

# Dziennik Urzędowy

# L 308

## Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Legislacja

Tom 56

16 listopada 2013

Spis treści

## II Akty o charakterze nieustawodawczym

## DECYZJE

2013/535/UE, Euratom:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja I – Parlament Europejski ..... 1

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja I – Parlament Europejski ..... 3

2013/536/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja II – Rada Europejska i Rada ..... 20

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja II – Rada Europejska i Rada ..... 22

2013/537/UE, Euratom:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja III – Komisja i agencje wykonawcze ..... 25

Cena: 10 EUR

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja III – Komisja i agencje wykonawcze .....	27
Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie sprawozdań specjalnych Trybunału Obrachunkowego w kontekście absolutorium dla Komisji za rok 2011 .....	68
2013/538/UE, Euratom:	
★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu Agencji Wykonawczej ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego za rok budżetowy 2011 .....	104
2013/539/UE, Euratom:	
★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu Agencji Wykonawczej ds. Konkurencyjności i Innowacyjności za rok budżetowy 2011 .....	106
2013/540/UE, Euratom:	
★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu Agencji Wykonawczej ds. Zdrowia i Konsumentów za rok budżetowy 2011 .....	108
2013/541/UE, Euratom:	
★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu Agencji Wykonawczej Europejskiej Rady ds. Badań Naukowych za rok budżetowy 2011 .....	110
2013/542/UE, Euratom:	
★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu Agencji Wykonawczej ds. Badań Naukowych za rok budżetowy 2011 .....	112
2013/543/UE, Euratom:	
★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu Agencji Wykonawczej ds. Transeuropejskiej Sieci Transportowej za rok budżetowy 2011 .....	114
2013/544/UE, Euratom:	
★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie zamknięcia rozliczeń w związku z wykonaniem budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja III – Komisja .....	116
2013/545/UE:	
★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja IV – Trybunał Sprawiedliwości .....	118



## II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

## DECYZJE

## DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

z dnia 17 kwietnia 2013 r.

w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja I – Parlament Europejski

(2013/535/UE, Euratom)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2011 <sup>(1)</sup>,
- uwzględniając skonsolidowane sprawozdanie finansowe Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 (COM(2012) 436 – C7-0225/2012) <sup>(2)</sup>,
- uwzględniając sprawozdanie z zarządzania budżetem i finansami – sekcja I – Parlament Europejski – rok budżetowy 2011 <sup>(3)</sup>,
- uwzględniając sprawozdanie roczne audytora wewnętrznego za rok budżetowy 2011,
- uwzględniając sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego dotyczące wykonania budżetu za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami instytucji <sup>(4)</sup>,
- uwzględniając poświadczenie wiarygodności rachunków <sup>(5)</sup>, jak również legalności i prawidłowości operacji leżących u ich podstaw przedłożone przez Trybunał Obrachunkowy za rok budżetowy 2011 zgodnie z art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając art. 314 ust. 10 i art. 318 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej oraz art. 106a Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(6)</sup>, w szczególności jego art. 145, 146 i 147,
- uwzględniając rozporządzenie (UE, Euratom) Parlamentu Europejskiego i Rady nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(7)</sup>, w szczególności jego art. 164, 165 i 166,
- uwzględniając art. 13 przepisów wewnętrznych dotyczących wykonania budżetu Parlamentu Europejskiego <sup>(8)</sup>,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 68 z 15.3.2011.

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. C 164 z 9.6.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. C 344 z 12.11.2012, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 130.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(7)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(8)</sup> PE 349.540/Bur/ann/def.

- uwzględniając art. 166 ust. 1 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 966/2012, zgodnie z którym każda instytucja unijna podejmuje wszelkie właściwe działania w celu uwzględnienia uwag towarzyszących decyzji Parlamentu Europejskiego o udzieleniu absolutorium,
  - uwzględniając swoją rezolucję z dnia 25 marca 2010 r. w sprawie wytycznych dotyczących procedury budżetowej 2011 – sekcje I, II, IV, V, VI, VII, VIII i IX <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając rezolucję z dnia 18 maja 2010 r. w sprawie preliminarza dochodów i wydatków Parlamentu na rok budżetowy 2011 <sup>(2)</sup>,
  - uwzględniając art. 77 i art. 80 ust. 3 Regulaminu, jak również załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0063/2013),
- A. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził podczas kontroli, iż w odniesieniu do wydatków administracyjnych w 2011 r. wszystkie instytucje wprowadziły satysfakcjonujące systemy kontroli i nadzoru zgodnie z rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1605/2002;
- B. mając na uwadze, że sekretarz generalny zaświadczył w dniu 24 kwietnia 2012 r., iż ma wystarczającą pewność, aby stwierdzić, że budżet Parlamentu Europejskiego został wykonany zgodnie z zasadami dobrego zarządzania finansowego oraz że stosowany system kontroli daje konieczne gwarancje legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń;
1. udziela przewodniczącemu absolutorium z wykonania budżetu Parlamentu Europejskiego za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, Radzie, Komisji, Trybunałowi Sprawiedliwości Unii Europejskiej, Trybunałowi Obrachunkowemu, Europejskiemu Rzecznikowi Praw Obywatelskich i Europejskiemu Inspektorowi Ochrony Danych, oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 4 E z 7.1.2011, s. 20.

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 161 E z 31.5.2011, s. 258.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja I – Parlament Europejski**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2011 <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając skonsolidowane sprawozdanie finansowe Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 (COM(2012) 436 – C7-0225/2012) <sup>(2)</sup>,
  - uwzględniając sprawozdanie z zarządzania budżetem i finansami – sekcja I – Parlament Europejski – rok budżetowy 2011 <sup>(3)</sup>,
  - uwzględniając sprawozdanie roczne audytora wewnętrznego za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego dotyczące wykonania budżetu za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami instytucji <sup>(4)</sup>,
  - uwzględniając poświadczenie wiarygodności rachunków <sup>(5)</sup>, jak również legalności i prawidłowości operacji leżących u ich podstaw przedłożone przez Trybunał Obrachunkowy za rok budżetowy 2011 zgodnie z art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając art. 314 ust. 10 i art. 318 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej oraz art. 106a Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(6)</sup>, w szczególności jego art. 145, 146 i 147,
  - uwzględniając rozporządzenie (UE, Euratom) Parlamentu Europejskiego i Rady nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(7)</sup>, w szczególności jego art. 164, 165 i 166,
  - uwzględniając art. 13 przepisów wewnętrznych dotyczących wykonania budżetu Parlamentu Europejskiego <sup>(8)</sup>,
  - uwzględniając art. 166 ust. 1 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 966/2012, zgodnie z którym każda instytucja unijna podejmuje wszelkie właściwe działania w celu uwzględnienia uwag towarzyszących decyzji Parlamentu Europejskiego o udzieleniu absolutorium,
  - uwzględniając swoją rezolucję z dnia 25 marca 2010 r. w sprawie wytycznych dotyczących procedury budżetowej 2011 – sekcje I, II, IV, V, VI, VII, VIII i IX <sup>(9)</sup>,
  - uwzględniając rezolucję z dnia 18 maja 2010 r. w sprawie preliminarza dochodów i wydatków Parlamentu na rok budżetowy 2011 <sup>(10)</sup>,
  - uwzględniając art. 77 i art. 80 ust. 3 Regulaminu, jak również załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0063/2013),
- A. mając na uwadze, że przewodniczący przyjął sprawozdanie finansowe Parlamentu za rok 2011 w dniu 11 lipca 2012 r.,
- B. mając na uwadze, że w poświadczeniu sporządzenia sprawozdania końcowego księgowy Parlamentu stwierdził, że uzyskał wystarczającą pewność co do prawdziwości i rzetelności zawartych w tym sprawozdaniu informacji na temat sytuacji finansowej Parlamentu we wszystkich istotnych aspektach oraz że nie pojawiły się żadne kwestie mogące wywołać zastrzeżenia,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 68 z 15.3.2011.

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. C 164 z 9.6.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. C 344 z 12.11.2012, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 130.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(7)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(8)</sup> PE 349.540/Bur/ann/def.

<sup>(9)</sup> Dz.U. C 4 E z 7.1.2011, s. 20.

<sup>(10)</sup> Dz.U. C 161 E z 31.5.2011, s. 258.

- C. mając na uwadze, że sekretarz generalny zaświadczył w dniu 24 kwietnia 2012 r., iż ma wystarczającą pewność, aby stwierdzić, że budżet Parlamentu Europejskiego został wykonany zgodnie z zasadami dobrego zarządzania finansowego oraz że stosowany system kontroli daje niezbędne gwarancje legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń,
- D. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził podczas kontroli, iż w odniesieniu do wydatków administracyjnych w 2011 r. wszystkie instytucje wprowadziły skuteczne systemy kontroli i nadzoru zgodnie z rozporządzeniem finansowym, a 93 % z 56 skontrolowanych płatności (3 zaliczki i 53 płatności końcowe) było wolne od istotnych błędów,
- E. mając na uwadze, że zgodnie ze standardową procedurą przesłano kwestionariusz do administracji Parlamentu, a otrzymane odpowiedzi zostały omówione przez Komisję Kontroli Budżetowej w obecności wiceprzewodniczącego odpowiedzialnego za budżet i sekretarza generalnego, a także audytora wewnętrznego,

#### **Wartość dodana procedury udzielania Parlamentowi absolutorium z wykonania budżetu**

- 1. podkreśla wartość dodaną procedury parlamentarnej prowadzącej do corocznego udzielania Parlamentowi absolutorium; ponownie stwierdza, że udzielanie Parlamentowi absolutorium stanowi dodatkową okazję do publicznego przeprowadzenia krytycznej oceny zarządzania finansami przez instytucję, tym samym ułatwiając obywatelom zrozumienie szczególnej struktury zarządzania i metod pracy w Parlamencie, a także kosztów demokratycznej Europy;
- 2. wzywa Prezydium, aby tuż po przyjęciu na posiedzeniu plenarnym sprawozdania w sprawie absolutorium włączyło do porządku obrad sesji majowej lub czerwcowej dyskusję nad tym sprawozdaniem jako osobny punkt;
- 3. podkreśla konieczność kontroli w celu zapewnienia, że administracja Parlamentu postępuje odpowiedzialnie, a także – z uwagi na duże zainteresowanie obywateli Unii i opinii publicznej procedurą udzielania absolutorium w Parlamencie Europejskim – kwestią zasadniczą jest uniknięcie przez Parlament jakiegokolwiek ryzyka niejasności w zarządzaniu i dlatego musi on postępować w całkowicie przejrzysty sposób, gwarantując obywatelom Unii prawdziwy i dokładny obraz wykorzystania przez Parlament środków, jakie dostaje do dyspozycji;
- 4. zwraca uwagę, że ponieważ Parlament jest organem odpowiedzialnym za wydanie ostatecznej decyzji w sprawie absolutorium, kwestią najwyższej wagi jest przeprowadzenie procedury we wzorowy sposób w przypadku Parlamentu oraz że konieczne jest w związku z tym zapobieganie nawet najmniejszym uchybieniom, które mogłyby rzutować na dokonania polityczne europejskich instytucji demokratycznych lub ich starania na rzecz osiągnięcia większej przejrzystości i należytego zarządzania finansami;
- 5. zwraca uwagę, że niniejsza rezolucja koncentruje się przede wszystkim na wykonaniu budżetu i udzieleniu absolutorium za rok budżetowy 2011, a jej głównym celem jest zapewnienie najlepszego wykorzystania publicznych pieniędzy podatników, przy jednoczesnym wskazaniu możliwych udoskonaleń; zachęca właściwe organy Parlamentu, aby na wszystkich możliwych szczeblach dążyły do dalszej poprawy skuteczności codziennych działań Parlamentu, których celem jest nieustanne doskonalenie działań w służbie obywatelom Unii;
- 6. z zadowoleniem odnotowuje jakość wymiany poglądów pomiędzy wiceprzewodniczącym odpowiedzialnym za budżet, sekretarzem generalnym i Komisją Kontroli Budżetowej, która miała miejsce w dniu 22 stycznia 2013 r. w kontekście procedury udzielania Parlamentowi absolutorium za 2011 r.; przypomina, że administracja Parlamentu ponosi odpowiedzialność za cały proces i że sprawozdania z wykonania przez Parlament budżetu oraz działania parlamentarnej Komisji Kontroli Budżetowej w ciągu ostatniej dekady odegrały ważną rolę i przyniosły bardzo pozytywne efekty w zakresie zarządzania finansami Parlamentu, takie jak statut posła i statut asystenta; jest zdecydowany kontynuować tę pozytywną tendencję w celu osiągnięcia doskonałości i przejrzystości w zarządzaniu finansami publicznymi;
- 7. ponawia swoją propozycję, by Prezydium wydawało więcej „białych ksiąg” dotyczących kwestii politycznych o znaczeniu ogólnym dla wszystkich posłów, aby można było je omówić w ramach grup politycznych przed podjęciem ostatecznej decyzji;

#### **Zarządzanie Parlamentem w 2011 r.**

- 8. z zadowoleniem przyjmuje, że w dniu 22 września 2011 r. przedstawiciele Prezydium i Komisji Budżetowej osiągnęli porozumienie dotyczące dodatkowych oszczędności, które zostały następnie włączone do budżetu Parlamentu na 2012 r.; wyraża zdecydowaną opinię, że te środki inteligentnego oszczędzania (*smart savings*) wynoszące prawie 40 000 000 EUR nie wpływają na skuteczność działań



Parlamentu ani na środki udostępniane każdemu posłowi; wzywa sekretarza generalnego do informowania Rady i Komisji o osiągnięciach Parlamentu i w tym celu do uzyskania informacji o działaniach tych instytucji i wnosi o informowanie Parlamentu o otrzymanych odpowiedziach; zwraca jednak uwagę, że oszczędności powinny być wynikiem zmniejszenia wydatków, a nie wypłat zaliczek, opóźnienia płatności lub przesunięć między budżetami;

9. przypomina swojemu przewodniczącemu i sekretarzowi generalnemu o swojej rezolucji z dnia 6 lutego 2013 r. <sup>(1)</sup>, w której „przypomina o podjętej na posiedzeniu plenarnym decyzji wzywającej Radę do przedstawienia do czerwca 2013 r. planu działań dotyczącego wielu miejsc pracy PE oraz oczekuje od obu właściwych komisji, sekretarza generalnego i Prezydium, że przedstawią posłom zaktualizowane dane i informacje na temat finansowych i środowiskowych skutków ustaleń dotyczących wielu miejsc pracy; proponuje, by własne służby PE zajmujące się oceną skutków zbadały tę kwestię także w odniesieniu do wpływu obecności lub częściowej obecności PE na odpowiednie społeczności lub regiony oraz by przedstawiły ocenę do czerwca 2013 r., tak by ustalenia te wzięto pod uwagę przy opracowywaniu kolejnych wieloletnich ram finansowych”; zwraca uwagę, że czerwiec 2013 r. zbliża się wielkimi krokami;
10. zwraca uwagę, że Parlament jest zobligowany Traktatem do pracy w trzech miejscach oraz że oznacza to dodatkowe koszty; zwraca również uwagę, że zmiana tej sytuacji nie spoczywa w rękach Parlamentu, lecz państw członkowskich; wzywa zatem państwa członkowskie do zajęcia się kwestią siedziby Parlamentu i jego miejsc pracy w ramach kolejnego przeglądu Traktatu poprzez zmianę protokołu nr 6;
11. odnotowuje, że nowe rozporządzenie finansowe (rozporządzenie (UE, Euratom) nr 966/2012), wraz z zasadami stosowania, weszło w życie w dniu 1 stycznia 2013 r. i wprowadziło istotne zmiany w zarządzaniu finansami, w szczególności zapewniając poprawę należytego zarządzania finansami i ochronę interesów finansowych Unii, wprowadzając mechanizmy finansowe, które umożliwiają uruchomienie funduszy podmiotów trzecich jako zabezpieczenie dla funduszy Unii, i ograniczając biurokrację, przenosząc jednocześnie punkt ciężkości z procedur administracyjnych na wyniki; zachęca służby Parlamentu, aby – podobnie jak w przypadku poprzednich zmian rozporządzenia finansowego – wdrożyły te zasady bez zwłoki i przy możliwie minimalnym negatywnym wpływie na administrację Parlamentu; chciałby przed rozpoczęciem procedury udzielania absolutorium za 2012 r. otrzymać informacje, czy nowe rozporządzenie finansowe spowodowało, że potrzeba mniejszej liczby pracowników do zarządzania finansami;
12. z zadowoleniem przyjmuje nowy kodeks postępowania posłów do Parlamentu Europejskiego w odniesieniu do interesów finansowych i konfliktu interesów, przyjęty na posiedzeniu plenarnym w dniu 1 grudnia 2011 r.; zauważa, że posłowie są zobowiązani do pełnego ujawniania działalności wykonywanej odpłatnie poza Parlamentem oraz swojego wynagrodzenia, a także wszelkiej innej działalności mogącej powodować konflikt interesów; zauważa ponadto, że kodeks wyraźnie zabrania posłom do PE przyjmowania jakichkolwiek kwot pieniężnych lub innych darowizn w zamian za wpływ na decyzje Parlamentu; odnotowuje z zadowoleniem, że ustanawia on jasne zasady dotyczące przyjmowania prezentów oraz stanowisk przez byłych posłów do PE, którzy podejmują działalność lobbystyczną; oczekuje, że posłowie zostaną należycie poinformowani o przepisach wykonawczych, a deklaracje będą sprawdzane wyrywkowo;
13. jest zaniepokojony, że rok po wejściu w życie kodeksu postępowania nie przyjęto jeszcze środków wykonawczych do art. 5 ust. 3 kodeksu postępowania, który ma gwarantować przejrzystość w odniesieniu do kosztów podróży, noclegów i pobytu posłów, pokrywanych przez strony trzecie; zwraca uwagę na pilną konieczność szybkiego przyjęcia tych przepisów wykonawczych; jest przekonany, że należy ujawniać wszelkie przypadki pokrywania przez strony trzecie kosztów podróży, noclegów i pobytu, jeżeli odpowiednia kwota wynosi co najmniej 150 EUR;
14. wzywa jednostki organizacyjne Parlamentu do publikowania w opisach sylwetek posłów znajdujących się na stronach internetowych Parlamentu wszystkich oświadczeń na temat interesów finansowych posłów według lat w formie umożliwiającej odczyt maszynowy;
15. odnotowuje publikację sprawozdania na temat polityki socjalnej, które zapewnia cenny wgląd w zasoby ludzkie Parlamentu; domaga się opublikowania sprawozdania za 2012 r. do końca września 2013 r.; zauważa również, że plan zatrudnienia Parlamentu uległ zwiększeniu o 4 % w latach 2010–2011, głównie na skutek nowych obowiązków i większego obciążenia pracą w związku z Traktatem z Lizbony i przewidywanego przystąpienia Chorwacji do Unii;
16. wzywa do lepszego dostosowania oferty szkoleniowej, zwłaszcza intensywnych kursów językowych, do kalendarza pracy poszczególnych kategorii pracowników w Parlamencie, w tym akredytowanych asystentów parlamentarnych;

<sup>(1)</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2013)0048.

17. zaleca, aby Parlament zastosował się do zalecenia Trybunału Obrachunkowego i dopilnował, aby zmiany w sytuacji osobistej jego pracowników były rejestrowane w odpowiednich terminach, oraz wdrożył system monitorowania terminowości dostarczania tych informacji;
18. zwraca uwagę, że rok 2011 był drugim pełnym rokiem obowiązywania nowego statutu posła i statutu asystenta (oba weszły w życie z dniem 14 lipca 2009 r.); zauważa, że w ciągu tych dwóch lat przepisy wykonawcze do statutu asystenta zostały czterokrotnie zmienione w odniesieniu do stosowania tytułu VII warunków zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej oraz przepisów wykonawczych na podstawie propozycji tymczasowej grupy ds. oceny oraz sekretarza generalnego; przypomina, że w wyniku wdrożenia tytułu VII warunków zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej powstał jeden system regulujący status akredytowanych asystentów parlamentarnych pracujących w trzech miejscach pracy Parlamentu, który zastąpił dwadzieścia siedem różnych krajowych systemów stosunków umownych, podatków i ubezpieczenia społecznego, a obecnie nic nie wskazuje na konieczność dalszej zmiany przepisów stosowanych do asystentów parlamentarnych zawartych w tytule VII warunków zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej; proponuje, aby dokonać kompleksowej oceny statutu asystenta, w tym ewentualnych dostosowań przepisów przed kolejnymi wyborami europejskimi;

#### Sprawozdanie z zarządzania budżetem i finansami <sup>(1)</sup>

19. stwierdza, że w 2011 r. Parlament uzyskał dochody w wysokości 173 293 432 EUR (w 2010 r. 243 094 204 EUR), w tym 23 815 077 EUR jako dochód przeznaczony na określony cel;

#### Prezentacja sprawozdania finansowego Parlamentu

20. odnotowuje następujące dane liczbowe, na podstawie których zamknięto sprawozdanie finansowe Parlamentu za rok budżetowy 2011:

(EUR)

##### a) Dostępne środki

środki na 2011 r.:	1 685 829 393
środki przeniesione nieautomatycznie z roku budżetowego 2010:	9 240 000
środki przeniesione automatycznie z roku budżetowego 2010:	231 028 630
środki odpowiadające dochodom przeznaczonym na określony cel na 2011 r.:	23 815 077
środki przeniesione odpowiadające dochodom przeznaczonym na określony cel na 2010 r.:	110 017 852
Ogółem:	2 059 930 952

##### b) Wykorzystanie środków w roku budżetowym 2011

zobowiązania:	1 843 611 385
dokonane płatności:	1 580 302 842
środki przeniesione automatycznie, w tym środki wynikające z dochodu przeznaczonego na określony cel:	330 492 631
środki przeniesione nieautomatycznie:	21 700 000
środki anulowane:	126 481 634

##### c) Wpływy do budżetu

otrzymane w 2011 r.:	173 293 432
----------------------	-------------

<b>d) Całkowity bilans na dzień 31 grudnia 2011 r.</b>	<b>1 565 534 440</b>
--	----------------------

21. stwierdza, że środki zatwierdzone w budżecie początkowym Parlamentu na 2011 r. wynosiły 1 685 829 393 EUR, czyli o 5 % więcej niż w budżecie na 2010 r. (1 607 363 235 EUR), oraz że – w przeciwieństwie do roku 2010 – w 2011 r. nie wprowadzono budżetu korygującego;

<sup>(1)</sup> Sprawozdanie z zarządzania budżetem i finansami – sekcja I – Parlament Europejski – rok budżetowy 2011 (Dz.U. C 164 z 9.6.2012, s. 1).



22. stwierdza, że w 2011 r. wykorzystano 93 % (w 2010 r. 96 %) środków z budżetu Parlamentu, a stopa anulowania wyniosła 6 % (3 % w 2010 r.) oraz że – podobnie jak w poprzednich latach – osiągnięto wysoki poziom wykonania budżetu; zauważa ponadto gwałtowny wzrost środków anulowanych, pochodzący – w dużej mierze – z nieuregulowania w 2011 r. indeksacji wynagrodzeń personelu w wysokości 1,7 % w następstwie przedmiotowej decyzji Rady;
23. jest zaniepokojony znaczącym wzrostem przeniesień na 2011 r. (240 268 630 EUR <sup>(1)</sup>) i wzywa do poprawy planowania wydatków; wzywa administrację do odwrócenia tej tendencji w okresie poprzedzającym wybory europejskie;
24. odnotowuje, że budżet Unii na 2011 r. wyniósł 141,9 mld EUR w środkach na zobowiązania, z czego na budżet Parlamentu przypadł 1 686 mln EUR; zauważa również, że kwota ta stanowi jedynie niewiele ponad 1 % budżetu Unii i 20 % kwoty 8 454 mln EUR przeznaczonej w 2011 r. na wydatki administracyjne wszystkich instytucji unijnych, zgodnie z porozumieniem międzyinstytucjonalnym pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami;
25. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że nie było żadnych przesunięć zbiorczych na przełomie roku budżetowego 2011 i 2012; ponownie wzywa administrację Parlamentu do podejmowania działań w celu uczynienia planowania budżetu i dyscypliny budżetowej lepszymi i bardziej klarownymi oraz wzywa aby – dla zachowania jasności budżetowej – wydatki na budynki i inne wydatki o podobnej skali były ujmowane w budżecie indywidualnie, a nie finansowane za pośrednictwem niewykorzystanych w pełni środków;
26. zauważa, że w 2011 r. czterema głównymi liniami budżetowymi w budżecie Parlamentu były: „urzędnicy i pracownicy czasowi”, „budynki i koszty dodatkowe”, „członkowie instytucji” i „wydatki związane z asystentami posłów”, stanowiąc 70 % wszystkich zobowiązań;
27. przypomina, że kwotę 85,9 mln EUR wypłaconą przez Belgię Parlamentowi Europejskiemu na początku 2010 r. i przeznaczoną na projekty związane z nieruchomościami należy uznać za zewnętrzne dochody przeznaczone na określony cel na mocy art. 21 rozporządzenia finansowego;

#### **Sprawozdanie finansowe Parlamentu**

28. zauważa, że w poświadczeniu sporządzenia ostatecznego sprawozdania księgowy Parlamentu stwierdził, że uzyskał wystarczającą pewność co do prawdziwości i rzetelności zawartych w tym sprawozdaniu informacji na temat sytuacji finansowej Parlamentu we wszystkich istotnych aspektach; odnotowuje ponadto jego stwierdzenie, że nie pojawiły się żadne kwestie mogące wywołać zastrzeżenia;
29. przypomina decyzję swojego przewodniczącego z dnia 11 lipca 2012 r. dotyczącą przyjęcia sprawozdania za rok budżetowy 2011;

#### **Poświadczenie wiarygodności przez sekretarza generalnego**

30. z zadowoleniem przyjmuje poświadczenie wydane w dniu 24 kwietnia 2012 r. przez sekretarza generalnego, występującego w charakterze głównego delegowanego urzędnika zatwierdzającego, w odniesieniu do sprawozdań rocznych z działalności urzędników zatwierdzających za 2011 r., w którym stwierdził on, że ma wystarczającą pewność, że budżet Parlamentu Europejskiego został wykonany zgodnie z zasadami dobrego zarządzania finansowego oraz że stosowany system kontroli daje niezbędne gwarancje legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń;

#### **Sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego za rok budżetowy 2011**

##### *Opinia Trybunału Obrachunkowego*

31. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że w wyniku kontroli Trybunału Obrachunkowego stwierdzono, iż systemy nadzoru i kontroli ogółu wydatków administracyjnych, których wymaga rozporządzenie finansowe, były skuteczne, a płatności w ramach wydatków administracyjnych w 2011 r. nie zawierały istotnych błędów;

##### *Wypłacanie dodatków i świadczeń socjalnych członkom personelu*

32. odnotowuje zawarte w sprawozdaniach rocznych Trybunału Obrachunkowego stwierdzenie dotyczące Parlamentu, że będące w posiadaniu służb Parlamentu informacje dotyczące sytuacji osobistej i rodzinnej pracowników były nieaktualne lub nieprawidłowo przetworzone, a w jednym przypadku doszło do nadpłaty, a także przyjmuje do wiadomości odpowiedzi instytucji; odnotowuje, że odzyskiwanie nadpłaconych kwot w tym przypadku rozpoczęto w listopadzie 2011 r., odliczając je od wynagrodzenia pracownika, którego sprawa dotyczyła; nawołuje jednak do ściślejszych kontroli, aby uniknąć wypłacania nadmiernych kwot w przyszłości;

<sup>(1)</sup> Środki przeniesione automatycznie: 231 028 630 EUR, przeniesienia nieautomatyczne: 9 240 000 EUR.

*Zasady dotyczące zatrudnienia akredytowanych asystentów parlamentarnych*

33. zauważa ponadto, że w świetle przepisów wewnętrznych dotyczących zatrudniania akredytowanych asystentów parlamentarnych dopuszcza się możliwość dostarczenia zaświadczenia lekarskiego i innych dokumentów niezbędnych do sporządzenia umowy w terminie trzech miesięcy od daty rozpoczęcia umowy początkowej danego asystenta, a ponieważ odstępstwo to jest sprzeczne z przepisami określonymi w art. 128 i 129 warunków zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, artykuły te należy dostosować do przepisów mających zastosowanie do asystentów akredytowanych; zauważa również – w odniesieniu do wymogu dotyczącego znajomości języków – że w każdym z dziesięciu skontrolowanych przypadków w aktach brakowało dokumentacji potwierdzającej zweryfikowanie tej znajomości;
34. popiera odpowiedzi udzielone przez Parlament w ramach procedury kontrydiktoryjności Trybunałowi Obrachunkowemu;

*Przeprowadzenie weryfikacji ex ante dotyczących procedur rekrutacji*

35. odnotowuje stwierdzenie przez Trybunał Obrachunkowy, że w zbadanych przypadkach zatrudniania akredytowanych asystentów parlamentarnych w aktach brakowało dokumentacji świadczącej o przeprowadzeniu kontroli *ex ante* dokumentów rekrutacyjnych; odnotowuje odpowiedź właściwych służb Parlamentu, że po sporządzeniu nowych list kontrolnych oraz wprowadzeniu kontroli krzyżowych wspomniana dokumentacja potwierdzająca weryfikację jest obecnie przechowywana;

*Udzielanie zamówień*

36. wyraża ubolewanie, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził uchybienia w zakresie stosowania kryteriów selekcji i kryteriów udzielenia zamówienia w dwóch spośród dziesięciu skontrolowanych procedur przetargowych w Parlamencie dotyczących konserwacji budynków i usług drukarskich; raz jeszcze wzywa Prezydium do ponownego zbadania wszystkich mechanizmów kontroli zamówień publicznych w celu zagwarantowania najbardziej konkurencyjnych cen oferowanych towarów i usług;
37. wyraża ubolewanie, że ze względu na zmniejszenie obciążeń administracyjnych w przypadku umów o niskiej wartości mające na celu zwiększenie udziału MŚP w przetargach dotyczących tych umów administracja nie dysponuje liczbą MŚP, które zapewniły sobie umowy o niskiej wartości, a zatem Sekretariat Generalny nie jest w stanie wykazać, czy to zmniejszenie obciążeń administracyjnych faktycznie doprowadziło do zwiększenia udziału MŚP, a tym samym nie potrafi udowodnić skuteczności przyjętych środków; zwraca się z wnioskiem, aby monitorować liczbę MŚP, które zapewniły sobie umowy o niskiej wartości;

**Wysłuchanie audytora wewnętrznego i sprawozdanie roczne audytora wewnętrznego**

38. odnotowuje, że na posiedzeniu właściwej komisji z audytorem wewnętrznym w dniu 22 stycznia 2013 r. audytor wewnętrzny przedstawił sprawozdanie roczne podpisane w dniu 26 lipca 2012 r. i wyjaśnił, że w 2011 r. przeprowadził następujące prace kontrolne w administracji Parlamentu:
- szczegółowy przegląd ram kontroli wewnętrznej,
  - działania następcze po kontroli procedur przetargowych w Dyrekcji Generalnej ds. Urzędu Przewodniczącego,
  - działania następcze po kontroli dodatku na koszty pomocy parlamentarnej,
  - działania następcze po kontroli rozpatrywania wniosków o zapłatę;
  - kontrola procedur przetargowych i realizacji umów w Dyrekcji Generalnej ds. Innowacji i Wsparcia Technologicznego (DG ITEC),
  - kontrola sporządzania listy płac,
  - działania następcze po kontroli polityki w zakresie nieruchomości: planowanie, ocena i zarządzanie potrzebami lokalowymi,
  - kontrola procedur przetargowych w Dyrekcji Generalnej ds. Komunikacji;
39. zwraca uwagę na bardziej znaczące wnioski określone w sprawozdaniu rocznym audytora wewnętrznego:
- kontrola dodatku na pomoc parlamentarną wykazała potrzebę wzmocnienia ram regulujących wynagrodzenia asystentów lokalnych zatrudnionych prywatnie, których liczba różni się znacznie w zależności od posła, a także potrzebę lepszej kontroli usług świadczonych przez usługodawców,

- w przypadku procedur przetargowych w niektórych dyrekcjach generalnych istnieje potrzeba lepszego uzasadniania konieczności odwoływania się do wyjątkowych procedur negocjacyjnych i zapewnienia, że wynik negocjacji jest oparty na udokumentowanych analizach, mierzalnych w odniesieniu do odnośnych wartości referencyjnych oferty najkorzystniejszej ekonomicznie,
- w szeregu przypadków zastosowana metodologia oceny otwartych procedur przetargowych nie była wystarczająco udokumentowana w sprawozdaniach i protokołach z oceny lub różniła się od metodologii określonej w specyfikacji technicznej zamówień, a metoda oceny określona w specyfikacjach musi nadawać wystarczającą wagę kryterium ceny w stosunku do innych kryteriów i zapewniać najkorzystniejszą relację między ceną i jakością;

40. odnotowuje i wspiera opinie audytora wewnętrznego w odniesieniu do:

- istotnej roli, jaką w określonych wydziałach odgrywa wdrożenie nowych centralnych wytycznych dotyczących krytycznych stanowisk i zarządzania ryzykiem, rozwój wskaźników wykonania, uzupełnienie dokumentacji kontroli wewnętrznej i procedur zarządzania oraz ograniczenie opóźnień w regulowaniu wydatków budżetowych,
- znaczenia dopilnowania, aby podczas procedury udzielania zamówień publicznych komisja przetargowa w pełni, jasno i zrozumiale uzasadniała swoje wnioski w sprawozdaniu oraz by proces oceny był wolny od wszelkich oznak nierównego traktowania oferentów;

#### *Audyt ram kontroli wewnętrznej*

41. przypomina, że owocem pierwotnego przeglądu ram kontroli wewnętrznej w 2003 i 2004 r. było 14 sprawozdań z kontroli obejmujących wszystkie wydziały i służby centralne oraz zawierających 452 uzgodnione działania służące poprawie ogólnego poziomu:

- zgodności z minimalnymi standardami kontroli wewnętrznej instytucji,
- realizacji głównych celów instytucji w zakresie kontroli (zgodność z obowiązującymi przepisami ustawowymi i wykonawczymi oraz ze strategiami politycznymi; wiarygodność informacji i danych dotyczących zarządzania; oraz oszczędność, skuteczność i wydajność operacji);

#### *Pozostałe „otwarte działania”*

42. przypomina, że kolejne kontrole następcze wdrożenia 452 działań zostały przeprowadzone w latach 2005/2006 i 2007/2008, a w jednym wydziale o wysokiej liczbie otwartych działań – także w 2009 r.; podkreśla, że w wyniku tej serii kontroli stwierdzono, że 68 działań ujętych w pierwotnym przeglądzie ram kontroli wewnętrznej pozostało otwartych na koniec 2010 r.;

43. z zadowoleniem zauważa, że Służba Audytu Wewnętrznego w dalszym ciągu priorytetowo traktuje przegląd ram kontroli wewnętrznej rozpoczęty w 2003 r.; zauważa, że od dnia 30 września 2011 r., po kolejnych kontrolach następczych, 38 działań z 452 pierwotnie uzgodnionych wciąż pozostaje niezakończonych; z zadowoleniem przyjmuje fakt, że żadne z tych działań nie jest sklasyfikowane przez Służbę Audytu Wewnętrznego jako krytyczne; apeluje do zarządu wydziału i zarządu centralnego o wdrożenie pozostałych 38 wymaganych otwartych działań przed końcem obecnej kadencji;

44. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że w czerwcu 2011 r. zewnętrzna spółka audytorska zaświadczyła, iż Służba Audytu Wewnętrznego Parlamentu odpowiada przyjętej definicji kontroli wewnętrznej, spełnia wymogi kodeksu etycznego i norm oraz że przedstawia to najwyższy poziom wiarygodności; zachęca Służbę Audytu Wewnętrznego do dalszego działania w oparciu o dotychczasowe dobre podstawy oraz do dalszego dostosowania do wiodących praktyk; zauważa, że w drugiej połowie 2011 r. Służba Audytu Wewnętrznego wdrożyła już szereg istotnych elementów sugerowanych usprawnień oraz że pozostający plan działania miał zostać wykonany do końca 2012 r.;

45. podkreśla, że zgodnie z polityką przejrzystości względem obywateli Unii na stronach internetowych Parlamentu należy udostępnić po jakimś czasie zestawienie liczby i rodzajów przeprowadzonych audytów wewnętrznych, przedstawionych zaleceń i działań podjętych na ich podstawie; chciałby uzyskać informacje, które z tych dokumentów nie zostały jeszcze udostępnione opinii publicznej oraz jakie były tego przyczyny;

#### **Działania sekretarza generalnego w następstwie rezolucji dotyczącej udzielenia absolutorium za rok 2010**

46. z zadowoleniem przyjmuje pisemne odpowiedzi udzielone Komisji Kontroli Budżetowej w dniu 16 listopada 2012 r. w związku z rezolucją dotyczącą udzielenia absolutorium za rok 2010; ubolewa jednak nad faktem, że odpowiedzi tych nie można było otrzymać przed rozpoczęciem procedury udzielania absolutorium za rok 2011; ma nadzieję, że w ramach procedury udzielenia absolutorium za rok 2012 wymiana poglądów między sekretarzem generalnym i Komisją Kontroli Budżetowej będzie się mogła odbyć przed końcem października 2013 r.;
47. z zadowoleniem przyjmuje formalną decyzję o zaprzestaniu wręczania nagrody za osiągnięcia dziennikarskie, która w 2011 r. stanowiła wydatek rzędu 154 205 EUR, zgodnie z propozycją Komisji Kontroli Budżetowej zatwierdzoną w głosowaniu plenarnym nad sprawozdaniem z udzielenia absolutorium za rok 2010; zauważa, że kontakty z dziennikarzami w państwach członkowskich zacieśniły się dzięki organizowaniu seminariów tematycznych w stolicach krajów, z wykorzystaniem istniejącego potencjału administracyjnego Parlamentu, umożliwiającymi dziennikarzom wymianę poglądów z posłami oraz dogłębne poznanie i zrozumienie struktury i roli Parlamentu w procesie ustawodawczym;
48. występuje po raz drugi (pierwszy wniosek został przedstawiony w ramach procedury udzielania absolutorium w 2010 r.) z wnioskiem o przedstawienie pełnego sprawozdania na temat tego, jak rozwijają się projekty Parlamentu typu „wolne oprogramowanie” w odniesieniu do użytkownika i użytkowników w Parlamencie, interakcji z obywatelami i udzielania zamówień; zwraca się po raz drugi o kompleksowe zbadanie zobowiązań Parlamentu wynikających z art. 103 Regulaminu w odniesieniu do wolnego oprogramowania i otwartych standardów; ubolewa, że rozwiązania oparte na wolnym i otwartym oprogramowaniu nie są szerzej wykorzystywane w infrastrukturze informatycznej Parlamentu;
49. odnotowuje odpowiedź Sekretariatu Generalnego, zgodnie z którą w 2011 r. 1 599 umów asystentów akredytowanych i 2 868 umów asystentów krajowych było objętych świadczeniami Parlamentu;

#### **Zarządzanie administracją Parlamentu**

50. zwraca uwagę na doskonałą jakość usług tłumaczeń pisemnych i ustnych w Parlamencie; zwraca uwagę, że nadal stanowią one znaczną część budżetu Parlamentu; zauważa, że podjęta w 2011 r. przez Prezydium decyzja w sprawie pełnej wielojęzyczności przy wydajnym korzystaniu z zasobów tłumaczenia ustnego zakłada zwiększenie wydajności usług tłumaczenia ustnego i obniżenie związanych z nimi kosztów strukturalnych; apeluje do Parlamentu o przedstawienie dokumentu zawierającego szczegółowe informacje na temat struktury kosztów tłumaczenia pisemnego i ustnego oraz środków służących dalszemu obniżeniu tych kosztów i poprawie wydajności odnośnych służb, bez wywierania negatywnych skutków dla ogólnej jakości;
51. zwraca uwagę, że 192 pracowników podlega dyrektorowi generalnemu bez pośrednictwa dyrektora; zwraca się do sekretarza generalnego o dokonanie przeglądu tej sytuacji w celu zadbania o to, by nie tworzyły się nieoficjalne „gabinety” dyrektorów generalnych; zwraca się do sekretarza generalnego, aby w ramach tego przeglądu przeprowadzono ocenę zaszeregowania, uprawnień i obowiązków tych pracowników;

#### *Sprawozdania z działalności dyrektorów generalnych*

52. odnotowuje, że dyrektorzy generalni co roku składają roczne sprawozdania z działalności, które stanowią narzędzie zarządzania wewnętrznego i których głównym celem jest przedstawienie sekretarzowi generalnemu jasnego ogólnego zarysu pracy administracji, a w szczególności jakichkolwiek niedociągnięć; zauważa, że w ramach rocznych sprawozdań z działalności za rok budżetowy 2011 żaden urzędnik zatwierdzający nie zgłosił uwag do oświadczeń dotyczących wskazania przez dyrektorów generalnych poważnych problemów dotyczących sposobu wykorzystania środków lub nieprawidłowości w zakresie procedur kontroli, podważających legalność i prawidłowość transakcji;

53. zauważa, że każde sprawozdanie z działalności dyrekcji generalnej zawiera załącznik obejmujący wykaz wyjątków, w którym wyszczególniono odstępstwa od obowiązujących przepisów i standardowych procedur; wyraża zaniepokojenie wysoką liczbą tych wyjątków utrzymującą się w niektórych dyrekcjach i sugeruje dalsze działania w celu uniknięcia konieczności uciekania się do tego doraźnego środka, aby uzdrowić sytuację;

#### **DG ds. Urzędu Przewodniczącego**

54. z zadowoleniem przyjmuje zobowiązanie DG ds. Urzędu Przewodniczącego do dalszego usprawniania zarządzania finansami poprzez dogłębną analizę różnych aspektów wykonywania budżetu i związanych z tym procedur; zauważa w szczególności wysiłki podjęte w zakresie zwiększania świadomości pracowników odnośnie do procedur udzielania zamówień i operacji budżetowych;
55. podkreśla, że kwestie bezpieczeństwa są wyjątkowo delikatne dla każdego parlamentu, a zwłaszcza parlamentu wielonarodowego o dużej rozpoznawalności, przyjmującego ciągle wizyty szefów państw i rządów z całego świata; zauważa, że każdego dnia w budynkach Parlamentu w Brukseli przebywa średnio 12 000 osób;
56. odnotowuje jednogłośnie przyjęcie przez Prezydium w dniu 6 lipca 2011 r. nowej koncepcji bezpieczeństwa ogólnego, która obejmuje propozycję przeznaczenia poszczególnych wejść do Parlament dla różnych kategorii użytkowników; domaga się informacji dotyczących wdrożenia nowej koncepcji bezpieczeństwa ogólnego do końca 2013 r.;
57. zwraca uwagę, iż Parlament oczekuje, że w wyniku internalizacji usług ochrony koszty w Brukseli i Strasburgu zmniejszą się o 11 250 000 EUR w okresie od 2013 do 2016 r. oraz o 5 640 000 EUR w każdym następnym roku; domaga się gwarancji, że ustanowione i utrzymywane będą najwyższe standardy ukierunkowanej ochrony dzięki ciągłym programom szkoleniowym; domaga się przedstawienia rocznego sprawozdania zawierającego szczegółowe informacje na temat kosztów ochrony, w tym łącznych kosztów emerytur pracowników zatrudnionych w tym obszarze, oraz środków podjętych w celu zagwarantowania odpowiedniego zakresu i jakości usług;
58. ponawia swoje życzenie, by w celu zwiększenia bezpieczeństwa posłowie byli poddawani elektronicznej kontroli przy wchodzeniu do budynków Parlamentu i wychodzeniu z nich;
59. domaga się od Sekretariatu Generalnego informacji na temat procedury stosowanej przy ocenie wspólnego rejestru na rzecz przejrzystości, która ma nastąpić w 2013 r. zgodnie z porozumieniem międzyinstytucjonalnym osiągniętym w 2011 r.;
60. zwraca uwagę, że dzieci ponad 1 500 pracowników Parlamentu uczęszczają do szkół europejskich i w tym kontekście jest zaskoczony informacją, że Parlament nie odgrywa żadnej roli w zarządzaniu systemem szkół europejskich;
61. wzywa sekretarza generalnego do zbadania, jaką rolę mógłby odgrywać Parlament w zarządzaniu systemem szkół europejskich, mając na uwadze dużą liczbę pracowników, którzy powierzają tym szkołom edukację swoich dzieci, oraz do przedstawienia odnośnego sprawozdania do końca bieżącego roku;

#### **Dyrekcja Generalna ds. Finansów (DG FINS)**

##### *Biuro podróży*

62. zauważa, że umowa z dotychczasowym biurem podróży wygasa dnia 31 grudnia 2013 r. oraz że rozpoczęto przygotowania do ogłoszenia nowego przetargu; ubolewa nad faktem, że mimo iż umowa z biurem podróży przewidywała możliwość przeprowadzenia kontroli finansowej, nie przeprowadzono audytu struktury i wyników biura; podkreśla konieczność zawarcia w przyszłej umowie możliwości okresowych i końcowych kontroli finansowych i kontroli wyników; zgodnie z wnioskiem Komisji



Kontroli Budżetowej z zadowoleniem przyjmuje fakt, że administracja będzie również mogła skorzystać z pomocy zewnętrznych ekspertów przy sporządzaniu dokumentacji przetargowej i w trakcie procedury selekcji, co zapewni Parlamentowi możliwość wyboru najlepszego rozwiązania i zaowocuje znacznymi uproszczeniami i oszczędnościami; podkreśla, że nowa umowa powinna uwzględniać najlepszy stosunek jakości do ceny i najbardziej opłacalną ofertę z konkurencyjnymi cenami;

## **DG ds. Komunikacji**

### *Polityka komunikacyjna Parlamentu*

63. z zadowoleniem przyjmuje zakończenie przez Prezydium w dniu 23 marca 2011 r. prac nad planem działania na lata 2011–2014, którego celem jest wdrożenie zaktualizowanej strategii komunikacyjnej Parlamentu; zwraca uwagę, że ten plan działania koncentruje się na wyborach parlamentarnych w 2014 r. i określa zbiór 21 konkretnych działań mających na celu podniesienie wiedzy obywateli na temat prac legislacyjnych Parlamentu oraz zachęcenie obywateli do uczestnictwa w tych pracach;
64. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że nowe centrum dla odwiedzających to udana inicjatywa, sądząc po liczbie gości (253 000) w pierwszym roku działalności;
65. nalega, aby budżet przeznaczony na komunikację mógł być wykorzystywany wyłącznie na przekazywanie obywatelom wiarygodnych informacji dotyczących unijnych strategii politycznych; podkreśla, że dotyczy to również działalności w mediach społecznościowych;
66. ubolewa nad faktem, że oglądalność kanału EuroparlTV – mimo że w stosunku do 2010 r. <sup>(1)</sup> w 2011 r. uległa ona zwiększeniu – wciąż pozostaje bardzo niska w przypadku indywidualnych użytkowników (z wyłączeniem widzów oglądających transmisje na podstawie umów o partnerstwie z regionalnymi stacjami telewizyjnymi), pomimo znacznych nakładów finansowych, które przeznaczono na ten cel w 2011 r., wynoszących ok. 8 000 000 EUR (pozycja 3 2 4 6); ubolewa ponadto nad faktem, że nie przeprowadzono analizy kosztów i korzyści dotyczącej Europarl TV, mimo że Parlament apelował o to w przyjętej na posiedzeniu plenarnym rezolucji w sprawie absolutorium za 2010 r.; odnotowuje decyzję Prezydium z dnia 12 grudnia 2012 r. przewidującą przeprowadzenie szeregu reform na rzecz osiągnięcia znacznych oszczędności; oczekuje, że taka analiza kosztów i korzyści zostanie przedstawiona przed rozpoczęciem procedury udzielania absolutorium za 2012 r.;
67. jest zaniepokojony wzrostem kosztów nagrody LUX w 2011 r. <sup>(2)</sup>; apeluje o bardziej oszczędne gospodarowanie kosztami związanymi z tą nagrodą, w związku z czym sugeruje, aby w tym celu audytor wewnętrzny rozważył przegląd odnośnej administracji; zdecydowanie nalega, aby ustalić jasny maksymalny limit kosztów tego wydarzenia;
68. zauważa, że biznesplan Domu Historii Europejskiej w Brukseli został zatwierdzony przez Prezydium w dniu 26 września 2011 r. oraz że Komisja wyraziła chęć partycypacji (w kwocie nieokreślonej) w bieżących kosztach projektu, zobowiązując się do poinformowania Parlamentu o warunkach takiego udziału przed końcem lata 2013 r.; wyraża ubolewanie, że nie oczekuje się od Komisji partycypacji w kosztach przygotowywania projektu;
69. z zadowoleniem przyjmuje nową procedurę umożliwiającą zwrot nadpłaconych sum w następstwie płatności z tytułu przyjmowania grup odwiedzających; ubolewa nad tym, że możliwość przelewu bankowego jest ograniczona do przelewu na konto osobiste i że niemożliwe jest dokonanie przelewu na konto organizacji; uważa, że wypłacanie gotówki grupom odwiedzających wiąże się ze znacznym ryzykiem dla bezpieczeństwa, gdyż kwoty mogą wynosić nawet ponad 30 000 EUR, a Parlament wypłaca dziennie nawet 388 000 EUR; przypomina, że zgodnie z dyrektywą 2005/60/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 października 2005 r. w sprawie przeciwdziałania korzystaniu z systemu finansowego w celu prania pieniędzy oraz finansowania terroryzmu <sup>(3)</sup> należy zwracać szczególną uwagę na sumy przekraczające 15 000 EUR, a kwoty wypłacane przez Parlament odwiedzającym często przekraczają tę wartość;

<sup>(1)</sup> Liczba bezpośrednich wejść na stronę internetową miesięcznie: 2010: 30 000; 2011: 39 559.

<sup>(2)</sup> Dane liczbowe za rok 2011: 573 722 EUR; w 2010 r.: 380 666 EUR.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 309 z 25.11.2005, s. 15.



**Dyrekcja Generalna ds. Polityki Wewnętrznej (DG IPOL)**

70. zwraca uwagę, że decyzją Prezydium w lipcu 2011 r. utworzono w DG IPOL nową Dyрекcję ds. Oceny Skutków Regulacji; zwraca uwagę, że głównym zadaniem tej dyrekcji jest wspieranie prac legislacyjnych Parlamentu poprzez dostarczanie mu niezależnych ocen skutków; z zadowoleniem odnotowuje, że utworzenie tej dyrekcji nie wiązało się z żadnymi dodatkowymi kosztami dla budżetu;

**DG ITEC***Polityka Parlamentu w zakresie technologii informacyjnych (IT)*

71. domaga się przeprowadzenia przez niezależny organ kompleksowej analizy prawidłowego zarządzania finansowego, skuteczności i wydajności umów z zewnętrznymi usługodawcami w dziedzinie IT, ze szczególnym uwzględnieniem:

- oceny potrzeb,
- metody wyboru,
- najwłaściwszego rodzaju umowy,
- możliwej utraty kontroli nad zarządzaniem przez nadmierną eksternalizację, oraz
- przejrzystości mechanizmów opłat/fakturowania;

72. ubolewa nad faktem nadmiernej zależności od zewnętrznej (technicznej) wiedzy specjalistycznej, zwłaszcza w sektorze IT, wynikającej z braku równowagi strukturalnej między zasobami wewnętrznymi i zewnętrznymi; zaznacza, że eksternalizacja zadań IT powinna zawsze gwarantować, iż zarządzanie i kontrola nad nimi pozostają w rękach Parlamentu, a zagrożenia dla bezpieczeństwa i tajności danych są prawidłowo ocenione i zminimalizowane;

**Dyrekcja generalna ds. Infrastruktury i Logistyki (DG INLO)**

73. apeluje do sekretarza generalnego o przedstawienie Prezydium planu dotyczącego usług gastronomicznych i ich poprawy w związku z większą liczbą klientów w stołówkach, restauracjach i barach Parlamentu (ogólny wzrost działalności o ok. 150 % w okresie od 2002 do 2011 r., z 1,472 mln klientów w 2002 r. do 3,711 mln w 2011 r.);

*Polityka Parlamentu w zakresie budynków*

74. odnotowuje następujące decyzje podjęte przez Prezydium w 2011 r. w kontekście średniookresowej strategii dotyczącej budynków przyjętej w 2010 r. i dotyczące realizacji szeregu poważnych projektów w celu oddania budynków do użytku z początkiem przyszłej kadencji Parlamentu:

- w Brukseli: nabycie budynku Trebel i zawarcie długoterminowej umowy najmu z opcją nabycia w odniesieniu do budynku przy ul. Montoyer 70,
- w Strasburgu: nabycie budynku im. Václava Havla, który będzie siedzibą rzecznika praw obywatelskich i jego pracowników, dzięki czemu powierzchnia w centralnych budynkach zostanie zwolniona na użytek posłów,
- w Luksemburgu: dalsze prace remontowe i rozbudowa budynku im. Konrada Adenauera, zgodnie z warunkami określonymi w decyzji Prezydium z dnia 12 stycznia 2012 r., w ramach umów o zacieśnionym partnerstwie z rządem Luksemburga,

- w Sofii: dnia 7 lipca 2011 r. zawarto przedwstępną umowę nabycia nowego budynku na siedzibę Domu Europy w Sofii, za kwotę 9 mln EUR,
  - realizacja bardziej zdecydowanej polityki konserwacji budynków w Brukseli i Strasburgu w celu zagwarantowania maksymalnego bezpieczeństwa i optymalnego wykorzystania infrastruktury,
  - rozpoczęcie realizacji systematycznej polityki remontowej, w oparciu o określony harmonogram, ze względu na wiek najstarszych budynków Parlamentu;
75. zauważa, że w 2011 r. wprowadzono nową metodologię przeprowadzania analiz i przetargów dotyczących nieruchomości, podobną do tej przyjętej przez Komisję; zwraca uwagę, że nowa metodologia jeszcze bardziej zwiększy przejrzystość i konkurencję dzięki publikacji dokumentów związanych z przetargami w Dzienniku Urzędowym; zauważa, że komisja ds. nieruchomości już stosuje nową metodologię przy analizie wniosków i ofert otrzymanych w odniesieniu do analizy rynku nieruchomości w Brukseli, tj. zamiany budynków Eastman i Montoyer 63 oraz poszukiwania nowej siedziby;
76. zaznacza, że każda strategia dotycząca nieruchomości musi także uwzględniać rosnące koszty utrzymania nabytych budynków;
77. zauważa, że procedura wyboru kandydatów w ramach zaproszenia do składania ofert dotyczących projektu budynku im. Konrada Adenauera zakończyła się niepowodzeniem, ponieważ oferty cenowe złożone w odpowiedzi na to zaproszenie były znacznie wyższe niż szacowano; popiera decyzję delegowanego urzędnika zatwierdzającego o nieudzieleniu zamówienia; oczekuje, że łączna cena projektu nie przekroczy kwoty 482,7 mln EUR przewidzianej w październiku 2011 r.;
78. zauważa w tym kontekście, że wszystkie zamówienia na roboty budowlane i remontowe ogłaszane przez Parlament muszą podlegać przetargowi w możliwie największym zakresie i zawsze odbywać się na szczeblu europejskim; zaleca – jeżeli w drodze wyjątku stosowana jest procedura negocjacyjna – by ceny opierały się na kosztach budowy, z uwzględnieniem rygorystycznych i rozsądnych marży dla podmiotów gospodarczych;
79. ubolewa nad faktem, że po raz drugi w budynkach Parlamentu odkryto wady konstrukcyjne, tym razem w drewnianych belkach sufitowych sali plenarnej w Brukseli; apeluje do DG INLO o dokonanie pełnego przeglądu stanu konstrukcji wszystkich budynków Parlamentu, rozpoczynając od tych, które wciąż są objęte gwarancją dewelopera dotyczącą wad ukrytych, w miarę możliwości we współpracy z kilkoma wybranymi ekspertami z krajowych urzędów nadzoru budowlanego poszczególnych państw członkowskich i przy pełnym wykorzystaniu wiedzy zgromadzonej w instytucji; apeluje do sekretarza generalnego o przedstawienie Prezydium w najbliższym czasie odnośnego planu wraz ze wszystkimi szczegółami technicznymi tych prac oraz odnośnymi kosztami;

### **Zamówienia publiczne**

80. podkreśla zasadnicze znaczenie dopilnowania, by procedury udzielania zamówień publicznych były spójne z potrzebami Parlamentu i umożliwiały ich spełnienie; podkreśla, że procedury te powinny spełniać wymogi prawne i podstawowe zasady udzielania zamówień publicznych, włącznie z przepisami umów i kryteriami wykorzystywanymi w procedurze oceny ofert przetargowych, a także powinny one podlegać odpowiednim systemom kontroli, w celu nadzorowania wykonania zamówień składanych na mocy umów ramowych;
81. zwraca uwagę na fakt, że w czasie procedur udzielania zamówień publicznych w grę wchodzi różny interes, nie zawsze jednakowe dla sektora prywatnego i publicznego, oraz że zamówienia publiczne są obszarem wysokiego ryzyka, który wymaga ciągłej wyważonej uwagi, a stałe perspektywiczne planowanie potrzeb na kluczowe znaczenie;

82. podkreśla, że wskutek złożonego środowiska prawnego i bardzo skomplikowanych faktycznych wymogów, na każdym etapie procedury udzielania zamówienia (wstępna ocena potrzeb, przygotowanie zaproszenia do składania ofert, sporządzenie zawiadomienia o przetargu i specyfikacji przetargowej, kontakt z oferentami, otwarcie ofert, ich ocena, podjęcie decyzji o udzieleniu zamówienia, zawarcie umów) istnieje poważne ryzyko zagrażające osiągnięciu celów;
83. przypomina, że w ramach procedury udzielania zamówień publicznych nie należy bagatelizować prawdopodobieństwa wystąpienia konfliktu interesów, lecz właściwie je uwzględnić, oraz że Parlament powinien umocnić i utrzymać stosowane mechanizmy kontroli, aby umożliwić właściwe zarządzanie ewentualnymi konfliktami i zapobieganie im;
84. zauważa, że w 2011 i 2012 r. Służba Audytu Wewnętrznego przeprowadziła kompleksową kontrolę procedury udzielania zamówień i wykonania umów w DG ITEC oraz że sprawozdanie końcowe przyjęte w czerwcu 2012 r. obejmowało sześciopunktowy plan działania na rzecz stwierdzonych niedociągnięć; zauważa ponadto, że uzgodniono z zarządem DG ITEC, iż plan ten zostanie wykonany do dnia 31 grudnia 2012 r.; zaznacza, że specyfikacje przetargowe są z natury bardzo złożone, ponieważ obejmują wiele części, profili technicznych i metod wykonania umowy;
85. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że w ramach wyżej wspomnianej kontroli stwierdzono, iż DG ITEC pozytywnie rozwiązała kwestię szeregu uchybień proceduralnych wykazanych podczas pierwszej przekrojowej kontroli procedury udzielania zamówień z 2005 i 2006 r.; stwierdza jednak z żalem, że wskazano następujące uchybienia:
- niewydolność szeregu aspektów kompleksowego podejścia do procedury udzielenia zamówienia ITS 08,
  - znaczny potencjał zwiększenia udziału zewnętrznych usług IT, oraz
  - istnieje potrzeba lepszego uzasadniania konieczności odwoływania się do wyjątkowych procedur negocjacyjnych, a wynik negocjacji powinien być oparty na udokumentowanych analizach, wymiernych w stosunku do odnośnych wartości referencyjnych oferty najkorzystniejszej ekonomicznie;

#### Sprawozdanie roczne z udzielonych zamówień

86. odnotowuje, że w oparciu o informacje uzyskane z wydziałów zatwierdzających, centralne służby sporządziły sprawozdanie roczne dla władzy budżetowej na temat zamówień udzielonych w 2011 r., a także przedstawiły następujące zestawienie wszystkich zamówień udzielonych w 2011 i 2010 r.:

Rodzaj umowy	2011		2010	
	Liczba	Odsetek	Liczba	Odsetek
Usługi	162	68 %	145	67 %
Zaopatrzenie	42	18 %	40	19 %
Roboty	29	12 %	27	12 %
Budynki	5	2 %	4	2 %
<b>Łącznie</b>	<b>238</b>	<b>100 %</b>	<b>216</b>	<b>100 %</b>

Rodzaj umowy	2011		2010	
	Wartość (euro)	Odsetek	Wartość (euro)	Odsetek
Usługi	367 969 100	64 %	171 589 038	67 %
Zaopatrzenie	158 467 814	27 %	45 467 211	17 %
Roboty	33 142 238	6 %	22 128 146	8 %
Budynki	15 881 213	3 %	22 269 303	9 %
<b>Łącznie</b>	<b>575 460 365</b>	<b>100 %</b>	<b>261 453 698</b>	<b>100 %</b>

(Roczne sprawozdanie w sprawie zamówień udzielonych przez Parlament Europejski, 2011, s. 5)

87. odnotowuje następujące podział zamówień udzielonych w 2011 i 2010 r. według rodzaju wykorzystanych procedur:

Rodzaj procedury	2011		2010	
	Liczba	Odsetek	Liczba	Odsetek
Otwarta	89	37 %	72	33 %
Ograniczona	11	5 %	6	3 %
Negocjacyjna	133	56 %	138	64 %
Konkurencja	2	1 %		
Wyjątek:	3	1 %		
<b>Łącznie</b>	<b>238</b>	<b>100 %</b>	<b>216</b>	<b>100 %</b>

Rodzaj procedury	2011		2010	
	Wartość (euro)	Odsetek	Wartość (euro)	Odsetek
Otwarta	408 913 061	71 %	143 603 024	55 %
Ograniczona	126 310 563	22 %	10 456 576	4 %
Negocjacyjna	30 974 647	5 %	107 394 098	41 %
Konkurencja	4 668 600	1 %		
Wyjątek:	4 593 494	1 %		
<b>Łącznie</b>	<b>575 460 365</b>	<b>100 %</b>	<b>261 453 698</b>	<b>100 %</b>

(Roczne sprawozdanie w sprawie zamówień udzielonych przez Parlament Europejski, 2011, s. 6–7)

88. odnotowuje, że ogółem w 2011 r. zawarto 238 umów, z czego 100 – o wartości 535 mln EUR – w oparciu o procedury otwarte lub ograniczone, a 133 – o wartości 31 mln EUR – w oparciu o procedury negocjacyjne;

#### Grupy polityczne (pozycja budżetowa 4 0 0)

89. odnotowuje, że w 2011 r. środki z pozycji budżetowej 4 0 0 zostały wykorzystane w następujący sposób:

Grupa	2011					2010				
	Roczne środki (*)	Środki własne i środki przeniesione	Wydatki	Wskaźnik wykorzystania rocznych środków	Środki przeniesione na następny okres	Roczne środki	Środki własne i środki przeniesione	Wydatki	Wskaźnik wykorzystania rocznych środków	Środki przeniesione na następny okres (2011)
PPE (wcześniej PPE-DE)	20 336	1 918	20 442	100,42 %	1 832	19 990	2 392	20 662	103,36 %	1 720
S&D (wcześniej PSE)	14 302	5 499	13 696	95,76 %	6 105	14 011	4 629	13 359	95,35 %	5 281
Status	6 477	2 416	6 676	103,07 %	2 217	6 262	2 240	6 160	98,37 %	2 342
Verts/ALE:	4 025	1 242	3 820	94,91 %	1 447	3 896	1 188	3 893	99,92 %	1 191
Wstępny projekt budżetu na rok 2010	2 535	1 088	2 553	100,71 %	1 070	2 531	1 065	2 525	99,76 %	1 071
UEN	—						—			
IND/DEM	—						—			
Linia budżetowa i tytuł	3 831	720	3 375	88,09 %	1 176	3 648	398	3 362	92,16 %	684
PROJEKTY PILO-TAŻOWE	2 088	835	2 046	98,03 %	876	2 201	419	1 799	81,74 %	821
Posłowie niezrzeszeni	1 270	409	924	72,72 %	413	1 234	248	828	67,10 %	409
<b>Łącznie</b>	<b>54 866</b>	<b>14 126</b>	<b>53 514</b>	<b>97,53 %</b>	<b>15 137</b>	<b>53 773</b>	<b>12 579</b>	<b>52 588</b>	<b>97,80 %</b>	<b>13 519</b>

(\*) Wszystkie kwoty w tysiącach EUR.

Po wyborach europejskich w 2009 r. grupy UEN i IND/DEM przestały istnieć, a powstały dwie nowe grupy ECR i EFD.

**Europejskie partie polityczne i europejskie fundacje polityczne**

90. odnotowuje, że w 2011 r. środki z pozycji budżetowej 4 0 2 zostały wykorzystane w następujący sposób <sup>(1)</sup>:

Partia	Skrót	System zasobów własnych (*)	Dotacja z PE	Dochody ogółem	Dotacje z PE w % kwalifikowalnych wydatków (nie więcej niż 85 %)	Nadwyżka dochodów (przesunięcie do rezerw) lub strata
Grupa Socjalistyczna w PE	PPE	1 801	6 184	7 985	85 %	269
Partia Europejskich Socjalistów	PSZ	939	4 118	5 057	85 %	51
Europejska Liberalno-Demokratyczna Partia Reform	ELDR	672	1 816	2 488	85 %	52
Europejska Partia Zielonych	EGP	686	1 299	1 985	84 %	204
Przymierze Europejskich Konserwatystów i Reformatorów	AECR	204	633	837	85 %	0
Zjednoczona Lewica Europejska	EL	241	847	1 088	85 %	64
Europejska Partia Demokratyczna	EDP/PDE	73	371	444	85 %	0
Wolne Przymierze Europejskie	EFA	128	392	520	85 %	8
Demokraci UE	EUD	20	167	187	85 %	- 19
Europejski Chrześcijański Ruch Polityczny	ECPM	72	260	332	84 %	4
Europejskie Przymierze na rzecz Wolności	EAF	71	368	439	85 %	6
<b>Łącznie</b>		<b>4 907</b>	<b>16 455</b>	<b>21 362</b>	<b>85 %</b>	<b>639</b>

(\*) Wszystkie kwoty w tysiącach EUR.

91. odnotowuje, że w 2011 r. środki z pozycji budżetowej 4 0 3 zostały wykorzystane w następujący sposób <sup>(2)</sup>:

Podstawa	Skrót	Związek z partią	System zasobów własnych (*)	Dotacja z PE	Dochody ogółem	Dotacje z PE w % kwalifikowalnych wydatków (nie więcej niż 85 %)
Ośrodek Studiów Europejskich	CES	PPE	711	3 865	4 575	85 %
Fundacja Studiów Europejskich i Postępu	FEPS	PES	514	2 709	3 223	85 %
Europejskie Forum Liberalne	ELF	ELDR	146	805	951	85 %

<sup>(1)</sup> Źródło: protokoły posiedzeń Prezydium z dni: (i) 26 czerwca 2012 r., pkt 34 (komunikat sekretarza generalnego nr D(2012)31558, PE469.487/BUR) oraz (ii) 30 sierpnia 2012 r., pkt 26 (komunikat sekretarza generalnego nr D(2012)42643)

<sup>(2)</sup> Źródło: protokoły posiedzeń Prezydium z dni: (i) 26 czerwca 2012 r., pkt 34 (komunikat sekretarza generalnego nr D(2012)31558, PE469.487/BUR) oraz (ii) 30 sierpnia 2012 r., pkt 26 (komunikat sekretarza generalnego nr D(2012)42643)



Podstawa	Skrót	Związek z partią	System zasobów własnych (*)	Dotacja z PE	Dochody ogółem	Dotacje z PE w % kwalifikowalnych wydatków (nie więcej niż 85 %)
Europejska Fundacja Zielonych	GEF	EGP	152	851	1 002	85 %
Ugrupowanie Transform Europe	TE	EL	134	549	683	85 %
Instytut Europejskich Demokratów	IED	PDE	35	191	226	85 %
Organizacja na rzecz Europejskiej Współpracy Międzypaństwowej	OEIC	EUD	7	108	116	85 %
Centrum Maurits Coppieters	CMC	EFA	44	250	294	85 %
Fundacja New Direction	ND	AECR	114	566	680	85 %
Europejska Chrześcijańska Fundacja Polityczna	ECPF	ECPM	25	115	140	82 %
Europejska Fundacja na rzecz Wolności	EFF	EAF	51	236	287	82 %
<b>Łącznie</b>			<b>1 933</b>	<b>10 244</b>	<b>12 177</b>	<b>85 %</b>

(\*) Wszystkie kwoty w tysiącach EUR.

#### Parlament przyjazny środowisku

92. zauważa, że Parlament posiada 10 rowerów „służbowych” udostępnianych posłom i pracownikom podczas sesji plenarnych w Strasburgu; oprócz tego 40 rowerów udostępnia sam Strasburg; ponownie apeluje o rozsądne zwiększenie tych liczb, ze względu na ograniczone koszty inwestycji i duży popyt;
93. uważa, że należy rozważyć możliwość dokonania zarówno udoskonaleń środowiskowych, jak i inteligentnych oszczędności w budżecie Parlamentu za pomocą różnego rodzaju bardziej ekologicznych i tańszych metod pracy i nowoczesnych technologii, które nie zakłócają funkcjonowania Parlamentu, takich jak korzystanie z telekonferencji;
94. chciałby otrzymać informacje o całkowitej liczbie kWh wytworzonych przez panele słoneczne Parlamentu;
95. ponownie podkreśla swoje poparcie dla projektu pilotażowego „E-komisja”; zdecydowanie zaleca, aby w tym kontekście posłowie mieli możliwość zdecydowania, czy chcą otrzymywać papierową dokumentację na posiedzeniach komisji, czy też nie, aby zmniejszyć w znaczny sposób wykorzystanie papieru w Parlamencie.

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja II – Rada Europejska i Rada**

(2013/536/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2011 <sup>(1)</sup>,
- uwzględniając skonsolidowane sprawozdanie finansowe Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 (COM(2012) 436 – C7-0226/2012) <sup>(2)</sup>,
- uwzględniając sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego dotyczące wykonania budżetu za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami instytucji <sup>(3)</sup>,
- uwzględniając poświadczenie wiarygodności rachunków <sup>(4)</sup>, jak również legalności i prawidłowości operacji leżących u ich podstaw przedłożone przez Trybunał Obrachunkowy za rok budżetowy 2011 zgodnie z art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając art. 314 ust. 10 oraz art. 317, 318 i 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając rozporządzenie (WE, Euratom) Rady nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 50, 86, 145, 146 i 147,
- uwzględniając rozporządzenie (UE, Euratom) Parlamentu Europejskiego i Rady nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(6)</sup>, w szczególności jego art. 164, 165 i 166,
- uwzględniając decyzję nr 31/2008 Sekretarza Generalnego Rady/Wysokiego Przedstawiciela ds. Wspólnej Polityki Zagranicznej i Bezpieczeństwa dotyczącą zwrotu kosztów podróży delegatom członków Rady <sup>(7)</sup>,
- uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami <sup>(8)</sup>,
- uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0061/2013),

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 68 z 15.3.2011.<sup>(2)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. C 344 z 12.11.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 130.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(6)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.<sup>(7)</sup> Decyzja oparta na Regulaminie Rady z dnia 22 lipca 2002 r. (Dz.U. L 230 z 28.8.2002, s. 7).<sup>(8)</sup> Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1.

1. odracza decyzję dotyczącą udzielenia sekretarzowi generalnemu Rady absolutorium z wykonania budżetu Rady Europejskiej oraz Rady za rok budżetowy 2011;
2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej część integralną, Radzie Europejskiej, Radzie, Komisji, Trybunałowi Sprawiedliwości Unii Europejskiej, Trybunałowi Obrachunkowemu, Europejskiemu Rzecznikowi Praw Obywatelskich i Europejskiemu Inspektorowi Ochrony Danych oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

---

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja II – Rada Europejska i Rada**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2011 <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając skonsolidowane sprawozdanie finansowe Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 (COM(2012) 436 – C7-0226/2012) <sup>(2)</sup>,
  - uwzględniając sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego dotyczące wykonania budżetu za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami instytucji <sup>(3)</sup>,
  - uwzględniając poświadczenie wiarygodności rachunków <sup>(4)</sup>, jak również legalności i prawidłowości operacji leżących u ich podstaw przedłożone przez Trybunał Obrachunkowy za rok budżetowy 2011 zgodnie z art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając art. 314 ust. 10 oraz art. 317, 318 i 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie (WE, Euratom) Rady nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 50, 86, 145, 146 i 147,
  - uwzględniając rozporządzenie (UE, Euratom) Parlamentu Europejskiego i Rady nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(6)</sup>, w szczególności jego art. 164, 165 i 166,
  - uwzględniając decyzję nr 31/2008 Sekretarza Generalnego Rady/Wysokiego Przedstawiciela ds. Wspólnej Polityki Zagranicznej i Bezpieczeństwa dotyczącą zwrotu kosztów podróży delegatom członków Rady <sup>(7)</sup>,
  - uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami <sup>(8)</sup>,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0061/2013),
- A. mając na uwadze, że konkluzje Rady Europejskiej z dnia 18–19 października 2012 r. wskazały, że „legitymacja i rozliczalność demokratyczna powinny być przedmiotem dalszej analizy”;
- B. mając na uwadze, że parlamentarna Komisja Kontroli Budżetowej po raz pierwszy bada wykonanie budżetu administracyjnego przez Radę Europejską i zarządzanie nim;
- C. mając na uwadze, że wszystkie instytucje Unii powinny być przejrzyste i powinny w pełni odpowiadać przed obywatelami Unii za fundusze powierzone im jako instytucjom Unii;

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 68 z 15.3.2011.<sup>(2)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. C 344 z 12.11.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 130.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(6)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.<sup>(7)</sup> Decyzja oparta na Regulaminie Rady z dnia 22 lipca 2002 r. (Dz.U. L 230 z 28.8.2002, s. 7).<sup>(8)</sup> Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1.

1. z zadowoleniem zauważa, że na podstawie przeprowadzonych prac kontrolnych Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż w roku budżetowym zakończonym dnia 31 grudnia 2011 r. w łącznych płatnościach na wydatki administracyjne i inne wydatki instytucji i organów nie wystąpiły istotne błędy;
2. wskazuje, że w sprawozdaniu rocznym za rok 2011 Trybunał Obrachunkowy zawarł uwagi dotyczące Rady Europejskiej i Rady na temat procedur przetargowych w zakresie usług sprzątanania oraz zakupu odzieży i obuwia roboczego, w których to uwagach stwierdzono uchybienia w zakresie stosowania kryteriów selekcji i kryteriów udzielenia zamówienia;
3. zauważa odpowiedzi udzielone na uwagi Trybunału Obrachunkowego i zgadza się z zaleceniami Trybunału, by urzędnicy zatwierdzający poprawili przygotowanie, koordynację i realizację procedur udzielania zamówień publicznych poprzez odpowiednie narzędzia kontrolne i lepsze wytyczne; zaleca także dokładniejsze stosowanie zasad udzielania zamówień publicznych, których muszą przestrzegać wszystkie instytucje Unii;
4. zauważa, że w 2011 r. Rada Europejska i Rada dysponowały środkami na zobowiązania w wysokości 506 842 003,08 EUR (w 2010 r. 642 000 000 EUR), a wskaźnik wykorzystania wyniósł 90 %, czyli mniej niż w 2010 r. (98 %); wyraża zaniepokojenie, że poziom niewykorzystania wzrósł i pozostaje wysoki; wzywa do działań w celu poprawy wskaźnika wykorzystywania budżetu oraz monitorowania wprowadzanych zmian oraz proponuje opracowanie wskaźników wykorzystania w najważniejszych obszarach, takich jak podróże delegacji, logistyka i tłumaczenia ustne;
5. zwraca uwagę na rolę, jaką Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej przypisuje Parlamentowi w kwestii absolutorium z wykonania budżetu;
6. zauważa, że budżety Rady Europejskiej i Rady powinny zostać rozdzielone, tak by poprawić przejrzystość zarządzania finansowego i rozliczalność obydwu instytucji;
7. zwraca uwagę, że wbrew twierdzeniom Rady pomiędzy Parlamentem Europejskim a Radą nie ma umowy dżentelmeńskiej dotyczącej absolutorium dla tej ostatniej;
8. ponownie wyraża nadzieję, że Parlament otrzyma pełne roczne sprawozdanie z działalności, łącznie z wyczerpującym przeglądem wszystkich zasobów kadrowych w podziale na kategorię, grupę zaseregowania, płeć, obywatelstwo i szkolenie zawodowe; zwraca uwagę na fakt, że Wydział Prawny Parlamentu, jak również niezależni eksperci w dziedzinie prawa zgadzają się, że Parlament ma prawo do otrzymania tej informacji;
9. ma nadzieję, że Rada przekaże Parlamentowi swoje wewnętrzne decyzje dotyczące budżetu;
10. w szczególności z zaniepokojeniem zauważa zalecenia z audytu wewnętrznego za rok 2011 w odniesieniu do umów z konsultantami IT i umów dotyczących bezpieczeństwa, gdzie nadal pojawiają się uchybienia w zarządzaniu finansowym i procedurze przetargowej;
11. wyraża zaniepokojenie co do działań podjętych w wyniku kontroli finansowych przeprowadzonych do 2010 r., ponieważ niektóre zalecenia dotyczące programów prac na lata 2007, 2008 i 2009 pozostają niewdrożone; nalega na Radę, by podjęła konkretne kroki zmierzające do wdrożenia tych zaleceń;
12. odnotowuje fakt, że Rada podjęła środki w celu poprawy wykonania projektu „budynek Europa”, w szczególności ustanowienia stałej grupy czuwającej nad postępami w wykonywaniu projektu wraz z planem sprawozdawczości oraz utworzeniem platformy dokumentów;
13. wzywa Radę, by najpóźniej do dnia 1 lipca 2013 r. przedstawiła na piśmie dogłębne wyjaśnienia szczegółowo przedstawiające całkowitą kwotę środków wykorzystaną na zakup budynku Résidence Palace, pozycję budżetową, z której czerpano te środki, wypłacone już transze, transze pozostałe do wypłacenia oraz cel, jakiemu będzie służyć budynek;

14. zauważa zasadnicze zmiany w budżecie na rok 2011 wraz z utworzeniem Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych (ESDZ) oraz zmniejszeniem planowanych wydatków na funkcjonowanie Rady Europejskiej i Rady;
15. wyraża niezadowolenie że utworzenie ESDZ nie zostało uwzględnione w projekcie budżetu na rok 2011; zauważa, że zwiększenie środków było niezbędne, by przygotować przystąpienie Chorwacji i wzmocnić biuro przewodniczącego Rady Europejskiej;
16. wzywa Radę do przekazania szczegółowych informacji o umowach o gwarantowanym poziomie usług zawartych z ESDZ oraz konkretnych środkach unowocześniania administracji podjętych w celu propagowania unowocześniania administracji; jest zdania, że zarządzanie zasobami kadrowymi w Radzie nie jest wystarczająco skuteczne;
17. żąda, że Rada nadal odmawia odpowiedzi na pytania Parlamentu, i uważa, że skuteczny nadzór nad wykonywaniem budżetu Unii wymaga od Rady gotowości do otwartego i formalnego dialogu z Komisją Kontroli Budżetowej Parlamentu; podkreśla potrzebę satysfakcjonującej współpracy obydwu instytucji;
18. przypomina, że Parlament nadal oczekuje na odpowiedź Rady dotyczącą działań i wniosku o przedstawienie dokumentów, o których mowa w rezolucji PE z dnia 10 maja 2012 r. <sup>(1)</sup>; wzywa sekretarza generalnego Rady do dostarczenia komisji parlamentarnej odpowiedzialnej za procedurę udzielania absolutorium wyczerpujących pisemnych odpowiedzi na te pytania;
19. przypomina, że wydatki Rady należy kontrolować w taki sam sposób jak wydatki innych instytucji; uważa, że podstawowe aspekty takiej kontroli określono w rezolucji PE z dnia 23 października 2012 r. <sup>(2)</sup>;
20. ubolewa nad trudnościami napotkanymi w procedurach absolutorium z wykonania budżetu za rok 2007, 2008, 2009 i 2010, które były wynikiem braku współpracy ze strony Rady; zauważa, że Parlament odmówił udzielenia sekretarzowi generalnemu Rady absolutorium z wykonania budżetu Rady za rok budżetowy 2009 i 2010 ze względów przedstawionych w rezolucjach PE z dnia 10 maja 2011 r. <sup>(3)</sup>, 25 października 2011 r. <sup>(4)</sup>, 10 maja 2012 r. <sup>(5)</sup> i 23 października 2012 r. <sup>(6)</sup>;
21. przypomina, że podczas negocjacji dotyczących zmienionego rozporządzenia finansowego nie zdołano osiągnąć porozumienia co do sposobu udoskonalenia procedury udzielania absolutorium; uważa, że jeżeli Rada nadal będzie odmawiać współpracy z Parlamentem, Komisja Kontroli Budżetowej Parlamentu będzie zmuszona zwrócić się ze swoimi pytaniami do Komisji Europejskiej i wystąpić o udzielenie informacji na temat budżetu Rady;
22. powtarza, że Komisja w swojej odpowiedzi z dnia 25 listopada 2011 r. na pismo przewodniczącego Komisji Kontroli Budżetowej stwierdza, że pożądane jest, aby Parlament nadal udzielał, odraczał udzielenie lub odmawiał udzielenia absolutorium innym instytucjom – wraz z Radą – tak jak to miało miejsce dotychczas;
23. uważa, że pożądane jest, by Parlament wykonywał swoje uprawnienia do udzielania absolutorium zgodnie z art. 316, 317 i 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej zgodnie z obecną interpretacją i praktyką, mianowicie by udzielał absolutorium w odniesieniu do każdej pozycji w budżecie z osobna, tak by utrzymać przejrzystość i demokratyczną odpowiedzialność przed podatnikami Unii;
24. wyraża ubolewanie nad niewystarczającą przejrzystością Rady i podkreśla, że wszystkie instytucje Unii mają obowiązek przestrzegania tych samych standardów przejrzystości; uważa, że Parlament i Rada jako współprawodawcy muszą stosować te same standardy przejrzystości i wzywa Radę do niezwłocznej poprawy standardów przejrzystości.

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 286 z 17.10.2012, s. 23.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 350 z 20.12.2012, s. 71.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 250 z 27.9.2011, s. 25.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 313 z 26.11.2011, s. 13.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 286 z 17.10.2012, s. 23.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 350 z 20.12.2012, s. 71.



**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja III – Komisja i agencje wykonawcze**

(2013/537/UE, Euratom)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2011 <sup>(1)</sup>,
- uwzględniając skonsolidowane sprawozdanie finansowe Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 (COM(2012) 436 – C7-0224/2012) <sup>(2)</sup>,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji z działań podjętych w następstwie udzielenia absolutorium za rok budżetowy 2010 (COM(2012) 585) oraz dokumenty robocze służb Komisji dołączone do tego sprawozdania (SWD(2012) 340 i SWD(2012) 330),
- uwzględniając komunikat Komisji z dnia 6 czerwca 2012 r. pt. „Podsumowanie osiągnięć Komisji w zakresie zarządzania za rok 2011” (COM(2012) 281),
- uwzględniając sprawozdanie roczne Komisji dla organu udzielającego absolutorium w sprawie audytów wewnętrznych przeprowadzonych w 2011 r. (COM(2012) 563) i dokument roboczy służb Komisji dołączony do tego sprawozdania (SWD(2012) 283),
- uwzględniając sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego dotyczące wykonania budżetu za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami instytucji <sup>(3)</sup> oraz sprawozdania specjalne Trybunału Obrachunkowego,
- uwzględniając poświadczenie wiarygodności <sup>(4)</sup> dotyczące rachunków, jak również legalności i prawidłowości operacji leżących u ich podstaw przedstawione przez Trybunał Obrachunkowy za rok budżetowy 2011 zgodnie z art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. w sprawie udzielenia Komisji absolutorium z wykonania budżetu za rok budżetowy 2011 (05752/2013 – C7-0038/2013),
- uwzględniając art. 317, 318 i 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej oraz art. 106a Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 55, 145, 146 i 147,
- uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(6)</sup>, w szczególności jego art. 62, 164, 165 i 166,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 68 z 15.3.2011.<sup>(2)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. C 344 z 12.11.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 130.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(6)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

- uwzględniając art. 76 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej i opinie pozostałych zainteresowanych komisji (A7-0116/2013),
- A. mając na uwadze, że na mocy art. 17 ust. 1 Traktatu o Unii Europejskiej Komisja wykonuje budżet i zarządza programami, zaś na mocy art. 317 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej dokonuje tego we współpracy z państwami członkowskimi na własną odpowiedzialność, zgodnie z zasadą należytego zarządzania finansami,
1. udziela Komisji absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w rezolucji, która stanowi integralną część decyzji w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja III – Komisja i agencje wykonawcze, oraz w rezolucji z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie sprawozdań specjalnych Trybunału Obrachunkowego w kontekście absolutorium dla Komisji za rok 2011 <sup>(1)</sup>;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, Radzie, Komisji, Trybunałowi Sprawiedliwości Unii Europejskiej, Trybunałowi Obrachunkowemu i Europejskiemu Bankowi Inwestycyjnemu oraz do zarządzenia ich publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

---

<sup>(1)</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2013)0123. (Zob. s. 68 niniejszego Dziennika Urzędowego).

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja III – Komisja i agencje wykonawcze**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2011 <sup>(1)</sup>,
- uwzględniając skonsolidowane sprawozdanie finansowe Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 (COM(2012)0436 – C7-0224/2012) <sup>(2)</sup>,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji z działań podjętych w następstwie udzielenia absolutorium za rok budżetowy 2010 (COM(2012) 585) oraz dokumenty robocze służb Komisji dołączone do tego sprawozdania (SWD(2012) 340 i SWD(2012) 330),
- uwzględniając komunikat Komisji z dnia 6 czerwca 2012 r. pt. „Podsumowanie osiągnięć Komisji w zakresie zarządzania za rok 2011” (COM(2012) 281),
- uwzględniając sprawozdanie roczne Komisji dla organu udzielającego absolutorium w sprawie audytów wewnętrznych przeprowadzonych w 2011 r. (COM(2012) 563) i dokument roboczy służb Komisji dołączony do tego sprawozdania (SWD(2012) 283),
- uwzględniając sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego dotyczące wykonania budżetu za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami instytucji <sup>(3)</sup> (sprawozdanie roczne) oraz sprawozdania specjalne Trybunału Obrachunkowego,
- uwzględniając poświadczenie wiarygodności <sup>(4)</sup> dotyczące rachunków, jak również legalności i prawidłowości operacji leżących u ich podstaw przedstawione przez Trybunał Obrachunkowy za rok budżetowy 2011 zgodnie z art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. w sprawie udzielenia Komisji absolutorium z wykonania budżetu za rok budżetowy 2011 (05752/2013 – C7-0038/2013),
- uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. w sprawie udzielenia agencjom wykonawczym absolutorium z wykonania budżetu za rok budżetowy 2011 (05754/2013 – C7-0039/2013),
- uwzględniając art. 317, 318 i 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej oraz art. 106a Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 55, 145, 146 i 147,
- uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(6)</sup>, w szczególności jego art. 62, 164, 165 i 166,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 58/2003 z dnia 19 grudnia 2002 r. ustanawiające statut agencji wykonawczych, którym zostaną powierzone niektóre zadania w zakresie zarządzania programami wspólnotowymi <sup>(7)</sup>, w szczególności jego art. 14 ust. 2 i 3,
- uwzględniając art. 76 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 68 z 15.3.2011.

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. C 344 z 12.11.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 130.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(7)</sup> Dz.U. L 11 z 16.1.2003, s. 1.

- uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej i opinie pozostałych zainteresowanych komisji (A7-0116/2013),
- A. mając na uwadze, że Europa zмага się nie tylko z kryzysem zaufania do jej instytucji, lecz także z kryzysem gospodarczym i finansowym, co wymaga od Parlamentu szczególnego rygoru przy kontroli sprawozdania finansowego Komisji;
  - B. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy po raz osiemnasty z rzędu nie mógł wydać poświadczenia wiarygodności co do legalności i prawidłowości płatności;
  - C. mając na uwadze, że państwa członkowskie negocjują obecnie nowe wieloletnie ramy finansowe (WRF) na lata 2014–2020;
  - D. mając na uwadze, że w sytuacji ograniczonych środków, spowodowanej kryzysem gospodarczym i finansowym, uważa za konieczność tzw. inteligentną solidarność, czyli wykorzystywanie funduszy Unii na wdrażanie reform, przestrzeganie dyscypliny finansowej i zagwarantowanie stabilności politycznej i gospodarczej;
  - E. mając na uwadze, że zgodnie z Traktatem o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Komisja ponosi ostateczną odpowiedzialność za wykonanie budżetu Unii Europejskiej, natomiast państwa członkowskie są obowiązane rzetelnie współpracować z Komisją w celu zadbania, aby środki były wykorzystywane zgodnie z zasadami należytego zarządzania finansowego;
  - F. mając na uwadze, że art. 287 ust. 1 TFUE stanowi, iż „Trybunał Obrachunkowy przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie poświadczenie wiarygodności rachunków, jak również legalności i prawidłowości operacji leżących u ich podstaw [...]”;
  - G. mając na uwadze, że kontrola wykonania zadań, w ramach której mierzony jest poziom realizacji założonych celów, staje się coraz ważniejsza;
  - H. mając na uwadze, że niedoskonałości w systemie celnym wymagają lepszej równowagi między ograniczeniem kontroli a wzmożeniem kontroli *ex post*;
  - I. mając na uwadze, że zarządzanie przez Komisję powinno być przedstawiane rzetelnie z myślą o wzmocnieniu publicznego zaufania do instytucji;
  - J. mając na uwadze, że strategia „Europa 2020” na rzecz zatrudnienia i wzrostu gospodarczego jest nadrzędną strategią obejmującą działania niemal wszystkich służb Komisji zajmujących się polityką wewnętrzną oraz że rok 2011 był pierwszym pełnym rokiem realizacji tej strategii;
  - K. mając na uwadze, że dialog międzyinstytucjonalny przewidziany w art. 318 TFUE powinien stanowić okazję do pobudzenia nowej kultury wyników w Komisji;
  - L. mając na uwadze, że w przyszłości Komisja Kontroli Budżetowej musi zostać w jeszcze większym stopniu włączona w monitorowanie wydatków Komisji; oczekuje poprawy współpracy z Trybunałem Obrachunkowym w celu opracowania kompleksowych wniosków dotyczących usprawnienia skuteczności procedur kontroli;
  - M. mając na uwadze, że uprawnienia i zasoby Komisji Kontroli Budżetowej w procedurze udzielania absolutorium powinny zostać dokładnie zbadane i wyjaśnione w sprawozdaniu z własnej inicjatywy;

#### **Priorytetowe działania Komisji**

1. wzywa Komisję, w celu udzielenia absolutorium, do przedstawienia Parlamentowi planu działania na rzecz realizacji następujących działań priorytetowych:

#### **Komunikat Komisji w sprawie ochrony budżetu Unii**

- a) Komisja powinna przyjmować co roku, a po raz pierwszy we wrześniu 2013 r., komunikat dla Parlamentu Europejskiego, Rady i Trybunału Obrachunkowego z myślą o upublicznieniu następstw swych działań prewencyjnych i naprawczych w odniesieniu do ochrony budżetu Unii; zauważa, że powinien on w szczególności ujawniać w odpowiednim czasie wszystkie zawieszenia, wstrzymania i zatrzymania, które mają na celu uniknięcie błędów, oraz wszystkie kwoty (w wartościach nominalnych) odzyskane z podziałem na państwo członkowskie, organizację międzynarodową lub kraj trzeci w poprzednim roku w drodze korekt finansowych oraz zwroty w przypadku wszystkich trybów zarządzania na szczeblu Unii i z podziałem na państwa członkowskie; Komisja powinna wykazać w miarę możliwości, że korekta finansowa odpowiednio zrekompensowała popełnione błędy i przyczyniła się do trwałej poprawy systemów zarządzania i kontroli;

- b) Komisja powinna dokonywać korekt finansowych w odniesieniu do całej kwoty wkładu Unii do danego programu, jeżeli z powodu błędów lub niewłaściwego zarządzania środkami przez władze krajowe lub regionalne dany program w dużym stopniu nie osiąga swych celów, nawet wtedy, gdy część programu została sfinansowana, a środki już rozdysponowane;
- c) Komisja powinna podać odpowiednie dane obejmujące wszystkie strategie polityczne, którymi zarządza Komisja, w nocy 6 „Korekty finansowe i procedury odzyskiwania środków” załączonej do sprawozdania finansowego Unii;
- d) w odniesieniu do obszarów polityki podlegających zarządzaniu w ramach programów wieloletnich – Komisja powinna określić, z końcem okresu programowania, wpływ odzyskanych środków i korekt finansowych poczynionych w tym okresie na poziom błędów; zauważa ponadto, że Komisja powinna wykazać, iż korekta finansowa odpowiednio zrekompensowała popełnione błędy i przyczyniła się do trwałej poprawy systemów zarządzania i kontroli;
- e) Komisja powinna wziąć na siebie większą odpowiedzialność za krajowe organy kontrolne i systemy kontroli w tych państwach członkowskich, w których wykryto najwięcej błędów; jest zdania, że Komisja powinna opracować wnioski, w jakim stopniu można usprawnić certyfikację i pracę organów kontrolnych w tych państwach członkowskich; uważa, że Komisja powinna opublikować swoje ustalenia i włączyć je do śródkresowego przeglądu odpowiednich rozporządzeń i wieloletnich ram finansowych;

#### **Poziom błędu w zarządzaniu dzielonym**

wzywa Komisję, aby:

- f) zharmonizowała praktyki swoich służb w zakresie wstrzymywania/zawieszania płatności, gdy wykrywane są znaczące nieprawidłowości na poziomie systemów nadzorczych i kontrolnych państw członkowskich;
- g) wezwwała państwa członkowskie do informowania jej służb o projektach przepisów dotyczących kwalifikowalności, tak aby dostosować krajowe zasady dotyczące kwalifikowalności, które nie są spójne z odpowiednimi przepisami Unii, oraz zintensyfikować kontrole odnoszące się do deklaracji kosztów i do skuteczności kontroli na pierwszym poziomie;
- h) gromadziła informacje z państw członkowskich dotyczące stopnia, w jakim przepisy krajowe niepotrzebnie komplikują prawodawstwo Unii dotyczące zarządzania budżetem (nadmierne rygorystyczne wdrażanie) i przedłożyła Parlamentowi sprawozdanie do października 2013 r.; przypomina, że naruszenia tych przepisów krajowych stanowią błąd w zarządzaniu budżetem i że Komisja jest ostatecznie odpowiedzialna za błędy w wykonaniu budżetu Unii (art. 317 TFUE); domaga się, by raz w roku te informacje były przekazywane parlamentom krajowym i aby Komisja Kontroli Budżetowej Parlamentu była należycie informowana;
- i) pomagała organom zarządzającym i kontrolnym państw członkowskich w określaniu systemowych przyczyn błędów oraz w szczególności w celu zapewnienia spójnego wdrażania przepisów dotyczących zamówień publicznych i udzielała tym organom wskazówek w postaci umotywowanych opinii dotyczących działań służących uproszczeniu; opinie te zostaną podane do wiadomości publicznej;
- j) stosowała zasadę proporcjonalności - bez lekceważenia zasad mających na celu zmniejszenie obciążeń administracyjnych i ułatwienie usprawnienia procedur; zauważa, że dodatkowym krokiem w kierunku uproszczenia jest obowiązkowe stosowanie elektronicznego składania wniosków projektowych i sprawozdawczości, a także ujednoczenie i standaryzacja dokumentów oraz procedur dotyczących zarządzania i wdrażania programów operacyjnych;
- k) zharmonizowała w szczególności kryteria stosowane przez jej służby przy zgłaszaniu zastrzeżeń w sprawozdaniu z rocznej działalności oraz różne metodologie stosowane przy pomiarze błędów w zakresie zamówień publicznych w obu obszarach polityki – polityce rolnej i polityce spójności;
- l) przyspieszyła procedury audytu i korekty finansowej prowadzone przez własne służby, a w szczególności rozważyła połączenie różnych etapów postępowania kontradyktoryjnego prowadzącego do korekty finansowej;
- m) oceniła postępy dokonane w zakresie zarządzania finansowego w ramach obszarów tematycznych budżetu Unii w celu uzyskania pozytywnego poświadczenia wiarygodności i przedłożenia sprawozdania z tej oceny do marca 2014 r. w kontekście rocznych sprawozdań z działalności sporządzonych przez dyrekcje generalne oraz sprawozdania podsumowującego osiągnięcia Komisji w zakresie zarządzania na rok 2013;

## DG AGRI

- n) DG AGRI powinna dostosować swoją praktykę w zakresie zawieszania płatności do najlepszych praktyk innych dyrekcji generalnych lub wydziałów, a także przedstawić propozycje dotyczące intensywniejszego stosowania i wykorzystania zawiesznień w obszarze polityki rolnictwo i rozwój obszarów wiejskich;
- o) z uwzględnieniem ram prawnych DG AGRI powinna systematycznie wstrzymywać i zawieszać płatności, gdy kontrole na pierwszym poziomie wykazują, że wystąpiły istotne błędy; płatności powinny być wznawiane tylko wtedy, gdy istnieją wystarczające odpowiednie, zgromadzone na miejscu dowody na to, że zaradzono nieprawidłowościom;
- p) Komisja powinna do końca czerwca 2013 r. zdać sprawę z postępów poczynionych przez grupę roboczą powołaną przez DG AGRI, aby ocenić głębokie przyczyny błędów dotyczących rozwoju obszarów wiejskich oraz opracować działania naprawcze w odniesieniu do bieżącego i przyszłego okresu objętego programowaniem; sprawozdanie na ten temat powinno zostać przesłane państwowym członkowskim, parlamentom narodowym i Komisji Rolnictwa i Rozwoju Wsi Parlamentu w celu analizy przyczyn występowania błędów, wydania niewiążącej opinii i przedstawienia propozycji neutralizacji tych błędów;
- q) DG AGRI powinna przyjąć wszelkie środki niezbędne, aby wesprzeć dążenie państw członkowskich do eliminacji z ich programów tych warunków, które z natury rzeczy sprzyjają powstawaniu trudności we wdrażaniu i kontroli;

## DG REGIO

- r) Komisja powinna utrzymać swoje pierwotne wnioski dotyczące przepisów ogólnych dotyczących okresu programowania 2014–2020 w polityce spójności i powinna zwracać uwagę państw członkowskich na to, że absolutnie konieczne jest, by w nowym prawodawstwie wprowadzić zasady korekty finansowej netto <sup>(1)</sup>, a także usprawnione procedury i warunki, zgodnie z którymi można wstrzymać lub zawiesić płatności;
- s) Komisja powinna też wykorzystywać, w miarę możliwości, korektę finansową netto do korygowania poważnych błędów w obecnym okresie programowania zgodnie z art. 99 i kolejnymi rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006 <sup>(2)</sup>; w szczególności korekty finansowe netto powinny być stosowane przy zamykaniu okresu programowania;
- t) ponadto Komisja powinna bronić swojego pierwotnego stanowiska, iż nie należy zezwalać na dodatkowy wybór projektów fizycznie ukończonych lub w pełni wdrożonych przed złożeniem wniosku o finansowanie (tzw. projektów retrospektywnych) na okres finansowania 2014–2020 <sup>(3)</sup>;
- u) DG REGIO powinna w pełni dostosować swoje praktyki w zakresie płatności do najlepszych praktyk innych dyrekcji generalnych lub wydziałów, bezpośrednio i w pełni wykorzystując instrumenty prawne przewidziane w przepisach, zwłaszcza wstrzymywanie płatności lub, w razie konieczności, zawieszanie programów operacyjnych;
- v) wzywa do wprowadzenia ściślejszych kontroli i wymogów w przypadku państw członkowskich, które jawnie naruszają przepisy Unii w dziedzinie prawa budżetowego i prawa konkurencji (szczególnie przepisy dotyczące udzielania zamówień publicznych); domaga się systematycznego zawieszania płatności w ramach odnośnych programów funduszy strukturalnych w przypadku naruszeń prawa UE do czasu zagwarantowania przestrzegania przepisów i tym samym zgodnego z wymogami Unii wykorzystania środków;

<sup>(1)</sup> Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności, Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich oraz Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego objętych zakresem wspólnych ram strategicznych oraz ustanawiającego przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego i Funduszu Spójności, oraz uchylającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006 (COM(2011) 615/2), art. 136 i nast. rozporządzenia.

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006 z dnia 11 lipca 2006 r. ustanawiające przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności i uchylające rozporządzenie (WE) nr 1260/1999 (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 25).

<sup>(3)</sup> COM(2011) 615/2, art. 55 ust. 4.



- w) oczekuje surowszej polityki zawieszania płatności w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (EFRR) i Funduszu Spójności (FS), na wzór tej stosowanej z pomyślnym skutkiem do płatności w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego, dzięki czemu możliwe będzie podejmowanie działań na wczesnym etapie, by uniknąć niewłaściwego wykorzystywania środków z funduszy strukturalnych i umocnić przyjęte przez Komisję podejście zerowej tolerancji;
- x) w szczególności DG REGIO powinna systematycznie wstrzymywać płatności i zawieszać programy, gdy kontrole na pierwszym poziomie wykazują, że wystąpiły istotne błędy; płatności powinny być wznawiane tylko wtedy, gdy istnieją wystarczające i niewątpliwe dowody na to, że nieprawidłowościom zaradzono;

#### **Poziom błąd w zarządzaniu scentralizowanym**

DG ds. Badań Naukowych

- y) do końca czerwca 2013 r. Komisja powinna przedstawić Parlamentowi sprawozdanie oceniające wpływ środków upraszczających wprowadzonych w 2011 r.;
- z) w sprawozdaniu tym należy również ocenić ulepszenia zapowiedziane przez Komisję w odniesieniu do kontroli *ex ante* i strategii audytu *ex post*, a także ulepszenia w wytycznych dotyczących najczęstszych błędów, które to wytyczne przekazano uczestnikom siódmego programu ramowego w zakresie badań i audytorom;
- aa) w sprawozdaniu tym Komisja powinna wyjaśnić, czy środki przyjęte, aby ograniczyć obciążenia związane z audytem wynikające z tego, że za budżet na badania naukowe odpowiada 7 delegowanych urzędników zatwierdzających, były skuteczne, a jeżeli nie – powinna zaproponować inne rozwiązania;

#### **Sprawozdanie z oceny (art. 318 TFUE) i wzmożone wykorzystywanie kontroli wykonania zadań**

- ab) służby Komisji powinny rozwijać nową kulturę wyników, określając w planie zarządzania szereg celów i wskaźników zgodnych z wymogami Trybunału Obrachunkowego pod względem odpowiedzialności, porównywalności i wiarygodności; ponadto wskaźniki wydajności i cele powinny być w pełni włączone do wszystkich wniosków dotyczących nowych polityk i programów;
- ac) zwraca się do Komisji o pełne uwzględnienie uwag i wniosków sformułowanych w „Odpowiedzi Trybunału Obrachunkowego na drugie sprawozdanie Komisji z oceny w sprawie artykułu 318”;
- ad) wzywa Komisję, do czasu przeglądu śródkresowego w poszczególnych obszarach polityki i programów, do określenia jednoznacznej definicji europejskiej wartości dodanej; ponadto domaga się przeglądu programów umożliwiającego uniknięcie krajowych i regionalnych efektów przemieszczenia i finansowanie rzeczywiście tylko tych środków, których nie można zrealizować bez unijnego wsparcia;
- ae) w rocznych sprawozdaniach z działalności służby powinny mierzyć wykonane zadania, przedstawiając podsumowanie wyników osiągniętych w ramach głównych obszarów polityki realizowanej przez Komisję; tę ocenę wykonania zadań na szczeblu departamentów powinna uzupełniać ogólna ocena wyników Komisji zawarta w sprawozdaniu z oceny przewidzianym w art. 318 TFUE;
- af) Komisja powinna zmodyfikować strukturę wyżej wymienionego sprawozdania z oceny, rozróżniając politykę wewnętrzną od zewnętrznej i koncentrując się – w sekcji dotyczącej polityki wewnętrznej – na strategii „Europa 2020”, jako polityce gospodarczej i społecznej Unii; Komisja powinna położyć nacisk na postępy w realizacji inicjatyw przewodnich;
- ag) oczekuje, że w ramach nowej i usprawnionej polityki w zakresie wydajności wszystkie sprawozdania z oceny sporządzone lub opłacone przez Komisję zostaną w pełni udostępnione Parlamentowi, który może podjąć decyzję o zamieszczeniu ich na swojej stronie internetowej do wglądu;

#### **Dochody i tradycyjne środki własne**

Aby zapewnić prawidłową ochronę interesów finansowych Unii oraz z myślą o wyposażeniu Unii w wystarczające środki własne umożliwiające wzrost, Komisja powinna:



- ah) przedstawić Parlamentowi, zanim rozpocznie się procedura udzielania absolutorium za rok 2012, ocenę kosztów odroczenia pełnego stosowania zmodernizowanego kodeksu celnego, które byłyby liczone jako skutki budżetowe takiego odroczenia;
- ai) zgromadzić wiarygodne dane dotyczące rozbieżności w zakresie ceł i VAT w państwach członkowskich oraz przedkładać Parlamentowi co sześć miesięcy sprawozdania w tej sprawie;
- aj) określić i wdrożyć działania, które poprawiłyby skuteczność i efektywność ściągania ceł i podatku VAT w państwach członkowskich; Komisja i państwa członkowskie powinny wdrożyć zalecenie Trybunału Obrachunkowego ze sprawozdania specjalnego nr 13/2011 <sup>(1)</sup>;
- ak) określić kanały i sposoby pozwalające na oszustwa podatkowe i unikanie opodatkowania, w szczególności przez międzynarodowe koncerny i firmy „skrzynki pocztowe”, oraz wspierać odpowiednie środki zaradcze; w tym kontekście z zadowoleniem przyjmuje sprawozdanie OECD w sprawie erozji podstawy opodatkowania i przenoszenia zysków oraz wzywa Komisję do współpracy z OECD, która do lipca 2013 r. ustanowi plan działań mający na celu określenie sposobu rozwiązania tego problemu;
- al) podnosić świadomość publiczną oraz państw członkowskich – w kontekście negocjacji dotyczących wieloletnich ram finansowych – że skuteczny pobór dochodów pozostaje kluczowym elementem należytego zarządzania finansami publicznymi, w tym fakt, że kwestie związane z utraconymi dochodami mają wpływ na dostępność środków własnych Unii, sytuację gospodarczą państw członkowskich i rynek wewnętrzny, oraz zlecić badanie, w którym dokonano by obliczenia potencjalnych korzyści finansowych dla państw członkowskich pod względem dochodów podatkowych, jeżeli w całej Unii stworzone zostaną takie same zasady przeciwko oszustwom podatkowym i unikaniu opodatkowania;
2. jest zaniepokojony skalą działalności finansowej offshore, ujawnioną w niedawnych „offshore leaks” (przeciekach dotyczących rajów podatkowych); wzywa Komisję do podjęcia pilnych kroków w celu wyeliminowania takich możliwości wyprowadzania tysięcy miliardów euro z normalnego obiegu finansowego głównie w celu uniknięcia podatków i ukrycia nielegalnych środków przed organami podatkowymi w państwach członkowskich;
3. stanowczo sugeruje podjęcie przez Komisję kroków mających na celu dopilnowanie, by wszelka działalność bankowa związana z doradztwem w kwestii struktur offshore oraz ich zakładaniem została uznana za nielegalną i by żaden bank w Unii Europejskiej zaangażowany w taką działalność nie mógł otrzymać i nie otrzymał finansowania ze środków europejskich w ramach jakiegokolwiek systemu ani nie korzystał z krajowych środków wsparcia;
4. spodziewa się otrzymać od Komisji w ciągu dwóch miesięcy projekty wniosków ustawodawczych mających na celu położenie kresu praktykom korzystania z rajów podatkowych przez osoby fizyczne, firmy a nawet instytucje publiczne;

### **Działania w następstwie rezolucji dotyczącej udzielenia absolutorium za rok 2010 <sup>(2)</sup>**

#### *Monitorowanie instrumentów inżynierii finansowej*

5. z zadowoleniem przyjmuje działania następcze podjęte przez Komisję na wniosek Parlamentu dotyczące większej przejrzystości w zakresie instrumentów inżynierii finansowej, w szczególności wprowadzenie w odpowiednich przepisach obowiązkowej procedury składania przez państwa członkowskie sprawozdań dotyczących kwestii finansowych i wdrożeniowych <sup>(3)</sup>, oraz zauważa, że sprawozdanie podsumowujące postępy w finansowaniu i wdrażaniu instrumentów inżynierii finansowej zapowiedziane przez Komisję w jej sprawozdaniu z działań podjętych w następstwie udzielenia absolutorium za rok budżetowy 2010 (COM(2012) 585) zostało terminowo przekazane Parlamentowi; ponadto zauważa, że to ostatnie zawiera dane obejmujące opis instrumentów inżynierii finansowej i ustalenia dotyczące ich wdrażania, wskazanie jednostek wdrażających oraz kwoty pomocy wpłacane do instrumentów inżynierii finansowej i wypłacane przez nie;

<sup>(1)</sup> Sprawozdanie specjalne nr 13/2011 Trybunału Obrachunkowego pt. „Czy mechanizmy kontrolne stosowane w procedurze celnej 42 zapobiegają uchylaniu się od podatku VAT i umożliwiają wykrycie takich przypadków?”.

<sup>(2)</sup> Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 10 maja 2012 r. zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji dotyczących udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2010, sekcja III – Komisja i agencje wykonawcze (Dz.U. L 286 z 17.10.2012, s. 31).

<sup>(3)</sup> Przegląd rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006 i rozporządzenia Komisji (WE) nr 1974/2006 w zakresie rozwoju obszarów wiejskich; zob. też wniosek Komisji COM(2011) 615/2 w sprawie wspólnych przepisów dotyczących instrumentów strukturalnych na lata 2014–2020.

6. zauważa, że wysokość funduszy strukturalnych wdrażanych za pośrednictwem instrumentów inżynierii finansowej nadal wzrastała w latach 2007–2013, w szczególności w przypadku instrumentów ukierunkowanych na przedsiębiorstwa; wskazuje, że ponad 90 % środków faktycznie wypłaconych odbiorcom końcowym trafiło do przedsiębiorstw; zwraca się do Komisji o wyjaśnienie, jaki procent kwot rzeczywiście rozdysponowanych trafił do prawdziwie prywatnych przedsiębiorstw, w przeciwieństwie do przedsiębiorstw będących w posiadaniu państwa;
7. z zaniepokojeniem zauważa, że na instrumenty inżynierii finansowej w dziedzinach takich, jak rozwój obszarów miejskich oraz efektywność energetyczna/odnawialne źródła energii przypada tylko 17 % kwoty wypłaconej wszystkim instrumentom inżynierii finansowej pod koniec 2011 r., a ponadto przepływ środków na konkretne projekty dotyczące obszarów miejskich pozostawał powolny;
8. zgadza się z wnioskami wyciągniętymi przez Komisję w wyżej wymienionym sprawozdaniu podsumowującym, dotyczącymi sprawozdawczości państw członkowskich, a mianowicie:
  - proces gromadzenia danych przez organy zarządzające oraz ich przekazywanie Komisji powinny rozpocząć się jak najwcześniej,
  - należy zachęcać państwa członkowskie do podawania informacji obejmujących więcej niż tylko kwoty przeznaczone na fundusze oraz liczba i rodzaj ostatecznych odbiorców,
  - Komisja powinna w większym stopniu doradzać państwom członkowskim;
9. zauważa, że Komisja zleciła grupie ekspertów <sup>(1)</sup> sporządzenie sprawozdania w sprawie wykorzystania EFRR jako wsparcia dla instrumentów inżynierii finansowej; uważa to za pierwszy krok i jest zaniepokojony, że analiza przeprowadzona przez sieć ekspertów oceniających wykazała szereg poważnych problemów, np.: brak dowodów pozwalających ustalić, czy skala wsparcia odpowiada rozmiarowi rozbieżności na rynku pożyczek i finansowania kapitałowego; brak dowodów, na podstawie których można by ocenić, czy fundusze venture capital utworzone jako wsparcie EFRR są dostatecznie duże, by były stabilne; niedobór danych dotyczących kosztów tworzenia i stosowania instrumentów inżynierii finansowej w odniesieniu do dotacji niepodlegających zwrotowi; złożoność przepisów i niepewność co do ich interpretacji;
10. wzywa Komisję do podjęcia konkretnych działań w celu znaczącej poprawy wykorzystywania instrumentów inżynierii finansowej z myślą o lepszej ochronie interesów finansowych Unii;
11. przypomina, że Parlament zwrócił się do Komisji, aby dokonała obiektywnej i krytycznej oceny doświadczeń z instrumentami inżynierii finansowej w polityce spójności w okresie programowania 2007–2013, przedstawiła ocenę ryzyka, rozpatrując poszczególne instrumenty inżynierii finansowej oddzielnie oraz uwzględniając struktury ryzyka beneficjentów instrumentów inżynierii finansowej, a także co roku przedstawiała Parlamentowi, zanim rozpocznie się odnośna procedura udzielania absolutorium, sprawozdanie odnoszące się do wykorzystywania instrumentów inżynierii finansowej w państwach członkowskich, obejmujące porównywalne wskaźniki efektywności, wydajności i efektywności pod względem kosztów instrumentów inżynierii finansowej, jak również do tego, w jaki sposób Komisja koordynuje i łagodzi ryzyko pokrywania się środków w różnych dziedzinach polityki oraz zapewnia spójność;

#### *Łańcuch/kaskada odpowiedzialności*

12. z żalem zauważa, że Komisja ciągle ignoruje wieloletni wniosek Parlamentu o dodawanie podpisu odpowiedzialnego komisarza do sprawozdań z działalności rocznej podlegającej mu dyrekcji generalnej; zauważa jednak, że sprawozdanie podsumowujące jest przyjmowane przez kolegium komisarzy i zawiera specjalne oświadczenie podkreślające ostateczną odpowiedzialność Komisji za zarządzanie urzędników zatwierdzających na podstawie poświadczeń i zastrzeżeń czynionych przez nich w ich rocznych sprawozdaniach z działalności; uważa zatem, że kolegium komisarzy, przyjmując sprawozdanie podsumowujące, zapoznało się z problemami w odpowiedniej dyrekcji generalnej i może być uważane za odpowiedzialne;
13. wzywa Komisję do dalszej poprawy jakości i porównywalności rocznych sprawozdań z działalności;

<sup>(1)</sup> Zob. sprawozdanie podsumowujące sporządzone przez Terry'ego Warda i Applica sprl dotyczące wykorzystania EFRR do wspierania instrumentów inżynierii finansowej, z udziałem sieci ekspertów oceniających, która przedstawiła analizę wyników polityki spójności w latach 2007–2013.

14. z zadowoleniem odnotowuje, że Komisja udostępniła Parlamentowi podsumowania roczne państw członkowskich; ubolewa jednak nad faktem, że jedynie 17 państw członkowskich udzieliło Komisji zgody na to udostępnienie; zwraca się do Komisji o poinformowanie, jakie kroki i środki podejmie ona w celu dopilnowania, by pozostałe 10 państw członkowskich również udzieliło swej zgody;

*Wykorzystywanie płatności zaliczkowych*

15. z zadowoleniem przyjmuje nowe przepisy wprowadzone w rozporządzeniu finansowym (UE, Euratom) nr 966/2012 dotyczące regularnego rozliczania płatności zaliczkowych oraz zachęca Komisję do dalszych wysiłków w celu wykonania zaleceń Trybunału Obrachunkowego w zakresie odpowiednich danych i metod dotyczących rachunkowości;

*Nakładanie skutecznych sankcji w obszarach dużych wydatków*

16. uznaje, że we wnioskach Komisji dotyczących okresu programowania 2014–2020 w znacznej mierze uwzględniono zastrzeżenia Parlamentu wyrażone w rezolucji towarzyszącej decyzji o udzieleniu absolutorium z wykonania budżetu na rok 2008 <sup>(1)</sup>, to jest zaproponowano wprowadzenie korekty finansowej netto w państwach członkowskich, a także usprawnione procedury i warunki, zgodnie z którymi można wstrzymywać lub zawieszać płatności; zauważa, że we wnioskach tych sprecyzowano też niektóre reguły dotyczące kwalifikowalności i jasno zakazano organom zarządzającym wybierania projektów fizycznie zakończonych lub w pełni wdrożonych przed złożeniem wniosku o finansowanie (tzw. projektów retrospektywnych);
17. wzywa Komisję do zbadania możliwości ustanowienia systemu korekt dla obszarów wydatków podatnych na błędy, w którym całkowita wartość materialna błędów w roku n będzie częściowo lub całkowicie odejmowana od rocznych wniosków o refundacje złożonych przez organizacje akredytujące w zależności od dotkliwości nieprawidłowości;

**Prace w zakresie audytu prowadzone przez Trybunał Obrachunkowy**

18. przypomina, że art. 287 TFUE stanowi, co następuje: „Trybunał Obrachunkowy przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie poświadczenie wiarygodności rachunków, jak również legalności i prawidłowości operacji leżących u ich podstaw [...]”;
19. przypomina, że jeśli Trybunał Obrachunkowy wydaje opinię dotyczącą wiarygodności rachunków, to wydaje on trzy opinie o legalności i prawidłowości operacji leżących u ich podstaw; te liczne opinie nie ułatwiają oceny wykonania budżetu przez Komisję, której dokonać muszą posłowie do Parlamentu Europejskiego;
20. wskazuje, że Trybunał Obrachunkowy określa – na podstawie prowadzonego przez siebie audytu – najbardziej prawdopodobny poziom błędu, który to poziom w 2011 r. wynosił 3,9 % w przypadku płatności; wskazuje, że na podstawie międzynarodowych standardów rewizji finansowej Trybunał Obrachunkowy stosuje 2 % jako próg istotności dla ogólnie możliwego do przyjęcia poziomu błędu i że jeżeli najbardziej prawdopodobny poziom błędu jest wyższy od tego progu, Trybunał Obrachunkowy wyda opinie negatywną;
21. przypomina, że zgodnie z międzynarodowymi standardami rewizji finansowej do zadań audytora zewnętrznego należy niezależne określenie progu istotności;
22. zaznacza, że błędy należy traktować inaczej niż oszustwa, i uważa, że w przeważającej większości przypadków błędy wynikają z pomyłek administracyjnych, spowodowanych złożonością unijnych i krajowych przepisów, które można poprawić; przypomina jednak Komisji, że obecny poziom błędu jest wciąż niedopuszczalnie wysoki i że Parlament przyjął podejście zakładające całkowity brak tolerancji dla błędów;
23. zwraca też uwagę, że poziom błędu jako taki nie daje kompleksowego obrazu skuteczności polityki unijnej; w związku z tym jest zdania, że kontroli zgodności powinna towarzyszyć kontrola wykonania zadań, oceniająca gospodarność, wydajność i skuteczność instrumentów polityki unijnej; wskazuje, że Government Accountability Office w USA bardziej koncentruje się na kontroli wykonania zadań niż na kontroli zgodności;

<sup>(1)</sup> Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 5 maja 2010 r. zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji dotyczących udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2008, sekcja III – Komisja i agencje wykonawcze (Dz.U. L 252 z 25.9.2010, s. 39).

24. odnotowuje, że istnieją pewne różnice zdań między Trybunałem Obrachunkowym a Komisją co do sposobów, w jaki należy obliczać błędy, w szczególności co do tego, czy należy uwzględnić, czy też wykluczać płatności zaliczkowe, co do postępowania w przypadku błędów policzalnych i niepoliczalnych oraz co do sposobu traktowania środków odzyskanych i korekty finansowej przy ogólnej ocenie wpływu finansowego błędów i zdolności naprawczej systemów; jest zdania, że różne podejścia stanowią odzwierciedlenie odmiennych ról poszczególnych instytucji, to jest roli audytora z jednej strony i roli organu zarządzającego z drugiej strony; domaga się, by Trybunał Obrachunkowy rozważył możliwość rozdzielenia tych zakwestionowanych różnych kategorii błędów w swym następnym sprawozdaniu rocznym i sprecyzował, z podziałem na sektory, polityki/wyniki w zakresie odzyskanych środków i korekt finansowych;
25. rozumie, że wiedza specjalistyczna i metodologia mogą zmieniać się z biegiem czasu; nalega jednak, aby wyniki kontroli pozostawały porównywalne, tak aby umożliwić Parlamentowi polityczną ocenę obejmującą dłuższy okres;
26. w związku z tym domaga się pogłębienia współpracy między krajowymi organami kontroli a Europejskim Trybunałem Obrachunkowym w odniesieniu do kontroli nad zarządzaniem dzielonym zgodnie z art. 287 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej;
27. proponuje, aby zbadać możliwość wydawania przez krajowe organy kontroli, działające jako niezależni audytorzy zewnętrzni i przy poszanowaniu międzynarodowych standardów rewizji finansowej, krajowych zaświadczeń o kontroli w zakresie zarządzania unijnymi środkami finansowym; zaświadczenia te byłyby wydawane rządów państw członkowskich, aby przedstawiać je w procesie udzielania absolutorium zgodnie z właściwą procedurą międzyinstytucjonalną, którą należy ustanowić;

#### **Poświadczenie wiarygodności przez Trybunał Obrachunkowy**

##### *Sprawozdania finansowe – opinia pozytywna*

28. z zadowoleniem zauważa, że w rocznym sprawozdaniu finansowym Unii za rok budżetowy 2011 rzetelnie przedstawiono – pod każdym istotnym względem – sytuację Unii na dzień 31 grudnia 2011 r. oraz wyniki prowadzonych przez nią operacji i przepływu środków pieniężnych w roku kończącym się w tymże dniu;

##### *Legalność i prawidłowość dochodów – opinia pozytywna*

29. z zadowoleniem odnotowuje, że dochody leżące u podstaw rozliczeń za rok zakończony dnia 31 grudnia 2011 r. są we wszystkich istotnych aspektach legalne i prawidłowe;

##### *Legalność i prawidłowość zobowiązań – opinia pozytywna*

30. z zadowoleniem odnotowuje, że zobowiązania leżące u podstaw rozliczeń za rok zakończony dnia 31 grudnia 2011 r. są we wszystkich istotnych aspektach legalne i prawidłowe;

##### *Legalność i prawidłowość płatności – opinia negatywna*

31. z żalem zauważa, że w przypadku płatności nadal występują istotne błędy;
32. rozumie, że podstawą wydania przez Trybunał Obrachunkowy opinii negatywnej jest stwierdzenie, że systemy nadzoru i kontroli są tylko częściowo skuteczne i że w rezultacie w przypadku płatności najbardziej prawdopodobny poziom błędów wynosi 3,9 %;
33. z zaniepokojeniem zauważa, że istotne błędy występują w następujących obszarach polityki: wsparcie rynku i pomoc bezpośrednia; rozwój obszarów wiejskich, środowisko naturalne, rybołówstwo i zdrowie; polityka regionalna, energia i transport; zatrudnienie i sprawy społeczne, a także badania naukowe i inne obszary polityki wewnętrznej;
34. przypomina, że najbardziej prawdopodobny poziom błędów w przypadku płatności w roku budżetowym 2010 został oszacowany na 3,7 %, a w roku budżetowym 2009 na 3,3 %; jest przerażony tym wzrostem, ponieważ stanowi on odwrócenie pozytywnej tendencji obserwowanej w latach 2007, 2008 i 2009; w związku z tym wzywa Komisję do podjęcia niezbędnych kroków w celu osiągnięcia tendencji do stałego spadku poziomu błędów; podkreśla, że Parlament jest zdania, iż „[...] osiągnięcie tego celu to ważna część pełnego wykorzystania przyszłych wydatków UE i postępów na drodze ku pozytywnemu poświadczeniu wiarygodności”<sup>(1)</sup>;

(1) Ust. 4 ww. rezolucji Parlamentu z dnia 5 maja 2010 r.

35. przypisuje ten rozwój sytuacji głównie znaczącemu wzrostowi najbardziej prawdopodobnego poziomu błędu w dziedzinie rolnictwa, i w szczególności jest zaniepokojony wysokim poziomem błędu w zakresie rozwoju obszarów wiejskich, gdzie najbardziej prawdopodobny poziom błędu wyniósł 7,7 %;
36. wzywa Trybunał Obrachunkowy do dostosowania sprawozdań specjalnych dotyczących konkretnych obszarów polityki w taki sposób, by umożliwiały w większym stopniu porównywanie z poprzednimi okresami;

#### *Zalecenie Rady*

37. ubolewa, że Rada nadal odmawia współpracy z Parlamentem w odniesieniu do udzielenia Radzie absolutorium; uważa, że daje to Komisji Kontroli Budżetowej bardzo mało instrumentów i że Komisja Kontroli Budżetowej jest ostatecznie zmuszona skierować swe pytania i wnioski o udzielenie informacji na temat budżetu Rady do Komisji;
38. zauważa, że Rada zaleca udzielenie Komisji absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii za rok budżetowy 2011; zauważa, że Niemcy, Szwecja i Zjednoczone Królestwo głosowały przeciwko udzieleniu Komisji absolutorium z wykonania budżetu Unii za rok budżetowy 2011; odnotowuje uwagi tych krajów:
  - po raz osiemnasty z rzędu Trybunał Obrachunkowy nie mógł udzielić bezwarunkowego pozytywnego poświadczenia wiarygodności,
  - podkreślają fakt, że wiarygodność wydatków Unii zależy od należytego zarządzania finansowego na wszystkich szczeblach, uporządkowanego księgowania i przejrzystej odpowiedzialności wszystkich odpowiednich podmiotów,
  - zwracają uwagę, że 80 % budżetu Unii wydawane jest przez państwa członkowskie w ramach systemu zarządzania dzielonego,
  - wyrażają ubolewanie, że tylko cztery z siedmiu ocenionych przez Trybunał Obrachunkowy instytucji audytowych państw członkowskich zostały uznane za skuteczne,
  - wzywają wszystkie państwa członkowskie do zapewnienia pełnych, przejrzystych i dokładnych danych jako części swych rocznych podsumowań,
  - zachęcają Komisję do zapewnienia lepszego zarządzania finansowego przez wszystkie państwa członkowskie, również poprzez ściślejsze stosowanie takich sankcji, jak wstrzymywanie i zawieszanie płatności;
39. stwierdza w tym kontekście dużą liczbę zastrzeżeń Komisji dotyczących systemów zarządzania i kontroli EFRR/FS za okres 2007–2013 m.in. w Niderlandach i Zjednoczonym Królestwie; zachęca Radę do wyciągnięcia wniosków z uwag Niderlandów, Szwecji i Zjednoczonego Królestwa poprzez przeprowadzenie wzajemnej weryfikacji zarządzania finansowego i jakości wyników każdego państwa członkowskiego;

#### **Kwestie horyzontalne**

##### *Obowiązki Komisji i państw członkowskich w ramach zarządzania dzielonego*

40. podkreśla, że zgodnie z art. 317 TFUE Komisja ponosi ostateczną odpowiedzialność za wykonanie budżetu Unii; podkreśla, że w przypadku wykonywania przez Komisję budżetu w trybie zarządzania dzielonego zadania wykonawcze delegowane są na państwa członkowskie zgodnie z art. 53b rozporządzenia finansowego (WE, Euratom) nr 1605/2002;



41. podkreśla, że odpowiedzialność, która spoczywa na dyrektorach generalnych, jest kluczowym elementem stosowanego obecnie przez Komisję systemu zarządzania środkami unijnymi, a także uwypukla znaczenie rzetelnego przedstawiania ich wyników w zakresie zarządzania w ich rocznym sprawozdaniu z działalności;
42. przypomina propozycję Parlamentu zawartą w rezolucji w sprawie absolutorium za 2010 r. dotyczącą przywrócenia pełnozakresowego stanowiska komisarza ds. kontroli budżetowej w kadencji Komisji w latach 2014–2019;
43. oczekuje, że państwa członkowskie są w pełni świadome swych obowiązków, zgodnie z art. 4 ust. 3 Traktatu o Unii Europejskiej i zgodnie z zasadą lojalnej współpracy, wspierania Unii w aktywny i skuteczny sposób w realizacji zadań wynikających z Traktatów;
44. podkreśla w tym kontekście znaczenie art. 53b rozporządzenia finansowego (WE, Euratom) nr 1605/2002, który stanowi, że podczas wykonywania budżetu państwa członkowskie podejmują wszelkie niezbędne środki, w tym środki ustawodawcze, wykonawcze i administracyjne, by chronić interesy finansowe Unii; podkreśla w związku z tym, że art. 59 ust. 2 nowego rozporządzenia finansowego (UE, Euratom) nr 966/2012 określa nawet, że środki te powinny obejmować: a) zapewnianie prawidłowego i faktycznego wykonywania działań finansowanych z budżetu, zgodne z mającymi zastosowanie przepisami sektorowymi, b) zapobieganie nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym, wykrywanie ich i korygowanie;
45. zauważa, że obecny system nie gwarantuje pełnej przejrzystości beneficjentów wsparcia ze środków EFRR/FS; w obecnych ramach Komisja zapewnia portal umożliwiający dostęp do listy beneficjentów na stronach krajowych, które opracowano tylko w odpowiednich językach krajowych i bez zastosowania wspólnych kryteriów; oczekuje w przyszłości uregulowania instrumentów strukturalnych, tak by zagwarantować, że państwa członkowskie będą podawały dane na temat końcowych beneficjentów środków z EFRR/FS, które zostaną opublikowane na oficjalnej stronie Komisji w jednym z trzech języków roboczych Unii i w oparciu o zestaw wspólnych kryteriów, co umożliwi porównanie i wykrycie błędów;
46. zwraca uwagę na istniejące znaczące różnice w działaniu administracji państw członkowskich w obszarze dochodów i wydatków w ramach zarządzania dzielonego, w szczególności w odniesieniu do identyfikowania nieprawidłowości, oszustw i błędów oraz podejmowania finansowych działań następczych zarówno w dziedzinie cel, jak i wydatkowania funduszy unijnych; odnotowuje, że Komisja jak dotychczas monitoruje funkcjonowanie administracji z opóźnieniem i na poziomie poszczególnych przypadków i w związku z tym nie realizuje wystarczających analiz tendencji, aby móc określić obszary zagrożone; wzywa Komisję do stosowania metody wykonywania analizy tendencji w celu zidentyfikowania zagrożeń finansowych i podjęcia środków, tak aby poprawić funkcjonowanie administracji w państwach członkowskich;
47. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że zgodnie z art. 59 ust. 3, 4 i 5 nowego rozporządzenia finansowego (UE, Euratom) nr 966/2012 organy zarządzające państw członkowskich będą w przyszłości musiały corocznie przedkładać Komisji swe sprawozdania finansowe wraz z oświadczeniem dotyczącym zarządzania, roczne podsumowanie końcowych sprawozdań z audytu i kontroli oraz opinię niezależnego organu kontrolnego;
48. jest przekonany, że wyżej wymienione oświadczenia, w połączeniu z wprowadzeniem samokrytycznych obrad w Radzie, a których do tej pory brakuje, oraz bezstronną, szczerą i otwartą wzajemną weryfikacją wśród państw członkowskich, przyczynią się do lepszego i bardziej efektywnego wykonania budżetu, zwiększenia wyników polityk, programów i projektów, co pomoże wzmocnić solidarność państw członkowskich i zlikwidować wzajemną nieufność – co w efekcie jest bardziej pożądane niż cięcia w budżecie ze szkodą dla ożywienia gospodarczego i zaufania unijnych obywateli do wspólnej Europy;

49. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że państwa członkowskie mogą, na odpowiednim szczeblu, publikować powyższe informacje, a ponadto przedstawiać oświadczenia podpisane na odpowiednim szczeblu i oparte na tych informacjach; wzywa Komisję do wspierania państw członkowskich w przedstawianiu tych dobrowolnych oświadczeń, o których mowa w art. 59 ust. 5 nowego rozporządzenia finansowego (UE, Euratom) nr 966/2012, poprzez promowanie najlepszych praktyk; nalega, by Parlament otrzymywał zarówno oświadczenia dotyczące zarządzania, jak i dobrowolne oświadczenia;
50. zauważa, że Komisja powinna udzielić wskazówek państwom członkowskim dotyczących sporządzania konkretnych podsumowań rocznych; zauważa, że w tym celu zamieszczone informacje na temat programów operacyjnych w ramach zarządzania dzielonego powinny być ujednolicone pod względem formy i treści; podsumowania roczne powinny być do dyspozycji Parlamentu i udostępniane nie tylko w języku danego państwa członkowskiego, tym samym zwiększając przejrzystość i rozliczalność;
51. zauważa jednak, że ani Trybunał Obrachunkowy, ani Komisja nie postrzegają podsumowań rocznych na tym etapie jako cennego źródła informacji do celów oceny zgodności lub wyników beneficjentów; ponawia swój wniosek o to, by Komisja analizowała mocne i słabe strony krajowych systemów kontroli na podstawie otrzymanych podsumowań rocznych; uważa, że ta sytuacja jest nie do przyjęcia, i żąda, by Komisja podjęła niezwłoczne działania w celu dopilnowania, by następne podsumowania roczne były przydatne przy ocenie wyników beneficjentów;
52. zwraca uwagę, że podsumowania roczne przedłożone przez państwa członkowskie „w [ich] obecnej formie są postrzegane jako wnoszące małą wartość dodaną” i że „elementy zgodności obecnego podsumowania rocznego po prostu powielają informacje, które są już dostępne z innych źródeł<sup>(1)</sup>”; wzywa dlatego wszystkie państwa członkowskie do zwiększenia przydatności swych podsumowań rocznych poprzez włączenie ogólnej analizy wyników oraz ogólnego poświadczenia wiarygodności w celu wykazania swego zaangażowania na rzecz należytego zarządzania środkami finansowymi Unii i przejrzystości; wzywa Austrię, Belgię, Hiszpanię, Irlandię, Luksemburg, Litwę, Łotwę, Malcję, Niderlandy, Niemcy, Polskę i Włochy w szczególności do niezwłocznego pójścia za przykładem 15 państw członkowskich, które włączyły „ogólne poświadczenie wiarygodności” do swych rocznych podsumowań działań strukturalnych w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego (EFS) i EFRR<sup>(2)</sup> w celu umożliwienia Komisji Kontroli Budżetowej skorzystania z tych informacji podczas procedury udzielania absolutorium za rok 2012; oczekuje, że te państwa członkowskie, które nie złożyły takiego poświadczenia na czas, przedłożą wyczerpujące oświadczenia wyjaśniające powody;
53. wzywa państwa członkowskie do wydania krajowych oświadczeń dotyczących zarządzania na odpowiednim szczeblu politycznym oraz zwraca się do Komisji o ustanowienie wzoru takiego oświadczenia;
54. wzywa Komisję do ustanowienia w perspektywie krótkoterminowej, we współpracy z państwami członkowskimi, modelu krajowych oświadczeń dotyczących zarządzania, dzięki któremu staną się one wiarygodne i porównywalne; wzywa Komisję, aby publicznie przekazała swoją opinię na temat tych oświadczeń; jest zdania, że takie oświadczenia powinny m.in. poświadczać kryteria (takie jak prawidłowe i rzetelne sprawozdania finansowe, skuteczność systemów zarządzania i kontroli oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tych sprawozdań) oraz określać zakres zastrzeżeń dotyczących poświadczenia wiarygodności i wyłączenia odpowiedzialności; zwraca się do Komisji o przedłożenie propozycji dotyczących zmniejszenia obciążeń kontrolnych dla tych państw członkowskich lub regionów, które systematycznie osiągają dobre wyniki zgodnie ze sprawozdaniami rocznymi Trybunału Obrachunkowego i swoimi własnymi krajowymi oświadczeniami dotyczącymi zarządzania; uważa, że Trybunał Obrachunkowy i Komisja powinny być w stanie uwzględnić treść krajowych oświadczeń dotyczących zarządzania w swych działaniach kontrolnych;
55. odnotowuje szczegóły wymienione w poniższym wykazie dotyczącym dwóch inicjatyw w odniesieniu do wkładów państw członkowskich w zakresie poprawy skuteczności zarządzania dzielonego:

<sup>(1)</sup> Zob. odpowiedzi udzielone przez komisarza Andora na pytanie pisemne 18 zadane w ramach przygotowań do wysłuchania na posiedzeniu komisji Kontroli Budżetowej w dniu 26 listopada 2012 r. wraz ze sprawozdaniem rocznym z działalności za 2011 r. – Dyrekcja Generalna ds. Polityki Regionalnej i Miejskiej, s. 84.

<sup>(2)</sup> Zob. podsumowanie osiągnięć Komisji, pkt 3.3 przypis 9, s. 14, COM(2012) 281.



## Wykaz

	Krajowe deklaracje w sprawie zarządzania	„Ogólne poświadczenie wiarygodności” w rocznych podsumowaniach działań strukturalnych
Austria	Nie	Nie
Belgia	Nie	Nie
Bułgaria	Nie	Tak
Cypr	Nie	Tak
Republika Czeska	Nie	Tak
Dania	Tak	Tak
Estonia	Nie	Tak
Finlandia	Nie	Tak
Francja	Nie	Tak
Niemcy	Nie	Nie
Grecja	Nie	Tak
Węgry	Nie	Tak
Irlandia	Nie	Nie
Włochy	Nie	Nie
Łotwa	Nie	Nie
Litwa	Nie	Nie
Luksemburg	Nie	Nie
Malta	Nie	Nie
Niderlandy	Tak	Nie
Polska	Nie	Nie
Portugalia	Nie	Tak
Rumunia	Nie	Tak
Słowacja	Nie	Tak
Słowenia	Nie	Tak
Hiszpania	Nie	Nie
Szwecja	Tak	Tak
Zjednoczone Królestwo	Tak	Tak

*Wiarygodność oświadczeń kierownictwa Komisji*

56. odnotowuje, że łączna liczba zastrzeżeń przedstawionych przez dyrektorów generalnych Komisji w ich rocznych sprawozdaniach z działalności zwiększyła się z 17 w 2010 r. do 27 w 2011 r. oraz że szacowany łączny wpływ finansowy zastrzeżeń wzrósł do 1 959 mln EUR, tj. 1,5 % płatności zrealizowanych w 2011 r. (2010: 423 mln EUR, tj. 0,3 %);

57. wyraża zaniepokojenie, że ta sytuacja odzwierciedla wysokie ryzyko błędów w niektórych obszarach, takich jak rozwój obszarów wiejskich, spójność czy siódmy program ramowy, co zostało dostrzeżone przez dyrektorów generalnych Komisji i znalazło pokrycie w wynikach kontroli przeprowadzonej przez Trybunał Obrachunkowy;
58. odnotowuje wytyczne sekretarza generalnego Komisji i dyrektora generalnego DG ds. Budżetu dla dyrektorów generalnych i szefów służb Komisji dotyczące sposobu obliczania poziomu błędu resztowego, co, jak zauważył Trybunał Obrachunkowy, spowodowało poprawę w niektórych rocznych sprawozdaniach z działalności;
59. ubolewa jednak, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził uchybienia w tych instrukcjach i ich wdrażaniu, szczególnie w odniesieniu do poziomu błędu resztowego; wskutek tego wzywa Komisję, aby, jako natychmiastowy priorytet, dostosowała swoje wytyczne;
60. uznaje postępy poczynione przez Komisję w określeniu zakresu, w jakim transakcje pozostają obciążone błędem, lecz zauważa z rozczarowaniem, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż poziom błędu resztowego nie jest jeszcze wiarygodnym wskaźnikiem;
61. zachęca Komisję do dokonania postępów w przedstawianiu bardziej precyzyjnych i wiarygodnych danych dotyczących odzyskiwania środków i korekt finansowych oraz do przedstawiania zestawień informacji w najszerszym możliwie zakresie na temat roku, w którym dokonano płatności, roku, w którym wykryto odnośny błąd, oraz roku, w którym odzyskiwanie środków lub korekty finansowe przedstawiane są w informacji dodatkowej do sprawozdania finansowego <sup>(1)</sup>;
62. z zadowoleniem przyjmuje sprawozdanie Komisji w sprawie korekt finansowych, wraz z rzeczywiście odzyskaną kwotą, która wpłynęła z powrotem do budżetu, w momencie zamknięcia ksiąg za lata 2000–2006 w obszarze polityki regionalnej, pokazujące wpływ korekt finansowych dokonanych w okresie programowania i w momencie zamknięcia ksiąg na ogólny poziom błędu okresu programowania na lata 2000–2006;
63. wzywa Komisję do rozszerzenia takiej praktyki sprawozdawczości na inne obszary polityki zarządzane przez programy wieloletnie;
64. zaleca, zgodnie z opinią wyrażoną przez Trybunał Obrachunkowy, wprowadzenie jasnego powiązania między kwotami wykazywanymi w rocznych sprawozdaniach z działalności, zwłaszcza dla określania poziomu błędu resztowego, a informacjami nt. odzyskiwania środków/korekt finansowych, przedstawianymi w sprawozdaniu finansowym;
65. zauważa, że Komisja jest w stanie przedstawić przegląd dokonanych w 2011 r. korekt błędów i nieprawidłowości, w szczególności w tej części budżetu UE, która jest wykonywana w ramach zarządzania dzielonego <sup>(2)</sup>;
66. sugeruje Komisji, że powinna wymagać od swych dyrektorów generalnych systematycznego gromadzenia tych danych i ich publikowania w rocznych sprawozdaniach z działalności;
67. wzywa Komisję do wydawania, zanim rozpocznie się stosowna procedura udzielania absolutorium, corocznych komunikatów dla Parlamentu, Rady i Trybunału Obrachunkowego zawierających, z podziałem na kraje i programy, zebrane korekty finansowe i operacje odzyskania środków, tak by przedstawić swe wyniki w zakresie ochrony budżetu Unii; wzywa Komisję do sporządzenia na tej podstawie rankingu wyników;

<sup>(1)</sup> Zob. sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego za rok budżetowy 2011 r., załącznik 1.2 pkt 2.

<sup>(2)</sup> Zob. nota 6 w skonsolidowanym sprawozdaniu finansowym Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011.

68. zauważa z niepokojem, że ww. nota 6 załączona do skonsolidowanego sprawozdania finansowego obejmuje jedynie korekty finansowe i operacje odzyskiwania środków zrealizowane na szczeblu Unii i że informacje nt. środków wycofanych, środków odzyskanych i pozostających do odzyskania w ramach funduszy strukturalnych od państw członkowskich nie zostały ujęte ze względu na wiarygodność, „jako że pozostają pewne wątpliwości co do jakości i kompletności danych przekazanych przez niektóre państwa członkowskie i/lub w odniesieniu do niektórych programów”; wzywa Komisję do podawania co roku do wiadomości publicznej w komunikacie wszystkich kwot podlegających korekcie w poprzednim roku w drodze korekt finansowych oraz zwrotów w przypadku wszystkich trybów zarządzania na szczeblu Unii i z podziałem na państwa członkowskie;
69. jest zaniepokojony, że sama Komisja potwierdza w powyższej notce 6 ocenę Trybunału Obrachunkowego dotyczącą braku wiarygodności systemów nadzoru i kontroli państw członkowskich i wyraża głębokie ubolewanie, że to mogło mieć wpływ na wiarygodność oświadczeń kierownictwa Komisji; wzywa Komisję do dopilnowania, by dane przedstawiane przez państwa członkowskie były kompletne i w pełni wiarygodne;
70. przypomina w tym kontekście, że przyjmując sprawozdanie podsumowujące, którego podstawą są poświadczenia wiarygodności i zastrzeżenia przedstawione przez dyrektorów generalnych i szefów służb w ich rocznych sprawozdaniach z działalności, Komisja bierze na siebie ogólną odpowiedzialność polityczną za zarządzanie budżetem Unii <sup>(1)</sup>;
71. z zadowoleniem przyjmuje usprawnienia wprowadzone do ogólnej opinii wydanej przez audytora wewnętrznego Komisji, która to opinia stanowi podstawę sprawozdania podsumowującego, lecz zauważa, że pozytywna opinia wydana przez audytora wewnętrznego opiera się w szczególności na poświadczeniach wiarygodności wydanych w rocznych sprawozdaniach z działalności przez kadrę zarządzającą Komisji;
72. w związku z tym ponawia swój wcześniejszy apel o to, by Komisja ustanowiła wiarygodne i obiektywne roczne sprawozdania z działalności;

#### *Odpowiedzialność państw członkowskich*

73. zauważa, że dwa obszary polityki podatne na najwyższe poziomy błąd (rozwój obszarów wiejskich, środowisko naturalne, rybołówstwo i zdrowie oraz polityka regionalna, energia i transport) są realizowane głównie w trybie zarządzania dzielonego, i ubolewa, że według szacunków najbardziej prawdopodobny poziom błędu wynosi odpowiednio 7,7 % i 6 %;
74. podkreśla, że prezes Trybunału Obrachunkowego zauważył, iż „władze krajowe zarządzają pierwszą – i najważniejszą – linią obrony, chroniąc interesy finansowe obywateli UE, i że ze strony władz krajowych potrzebny jest większy stopień zaangażowania na rzecz zarządzania i kontroli środków finansowych UE” <sup>(2)</sup>; podkreśla w tym kontekście współodpowiedzialność państw członkowskich za lepsze wydatkowanie; uważa ponadto, że aktywne zaangażowanie parlamentów krajowych, poprzez odnośne komisje nadzoru nad wykorzystaniem pieniędzy unijnych podatkowników w państwach członkowskich (na wzór Komisji Kontroli Budżetowej Parlamentu), nie tylko na szczeblu politycznym i monitorowania eksperckiego, lecz również w procesie programowania nowej polityki spójności, doprowadziłoby do niższego poziomu błędu, większej przejrzystości i demokratycznej legitymacji procesu absorpcji funduszy unijnych;
75. ubolewa nad faktem, że w przypadku 62 % skontrolowanych transakcji dotyczących polityki regionalnej wystąpiły błędy, a w 76 % skontrolowanych transakcji w ramach EFS władze państw członkowskich dysponowały informacjami, które umożliwiały wykrycie i korektę przynajmniej niektórych błędów przed wystąpieniem do Komisji o zwrot środków, i że w przypadku rozwoju obszarów wiejskich Trybunał Obrachunkowy stwierdził, że kontrole na miejscu nie zawsze były przeprowadzane we właściwy sposób; z tego względu wzywa państwa członkowskie i Komisję do niezwłocznego zwiększenia kontroli pierwszego szczebla w celu uporania się z tym niedopuszczalnie wysokim poziomem niegospodarności;
76. wzywa Radę i COREPER do dopilnowania, by w szczególności krajowe systemy kontroli oraz, ogólnie rzecz biorąc, współodpowiedzialność państw członkowskich za lepsze wydatkowanie były regularnie wprowadzane do poszczególnych punktów porządku posiedzeń odnośnych ministrów Rady i omawiane w obecności Komisji;

<sup>(1)</sup> COM(2012) 281, pkt 1, s. 2.

<sup>(2)</sup> Uwagi wstępne poczynione przez p. Caldeirę w dniu 6 listopada 2012 r. podczas przedstawienia sprawozdania rocznego Trybunału Obrachunkowego za rok budżetowy 2011 r. Komisji Kontroli Budżetowej Parlamentu Europejskiego.

77. domaga się na mocy art. 287 ust. 4 akapit drugi TFUE, aby Trybunał Obrachunkowy wydał opinię na temat niezależności krajowych organów kontroli w ramach zarządzania dzielonego;

*Zamówienia publiczne, kryteria kwalifikowalności*

78. zauważa, że liczne błędy wynikają z nieprawidłowego stosowania przepisów krajowych (w szczególności w odniesieniu do błędów w przypadku EFS w 2011 r. naruszenia przepisów krajowych przyczyniły się do 86 % poziomu błędów) oraz że błąd kwalifikowalności (zwłaszcza w przypadku beneficjentów dotacji) i naruszenia przepisów dotyczących zamówień publicznych (w szczególności w przypadku funduszy dzielonych i zarządzanych pośrednio) stanowią dwa główne źródła błędów;
79. z tego względu z zadowoleniem przyjmuje wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zamówień publicznych, przyjęty przez Komisję w dniu 20 grudnia 2011 r. (COM(2011) 896), ponieważ ma on na celu uproszczenie przepisów i ich uelastycznienie, tak by zwiększyć efektywność wydatków publicznych; zauważa jednak, że należy również uprościć krajowe przepisy w zakresie zamówień publicznych zgodnie z ustawodawstwem Unii;
80. ubolewa nad faktem, że błędy mogą wynikać również z dodawania do przepisów unijnych przepisów krajowych, które są niepotrzebnie skomplikowane i tym samym trudne do realizacji i weryfikacji przez same państwa członkowskie, tworząc jednocześnie dodatkowe i sztuczne obciążenie dla beneficjentów (nadmiernie rygorystyczne wdrażanie);
81. zwraca uwagę, że takie przepisy nie tylko niepotrzebnie zwiększają poziom błędów, ponieważ wszystkie naruszenia będą traktowane jako błąd w unijnym zarządzaniu budżetem, mimo iż to państwa członkowskie są odpowiedzialne za te niepotrzebnie skomplikowane przepisy, lecz mogłyby również skłonić Komisję do wydania nakazów odzyskania środków;
82. wzywa państwa członkowskie do wskazania, w porozumieniu z Komisją i w konsultacji z Trybunałem Obrachunkowym, tych niepotrzebnie skomplikowanych przepisów krajowych w celu ich uproszczenia i do przedłożenia Parlamentowi sprawozdania; zauważa, że w związku z tym należy dalej analizować możliwość opracowania standardowej dokumentacji przetargowej dotyczącej procedur udzielania zamówień publicznych;
83. wzywa Komisję, by w przypadku stwierdzonych w państwach członkowskich naruszeń przepisów prawa budżetowego i prawa konkurencji (szczególnie przepisów dotyczących udzielania zamówień publicznych) stosowała ona ściślejsze kontrole i wymogi, a w przypadku wątpliwości zawieszala natychmiast płatności z funduszy strukturalnych do czasu zagwarantowania przestrzegania przepisów i tym samym zgodnego z prawem Unii wykorzystania środków;
84. zachęca służby Komisji do zainicjowania planu działań pilotażowych – tak jak uczyniono to w DG ds. Zatrudnienia w sektorach polityki o wysokim ryzyku błędów – mających na celu określenie kluczowych obszarów, w których uproszczenie mogłoby przyczynić się do zmniejszenia poziomu błędów na szczeblu beneficjentów;
85. wzywa Komisję do opracowania dodatkowych instrumentów mających na celu ułatwienie procesu konsultacji z beneficjentami i wzmocnienie przekazywania informacji zwrotnych z ich strony organom krajowym, zgodnie z działaniami na rzecz uproszczenia przepisów krajowych i zmniejszenia poziomu błędów;
86. po raz kolejny apeluje do Komisji o wskazanie państw członkowskich odpowiedzialnych za zidentyfikowane skumulowane błędy kwantyfikowalne; nie wykazuje zrozumienia dla ograniczeń nałożonych na Trybunał Obrachunkowy przez jego metodę reprezentatywnej próby statystycznej, co skutecznie uniemożliwia Trybunałowi Obrachunkowemu wskazanie państw członkowskich o najwyższym poziomie błędów; wzywa Trybunał Obrachunkowy do porównania swoich wyników kontroli z wynikami Komisji w celu określenia tych państw członkowskich lub regionów, które są w największym stopniu dotknięte poziomem lub występowaniem błędów;

*Europejski mechanizm stabilności*

87. odnotowuje wejście w życie europejskiego mechanizmu stabilności, lecz ubolewa nad ustanowieniem tego mechanizmu poza ramami instytucjonalnymi Unii, ponieważ wyklucza to wszelką rzeczywistą demokratyczną, polityczną i budżetową kontrolę przez instytucje Unii, a zwłaszcza przez Parlament; podkreśla fakt, że tworzenie „struktur” poza instytucjami Unii stanowi regres w rozwoju Unii, szczególnie kosztem Parlamentu, Trybunału Obrachunkowego i Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej; uważa, że istotne jest, by europejski mechanizm stabilności był omawiany przynajmniej raz w roku w trakcie debaty plenarnej w obecności Rady i Komisji na podstawie rocznego sprawozdania Komisji Obrachunkowej ESM;

*Strategia w zakresie zwalczania nadużyć finansowych*

88. wzywa Komisję do złożenia sprawozdań i dokonania oceny strategii w zakresie zwalczania nadużyć finansowych, ustanowionych w każdej dyrekcji generalnej w następstwie przyjęcia nowej strategii Komisji w zakresie zwalczania nadużyć finansowych (COM(2011) 376) i wewnętrznego planu działań (SEC(2011) 787) dotyczącego jej wdrożenia w czerwcu 2011 r.;

*Przemysł tytoniowy*

89. wzywa Komisję do złożenia sprawozdania na temat sposobu jak najszybszej poprawy swych postanowień mających na celu proaktywne zarządzanie ewentualnymi konfliktami interesów oraz ciągłymi zmianami personalnymi;
90. wzywa Komisję do złożenia sprawozdania dotyczącego sposobu wdrożenia art. 5 ust. 3 Ramowej konwencji WHO w sprawie kontroli wyrobów tytoniowych oraz tego, w jaki sposób zamierza ona usprawnić i wyjaśnić obowiązujące przepisy;
91. wzywa Komisję do jak najszybszego przedłożenia Parlamentowi przeglądu wszystkich (publicznych i niepublicznych) dokumentów i wszystkich osób zaangażowanych w negocjacje dotyczące czterech porozumień o współpracy z przemysłem tytoniowym;
92. stwierdza, że Unia jest sygnatariuszem ramowej konwencji Światowej Organizacji Zdrowia o ograniczeniu użycia tytoniu; uważa zastosowanie art. 5 ust. 3 za prawnie wiążący obowiązek Unii; wzywa Komisję do poinformowania, jak postanowienia art. 5 ust. 3 zostały wdrożone przez Unię i jej instytucje, zwłaszcza jeśli chodzi o kwestię, w jakim stopniu wdrożenie postępuje zgodnie z wytycznymi WHO odnośnie do art. 5 ust. 3 oraz jak i dlaczego Komisja odstąpiła od tych wytycznych;

**Zarządzanie budżetem***Poziom wykonania, nadwyżka budżetowa, zobowiązania budżetowe pozostające do spłaty*

93. z zadowoleniem przyjmuje wysoki poziom wykonania budżetu, mianowicie 99,3 % środków na zobowiązania (taki sam jak w 2010 r.) i 98,6 % środków na płatności (w 2010 r.: 96,6 %) oraz zmniejszenie ogólnej nadwyżki z 4,5 mld EUR w 2010 r. do 1,5 mld EUR w 2011 r.;
94. jest zaniepokojony większym napływem wniosków o płatność z państw członkowskich pod koniec roku w odniesieniu do EFS, EFRR i Funduszu Spójności, ponieważ uniemożliwia to Komisji terminowe zwrócenie się do władzy budżetowej o przedstawienie budżetu korygującego, aby zwiększyć środki na płatności w celu uznania otrzymanych wniosków o płatność; zwraca się zatem do Komisji o nakłonienie państw członkowskich do jak najwcześniejszego przekazywania większości wniosków;
95. ostrzega przed koncentracją istotnej części płatności w grudniu, co mogłoby ujemnie wpłynąć na skuteczność systemów nadzoru i kontroli oraz zwiększyć ryzyko błędów;
96. wyraża zaniepokojenie znacznym zwiększeniem zobowiązań budżetowych pozostających do spłaty z 13 mld EUR w 2010 r. do 207 mld EUR, głównie w obszarze polityki spójności, na okres programowania 2007–2013;
97. nalega, by począwszy od kolejnych lat, udostępniono wystarczające środki na płatności;

## Dochody

### *Tradycyjne zasoby własne i VAT*

98. odnotowuje, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził w swym sprawozdaniu rocznym, że obliczenie dochodów nie zawierało istotnych błędów; jest jednak zaniepokojony, że jeśli chodzi o tradycyjne zasoby własne (TZW), kontrola Trybunału Obrachunkowego nie może uwzględnić przywozów niezgłoszonych lub pominiętych w ramach dozoru celnego i że sprawozdanie roczne tym samym nie przedstawia oszacowania strat dla budżetu w tym zakresie; sugeruje, aby Trybunał Obrachunkowy sporządził sprawozdanie specjalne w sprawie przywozów niezgłoszonych w oparciu o badanie przeprowadzone przynajmniej w 10 państwach członkowskich i odpowiednio dostosował swój program roboczy na rok 2013;
99. jest zdania, że przeprowadzona przez Trybunał Obrachunkowy kontrola wykonania zadań w zakresie dochodów ma szczególną wartość, i zachęca Trybunał Obrachunkowy do skoncentrowania w tym obszarze większej części zasobów; ubolewa, że sprawozdanie roczne, wokół którego skupia się duża część działalności Trybunału Obrachunkowego, dostarcza mimo to niewiele informacji co do rzeczywistej sytuacji w odniesieniu do skutecznego poboru dochodów; wzywa Trybunał Obrachunkowy do położenia większego nacisku w swym rocznym sprawozdaniu na kontrolę dochodów w celu przedstawienia kompleksowego obrazu efektywności systemu poboru dochodów w państwach członkowskich i konsekwencji jego niewłaściwego funkcjonowania;
100. przypomina, że Parlament monitoruje sytuację związaną z gromadzeniem zasobów własnych w swym sprawozdaniu z własnej inicjatywy w sprawie ochrony interesów finansowych Unii, które jest sporządzane corocznie na podstawie sprawozdania Komisji;
101. wyraża głębokie zaniepokojenie z powodu stwierdzenia przez Trybunał Obrachunkowy, że w krajowym dozorcze celnym występują ciągle niedociągnięcia i że dlatego nie da się zapewnić kompletnego i poprawnego rejestrowania TZW; uważa za niedopuszczalne, że kontrole celne w państwach członkowskich nie działają właściwie; przypomina, że prawidłowe działanie procedur celnych ma bezpośrednie skutki dla obliczania podatku od wartości dodanej; jest poważnie zaniepokojony, że Trybunał Obrachunkowy w swoim sprawozdaniu specjalnym nr 13/2011 ustalił, iż samo stosowanie procedury celnej 42 <sup>(1)</sup> przyczyniło się do obliczonych na zasadzie ekstrapolacji strat wynoszących 2 200 mln EUR <sup>(2)</sup> w 2009 r. w siedmiu skontrolowanych państwach członkowskich, co stanowi 29 % teoretycznie należnego podatku VAT od podstawy opodatkowania dla wszystkich przywozów dokonanych w ramach procedury celnej 42 w 2009 r. w tych państwach członkowskich;
102. podkreśla, że Trybunał Obrachunkowy ustalił w sprawozdaniu specjalnym nr 13/2011, że uchylanie się od podatku VAT narusza interesy finansowe państw członkowskich; zauważa, że ma ono również wpływ na budżet Unii, gdyż prowadzi do pomniejszenia zasobów własnych opartych na VAT; zauważa, że strata ta kompensowana jest z zasobów własnych opartych na DNB, co zakłóca wysokość wkładów poszczególnych państw członkowskich do budżetu UE, i że oszustwa podatkowe podważają funkcjonowanie rynku wewnętrznego i uniemożliwiają uczciwą konkurencję <sup>(3)</sup>;
103. podkreśla, że ustalenia Trybunału Obrachunkowego z jego sprawozdania specjalnego nr 13/2011 zostały potwierdzone przez wnioski z misji rozpoznawczej Komisji Kontroli Budżetowej Parlamentu do portów w Rotterdamie i Antwerpii, która odbyła się w dniach 19 i 20 września 2012 r.; zaznacza, że Unia to ważny blok handlowy oraz że duże porty europejskie obsługują wiele statków; zauważa, że wskutek presji logistycznej porty te kierują się procedurami przewidzianymi w rozporządzeniu celnym i że na znaczeniu przybierają upoważnieni przedsiębiorcy; zauważa jednak, że np. Rotterdam, największy port w Europie, stosuje wobec importerów wysoki poziom uproszczonych procedur celnych w porównaniu z innymi dużymi portami Unii; podkreśla, że uproszczenie procedur celnych musi obejmować odpowiednią i skuteczną politykę opartą na ocenie ryzyka, prowadząc do skutecznych systemów kontroli i unikając zakłócenia konkurencji, oraz że Komisja i państwa członkowskie powinny regularnie i skutecznie monitorować uproszczone procedury; zauważa, że zmniejszenie kontroli może przełożyć się na duże korzyści ekonomiczne dla portu; podkreśla, że wszelka nieuzasadniona redukcja kontroli może poważnie zaszkodzić interesom finansowym Unii i jej państw członkowskich;

<sup>(1)</sup> Mechanizm, który wykorzystuje importer w celu uzyskania zwolnienia z podatku VAT, gdy przywożone towary mają zostać przewiezione do innego państwa członkowskiego; podatek VAT jest należny w państwie członkowskim przeznaczenia.

<sup>(2)</sup> Z czego 1 800 mln EUR w siedmiu wybranych państwach członkowskich, a 400 mln EUR w 21 państwach członkowskich przeznaczenia dla przywiezionych towarów objętych próbą.

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie specjalne nr 13/2011, s. 11, pkt 5.



104. przyjmuje do wiadomości inicjatywy Komisji w działaniach podjętych w następstwie sprawozdania specjalnego Trybunału Obrachunkowego nr 13/2011; ubolewa jednak nad tym, że wedle pierwszego sprawozdania z działalności Eurofisc za 2011 r., sporządzonego w maju 2012 r., główne ustalenia i wnioski sprawozdania specjalnego wciąż nie zostały rozwiązane; domaga się przedstawienia do września 2013 r. informacji o poczynionych postępach;
105. jest poważnie zaniepokojony szczególnie ustaleniami w dziedzinie roboczej 3, że w większości państw członkowskich administracje podatkowe nie mają dostępu do danych celnych i że z tego względu automatyczne kontrole krzyżowe nie są możliwe;
106. ubolewa, że zalecenie nr 6 sprawozdania specjalnego nr 13/2011, w którym wnosi się o zmianę dyrektywy VAT, tak aby w sporządzanych przez przedsiębiorców informacjach podsumowujących VAT osobno wykazywane były dostawy wewnątrzspółnotowe towarów przywiezionych w ramach przedmiotowej procedury, nie zostało jeszcze wdrożone przez Komisję; zauważa, że umożliwiłoby to skuteczne uzgadnianie danych celnych i podatkowych w państwie członkowskim przeznaczenia; domaga się informacji na temat przyczyn tego zaniechania;
107. ubolewa nad faktem, że Rada nie uwzględniła zalecenia Trybunału Obrachunkowego, by zmienić dyrektywę VAT, tak aby importer (lub jego przedstawiciel podatkowy) solidarnie odpowiadał za straty podatku VAT w państwie członkowskim przeznaczenia, jeśli nie złoży w terminie kompletnej informacji podsumowującej VAT;
108. wzywa Komisję do wzmożenia wysiłków w celu poprawy sytuacji w odniesieniu do stanu wdrażania zaleceń Trybunału Obrachunkowego zawartych w sprawozdaniu specjalnym nr 13/2011;
109. ubolewa nad faktem, że Komisja i państwa członkowskie nie były w stanie zapewnić terminowego wdrożenia zmodernizowanego kodeksu celnego, który miał wejść w życie najpóźniej z dniem 24 czerwca 2013 r.; podkreśla, że jakiegokolwiek dalsze opóźnienia utrudnią odpowiednią ochronę interesów finansowych państw członkowskich, a zatem i samej Unii; podkreśla fakt, że według Komisji sytuacja ta wynika w znacznym stopniu z tego, że państwa członkowskie nie mogą uzgodnić najbardziej odpowiedniej metodyki rozwoju technologii informatycznych i że borykają się z ograniczeniami w zasobach ludzkich i finansowych; jest zaniepokojony, że Komisja i państwa członkowskie pozostają w tyle z tą bardzo ważną reformą w sytuacji, w której pobór środków własnych jest mniej niż zadowalający;
110. wzywa Komisję do przeprowadzenia oceny kosztów odroczenia pełnego stosowania zmodernizowanego kodeksu celnego, ujmującej ilościowo skutki budżetowe takiego odroczenia;
111. zwraca uwagę na badanie zlecone przez Parlament zatytułowane „Wdrożenie zmodernizowanego kodeksu celnego” <sup>(1)</sup>, z którego wynika, że w najlepszym przypadku wejście w życie zmodernizowanego kodeksu celnego (który będzie zwany unijnym kodeksem celnym, jeśli wniosek Komisji dotyczący przekształcenia zostanie przyjęty) będzie mogło nastąpić w grudniu 2017 r.; przypomina Komisji, że Unia posiada wyłączną kompetencję w zakresie unii celnej i że dlatego powinna zapewnić zgodność działań państw członkowskich; wzywa w związku z tym Komisję do wzmożenia wysiłków w celu zapewnienia, że zmodernizowany kodeks celny zostanie wprowadzony w życie jak najwcześniej, tak by uniknąć najgorszego scenariusza przewidzianego w badaniu na marzec 2033 r.;
112. ubolewa nad tym, że dwie ważne inicjatywy mające na celu zwalczanie nadużyć związanych z podatkiem VAT, mianowicie wniosek dotyczący dyrektywy Rady zmieniającej dyrektywę 2006/112/WE w sprawie wspólnego systemu podatku od wartości dodanej w odniesieniu do mechanizmu szybkiego reagowania na nadużycia związane z podatkiem VAT (COM(2012) 428) i wniosek dotyczący dyrektywy Rady zmieniającej dyrektywę 2006/112/WE w zakresie fakultatywnego i tymczasowego stosowania mechanizmu odwrotnego obciążenia w związku z dostawami niektórych towarów i usług podatnych na oszustwa (COM(2009) 511), są blokowane w Radzie;
113. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że EUROFISC, będąca wspólną strukturą operacyjną umożliwiającą państwom członkowskim szybkie reagowanie na transgraniczne przypadki oszustw w dziedzinie VAT, stała się w pełni operacyjna; stwierdza, że w lutym 2011 r. utworzono specjalną dziedzinę roboczą w celu wymiany ukierunkowanych informacji o nielegalnych transakcjach z wykorzystaniem procedury celnej 42;

(1) PE 475.094.



114. wzywa Komisję do zwiększenia koordynacji z państwami członkowskimi w celu gromadzenia wiarygodnych danych dotyczących ceł i ubytku VAT w poszczególnych krajach oraz regularnego przedkładania Parlamentowi sprawozdania w tej sprawie;

*Dochody oparte na DNB – zakres oszustw podatkowych i uchylania się od opodatkowania oraz ich skutki dla budżetów i gospodarek państw członkowskich*

115. z zadowoleniem przyjmuje opracowany przez Komisję „Plan działania zakładający poprawę skuteczności walki z oszustwami podatkowymi i uchylaniem się od opodatkowania” (COM(2012) 722); pochwała w szczególności wniosek Komisji, aby ustanowić mechanizm szybkiego reagowania, i podkreśla, że umożliwiłby on państwom członkowskim szybsze i skuteczniejsze reagowanie na nadużycia związane z podatkiem VAT; podkreśla, że potencjalny koszt oszustw podatkowych i uchylania się od opodatkowania szacuje się w odniesieniu do państw członkowskich na 1 bln EUR rocznie, podczas gdy dla porównania budżet Unii na 2011 r. w środkach na zobowiązania wynosił tylko 142,5 mld EUR;

### **Rolnictwo**

116. ubolewa nad wzrostem poziomu błędu do 4,0 % w obszarze polityki „rolnictwo i rozwój obszarów wiejskich” obejmującym wydatki Europejskiego Funduszu Rolniczego Gwarancji (EAGF) i Europejskiego Funduszu Rolniczego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EAFRD) oraz obszarów polityki dotyczących środowiska, rybołówstwa i zdrowia;
117. przypomina, że pogorszenie sytuacji w rolnictwie, a w szczególności w zakresie rozwoju obszarów wiejskich, jest główną przyczyną wzrostu najbardziej prawdopodobnego poziomu błędu dla wszystkich płatności w roku budżetowym 2011;
118. zauważa, że choć 0,2 % tego poziomu błędu wynikało ze zmiany w metodyce Trybunału Obrachunkowego dotyczącej naruszeń zasady wzajemnej zgodności, poziom błędu dla całego obszaru polityki rolnej wzrósł w latach 2010–2011 r. w ujęciu rzeczywistym o 1,5 % – z 2,3 % w 2010 r. do 3,8 % w 2011 r. <sup>(1)</sup>;
119. odnotowuje podejście Trybunału Obrachunkowego, który po raz pierwszy uwzględnił wymogi wzajemnej zgodności w obliczaniu poziomu błędu, ponieważ wymogi wzajemnej zgodności są to istotne wymogi prawne, które spełnić muszą wszyscy odbiorcy płatności bezpośrednich, jako że są to podstawowe, a w wielu przypadkach jedyne warunki otrzymania pełnej kwoty płatności bezpośrednich <sup>(2)</sup>; w tym kontekście zwraca się do Trybunału Obrachunkowego o dalsze wyjaśnienie i uzasadnienie zmian w metodyce; wzywa Komisję i Trybunał Obrachunkowy do uzgodnienia spójnej metodyki, tak aby roczne dane dotyczące wykonania budżetu stały się bardziej porównywalne;
120. zauważa, że Trybunał Obrachunkowy ogranicza kontrolę tylko do pewnych wymogów podstawowych w zakresie zarządzania i wymogów dobrego stanu rolnego i ekologicznego oraz że „poziom błędu należy stosować z dużą ostrożnością i nie należy traktować jako ogólnej oceny przestrzegania przez rolników wymogów wzajemnej zgodności” <sup>(3)</sup>;
121. zwraca uwagę, że w gestii państw członkowskich leży określenie „dobrego stanu rolnego i ekologicznego” i określenie, do jakiego areału pojęcie to będzie miało zastosowanie; stanowczo krytykuje fakt, że płatności bezpośrednie otrzymają beneficjenci, którzy często nie są rolnikami; uważa, że jest to nieprawidłowy rozdział środków finansowych, które można byłoby zaoszczędzić;
122. stwierdza, że państwa członkowskie odzyskały w roku budżetowym 2011 172,7 mln EUR od beneficjentów oraz że całkowita pozostająca kwota należna od beneficjentów na koniec roku wynosiła 1 206,9 mln EUR, z których kwotą 458 mln EUR obciążono państwa członkowskie tytułem wydatków na EFRG zgodnie z zasadą „pół na pół”; przyjmuje do wiadomości, że około 25,7 mln EUR obciążą budżet Unii jako przypadki uznane za nieściągalne w ciągu roku budżetowego 2011; podkreśla, że DG AGRI rozliczyła wszystkie pozostające nieodzyskane przypadki z lat 2006 lub 2002 decyzją 2011/272/UE <sup>(4)</sup> z dnia 29 kwietnia 2011 r. oraz że po zastosowaniu zasady „pół na pół” kwotą 27,8 mln EUR obciążono państwa członkowskie, a kwotą 29,2 mln EUR budżet Unii z powodu uznania jej za nieściągalną;

<sup>(1)</sup> Dane przekazane przez p. Kubyka w imieniu Trybunału Obrachunkowego w dniu 6 grudnia 2012 r. podczas wysłuchania komisarza Daciana Cioloşa w Komisji Kontroli Budżetowej Parlamentu.

<sup>(2)</sup> Sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego za rok 2011, pkt 3.9, przypis 11.

<sup>(3)</sup> Dane przekazane przez p. Kubyka w imieniu Trybunału Obrachunkowego w dniu 6 grudnia 2012 r. podczas wysłuchania komisarza Daciana Cioloşa w Komisji Kontroli Budżetowej Parlamentu.

<sup>(4)</sup> Decyzja wykonawcza Komisji 2011/272/UE z dnia 29 kwietnia 2011 r. w sprawie rozliczenia rachunków agencji płatniczych państw członkowskich dotyczących wydatków finansowanych przez Europejski Fundusz Rolniczy Gwarancji (EFRG) za rok budżetowy 2010 (Dz.U. L 119 z 7.5.2011, s. 70).

123. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że po raz pierwszy Trybunał Obrachunkowy przedstawił dwie szczegółowe oceny: z jednej strony – wsparcia rynku i pomocy bezpośredniej, a z drugiej – rozwoju obszarów wiejskich, i uważa, że zapewnia to lepszy wgląd w każdy obszar polityki; wzywa jednak Trybunał Obrachunkowy do przedstawienia poziomu błędów dotyczącego rozwoju obszarów wiejskich oddzielnie od środowiska, rybołówstwa i zdrowia, a nie w formie zbiorczej;
124. z zadowoleniem przyjmuje rejestr dostarczający informacji o beneficjentach płatności w ramach wspólnej polityki rolnej w państwach członkowskich; postrzega to narzędzie jako ważny krok w kierunku większej przejrzystości w sektorze rolnym; przypomina jednak, że zgodnie z wyrokiem Europejskiego Trybunału Sprawiedliwości z dnia 9 listopada 2010 r. unieważniającym prawodawstwo w odniesieniu do osób fizycznych<sup>(1)</sup>, rozporządzenie Komisji (WE) nr 259/2008<sup>(2)</sup> zostało zmienione, co ograniczyło obowiązek publikowania informacji o beneficjentach płatności pochodzących z WPR do osób prawnych; odnotowuje wniosek Komisji w sprawie nowych zasad przejrzystości, przyjęty w dniu 25 września 2012 r., zobowiązujący państwa członkowskie do ujawniania danych dotyczących wszystkich beneficjentów, w tym osób fizycznych, z wyjątkiem beneficjentów, których roczna kwota pomocy nie przekracza pewnego minimalnego progu, z uwzględnieniem zastrzeżeń zgłoszonych w wyroku Trybunału Sprawiedliwości, zwłaszcza dotyczących problemu ochrony danych;
125. odnotowuje aktualnie stosowaną praktykę zarządzania funduszami SAPARD, a mianowicie że fundusze są tylko w wyjątkowych przypadkach w pełni odzyskiwane, jeśli nieuczciwe postępowanie w części projektu stworzyło warunki, bez spełnienia których beneficjent w ogóle nie uzyskałby wsparcia na projekt; wyraża zaniepokojenie obecną praktyką, zalecaną agencji SAPARD przez Komisję, zgodnie z którą projekt, w którego elementach wystąpiło nieuczciwe postępowanie, może zostać uznany za kwalifikujący się do uzyskania funduszy, jeśli nie jest fikcyjny, tj. odsetek kosztów wszystkich odnośnych elementów nie przekracza 50 % ogółu kosztów całego projektu; jest szczególnie zaniepokojony widocznym w tej praktyce brakiem czynnika odstraszającego przed popełnieniem nadużyć;

#### **Wsparcie rynku i pomoc bezpośrednia**

126. wyraża ubolewanie, że płatności z EFRG w 2011 r. nie są wolne od poważnych błędów, przy czym najbardziej prawdopodobny poziom błędów oszacowany przez Trybunał Obrachunkowy wynosi 2,9 %, i że skontrolowane przez Trybunał Obrachunkowy systemy kontroli w Austrii, Finlandii, Hiszpanii, na Węgrzech i we Włoszech zostały uznane tylko za częściowo skuteczne w zapewnianiu legalności i prawidłowości płatności;
127. zauważa, że najczęstszy błąd dokładności odnosi się do zawyżania deklarowanych powierzchni, przy czym w większości przypadków zawyżenie nie przekracza 5 %, oraz ubolewa, że wyższy poziom błędów występuje w przypadkach, w których państwa członkowskie nieprawidłowo oceniły i zarejestrowały w systemie działek rolnych (LIPIS) kwalifikowalne trwałe użytki zielone;
128. popiera zalecenie Trybunału Obrachunkowego, by zapewnić prawidłową ocenę kwalifikowalności trwałych użytków zielonych<sup>(3)</sup>;
129. zauważa z rozczarowaniem, że Trybunał Obrachunkowy uznał, że na skuteczność zintegrowanego systemu zarządzania i kontroli (ZSZIK) negatywny wpływ mają niedokładne dane w różnych bazach danych i nieprawidłowości w obsłudze administracyjnej wniosków przez agencje płatnicze w niektórych państwach członkowskich; przypomina Komisji, że wprowadzenie ZSZIK spowodowało spadek liczby błędów, i wzywa Komisję do niezwłocznego zaradzenia tej sytuacji przez wstrzymanie lub zawieszenie płatności w razie potrzeby;
130. jest zaniepokojony, że Komisja, w rocznym sprawozdaniu z działalności, podtrzymała zastrzeżenia zgłoszone do systemów ZSZIK w Bułgarii i Portugalii z uwagi na poważne niedociągnięcia; podkreśla fakt, że z uwagi na rolę ZSZIK w zarządzaniu i kontroli wydatków rolnych poważne niedociągnięcia w jego ustanowieniu i funkcjonowaniu narażają Komisję na ryzyko utraty reputacji, nawet jeśli skutki finansowe nie przekraczają progu istotności;

<sup>(1)</sup> Sprawy połączone C-92/09 i C-93/09, Zb.Orz. 2010, s. I-11063.

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Komisji (WE) nr 259/2008 z dnia 18 marca 2008 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1290/2005 w zakresie publikowania informacji na temat beneficjentów środków pochodzących z Europejskiego Funduszu Rolniczego Gwarancji (EFRG) i Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) (Dz.U. L 76 z 19.3.2008, s. 28).

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego za rok 2011, pkt 3.45.

131. ubolewa nad tym, że do tej pory nie usunięto niektórych błędów systematycznych w systemach zarządzania i kontroli, które zostały zaobserwowane i zgłoszone już w poprzednich latach: niewłaściwa klasyfikacja wykorzystywania gruntów, zawyżanie kwalifikowalnych gruntów w LPIS lub niewłaściwe stosowanie oczywistego poziomu błędu;
132. ubolewa z powodu niedociągnięć wykrytych przez Trybunał Obrachunkowy podczas pomiarów na miejscu; domaga się, by inspekcje na miejscu charakteryzowały się jakością niezbędną do określenia kwalifikowalnych gruntów w sposób wiarygodny <sup>(1)</sup>;
133. ubolewa, że jakość pracy wykonywanej przez jednostki certyfikujące, skontrolowana przez Trybunał w ramach nowej dobrowolnej procedury w zakresie wzmocnienia wiarygodności, jest niewystarczająca;
134. wzywa Komisję do podjęcia wszelkich niezbędnych działań w celu usunięcia przez agencje płatnicze wszelkich niezbędnych niedociągnięć wykrytych w ich systemie zarządzania i kontroli; nalega, by poprawić projekt i jakość pracy wykonywanej przez jednostki certyfikujące w celu zapewnienia wiarygodnej oceny legalności i prawidłowości operacji w agencjach płatniczych; zwraca się do Komisji o zbadanie, czy możliwa jest współpraca z osobami prywatnymi, w celu weryfikowania norm wzajemnej zgodności i zmniejszenia obciążenia administracyjnego;

### **Rozwój obszarów wiejskich**

135. wyraża ubolewanie, że płatności w sektorze polityki „rozwój obszarów wiejskich, środowisko naturalne, rybołówstwo i zdrowie” w 2011 r. nie są wolne od poważnych błędów, przy czym najbardziej prawdopodobny poziom błędu oszacowany przez Trybunał Obrachunkowy wynosi 7,7 %, i że skontrolowane systemy kontroli zostały uznane tylko za częściowo skuteczne;
136. zauważa, że główna część najbardziej prawdopodobnego poziomu błędu dotyczy kwalifikowalności działań innych niż obszarowe, takich jak modernizacja gospodarstw rolnych oraz tworzenie podstawowych usług dla gospodarki i ludności wiejskiej, po części z powodu często skomplikowanych przepisów i warunków kwalifikowalności;
137. wyraża zaniepokojenie faktem, że stwierdzono wiele błędów w przypadkach, gdy beneficjentami były organy publiczne, na przykład gminy lub same agencje płatnicze <sup>(2)</sup>, i że błędy te dotyczą takich kwestii, jak zgłoszenie nieuprawnionego podatku VAT lub niezgodność z przepisami dotyczącymi zamówień publicznych; apeluje zatem do Komisji i państw członkowskich o zapewnienie lepszego egzekwowania obowiązujących przepisów;
138. ubolewa nad faktem, że Komisja stosuje w tych dwóch obszarach odmienne metodologie, przy czym w dodatku obie z nich nie są zgodne z metodologią Trybunału Obrachunkowego, oraz wzywa Komisję i Trybunał Obrachunkowy do niezwłocznego zharmonizowania trybu postępowania w przypadku błędów w dziedzinie zamówień publicznych w tych dwóch obszarach polityki <sup>(3)</sup>;
139. zauważa, że Trybunał Obrachunkowy stwierdza znaczne problemy dotyczące wdrażania wymogów wzajemnej zgodności w zakresie identyfikacji i rejestracji zwierząt <sup>(4)</sup>; wzywa państwa członkowskie do poprawy jakości kontroli w trakcie roku bez nakładania na beneficjentów dodatkowych obciążeń administracyjnych;
140. ubolewa nad faktem, że Trybunał Obrachunkowy wykazał niedociągnięcia w systemach nadzoru i kontroli państw członkowskich w zakresie rozwoju obszarów wiejskich i że stwierdzono uchybienia w trzech elementach poddanych kontroli, tj. w systemach administracyjnych i kontrolnych stosowanych w celu zapewnienia poprawności płatności, systemach kontroli opartych na fizycznych kontrolach na miejscu i systemach mających zapewnić wdrożenie i kontrolę przestrzegania zasad wzajemnej zgodności;
141. wzywa Komisję, by wzięła pod uwagę ustalenia poczynione przez Trybunał Obrachunkowy przy opracowywaniu strategii kontroli w zakresie kontroli rozliczenia rachunków w DG ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich;

<sup>(1)</sup> Sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego za rok 2011, pkt 3.23.

<sup>(2)</sup> Sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego za rok 2011, pkt 4.12.

<sup>(3)</sup> Zob. ust. 86 ww. rezolucji Parlamentu z dnia 10 maja 2012 r.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego za rok 2011, pkt 4.18.

142. jest szczególnie zaniepokojony z powodu oświadczenia kierownictwa DG ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich, ponieważ roczne sprawozdanie z działalności nie dostarcza wyjaśnienia, dlaczego poziom błędu resztowego w zakresie rozwoju obszarów wiejskich „znacznie wzrósł w porównaniu z ubiegłym rokiem”<sup>(1)</sup>;
143. zauważa, że według Trybunału Obrachunkowego poziom błędu resztowego DG ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich jest o wiele niższy niż ustalenia Trybunału Obrachunkowego, ponieważ „opiera się na danych przekazanych przez państwa członkowskie za 2010 r. i, jak wykazano w kontroli przeprowadzonej przez Trybunał, państwa członkowskie nie wykrywają ani nie zgłaszają wszystkich niekwalifikowalnych wydatków ze względu na niedociągnięcia w przeprowadzanych przez nie kontrolach agencji płatniczych”<sup>(2)</sup>;
144. jest szczególnie zaniepokojony faktem, że DG AGRI uważa, iż ogólnie państwa członkowskie ulepszą swoje systemy zarządzania i kontroli wydatków na obszary wiejskie<sup>(3)</sup>, podczas gdy kontrola Trybunału Obrachunkowego wykazuje, że systemy nadzoru i kontroli w Danii, Finlandii, Hiszpanii, na Węgrzech i we Włoszech nie były skuteczne lub były tylko częściowo skuteczne<sup>(4)</sup>; jest zdania, że tak duża rozbieżność między ocenami Komisji i Trybunału Obrachunkowego utrudnia organowi udzielającemu absolutorium wyciągnięcie obiektywnych wniosków; kładzie nacisk na wymianę danych między Trybunałem Obrachunkowym i Komisją w celu ułatwienia skoordynowanego prognozowania wstecz w analizie minionych okresów w celu zagwarantowania wiarygodnej bazy danych do przyszłych porównań; jest przekonany o użyteczności spotkań trójstronnych między Trybunałem Obrachunkowym, Komisją i przedstawicielami zainteresowanych państw członkowskich, gdy dąży się do wspólnej analizy;
145. w związku z tym wzywa Komisję, aby podjęła niezbędne działania w celu ograniczenia poziomu błędu w zakresie rozwoju obszarów wiejskich, i przyjmuje z zadowoleniem fakt, że DG AGRI powołała grupę roboczą ds. oceny podstawowych przyczyn błędów w rozwoju obszarów wiejskich i opracowania działań naprawczych w obecnym i przyszłych okresach programowania;
146. wzywa jednakże Komisję, aby opracowała plan działania w celu ograniczenia poziomu błędu – nie tylko poprzez dostarczanie wytycznych i wsparcia państwom członkowskim w postaci przykładów najlepszych praktyk, ale także poprzez intensyfikację monitoringu i wdrażania programów oraz skuteczniejsze stosowanie takich sankcji, jak wstrzymanie lub zawieszenie płatności, zwłaszcza w zakresie rozwoju obszarów wiejskich, ilekroć jest to potrzebne;
147. wzywa Komisję do dalszej poprawy jakościowej kontroli kryteriów akredytacji agencji płatniczych i jednostek certyfikujących;
148. w pełni popiera zalecenia Trybunału Obrachunkowego, że należy w dalszym stopniu uprościć zasady i warunki dotyczące rozwoju obszarów wiejskich, a państwa członkowskie powinny zapewnić lepsze egzekwowanie istniejących przepisów;

#### **Ochrona środowiska naturalnego, zdrowie publiczne i bezpieczeństwo żywności**

149. jest zaniepokojony w związku z tym sposobem prezentacji w rocznym sprawozdaniu Trybunału Obrachunkowego dotyczącym wykonania budżetu Unii takich dziedzin, jak środowisko naturalne i zdrowie, a także rozwój obszarów wiejskich i rybołówstwo, gdzie stwierdzono, że w płatnościach za zakończony rok wystąpił istotny poziom błędu; odnotowuje z uwagą, że ustalenie to dotyczy wyłącznie rozwoju obszarów wiejskich; zwraca się do Trybunału Obrachunkowego z wnioskiem, aby wybrał w przyszłości inną metodę prezentacji, która uwzględni dobre wyniki obszarów polityki znajdujących się w obszarze kompetencji parlamentarnej Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności;
150. uważa ogólny poziom wykonania pozycji budżetowych dotyczących środowiska, zdrowia publicznego, działań w dziedzinie klimatu i bezpieczeństwa żywności za zadowalający; podkreśla fakt, że 2011 r. to pierwszy rok budżetowy, w którym w pełni zastosowano procedurę budżetową ustanowioną w TFUE; ponownie przypomina, że jedynie 0,76 % budżetu Unii przeznaczone jest na instrumenty polityczne wchodzące w zakres odpowiedzialności Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności, oraz zwraca uwagę na jednoznaczną unijną wartość dodaną w tych dziedzinach oraz poparcie obywateli Unii dla unijnej polityki w zakresie środowiska i klimatu;

<sup>(1)</sup> Sprawozdanie roczne z działalności DG AGRI, pkt 3.1.1.1.6, s. 58.

<sup>(2)</sup> Wystąpienie p. Budbergyte w imieniu Trybunału Obrachunkowego w dniu 6 grudnia 2012 r. podczas wysłuchania komisarza Daciana Cioloșa w Komisji Kontroli Budżetowej Parlamentu.

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie roczne z działalności DG AGRI, s. 79.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego za rok 2011, załącznik 4.2.



151. podkreśla fakt, że ogólny stopień wykonania budżetu w dziedzinie środowiska i działań związanych z klimatem wyniósł 99,92 %; stwierdza ponadto, że realizacja płatności osiągnęła poziom 88,05 %; stwierdza, że po raz pierwszy wykonanie pozycji budżetowych dotyczących środowiska naturalnego i działań w dziedzinie klimatu powierzono DG ENV i nowo utworzonej DG CLIMA, które uzyskały autonomię budżetową w 2011 r.;
152. jest usatysfakcjonowany wynikiem 99,82 % wykonanego budżetu operacyjnego programu LIFE+, co świadczy o jego niezbędności i akceptacji jako pojedynczego instrumentu wspierającego wyłącznie ochronę środowiska; odnotowuje, że w 2011 r. kwotę 267 179 828 EUR przeznaczono na projekty w państwach członkowskich, 8 997 284 EUR na wsparcie działań operacyjnych organizacji pozarządowych, 46 817 919 EUR wykorzystano na środki mające wspierać Komisję w jej roli inicjowania i monitorowania rozwoju polityki i prawodawstwa, zaś 17 589 277 EUR wykorzystano na wsparcie administracyjne; zamierza dalej monitorować rozdział funduszy z LIFE+ między jego trzy komponenty tematyczne;
153. jest świadomy, że wskaźnik płatności działań w ramach LIFE+ pod kontrolą DG CLIMA wyniósł w pierwszym roku tylko 58,23 %; stwierdza, że słabe wykorzystanie jest spowodowane faktem, iż przygotowany na 2011 r. budżet był zbyt optymistyczny, a proponowane kwoty – zbyt wysokie; stwierdza ponadto, że dopiero w 2012 r. wystąpiono z wnioskiem o rozrachunek płatności końcowych; podkreśla fakt, że niewykorzystane środki na płatności zostały przeniesione do innych pozycji budżetowych w ramach ogólnego transferu odbywającego się co roku w listopadzie; jest świadomy, że w 2011 r. te środki na płatności zostały wykorzystane do uzupełnienia brakujących kwot w pozycjach budżetowych przeznaczonych na politykę spójności;
154. uważa, że postępy w realizacji pięciu projektów pilotażowych i dwóch działań przygotowawczych na ogólną kwotę 11 765 508 EUR są zadowalające; jest świadomy, że realizacja tych działań może stanowić dla Komisji obciążenie z uwagi na fakt, że kwoty dostępne na niezbędne do ich wykonania procedury (np. plan działań, przetarg) są niewielkie; zachęca Komisję do skoncentrowania się w przyszłości na projektach pilotażowych i działaniach przygotowawczych o prawdziwej wartości dodanej dla Unii;
155. przyjmuje do wiadomości wynoszący 95,1 % wskaźnik wykonania rozdziału 17 04 budżetu – Bezpieczeństwo żywności i pasz, zdrowie i dobrostan zwierząt, zdrowie roślin; jest świadomy, że pełne jego wykonanie nie było konieczne z uwagi na niższe koszty szczepionki przeciw chorobie niebieskiego języka w porównaniu z prognozami państw członkowskich z powodu przejścia niektórych państw członkowskich na dobrowolne i finansowane przez rolników programy oraz z powodu spadku liczby przypadków BSE; zauważa wzrost wskaźnika wykonania płatności do poziomu 98,1 % w porównaniu z 90,5 % w 2010 r.; zachęca Komisję do zacieśnienia współpracy z państwami członkowskimi w celu uzyskania jak najlepszych i najdokładniejszych prognoz w tym obszarze polityki;

### **Rybołówstwo**

156. odnotowuje komunikat skierowany przez Komisję do Parlamentu, Rady i Trybunału Obrachunkowego w sprawie rocznego sprawozdania finansowego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011; przyjmuje do wiadomości sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego dotyczące roku budżetowego 2011; jest zdania, że w dokumentach tych nie poświęcono odpowiedniej uwagi obszarowi gospodarki morskiej i rybołówstwa;
157. wyraża zadowolenie w związku z ogólnie satysfakcjonującym wykonaniem tytułu 11 budżetu, gdzie wskaźnik wykonania środków na zobowiązania wyniósł 97 %, zaś środków na płatności – 95 %; zwraca ponadto uwagę, że Trybunał Obrachunkowy nie miał większych uwag do rocznego sprawozdania z działalności DG MARE;
158. zwraca się do Trybunału Obrachunkowego, by przedstawił poziom błędów dotyczący połowów oddzielnie od poziomu błędów odnoszącego się do środowiska, rozwoju obszarów wiejskich i zdrowia, a nie w formie zbiorczej;
159. przypomina, że w 2010 r. niedostatecznie monitorowano połowy w ramach umów o partnerstwie w sprawie połowów, co skutkowało dodatkowymi płatnościami w celu pokrycia połowów wykarczających poza wynegocjowane kwoty; w związku z tym z zadowoleniem przyjmuje działania podjęte przez DG MARE w celu lepszego monitorowania połowów w ramach umów o partnerstwie w sprawie połowów, co powinno zapobiec powtórzeniu się tego problemu podkreślonego przez Trybunał Obrachunkowy; zwraca uwagę, że nadmierne połowy z 2010 r. zostały odliczone od kwot na 2011 r.;

160. ponownie nalega, aby Trybunał Obrachunkowy włączył do swojego programu prac audyt zewnętrznego wymiaru wspólnej polityki rybołówstwa;
161. odnotowuje zastrzeżenia poczynione w rocznym sprawozdaniu z działalności DG MARE w odniesieniu do Europejskiego Funduszu Rybackiego, w następstwie sprawozdania specjalnego Trybunału Obrachunkowego nr 12/2011, dotyczące inwestycji na statkach finansowanych na mocy art. 25 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1198/2006 <sup>(1)</sup>, które zwiększyły zdolności połowowe statków; przyjmuje do wiadomości, że DG MARE współpracowała z państwami członkowskimi w celu rozwiązania stwierdzonych problemów w drodze przeglądu projektów finansowanych na mocy wspomnianego artykułu rozporządzenia o Europejskim Funduszu Rybackim z myślą o wyeliminowaniu niekwalifikujących się wydatków;
162. zastanawia się nad technicznymi zasadami oceny, które spowodowały, że niektóre wydatki, określone w art. 25 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1198/2006, nie zostały zakwalifikowane do przyznania pomocy ze względu na fakt, że zwiększały zdolności, choć w rzeczywistości wydatki te miały na celu modernizację działalności; zwraca się do Komisji, aby zaproponowała nową definicję zdolności, w szczególności aby uniknąć ponownej takiej interpretacji w przyszłości;
163. wyraża głębokie zaniepokojenie tym, że pomoc publiczna wykorzystywana była do zwiększenia zdolności statków do połowów, a co za tym idzie, zwiększyła nadmierną zdolność połowową w unijnym sektorze rybołówstwa;
164. odnotowuje drugie zastrzeżenie w rocznym sprawozdaniu z działalności DG MARE dotyczące zarządzania wdrażaniem Europejskiego Funduszu Rybackiego i kontroli tego wdrażania w Finlandii, Hiszpanii, Niemczech, Republice Czeskiej, Rumunii, na Słowacji, w Szwecji i we Włoszech;
165. uważa, że w przyszłości sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego powinno informować osobno o danych liczbowych dotyczących DG MARE, aby zwiększyć przejrzystość, oraz że należy zwiększyć liczbę testów, aby poprawić ogólną trafność badanej próby;
166. apeluje do państw członkowskich o podjęcie wszystkich niezbędnych działań, aby rozwiązać zaistniałe problemy, a tym samym umożliwić wycofanie zgłoszonych zastrzeżeń;

### **Polityka regionalna, energia i transport**

#### *Poziom błąd a skuteczność*

167. ubolewa nad faktem, że Trybunał Obrachunkowy oszacował najbardziej prawdopodobny poziom błędów w tym obszarze wydatków na 6 %, co jest poziomem niedopuszczalnie wysokim; zauważa, że ten poziom błędów jest niższy od wskaźników stwierdzonych przez Trybunał Obrachunkowy w okresie 2006–2008, co wynika z przepisów o wzmocnionej kontroli i rygorystycznej polityce polegającej na wprowadzaniu przerw i zawieszek w przypadku stwierdzenia nieprawidłowości, zgodnie z planem działania Komisji z 2008 r.;
168. wyraża zaniepokojenie faktem, że w przypadku 62 % transakcji w ramach polityki regionalnej, w których wystąpiły błędy, władze państw członkowskich dysponowały informacjami, które umożliwiały wykrycie i korektę przynajmniej niektórych błędów przed poświadczaniem wydatków Komisji; w związku z tym apeluje do Komisji, aby wezwała państwa członkowskie do udoskonalenia swoich systemów zarządzania i kontroli w celu wykrywania i korygowania błędów na szczeblu krajowym; uważa, że takie polecenie wynika z zasady należytego zarządzania finansami („lepsze wydatkowanie”); podkreśla, że w konsekwencji w niewydolnych krajowych systemach zarządzania i kontroli należy wprowadzić korekty netto;
169. zauważa, że Trybunał Obrachunkowy poddał ocenie prace siedmiu krajowych i regionalnych organów kontrolnych z siedmiu różnych państw członkowskich i stwierdził, że organy kontrolne w Grecji, na Łotwie, w Portugalii i na Węgrzech są skuteczne, organy kontrolne we Włoszech-Sycylii i w Rumunii są częściowo skuteczne, zaś organ kontrolny w Republice Czeskiej jest nieskuteczny;
170. wzywa Komisję do wykorzystania wszystkich dostępnych instrumentów w następnym okresie programowania w latach 2014–2020, zgodnie z wnioskiem Komisji (COM(2011) 615/2), zwłaszcza w drodze aktów delegowanych i aktów wykonawczych, z myślą o określeniu warunków, które krajowe organy kontroli mają spełniać, i o przyjęciu modeli strategii kontroli, opinii z kontroli i rocznego sprawozdania z kontroli, a także metodyki doboru próby;

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 1198/2006 z dnia 27 lipca 2006 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Rybackiego (Dz.U. L 223 z 15.8.2006, s. 1).

171. wyraża ubolewanie, że zgodnie z rocznym sprawozdaniem z działalności DG REGIO w 2011 r. najwyższe ryzyko błędnych płatności w okresie programowania 2007–2013 stwierdzono dla Republiki Czeskiej (11,4 %), Rumunii (11,2 %) oraz Włoch (8,6 %);
172. przyjmuje do wiadomości, że w 2011 r. DG REGIO stwierdziła poważne niedociągnięcia w pięciu państwach członkowskich: Francji, Austrii, we Włoszech, w Rumunii i w Republice Czeskiej; stwierdza, że podczas gdy trudności we Francji i Austrii zostały zidentyfikowane przez krajowe organy kontroli, problemy we Włoszech, w Rumunii i Republice Czeskiej były głównie związane ze strukturą systemów zarządzania i kontroli;
173. przyjmuje z zadowoleniem inicjatywę podjętą przez przedmiotowo właściwą komisję Parlamentu na rzecz zaproszenia do Parlamentu odpowiedzialnych ministrów z państw członkowskich mających najsłabszy system kontroli w celu przedstawienia wyjaśnień, jakie środki dany kraj przyjął, aby zaradzić sytuacji; w tym kontekście wyraża uznanie dla wkładu wiceministra finansów Republiki Czeskiej w dyskusje z komisją przedmiotowo właściwą; uważa, że jego obecność na posiedzeniu komisji stanowi pierwszy krok ku przyjęciu przez państwa członkowskie bardziej odpowiedzialnej roli w zarządzaniu funduszami unijnymi; w tym kontekście przyjmuje z zadowoleniem pierwsze kontakty z organami rumuńskimi oraz parlamentem Włoch;
174. przyjmuje do wiadomości szereg zastrzeżeń (121 programów) wysuniętych przez dyrekcje generalne Komisji oraz zagrożone kwoty wynoszące według komisarza 1 600 mln EUR; jednocześnie przyjmuje z zadowoleniem fakt, że wzrost ten wynika głównie z bardziej restrykcyjnego podejścia Komisji, włącznie z ogólną zasadą, że łączne ryzyko resztowe w wysokości 2 % będzie skutkować wniesieniem zastrzeżenia wobec danego programu;
175. stwierdza dużą liczbę zastrzeżeń Komisji dotyczących systemów zarządzania i kontroli EFRR/Funduszu Spójności w odniesieniu do określonych programów operacyjnych za okres 2007–2013 w następujących państwach członkowskich: Austria, Bułgaria, Estonia, Francja, Grecja, Hiszpania, Litwa, Łotwa, Niderlandy, Niemcy, Polska, Republika Czeska, Rumunia, Słowacja, Słowenia, Węgry, Włochy i Zjednoczone Królestwo, z uwagi na znaczne problemy związane ze skutecznym funkcjonowaniem systemów zarządzania i kontroli;
176. odnotowuje zastrzeżenia Komisji odnośnie do okresu 2000–2006, jeśli chodzi o systemy kontroli i zarządzania Funduszem Spójności w Hiszpanii i na Węgrzech oraz odnośnie do EFRR w powiązaniu z nierozstrzygniętymi kwestiami na etapie finalizacji w Hiszpanii, Niemczech, Irlandii, we Włoszech i w programach transgranicznych, we wszystkich przypadkach z powodów wizerunkowych;
177. stwierdza z zaniepokojeniem, że MŚP są niedostatecznie reprezentowane jako beneficjenci funduszy w porównaniu z dużymi przedsiębiorstwami; zachęca Komisję i państwa członkowskie do dopilnowania, aby kryteria kwalifikowalności, obowiązki dotyczące rachunkowości i ich praktyczne stosowanie nie wykluczały w sposób kategoryczny udziału MŚP;
178. jest zdania, że szybkie wdrożenie praktycznych przepisów o dostępie do informacji publicznej w całej Unii jest konieczne, podobnie jak systematyczne, proaktywne i scentralizowane ujawnianie danych i dokumentów, zwłaszcza dotyczących polityki regionalnej;

#### *Źródła błędów*

179. podkreśla fakt, że procedury udzielania zamówień publicznych i kryteria kwalifikowalności są szczególnie podatne na błędy;
180. uznaje znaczenie dysponowania odpowiednim personelem przez organy zarządzające; wzywa państwa członkowskie, aby zwracały uwagę na ten wymóg w celu wypełnienia obowiązków wynikających z art. 53b ust. 2 rozporządzenia finansowego (WE, Euratom) nr 1605/2002, polegających na przyjęciu wszelkich środków koniecznych dla ochrony interesów finansowych Unii przy wdrażaniu budżetu;
181. wskazuje na fakt, że kwantyfikacja błędów mogłaby doprowadzić do różnicy w traktowaniu: zauważa, że podczas gdy Trybunał Obrachunkowy zwraca uwagę na zgodność – tj. na przestrzeganie lub nieprzestrzeganie zasad, Komisja uwzględnia finansowy wpływ błędu, a korekty finansowe mogą być odpowiednio zróżnicowane;



182. podkreśla, że często przyczyną błędów bywa złożony zbiór przepisów; w związku z tym zgadza się z podejściem Komisji zakładającym dążenie do uproszczenia; przestrzega przed ryzykiem, które mogłoby wynikać z dodatkowych regulacji krajowych zwiększających obciążenie administracyjne (nadmierne rygorystyczne wdrażanie, skomplikowane kryteria kwalifikowalności);

*Sprawozdawczość i korekty finansowe*

183. przyjmuje z zadowoleniem mechanizmy korekty stosowane przez Komisję, które biorą odpowiednio pod uwagę błędy i niedociągnięcia wykryte w okresie wieloletnim i w momencie zamknięcia; zauważa, że w przypadku jednej trzeciej programów EFRR w 2012 r. płatności zablokowano w następstwie 121 zastrzeżeń wysuniętych w 2011 r., DG REGIO wstrzymała bieg terminów płatności w przypadku 63 programów, wydała 115 pisemnych ostrzeżeń i wszczęła procedurę zawieszenia płatności w przypadku 60 takich programów;
184. przypomina, że korekty finansowe nie powinny służyć wyłącznie jako grzywna i że ich stosowanie powinno wywierać pozytywny wpływ na długofalowe usprawnienie systemów zarządzania i kontroli, a także na powtarzanie się błędów;
185. jest zaniepokojony ustaleniami Trybunału Obrachunkowego, że nie ma gwarancji, iż mechanizmy korekty finansowej rekompensują w odpowiedni sposób wszystkie programy operacyjne i że rozwiązane są wszystkie istotne kwestie; ponadto Trybunał Obrachunkowy nie znalazł dowodów, że mechanizmy korekt finansowych przekładają się na trwałą poprawę systemów, która zapobiegałaby ponownemu wystąpieniu ujawnionych błędów; w związku z tym odsyła w szczególności do sprawozdania specjalnego nr 3/2012<sup>(1)</sup> (pkt 83 i 84); wzywa zatem Komisję do przedstawienia kompleksowej oceny dokonanych korekt finansowych i ich wpływu na systemy w zakresie zapobiegania powtarzaniu się tych samych błędów (szczególnie o charakterze systemowym) w przyszłości; wzywa Komisję, aby poinformowała Parlament o swoich wnioskach do końca 2013 r.; zachęca Komisję, aby wykorzystała wszelkie istotne ustalenia podczas następnego okresu programowania 2014–2020 i przedstawiła wnioski dotyczące zmian w rozporządzeniach, odpowiednio do przypadku;
186. z zadowoleniem zauważa stałe wysiłki Komisji w celu wzmocnienia i jednoczesnego uproszczenia przepisów dotyczących kontroli w odniesieniu do polityki spójności; uważa, że środki proponowane na okres programowania 2014–2020, takie jak konkretne uwarunkowania *ex ante*, coroczne poświadczanie dotyczące zarządzania, rozliczenia roczne, opinie pokontrolne lub ściślejsze zasady zastępowania wydatków niekwalifikowanych, powinny jeszcze bardziej przyczynić się do zmniejszenia poziomu błędów; popiera rosnące nastawienie na wyniki oraz tematyczną koncentrację polityki spójności, które powinny zapewnić wysoką wartość dodaną współfinansowanych operacji;
187. oczekuje, że spełnianie warunków dotyczących płatności z funduszy strukturalnych będzie również ściślej kontrolowane, aby zapewnić przestrzeganie przepisów dotyczących właściwego wykorzystania środków z funduszy strukturalnych we wszystkich państwach członkowskich;

*Zalecenia*

188. wzywa Komisję, aby wsparła państwa członkowskie w opracowaniu kompleksowych, konkretnych i porównywalnych sprawozdań z kontroli, w tym rozdziału poświęconego wkładowi funduszy unijnych w danych krajach w realizację celów strategii „Europa 2020”, zarówno na szczeblu krajowym, jak i regionalnym, uwzględniając indywidualny potencjał rozwoju i jego możliwe przekształcenie w ośrodek wzrostu gospodarczego;
189. w tym kontekście zwraca uwagę Komisji i państw członkowskich na fakt, że zgodnie z celami strategii „Europa 2020” programy operacyjne powinny być częściej opracowywane w taki sposób, aby ich cele cząstkowe były konkretne, wymierne, osiągalne, odpowiednie i określone w czasie, a w związku z tym aby same programy mogły być poddane kontroli wykonania zadań; stwierdza, że ustanowienie wspólnego systemu wskaźników wyników i skutków przyczyniłoby się do oceny postępów osiągniętych w ramach różnych programów pod kątem ich skuteczności i wydajności, a nie tylko pod kątem realizacji finansowej;
190. przypomina państwom członkowskim, że z uwagi na rygorystyczne terminy wykonania projektów potrzebny jest dobrze funkcjonujący proces ich przygotowywania, zwłaszcza w przypadku dużych projektów infrastrukturalnych, tak aby rozpocząć ich realizację na początku następnego okresu programowania w latach 2014–2020;

<sup>(1)</sup> Sprawozdanie specjalne Trybunału Obrachunkowego nr 3/2012 pt. „Fundusze strukturalne: czy Komisja skutecznie rozwiązała problem braków, jakie wykryto w systemach zarządzania i kontroli w państwach członkowskich?”.

191. podziela pogląd Trybunału Obrachunkowego, że Komisja powinna jeszcze umocnić obecny system sankcji (wstrzymywanie i zawieszanie płatności, korekty finansowe), ograniczając możliwość zastępowania wydatków niekwalifikowanych innymi wydatkami w następnym okresie programowania, tworząc tym samym zachętę dla państw członkowskich do wykrywania i korygowania błędów na wczesnym etapie;
192. wzywa Komisję, po zasięgnięciu opinii Trybunału Obrachunkowego, do ustanowienia przejrzystego systemu, który z jednej strony umożliwia uwzględnianie corocznych korekt finansowych, a z drugiej także dokonywanie korekt finansowych w trakcie całego okresu programowania;
193. wzywa Komisję, aby wspierała państwa członkowskie w zwiększaniu skuteczności kontroli pierwszego szczebla i krajowych organów kontrolnych poprzez wymianę najlepszych praktyk i ściślejszą współpracę między Komisją, Trybunałem Obrachunkowym i organami krajowymi („spotkania trójstronne”); uważa ponadto, że krajowe organy kontrolne mogłyby położyć dodatkowy nacisk na śledzenie osiągniętych rezultatów i skuteczność absorpcji funduszy unijnych zamiast stosowania podejścia czysto ilościowego bez uwzględniania ostatecznych celów projektu;
194. wzywa Komisję do rozpoczęcia przygotowywania podręcznika najlepszych praktyk na bazie bieżącego okresu programowania oraz uwzględnienia w nim praktycznych wyników, osiągniętych skutków i wyciągniętych wniosków w celu optymalizacji procesu absorpcji i zmniejszenia poziomu błędów; zauważa, że w związku z tym mogliby z niego skorzystać potencjalni przyszli beneficjenci w następnym okresie programowania w latach 2014–2020, w tym Chorwacja, a także potencjalne kraje kandydujące;

#### **Transport i turystyka**

195. przyjmuje do wiadomości, że analizując wykonanie budżetu na rok budżetowy 2011, Trybunał Obrachunkowy – podobnie jak w poprzednim roku – skoncentrował się raczej na strategiach dotyczących spójności i energii niż na polityce transportowej; podkreśla, że celem polityki transportowej jest rozwijanie rynku wewnętrznego, poprawa konkurencji i innowacyjności, a także połączenie sieci transportowych;
196. zauważa, że zmniejszenie w 2011 r. o 51 mln EUR środków na rzecz współpracy w transporcie w odniesieniu do wspólnego przedsięwzięcia „Czyste niebo” wynikało z przeglądu polityki przemysłowej, a zmniejszenie środków na zobowiązania o 60 mln EUR w przypadku projektów będących przedmiotem wspólnego zainteresowania w transeuropejskich sieciach transportowych nastąpiło w związku z harmonogramem i w celu pełnego wykorzystania przeniesienia z roku 2010; przyjmuje do wiadomości, że zmniejszenie przepływów pieniężnych w przypadku wspólnego przedsięwzięcia SESAR było zgodne z zaleceniem Trybunału Obrachunkowego;
197. wyraża rozczarowanie faktem, że w związku z niewielkim stopniem wykorzystania środków na płatności w zakresie bezpieczeństwa transportu w 2010 r. oraz zwróceniem się do Komisji o wyjaśnienie tego niepełnego wykorzystania nie dostarczono szczegółowych informacji o poziomie środków ani ich stopnia wykorzystania w 2011 r.;
198. zauważa, że specyfika projektów związanych z transportem często prowadzi do koncentracji znaczącej części płatności w krótkim terminie, szczególnie pod koniec roku, i wyraża zaniepokojenie możliwym negatywnym wpływem tego stanu rzeczy na prowadzenie audytu;

#### **Zatrudnienie i sprawy społeczne**

##### *Poziom błąd w porównaniu ze skutecznością*

199. zauważa, że Trybunał Obrachunkowy oszacował najbardziej prawdopodobny poziom błędów w tym obszarze wydatków na 2,2 % i że przeprowadzona przez Trybunał Obrachunkowy kontrola wskazuje na uchybienia zwłaszcza w kontrolach pierwszego szczebla dotyczących wydatków, które to kontrole należą do zadań instytucji zarządzających i instytucji pośredniczących w państwach członkowskich;
200. stwierdza, że w 2011 r. dyrektor generalny zgłosił w rocznym sprawozdaniu z działalności zastrzeżenia do programów operacyjnych realizowanych w Belgii, Hiszpanii, na Litwie, Łotwie, w Niemczech, Republice Czeskiej, Rumunii, na Słowacji, we Włoszech i w Zjednoczonym Królestwie;
201. odnotowuje z zadowoleniem, że najbardziej prawdopodobny poziom błędów jest zbliżony do progu istotności, wykazując, że konsekwentne stosowanie wstrzymania i zawieszenia płatności oraz korekt finansowych miało pozytywny wpływ na ogólny poziom błędów;

202. wyraża zaniepokojenie faktem, że w przypadku 76 % transakcji w ramach polityki regionalnej, w których wystąpiły błędy, władze państw członkowskich dysponowały informacjami, które umożliwiały wykrycie i korektę przynajmniej niektórych błędów przed poświadczeniem wydatków Komisji;
203. podkreśla, że rozwijanie niezbędnej „wewnętrznej samokontroli” zasad i środków w celu wykrywania i korygowania błędów popełnionych na „pierwszym szczeblu” należy do krajowych organów kontrolnych;
204. odnotowuje szereg zastrzeżeń (24 programy) wysuniętych w 2011 r. przez DG ds. Zatrudnienia (EMPL) Komisji, co odpowiada kwocie 57,7 mln EUR; zauważa ponadto, że czasowo wstrzymano płatności na rzecz 21 programów, szacowane na kwotę 911 mln EUR; przyjmuje z zadowoleniem rygorystyczne podejście Komisji, włącznie z ogólną zasadą, że łączne ryzyko resztowe w wysokości 2 % będzie skutkowało wniesieniem zastrzeżenia wobec danego programu;
205. przyjmuje z zadowoleniem fakt, że w 2011 r. po raz pierwszy obszar zatrudnienia i spraw socjalnych został zbadany i oceniony odrębnie od rozdziału poświęconego polityce spójności; wyraża zadowolenie z niższego wskaźnika błędów w tej dziedzinie polityki, który wyniósł 2,2 % w porównaniu ze średnim wskaźnikiem wszystkich dziedzin polityki wynoszącym 3,9 %; zauważa jednak, że dokonano zwrotu niekwalifikowalnych kosztów;
206. przypomina o potrzebie monitorowania i pomiaru wyników realizacji celów politycznych strategii „Europa 2020” osiągniętych dzięki zastosowaniu instrumentów finansowych, gdyż umożliwi to wskazanie braków i dokonanie postępów; wzywa do udostępniania co roku informacji i danych dotyczących wyników; uważa, że w kontekście obecnego kryzysu gospodarczego i finansowego niezwykle istotne jest posiadanie wieloaspektowych danych dotyczących wyników interwencji dokonanych w ramach EFS;
207. wyraża ubolewanie, że pomimo zasilenia pozycji budżetowych przeznaczonych na EFS w drodze przesunięć między pozycjami budżetowymi oraz za pośrednictwem budżetu korygującego, 2,7 mld EUR zaległych płatności na rzecz beneficjentów nie mogło zostać wypłaconych z powodu niewystarczających środków na pokrycie płatności; wzywa Komisję do przedstawienia wniosków w sprawie odpowiednich środków na pokrycie płatności, a Radę do zatwierdzenia tych wniosków w ramach rocznej procedury budżetowej, tak by uniknąć niepewności i zbędnego obciążenia proceduralnego władzy budżetowej i zapewnić beneficjentom terminowe płatności;
208. wyraża zadowolenie, że w ramach EFS dodano kwotę 3,25 mln EUR z przeznaczeniem na pozycję budżetową „operacyjne wsparcie techniczne”, aby zgromadzić specjalistyczną wiedzę ekspercką i bezpośrednio wspierać wdrożenie greckiego programu operacyjnego w ramach EFS;
209. podkreśla, że konieczne jest zwiększenie skuteczności i podniesienie jakości pracy organów kontroli EFS;
210. odnotowuje, że część wydatków dotyczących pozycji „zatrudnienie” w ramach programu Progress jest nieznacznie niższa niż część, jaką pozycja ta zajmuje w tym programie; mając na uwadze wnioski zawarte w sprawozdaniu z oceny <sup>(1)</sup>, uważa, że należy zwiększyć wydatki na doradztwo polityczne, badania i analizy oraz debatę polityczną dotyczącą zatrudnienia;
211. ponawia swój apel o zapewnienie w ramach wykonania budżetu systematycznej progresji środków na pokrycie zobowiązań, aby uniknąć wszelkich nieprawidłowych zmian w zakresie zobowiązań pozostających do realizacji (65 % ogólnej wartości Funduszu Spójności pod koniec roku 2011);

#### *Źródła błędów*

212. zauważa, że Trybunał Obrachunkowy wykrył zwrot niekwalifikowalnych kosztów w 13 % spośród 180 transakcji skontrolowanych w ramach EFS oraz że takie błędy stanowią 77 % wszystkich błędów kwantyfikowalnych i składają się na około 73 % szacowanego poziomu błędów w przypadku tej grupy polityk;

<sup>(1)</sup> Ocena śródkresowa programu Progress – sprawozdanie końcowe, Ecorys, 22 grudnia 2011 r.

213. jest głęboko zaniepokojony, że 86 % poziomu błędu obliczonego przez Trybunał Obrachunkowy na szczeblu Unii dla EFS jest spowodowane nieprawidłowym stosowaniem przepisów krajowych, począwszy od błędów rachunkowych, poprzez niepotrzebnie złożone przepisy (nadmiernie rygorystyczne wdrażanie), aż po niewystarczające kontrole pierwszego szczebla;

*Sprawozdawczość i korekty finansowe*

214. jest zdania, że mechanizmy korekty stosowane przez Komisję biorą odpowiednio pod uwagę błędy i niedociągnięcia wykryte w okresie wieloletnim i w momencie zamknięcia; zauważa, że do listopada 2012 r. Komisja podjęła – oprócz środków przyjętych w 2011 r. – dwie decyzje o zawieszeniu i 34 o wstrzymaniu płatności; kwota tych ostatnich wynosi 153 mln EUR; zauważa ponadto, że do listopada 2012 r. Komisja nałożyła korekty finansowe w kwocie 153 mln EUR;

*Postępy w zamknięciu programów z okresu programowania 2000–2006*

215. zauważa, że państwa członkowskie muszą przedłożyć trzy dokumenty zamknięcia: poświadczony zestawienie ostatecznych wydatków, w tym wniosek o płatność salda końcowego, końcowe sprawozdanie z realizacji oraz deklarację zakończenia pomocy; w odnośnym okresie programowania dotyczy to 239 programów operacyjnych;
216. odnotowuje, że do końca października 2012 r. zamknięto 149 programów (62 %); zauważa, że nadal otwarte były środki na zobowiązania w wysokości 1 889 mln EUR;

*Zapobieganie nadużyciom*

217. z zadowoleniem przyjmuje opracowanie przez DG EMPL i REGIO inteligentnych narzędzi informacyjnych, takich jak instrument obliczania ryzyka ARACHNE, służących zapobieganiu, wykrywaniu i badaniu oszustw; podkreśla, że w Belgii, Portugalii i na Węgrzech przeprowadzono ćwiczenia pilotażowe, które doprowadziły do dalszego rozwoju pierwotnego narzędzia obliczania ryzyka przez dodanie modułów zdolnych wzbogacić dane o zewnętrzne publicznie dostępne informacje; rozumie, że narzędzie ARACHNE będzie gotowe wiosną 2013 r., a do końca 2013 r. wszystkie państwa członkowskie będą mogły używać tego narzędzia na zasadzie dobrowolności;

*Zalecenia*

218. wzywa Komisję, aby wsparła państwa członkowskie w opracowaniu kompleksowych, konkretnych i porównywalnych sprawozdań z kontroli, w tym rozdziału poświęconego wkładowi funduszy unijnych w danym państwie członkowskim w realizację celów strategii „Europa 2020”;
219. w tym kontekście zwraca uwagę Komisji i państw członkowskich na fakt, że zgodnie z celami strategii „Europa 2020” programy operacyjne powinny być częściej opracowywane w taki sposób, aby ich cele cząstkowe były konkretne, wymierne, osiągalne, odpowiednie i określone w czasie, a w związku z tym, aby same programy mogły być poddane kontroli wykonania zadań;
220. podziela pogląd Trybunału Obrachunkowego, że Komisja powinna jeszcze umocnić obecny system sankcji (wstrzymywanie i zawieszanie płatności, korekty finansowe), ograniczając możliwość zastępowania wydatków niekwalifikowanych innymi wydatkami w następnym okresie programowania, tworząc tym samym zachętę dla państw członkowskich do wykrywania i korygowania błędów na wczesnym etapie;
221. wzywa Komisję i Trybunał Obrachunkowy do ustanowienia przejrzystego systemu, który z jednej strony umożliwi uwzględnianie corocznych korekt finansowych, a z drugiej także dokonywanie korekt finansowych w trakcie całego okresu programowania;
222. wzywa Komisję, aby wspierała państwa członkowskie w zwiększaniu skuteczności kontroli pierwszego szczebla i krajowych organów kontrolnych poprzez wymianę najlepszych praktyk i ściślejszą współpracę między Komisją, Trybunałem i organami krajowymi („spotkania trójstronne”); przyjmuje z zadowoleniem spotkania trójstronne stanowiące ważną część procedury kontryktoryjności mającej na celu ściślejszą współpracę stron skutkującą bardziej efektywnym wykrywaniem i korygowaniem błędów, zwłaszcza w odniesieniu do Europejskiego Funduszu Społecznego;

223. zgadza się z Komisją, że szczególny nacisk należy położyć na:

- udoskonalenie deklaracji kosztów i ich weryfikacji na szczeblu krajowym/regionalnym,
- wspieranie organów zarządzających i kontrolnych w identyfikacji głównych źródeł błędów w najbardziej krytycznych programach operacyjnych,
- wzmożone stosowanie „uproszczonych opcji kosztów” zakładających zwrot na podstawie standardowych skal kosztów jednostkowych, koszty bezpośrednie zgodne z wcześniej określoną wartością procentową bezpośrednich kosztów projektu, a także płatności ryczałtowe;

#### **Bułgaria i Rumunia**

224. odnotowuje z zaniepokojeniem tymczasowe sprawozdanie Komisji w sprawie postępów dokonanych przez Rumunię w ramach mechanizmu współpracy i weryfikacji, zwłaszcza w świetle zdolności Rumunii do ochrony interesów finansowych Unii; jest zaniepokojony wynikającą ze sprawozdania oceną, że postęp w zapobieganiu korupcji związanej z procedurą zamówień publicznych i stosowaniu odpowiednich sankcji jest bardzo ograniczony; podkreśla znaczenie sugestii zawartej w sprawozdaniu, aby rząd powołał nowe kierownictwo w prokuraturze i Krajowej Dyrekcji ds. Przeciwdziałania Korupcji (DNA); wzywa Komisję do położenia stanowczego i zdecydowanego nacisku, jeżeli chodzi o rumuński rząd, na przestrzeganie zaleceń Komisji i dostarczenie wyjaśnień; ponadto oczekuje opracowania przez Komisję we współpracy z rumuńskim rządem pakietu działań na rzecz zwiększenia integralności rumuńskiego wymiaru sprawiedliwości;

225. odnotowuje z zaniepokojeniem sprawozdanie Komisji w sprawie postępów dokonanych przez Bułgarię w ramach mechanizmu współpracy i weryfikacji, w perspektywie dalszych starań potrzebnych do wykazania namacalnych wyników w monitorowanych sektorach; apeluje o skuteczne wdrażanie ustanowionych ram legislacyjnych i instytucjonalnych; odnotowuje z zaniepokojeniem, że w sprawozdaniu stwierdzono, iż Najwyższa Rada Sądownictwa (NRS) nie wykorzystwała przyznaných jej uprawnień, które miały na celu zarządzanie i kierowanie sądownictwem podczas szeroko zakrojonego procesu reform; z zadowoleniem przyjmuje starania bułgarskiego rządu, aby przedłużyć kadencję NRS i umożliwić jej wdrożenie gruntownych reform poprzez następujące nowe zasady: publiczne przesłuchania kandydatów do NRS, jasne kryteria kwalifikacji zawodowych i wykształcenia oraz wizja skuteczności, odpowiedzialności i uczciwości sądownictwa; docenia fakt, że nowo utworzone wyspecjalizowane struktury świadczą o zaangażowaniu na rzecz dostosowania aktualnych struktur do skuteczniejszego zwalczania przestępczości zorganizowanej; stwierdza jednak, że sprawozdanie sugeruje, iż te nowe instrumenty nie przyniosły jeszcze pożądaných rezultatów w istotnych sprawach; stwierdza z głębokim zaniepokojeniem, że dochodzenia w sprawie domniemyanych przypadków korupcji oraz nadużywania stanowiska przez sędziów spotkały się z bardzo słabą reakcją ze strony sądownictwa; obawia się, że niedociągnięcia we wdrażaniu przepisów z zakresu zamówień publicznych mogą być poważnym źródłem korupcji, poważnych naruszeń unijnych przepisów dotyczących zamówień publicznych oraz niewystarczającej przydatności społecznej projektów z europejską wartością dodaną i marnotrawienia publicznych pieniędzy; przyjmuje z zadowoleniem zmienioną ustawę o zamówieniach publicznych, ustanawiającą kontrolę *ex ante* procedur przetargowych w celu zagwarantowania odpowiedniego wydatkowania środków publicznych; wzywa Komisję do położenia stanowczego i zdecydowanego nacisku, jeżeli chodzi o bułgarskie instytucje, na przestrzeganie zaleceń Komisji; ponadto oczekuje opracowania przez Komisję we współpracy z bułgarskim sądownictwem pakietu działań na rzecz poprawienia integralności bułgarskiego wymiaru sprawiedliwości;

#### **Kontrola funduszy strukturalnych w Republice Czeskiej**

226. stwierdza, że czeski rząd zrealizował plan działania na 2012 r.; odnotowuje z zaniepokojeniem centralizację działalności kontrolnej pod egidą organu kontrolnego czeskiego ministerstwa finansów, podczas gdy Trybunał Obrachunkowy uznał ten organ kontrolny za nieskuteczny; wzywa Komisję do przedstawienia organowi udzielającemu absolutorium sprawozdania dotyczącego dostosowań w zakresie personelu organu kontrolnego, w oparciu o analizę rządu czeskiego, zgodnie z wymogami planu działania;



227. stwierdza, że Komisja nie zastosowała żadnych korekt w związku z nieskutecznością systemu kontrolnego w Republice Czeskiej; zauważa jednak, że Komisja zastosowała korekty w przypadku niektórych programów operacyjnych, głównie w związku z niedociągnięciami w funkcjonowaniu systemów zarządzania i kontroli (błędy w dziedzinie zamówień publicznych i wyboru działań); stwierdza, że zastosowane korekty mogą zostać wykorzystane w innych projektach; jest zaniepokojony informacjami zgłoszonymi początkowo przez Trybunał Obrachunkowy, które sugerowały, że czeskie ministerstwo finansów wykorzystywało swą pozycję organu kontrolnego i organu certyfikującego, aby wpływać na ostateczny poziom błędów; domaga się, aby Komisja złożyła w tej sprawie sprawozdanie Parlamentowi; wzywa Komisję do opracowania we współpracy z czeskim rządem planu działania i do monitorowania realizacji obowiązującego planu działania, który rozwiąże problem wad w systemie kontroli u samego źródła;

### **Równouprawnienie płci**

228. podkreśla, że na mocy art. 8 TFUE wspieranie równości mężczyzn i kobiet to jedna z podstawowych zasad Unii; ponownie wzywa wszystkie strony zaangażowane w procedurę budżetową Unii do wdrożenia zasady sporządzania budżetu z uwzględnieniem aspektu płci; wzywa zatem Trybunał Obrachunkowy do dokonania oceny wykonania budżetu ogólnego Unii z perspektywy płci, o ile ma to zastosowanie;
229. ubolewa w związku z faktem, że roczne sprawozdanie nie zawiera uwag ze strony Trybunału Obrachunkowego ani żadnych odpowiedzi ze strony Komisji w zakresie wydatków związanych z propagowaniem równości kobiet i mężczyzn;
230. odnotowuje liczne uwagi ze strony Trybunału Obrachunkowego, jak również odpowiedzi Komisji w sprawie rozdziału dotyczącego zatrudnienia i spraw społecznych, podstawowej dziedziny polityki zajmującej się równouprawnieniem płci; wzywa Trybunał Obrachunkowy do dostarczenia szczegółowych informacji w przypadku uwag dotyczących wydatków związanych z równouprawnieniem płci;
231. ponawia wezwanie do podjęcia dalszych starań w celu opracowania danych w rozbiciu na płeć, które pozwolą na odpowiednie monitorowanie wpływu środków budżetowych na gospodarce i społeczne możliwości kobiet i mężczyzn i które będzie można umieścić w sprawozdaniach z wykonania budżetu; podkreśla, że w kontekście nowych wieloletnich ram finansowych istnieje możliwość rozwijania i wprowadzenia takich danych oraz uczynienia zasady sporządzania budżetu z uwzględnieniem aspektu płci narzędziem dobrego sprawowania władzy;

### **Stosunki zewnętrzne, pomoc i rozszerzenie**

232. podkreśla, że zasobami Unii należy dysponować zgodnie z zasadami przejrzystości i dobrego zarządzania; przyjmuje do wiadomości, że zgodnie z ustaleniami Trybunału Obrachunkowego w płatnościach za rok budżetowy 2011 nie wystąpiły istotne błędy w dziale 4 budżetu, natomiast błędy takie wystąpiły w płatnościach okresowych i końcowych; odnotowuje ponadto, że nie wszystkie błędy zostały precyzyjnie określone;
233. przypomina o specyfice środków finansowych przeznaczonych na pomoc zewnętrzną Unii, która, choć podlega tym samym przepisom i wymogom kontroli co pozostała część budżetu Unii, jest częściowo wdrażana przez osoby i podmioty z zewnątrz Unii, nierzadko w trudnych warunkach, a jednak musi odpowiednio reagować i zachować elastyczność w obliczu kryzysów i potrzeb;
234. popiera wszystkie zalecenia Trybunału Obrachunkowego dotyczące rozdziału „Stosunki zewnętrzne, pomoc i rozszerzenie”, a w szczególności zalecenia odnoszące się do Dyrekcji Generalnej – Służby ds. Instrumentów Polityki Zagranicznej oraz niezbędnych usprawnień, jakie musi ona wprowadzić w zakresie zarządzania budżetem przeznaczonym na wspólną politykę zewnętrzną i bezpieczeństwa;
235. podkreśla potrzebę zapewnienia większej przejrzystości w zarządzaniu środkami przyznanymi na misje obserwacji wyborów; zwraca się do Komisji, by przekazywała ona władzy budżetowej za każdy rok budżetowy sprawozdanie, w którym wskazane zostaną koszty każdej misji, przy szczegółowym uwzględnieniu wszystkich pozycji budżetowych, w tym koszty świadczenia usług przez usługodawców z zewnątrz;
236. zwraca uwagę, że sprzęt używany podczas misji obserwacji wyborów (meble, komputery itp.) należy ponownie wykorzystywać również w przypadku innych misji wyborów lub w delegaturach Unii, tak by zrobić z niego jak największy użytek;



237. wyraża zadowolenie z opracowania przez Komisję udoskonalonych ram zarządzania ryzykiem związanym ze wsparciem budżetowym (w pełni stosowane od dnia 1 stycznia 2013 r.) jako części nowych wytycznych dotyczących wsparcia budżetowego, w odpowiedzi na główne zalecenie Trybunału Obrachunkowego;
238. w odniesieniu do wsparcia budżetowego wskazuje jednak na uwagi i ostrzeżenia przedstawione przez Trybunał Obrachunkowy w odniesieniu do ryzyka wynikającego z nieprawidłowości, nadużyć finansowych i korupcji; ponownie wyraża swoje głębokie przekonanie, że wsparcie budżetowe, które pozostaje ważnym sposobem świadczenia pomocy zewnętrznej, musi być uzależnione od spełnienia gruntownie określonych wstępnych warunków politycznych, prawnych i stanowić przedmiot szczególnie dokładnych kontroli;
239. z zadowoleniem przyjmuje wyniki zawarte w sprawozdaniu z oceny skuteczności pomocy Unii udzielanej za pośrednictwem organizacji społeczeństwa obywatelskiego; zwraca uwagę na jedno z głównych zaleceń sprawozdania dotyczące zmniejszenia szkodliwego wpływu uciążliwych procedur na skuteczność programów wdrażanych przez te organizacje i wyraża zadowolenie z faktu wprowadzenia nowych możliwości zmierzających do ułatwienia dostępu do finansowania;
240. wyraża zadowolenie z faktu, że Komisja uznaje widoczność projektów Unii za kluczowy element dobrego wdrażania projektów oraz że obowiązkowe stało się przygotowanie planu komunikacji dla każdego projektu;
241. z zadowoleniem zauważa, że przez dwa lata z rzędu szacunkowy poziom błędu stwierdzony przez Trybunał Obrachunkowy w zakresie pomocy zewnętrznej udzielanej w ramach budżetu Unii utrzymywał się poniżej progu istotności; wyraża jednak zaniepokojenie faktem, że istotne błędy wystąpiły w przypadku płatności okresowych i końcowych oraz że ogólna częstotliwość popełniania błędów w płatnościach wykryta przez Trybunał była wyższa niż w dwóch poprzednich latach (wzrost do 33 % w 2011 r. z 23 % w 2010 r. i 22 % w 2009 r.);
242. wyraża zaniepokojenie z powodu faktu, że systemy nadzoru i kontroli EuropeAid i DG ECHO po raz kolejny okazały się tylko częściowo skuteczne; wskazuje szczególnie na potrzebę usprawnienia tych systemów w delegaturach; wzywa Komisję do przeznaczenia odpowiednich zasobów dla personelu delegatur na rzecz planowego i zadowalającego prowadzenia działań monitoringowych i nadzorczych; z zadowoleniem przyjmuje wprowadzenie w lipcu 2011 r. nowej wersji półrocznego sprawozdania na temat gospodarowania pomocą zewnętrzną, którego celem jest wzmocnienie powiązań w dziedzinie odpowiedzialności pomiędzy delegaturami a siedzibą EuropeAid;
243. ponownie podkreśla zaniepokojenie wysoką częstotliwością występowania błędów kodowania w systemie informatycznym do zarządzania pomocą zewnętrzną (CRIS), które mogą podważyć wiarygodność danych wykorzystywanych do przygotowywania sprawozdań rocznych; wzywa Komisję, aby nadal inwestowała w poprawę jakości danych oraz opracowywanie nowych funkcji CRIS, w szczególności łączących wyniki kontroli z odzyskiwaniem funduszy<sup>(1)</sup>;
244. oczekuje z niecierpliwością pierwszych wyników opracowanej przez Komisję nowej metodyki obliczania poziomu błędu resztowego, która zostanie zastosowana po raz pierwszy w roku budżetowym 2012 w dyrekcjach generalnych ds. stosunków zewnętrznych;
245. podziela poważne obawy Trybunału Obrachunkowego dotyczące niewystarczających zasobów kadrowych do zarządzania pomocą, w szczególności w przypadku jednostki audytu wewnętrznego i delegacji EuropeAid, oraz potencjalnych szkodliwych skutków dużej rotacji pracowników kontraktowych w siedzibie głównej i reorganizacji zarządzania pomocą przeprowadzonej w połowie 2011 r. przez Komisję; apeluje do Rady, jako drugiego organu władzy budżetowej, aby wzięła na siebie odpowiedzialność za zapewnienie, że w przyszłości pomocą będzie się nadal zarządzać zgodnie z najwyższymi standardami;
246. zwraca uwagę, że w 2011 r., który był pierwszym pełnym rokiem funkcjonowania Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych (ESDZ), pracownicy tej służby i pracownicy Komisji w delegaturach zostali rozdzieleni pod kątem ich przypisania do konkretnej służby i finansowania; jest zaniepokojony, że w 2011 r. ESDZ wykorzystwała przynajmniej 43 osobolata przyznane EuropeAid ponad uzgodnione granice elastyczności określone w porozumieniu roboczym wynegocjowanym pomiędzy obydwoma organizacjami; apeluje do ESDZ i Komisji, by w pełni przestrzegały porozumienia roboczego, dokładając w szczególności starań, by personel EuropeAid dążył do zagwarantowania właściwego gospodarowania pomocą w celu uchronienia należytego zarządzania unijnymi środkami pomocowymi przed ryzykiem;

<sup>(1)</sup> Zob. też sprawozdanie specjalne Trybunału Obrachunkowego nr 5/2012 pt. „CRIS – Wspólny system informacyjny RELEX (Common RELEX Information System)”.

247. podkreśla fakt, że planowane podwyższenie liczby personelu EuropeAid w regionie objętym polityką sąsiedztwa nie powinno odbywać się kosztem redukcji i przenoszenia do tego regionu pracowników zarządzających pomocą Unii dla państw najslabiej rozwiniętych i innych krajów o niskich dochodach w innych regionach; jest zdania, że jeśli pojawią się dodatkowe potrzeby, należy je zaspokoić za pomocą dodatkowych pracowników;
248. nalega, by Komisja i ESDZ w większym stopniu koncentrowały się na wynikach i ocenie wpływu, konstruując nowe programy wydatków w ramach kolejnych wieloletnich ram finansowych na lata 2014–2020, między innymi poprzez stosowanie wcześniej zdefiniowanych, odnoszących się do poszczególnych krajów, jasnych, przejrzystych i wymiernych wskaźników dostosowanych do cech charakterystycznych i celów każdego instrumentu; wspiera zalecenie Trybunału Obrachunkowego, aby Komisja zdefiniowała cele polityczne, by skuteczniej dowieść, w jaki sposób zagwarantuje unijną wartość dodatnią w kolejnym okresie programowania; ponawia wezwanie do zaangażowania wszystkich zainteresowanych stron, w tym społeczeństwa obywatelskiego i władz lokalnych w krajach partnerskich na etapie oceny pomocy Unii;
249. jest zaniepokojony różnicą między metodami stosowanymi przez Trybunał Obrachunkowy do obliczania z jednej strony poziomu błędów w transakcjach dotyczących stosunków zewnętrznych, pomocy i rozszerzenia w budżecie ogólnym, a z drugiej strony – poziomu błędów w płatnościach z EFR; stwierdza, że Trybunał Obrachunkowy postanowił od 2012 r. dostosować swą metodologię, tak aby przedstawić Parlamentowi jednolity obraz aktywności w dziedzinie działań zewnętrznych Unii;
250. w związku z utworzeniem ESDZ domaga się jasnego podziału i koordynacji ról i obowiązków Komisji i ESDZ, jeżeli chodzi o programowanie i wdrażanie budżetu w państwach trzecich;
251. zwraca się do Komisji o złożenie do lipca 2013 r. sprawozdania w sprawie pewnej liczby organizacji pozarządowych, na rzecz których Unia wnosi wkład, ale które nie generują dochodu innego niż fundusze pochodzące z agencji rządowych;
252. domaga się szczegółowego zestawienia przydziału środków w Libii; domaga się wyjaśnienia, czy ambasadorowi Unii w Libii cofnięto subdelegację;
253. wzywa Komisję, by dla większej klarowności sprawozdań z postępów wprowadzić w nich system „sygnalizacji świetlnej” pokazujący, co w danym roku uległo poprawie, a co pogorszeniu;

#### **Pomoc dla Haiti**

254. stwierdza z zaniepokojeniem, że wskaźniki wykonania dla wsparcia budżetowego przekazanego Republice Haiti nie są publicznie dostępne; wzywa Komisję do opublikowania tych wskaźników i odnośnych ocen wyników rządu haitańskiego w celu zakwalifikowania się do uzyskania wsparcia budżetowego;
255. zauważa, że w wytycznych Komisji zatytułowanych „Przyszłe podejście do wsparcia budżetowego UE na rzecz państw trzecich” ustanowiono nowe kryteria przyznawania wsparcia budżetowego; wzywa Komisję, by od 2013 r. stosowała te wytyczne w przejrzysty sposób do wsparcia budżetowego dla rządu Haiti;
256. wyraża głębokie ubolewanie, że mimo złożonej obietnicy Komisja nadal nie opublikowała listy projektów finansowanych przez Unię w Haiti; wzywa Komisję do niezwłocznego opublikowania tej listy oraz do przedstawienia oceny trwałości tych projektów w perspektywie pięciu lat;
257. apeluje do Komisji o dokonanie przełożonej już, pierwszej ogólnej oceny skutków unijnego programu pomocy dla Haiti w 2013 r. oraz o przedłożenie organowi udzielającemu absolutorium sprawozdania na ten temat;
258. jest zaniepokojony ustaleniami Trybunału Obrachunkowego zawartymi w sprawozdaniach specjalnych nr 1/2012 i 13/2012, dotyczących odpowiednio skuteczności pomocy rozwojowej Unii Europejskiej na rzecz bezpieczeństwa żywnościowego w Afryce Subsaharyjskiej oraz pomocy rozwojowej Unii Europejskiej na rzecz dostępu do wody pitnej i podstawowej infrastruktury sanitarnej w krajach Afryki Subsaharyjskiej, w których podnosi się obawy co do trwałości pomocy unijnej; z zadowoleniem przyjmuje zalecenia Trybunału Obrachunkowego zawarte w tych sprawozdaniach i nalega, by Komisja rozpatrzyła te zalecenia celem zoptymalizowania korzyści wynikających z wydatków Unii na rozwój;

259. przyjmuje z zadowoleniem utworzenie funduszy powierniczych Unii na mocy nowego rozporządzenia finansowego (UE, Euratom) nr 966/2012, które zwiększą widoczność działań Unii i umożliwią bardziej restrykcyjną kontrolę nad łańcuchem dostaw funduszy unijnych; zwraca się do Komisji, aby przedstawiła Parlamentowi sprawozdanie dotyczące skuteczności tych funduszy;

#### **Badania naukowe i inne polityki wewnętrzne**

260. jest zaniepokojony, że ramowe programy badawcze są realizowane w ramach bezpośredniego zarządzania scentralizowanego i pośredniego zarządzania scentralizowanego z udziałem sześciu dyrekcji generalnych Komisji i dwóch agencji wykonawczych; zauważa, że dodatkowo pewne części budżetu są wykonywane w ramach pośredniego zarządzania scentralizowanego przez wspólne przedsiębiorstwa i Europejski Bank Inwestycyjny;
261. ubolewa, że zaangażowanie w tę politykę dużej liczby służb Komisji sprawia, iż proces decyzyjny i podział obowiązków jest nieprzejrzysty; wzywa Komisję do dokonania przeglądu podziału zakresu obowiązków między komisarzy w celu lepszego uwzględnienia podziału kompetencji w komisjach parlamentarnych, co jest powszechną praktyką w państwach członkowskich;
262. jest zaniepokojony opóźnieniem w zamknięciu elektrowni atomowej w Ignalinie na Litwie wskutek konfliktu między władzami a wykonawcami; przyjmuje z zadowoleniem i popiera fakt, że Komisja i międzynarodowa wspólnota darczyńców postanowiły zawiesić – zgodnie z zaleceniami Komisji Kontroli Budżetowej Parlamentu – wsparcie finansowe projektu do czasu rozwiązania konfliktu;
263. jest głęboko zaniepokojony brakiem wiedzy na temat kwot niezbędnych do zakończenia całego procesu likwidacji; stwierdza, że proces ten nadal wymaga znacznych kwot, i ubolewa nad faktem, że państwom członkowskim nie udało się stworzyć niezbędnych mechanizmów, które zapewniłyby te dodatkowe fundusze; powtarza i podkreśla, że ostateczna odpowiedzialność za bezpieczne zamknięcie elektrowni jądrowych leży po stronie państwa członkowskiego, w którym znajduje się elektrownia; stwierdza, że niespełnienie tego obowiązku zagraża bezpieczeństwu obywateli Unii;
264. zauważa, że Europejski Bank Odbudowy i Rozwoju (EBOiR) otrzymał – m.in. od szwedzkich ekspertów (SKB) – ekspertyzy, które potwierdziły bezpieczeństwo zbiorników elementów paliwowych GNS; zauważa z zaniepokojeniem, że ta od dawna istniejąca dokumentacja dotycząca zbiorników elementów paliwowych nie została przekazana litewskiemu organowi zatwierdzającemu; zauważa, że dopóki elementy paliwowe nie będą składowane w zbiornikach, elektrownią Ignalina należy administrować jak czynną elektrownią, co oznacza, że zatrudnienie ok. 2 000 pracowników musi być w dalszym ciągu finansowane przez Unię; wzywa Komisję, by nie akceptowała żadnych pretekstów rządu litewskiego umożliwiających dalsze opóźnienie zatwierdzenia i realizacji projektu; domaga się, by Komisja przedstawiła ścisły harmonogram, którego nieprzestrzeganie będzie groziło sankcjami;
265. wzywa Bułgarię, Litwę i Słowację do opracowania planów likwidacji, w tym szczegółowych ram finansowych wyjaśniających sposób finansowania zamykania elektrowni jądrowych;

#### *Poziom błędu w porównaniu ze skutecznością*

266. zauważa, że Trybunał Obrachunkowy oszacował najbardziej prawdopodobny poziom błędu w obszarze wydatków podlegającym głównie scentralizowanemu zarządzaniu na 3 % w 2011 r., co ponad dwukrotnie przekracza wartość 1,4 % z 2010 r.;

#### *Źródła błędów*

267. zauważa, że główne ryzyko nieprawidłowości polega na tym, że beneficjenci mogą zawyżać kwalifikowalne koszty; ryzyko to jest spotęgowane złożonością zasad obliczania kosztów kwalifikowalnych; ponadto w niektórych obszarach organy wykonawcze stosują zasady w różny sposób; dodatkowym źródłem błędów są niekwalifikowalne koszty personelu i koszty związane z działalnością komercyjną; ubolewa, że Komisja nie zareagowała w odpowiednim czasie;
268. uważa za niedopuszczalny fakt, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził także uchybienia w pracy niezależnych audytorów poświadczających wnioski beneficjentów o płatność: Trybunał Obrachunkowy wykrył błędy w 25 z 31 przypadków, w których audytorzy wydali opinię bez zastrzeżeń; jest zaniepokojony tak wyraźnym brakiem profesjonalizmu;

269. wyraża jednak zadowolenie, że Trybunał Obrachunkowy uważa kontrole *ex post* za skuteczne;
270. ubolewa nad faktem, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził nieskuteczność systemów nadzoru i kontroli w ramach Programu ramowego na rzecz konkurencyjności i innowacji (CIP) – programu na rzecz wspierania polityki w zakresie technologii informacyjnych i komunikacyjnych (ICT-PSP); wzywa Komisję, aby niezwłocznie dostosowała te systemy nadzoru i kontroli;
271. odnotowuje uwagi Trybunału Obrachunkowego, który uznał, że w płatnościach za rok zakończony w dniu 31 grudnia 2011 r. wystąpiły istotne błędy w odniesieniu do badań naukowych i innych obszarów polityki wewnętrznej oraz że zbadane systemy nadzoru i kontroli w zakresie badań naukowych i innych obszarów polityki wewnętrznej były częściowo skuteczne; ubolewa, że sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego nie zawiera szczegółowych informacji na temat wydatków na obszar wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości;
272. podkreśla duże znaczenie rozdziału 18 02 (Solidarność – Granice zewnętrzne, powroty, polityka wizowa i swobodny przepływ osób) dla bezpieczeństwa i gospodarki Unii; zwraca się do Komisji, aby usprawniła swoje planowanie budżetowe;
273. zwraca uwagę na zastrzeżenia Dyrekcji Generalnej do Spraw Wewnętrznych Komisji zawarte w jej rocznym sprawozdaniu z działalności za rok 2011 dotyczące zagrożeń dla reputacji UE w związku z opóźnieniami we wdrażaniu SIS II; zwraca uwagę na ryzyko finansowe wynikające z błędów rezydualnego niepoddanych audytowi dotacji w ramach programów finansowych „Zapobieganie, gotowość i zarządzanie skutkami w zakresie terroryzmu i innych rodzajów ryzyka dla bezpieczeństwa” oraz „Zapobieganie i zwalczanie przestępczości”; apeluje do Komisji o realizację zapowiedzianych działań korygujących;

*Sprawozdawczość i korekty finansowe*

274. uznaje, że liczba uczestników siódmego programu ramowego (7. PR) znacznie wzrosła, wynosząc niemal 20 tysięcy, i że brak doświadczenia w połączeniu ze złożonym zbiorem przepisów mógł być przyczyną błędów; zachęca Komisję do dalszego dostarczania uczestnikom wskazówek i uwag;
275. uważa za niezrozumiałe, że audytorzy kontrolujący beneficjentów składają błędne świadectwa kontroli sprawozdań finansowych; wierzy, że Komisja musi skupić się na zapewnianiu wytycznych co do kwalifikacji zawodowych prywatnych audytorów i zapewnieniu dodatkowej wiedzy fachowej;
276. odnotowuje przykłady błędów w deklaracjach pracowników i koszty pośrednie podane przez Trybunał Obrachunkowy; zauważa, że wniosek w sprawie programu „Horyzont 2020” znacznie uprościł przepisy; uważa, że jeśli chcemy znacznie zmniejszyć poziom błędów, uproszczenie to ma kluczowe znaczenie;
277. uznaje, że dokonując przeglądu procedur kontroli *ex ante*, Komisja dąży do równowagi między wczesnym zatwierdzeniem a kontrolą;
278. zauważa ponadto, że zgodnie ze strategią kontroli dla 7. PR poddano kontroli beneficjentów otrzymujących 48 % budżetu 7. PR;
279. odnotowuje również fakt, że w odniesieniu do korekt Komisja stosuje uproszczoną procedurę ekstrapolacji opartą na stawkach zryczałtowanych, co mogłoby przyspieszyć proces odzyskania środków, gdyby beneficjenci w pełni współpracowali;

*Zalecenia*

280. nawołuje Komisję do poprawy współpracy pomiędzy wszystkimi dyrekcjami generalnymi i innymi zaangażowanymi organami oraz do zwiększenia przejrzystości w podziale pracy, procesach decyzyjnych i podziale obowiązków pomiędzy tymi organami;
281. w pełni popiera zalecenia Trybunału Obrachunkowego dotyczące:
- zwiększenia świadomości beneficjentów i audytorów zewnętrznych,
  - zapoznania zewnętrznych firm audytorskich z wytycznymi Komisji, oraz
  - opracowania strategii kontroli dla programu ICT-PSP;

**Edukacja i kultura**

282. wzywa Agencję Wykonawczą ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego do zmiany jednostronnych i nieadekwatnych wskaźników finansowych, które zostały wprowadzone w celu przeprowadzenia oceny sytuacji finansowej beneficjentów i podejmowania decyzji w sprawie wysokości transzy dotacji; stosowanie przedmiotowych wskaźników wiąże się z ryzykiem niepowodzenia wybranych projektów z uwagi na odmowę zwyczajowego wypłacania pierwszych transz dotacji i czekanie na zakończenie projektu oraz otrzymanie sprawozdania z jego realizacji; przypomina Agencji, że skuteczne nadzorowanie i kontrola projektów wiąże się z przeprowadzaniem realistycznej oceny otoczenia, w jakim działają małe i średnie przedsiębiorstwa oraz bardzo małe organizacje;
283. wyraża zaniepokojenie z powodu istotnych błędów popełnionych przez Agencję w operacjach leżących u podstaw programu „Uczenie się przez całe życie” na lata 2007–2013, których dopatrzono się w ramach kontroli *ex post*; zwraca uwagę, że źródłem tych błędów jest przede wszystkim brak odpowiednich dokumentów potwierdzających od beneficjentów i nieprzestrzeganie zasad kwalifikowalności; zachęca Agencję do dalszego usprawniania systemów kontroli, do dostosowywania ich do różnych rodzajów beneficjentów oraz do poszerzania wiedzy beneficjentów o ich obowiązkach i kontrolach finansowych;
284. z zadowoleniem odnotowuje poprawę funkcjonowania systemów zarządzania i kontroli agencji i organów krajowych, a także fakt, iż wskaźnik błędów w odniesieniu do realizacji programów przez agencje krajowe spadł w roku 2011 do poziomu 1 % i jest znacznie niższy niż w latach ubiegłych;
285. wyraża ubolewanie, że w rocznym sprawozdaniu z działalności czwarty rok z rzędu pojawiają się zastrzeżenia Dyrekcji Generalnej ds. Komunikacji dotyczące niestosowania się do przepisów w zakresie prawa autorskiego, pomimo planu działania, który przyjęto w 2009 r.;
286. zauważa zakończone powodzeniem działania podjęte przez Komisję w dziedzinie sportu; wzywa jednak Komisję do bardziej ambitnego korzystania z narzędzi i zasobów finansowych, którymi dysponuje, w celu przygotowania się do realizacji programu dotyczącego sportu w 2014 r.;

**Wydatki administracyjne i inne**

287. wzywa Komisję, aby zaprzestała zwrotu kosztów podróży doradców komisarzy, których praca nie przynosi żadnych namacalnych ustaleń, do czasu aż będzie można wykazać wartość dodaną ich pracy;
288. stwierdza z zaniepokojeniem ustalenie Trybunału Obrachunkowego, zgodnie z którym w 15 z 28 zbadanych przypadków informacje o sytuacji osobistej i rodzinnej pracowników dostępne w Urzędzie Administracji i Wypłacania Należności Indywidualnych były nieaktualne; zaleca, aby Komisja stosowała zalecenie Trybunału Obrachunkowego i zażądała od personelu przedkładania w odpowiednich odstępach czasu dokumentów potwierdzających ich sytuację osobistą oraz wdrożyła system terminowego monitorowania tej dokumentacji;
289. wzywa Komisję do przeprowadzenia pogłębionej analizy różnic, jakie istnieją pomiędzy Unią a państwami członkowskimi w wymaganych kwalifikacjach oraz zapewnianych przywilejach, warunkach pracy, dodatkach, przyznawanych urlopach oraz poziomach płac na stanowiskach urzędników służby cywilnej i służby dyplomatycznej w tym samym miejscu pracy, a także do zbadania kwestii, czy różnice te uzasadniają niejednakowe wynagrodzenie oddelegowanych urzędników krajowych w porównaniu z urzędnikami Unii, przy uwzględnieniu odpowiedniego mającego zastosowanie systemu podatkowego poprzez porównanie przypadków, w których występuje typowa sytuacja rodzinna;
290. stwierdza z zaniepokojeniem, że Komisja nie jest w stanie podać pełnego zarysu kosztów zatrudnienia personelu zewnętrznego i pracowników czasowych w skali roku; domaga się, aby koszty te były systematycznie monitorowane, i żąda ich podania do wiadomości publicznej;
291. wzywa Komisję, aby w większym stopniu wykorzystywała dostępne technologie, takie jak telekonferencje i telepraca, w celu ograniczenia kosztów budynków i podróży; zwraca się do Komisji o oszacowanie ewentualnych oszczędności finansowych zrealizowanych dzięki wykorzystywaniu tych technologii i o przedstawienie Parlamentowi wyników do września 2013 r.;
292. domaga się utworzenia międzyinstytucjonalnej bazy danych badań, aby uniknąć wielokrotnego finansowania tych samych zagadnień i umożliwić wymianę rezultatów prac;



## OLAF

293. został poinformowany przez Komitet Nadzoru OLAF o przypadkach naruszenia praw podstawowych w trakcie dochodzeń OLAF; jest bardzo zaniepokojony otrzymanymi na ten temat informacjami i apeluje o pełną przejrzystość w odniesieniu do tych incydentów, niezależnie od tożsamości zamieszanej(-ych) w to osoby (osób);
294. zwraca uwagę na liczne próby utrudnienia wyjaśnienia sprawy zarzutów dotyczących metod prowadzenia dochodzeń przez OLAF; postrzega to jako niestosowne i apeluje o pełne wyjaśnienie sprawy tych zarzutów;

*Eurobarometr*

295. wyraża zaniepokojenie w związku z wyrażaną – głównie w różnych publikacjach naukowych – krytyką metod prowadzenia badań Eurobarometru i wzywa Komisję do szczegółowego odniesienia się do tej krytyki;

**Budżet UE a uzyskiwane rezultaty**

296. przyjmuje z zadowoleniem fakt, że Trybunał Obrachunkowy po raz drugi przedstawia sprawozdanie dotyczące uzyskiwania rezultatów z budżetu UE; zwraca się do Trybunału Obrachunkowego o rozszerzenie oceny na inne służby Komisji, w szczególności na DG EMPL, DG MARE i sekretariat generalny Komisji;

*Sprawozdanie dotyczące oceny finansów Unii opartej na uzyskanych wynikach*

297. zauważa, że sprawozdanie dotyczące oceny finansów Unii opartej na uzyskanych wynikach (COM(2012) 675) zostało przyjęte przez Komisję w dniu 21 listopada 2012 r., przez co zarówno Parlament, jak i Trybunał Obrachunkowy dysponowały bardzo ograniczonym czasem na zapoznanie się z nim i wystosowanie odpowiedzi; ponawia poprzedni apel do Komisji o przedstawienie sprawozdania oceniającego przed właściwą komisją i na posiedzeniu plenarnym, gdy prezentowane będzie roczne sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego;
298. uważa, że poczyniono postępy dotyczące sprawozdania oceniającego za rok budżetowy 2011, jako że sprawozdanie to zawiera pewne informacje dotyczące wyników, które stały się dostępne w 2011 r., na temat finansowania ze wszystkich głównych pozycji budżetowych oraz podsumowuje wyniki oceny niektórych programów finansowych dla każdej pozycji budżetowej;
299. ubolewa jednak, że sprawozdanie to zawiera jedynie podsumowanie ocen dotyczących różnych programów i niejednorodnych ram czasowych, bez jakiegokolwiek kompleksowej oceny wyników osiągniętych przez Komisję w 2011 r. w ramach realizacji swoich strategii politycznych;
300. podziela pogląd Trybunału Obrachunkowego<sup>(1)</sup>, że sprawozdanie oceniające nie zawiera jak dotąd wystarczających dowodów i wiarygodnych informacji na temat osiągnięć wynikających z polityki Unii, a zatem nie jest w stanie spełniać roli, którą powinno odgrywać w kontekście procedury udzielania absolutorium;
301. zauważa z zadowoleniem, że niektóre oceny przyczyniły się do poprawy ostatecznego wpływu programów; zachęca Komisję, aby uwzględniła główne ustalenia tych ocen, kształtując swoją politykę;
302. wzywa Komisję do informowania co rok organu władzy budżetowej o stanie księgowości poza budżetem unijnym, z uwzględnieniem stanu przepływów pieniężnych, a także celu każdego rachunku;
303. zaznacza, że przedstawienie wyżej wymienionych podsumowań według pozycji w budżecie, zgodnie ze strukturą wieloletnich ram finansowych na lata 2007–2013, samo w sobie nie stanowi oceny finansów Unii;
304. uważa, że struktura sprawozdania, polegająca na prezentacji szeregu sumarycznych ocen, w tym okresowej, śródrokresowej, *ex post* i końcowej, utrudnia wyciągnięcie spójnych wniosków co do wyników;
305. zauważa, że – jak stwierdza sama Komisja – oceny wpływu na programy dotyczą zwykle funduszy zaangażowanych co najmniej trzy do pięciu lat wcześniej; nalega na coroczne przekazywanie mu, zgodnie z art. 318 TFUE, oceny skoncentrowanej na wynikach zaobserwowanych w poprzednim roku budżetowym, tj. na środkach przyjętych w celu realizacji celów strategii „Europa 2020”;

<sup>(1)</sup> Pismo V. Caldeiry do przewodniczącego J.M. Barroso z dnia 20 grudnia 2012 r. wraz z odpowiedzią Europejskiego Trybunału Obrachunkowego na drugie sprawozdanie oceniające Komisji Europejskiej przewidziane w art. 318 TFUE.



306. wzywa Komisję do poszerzenia zakresu swojej oceny i do opracowania realnego podejścia do opłacalności, mającego na celu pomiar wyników uzyskanych w realizacji jej celów politycznych w oparciu o zasoby finansowe i ludzkie przeznaczone na realizację tych celów;
307. wzywa Komisję do dopilnowania, aby oceny były dokonywane niezależnie; stwierdza, że wynikające z nich sprawozdania powinny być jak najszybciej udostępniane właściwym komisjom Parlamentu;
308. zwraca się do Komisji o terminowe przedstawienie przed procedurą udzielania absolutorium za 2012 r. nowego systemu informacji o zarządzaniu i wynikach, z uwzględnieniem koncepcji i roli sprawozdania oceniającego zgodnych z zaleceniami Parlamentu zawartymi w ust. 327 i 328 niniejszej rezolucji, oraz o przedstawienie go organowi udzielającemu absolutorium;
309. w tym celu zwraca się do Komisji o ustanowienie wiarygodnego systemu gromadzenia danych o wynikach w celu identyfikowania efektów i oddziaływania w miarę ich występowania <sup>(1)</sup>;
- Sprawozdania kierownictwa Komisji dotyczące osiągnięć w danym roku*
310. przyjmuje z zadowoleniem odnotowane przez Trybunał Obrachunkowy usprawnienia w samoocenie Komisji dotyczącej wyników w jej rocznych sprawozdaniach z działalności, zwłaszcza jeżeli chodzi o osiągnięcia polityczne w pierwszej części tych sprawozdań;
311. ubolewa jednak, że ograniczona liczba celów ogólnych i wskaźników oddziaływania, o których określone proszone są dyrekcje generalne, cechuje się niedociągnięciami zmniejszającymi ich użyteczność <sup>(2)</sup>;
312. ubolewa również, że w większości wskaźników i celów dotyczących całego okresu 2007–2013 nie stosuje się wskaźników okresowych lub celów częściowych; nalega, aby w tym kontekście wskaźniki oddziaływania były powiązane z terminami i wymiernymi celami;
313. jest zaniepokojony, że dyrekcje generalne Komisji nie ustanowiły celów dotyczących działań operacyjnych związanych z oszczędnością, w tym kosztu wkładu, lub z wydajnością i relacją między wkładem, produktem a rezultatami ani nie przekazały informacji na temat realizacji tych celów;
314. przypomina Komisji o obowiązujących zasadach rotacji kadr kierowniczych w administracji Komisji; potwierdza konieczność ich przestrzegania w celu zapewnienia przejrzystości i unikania zatajania informacji; wzywa Komisję, by odtąd stosowała tę zasadę bez wyjątku, i podkreśla przy tym szczególną odpowiedzialność najwyższych szczebli kierowniczych i ich rolę jako wzorca postępowania;
315. ubolewa ponadto, że opis osiągnięć polityki w pierwszej części rocznych sprawozdań z działalności jest w niewystarczającym stopniu zorientowany na wyniki i że przeprowadzone przez Trybunał Obrachunkowy badanie planów zarządzania oraz rocznych sprawozdań z działalności nie wykazało znaczących postępów w tym obszarze;
316. podkreśla potrzebę zapewnienia spójności między celami, wskaźnikami i założeniami przewidzianymi w planie zarządzania i przedstawianymi w rocznych sprawozdaniach z działalności;
317. podkreśla również potrzebę wyjaśnienia w rocznym sprawozdaniu z działalności, dlaczego dany cel lub założenie nie zostały w pełni zrealizowane;
318. zaznacza, że zgodnie z pkt 10.17 i 10.18 rocznego sprawozdania Trybunału Obrachunkowego dokładność oceny przeprowadzonej przez DG AGRI i DG REGIO w dużym stopniu polega na jakości danych dostarczonych przez państwa członkowskie; zachęca służby Komisji, aby wydały wytyczne na temat wprowadzania danych i rozważyły ustanowienie zachęt dla państw członkowskich do przekazywania wysokiej jakości danych na temat wyników;
319. zauważa, że zgodnie z rocznymi sprawozdaniami z działalności sekretarza generalnego Komisji dyrektorzy generalni Komisji „dostosowali” cele ogólne i szczegółowe w swoich planach zarządzania do strategii „Europa 2020” na rzecz zatrudnienia i wzrostu gospodarczego;

<sup>(1)</sup> Pismo V. Caldeiry do przewodniczącego J.M. Barroso z dnia 20 grudnia 2012 r. wraz z odpowiedzią Europejskiego Trybunału Obrachunkowego na drugie sprawozdanie oceniające Komisji Europejskiej przewidziane w art. 318 TFUE.

<sup>(2)</sup> Sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego za 2011 r., przykłady w pkt 10.18 i następnym.

*Strategia „Europa 2020”*

320. przypomina fakt, że strategia „Europa 2020”<sup>(1)</sup>, zainicjowana przez przewodniczącego J.M. Barroso w 2010 r., jest głównym projektem Komisji, którego celem jest zapewnienie inteligentnego, zrównoważonego rozwoju sprzyjającego włączeniu społecznemu; zaznacza, że strategia ta skupia się na pięciu ambitnych założeniach mierzonych za pomocą wymiernych celów w dziedzinie zatrudnienia, innowacji, edukacji, ubóstwa i klimatu/energii;
321. zauważa, że odpowiedzialność za zapewnienie wsparcia statystycznego strategii – w szczególności za opracowanie i dostarczenie odnośnych danych statystycznych i zagwarantowanie wysokiej jakości standardów danych – ponosi Eurostat;
322. stwierdza, że Eurostat po raz kolejny nieprawidłowo przetworzył informacje szczególnie chronione, jak w przypadku danych dotyczących Grecji; wzywa Komisję do przeprowadzania surowszych kontroli jakości i do dopilnowania, by Eurostat zapewniał prawidłowe przekazywanie danych statystycznych; wzywa do przedstawienia sprawozdania na ten temat do marca 2014 r.;
323. podkreśla potrzebę wzmocnienia wiarygodności europejskiego systemu statystycznego; przyjmuje z zadowoleniem zalecenia poczynione w związku z tym przez Trybunał Obrachunkowy w jego sprawozdaniu specjalnym nr 12/2012 w sprawie kierowania się „w stronę takiego systemu europejskich statystyk, który zagwarantuje niezależność zawodową, odpowiednią ilość zasobów i skuteczny nadzór wraz z sankcjami w przypadkach nieprzestrzegania standardów jakości”<sup>(2)</sup>;
324. podkreśla, że strategia Unii na rzecz wzrostu i zatrudnienia nie opiera się na działalności poszczególnych dyrekcji generalnych, ale obejmuje siedem przekrojowych inicjatyw przewodnich wdrażanych każdorazowo przez kilka dyrekcji generalnych, co stanowi wyzwanie pod względem koordynacji i współpracy w ramach Komisji;
325. zauważa, że koordynacja między służbami Komisji w ramach inicjatyw przewodnich przybrała różne formy niekiedy nieformalnej konsultacji między służbami<sup>(3)</sup>; ubolewa jednak, że dziewięć grup komisarzy powołanych przez przewodniczącego J.M. Barroso w kwietniu 2010 r. odbyło nieliczne spotkania<sup>(4)</sup>, co sprawiło, że ten nowy sposób koordynacji był wykorzystywany w niewystarczającym stopniu w 2011 r.; ubolewa również nad faktem, że nie ustanowiono żadnego specjalnego mechanizmu zapewniającego zadowalającą koordynację wdrażania wszystkich inicjatyw przewodnich;
326. wyraża żal, że zainicjowanie strategii „Europa 2020” w 2010 r. nie zbiegło się z ramami czasowymi nowego okresu programowania 2014–2020, i ubolewa, że spowoduje to pewne opóźnienia w realizacji strategii w przypadku państw członkowskich, które nie zdołały dostosować finansowanych ze środków krajowych i unijnych programów do założeń inteligentnego, zrównoważonego rozwoju sprzyjającego włączeniu społecznemu;
327. zwraca się do wszystkich służb Komisji zaangażowanych w strategię „Europa 2020”, aby określiły w swoim planie zarządzania ograniczoną liczbę prostych celów, zgodnych z wymogami Trybunału Obrachunkowego pod względem odpowiedniości, porównywalności i wiarygodności, w celu corocznego pomiaru wyników Komisji w realizacji strategii w rocznych sprawozdaniach z działalności;
328. zwraca się do Komisji, aby fundamentalnie zmieniła strukturę swojego sprawozdania z oceny, o którym mowa w art. 318 TFUE, rozróżniając politykę wewnętrzną od zewnętrznej i koncentrując się – w części sprawozdania dotyczącej polityki wewnętrznej – na strategii „Europa 2020”, będącej polityką gospodarczą i społeczną Unii ukierunkowaną na wzrost i zatrudnienie; nalega, aby położyć nacisk na postępy w realizacji inicjatyw przewodnich;

<sup>(1)</sup> Komunikat Komisji z dnia 3 marca 2010 r. zatytułowany „EUROPA 2020 – strategia na rzecz inteligentnego i zrównoważonego rozwoju sprzyjającego włączeniu społecznemu” (COM(2010) 2020).

<sup>(2)</sup> Sprawozdanie specjalne Trybunału Obrachunkowego nr 12/2012 pt. „Czy Komisja i Eurostat usprawniły proces tworzenia rzetelnych i wiarygodnych statystyk europejskich?”, s. 6.

<sup>(3)</sup> Zob. np. odpowiedzi komisarza L. Andora na pytania pisemne 46 i 47 zadane w ramach przygotowań do wysłuchania na posiedzeniu Komisji Kontroli Budżetowej w dniu 26 listopada 2012 r.

<sup>(4)</sup> W 2011 r. odbyły się w sumie 24 posiedzenia 9 specjalnych grup komisarzy, w tym 7 posiedzeń grupy ds. wieloletnich ram finansowych (zob. odpowiedzi dostarczone przez komisarza G. Oettingera).

329. popiera główne wnioski Trybunału Obrachunkowego dotyczące wyników przeprowadzonych przezeń kontroli wykonania zadań:
- w celu uzyskania dobrych wyników należy jednoznacznie zidentyfikować potrzeby, które mają zostać zaspokojone przez programy,
  - kluczowe znaczenie dla należytego zarządzania finansami ma odpowiednia koncepcja (tworząca powiązanie między działaniami, produktami, rezultatami i oddziaływaniem) zarówno programów, jak i poszczególnych projektów w ramach tych programów,
  - przed procedurą udzielania absolutorium za 2012 r. Komisja powinna przedstawić sprawozdanie dotyczące sposobów zagwarantowania wartości dodanej wydatków Unii zgodnie z zasadami określonymi przez Trybunał Obrachunkowy w pkt 10.31 rocznego sprawozdania za 2011 r. (rozmiary i skutki wydatków, skutki transgraniczne, rozsądna koncentracja i wybiórcze podejście do wydatkowania poza Unią) oraz opracować odpowiednie przekonujące wskaźniki wykonania;
330. zauważa z zadowoleniem, że Komisja dysponuje systemem monitorującym wszystkie zalecenia zawarte w sprawozdaniach specjalnych Trybunału Obrachunkowego z kontroli wykonania zadań (zob. sprawozdanie specjalne nr 19/2012 <sup>(1)</sup>); domaga się, aby Komisja wzmocniła działania następcze w celu terminowego, sprawnego i skutecznego reagowania na zalecenia Trybunału Obrachunkowego i organu udzielającego absolutorium;

#### **Sprawozdania specjalne Trybunału Obrachunkowego za 2011 r.**

331. przyjmuje z zadowoleniem fakt, że Komisja Kontroli Budżetowej Parlamentu opracowała osobne dokumenty robocze lub sprawozdania dotyczące poszczególnych sprawozdań specjalnych Trybunału Obrachunkowego, z których ustaleniami można się zapoznać w osobnym dokumencie <sup>(2)</sup>;
332. jest zdania, że ocena polityczna ustaleń zawartych w sprawozdaniach specjalnych powinna stanowić integralną część procedury udzielania absolutorium;
333. przyjmuje w związku z tym z zadowoleniem trwające konsultacje pomiędzy Komisją Kontroli Budżetowej, Konferencją Przewodniczących Komisji i Konferencją Przewodniczących, których celem jest określenie najodpowiedniejszego sposobu uwzględniania ustaleń sprawozdań specjalnych, a tym samym jak największe skorzystanie na pracy kontrolnej Trybunału Obrachunkowego;
334. wzywa swoje organy do znalezienia realnego i trwałego rozwiązania przed procedurą udzielania absolutorium za 2012 r.

---

<sup>(1)</sup> Sprawozdanie specjalne Trybunału Obrachunkowego nr 19/2012 pt. „Sprawozdanie za 2011 r. dotyczące działań następczych związanych ze sprawozdaniami specjalnymi Europejskiego Trybunału Obrachunkowego”.

<sup>(2)</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2013)0123. (Zob. s. 68 niniejszego Dziennika Urzędowego).

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie sprawozdań specjalnych Trybunału Obrachunkowego w kontekście absolutorium dla Komisji za rok 2011**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2011 <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając skonsolidowane sprawozdanie finansowe Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 (COM(2012) 436 – C7-0224/2012) <sup>(2)</sup>,
  - uwzględniając sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego dotyczące wykonania budżetu za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami instytucji <sup>(3)</sup>, oraz sprawozdania specjalne Trybunału Obrachunkowego,
  - uwzględniając poświadczenie wiarygodności <sup>(4)</sup>, jak również legalności i prawidłowości transakcji leżących u ich podstaw przedstawione przez Trybunał Obrachunkowy w odniesieniu do roku 2011 zgodnie z art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając swoją decyzję z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja 3 – Komisja <sup>(5)</sup> oraz rezolucję zawierającą uwagi, stanowiącą integralną część tej decyzji,
  - uwzględniając sprawozdania specjalne Trybunału Obrachunkowego sporządzane zgodnie z art. 287 ust. 4 akapit drugi Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. w sprawie udzielenia Komisji absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 (05752/2013 – C7-0038/2013),
  - uwzględniając art. 317, 318 i 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej oraz art. 106a Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(6)</sup>, w szczególności jego art. 55, 145, 146 i 147,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(7)</sup>, w szczególności jego art. 62, 164, 165 i 166,
  - uwzględniając art. 76 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0096/2013),
- A. mając na uwadze, że na mocy art. 17 ust. 1 Traktatu o Unii Europejskiej Komisja wykonuje budżet i zarządza programami, zaś na mocy art. 317 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej dokonuje tego we współpracy z państwami członkowskimi na własną odpowiedzialność, zgodnie z zasadą należytego zarządzania finansami,
- B. mając na uwadze, że sprawozdania specjalne Trybunału Obrachunkowego dostarczają informacji na temat problemów związanych z wdrażaniem środków, które to informacje są przydatne Parlamentowi w wykonywaniu jego roli organu udzielającego absolutorium,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 68 z 15.3.2011.

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. C 344 z 12.11.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 130.

<sup>(5)</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2013)0122. (Zob. s. 25 niniejszego Dziennika Urzędowego).

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(7)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

- C. mając na uwadze, że jego uwagi dotyczące sprawozdań specjalnych Trybunału Obrachunkowego stanowią integralną część ww. decyzji Parlamentu z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja III – Komisja,

**Część I Sprawozdanie specjalne nr 12/2011 Europejskiego Trybunału Obrachunkowego zatytułowane „Czy działania podjęte przez UE przyczyniły się do dostosowania zdolności połowowej flot rybackich do dostępnych możliwości połowowych?”**

1. z zadowoleniem przyjmuje sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego i przyjmuje do wiadomości jego krytyczną ocenę środków przedsięwziętych zarówno przez Komisję, jak i państwa członkowskie;
2. podkreśla, że wspólna polityka rybołówstwa (WPRyb) ma na celu promowanie zrównoważonego połowu ryb, co zakłada długofalową rentowność sektora rybołówstwa oraz równowagę pomiędzy zasobami rybnymi i zdolnością połowową floty rybackiej, tak aby uniknąć nadmiernej eksploatacji zasobów rybnych;
3. odnotowuje, że mimo iż kwestia ograniczenia nadmiernej zdolności połowowej powracała w poprzednich reformach WPRyb i była poruszana w specjalnych sprawozdaniach nr 3/1993 i nr 7/2007 Trybunału Obrachunkowego, podjęte jak dotychczas kosztowne środki ograniczenia nadmiernej zdolności połowowej przez przystosowanie floty rybackiej do zasobów rybnych okazały się bezowocne;
4. przyznaje, że w unijnych połowach ryb od roku 1995 utrzymuje się tendencja zniżkowa oraz że według zielonej księgi Komisji z dnia 22 kwietnia 2009 r. w sprawie WPRyb (COM(2009) 163) spadek ten spowodowany jest w dużej mierze przełowieniem i stanowi część błędnego koła, jakie tworzą również nadmierna zdolność połowowa oraz niska rentowność flot rybackich;
5. wyraża zaniepokojenie, że od ostatniej reformy WPRyb w 2002 r. połowy ryb spadły o 1 000 000 ton, a liczba miejsc pracy w sektorze rybołówstwa zmalała z 421 000 do 351 000;
6. zwraca uwagę na to, że chociaż brak jest oficjalnej definicji nadmiernej zdolności połowowej, to spadek połowów i utrata miejsc pracy w wyniku zbyt intensywnie eksploatowanych zasobów rybnych obrazują *de facto* nadmierną zdolność połowową; w związku z tym wzywa Komisję do zdefiniowania nadmiernej zdolności połowowej oraz opracowania bardziej odpowiednich i efektywnych rozwiązań, które będą ułatwiały prowadzenie działań zmierzających do osiągnięcia równowagi pomiędzy zdolnością połowową a możliwościami połowowymi;
7. uważa za istotne, by Komisja w trybie pilnym przygotowała sprawozdanie zawierające dane na temat istniejących w Unii nadwyżek zdolności połowowej, z podziałem na poszczególne łowiska i państwa;
8. wyraża ponadto zaniepokojenie, że maksymalne pułapy zdolności połowowej floty, jako środek ograniczający wielkość floty rybackiej, są bezużyteczne, ponieważ rzeczywista wielkość floty znajduje się zdecydowanie poniżej maksymalnych wartości oraz mogłaby być nawet o 200 000 ton większa i nadal spełniać przepisy; podkreśla jednocześnie, że wskutek postępu technicznego w ciągu ostatniej dekady zdolność połowowa flot poprawiła się o średnio 3 % rocznie;
9. odnotowuje, że w WPRyb ładowność statku mierzona jest na podstawie mocy (w kilowatach) i wielkości (pojemność brutto) oraz że te pomiary nie uwzględniają jednak postępu technicznego w metodach połowu, co utrudnia określenie właściwych celów w zakresie ograniczenia ładowności; odnotowuje, że Komisja pragnie utrzymać te parametry statyczne do końca 2015 r.;
10. wzywa Komisję do egzekwowania od państw członkowskich wykonywania obowiązku prawidłowej aktualizacji rejestru floty oraz ustanowienia obowiązku składania sprawozdań dotyczących starań na rzecz osiągnięcia równowagi pomiędzy zdolnością połowową a uprawnieniami do połowów;
11. stwierdza, że jeżeli chodzi o zmniejszenie zdolności połowowej, nowy wniosek Komisji dotyczący WPRyb opiera się na nowym podejściu, którego podstawą jest rynek (systemy przyznawania przekazywalnych praw połowowych), ponieważ Komisja doszła do wniosku, że systemy te pozytywnie wpływają na zmniejszenie nadmiernej zdolności połowowej;



12. wyraża zaniepokojenie brakami w przepisach dotyczących postępowania z prawami połowowymi w przypadku złomowania statków rybackich z wykorzystaniem pomocy publicznej, a także z powodu braku definicji jasnych i skutecznych kryteriów wyboru statków; jest zdania, że programy złomowania zostały częściowo wprowadzone nieprawidłowo, na przykład za pieniądze podatników złomowano nieaktywne już statki, a nawet pośrednio wykorzystywano te środki do budowy nowych statków; zwraca jednak uwagę, że niektóre państwa członkowskie posiadają systemy złomowania, które spełniają zamierzone cele; podkreśla w związku z tym, iż konieczne są ścisłe środki bezpieczeństwa przy stosowaniu programów złomowania jako sposób ograniczania nadmiernej zdolności połowowej w celu wystrzegania się nadużyć;
13. wyraża ubolewanie, że inwestycje na pokładzie statków rybackich finansowane z Europejskiego Funduszu Rybackiego (EFF) mogły zwiększyć zdolność poszczególnych statków do połowu ryb; uważa, że nota interpretacyjna, jaką Komisja przygotowała i rozesłała państwom członkowskim w następstwie specjalnego sprawozdania Trybunału Obrachunkowego w sprawie zdolności statków do połowu ryb, w której Trybunał Obrachunkowy wezwał organy krajowe do przeprowadzania ściślejszych kontroli przed podjęciem decyzji w sprawie finansowania projektów inwestycyjnych na pokładach statków, jest niewystarczająca;
14. mając na uwadze, że – jak podano w pkt 36 sprawozdania specjalnego nr 12/2011 – do końca 2010 r. wdrożenie EFF w zakresie wydatków poświadczonych przez państwa członkowskie sięgnęło kwoty 645 mln EUR, czyli 15 % kwoty dostępnej na lata 2007–2013, większość tej kwoty zadeklarowano w 2010 r., a na dzień 31 grudnia 2010 r. Komisja nadal nie wypłaciła 292 mln EUR z powodu późnego przyjęcia przez Radę rozporządzenia (WE) nr 1198/2006 z dnia 27 lipca 2006 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Rybackiego<sup>(1)</sup> i złożoności procesu uruchomienia systemów zarządzania i kontroli przez państwa członkowskie; stwierdza, że poświadczone płatności okresowe wypłacone państwom członkowskim do końca grudnia 2011 r. wyniosły 28 % (1 188 mln EUR) całkowitych środków EFF i z zadowoleniem przyjmuje fakt, że tempo absorpcji środków z EFF obecnie wzrasta;
15. zaleca państwom członkowskim podjęcie działań mających na celu
  - dostosowanie ich flot do obecnych uprawnień do połowów,
  - dopilnowanie, by kryteria wyboru w ramach programów wycofywania statków rybackich z eksploatacji były opracowane tak, by miały korzystny wpływ na trwałość docelowych stad ryb oraz by unikać udzielania pomocy publicznej na wycofywanie z eksploatacji statków rybackich nieprowadzących działalności połowowej;
16. wzywa Komisję do określenia skutecznych pułapów zdolności połowowej floty;
17. uważa, że niezbędna jest reforma WPRyb w celu regionalizacji jej wdrażania oraz zarządzania jej programami i środkami;
18. podziela zalecenia Trybunału Obrachunkowego dotyczące:
  - opracowania działań, które skutecznie zmniejszą nadmierną zdolność połowową floty rybackiej i doprowadzą do lepszego zdefiniowania i pomiaru zdolności połowowej i nadmiernej zdolności połowowej, poświęcając jednocześnie szczególną uwagę utrzymaniu pozostałych miejsc pracy w sektorze rybołówstwa,
  - ponownego przeanalizowania systemu pomocy na rzecz modernizacji statków i wyjaśnienia roli systemów przekazywania praw połowowych,
  - ustanowienia jasnych przepisów selekcji dla programów wycofywania statków rybackich z eksploatacji,
  - terminowego wdrożenia EFF przez państwa członkowskie, a także tego, aby żadna z finansowanych ze środków publicznych inwestycji na pokładzie statków nie prowadziła do zwiększenia zdolności połowowych,
  - konieczności właściwego aktualizowania rejestru floty rybackiej oraz sprawozdań państw członkowskich, które powinny zawierać wymagane i odpowiednie informacje;
19. ponadto uważa, że w świetle krytycznej opinii Trybunału Obrachunkowego wyraźnie widać, że EFF i WPRyb w nieskuteczny sposób wykorzystują nasze wspólne zasoby, dlatego też z zadowoleniem przyjmuje pomysł dokonania przeglądu całego systemu w najbliższej przyszłości; podkreśla, że w procesie restrukturyzacji tych systemów ważne jest, aby w dziedzinie WPRyb skupić się na tych obszarach, którymi najlepiej można zająć się na szczeblu unijnym, takimi jak aspekty środowiskowe, zamiast stosować różnego rodzaju nieskuteczne systemy wsparcia;

(1) Dz.U. L 223 z 15.8.2006, s. 1.



**Część II Sprawozdanie specjalne nr 13/2011 Trybunału Obrachunkowego zatytułowane „Czy mechanizmy kontrolne stosowane w procedurze celnej 42 zapobiegają uchylaniu się od podatku VAT i umożliwiają wykrycie takich przypadków?”**

20. przyjmuje z zadowoleniem sprawozdanie specjalne Trybunału Obrachunkowego nr 13/2011;
21. przypomina, że prawidłowy pobór podatku od wartości dodanej ma bezpośredni wpływ zarówno na gospodarkę państw członkowskich, jak i budżet Unii, gdyż oszustwa podatkowe, a zwłaszcza oszustwa w zakresie podatku VAT, powodują ogromne straty w budżecie UE i gospodarce państw członkowskich, pogłębiając tym samym kryzys zadłużenia; podkreśla, że szacunkowa ocena strat spowodowanych oszustwami związanymi z podatkiem VAT sięga rocznej kwoty w wysokości około 1 400 mln EUR;
22. uważa, że zwłaszcza w obecnej sytuacji gospodarczej należy położyć nacisk na skuteczniejsze i sprawiedliwsze systemy poboru dochodów; podkreśla, że usprawnienie tych systemów powinno być najpilniejszym priorytetem Unii i wszystkich państw członkowskich, zwłaszcza tych zmagających się z największymi trudnościami gospodarczymi;
23. przypomina, że zgodnie z ekspertyzą przeprowadzoną w imieniu Komisji szacuje się, że średni ubytek VAT w Unii wynosi 12 %; zwraca szczególną uwagę na fakt, że ten ubytek VAT osiągnął alarmujący poziom wynoszący 30 % i 22 % odpowiednio w Grecji i we Włoszech, które są państwami członkowskimi doświadczającymi największego kryzysu zadłużenia;
24. podkreśla, że oprócz unikania zobowiązań podatkowych i strat spowodowanych niewypłacalnością ubytek VAT można także przypisać oszustwom, nieprzejrzystym zasadom, niespójnym systemom kontroli i brakiem lub częściowym wdrożeniem ustawodawstwa unijnego w państwach członkowskich oraz że straty w podatku VAT, przekładające się na miliardy euro, są w znacznym stopniu kompensowane polityką oszczędności, której doświadczają obywatele Unii i której konsekwencje ponoszą obywatele o dobrze udokumentowanych i łatwych do zidentyfikowania źródłach dochodu;
25. jest głęboko zaniepokojony ustaleniami Trybunału Obrachunkowego, zwłaszcza faktem, że samo stosowanie procedury celnej 42 <sup>(1)</sup> przyczyniło się w 2009 r. do obliczonych na zasadzie ekstrapolacji strat wynoszących 2 200 mln EUR w siedmiu państwach członkowskich zbadanych przez Trybunał Obrachunkowy, co stanowi 29 % teoretycznie należnego podatku VAT od podstawy opodatkowania dla wszystkich przywozów dokonanych w ramach procedury celnej 42 w 2009 r. w tych państwach członkowskich;
26. stwierdza z zaniepokojeniem, że Trybunał Obrachunkowy ustalił, iż ramy regulacyjne Unii nie gwarantują jednolitego i należytego podejścia służb celnych państw członkowskich w zakresie zwolnienia z podatku VAT ani nie gwarantują, że informacje dotyczące takich transakcji będą zawsze udostępniane organom podatkowym państwa członkowskiego przeznaczenia, co naraża system na nadużycia ze strony organizacji przestępczych i indywidualnych oszustów i stawia w niekorzystnej sytuacji konkurencyjnej przedsiębiorców działających w dobrej wierze;
27. zwraca uwagę na ustalenie Trybunału Obrachunkowego, że służby celne skontrolowanych państw członkowskich nie gwarantują ważności i kompletności danych oraz spełnienia innych kryteriów zwolnienia;
28. jest zaniepokojony faktem, że Trybunał Obrachunkowy znalazł poważne niedociągnięcia podczas kontroli uproszczonych procedur celnych, które stanowią 70 % wszystkich procedur celnych, w tym zwłaszcza słabej jakości i słabo udokumentowane audyty i technologie automatycznego przetwarzania danych do kontroli podczas stosowania uproszczonych procedur, które są mało przydatne; podkreśla, że te niedociągnięcia doprowadziły do nieuzasadnionych strat w budżecie Unii oraz że prawidłowe funkcjonowanie administracji celnej ma bezpośredni wpływ na obliczanie VAT; ubolewa nad faktem, że Komisja nie podjęła odpowiednich działań w celu zaradzenia tej sytuacji w ciągu ostatnich 10 lat, lecz zasłaniała się przepisami, które dobrze wyglądają na papierze;
29. stwierdza z ubolewaniem, że od momentu wprowadzenia modelu poboru podatku VAT pozostaje on niezmienny; uważa, że model ten jest przestarzały, zważywszy na liczne zmiany, jakie w międzyczasie zaszły w środowisku technologicznym i gospodarczym;
30. wzywa Komisję i państwa członkowskie do monitorowania i skutecznego reagowania zarówno na istniejące, jak i nowe metody oszustów i zwraca się do Komisji o poinformowanie Komisji Kontroli

<sup>(1)</sup> Procedura celna 42 to mechanizm, który wykorzystuje importer w celu uzyskania zwolnienia z podatku VAT, gdy przywożone towary mają zostać przewiezione do innego państwa członkowskiego. Podatek VAT jest należny w państwie członkowskim przeznaczenia.

Budżetowej do września 2013 r. o tym, jakie przejściowe i stałe środki zostały podjęte w oparciu o procedurę celną 42, nie tylko przez Unię, ale także na szczeblu krajowym, oraz jaki był ich wpływ na liczbę oszustw; przyjmuje do wiadomości zieloną księgę Komisji w sprawie przyszłości podatku VAT – „W stronę prostszego, solidniejszego i wydajniejszego systemu podatku VAT” (COM(2010) 695)) i apeluje o konkretne propozycje w sprawie reformy VAT;

31. wzywa Komisję, by zaapelowała do państw członkowskich o uproszczenie ich prawodawstwa dotyczącego podatku VAT, wprowadzenie standardowego formularza powiadamiania organów podatkowych o zastosowaniu podatku VAT oraz wprowadzenie jednolitego i właściwego rozpatrywania przypadków zwolnień z podatku VAT przez organy celne państw członkowskich, a także by zapewniła lepszą dostępność tych aktów prawnych, wymagając ich tłumaczenia przynajmniej na język angielski, francuski i niemiecki;
32. ubolewa nad przełożeniem wejścia w życie zmodernizowanego kodeksu celnego przewidzianego we wniosku Komisji w sprawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego unijny kodeks celny (COM(2012) 64) i uważa proponowaną datę – 31 grudnia 2020 r. – za nie do przyjęcia; przypomina, że rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 450/2008 z dnia 23 kwietnia 2008 r. ustanawiające wspólnotowy kodeks celny (zmodernizowany kodeks celny) <sup>(1)</sup> przewidywało jego wejście w życie dnia 24 czerwca 2013 r., i wzywa Komisję i państwa członkowskie do podjęcia niezbędnych kroków w celu przyspieszenia przygotowań;
33. sugeruje stanowczo wszystkim państwom członkowskim udział w dziedzinie roboczej 3 Eurofisc na temat nieuczciwych transakcji wykorzystujących procedurę celną 4200;
34. popiera wniosek Komisji z 2008 r. w sprawie dyrektywy Rady zmieniającej dyrektywę 2006/112/WE w sprawie wspólnego systemu podatku od wartości dodanej w odniesieniu do uchylania się od płacenia podatków związanego z importem i innymi transakcjami transgranicznymi (COM(2008) 805) mający na celu wprowadzenie wspólnej odpowiedzialności przedsiębiorców za transakcje wewnątrzspółnotowe, dzięki czemu importer solidarnie odpowiada za utracony podatek VAT i można na niego nałożyć stosowne sankcje w przypadkach, gdy strata spowodowana została złożeniem organowi podatkowemu fałszywej lub niepełnej deklaracji o transakcji lub złożeniem jej po terminie;
35. podkreśla znaczenie intensywniejszej i szybszej współpracy między państwami członkowskimi oraz lepszej kontroli wymiany informacji, bardziej bezpośrednich kontaktów między lokalnymi urzędami skarbowymi i celnymi, utrzymywanych również dzięki internetowemu systemowi wymiany informacji o podatku VAT (VIES), by zapewnić świadczenie skutecznej wzajemnej pomocy między państwami członkowskimi;
36. zaleca państwom członkowskim zapewnienie bez dalszej zwłoki władzom celnym dostępu *online* do numerów identyfikacyjnych VAT znajdujących się w VIES, aby umożliwić im wypełnianie obowiązku weryfikacji numerów VAT zebranych w deklaracjach celnych; zwraca się do Komisji o informowanie co miesiąc odpowiednich komisji Parlamentu i Trybunału Obrachunkowego o rozwoju sytuacji we wszystkich państwach członkowskich w zakresie zapobiegania oszustwom popełnianym w ramach procedury celnej 42;
37. wzywa Komisję do utworzenia systemu łączącego pomoc w obszarze cel i współpracę administracyjną w obszarze podatku VAT, by zapewnić skuteczny przepływ informacji umożliwiający bieżące informowanie stosownych organów działających w jednym obszarze o działaniach podjętych w drugim obszarze; jest zdania, że przyspieszy to współpracę między właściwymi organami oraz naliczanie podatku VAT w państwie członkowskim przeznaczenia oraz zwiększy skuteczność tych działań;
38. podkreśla rolę administracji elektronicznej pod względem zwiększenia przejrzystości oraz zwalczania nadużyć finansowych i korupcji, a tym samym zabezpieczenia funduszy publicznych; podkreśla, że Unia pozostaje w tyle za swoimi partnerami przemysłowymi między innymi z powodu braku interoperacyjności systemów <sup>(2)</sup>; podkreśla, że Unia musi wzmocnić wysiłki na rzecz wprowadzenia nowej generacji administracji elektronicznej;
39. podkreśla, że udokumentowane elektroniczne transakcje bezgotówkowe powodują, że funkcjonowanie w szarej strefie jest trudniejsze, oraz że istnieje prawdopodobnie silny związek między odsetkiem płatności elektronicznych w danym kraju a jego szarą strefą <sup>(3)</sup>; zachęca państwa członkowskie do obniżenia progów obowiązkowych płatności bezgotówkowych;

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 145 z 4.6.2008, s. 1.

<sup>(2)</sup> Komunikat Komisji Europejskiej do Parlamentu Europejskiego, Rady, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego oraz Komitetu Regionów z dnia 19 maja 2010 r.: Europejska agenda cyfrowa (COM(2010) 245).

<sup>(3)</sup> The Shadow Economy in Europe, 2010: Using Electronic Payment Systems to Combat the Shadow Economy [Szara strefa w Europie w 2010 r.: wykorzystywanie elektronicznych systemów płatności do zwalczania szarej strefy]/Friedrich Schneider, A.T. Kearney, 2010.

40. podziela zalecenia Trybunału Obrachunkowego, a zwłaszcza:
- zalecenie zmiany rozporządzenia wykonawczego do wspólnotowego kodeksu celnego, wdrożenie obowiązkowego informowania o odpowiednich numerach identyfikacyjnych VAT,
  - zalecenie zmiany dyrektywy o VAT, tak aby importer solidarnie odpowiadał za straty podatku VAT,
  - zalecenie dla Komisji, aby przygotowała wytyczne dla państw członkowskich w sprawie pomocy i wsparcia administracyjnego,
  - zalecenie dostarczania automatycznej weryfikacji numerów identyfikacyjnych VAT i utworzenie unijnego profilu ryzyka w ramach procedury celnej 42,
  - zalecenie zmiany dyrektywy o VAT umożliwiającej uzgadnianie danych celnych i podatkowych,
  - zalecenie wymieniania się informacjami niezbędnymi do prawidłowego naliczania podatku VAT,
  - zalecenie ustanowienia bezpośredniej automatycznej wymiany danych w odniesieniu do transakcji obciążonych ryzykiem w ramach procedury celnej 42;
- wzywa Komisję do składania sprawozdania co 6 miesięcy na temat sposobu i terminu wdrożenia tych zaleceń;

**Część III Sprawozdanie specjalne Trybunału Obrachunkowego nr 14/2011 pt. „Czy pomoc UE wpłynęła na zwiększenie zdolności Chorwacji do gospodarowania środkami poakcesyjnymi?”**

41. z zadowoleniem przyjmuje sprawozdanie specjalne Trybunału Obrachunkowego nr 14/2011 oraz popiera wnioski Trybunału Obrachunkowego, a zwłaszcza stwierdzenie, że „całość pomocy przedakcesyjnej UE dla Chorwacji wnosi znaczący wkład w postępy Chorwacji w zwiększaniu zdolności administracyjnej do gospodarowania zwiększonymi środkami UE po przystąpieniu”; z zadowoleniem przyjmuje ważną i pozytywną rolę pomocy przedakcesyjnej w przygotowywaniu władz Chorwacji do zarządzania polityką spójności i rolnictwa w okresie po akcesji;
42. ubolewa, że sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego nie zawiera wystarczających informacji na temat poziomu błędu lub nadużyć, a także na temat działań następczych, w tym w stosownych przypadkach działań sądowych, a także oceny wykonania;
43. podkreśla jednak stwierdzenie Trybunału Obrachunkowego, że „dotychczasowa pomoc jedynie po części osiągnęła jednak swoje cele, a dalszy postęp w rozwoju potencjału wymaga wsparcia w kilku najważniejszych obszarach, i to zarówno przed przystąpieniem, jak i po przystąpieniu”; zwraca uwagę na stwierdzenie Trybunału Obrachunkowego, że „w większości obszarów pomocy przedakcesyjnej Komisja nie uznała jeszcze potencjału Chorwacji za wystarczający, aby zezwolić jej na realizację pomocy bez kontroli *ex ante* ze strony Komisji” oraz że pomimo niedawnych postępów „potencjał w zakresie zamówień publicznych i przeciwdziałanie korupcji to dwa obszary, w których szczególnie potrzeba większego wsparcia dla władz Chorwacji”;
44. mając na uwadze przypadki braku przygotowania administracji i instytucji do przejścia z finansowania akcesyjnego do finansowania z funduszy strukturalnych we wcześniejszych akcesjach do Unii, wyraża zaniepokojenie, czy podobnego zagrożenia można uniknąć w przypadku Chorwacji;
45. wyraża obawę, że poza znacznym skupieniem się Trybunału Obrachunkowego na dostosowaniu ustawodawstwa, konieczny będzie stały nadzór, a także wprowadzenie środków w celu:
- zaradzenia niewystarczającemu poziomowi wykorzystania środków w przypadku szeregu niedawno realizowanych programów,
  - zapewnienia odpowiednich zdolności do kontroli zewnętrznej i wewnętrznej,

- zapewnienia stabilności procedur w programach finansowania,
  - rozwiązania kwestii przejrzystości oraz zaspokojenia potrzeby poprawy świadomości zainteresowanych stron oraz ogółu ludności,
  - rozwiązania kwestii wydajności, skuteczności i gospodarności w wykorzystaniu funduszy za pomocą ocen wykonania;
46. popiera zalecenia Trybunału Obrachunkowego, a przede wszystkim wzywa Komisję i władze Chorwacji do ściślejszej współpracy, tak aby priorytetowo potraktować rozwój potencjału w zakresie zamówień publicznych poprzez realizację planów szkoleń w miejscu pracy i poza miejscem pracy, podjąć szerszej zakrojone działania w celu zaspokojenia potrzeb w zakresie rozwoju potencjału na szczeblu lokalnym i regionalnym, udoskonalać ocenę skuteczności projektów pozwalającą w pełni wykorzystać zwiększone środki dostępne po przystąpieniu, a także podejmować działania w odniesieniu do programów rozwoju obszarów wiejskich oraz wzmocnić działania antykorupcyjne;
  47. popiera zalecenie Trybunału Obrachunkowego, zgodnie z którym Komisja powinna uwzględnić doświadczenia nabyte w związku z pomocą przedakcesyjną udzielaną Chorwacji przy świadczeniu, w stosownych przypadkach, pomocy przedakcesyjnej innym państwom;
  48. z zadowoleniem przyjmuje ocenę, jakiej dokonała Komisja w sprawozdaniu monitorującym z przygotowań Chorwacji do przystąpienia z dnia 24 kwietnia 2012 r., w której stwierdza, że „Ogólnie rzecz biorąc, przygotowania Chorwacji do członkostwa w UE przebiegają planowo i że chorwackie przepisy zostały już w znacznym stopniu dostosowane do unijnego dorobku prawnego. Od czasu sprawozdania o postępach z 2011 r. i ostatniej aktualizacji tabel monitorowania opublikowanych jesienią 2011 r. są dalsze postępy w przygotowaniach. Komisja odnotowała jednak pewną niewielką liczbę kwestii, które wymagają dalszych wysiłków”<sup>(1)</sup>;
  49. zwraca uwagę, że wciąż istnieje szereg nierozwiązanych kwestii w kilku obszarach dorobku prawnego; uwagę należy zwrócić w szczególności na dostosowanie prawodawstwa wtórnego dotyczącego zamówień publicznych, zwłaszcza w obszarze zamówień w dziedzinie obronności, a także na właściwe wdrażanie nowo przyjętych przepisów, szczególnie na szczeblu lokalnym, również z myślą o przyszłym zarządzaniu funduszami strukturalnymi;
  50. zauważa również, że w obszarze kontroli finansowej konieczne są dalsze działania na rzecz poprawy ogólnego działania publicznej wewnętrznej kontroli finansowej i audytu zewnętrznego na szczeblu centralnym i lokalnym, w odniesieniu do przepisów finansowych i budżetowych konieczne jest dalsze zwiększanie potencjału departamentu koordynacji w celu umożliwienia mu skutecznego zarządzania systemem zasobów własnych po przystąpieniu, a także należy przyspieszyć modernizację strategii w zakresie kontroli celnej, koncentrując się bardziej na kontrolach po odprawie celnej;
  51. podkreśla, że w niektórych obszarach konieczne są dalsze wysiłki, zwłaszcza jeżeli chodzi o rolnictwo i rozwój obszarów wiejskich, należy zwrócić uwagę na dalsze dostosowywanie przepisów i zwiększanie potencjału administracyjnego w obszarach płatności bezpośrednich i rozwoju obszarów wiejskich;
  52. jest zaniepokojony niskim poziomem wykorzystania funduszy z programów Sapard i IPARD – niektóre branże były szczególnie słabo reprezentowane w realizacji działania 1 (inwestycje w gospodarstwach rolnych), zwłaszcza mleczarstwo, uprawa szklarniowa oraz sadownictwo i warzywnictwo; jest zdania, że wskazuje to na poważne uchybienia w zakresie zdolności i przygotowania tych branż do wykorzystywania unijnych środków w przeszłości;
  53. zauważa opóźnienia we wdrażaniu pomocy przedakcesyjnej; z zadowoleniem przyjmuje postępy osiągnięte w rozwiązywaniu tej kwestii i domaga się, aby Komisja i władze Chorwacji nadal zwiększały tempo wdrażania pomocy, szczególnie przez wzmocnienie budowania potencjału; podkreśla, że budowaniem potencjału w ramach pomocy przedakcesyjnej powinny zajmować się zarówno instytucje centralne, jak i struktury regionalne i lokalne; wyraża obawę, że w przypadku Chorwacji niedostateczne poświęcenie uwagi tej kwestii może skutkować niewystarczającymi zdolnościami administracyjnymi i brakiem doświadczenia we wdrażaniu pomocy unijnej;

<sup>(1)</sup> Komunikat Komisji do Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 kwietnia 2012 r.: Sprawozdanie monitorujące z przygotowań Chorwacji do przystąpienia, s. 12.

54. przypomina, że celem pomocy przedakcesyjnej jest między innymi poprawa zdolności państw kandydujących do skutecznego i przejrzystego absorbowania unijnych środków finansowych w przyszłości; dlatego też z zadowoleniem przyjmuje nowe podejścia stosowane przez Komisję w planowaniu pomocy przedakcesyjnej dla Chorwacji, takie jak łączenie specjalnych projektów w zakresie budowania zdolności z negocjacjami akcesyjnymi oraz umożliwianie realizacji wieloletnich programów operacyjnych;
55. wzywa Komisję do zmaksymalizowania potencjału instytucjonalnego w zakresie uczenia się i budowania potencjału w krajach kandydujących do przystąpienia, a także w krajach będących potencjalnymi kandydatami, szczególnie poprzez dalsze ujednoczenie procedur dotyczących pomocy przedakcesyjnej oraz procedur stosowanych w ramach funduszy strukturalnych, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich;
56. odnotowuje również, że w odniesieniu do polityki regionalnej i koordynacji instrumentów strukturalnych należy skoncentrować się na skutecznym wdrażaniu planów dotyczących zwiększenia potencjału administracyjnego z myślą o przyszłym wdrażaniu polityki spójności i rozwijaniu dobrze działającego procesu przygotowywania projektów;
57. zwraca się do władz Chorwacji o podjęcie działań, aby rozwiązać wyżej wymienione problemy i wzywa Komisję do składania sprawozdań z postępów Chorwacji w rozwiązywaniu tych i innych nierozwiązanych jeszcze kwestii;
58. chwali postępy, jakie kraj ten poczynił w procesie wzmacniania swych zdolności instytucjonalnych i administracyjnych oraz konsolidacji gospodarowania pomocą przedakcesyjną;
59. z zadowoleniem przyjmuje utworzenie w Chorwacji w grudniu 2011 r. ministerstwa ds. rozwoju regionalnego i funduszy UE oraz fakt, że minister ds. rozwoju regionalnego i funduszy UE został również mianowany wicepremierem, co świadczy o zaangażowaniu nowego rządu w kwestie rozwoju regionalnego i wykorzystanie środków UE;
60. zauważa także, że Chorwacja dołożyła znacznych starań, aby stworzyć system należytego zarządzania finansami i kontroli, co powinno skutkować spodziewanym odstępstwem od kontroli *ex ante* w drugiej połowie 2012 r.; podkreśla jednak, że potrzebne są dalsze długotrwałe działania, biorąc pod uwagę, że w większości dziedzin Komisja nie udzieliła jeszcze Chorwacji zgody na zastosowanie pomocy przedakcesyjnej bez kontroli *ex ante*;
61. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że w styczniu 2012 r. weszła w życie nowa ustawa o zamówieniach publicznych, która zapewnia większą przejrzystość, oraz że w 2011 r. zrealizowano projekt w ramach uproszczonego instrumentu twinningowego, objęty Instrumentem Pomocy Przedakcesyjnej 2008, pt. „Zwiększanie zdolności zapobiegania nieprawidłowościom w procedurach udzielania zamówień publicznych”, który objął m.in. działania w zakresie uświadamiania;
62. nalega, by Komisja i władze Chorwacji priorytetowo potraktowały zbudowanie solidnych zdolności w zakresie zamówień publicznych; w tym kontekście podkreśla, że walka z korupcją jest centralnym elementem całego procesu akcesji, a niewdrożenie zapobiegawczych środków antykorupcyjnych utrudni absorpcję pomocy unijnej w przyszłości;

**Część IV Sprawozdanie specjalne nr 16/2011 Trybunału Obrachunkowego zatytułowane: „Pomoc finansowa Unii Europejskiej na rzecz likwidacji obiektów jądrowych w Bułgarii, na Litwie i Słowacji: osiągnięcia i przyszłe wyzwania”**

63. podkreśla, że likwidacja będzie nabierającym znaczenia problemem w najbliższych latach, ponieważ jedna trzecia z 133 reaktorów funkcjonujących w 14 państwach członkowskich będzie musiała zostać zamknięta do 2025 r. (1);
64. wzywa Komisję Budżetową i Komisję Przemysłu, Badań Naukowych i Energii do wzięcia pod uwagę ustaleń Komisji Kontroli Budżetowej podczas negocjowania nowych wieloletnich ram finansowych (2014–2020);

(1) Komunikat Komisji do Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 grudnia 2007 r.: Drugie sprawozdanie w sprawie wykorzystania zasobów finansowych przeznaczonych na likwidację instalacji jądrowych, zużytego paliwa i odpadów promieniotwórczych (COM(2007) 794), s. 10.



### Ustalenia Trybunału Obrachunkowego

65. uważa, że ustalenia Trybunału Obrachunkowego można podsumować następująco:
- „a) W rezultacie stosunkowo nieprecyzyjnych ram polityki w programach nie korzystano z kompleksowej oceny potrzeb, ustalenia priorytetów, ustanawiania szczegółowych celów i rezultatów, które należy osiągnąć. Zakres odpowiedzialności jest rozproszony, zwłaszcza w odniesieniu do monitorowania i osiągania celów programu jako całości. Nadzór Komisji dotyczy głównie wykonania budżetu i realizacji projektu.
  - b) Nie opracowano wspólnej oceny postępów w procesach likwidacji i łagodzenia jej skutków. W przypadku kluczowych projektów infrastrukturalnych odnotowano opóźnienia i przekroczenie kosztów.
  - c) Chociaż reaktory zostały wygaszone w latach 2002–2009, realizacja programów nie wywołała jeszcze wymaganych zmian organizacyjnych, które umożliwiłyby przekształcenie operatorów w skuteczne organizacje odpowiadające za likwidację.
  - d) Dostępne obecnie środki finansowe (w tym wkład UE do roku 2013 o wartości 2,85 mld euro) nie wystarczą. Deficyt finansowania jest znaczący (około 2,5 mld euro)”<sup>(1)</sup>;
66. stwierdza ponadto, że w schemacie finansowania zaproponowanym przez Komisję nie przewidziano kompleksowej oceny *ex ante*;

### Wnioski Parlamentu

67. przyznaje, że sytuacja opisana w sprawozdaniu Trybunału Obrachunkowego odnosi się do okresu do końca 2010 r., po którym Komisja podjęła pewne kroki;
68. stwierdza, że ogólnym celem Unii w dziedzinie energii jądrowej jest maksymalne bezpieczeństwo jądrowe;
69. zapoznał się z opinią Komisji, która stwierdza, że stworzyła ramy proceduralne określające szczegółowe cele, definiujące role i obowiązki oraz jasno określające wymogi dotyczące sprawozdawczości i nadzoru<sup>(2)</sup>;
70. zapoznał się z odpowiedzią Komisji, w której wyjaśnia ona, że ocena potrzeb była częścią oceny skutków (SEC(2011) 1387) przeprowadzonej w 2011 r.; odnotowuje, że ocena skutków obejmowała osiągnięte postępy, nierozwiązane problemy i ogólny zarys sytuacji finansowej;
71. przypomina, że traktaty o przystąpieniu Bułgarii i Słowacji ustanawiają limity na dostarczanie przez Unię pomocy finansowej odpowiednio do 2009 r. i do 2006 r.;
72. z zadowoleniem przyjmuje wniosek w sprawie rozporządzenia Rady w sprawie wsparcia unijnego programów pomocy dotyczących likwidacji obiektów jądrowych realizowanych w Bułgarii, na Litwie i na Słowacji (COM(2011) 783), który sporządzono po obszernych konsultacjach z zainteresowanymi stronami, odnośnymi państwami członkowskimi – Bułgarią, Litwą i Słowacją – oraz grupami ekspertów od likwidacji; z zadowoleniem przyjmuje fakt, że jako materiały wyjściowe wykorzystano ustalenia przedstawione w rezolucji Parlamentu z dnia 5 kwietnia 2011 r.<sup>(3)</sup> oraz wnioski i zalecenia z kontroli wykonania zadań likwidacyjnych przeprowadzonej przez Trybunał Obrachunkowy w 2011 r.;
73. odnotowuje, że eksperci wezwali do opracowania solidnego, kompletnego i szczegółowego planu likwidacji, który będzie stanowił podstawę do świadczenia przez Unię dalszej pomocy, z uwzględnieniem pełnych kosztorysów aż do dnia zakończenia likwidacji; uważa, że należy jednoznacznie określić poziom dofinansowania krajowego oraz sposób jego zapewnienia w perspektywie długoterminowej;

<sup>(1)</sup> Sprawozdanie specjalne nr 16/2011, s. 7.

<sup>(2)</sup> Sprawozdanie Komisji dla Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 13 lipca 2011 r. w sprawie wykorzystania w latach 2004–2009 środków finansowych przeznaczonych dla Litwy, Słowacji i Bułgarii na rzecz wspierania likwidacji przedterminowo zamkniętych elektrowni jądrowych zgodnie z aktami przystąpienia (COM(2011) 432).

<sup>(3)</sup> Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 5 kwietnia 2011 r. pt. „Efektywność i skuteczność finansowania UE w dziedzinie likwidacji elektrowni jądrowych w nowych państwach członkowskich” (Dz.U. C 296 E z 2.10.2012, s. 19).



74. odnotowuje z zadowoleniem, że zainteresowane strony wyraźnie poparły określone w ww. ocenie skutków Komisji<sup>(1)</sup> kluczowe etapy, jak również ukierunkowanie pomocy unijnej na realizację konkretnych etapów kluczowych, przynoszących Unii największą wartość dodaną; odnotowuje, że od samego początku należy uwzględnić procedury przestrzegania przepisów oraz ściśle monitorowanie kosztów;
75. powtarza i podkreśla wzajemne zobowiązania podjęte przez UE i Bułgarię, Słowację i Litwę dotyczące likwidacji, odpowiednio, czterech bloków w elektrowni jądrowej Kozłoduż, bloków 1 i 2 elektrowni jądrowej Bohunice V1 oraz bloków 1 i 2 elektrowni jądrowej Ignalina;
76. ubolewa nad faktem, że w przypadku elektrowni jądrowej Ignalina szczególnie istotne projekty, takie jak B1 i B234, napotkały poważne opóźnienia z powodu sporów technicznych i komercyjnych, które spowodowały znaczne straty ekonomiczne i zakłóciły ciągłość procesu likwidacji;
77. uważa, że plan działania zawierający ustalone rozwiązania techniczne, uzgodniony w lipcu 2012 r. przez elektrownię jądrową Ignalina i NUKEM/GNS, stanowi ważny krok naprzód w procesie przełamywania impasu związanego z instalacją B1 służącą do tymczasowego magazynowania wypalonego paliwa;
78. ubolewa nad faktem, że planowany termin publikacji szczegółowego sprawozdania z postępów w realizacji planu działania, tj. 5 października 2012 r., nie został dotrzymany;
79. z zadowoleniem przyjmuje postępy osiągnięte w niektórych kwestiach objętych planem działania, takich jak zatwierdzanie pojemników i środki usprawniające w odniesieniu do dźwigów;
80. jest jednak nadal zaniepokojony tym, że wciąż nie osiągnięto porozumienia co do nierozwiązanych kwestii, takich jak zagadnienia dotyczące amortyzatorów i postępowania w przypadku wycieku i uszkodzenia paliwa, które utrudniają szybkie wdrożenie wspomnianego powyżej planu działania;
81. apeluje do obu zainteresowanych stron o szybkie i terminowe porozumienie w sprawie wszystkich pozostałych kwestii;
82. popiera ustalenia misji informacyjnej Komisji Kontroli Budżetowej na Litwie w dniach 10–12 lipca 2012 r. i w związku z tym uważa, że należy wstrzymać pomoc finansową Unii do czasu znalezienia rozwiązania w sprawie projektów B1 i B234;
83. popiera wniosek Komisji w sprawie przeznaczenia dodatkowych 230 mln EUR na elektrownię jądrową Ignalina w latach 2014–2017; przypomina, że środki finansowe należy przyznawać wyłącznie po spełnieniu warunków *ex ante* określonych we wspomnianym powyżej wniosku w sprawie rozporządzenia Rady, i uważa, że po tym terminie nie należy udzielać dalszego unijnego wsparcia finansowego;
84. nalega na to, że działania likwidacyjne muszą być zaplanowane w taki sposób, aby były bezpieczne i skuteczne i by umożliwiały szybkie wydanie zezwolenia na likwidację, w terminie przewidzianym w harmonogramach zawartych w odnośnych planach likwidacji;
85. wzywa Komisję, aby przekazała Parlamentowi ocenę potrzeb finansowych związanych z nieodwracalną i całkowitą likwidacją tych trzech elektrowni jądrowych;
86. przypomina, że jedynie krajowe organy regulacyjne w dziedzinie jądrowej mogą wydawać zezwolenia na likwidację osobom prawnym, w ścisłej zgodności z odnośnym prawodawstwem krajowym;

(1) SEC(2011) 1387, s. 34, zob. załącznik 1.

87. wzywa rząd Litwy do utworzenia niezależnego zespołu zarządzającego projektami B1 i B234; zauważa, że należy również wprowadzić niezależne zarządzanie projektami wdrażanymi przez elektrownię jądrową Ignalina zgodnie z propozycją litewskiego Krajowego Urzędu ds. Audytu;
88. apeluje o ustalenie jasnego, jednoznacznego terminu otrzymywania zezwoleń na likwidację, jeśli nie został on jeszcze ustalony;
89. z zaniepokojeniem odnotowuje opóźnienia w budowaniu i finalizowaniu tymczasowych obiektów do składowania zużytego paliw, gdyż dopóki te obiekty nie będą dostępne, nie można będzie usunąć jądrowych prętów paliwowych; zauważa, że w odniesieniu do elektrowni jądrowej Ignalina priorytetem musi być usunięcie i bezpieczne tymczasowe składowanie prętów jądrowych z bloku 2;
90. wnosi o to, by w odniesieniu do konfliktów wynikających z różnych interpretacji umów, udzielania zamówień oraz trwających sporów technicznych i handlowych między elektrownią jądrową Ignalina a głównym wykonawcą obu projektów zastosowano arbitraż; uważa, że do czasu rozstrzygnięcia sporu należy wstrzymać wszelką dodatkową pomoc finansową ze strony Unii; apeluje do Komisji, aby informowała Parlament o aktualnej sytuacji w drodze rocznego sprawozdania;
91. jest głęboko zaniepokojony tym, że Trybunał Obrachunkowy oszacował wysokość brakujących środków na dokończenie projektów likwidacji na 2 500 mln EUR, co powoduje istotny niedobór finansowania;
92. apeluje do Komisji o współpracę z rządami Bułgarii, Litwy i Słowacji oraz o zapewnienie jak największych postępów w procesie likwidacji elektrowni jądrowych poprzez udostępnienie wystarczających środków finansowych do 2017 r., a w razie potrzeby do 2020 r.; wzywa przy tym Komisję do określenia ambitnych celów dotyczących wykonania i monitorowania postępów w ich realizacji; jest zdania, że w przypadku nieosiągnięcia tych celów muszą być stosowane kary; wzywa do przedkładania Parlamentowi rocznego sprawozdania z postępów;
93. zauważa, że od rozpoczęcia likwidacji elektrowni jądrowych na Litwie, Słowacji i w Bułgarii określono jasno zakresu odpowiedzialności i zobowiązań państw członkowskich uczestniczących w procesie likwidacji; zauważa, że obciążenia wynikające dla państw członkowskich zamykających elektrownie jądrowe z odpowiedzialności za cały proces likwidacji są nieproporcjonalnie duże;
94. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że ww. wniosek w sprawie rozporządzenia Rady (COM(2011) 783) ustanawia dla trzech omawianych państw członkowskich nie tylko ogólne cele, ale również cele skonkretyzowane, mierzalne, osiągalne, realne, terminowe; odnotowuje, że na poziomie projektów, w ramach działań wdrażających i w rocznych programach prac zostaną ustalone dalsze cele i wskaźniki wykonania;
95. jest zdania, że we wniosku dotyczącym rozporządzenia Rady podstawę prawną przyznania dodatkowych środków finansowych na program Ignalina powinien stanowić protokół nr 4 do Aktu przystąpienia, a nie art. 203 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej;
96. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że w terminie do końca 2015 r. Komisja sporządzi sprawozdanie z oceny dotyczące osiągnięcia celów wszystkich działań, na poziomie rezultatów i skutków, skuteczności wykorzystania środków oraz ich wartości dodanej dla Unii, pod kątem decyzji zmieniającej lub zawieszającej prowadzone działania; zwraca się do Komisji o przekazanie mu kopii tego sprawozdania;
97. wzywa Europejski Bank Odbudowy i Rozwoju (EBOR) do udostępnienia Parlamentowi sprawozdań z realizacji projektu w Bułgarii, na Litwie i Słowacji;
98. zwraca się do Komisji i DO Trybunału Obrachunkowego o ocenę wartości dodanej współpracy z EBOR i jego zdolności do zarządzania funduszami zważywszy, że Unia zapewnia 96 % finansowania;

99. apeluje do Komisji o sporządzenie sprawozdania na temat procesów likwidacji w tych trzech państwach; apeluje również do Komisji o sporządzenie sprawozdania na temat procesów likwidacji elektrowni jądrowej w Greifswald w celu określenia najlepszych praktyk technicznych i organizacyjnych i utworzenia tym samym płaszczyzny odniesienia dla przyszłych projektów likwidacji;

**Część V Sprawozdanie specjalne Trybunału Obrachunkowego nr 1/2012 zatytułowane „Skuteczność pomocy rozwojowej Unii Europejskiej na rzecz bezpieczeństwa żywnościowego w Afryce Subsaharyjskiej”**

100. przyjmuje z zadowoleniem sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego oraz jego ogólny wniosek, że pomoc rozwojowa Unii na rzecz bezpieczeństwa żywnościowego w Afryce Subsaharyjskiej jest w przeważającej mierze skuteczna i że znacznie przyczynia się do postępów w osiągnięciu bezpieczeństwa żywnościowego w państwach partnerskich, które nie posiadają jeszcze zrównoważonego i stabilnego sektora rolnego; zauważa jednak, że według Trybunału Obrachunkowego w niektórych obszarach istnieje pole do znacznej poprawy;
101. odnotowuje z zadowoleniem ustalenia Trybunału Obrachunkowego, z których wynika, że tam, gdzie bezpieczeństwo żywnościowe jest częścią strategii realizowanej w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju (EFR), pomoc rozwojowa Unii w dużej mierze odpowiada potrzebom i priorytetom Afryki Subsaharyjskiej, oraz że Komisja skupiła pomoc rozwojową w krajach o największej liczbie niedożywionej ludności;
102. zgadza się z Trybunałem Obrachunkowym, że w ramach pomocy rozwojowej udzielanej przez Unię należy się bardziej skupić na bezpieczeństwie żywnościowym;
103. ubolewa nad tym, że w ramach dziesiątego EFR bezpieczeństwo żywnościowe, rolnictwo i rozwój obszarów wiejskich określono jako główny sektor w przypadku mniejszej liczby krajów partnerskich niż w ramach dziewiątego EFR oraz że kilka krajów, w których występuje brak bezpieczeństwa żywnościowego, otrzymało bardzo niewielką pomoc rozwojową Unii w tym obszarze lub nie otrzymało jej wcale; zgadza się z Trybunałem Obrachunkowym, że jest to niespójne z krytyczną sytuacją, jeżeli chodzi o realizację 1. milenijnego celu rozwoju, którym jest wyeliminowanie skrajnego ubóstwa i głodu, a także z oczekiwaniem, że EFR potraktuje kwestię bezpieczeństwa żywnościowego jako główny priorytet; wzywa Komisję i państwa członkowskie do zwrócenia baczniejszej uwagi na tę dziedzinę przy opracowywaniu krajowych dokumentów strategicznych EFR oraz do przeznaczenia znaczniejszych środków finansowych na ten cel;
104. popiera zalecenie Trybunału Obrachunkowego dotyczące przeprowadzania zorganizowanej oceny sytuacji w zakresie bezpieczeństwa żywnościowego w każdym kraju i systematycznego uwzględniania możliwości udzielenia odpowiedniego wsparcia unijnego przez Europejską Służbę Działań Zewnętrznych (ESDZ) i programowania przez Komisję pomocy rozwojowej Unii; wzywa Dyрекcję Generalną Komisji ds. Rozwoju i Współpracy EuropeAid, aby zadbała o uwzględnianie danych i analiz pochodzących z jednostek terenowych Dyrekcji Generalnej ds. Pomocy Humanitarnej i Ochrony Ludności oraz z innych źródeł oraz aby pomogła wprowadzić skuteczne systemy wczesnego ostrzegania o zagrożeniach dla bezpieczeństwa żywnościowego; wzywa również ESDZ, by pomogła rządowi stworzyć odpowiednie warunki do zrównoważonego zarządzania tymi systemami oraz wdrażać strategie prewencyjne zwiększające odporność najsłabszych podmiotów;
105. zauważa, że po kryzysie żywnościowym z 2008 r., który głęboko dotknął wiele krajów Afryki Subsaharyjskiej, ceny żywności stopniowo powróciły do poprzednich poziomów i że prawdopodobnie wciąż będzie panować zmienność cen i spekulacja; wzywa Komisję do opracowania strategii reagowania na różne ewentualności oraz do przedstawienia odpowiednich wniosków; apeluje do Komisji, aby zwróciła uwagę również na fakt, że rosnące stopniowo ceny żywności są raczej częścią wyraźnej długofalowej tendencji wzrostowej, a nie krótkotrwałej sytuacji, w związku z czym wymagają długofalowej całościowej strategii powiązanej bezpośrednio z szerszymi celami rozwoju; apeluje o włączenie do wieloletnich ram finansowych na lata 2014–2020 nowego instrumentu żywnościowego lub porównywalnego instrumentu w celu zapewnienia zdolności Unii do sprawnego reagowania na nowe kryzysy żywnościowe przy użyciu podobnych środków z uwagi na nieprzewidywalność nowych kryzysów żywnościowych i większej zmienności cen żywności; uważa, że spekulacja finansowa powoduje nasilenie się zmienności cen żywności, w związku z czym należy skutecznie zwalczać spekulację, m.in. za pomocą uregulowania rynków instrumentów pochodnych oraz nadzoru nad nimi;
106. ubolewa nad tym, że mimo silnego wzrostu gospodarczego jedna czwarta ludności Afryki Subsaharyjskiej nadal cierpi z powodu niedożywienia; zwraca uwagę, że region ten dysponuje technologiami, wiedzą i zasobami naturalnymi, by zmienić tę sytuację; podkreśla, że pokój, demokracja i stabilność polityczna mają istotne znaczenie, jako że dostęp do ziemi i rynków, prawa własności i edukacja umożliwią większe wpływy i odpowiedzialność władz i organów publicznych;

107. zwraca uwagę na wskazane przez Trybunał Obrachunkowy niedociągnięcia w koordynacji wykorzystania środków przyznanych w ramach EFR i pozycji w budżecie „bezpieczeństwo żywnościowe” na okres 1996–2006; wzywa Komisję do ujednoczenia celów obu instrumentów z zamiarem zadbania o to, by uzupełniały się one nawzajem oraz by jak najefektywniej wykorzystać przedmiotowe środki;
108. uważa, że Komisja powinna systematycznie uwzględniać sytuację w zakresie bezpieczeństwa żywnościowego, a zwłaszcza stały brak bezpieczeństwa żywnościowego, szczególnie przy wdrażaniu polityki Unii na rzecz rozwoju;
109. podkreśla znaczenie ściślejszego połączenia pomocy doraźnej, odbudowy i rozwoju w celu zapewnienia skuteczności pomocy; ponownie podkreśla wagę przeznaczenia odpowiedniego odsetka unijnej oficjalnej pomocy rozwojowej na sektor rolny; ubolewa nad tym, że od lat 80. ubiegłego stulecia nastąpiła drastyczna redukcja poziomu pomocy rozwojowej przyznawanej na sektor rolny, oraz wzywa Komisję do traktowania priorytetowo rolnictwa w ramach pomocy rozwojowej, w tym do wsparcia rolników w dostępie do rynków zbytu; podkreśla, że pomoc rozwojowa stanowi część szerszego systemu, w którym handel, przekazy pieniężne i inne źródła dochodu mają obecnie większe znaczenie niż suma płatności w ramach oficjalnej pomocy rozwojowej na rzecz większości krajów rozwijających się, a także że wspólna polityka rolna utrudnia swobodną i sprawiedliwą wymianę handlową z rynkami wschodzącymi;
110. podkreśla, że należy zająć się całym łańcuchem żywnościowym „od pola do stołu”, aby poprawić odporność sektora rolnego; uważa, że długoterminowe zobowiązania polityczne rządów państw Afryki Subsaharyjskiej są niezbędne, by zwiększyć odporność sektora rolnego; podkreśla, że tymczasowe dotacje w formie nasion znoszących ekstremalne warunki pogodowe mogą stanowić duże zabezpieczenie dla drobnych producentów rolnych i rodzin, które w przeciwnym razie byłyby poważnie zagrożone; podkreśla znaczenie wczesnego ostrzegania i działań zapobiegawczych w zakresie higieny, nasion i pasz; ubolewa nad przemocą i brakiem bezpieczeństwa, które stanowią przeszkodę w zapewnieniu bezpieczeństwa żywnościowego w przyszłości;
111. podkreśla konieczność ponownego skoncentrowania się na polityce żywnościowej wykraczającej poza pomoc żywnościową, na współpracy między darczyńcami oraz między darczyńcami a beneficjentami przy większym udziale partnerów lokalnych na szczeblu europejskim i światowym, jak również zasadniczą rolę krajów partnerskich w stwarzaniu podstawowych warunków niezbędnych dla osiągnięcia znacznych postępów w tej dziedzinie, takich jak pokój wewnątrz granic i inwestycje w infrastrukturę rolniczą; podkreśla ponadto, że długoterminowy rozwój społeczny i gospodarczy wymaga trwałych źródeł dochodu innych niż pomoc; uważa, że swobodne i sprawiedliwe stosunki handlowe zgodne z zasadami Światowej Organizacji Handlu między Europą a krajami rozwijającymi się mają kluczowe znaczenie dla zwiększenia bezpieczeństwa żywnościowego i przyspieszenia rozwoju społecznego w Afryce Subsaharyjskiej;
112. zgadza się z Trybunałem Obrachunkowym, że biorąc pod uwagę cele instrumentu żywnościowego (na lata 2008–2010) i lukę w finansowaniu między końcem okresu programowania tego instrumentu a okresem programowania następnego EFR (od 2014 r.), bardziej odpowiednim rozwiązaniem byłby dłuższy okres wdrażania tego instrumentu; podkreśla znaczenie zapewnienia ciągłości pomocy ze względu na nieustanną zmienność cen i wysoki poziom cen towarów; podkreśla, że należy dążyć – w ściślejszej współpracy ze Światowym Programem Żywnościowym, Organizacją ds. Wyżywienia i Rolnictwa oraz Międzynarodowym Funduszem Rozwoju Rolnictwa – do zapewnienia komplementarności i synergii między unijnymi programami bezpieczeństwa żywnościowego a programami wymienionych wyżej instytucji i innych międzynarodowych darczyńców;
113. jest poważnie zaniepokojony ustaleniami Trybunału Obrachunkowego, zgodnie z którymi zaniebano kwestię żywienia, oraz uznaje to za powód do obaw, gdyż niedożywienie jest niezwykle szkodliwe dla organizmu, zwłaszcza gdy występuje w okresie ciąży lub w ciągu pierwszych dwóch lat życia, ponieważ może prowadzić do nieodwracalnych szkód; podkreśla, że niedożywienie jest przeszkodą w rozwoju społecznym, ponieważ wyrządza nieodwracalne szkody ludziom, a państwa naraża

na ogromne straty gospodarcze i społeczne; przyjmuje z zadowoleniem postanowienie powzięte przez Komisję w komunikacie zatytułowanym „Unijne zasady ramowe dotyczące wsparcia krajów rozwijających się w zakresie wyzwań związanych z bezpieczeństwem żywnościowym” (COM(2010) 127) dotyczące włączenia do programów Unii aspektu żywieniowego; ponawia swój apel do Komisji o sporządzenie specjalnego komunikatu w sprawie tego aspektu i o włączenie do swojej polityki rozwojowej racjonalnych i wielosektorowych strategii dotyczących odżywiania; podkreśla, że jedną z najważniejszych i najbardziej opłacalnych interwencji jest wzmocnienie pozycji kobiet będące dalekosiężnym sposobem wsparcia gospodarstw domowych w priorytetowym traktowaniu opieki zdrowotnej i odżywiania dzieci;

114. zwraca uwagę na ustalenia Trybunału Obrachunkowego, zgodnie z którymi interwencje Unii są przeważnie dobrze opracowane i osiągają większość zamierzonych rezultatów, ubolewa jednak nad tym, że jakość celów bywała różna i trudna do zmierzenia ze względu na brak wskaźników wykonania, a trwałość rezultatów budziła wątpliwości w przypadku połowy skontrolowanych interwencji; wzywa Komisję do ustalania bardziej realistycznych i mierzalnych celów interwencji oraz do lepszego ich określania w programach ogólnego wsparcia budżetowego, przy czym szczególną uwagę należy poświęcić pobudzaniu ducha przedsiębiorczości wśród młodych ludzi oraz działaniu przeciwko dyskryminacji kobiet w sektorze rolnym;
115. jest nadal przekonany o dużym znaczeniu, jakie dla bezpieczeństwa żywnościowego ma rozwinięcie aspektu żywnościowego pomocy rozwojowej, i wzywa, by Komisja przedstawiła najpóźniej wiosną 2013 r. sprawozdania na piśmie w sprawie postępów w tej dziedzinie;
116. zauważa, że ogólny wpływ działań Unii na bezpieczeństwo żywnościowe zależy również od unijnej polityki w zakresie rolnictwa, rybołówstwa, energetyki i handlu; podkreśla, że należy dbać o spójność polityki na rzecz rozwoju zgodnie z art. 208 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, a także że polityka ta powinna być zgodna z zasadą „nie szkodzić”;
117. zgadza się z Trybunałem Obrachunkowym, że Komisja powinna usilnie dążyć do lepszego wspierania stabilności finansowania programów dotyczących rolnictwa i transferu socjalnego;

#### **Część VI Sprawozdanie specjalne Trybunału Obrachunkowego nr 2/2012 zatytułowane „Instrumenty inżynierii finansowej dla MŚP współfinansowane z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego”**

118. z zadowoleniem przyjmuje sprawozdanie specjalne nr 2/2012, które skupia się na środkach inżynierii finansowej współfinansowanych przez Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego (EFRR) w okresach programowania 2000–2006 oraz 2007–2013; przyznaje, że sprawozdanie specjalne nr 2/2012 informuje o skuteczności i wydajności środków inżynierii finansowej współfinansowanych przez EFRR oraz zostało sporządzone w oparciu o poddaną kontroli reprezentatywną grupę projektów realizowanych w Zjednoczonym Królestwie, Niemczech, Słowacji, Portugalii i na Węgrzech;
119. jest zdania, że warto przygotować takie sprawozdanie z kontroli również na zakończenie okresu programowania 2007–2013, umożliwiając tym samym wyciągnięcie dalszych wniosków dotyczących wyników współfinansowanych przez EFRR instrumentów finansowych dla MŚP; uważa ponadto, że sporządzenie takiego sprawozdania pod koniec tego okresu programowania pozwoli uniknąć powielania błędów popełnionych w przeszłości, umożliwiając tym samym zwiększenie skuteczności i wydajności środków inżynierii finansowej współfinansowanych za pośrednictwem EFRR w przyszłości;
120. podkreśla, że MŚP są podstawą gospodarki UE, tworząc miejsca pracy, innowacje i dobrobyt; zwraca jednak uwagę, że na MŚP mogą niekorzystnie wpływać niedobory finansowania – mogą one mieć trudności z uzyskaniem dostępu do rodzaju i kwot środków finansowych, które są im potrzebne w danym momencie;



121. uznaje, że w dobie ograniczeń budżetowych i obniżonej zdolności sektora prywatnego do udzielania pożyczek najbardziej ucierpiały MŚP, a w szczególności mikroprzedsiębiorstwa i dlatego to one powinny uzyskać większe wsparcie unijne, tak aby nadal mogły tworzyć miejsca pracy oraz zapewnić innowacje i wzrost; stwierdza, że należy zwrócić szczególną uwagę na MŚP działające na rzecz zrównoważonego rozwoju na poziomie lokalnym oraz odnotowuje, że polityka spójności – stanowiąca podstawowy instrument inwestycyjny na rzecz konwergencji i zrównoważonego rozwoju całej Unii – jest jednym z dwóch głównych kanałów przekazywania MŚP unijnego wsparcia; podkreśla w związku z tym, że należy w przyszłości rozszerzyć wykorzystanie instrumentów finansowych w polityce spójności w odniesieniu do MŚP, ponieważ można dzięki temu zagwarantować fundusze odnawialne, wspierać partnerstwa publiczno-prywatne i osiągać efekt mnożnikowy z budżetem UE;
122. przypomina, że aby wspierać przedsiębiorczość, Unia realizuje swą politykę w zakresie przedsiębiorstw i spójności głównie za pomocą dotacji, ale stopniowo coraz częściej za pomocą instrumentów finansowych w ramach EFRR; zwraca uwagę, że instrumenty finansowe mają charakter zwrotny i rotacyjny, co umożliwia korzystanie z nich kolejnym MŚP;
123. przyznaje, że realizacja programów dotyczących dostępu do finansowania wymaga aktywnego udziału pośredników finansowych, którzy przekształcają fundusze publiczne w instrumenty finansowe dla MŚP; zwraca uwagę, że fundusze publiczne mogą zostać powiększone o dodatkowe fundusze pochodzące z sektora prywatnego, co zwiększa łączną kwotę dostępną na inwestycje w MŚP; zwraca uwagę, że tego rodzaju działania definiowane są zwykle jako efekt dźwigni lub efekt mnożnikowy;
124. podkreśla, że ograniczenia w dostępie do finansowania doprowadziły do zmniejszenia liczby nowych przedsiębiorstw, co oznacza że instrumenty finansowe współfinansowane za pośrednictwem EFRR odgrywają również coraz ważniejszą rolę jako czynnik pobudzający przedsiębiorczość;
125. przypomina, że w prowadzonej kontroli Trybunał Obrachunkowy skupiał się na środkach inżynierii finansowej współfinansowanych przez EFRR w okresach finansowania 2000–2006 i 2007–2013 oraz że wyniki kontroli opierają się na bezpośrednim przeglądzie reprezentatywnej grupy projektów oraz na analizie systemów zarządzania, nadzoru i informacji Komisji i państw członkowskich;
126. zwraca uwagę, że podczas prowadzonej kontroli Trybunał Obrachunkowy skupiał się na trzech głównych typach instrumentów finansowych: instrumentach kapitałowych, pożyczkowych i gwarancyjnych; odnotowuje, że wszystkie te instrumenty kwalifikują się do współfinansowania z EFRR, jednak muszą one być zgodne z unijnymi i krajowymi zasadami dotyczącymi kwalifikowalności; powtarza, że głównym celem kontroli była ocena skuteczności i wydajności wydatków EFRR na środki inżynierii finansowej dla MŚP;
127. z zadowoleniem przyjmuje ustalenia i zalecenia Trybunału Obrachunkowego dotyczące oceny luk w finansowaniu; odnotowuje, że we wniosku ustawodawczym<sup>(1)</sup> dotyczącym następnego okresu programowania nadano tej ocenie charakter obowiązkowy, czyniąc z niej ocenę *ex ante*; wzywa Komisję do wprowadzenia odpowiednich wymogów, w tym wskaźników ilościowych, w zakresie roli i stosowania oceny *ex ante* do odnośnych uregulowań prawnych jako część aktu podstawowego; uważa, że we wniosku ustawodawczym dotyczącym następnego okresu programowania należy zająć się również kwestią przepisów dotyczących rotacyjności;
128. zwraca uwagę, że przepisy dotyczące funduszy strukturalnych pozwalają na uprzywilejowane traktowanie sektora prywatnego w stosunku do sektora publicznego; zachęca Komisję do znalezienia właściwego uzasadnienia tego rodzaju traktowania sektora prywatnego, jako że może ono spowodować ograniczenie zdolności do odzyskiwania nadprogramowych funduszy i przyznawania ich innym MŚP;

<sup>(1)</sup> Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności, Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich oraz Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego objętych zakresem wspólnych ram strategicznych oraz ustanawiającego przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego i Funduszu Spójności, oraz uchylającego rozporządzenie (WE) nr 1083/2006 (COM(2011) 615/2).



129. jest zaniepokojony ustaleniem Trybunału Obrachunkowego, że skuteczność i wydajność środków obniżyły następujące poważne niedociągnięcia:
- w ocenach luki w finansowaniu MŚP, jeżeli były one dostępne, wystąpiły istotne niedociągnięcia, a same oceny luk nie były systematycznie upubliczniane,
  - rozporządzenia w sprawie funduszy strukturalnych, które dotyczyły pierwotnie dotacji, zawierają istotne uchybienia, ponieważ nie uwzględniają one specyfiki instrumentów finansowych,
  - fundusze docierały do MŚP ze znacznym opóźnieniem, a w porównaniu z innymi programami UE przeznaczonymi dla MŚP zdolności EFRR w zakresie pozyskiwania inwestycji prywatnych były niewielkie;
130. przypomina również, że w opinii komisji REGI Parlamentu Europejskiego w sprawie innowacyjnych instrumentów finansowych w kontekście następných wieloletnich ram finansowych<sup>(1)</sup> wezwano do zagwarantowania natychmiastowej jasności, prostego charakteru i przejrzystości ram prawnych dotyczących instrumentów finansowych i spójnego prawnego odniesienia do definicji instrumentów finansowych;
131. z zaniepokojeniem zauważa, że poprzednie roczne sprawozdania z realizacji, komisje nadzorcze oraz wskaźniki programów operacyjnych uznano za niewystarczające lub niewłaściwe w stosunku do celów oraz założeń instrumentów finansowych; z zadowoleniem przyjmuje rozwój sytuacji w kwestii sprawozdawczości i nadzoru, jaki odnotowano w przypadku JEREMIE;
132. ubolewa, że na poziomie posiadanych funduszy Trybunał Obrachunkowy nie skonstatował znacznego efektu dźwigni ze strony sektora prywatnego zarówno dla okresu programowania 2000–2006, jak i 2007–2013; jest zaskoczony, że w umowach o finansowaniu zawartych między instytucjami zarządzającymi a pośrednikami finansowymi nie ma z reguły wyraźnie określonych wymogów dotyczących dźwigni finansowej, z wyjątkiem niektórych funduszy kapitałowych, które określiły prawnie wiążące wymogi w zakresie dźwigni dla współinwestorów prywatnych;
133. popiera apel Trybunału Obrachunkowego o jaśniejszą definicję koncepcji dźwigni finansowej w instrumentach finansowych; podkreśla jednak, że w związku z presją, aby zapewniać większy efekt dźwigni finansowej, należy przypomnieć, że instrumenty finansowe w polityce spójności zazwyczaj finansują projekty w słabiej rozwiniętych regionach i regionach doświadczających trudności gospodarczych, z myślą o poprawie sytuacji w przypadku niewydolności rynku i nieoptymalnego poziomu inwestycji, zatem instrumenty finansowe w polityce spójności nie skupiają się jedynie na krótkoterminowej rentowności, ale również na istotnych korzyściach społeczno-gospodarczych widocznych zwłaszcza na szczeblu regionalnym i lokalnym; wskazuje, że w procesie opracowywania i realizacji programów wielopoziomowy system rządzenia i zarządzanie dzielone stanowią podstawowe filary polityki spójności umożliwiające władzom regionalnym i krajowym udział w planowaniu i wdrażaniu programów; dlatego też podkreśla, że w ramach legislacyjnych należy zachować pewien poziom elastyczności również w odniesieniu do definicji i wymogów dotyczących efektu dźwigni finansowej;
134. dostrzega potencjał innowacyjnych instrumentów inżynierii finansowej w zakresie gromadzenia kapitału i stymulowania inwestycji, w przeciwieństwie do dotacji, postrzeganych często przez beneficjentów jako nadmiernie kłopotliwe i biurokratyczne; podkreśla, że instrumenty inżynierii finansowej mogłyby odegrać ważną rolę w realizacji celów strategii „Europa 2020” przez przyciąganie finansowania od innych inwestorów w dziedzinach mających istotne znaczenie dla Unii;
135. zauważa ponadto, że w przypadku instrumentów kapitałowych i pożyczkowych Trybunał ustalił, że osiągnięty efekt dźwigni nie był znaczny i pozostawał poniżej poziomu wyznaczonego punktem odniesienia; z zadowoleniem zauważa natomiast, że w przypadku instrumentów gwarancyjnych efekt ten był znaczniejszy;
136. wzywa Komisję, by niezwłocznie podjęła działania w odpowiedzi na ustalenia Trybunału Obrachunkowego; uważa za szczególnie ważne, by w przyszłości wzrosła zdolność EFRR do stosowania efektu dźwigni finansowej w odniesieniu do inwestycji prywatnych odpowiadających wkładowi publicznemu;

<sup>(1)</sup> Opinia załączona do sprawozdania A7-0270/2012.

137. wyraża zaniepokojenie z powodu powszechnych opóźnień w zakresie dostępu MŚP do finansowania w państwach członkowskich; wzywa Komisję i instytucje zarządzające, by unikały opóźnień w gwarantowaniu MŚP dostępu do środków finansowych głównie z powodów administracyjnych, prawnych, organizacyjnych lub strategicznych; wyraża ubolewanie, że dla instytucji zarządzających oznacza to, że bardziej atrakcyjne staje się rozwiązanie alternatywne, tj. udzielanie MŚP dotacji;
138. apeluje do Komisji o jak najszybsze przedstawienie kompleksowego wniosku wyjaśniającego problemy wynikające z obecnego zróżnicowania definicji MŚP w Unii w zależności od ich różnych celów lub zamierzeń, a także możliwych propozycji zaradzenia tej sytuacji;
139. ubolewa nad faktem, że w niektórych przypadkach informacje o kosztach zarządzania ponoszonych przez MŚP były niedostępne lub niewiarygodne; zwraca się do właściwych organów, aby poprawiły aktualną sytuację oraz udostępniały w przyszłości wszelkie niezbędne informacje; uznaje, że należy wprowadzić rozróżnienie w odniesieniu do kosztów instrumentów inżynierii finansowej (kosztów zarządzania funduszem powierniczym JEREMIE i kosztów zarządzania pośrednikami finansowymi) oraz kosztów ponoszonych przez MŚP;
140. ubolewa nad faktem, że w wielu przypadkach pośrednicy finansowi wyznaczeni przez odpowiednie instytucje zarządzające pobierali od poszczególnych MŚP opłaty z tytułu kosztów refinansowania i obsługi; podkreśla, że koszty te powinny być pozycjami zwykłych wydatków operacyjnych pośredników finansowych;
141. podkreśla znaczenie uproszczenia procedur administracyjnych dotyczących dostępu do finansowania, a także ograniczenia wymogów w zakresie współfinansowania;
142. wyraża zaniepokojenie faktem, że wytyczne Komisji nie określają warunków, które uniemożliwiłyby obciążanie MŚP kosztami nieopierającymi się na rzeczywistym ryzyku podjętym przez MŚP lub usługach świadczonych przez pośredników finansowych;
143. zaleca, aby wobec złożoności przepisów dotyczących instrumentów finansowych, zarządzania dzielonego oraz pomocy państwa i funduszy strukturalnych Komisja usprawniła systemy komunikacji oraz nadzoru pomiędzy Komisją, instytucjami zarządzającymi oraz beneficjentami (pośrednikami finansowymi) oraz aby zapewniła lepsze wytyczne i doradztwo biorąc pod uwagę nowe przepisy obowiązujące w ramach prawnych na lata 2007–2013;
144. popiera zalecenie Trybunału Obrachunkowego, według którego Komisja powinna zapewnić rzetelny i solidny technicznie system monitorowania i oceny odnoszący się konkretnie do instrumentów finansowych; zwraca się do Komisji, aby zastosowała się również do zalecenia Trybunału Obrachunkowego dotyczącego osiągnięcia porozumienia z państwami członkowskimi w sprawie niewielkiej liczby wymiernych, odpowiednich, konkretnych i jednolitych wskaźników wyników osiąganych w przypadku instrumentów finansowych, co usprawniłoby proces zarówno monitorowania, jak i kontroli;
145. odnotowuje, że rozdrobnienie terytorialne oraz niewystarczająca masa krytyczna mają wpływ na atrakcyjność instrumentów finansowych oraz narzucają pewne warunki finansowe, a być może także stosunkowo wysokie koszty zarządzania; zwraca uwagę, że te cechy EFRR utrudniały należyte gospodarowanie środkami finansowymi instrumentów finansowych w poszczególnych okresach programowania, w których EFRR udzielał wsparcia MŚP;
146. wyraża ubolewanie, że w procesie przydziału środków finansowych w ramach programu operacyjnego władze publiczne, zazwyczaj niezaznajomione z finansowaniem MŚP, przydzielały środki publiczne do funduszy w taki sposób, że ich wielkość nie osiągała często masy krytycznej; jest przekonany, że u źródła tej sytuacji były różne tematyczne programy operacyjne posiadające wiele celów gospodarczych, środowiskowych, społecznych i terytorialnych;

147. jest zdania, że przy przedstawianiu propozycji środków inżynierii finansowej instytucje zarządzające powinny upewnić się, że ich propozycja jest właściwie uzasadniona skrupulatną oceną luki w finansowaniu MŚP, opartą na znormalizowanej i wspólnie uzgodnionej metodyce; zgadza się, by Komisja zweryfikowała ich zgodność z oceną luki w finansowaniu MŚP i upewnić się co do jej jakości, przed zatwierdzeniem programów operacyjnych obejmujących środki inżynierii finansowej;
148. jest zaniepokojony brakiem informacji w państwach członkowskich na temat dostępu MŚP do źródeł finansowania; popiera zalecenie Trybunału Obrachunkowego, by w celu optymalizacji wysokości finansowania udostępnianego MŚP możliwie najbardziej podwyższyć wiedzę zainteresowanych podmiotów na temat szczególnych potrzeb finansowania w przypadku MŚP;
149. jest zdania, że efekt mnożnikowy powinien ilustrować stopień, w jakim wstępny wkład zarówno ze strony Unii, jak i państw członkowskich przyciągnął fundusze prywatne; jest zdania, że współfinansowanie instrumentów finansowych przez państwa członkowskie, a także wkład ze strony Unii powinny być postrzegane jako część finansowania publicznego;
150. jest zdania, że kwestie, które będą regulowane aktami delegowanymi, a mają w zamierzeniu dotyczyć innych niż istotne elementów prawodawstwa UE, nie powinny w rzeczywistości obejmować kluczowych elementów przyszłego systemu realizacji polityki spójności (!);
151. zdecydowanie zaleca, aby projektując wnioski w sprawie rozporządzeń dotyczących funduszy strukturalnych, Rada i Komisja zapewniały odpowiedniejsze ramy prawne, tak aby na koncepcję i realizację środków inżynierii finansowej nie wpływały negatywnie braki w ramach prawnych dotyczących funduszy strukturalnych, ograniczenia geograficzne i efekty rozproszenia; apeluje o to, aby doświadczenia wyniesione z obecnego okresu programowania zostały uwzględnione podczas opracowywania wniosków dotyczących rozporządzenia w sprawie funduszy strukturalnych; uważa w szczególności, że wnioski powinny być ukierunkowane na wydajność i wyniki, a nie tylko na samą zgodność z przepisami;
152. wspiera propozycję, aby Komisja zapewniła rzetelny i stabilny pod względem technicznym system nadzoru i oceny dostosowany do instrumentów finansowych uwzględniający fakt, że instrumenty finansowe należy oddzielić od dotacji podczas nadzoru, sprawozdawczości i kontroli prowadzonej przez Komisję, a kwoty rzeczywiście wypłacane MŚP powinny być przejrzyste; zachęca Komisję, a w szczególności państwa członkowskie, aby uzgodniły niewielką liczbę wymiernych, odpowiednich, konkretnych i jednolitych wskaźników wyników dla instrumentów finansowych;
153. podziela opinię, że Komisja powinna zbadać możliwość dostarczenia państwom członkowskim ogólnodostępnych struktur i instrumentów inżynierii finansowej dla MŚP (np. dotacji z opłatami licencyjnymi, specjalnych instrumentów inwestycyjnych) jedynie w tych przypadkach, gdzie przyspieszyłyby one realizację i ograniczyły koszty zarządzania, jednak w taki sposób, aby warunek ten nie wpływał zbyt negatywnie na możliwości wykorzystania wspomnianych systemów finansowania przez MŚP; podkreśla znaczenie zagwarantowania, by inżynieria finansowa pozostawała elastyczna, tak aby można ją było dostosować zarówno do rozbieżności regionalnych, jak i zmian rynkowych;
154. zwraca uwagę, że państwa członkowskie, przy wsparciu ze strony Komisji, powinny dążyć do włączenia wszystkich instrumentów finansowych dla MŚP współfinansowanych z EFRR do pojedynczego programu operacyjnego dla każdego państwa członkowskiego lub do pojedynczej osi priorytetów w krajowym programie operacyjnym w obrębie państwa członkowskiego, w celu zrationalizowania procesu planowania oraz zlikwidowania jednego z głównych zidentyfikowanych czynników opóźniających;
155. jest zdania, że Komisja powinna zaproponować wspólną definicję efektu mnożnikowego, standardowych pojęć ponownego obiegu środków w rozporządzeniach dotyczących funduszy strukturalnych, w zależności od rodzaju funduszu powierniczego lub funduszu, a także domagać się umownie wiążących minimalnych współczynników dźwigni finansowej, jak również minimalnych okresów

(!) Takich jak przyjęcie wspólnych ram strategicznych, przyjęcie szczegółowych zasad odnoszących się do instrumentów finansowych, zobowiązania państw członkowskich dotyczące procedury zgłaszania nieprawidłowości i odzyskiwania nienależnie wypłaconych środków, warunki audytów krajowych, kryteria akredytacji organów zarządzających i organów certyfikujących.

rotacji oraz danych do obliczania wskaźników dźwigni; uważa, że koncepcję wartości dodanej należy postrzegać jako znaczący składnik w obliczaniu wskaźników dźwigni w celu realizacji właściwych celów politycznych, należy również uwzględnić warunki rynkowe; jest zdania, że w tym celu wskazane byłoby przedstawienie koncepcji europejskiej wartości dodanej w ramach prawnych na lata 2014–2020;

156. zwraca się do Rady i do Komisji, aby rozważyły alternatywne sposoby wspierania MŚP za pomocą instrumentów inżynierii finansowej, gdyby ramy polityki spójności miały okazać się nieodpowiednie; zwraca uwagę, że instrumenty takie powinno się wspierać albo za pomocą programów zarządzanych centralnie przez Komisję, specjalnych instrumentów inwestycyjnych działających we współpracy z Komisją i państwami członkowskimi, albo bezpośrednio przez państwa członkowskie;
157. przypomina, że we wspomnianej opinii Komisji Rozwoju Regionalnego w sprawie innowacyjnych instrumentów finansowych w kontekście następných wieloletnich ram finansowych z zadowoleniem przyjęto rozszerzenie w następnym okresie programowania stosowania instrumentów finansowych w ramach polityki spójności na wszystkie cele tematyczne i wszystkie fundusze wspólnych ram strategicznych;

**Część VII Sprawozdanie specjalne Trybunału Obrachunkowego nr 3/2012 zatytułowane: „Fundusze strukturalne: Czy Komisja skutecznie rozwiązała problem braków, jakie wykryto w systemach zarządzania i kontroli w państwach członkowskich?”**

158. przyjmuje z zadowoleniem sprawozdanie specjalne Trybunału Obrachunkowego nr 3/2012; popiera wszystkie zalecenia przedstawione przez Trybunał i wzywa Komisję do ich skutecznego wypełnienia w jak najkrótszym czasie;
159. wyraża zadowolenie z podejmowanych regularnie przez Komisję działań naprawczych oraz z faktu, że w odniesieniu do braków w 90 % przypadków podjęte zostały właściwe działania w odpowiedzi na sformułowane wezwania (pkt 27);
160. zauważa, że w przypadku blisko 75 % wezwań sformułowanych w oparciu o sprawozdania roczne, o których mowa w art. 13 rozporządzenia Komisji (WE) nr 438/2001 <sup>(1)</sup>, nie dokonano korekt finansowych; domaga się zatem, by Komisja przedstawiła informacje dotyczące przyczyn braku korekt finansowych w tym kontekście;
161. wyraża obawy w związku z poszczególnymi wymogami Komisji w okresie programowania 2000–2006 dotyczącymi prowadzenia kontroli pierwszego szczebla, gdyż może to potencjalnie prowadzić do niewykrycia nieprawidłowych wydatków; zwraca się do Komisji o zastosowanie spójnego podejścia do wniosków dotyczących kontroli pierwszego szczebla oraz do przedstawienia informacji na temat okresów programowania następujących po latach 2000–2006; odnotowuje, że podstawa prawna na lata 2007–2013 wymaga, by instytucje zarządzające sprawdziły pod względem administracyjnym wszystkie wnioski o zwrot kosztów przedstawione przez beneficjentów zgodnie z art. 13 ust. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1828/2006 <sup>(2)</sup>;
162. zwraca się do Komisji o rozpowszechnienie jeszcze bardziej szczegółowych list kontrolnych oraz podręczników sprawdzonych rozwiązań (koncentrujących się w szczególności na zasadach przyznawania środków), których państwa członkowskie będą przestrzegać, a także o zwiększenie nadzoru nad sposobem, w jaki elementy te są brane pod uwagę;

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Komisji (WE) nr 438/2001 z dnia 2 marca 2001 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 1260/1999 dotyczącego zarządzania i systemów kontroli pomocy udzielanej w ramach funduszy strukturalnych (Dz.U. L 63 z 3.3.2001, s. 21).

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1828/2006 z dnia 8 grudnia 2006 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006 ustanawiającego przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności oraz rozporządzenia (WE) nr 1080/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (Dz.U. L 371 z 27.12.2006, s. 1).

163. uważa, że kontrole pierwszego szczebla mają kluczowe znaczenie dla zapewnienia uniknięcia wysokiego poziomu błędów od samego początku procesu wdrażania; dlatego uważa, że instytucja zarządzająca powinna być akredytowana przez Komisję lub Komisja powinna wspierać i nadzorować instytucję zarządzającą w prowadzeniu wspomnianych wyżej kontroli pierwszego szczebla;
164. wyraża jednak szczególne obawy w związku z następującymi uwagami:
- działania naprawcze trwały średnio 30 miesięcy (pkt 32), zaś opóźnienia były głównie przypisywane poszczególnym państwom członkowskim, pomimo że Komisja była częściowo odpowiedzialna w 39 % przypadków i w pełni odpowiedzialna w 5 % przypadków (pkt 35),
  - jedynie w 67 % przypadków Komisja uzyskała wysoki stopień pewności, że korekty finansowe były prawidłowe (pkt 55),
  - jedynie w 28 % przypadków Komisja uzyskała wysoki stopień pewności, że systemy zarządzania i kontroli w państwach członkowskich uległy poprawie w następstwie działań naprawczych (pkt 64), co oznacza, że w ramach procesu zamknięcia niezbędne będzie podjęcie znacznych wysiłków;
165. jest ponadto zaniepokojony wnioskami Trybunału Obrachunkowego, zgodnie z którymi kontrole następcze prowadzone przez Komisję w celu sprawdzenia prawidłowości oświadczeń państw członkowskich wymagają dodatkowych działań naprawczych w 78 % przypadków (pkt 45); w związku z tym wyraża ubolewanie, że Komisja czasem opierała się na potencjalnie niemiarodajnych informacjach, nie kwestionując w wystarczającym stopniu informacji przedstawianych przez państwa członkowskie (np. pkt 57 ramki 9 i 12), oraz że nie sprawdzała ona należyte wiarygodności informacji; podkreśla, że brak wiarygodności oświadczeń państw członkowskich wymaga przeznaczenia przez Komisję dodatkowych zasobów na kontrole; wskazuje również na potrzebę właściwego zrównoważenia kosztów i korzyści związanych z takimi kontrolami następczymi (pkt 46);
166. uważa, że można osiągnąć jeszcze wyższy poziom skuteczności dzięki wzmocnieniu roli Komisji w kontrolach *ex ante* raczej niż w kontrolach *ex post*;
167. przypomina Komisji, że poziom błędów w dziedzinie polityki spójności wzrósł, jak wskazano w sprawozdaniu rocznym Trybunału Obrachunkowego za rok 2010, co odwraca pozytywną tendencję zaobserwowaną w poprzednich latach i pozostaje w sprzeczności z ideą szybszego zmniejszenia poziomu błędów, o co apelował Parlament w kontekście absolutorium za rok 2008 <sup>(1)</sup>;
168. przypomina o znaczeniu nadzorczej roli, jaką odgrywa Komisja, dla jej zdolności do poniesienia ostatecznej odpowiedzialności za wykonanie budżetu, w tym w obszarach zarządzania dzielonego; przywołuje plan działania na rzecz umocnienia nadzoru Komisji nad działaniami strukturalnymi w ramach zarządzania dzielonego (COM(2008) 97) oraz ulepszone ramy prawne na okres programowania 2007–2013, których celem jest zmniejszenie poziomu błędów w odniesieniu do działań strukturalnych, a co za tym idzie, ochrona budżetu Unii; zauważa jednak, że plan działania na rok 2008 wszedł w życie dopiero pod koniec okresu programowania 2000–2006, w związku z czym mógł on objąć jedynie proces zamknięcia; dlatego wzywa Komisję do pełnego wdrożenia środków przewidzianych w planie działania na lata 2007–2013 i w dalszej perspektywie; oczekuje w tym kontekście, że Komisja doprowadzi do znacznego i stałego spadku poziomu błędów, zwłaszcza w przypadku programów, w odniesieniu do których spodziewany jest najwyższy poziom błędów; proponuje, by Trybunał Obrachunkowy dokonywał regularnie oceny jakości technicznej i etycznej krajowych instytucji audytowych, zwłaszcza pod kątem ich niezależności, oraz by przedstawiał Parlamentowi i Radzie swoje wnioski i konkluzje;
169. podkreśla, że dla zapewnienia ochrony interesów finansowych unijnych podatników szybkość jest istotą procesu kontroli; wzywa Komisję do uznania za priorytet jak najwcześniej prowadzonych kontroli, ocen i działań naprawczych w prowadzonym przez nią nadzorze nad zarządzaniem tymi funduszami;

<sup>(1)</sup> Zob. ust. 4 rezolucji Parlamentu Europejskiego z dnia 5 maja 2010 r. zawierającej uwagi, które stanowią integralną część decyzji dotyczących udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2008, sekcja III – Komisja i agencje wykonawcze (Dz.U. L 252 z 25.9.2010, s. 39).



170. uważa, że wzmocnienie roli nadzorczej Komisji jest ciągłym procesem; wskazuje w tym kontekście na uwagi Trybunału Obrachunkowego, w świetle których, pomimo iż systemy zarządzania i kontroli były skuteczne w swoim czasie, nie oznacza to konieczne, że są one nadal skuteczne, ponieważ same systemy, jak również personel i jednostki odpowiedzialne za działania strukturalne mogą podlegać zmianom; nawołuje Komisję do przyjęcia w pełni zaleceń Trybunału Obrachunkowego; uważa, że konieczne będzie udoskonalenie planu działania, jeżeli oczekiwania dotyczące poprawy zarządzania finansowego przez Komisję nie zostaną spełnione;
171. zwraca się do Komisji o to, by podjęła starania w celu upewnienia się, że państwa członkowskie nie wpływają na ciągłość programów, dokonując zmiany jednostek, systemów i personelu odpowiedzialnego za kontrolę funduszy strukturalnych, wówczas gdy Komisja zatwierdziła te jednostki, systemy i personel jako skuteczne;
172. odnotowuje z zadowoleniem dużą liczbę działań zapobiegawczych, w tym korekty finansowe zastosowane przez Komisję w następstwie przyjęcia programu działania na rok 2008; zwraca się zatem do Komisji o przedstawienie informacji dotyczących wpływu tych działań naprawczych na ogólny poziom błędów w okresie programowania 2000–2006;
173. przypomina o zamysle „jednolitego modelu kontroli”, który został przedstawiony przez Trybunał Obrachunkowy w opinii nr 2/2004; uważa, że w skutecznym i efektywnym systemie kontroli wewnętrznej wspólne zasady i standardy powinny stanowić podstawę dla administracji wszystkich szczebli <sup>(1)</sup>;
174. jest przekonany, że Komisja powinna nadal dążyć do wdrożenia zasady jednolitej kontroli; podkreśla, że nadrzędne znaczenie ma zapewnienie jakości pracy instytucji audytowych w obecnym i przyszłych okresach oraz zapewnienie ich niezależności, jak również że dla osiągnięcia tego celu istotne jest ustanowienie jasnych i przejrzystych wspólnych standardów tych audytów; odnotowuje, że przy założeniu, iż instytucje audytowe osiągają wiarygodne wyniki, budżet Unii mógłby być odpowiednio chroniony nawet wówczas, gdy wystąpi wysoki poziom błędów, gdyż Komisja mogłaby zastosować korekty finansowe, aby zmniejszyć te wysokie poziomy błędów; przypomina jednak, że w takich przypadkach podatnicy krajowi muszą płacić dwukrotnie, dlatego też zapobieganie wystąpieniu błędów jest w każdym przypadku bardziej skuteczne, zarówno dla Komisji, jak i zainteresowanych państw członkowskich, niż jego późniejsze korygowanie; w tym kontekście zwraca szczególną uwagę na tiret drugie zalecenia Trybunału Obrachunkowego i nawołuje Komisję do wypełnienia tego zalecenia;
175. wzywa Komisję do ostatecznego zamknięcia okresu programowania 2000–2006 przy należyтым uwzględnieniu uwag Trybunału Obrachunkowego i do przedstawienia Parlamentowi sprawozdania na temat tego, w jaki sposób Komisja zapewni legalność i prawidłowość tego procesu;
176. ponadto wzywa Komisję do wzięcia pod uwagę wniosków przedstawionych w sprawozdaniu Trybunału Obrachunkowego, do monitorowania realizacji działań strukturalnych w latach 2007–2013 oraz do uwzględnienia uwag Trybunału Obrachunkowego podczas dyskusji o przyszłych działaniach strukturalnych na lata 2014–2020;
177. zdecydowanie uważa, że Komisja powinna zaangażować się w większym stopniu w proces kontroli funduszy strukturalnych poprzez dalsze wspieranie instytucji zarządzających i certyfikujących państw członkowskich oraz instytucji poświadczających zamknięcie pomocy, a także nadzór nad nimi w całym procesie wdrażania i weryfikacji, tak by zagwarantować, że proces ten będzie jeszcze skuteczniejszy oraz mniej czasochłonny i oszczędny;

#### **Część VIII Sprawozdanie specjalne nr 4/2012 Trybunału Obrachunkowego pt. „Wykorzystanie funduszy strukturalnych i Funduszu Spójności do współfinansowania infrastruktury transportowej portów morskich: czy środki są inwestowane skutecznie?”**

##### **Wstęp**

178. z zadowoleniem przyjmuje sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego oraz odnotowuje krytyczną ocenę wyników zarówno Komisji, jak i państw członkowskich pod względem skuteczności i opłacalności wydatków w dziedzinie współfinansowanych projektów dotyczących portów morskich;

<sup>(1)</sup> Zob. ust. 61 niedawnej rezolucji Parlamentu Europejskiego z dnia 10 maja 2011 r. zawierająca uwagi stanowiące nieodłączną część decyzji w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2009, sekcja III – Komisja i agencje wykonawcze (Dz.U. L 250 z 27.9.2011, s. 33).

179. z zadowoleniem zauważa, że Komisja zgodziła się z większością zaleceń Trybunału Obrachunkowego;
180. uważa, że większość działań podjętych przez Komisję w celu zapobieżenia przyszłym niedociągnięciom w rodzaju ujawnionych w sprawozdaniu jest w stanie doprowadzić do realizacji celu, jakim jest skuteczniejsze i bardziej opłacalne wydatkowanie środków finansowych;
181. uważa jednak, że konieczne są dalsze działania Komisji;

#### Ustalenia

182. jest zaniepokojony faktem, że:
- z 27 przeanalizowanych projektów 4 nie były ukończone w chwili zamknięcia sprawozdania, a 2 pozostawały niezakończone w styczniu 2012 r.,
  - procedury administracyjne związane z wydawaniem pozwoleń budowlanych i innych często były czasochłonne i uciążliwe, a w niektórych przypadkach prowadziły do opóźnień i dodatkowych wydatków,
  - cele dwóch projektów nie były zgodne ani z polityką transportową, ani z opisem w programie operacyjnym, w ramach którego były finansowane;
183. zwraca uwagę, że:
- w chwili zamknięcia sprawozdania 4 projekty nie były w eksploatacji pomimo ukończenia, są jednak wykorzystywane obecnie,
  - w żadnym ze skontrolowanych regionów nie przewidziano długoterminowych planów strategicznych rozwoju portu; plany takie nie stanowiły jednak warunku finansowania;
184. zgadza się z Komisją, że wyniki i wpływ inwestycji w infrastrukturę transportową nie zawsze są zauważalne natychmiast po zakończeniu prac budowlanych, gdyż potrzeba pewnego czasu na ich materializację;
185. stwierdza, że:
- Komisja nie otrzymuje wystarczających informacji na temat postępów w realizacji projektów, gdyż dostępne informacje nie doprowadziły do działań mających na celu zaradzenie uchybieniom w projektach,
  - wskazówki i sesje szkoleniowe zapewniane przez Komisję same w sobie nie wystarczały do rozszerzenia wiedzy na temat zasad należytego zarządzania finansowego,
  - przepisy określające doradczą rolę Komisji w komitetach monitorujących mogą być zbyt ograniczające, a jej „inne narzędzia” mające wpłynąć na skuteczność wydatków – nieefektywne, gdyż Trybunał Obrachunkowy stwierdził, że mało wskazuje na to, by Komisja interweniowała w komitetach, aby zapewnić skuteczność wydatków lub ustalić wskaźniki wyników i wpływu,
  - ponieważ porty jachtowe są dostępne jedynie dla niewielkiej części ludności, nie mogą być uznawane za służące poprawie dostępu do wysp, a zatem ich budowa nie jest zgodna z polityką transportową, z wyjątkiem sytuacji, w której małe statki powszechnie wykorzystuje się jako środek regularnego transportu między wyspami, a budowa portu jachtowego polepszyłaby połączenia wśród całej ludności,

- suche doki do budowy jednostek specjalnych nie są zgodne z celami wytycznych TEN-T, nawet jeśli można wykorzystywać je do przeglądów, gdyż w żadnym wypadku nie odpowiadają „Szczegółowej specyfikacji dotyczącej projektów stanowiących przedmiot wspólnego zainteresowania i odnoszących się do sieci portów morskich”, określonej w sekcji 5 ust. 2 (III) załącznika II do decyzji nr 1692/96/WE Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(1)</sup>, zmienionej decyzją nr 1346/2001/WE Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(2)</sup>;

#### Zalecenia Trybunału Obrachunkowego

186. popiera zalecenia Trybunału Obrachunkowego, zgodnie z którymi Komisja powinna:

- dążyć do uzależnienia pomocy udzielanej w ramach polityki spójności na rozwój infrastruktury portów morskich od istnienia kompleksowej długoterminowej strategii rozwoju portów,
- prowadzić kontrole na miejscu dotyczące skuteczności w trakcie budowy,
- prowadzić kontrole *ex post* wykorzystania i funkcjonowania współfinansowanej infrastruktury na podstawie analizy ryzyka,
- udoskonalić procedurę oceny dużych projektów i projektów Funduszu Spójności, tak aby poprawić wykrywalność poważnych uchybień i zapewnić podejmowanie odpowiednich działań zaradczych,
- dążyć do wprowadzenia zasady uzależnienia unijnego finansowania od rezultatów,
- zachęcać instytucje zarządzające do wykorzystywania wskaźników wyników i wpływu;

187. przychylnie odnosi się do faktu, że Komisja:

- wprowadziła uwarunkowania *ex ante* w celu zapewnienia istnienia długotrwałych planów strategicznych przed wydaniem jakiegokolwiek decyzji w sprawie finansowania w odniesieniu do ram polityki spójności na lata 2014–2020,
- prowadziła wizytacje w miejscach realizacji projektów i organizowała spotkania techniczne z właściwymi organami,
- zaczęła prowadzić kontrole zamykające projektów współfinansowanych przez EFRR oraz Fundusz Spójności w okresie programowania 2000–2006, wybranych na podstawie analizy ryzyka,
- udoskonaliła procedurę decyzyjną na lata 2007–2012, wprowadzając standaryzację procedury decyzyjnej w odniesieniu do dużych projektów, ujednolicone formularze wniosków i obowiązkową konsultację z właściwymi służbami Komisji oraz wprowadzając inicjatywę JASPERS (wspólna inicjatywa wsparcia projektów w regionach europejskich), która powinna umożliwić państwom członkowskim składanie lepszych wniosków,
- opracowała założenia kontroli realizacji zadań, mające stanowić podstawę pierwszej serii ukierunkowanych kontroli, które będą prowadzone od 2012 r., a we wniosku dotyczącym ram polityki spójności na lata 2014–2020 wezwała do określenia podstaw oceny wykonania, co obejmowałoby prawo Komisji do zawieszenia płatności w przypadkach, gdy niedociągnięcia w osiąganiu celów pośrednich lub końcowych są znaczne;

#### Dalsze zalecenia

188. wzywa Komisję, aby:

- z pełni zgodziła się z zaleceniami Trybunału Obrachunkowego dotyczącymi wykorzystywania wskaźników wyników i oddziaływania nie tylko na poziomie priorytetów – z zakresem odpowiadającym ewentualnemu oddziaływaniu pojedynczego projektu – lecz także na poziomie projektów,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 228 z 9.9.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 185 z 6.7.2001, s. 1.

- wprowadziła rozwiązanie, w ramach którego ocena wyników i wpływu inwestycji w infrastrukturę transportową byłaby prowadzona po ukończeniu prac budowlanych, gdy można już oczekiwać, że wyniki i oddziaływanie będą wyraźnie widoczne,
- prowadziła analizę porównującą średni czas realizacji oraz jakość procedur administracyjnych we wszystkich państwach członkowskich w przypadku porównywalnych współfinansowanych projektów, aby zalecać wdrożenie najlepszych praktyk,
- uwzględniła fakt, że niedociągnięcia w realizacji celów pośrednich nie zawsze są wynikiem niewłaściwego zarządzania, oraz wyłączyć z wniosku dotyczącego podstaw oceny wykonania odmowę finansowania w przypadkach, gdy brakowi pożądanym wyników inwestycji nie można było zapobiec lub gdy nie dało się go przewidzieć z perspektywy *ex ante*,
- zwiększyła ilość dostępnych informacji dotyczących postępu projektów oraz zwróciła się o zarządzenie wykrytym niedociągnięciom, co stanowiłoby warunek wstępny dalszego finansowania; brak informacji na temat realizacji projektów jest niedopuszczalny,
- prowadziła analizy skuteczności sesji szkoleniowych i wskazówek mających na celu zwiększenie wiedzy o zasadach należytego zarządzania finansowego,
- zaproponowała zmiany w przepisach prawnych w celu poprawy skuteczności roli doradczej w komitetach monitorujących oraz przeprowadziła analizę dotyczącą skuteczności wymienionych wyżej „innych narzędzi” mających wpływać na skuteczność wydatków;

**Część IX Sprawozdanie specjalne Trybunału Obrachunkowego nr 5/2012 zatytułowane „CRIS – Wspólny system informacyjny RELEX (Common RELEX Information System)”**

189. przyjmuje z zadowoleniem sprawozdanie specjalne Trybunału Obrachunkowego nr 5/2012, ponieważ dostarcza ono Parlamentowi, jako organowi kontrolnemu i udzielającemu absolutorium, informacje o wykonaniu budżetu;
190. wyraża zadowolenie z ogólnej opinii Trybunału Obrachunkowego, że „CRIS jest na ogół skuteczny, jeśli chodzi o spełnianie potrzeb informacyjnych Komisji w dziedzinie działań zewnętrznych” (pkt 75); jest jednak zaniepokojony pewnymi poważnymi niedociągnięciami, jakie wykryto w sprawozdaniu;
191. wzywa Komisję, aby zdefiniowała rolę CRIS i jego cele, jako że nie zostały one zaktualizowane od czasu wprowadzenia systemu w 2002 r., pomimo licznych zmian jego zakresu treściowego;
192. popiera wszystkie zalecenia Trybunału Obrachunkowego; zwraca się do Komisji o jak najszybsze ich wdrożenie w celu zaradzenia utrzymującym się niedociągnięciom;
193. podkreśla, że każda zmiana roli CRIS i jego modyfikacja powinny odzwierciedlać nowe wyzwania polityki zewnętrznej UE, jakie wprowadził Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, co zaowocuje lepszą jakością i większą spójnością danych;
194. podkreśla konieczność dostosowania funkcji sprawozdawczych CRIS do kompetencji Parlamentu w dziedzinie polityki zewnętrznej i kontroli budżetowej;

195. uważa, że pierwszorzędne znaczenie ma zalecenie nr 1, zgodnie z którym należy zdefiniować zamierzoną rolę CRIS jako systemu informacyjnego, zwłaszcza w odniesieniu do system rachunkowości memoriałowej (ABAC) Komisji;
196. jest zdania, że poprawa spójności danych pomiędzy CRIS a ABAC jest niezbędna do spójnej, przejrzystej, aktualnej i rzetelnej sprawozdawczości dotyczącej działań zewnętrznych Unii; podkreśla, że należy unikać powielania funkcji ABAC w CRIS;
197. wyraża zaniepokojenie następującymi uwagami Trybunału Obrachunkowego w odniesieniu do wydajności i skuteczności CRIS:
- rola CRIS w stosunku do ABAC nie została odpowiednio określona, co spowodowało powielenie funkcji (pkt 34 i 35) i podaje w wątpliwość wartość dodaną CRIS w związku z ogólnym kodowaniem transakcji finansowych w CRIS (pkt 35),
  - informacje pochodzące z CRIS mogą być niewiarygodne (pkt 39–41, 49–52 i 54–56) i wymagają niekiedy dodatkowych ręcznych korekt (odpowiedź Komisji na pkt 52) z powodu niedociągnięć w kodowaniu danych (pkt 38–41) lub brakujących i nieprawidłowych zapisów danych (pkt 49–51, 54 i 55),
  - nastąpiły znaczne opóźnienia w zapisywaniu informacji (faktury i sprawozdania z kontroli) w systemie CRIS (pkt 57),
  - łatwość użytkowania CRIS pozostaje najpilniejszym do rozwiązania niedociągnięciem (pkt 43 i rys. 3);
198. jest zaniepokojony, że w wyniku tych niedociągnięć istnieje ryzyko, iż informacje dostarczane Parlamentowi jako organowi udzielającemu absolutorium będą niedostatecznie wiarygodne (np. pkt 39 dotyczący wydatków w rozbiciu na kraje); odnotowuje poczynione dotychczas starania Komisji (zwłaszcza jej odpowiedzi na pkt 35, 52 i 54); zwraca się jednak do Komisji, aby jak najszybciej zaradziła tym niedociągnięciom, aby zapewnić należyte zarządzanie finansami CRIS; sugeruje, aby zwrócić szczególną uwagę na unikanie powielania funkcji, ponieważ zwiększa ono nieefektywność i stwarza ryzyko wprowadzania błędnych danych;
199. zwraca ponadto uwagę, że należy zaktualizować funkcjonowanie CRIS, aby można było otrzymywać informacje zbiorcze na temat krajów będących beneficjentami, dziedzin polityki i instrumentów finansowych, co w aktualnej formie systemu jest trudne, a nawet niemożliwe; podkreśla konieczność poprawy skuteczności i efektywności systemu dla podmiotów poprzez racjonalizację i konsolidację kodowania danych;
200. odnotowuje wyjaśnienia Trybunału Obrachunkowego dotyczące braku analizy kosztów systemu CRIS, co wynika z faktu, że kontrolę przeprowadzono w celu przeanalizowania zdolności CRIS do dostarczania Komisji potrzebnych informacji, nie zaś aby badać jego wydatki administracyjne; ubolewa jednak nad brakiem informacji o efektywności CRIS pod względem kosztów;
201. ubolewa nad brakiem jasnej, długoterminowej strategii ustanawiającej cele i funkcjonowanie CRIS w momencie powstania systemu, co ostatecznie doprowadziło do namnożenia zadań bez żadnej spójnej wizji;
202. podkreśla, że CRIS powinien posiadać standardowy mechanizm określania poziomu poufności danych oraz różnicowania praw dostępu; uważa, że należy ustanowić taki mechanizm, aby zapewnić odpowiednią poufność i integralność danych;



203. wyraża zaniepokojenie z powodu niewystarczającego bezpieczeństwa systemu; zwraca ponadto uwagę, że określenie zakresu obowiązków w dziedzinie bezpieczeństwa pozostaje niezdefiniowane i niejasne, co stanowi poważne zagrożenie dla bezpieczeństwa danych; podkreśla, że dane powinny w pełni odpowiadać kryteriom Komitetu Pomocy Rozwojowej;
204. przypomina Komisji o znaczeniu przestrzegania przepisów o ochronie danych; odnosi się krytycznie do faktu, że powiadomienia przesłane inspektorowi ochrony danych nie dotyczyły wyraźnie życiorysów dołączonych do zapisów w CRIS (pkt 74);
205. wzywa Komisję, by niezwłocznie zajęła się wszystkimi niedociągnięciami wskazanymi przez Parlament i Trybunał Obrachunkowy oraz wysuniętymi przez nie zaleceniami;

**Część X Sprawozdanie specjalne Trybunału Obrachunkowego nr 6/2012 zatytułowane „Pomoc Unii Europejskiej dla tureckiej wspólnoty cypryjskiej”**

206. przypomina, że audyt zajął się następującym problemem: „Czy Komisja skutecznie zarządza unijnym instrumentem wsparcia finansowego dla tureckiej wspólnoty cypryjskiej?”;
207. wzywa Komisję Budżetową i Komisję Kontroli Budżetowej, by wzięły ustalenia niniejszej rezolucji pod uwagę w negocjacjach nowych wieloletnich ram finansowych (2014–2020), z zastrzeżeniem ich ostatecznych wyników, aby uwzględnić zalecenie Trybunału Obrachunkowego dotyczące zapewnienia lepszego planowania, realizacji i trwałości, zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 389/2006 <sup>(1)</sup> w sposób nieangażujący zewnętrznego terytorium;
208. zgadza się z wnioskami ze specjalnego sprawozdania Trybunału Obrachunkowego, a mianowicie że „w programie osiągnięto pewne pozytywne rezultaty, ale ich trwałość jest często wątpliwa, w szczególności z uwagi na niepewność przyszłego finansowania UE” oraz że Komisji udało się „opracować program, który uwzględni wszystkie sektory, o których mowa w celach rozporządzenia i nadaje im odpowiedni priorytet” oraz że „w obliczu znacznych ograniczeń Komisja znalazła również sposób, aby szybko ustanowić biuro terenowe ds. zarządzania programem w północnej części Cypru oraz zastosować w dużej mierze odpowiednie metody realizacji oraz środki ograniczania ryzyka. Główne uchybienia w zarządzaniu programem wynikały z tego, iż biuro terenowe ds. programu nie funkcjonowało w ramach bardziej zdecentralizowanych procedur, tak jak ma to miejsce w przypadku delegatur Unii, oraz z tego, iż umowy pracowników były zbyt krótkie, aby mogli oni zarządzać finansowanymi projektami od początku do końca. Ponadto monitoring w ramach wspólnego zarządzania z ONZ nie był wystarczający”;
209. zauważa, że program wspomógł bardzo wielu beneficjentów w społeczności tureckich Cypryjczyków; ubolewa jednak nad faktem, że nie udało się zrealizować największego projektu, czyli budowy zakładu odsalania wody morskiej (27,5 mln EUR) z uwagi na ograniczenia narzucone przez armię turecką; stwierdza, że ogranicza to w istotny sposób skuteczność programu;
210. podkreśla, jak ważne jest kontynuowanie niesienia pomocy wspólnocie Cypryjczyków pochodzenia tureckiego zgodnie z postanowieniami rozporządzenia (WE) nr 389/2006, na co również zwróciła uwagę Komisja w odpowiedzi na specjalne sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego; podkreśla, że aby ułatwić proces ponownego zjednoczenia ważne jest zbliżenie społeczności Cypryjczyków pochodzenia tureckiego do Unii; uważa zatem, że w przyszłości powinno się zwiększyć środki przeznaczone na (i) promocję rozwoju społeczno-gospodarczego; (ii) rozwijanie i restrukturyzację infrastruktury; (iii) rozwiązania sprzyjające pojednaniu, strategię budowania zaufania i wspierania społeczeństwa obywatelskiego; (iv) zbliżenie społeczności Cypryjczyków pochodzenia tureckiego do Unii; (v) przygotowanie tekstów prawnych zgodnych z dorobkiem wspólnotowym; (vi) przygotowania do wdrożenia wspólnotowego dorobku prawnego oraz do promowania w pierwszym rzędzie integracji gospodarczej, i uważa również, że powinno się zintensyfikować powiązane z tymi środkami programy obejmujące obie społeczności;
211. zwraca uwagę w szczególności na podstawową rolę, jaką odgrywają projekty obejmujące obie społeczności, jak Komitet ds. Osób Zaginionych, w określaniu losów zaginionych i przyczynianiu się do międzywspólnotowego pojednania; podkreśla znaczenie zabezpieczenia koniecznych środków na działanie Komitetu ds. Osób Zaginionych i wzywa Komisję, by wspierając ten Komitet, apelowała

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 389/2006 z dnia 27 lutego 2006 r. ustanawiające instrument wsparcia finansowego w celu stymulowania rozwoju gospodarczego tureckiej wspólnoty cypryjskiej zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2667/2000 w sprawie Europejskiej Agencji Odbudowy (Dz.U. L 65 z 7.3.2006, s. 5).

do tureckich sił zbrojnych o ułatwienie mu dostępu do stref wojskowych; podkreśla konieczność finansowania projektów infrastrukturalnych i skuteczniejszej współpracy z agencjami i programami ONZ;

212. zwraca również uwagę na znaczenie dalszego wspierania pracy komisji technicznej ds. dziedzictwa kulturowego, by zapewnić odnawianie i zachowanie miejsc o wartości historycznej i religijnej, które stanowią nieodłączną część dziedzictwa kulturowego Cypru i światowego dziedzictwa kulturowego jako całości;
213. zwraca uwagę, że ogólnie mówiąc, trwałość projektów często jest wątpliwa z uwagi na ograniczone zdolności administracyjne, opóźnione przyjmowanie odpowiednich tekstów oraz niepewność co do przyszłego finansowania ze strony beneficjentów;
214. uważa, że należy także przypomnieć, iż w momencie kontroli wciąż nie było jasne, czy na realizację omawianego programu pomocy UE udostępnione zostaną dalsze znaczne środki finansowe; stwierdza, że niepewność ta utrudnia zarządzanie programem i ma negatywny wpływ na jego skuteczność i trwałość;
215. odnotowuje zalecenia Trybunału Obrachunkowego obejmujące różne scenariusze, oparte zarówno na rozwoju procesu zjednoczenia, jak i na poziomie przyszłej pomocy UE;
216. zgadza się z Komisją, że do czasu rozwiązania kwestii cypryjskiej wsparcie dla społeczności tureckich Cypryjczyków należy nadal opierać na obecnym rozporządzeniu (WE) nr 389/2006;
217. z zadowoleniem odnotowuje, że interwencje odzwierciedlają cele programu pomimo szerokiej gamy objętych nim sektorów, opóźnionego przyjęcia rozporządzenia (WE) nr 389/2006 oraz braku podejścia wieloletniego;
218. z niepokojem jednak odnotowuje, że Komisja napotyka na istotne ograniczenia w ustanowieniu i realizacji programu, że skuteczność lokalnego biura wsparcia zarządzanego przez Komisję została osłabiona przez różne czynniki, że procedury realizacji programu nie zawsze są skuteczne oraz że trwałość projektów pozostaje zagrożona pomimo uzyskania pewnych rezultatów;
219. przyjmuje do wiadomości sytuację opisaną w sprawozdaniu specjalnym Trybunału Obrachunkowego; stwierdza, że Komisja podjęła szereg inicjatyw oraz że od czasu kontroli osiągnięto dodatkową skuteczność;
220. z zadowoleniem przyjmuje także pomyślnie zakończenie działań w drodze wspólnego zarządzania z Programem Narodów Zjednoczonych ds. Rozwoju (UNDP);
221. ubolewa nad upadkiem projektu zakładu odsalania wody morskiej, co stanowi stratę; przypomina, że ten projekt był nie tylko głównym projektem w sektorze wodnym, ale także największym projektem (stanowiącym około 10 % łącznego zakontraktowanego finansowania), który finansowano z instrumentu, oraz że zakład miał dostarczać 23 000 m<sup>3</sup> czystej wody pitnej na dzień, co wedle szacunków pokryłoby potrzeby ok. 100 tys. mieszkańców, oraz przypomina, że zaopatrzenie w wodę staje się dla wyspy coraz poważniejszym problemem w związku ze spadkiem o 40 % średnich rocznych opadów w ciągu ostatnich 30 lat; jest głęboko zaniepokojony, że rezygnacja z projektu w wyniku ograniczeń narzuconych przedsiębiorcy budowlanemu greckich Cypryjczyków przez armię turecką oraz odmowa kontynuowania projektu przez przedsiębiorcę budowlanego po zniesieniu tych ograniczeń w marcu 2010 r. z uwagi na jego zdaniem niekorzystne warunki oznaczają, że ta istotna dla środowiska sprawa pozostaje nierozwiązana; wzywa Komisję do rozważenia możliwości wznowienia projektu;
222. nalega jednak na ochronę finansowych interesów Komisji w związku z rezygnacją z projektu zakładu odsalania wody; stwierdza, że na podstawie umowy o roboty budowlane nie dokonano żadnych płatności;

223. głęboko ubolewa, że większość działań dotyczących lokalnej i miejskiej infrastruktury została opóźniona, mimo że w większości przypadków opóźnienia te spowodowane były politycznymi trudnościami i weryfikacją własności ziemi, co w dużym stopniu pozostaje poza kontrolą Komisji i UNDP;
224. popiera wnioski Trybunału Obrachunkowego dotyczące tego, że program już osiągnął pewne pozytywne rezultaty i pomógł wielu beneficjentom wśród społeczności tureckich Cypryjczyków, w tym rolnikom, studentom i osobom korzystającym z nowych przejeżdż; stwierdza, że jego trwałość podawana jest często w wątpliwość, zwłaszcza z uwagi na niepewność przyszłego unijnego finansowania;
225. z zadowoleniem przyjmuje konkluzję Trybunału Obrachunkowego, że pomimo trudnego kontekstu politycznego oraz napiętego harmonogramu Komisji udało się stworzyć program odzwierciedlający cele rozporządzenia (WE) nr 389/2006, a także szybko zorganizować biuro zarządzania programem i wprowadzić odpowiednie mechanizmy realizacji;
226. podkreśla przejściowy i wyjątkowy charakter pomocy unijnej dla społeczności tureckich Cypryjczyków w związku z procesem zjednoczenia Cypru; stwierdza, że Komisja popiera kontynuację wsparcia dla tureckiej wspólnoty cypryjskiej do chwili kompleksowego rozwiązania problemu cypryjskiego w ramach rozporządzenia (WE) nr 389/2006;
227. przyjmuje do wiadomości konkluzje i zalecenia zawarte w sprawozdaniu specjalnym Trybunału Obrachunkowego nr 6/2012; zaleca Komisji, by uwzględniła doświadczenie nagromadzone przy wdrażaniu programu i w razie konieczności zaproponowała środki służące jego dalszej poprawie oraz informowała o tym Parlament; proponuje, by pomoc finansowa Unii na rozwój gospodarczy tureckiej wspólnoty cypryjskiej uwzględniała nie tylko nowe przedsięwzięcia, ale także konieczność zabezpieczenia trwałego charakteru projektów realizowanych aktualnie przy podejmowaniu przyszłych decyzji dotyczących przyznawania funduszy, w oparciu o obowiązujące ramy prawne oraz zgodnie z celami rozporządzenia (WE) nr 389/2006;
228. uważa, że pomoc unijna powinna dalej wspierać proces zjednoczenia Cypru; w związku z tym zaleca Komisji dalsze dążenie do osiągnięcia pięciu celów rozporządzenia (WE) nr 389/2006 przez wspieranie między innymi projektów obejmujących obie społeczności, budujących zaufanie, działań na rzecz osób zaginionych, społeczeństwa obywatelskiego (w tym również mniejszości armeńskiej i marońckiej), odnawiania i zachowania miejsc o wartości historycznej, ochrony środowiska, a także rozwoju społeczno-gospodarczego i wdrożenia wspólnotowego dorobku prawnego;
229. wzywa Komisję do zmaksymalizowania przepływu informacji o procedurach przetargowych dotyczących programów pojednania i wzmacniania społeczeństwa obywatelskiego; zwraca uwagę w szczególności na potrzebę wspierania programów dotyczących społeczno-gospodarczej integracji i upodmiotowienia kobiet we wspólnocie Cypryjczyków pochodzenia tureckiego;

**Część XI Sprawozdanie specjalne Trybunału Obrachunkowego nr 7/2012 zatytułowane „Reforma wspólnej organizacji rynku wina – dotychczasowe postępy”**

230. z zadowoleniem przyjmuje sprawozdanie specjalne Trybunału Obrachunkowego nr 7/2012 zatytułowane „Reforma wspólnej organizacji rynku wina – dotychczasowe postępy”, które analizuje postęp w reformie wspólnej organizacji rynku wina wprowadzonej przez Radę w 2008 r.; zauważa, że głównym celem kontroli było ocenienie postępów w osiągnięciu jednego z głównych celów reformy, mianowicie usprawniania równowagi między podażą a popytem;
231. przypomina, że reforma wspólnej organizacji rynku wina miała na celu zrównoważenie podaży i popytu, a główne instrumenty finansowe tej reformy obejmowały tymczasowy system karczowania i ustanawianie krajowych programów wsparcia umożliwiających każdemu państwu członkowskiemu

wyбір spośród 11 dostępnych środków takich środków, które są najlepiej dopasowane do ich konkretnej sytuacji;

232. podkreśla, że kontrola dotyczyła dwóch środków pociągających za sobą największe koszty: karczowanie i restrukturyzacja i konwersja winnic, przy czym 1 074 mln EUR przeznaczono na karczowanie w trzyletnim okresie od 2008–2009 do 2010–2011, a na restrukturyzację i konwersję przeznaczono 4 200 mln EUR w dziesięcioletnim okresie od 2001 do 2010 r.;
233. zauważa, że Unia z 3,5 mln hektarów winorośli jest największym producentem wina na świecie; przypomina, że Unia w roku winiarskim 2007–2008 wyprodukowała około 160 mln hektolitrow wina, co odpowiada około 60 % światowej produkcji wina; zauważa ponadto, że miała miejsce odgórna presja na obniżanie cen wina na poziomie producenta, spotęgowana przez ogólny spadek spożycia wina w Unii w ciągu 20 lat poprzedzających 2009 r.;
234. zauważa, że sprawozdanie specjalne nr 7/2012 wykazuje, że chociaż zapotrzebowanie na karczowanie wyniosło ponad 350 000 ha, to wpływ tego środka został ograniczony do ustalonego celu 175 000 ha, a ostatecznie z wykorzystaniem dopłat unijnych wykarczowano tylko 160 550 ha; Trybunał Obrachunkowy szacuje, że system karczowania pozwolił zmniejszyć obszar winnic znajdujących się w wykazie o około 5 %, co odpowiada w przybliżeniu 10,2 mln hl wycofanego wina lub 6 % produkcji nadającej się do wykorzystania; zauważa jednak, że łączny zakres karczowania w Unii od rozpoczęcia reformy do chwili obecnej był znacznie większy i wyniósł około 300 000 hektarów, z czego na około 140 000 hektarów nie otrzymano dopłat, o czym nie wspomniano w sprawozdaniu specjalnym nr 7/2012;
235. zwraca uwagę, że Trybunał Obrachunkowy stwierdza, iż w przypadku karczowania system ten mógł być skuteczniejszy i tańszy, jako że stopy pomocy były podniesione do zbyt wysokich poziomów w pierwszym i drugim roku, kiedy zapotrzebowanie na ten środek przekraczało wartości docelowe, nawet jeśli stopy zostały obniżone do poziomów pierwotnych w trzecim i ostatnim roku funkcjonowania systemu;
236. zauważa, że Trybunał Obrachunkowy uważa, że karczowanie nie zawsze dotyczyło mniej konkurencyjnych lub mniej rentownych winnic, a system finansował karczowanie niektórych winnic już zrestrukturyzowanych i zasadniczo konkurencyjnych; z ubolewaniem odnotowuje, że takie przypadki są niezgodne z celami reformy;
237. zauważa, że w sprawozdaniu specjalnym nr 7/2012 podkreśla się, że nie nastąpiło spodziewane zmniejszenie produkcji w wyniku niewystarczającego wykorzystania niektórych instrumentów organizacji wspólnego rynku, takich jak zbieranie zielonych plonów i promocja, oraz skutek odrzucenia przez Radę wniosku Komisji dotyczącego zakazu wzbogacania przy użyciu sacharozy;
238. odnotowuje, że w sprawozdaniu specjalnym nr 7/2012 uznaje się, że środki restrukturyzacyjne przyczyniły się do zwiększenia konkurencyjności sektora, ale spowodowały także w niektórych państwach członkowskich wzrost plonów, co przeciwdziało zmniejszeniu podaży;
239. odnotowuje, że Trybunał Obrachunkowy zauważa, iż Komisja nie dokonała dogłębnej analizy możliwego wpływu liberalizacji praw do sadzenia przewidzianej najpóźniej na 2018 r. i jest zdania, że taka ocena jest potrzebna do oszacowania poziomu równowagi między podażą a popytem w sektorze wina;
240. odnotowuje zaniepokojenie Trybunału Obrachunkowego tym, że Unia finansowała karczowanie w celu zmniejszenia nadwyżek wina, a jednocześnie w niektórych przypadkach restrukturyzacja i konwersja doprowadziła do zwiększenia plonów w winnicach; uważa jednak, że wzrostowi plonów może towarzyszyć poprawa konkurencyjności win, równocześnie zdecydowanie zachęcając Komisję do zagwarantowania w przyszłości odpowiedniej strategii umożliwiającej uniknięcie takiej nierównowagi;

241. w pełni zgadza się z opinią, że należało unikać karczowania niektórych zmodernizowanych winnic poprzez wyjaśnienie obowiązujących przepisów, tak by uniknąć możliwości szerokiej interpretacji oraz ustanowić dodatkowe kryteria dopuszczalności powiązane z samą winnicą, a nie tylko jej właścicielem;
242. jest zdania, że Komisja powinna dokonać przeglądu środków restrukturyzacyjnych w celu zwiększenia ich skuteczności, tak by zwiększyć konkurencyjność sektora, i utrzymać środki, które sprawdziły się w poprzednim programie; oczekuje, że Komisja zapewni zgodność krajowych programów państw członkowskich oraz środków restrukturyzacji i konwersji z celem reformy, zwłaszcza jeśli chodzi o system płatności jednolitych; ponadto wzywa Komisję do usprawnienia obecnych przepisów, tak by umożliwić rolnikom lepsze dostosowanie się do sygnałów płynących z rynku i lepsze dopasowanie podaży do popytu na określone produkty;
243. zwraca się do Komisji o wspieranie środków mających na celu ochronę najlepszych tradycji winiarskich w Unii, od których w dużej mierze zależy spójność społeczno-gospodarcza oraz ochrona środowiska i krajobrazu na wielu obszarach wiejskich, w których tradycje te występują;
244. uważa, że Komisja powinna opracowywać regularnie aktualizowane szacunki poziomu równowagi między podażą a popytem w sektorze wina w oparciu o statystyczną analizę zmiennych sektora, uwzględniającą pozytywny wpływ środków restrukturyzacji i konwersji na produkcję; wyraża przekonanie, że na podstawie tych szacunków Komisja powinna była określić docelowy obszar objęty środkiem dotyczącym karczowania i jest zdania, że w przyszłości powinna oceniać, czy konieczne jest udoskonalenie jakiegokolwiek innego środka, tak by na podstawie tej oceny wyeliminować ewentualną nierównowagę;
245. nalega na potrzebę przeprowadzenia dogłębnej oceny wpływu liberalizacji praw do sadzenia zgodnie z zaleceniem Trybunału Obrachunkowego; zwraca się do Komisji o ocenę możliwych skutków zniesienia tego systemu w celu podjęcia najodpowiedniejszych decyzji zapewniających równowagę na rynku wina; zauważa, że większość państw członkowskich jest przeciwna decyzji o zakończeniu tego systemu, a Parlament Europejski wypowiedział się w tym samym duchu w rezolucji z dnia 23 czerwca 2011 r. w sprawie WPR do roku 2020: sprostać wyzwaniom przyszłości związanym z żywnością, zasobami naturalnymi oraz aspektami terytorialnymi <sup>(1)</sup>;
246. podkreśla, że chociaż w ostatnich dziesięcioleciach malał popyt na wino w Unii, to w ostatnich latach nastąpił znaczny wzrost wywozu do państw trzecich, o czym nie wspomina sprawozdanie specjalne nr 7/2012; uważa, że wprowadzenie środków wspierających wywóz win gatunkowych przyczyni się do zmniejszenia nadwyżek produkcyjnych;
247. wzywa Komisję do przyjęcia środków zapewniających, że państwa członkowskie, które przy obliczaniu płatności stosują stawki ryczałtowe od hektara, wprowadzą właściwe mechanizmy kontroli agencji płatniczych, gwarantując, że rolnicy nie otrzymują nadmiernych kompensat, określą standardowe metody szacowania kosztów, by ograniczyć do minimum wahania szacunków kosztów przy porównywanych środkach;
248. wzywa Komisję do podjęcia stosownych działań w celu wprowadzenia porównywalności i możliwego do zaakceptowania poziomu standaryzacji środków przyjętych w oparciu o art. 103q rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiającego wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) <sup>(2)</sup>;
249. jest przekonany, że do ograniczenia nadwyżki produkcji mogłoby się przyczynić, oprócz wywozu do państw trzecich win wysokiej jakości, również większe wsparcie konsumpcji europejskich win w Unii;

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 390 E z 18.12.2012, s. 49.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.



250. zwraca się do Komisji o ożywienie polityki promocji w sektorze wina na rynku wewnętrznym w celu poprawy jego konkurencyjności, w tym przez prowadzenie kampanii informacyjnych skierowanych do dorosłych, a dotyczących odpowiedzialnej konsumpcji tego produktu, jego cech jakościowych i specyfiki, a także przez podkreślanie kulturowych korzeni europejskich win; wzywa również Komisję do przeprowadzenia refleksji nad europejską strategią zmierzającą do zwiększenia wywozu do państw trzecich;

**Część XII Sprawozdanie specjalne Trybunału Obrachunkowego nr 9/2012 pt.: „Kontrola systemu kontroli produkcji, przetwarzania, dystrybucji i przywozu produktów ekologicznych”**

251. z zadowoleniem przyjmuje sprawozdanie specjalne Trybunału Obrachunkowego nr 9/2012 oraz popiera wnioski Trybunału Obrachunkowego; ubolewa jednak, że jedynie w sześciu państwach członkowskich przeprowadzono wizyty kontrolne, nawet jeżeli odbyły się one w państwach, których to dotyczy w największym stopniu;
252. popiera zalecenia Trybunału Obrachunkowego, szczególnie w odniesieniu do identyfikowalności oraz handlu transgranicznego produktami ekologicznymi;
253. zauważa, że udział spożycia żywności ekologicznej wynosi mniej niż 2 % całego rynku żywności, przy czym z dużym prawdopodobieństwem wystąpi tendencja zwyżkowa;
254. podkreśla fakt, że koncepcja produkcji ekologicznej nie sprowadza się wyłącznie do zdrowego odżywiania; rolnictwo ekologiczne ukazuje innowacyjne, oparte na wiedzy podejście do produkcji rolnej, które efektywnie wykorzystuje zasoby i może być motorem rozwoju obszarów wiejskich i zatrudnienia; stosowanie na szerszą skalę biotechnologii i produkcji ekologicznej mogłoby stanowić dla rolnictwa „europejską wartość dodaną”, co z kolei mogłoby przyczynić się do wzmocnienia pozycji Europy w obliczu światowej konkurencji; zauważa ponadto, że rolnictwo ekologiczne przyczynia się do realizacji długofalowych celów związanych ze zrównoważonym rozwojem w kontekście środowiska, gospodarki i społeczeństwa, takich jak łagodzenie skutków zmian klimatu i dostosowanie się do nich, spowolnienie procesu zmniejszania się różnorodności biologicznej i poprawa standardów w zakresie dobrostanu zwierząt;
255. przypomina, że Parlament zawsze wspierał i nadal będzie wspierał rolnictwo ekologiczne oraz że aktywnie uczestniczył w uchwalaniu przepisów dotyczących produkcji i znakowania żywności ekologicznej;
256. uważa, że w ramach przyszłych wieloletnich ram finansowych produkcji produktów ekologicznych należy poświęcić większą uwagę i udzielić jej większego wsparcia;
257. wyraża zaniepokojenie faktem, że wiele produktów ekologicznych jest droższych niż produkty nieekologiczne; w związku z tym konsumenci zwracający uwagę na cenę i osoby o niższych dochodach nie mogą pozwolić sobie na zakup tych zdrowszych produktów lub mają mniejsze możliwości w tym zakresie;
258. uznaje, że skuteczny system kontroli produkcji ekologicznej stwarza szereg utrudnień dla podmiotów gospodarczych (w tym producentów, importerów i przetwórców), lecz jednocześnie służy potwierdzeniu jakości ich produktów i wiarygodności podmiotów oraz pozwala konsumentom nabrać zaufania do produktów oznakowanych jako ekologiczne;
259. zwraca uwagę na rozwój rynku żywności ekologicznej obejmujący produkty ekologiczne uprawiane w UE i produkty importowane, co może również stwarzać możliwości w zakresie nieuczciwych praktyk handlowych, i podkreśla, że sytuacja ta wymaga bardziej rygorystycznych systemów kontroli na szczeblu Unii i państw członkowskich; podkreśla, że kontrole powinny stanowić gwarancję, że produkty oznaczone jako ekologiczne są rzeczywiście ekologiczne;

260. przypomina, że za nadzór nad systemami kontroli odpowiedzialna jest Komisja i wzywa Komisję do dokonania oceny głównych ustaleń Trybunału Obrachunkowego wspólnie z państwami członkowskimi, które są w dużej mierze odpowiedzialne za funkcjonowanie systemu kontroli;
261. podkreśla znaczenie właściwego zapewnienia skutecznego funkcjonowania systemu oraz utrzymania zaufania konsumenta;
262. zwraca się zatem do Komisji o przedstawienie inicjatyw i wniosków ustawodawczych służących zapewnieniu, że wszystkie nieprawidłowości wskazane w sprawozdaniu specjalnym nr 9/2012 zostaną usunięte do końca 2013 r.;
263. z zadowoleniem przyjmuje przegląd ustawodawstwa dotyczącego kontroli, który w najbliższym czasie przeprowadzi Komisja, a także opracowywane przez Europejską Współpracę w Dziedzinie Akredytacji wytyczne akredytacyjne, stanowiące cenny wkład w usprawnienie wdrażania przepisów w przyszłości;
264. podkreśla, że zapewnienie takich samych zasad stosowania procedur zatwierdzania i nadzorowania organów kontroli ma fundamentalne znaczenie; zauważa, że w przeciwnym wypadku mogą wystąpić różnice w kontroli oznakowania ekologicznego, co przyczyni się do zwiększenia ryzyka wystąpienia nadużyć lub handlu oznakowaniem ekologicznym, a zatem będzie miało negatywny wpływ na zaufanie konsumentów do tego oznakowania;
265. wyraża zdumienie i obawy w związku z wnioskami Trybunału Obrachunkowego, który stwierdził, że właściwe władze państw członkowskich nie posiadają wystarczającej lub żadnej dokumentacji w zakresie wyznaczania organizmów kontroli i nadzoru nad nimi, pozwalającej zapewnić poszanowanie wymogów regulacyjnych; domaga się, by parlamenty narodowe sprawujące kontrolę nad rządami państw członkowskich zostały powiadomione o tych wnioskach;
266. podkreśla, że niezależność organów kontroli, w tym władz publicznych, jest podstawą wiarygodności oznakowania ekologicznego;
267. z zadowoleniem przyjmuje dotychczasowe usprawnienia systemów informatycznych i postrzega je jako zasadnicze elementy skutecznej kontroli w przyszłości;
268. podkreśla odpowiedzialność państw członkowskich w tej oraz w innych dziedzinach i uważa, że regularne posiedzenia Stałego Komitetu ds. Rolnictwa Ekologicznego (SCOF) wnoszą bardzo cenny wkład w wymianę dobrych praktyk i informacji między państwami członkowskimi, Komisją i zaangażowanymi w systemy kontroli pracownikami państw trzecich; odnotowuje jednak uwagę Trybunału Obrachunkowego (pkt 75), że organ ten musi poprawić swoją zdolność do wymiany informacji na temat funkcjonowania systemu zezwoleń na przywóz;
269. podkreśla znaczenie wymiany informacji wewnątrz państw członkowskich oraz między państwami członkowskimi a Komisją; dlatego wzywa Komisję do wprowadzenia odpowiednich środków w celu zapewnienia, że informacje te są istotne, wiarygodne i przekazywane na czas; w szczególności wzywa Komisję do podjęcia odpowiednich środków w celu przyspieszenia wydawania oświadczeń związanych z certyfikacją żywności ekologicznej, takich jak te wydawane za pośrednictwem systemu informacji na temat rolnictwa ekologicznego, a także zwiększenia wiarygodności tych oświadczeń;
270. domaga się, by państwa członkowskie zaprzestały z wyprzedzeniem udzielać zezwoleń na przywóz – ustanowionych jako środek przejściowy na mocy rozporządzenia Rady (EWG) nr 2083/92 <sup>(1)</sup> – których termin wydawania był wielokrotnie przedłużany i których to rodzajów zezwoleń państwa

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2083/92 z dnia 14 lipca 1992 r. zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 2092/91 w sprawie produkcji ekologicznej produktów rolnych oraz znakowania produktów rolnych i środków spożywczych (Dz.U. L 208 z 24.7.1992, s. 15).

członkowskie, na mocy obowiązującego obecnie rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 1267/2011 <sup>(1)</sup> z dnia 6 grudnia 2011 r., nie będą mogły wydawać od dnia 1 lipca 2014 r.;

271. zauważa, że w rocznym sprawozdaniu z działalności za 2011 r. Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich wskazuje się, że produkty ekologiczne zostały błędnie uznane za potencjalne źródło zakażenia podczas epidemii wywołanej bakterią *E. coli*, co wzbudziło wątpliwości dotyczące kontroli rolnictwa ekologicznego, oraz że w roku 2011 wystąpiły szeroko komentowane przez media niedociągnięcia w zakresie nadzoru i kontroli w sektorze ekologicznym <sup>(2)</sup>, w szczególności w wyniku oszustw wykrytych pod koniec roku polegających na sfalszowaniu danych i fałszywym oznakowaniu produktów jako ekologiczne;
272. zwraca uwagę na zastrzeżenie zawarte w rocznym sprawozdaniu z działalności za 2011 r. dotyczące ewentualnego ryzyka utraty wiarygodności systemu kontroli ekologicznej w przypadku braku jego właściwego wdrożenia w całej Unii i na jej granicach zewnętrznych;
273. oczekuje na dalsze działania Trybunału Obrachunkowego przed upływem trzech lat celem uzyskania obrazu wprowadzonych środków zaradczych i ich wyników;

**Część XIII Sprawozdanie specjalne Trybunału Obrachunkowego nr 12/2012 zatytułowane „Czy Komisja i Eurostat usprawiły proces tworzenia rzetelnych i wiarygodnych statystyk europejskich?”**

274. zauważa, że:
- a) Europejski System Statystyczny polega na partnerstwie między unijnym organem ds. statystyki – Eurostatem i krajowymi urzędami statystycznymi, które odpowiadają za koordynację na szczeblu krajowym wszystkich działań służących opracowywaniu, tworzeniu i rozpowszechnianiu statystyk europejskich i które mogą otrzymywać dotacje z budżetu Unii bez uprzedniego zaproszenia do składania wniosków;
  - b) Komitet ds. Europejskiego Systemu Statystycznego zapewnia fachowe wytyczne dla Europejskiego Systemu Statystycznego;
275. zauważa, że:
- a) ogólnym celem kontroli była ocena, czy Komisja i Eurostat usprawiły proces tworzenia rzetelnych i wiarygodnych statystyk europejskich;
  - b) w związku z tym Trybunał Obrachunkowy zajął się dwiema kwestiami: wdrażaniem Europejskiego kodeksu praktyk statystycznych (ESCP) i zarządzaniem przez Eurostat wieloletnim Europejskim programem statystycznym;
  - c) kontrola objęła także wkład Europejskiej Rady Konsultacyjnej ds. Zarządzania Statystyką (ESGAB) oraz Europejskiego Komitetu Doradczego ds. Statystyki;
276. zasadniczo popiera trzy główne zalecenia Trybunału Obrachunkowego:
- a) ponieważ organy statystyczne Unii i państw członkowskich są wspólnie odpowiedzialne za utrzymywanie zaufania do europejskiego procesu demokratycznego, powinny wzmocnić system statystyk europejskich, aby zapewnić niezależność zawodową, wystarczające zasoby i skuteczny nadzór wraz z sankcjami i środkami na rzecz szybkiej poprawy sytuacji w przypadkach nieprzestrzegania standardów jakości;
  - b) aby w pełni wdrożyć ESCP, Komisja powinna:
    - zaproponować zmiany ram regulacyjnych w zakresie tworzenia statystyk europejskich, stanowiących solidną podstawę przeglądu, egzekwowania, a w stosownych przypadkach weryfikacji i inspekcji, oraz obejmujących środowisko instytucjonalne, procesy statystyczne oraz wyniki badań statystycznych na szczeblu UE i państw członkowskich,

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 1267/2011 z dnia 6 grudnia 2011 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1235/2008 ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 834/2007 w odniesieniu do ustaleń dotyczących przywozu produktów ekologicznych z krajów trzecich (Dz.U. L 324 z 7.12.2011, s. 9).

<sup>(2)</sup> Zob. roczne sprawozdanie z działalności z 2011 r. Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich, s. 25.

- poczynić niezbędne kroki na rzecz zagwarantowania pewności prawa co do charakteru obowiązku przestrzegania ESCP,
  - rozwinąć funkcję nadzoru nad przeglądami, weryfikacjami i inspekcjami, np. poprzez rozszerzenie obecnego zakresu uprawnień ESGAB,
  - zwiększyć niezależność zawodową głównego statystyka Unii Europejskiej,
  - dostosować swoją wewnętrzną decyzję w sprawie roli Eurostatu do wymogów ESCP, umożliwić Eurostatowi stosowanie bez ograniczeń jego protokołu w sprawie bezstronnego dostępu do danych (i wycofać mechanizm subdelegowanych środków operacyjnych na tworzenie statystyk, który częściowo uzależnia Eurostat od innych służb Komisji),
  - rozpocząć nową rundę ocen partnerskich planowaną przez Komisję na 2013 r., która obejmie zgodność ze wszystkimi zasadami ESCP i zawierać będzie silny element zewnętrzny umożliwiający uzyskanie niezależnych ocen i porównywalnych wyników,
  - rozważyć możliwość wprowadzenia systemu ciągłych ocen partnerskich w odniesieniu do najważniejszych dziedzin statystycznych obejmujących cały proces tworzenia statystyk, w tym także dostawców danych administracyjnych;
- c) Eurostat powinien w pełni wykorzystać potencjał przyszłego europejskiego programu statystycznego na lata 2013–2017, a w szczególności:
- określić precyzyjne cele i etapy dla każdego roku w rocznych programach statystycznych i zorganizować odpowiednie ich monitorowanie,
  - rozważyć możliwość rewizji programu w razie potrzeby podczas jego wdrażania i zsynchronizować go z wieloletnimi ramami finansowymi,
  - zapewnić systematyczny przegląd priorytetów statystycznych, z uwzględnieniem adekwatności wyników badań statystycznych oraz kosztów i obciążeń dla Europejskiego Systemu Statystycznego, jego członków i respondentów, a także zachęcać do stosowania innowacji statystycznych przy określaniu nowych priorytetów,
  - usprawnić wsparcie dla funkcjonowania Europejskiego Komitetu Doradczego ds. Statystyki poprzez udostępnianie większej ilości lepiej dostosowanych informacji na temat budżetowych i finansowych skutków decyzji dotyczących programowania statystycznego oraz na temat wdrażania programów statystycznych,
  - uprościć i usprawnić efektywność finansowego zarządzania dotacjami poprzez używanie standardowej skali kosztów jednostkowych w odniesieniu do kosztów personelu oraz kwot ryczałtowych w odniesieniu do zestawów danych uzyskiwanych dzięki ankietom,
  - zbadać możliwości wprowadzenia systemu zarządzania dotacjami ukierunkowanego na osiągnięcie rezultatów, który opiera się na uzgodnionych wskaźnikach i celach,
  - podnieść poziom konkurencji przy udzielaniu zamówień publicznych, zwłaszcza poprzez nadanie większej wagi kryterium ceny w postępowaniach, w których zamówienie udzielane jest oferentowi, który złożył ofertę najbardziej korzystną ekonomicznie, oraz poprzez unikanie progów minimalnych, które osłabiają konkurencję cenową;
277. z zadowoleniem przyjmuje zasadniczo konstruktywne odpowiedzi Komisji i zauważa w szczególności, że Komisja zgadza się z Trybunałem Obrachunkowym, że Unia, państwa członkowskie i ich organy statystyczne są wspólnie odpowiedzialne za utrzymywanie zaufania do europejskiego procesu demokratycznego;
278. wskazuje, że, tak jak zażądał Trybunał Obrachunkowy, Komisja:
- a) przedstawiła wniosek w sprawie rozporządzenia zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 223/2009 (COM(2012) 167);

b) przyjęła nową decyzję wewnętrzną dotyczącą Eurostatu w dniu 17 września 2012 r.; oraz

c) zatwierdziła we wrześniu 2011 r. przegląd ESCP;

279. zauważa, że należy umocnić rolę krajowych urzędów statystycznych i Eurostatu jako koordynatorów przy tworzeniu statystyk europejskich i w razie konieczności wspierać ją dalszymi zmianami w przepisach; wzywa do przekształcenia ESGAB w niezależny organ nadzorczy, któremu powierzone zostaną zadania nadzoru nad przeglądami, weryfikacjami i inspekcjami w Europejskim Systemie Statystycznym; w tym celu zwraca się do Komisji o przygotowanie wniosku w sprawie rozporządzenia, które zastąpiłoby obowiązującą decyzję Parlamentu Europejskiego i Rady nr 235/2008/WE z dnia 11 marca 2008 r. ustanawiającą Europejską Radę Konsultacyjną ds. Zarządzania Statystyką <sup>(1)</sup>;
280. podkreśla, że sam Europejski System Statystyczny musi być motorem ulepszeń systemowych, aby dostosować swoją strukturę i środki do nowych wyzwań; zauważa, że w obliczu coraz większego zapotrzebowania na statystyki oraz malejących środków istnieje potrzeba systemowej zmiany w sposobie tworzenia statystyk, aby zwiększyć jeszcze skuteczność; podkreśla, że nie można dłużej odkładać wdrożenia wizji na następną dekadę i związanej z nią wspólnej europejskiej strategii na rzecz systemu statystycznego;
281. podkreśla potrzebę dalszego wzmocnienia zarządzania Europejskim Systemem Statystycznym oraz podkreśla, że trwający przegląd struktury zarządzania Europejskim Systemem Statystycznym musi zostać szybko ukończony, aby uprościć proces decyzyjny i przekazać uprawnienia dotyczące procedury komitetowej Komitetowi ds. Europejskiego Systemu Statystycznego; wzywa Komisję do wyjaśnienia roli ESGAB w obrębie struktury zarządzania Europejskim Systemem Statystycznym;
282. z zadowoleniem przyjmuje zobowiązanie Komisji do pełnego wdrożenia ESCP; zauważa jednak, że ESCP pozostaje wyzwaniem dla całego Europejskiego Systemu Statystycznego oraz że istnieje potrzeba wspierania Eurostatu i krajowych urzędów statystycznych w wysiłkach zmierzających do pełnego wdrożenia ESCP;
283. wyraża ubolewanie z powodu faktu, że z 677 działań usprawniających wskazanych pierwotnie dla Europejskiego Systemu Statystycznego w ramach zewnętrznych ocen partnerskich przeprowadzonych w latach 2006–2008, do 2012 r. ukończono zaledwie 71 %; zauważa, że część pozostałych działań usprawniających jest już nieaktualna, a tempo ich wdrażania jest w zastoju; dlatego z zadowoleniem przyjmuje plany nowej serii ocen partnerskich, które mają się rozpocząć w 2013 r., w tym opublikowania pełnej listy pozostałych działań i harmonogramu ich wdrażania; kładzie nacisk na znaczenie uwzględnienia procesów weryfikacji zewnętrznej przy wdrażaniu nowej rundy ocen partnerskich;
284. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że Komisja co do zasady przyjmuje zalecenia dotyczące ocen partnerskich, wprowadzenia precyzyjnych celów i etapów w rocznych programach statystycznych, redefiniowania priorytetów i przeglądu programu 2013–2017, zachęcania do innowacji, większego zaangażowania Europejskiego Komitetu Doradczego ds. Statystyki, a także uproszczenia i usprawnienia efektywności finansowego zarządzania dotacjami; zauważa, że Komisja również zgadza się, że należy unikać osłabienia konkurencji cenowej w procedurach przetargowych i dostosować istniejące progi i wskaźniki dla wybrania najbardziej korzystnej ekonomicznie oferty oraz wyraża satysfakcję, że przepisy wniosku w sprawie rozporządzenia zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 223/2009 przedłożonego przez Komisję określają wykorzystanie kwot ryczałtowych i porozumienie w kwestii używania standardowej skali kosztów jednostkowych;
285. zauważa, że przepis zawarty we wniosku Komisji w sprawie rozporządzenia zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 223/2009 zwiększa zasadę niezależności głównego statystyka Unii Europejskiej, ale

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 73 z 15.3.2008, s. 17.



nie przewiduje takich samych mechanizmów jego mianowania, jak zalecił Trybunał Obrachunkowy; wskazuje, że zmienione rozporządzenie musi określać rolę ESGAB w procedurze wyboru głównego statystyka stosowanej przez Komisję oraz że należy zapewnić jasne i publicznie dostępne zasady mianowania i odwoływania głównego statystyka dzięki otwartym konkursom i określonym okresom kadencji zgodnie z ESCP;

286. przyjmuje do wiadomości stanowisko Komisji w kwestii wycofania subdelegowanych środków operacyjnych na tworzenie statystyk;
  287. zobowiązuje przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji, Trybunałowi Sprawiedliwości Unii Europejskiej i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).
-

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu Agencji Wykonawczej ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego za rok budżetowy 2011**

(2013/538/UE, Euratom)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2011 <sup>(1)</sup>,
- uwzględniając skonsolidowane sprawozdanie finansowe Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 (COM(2012) 436 – C7-0224/2012) <sup>(2)</sup>,
- uwzględniając roczne sprawozdanie finansowe Agencji Wykonawczej ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego za rok budżetowy 2011 r.,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji z działań podjętych w następstwie udzielenia absolutorium za rok budżetowy 2010 (COM(2012) 585) oraz dokumenty robocze służb Komisji dołączone do tego sprawozdania (SWD(2012)0340 i SWD(2012) 330),
- uwzględniając sprawozdanie roczne Komisji dla organu udzielającego absolutorium w sprawie audytów wewnętrznych przeprowadzonych w 2011 r. (COM(2012) 563) i dokument roboczy służb Komisji dołączony do tego sprawozdania (SWD(2012) 283),
- uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Wykonawczej ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedzią Agencji <sup>(3)</sup>,
- uwzględniając poświadczenie wiarygodności <sup>(4)</sup> dotyczące rachunków, jak również legalności i prawidłowości operacji leżących u ich podstaw przedstawione przez Trybunał Obrachunkowy za rok budżetowy 2011 zgodnie z art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. w sprawie udzielenia agencjom wykonawczym absolutorium z wykonania budżetu za rok budżetowy 2011 (05754/2013 – C7-0039/2013),
- uwzględniając art. 317, 318 i 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej oraz art. 106a Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 55, 145, 146 i 147,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 68 z 15.3.2011.<sup>(2)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 34.<sup>(4)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 130.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

- uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 62, 164, 165 i 166,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 58/2003 z dnia 19 grudnia 2002 r. ustanawiające statut agencji wykonawczych, którym zostaną powierzone niektóre zadania w zakresie zarządzania programami wspólnotowymi <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 14 ust. 3,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1653/2004 z dnia 21 września 2004 r. w sprawie typowego rozporządzenia finansowego dla agencji wykonawczych, na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 58/2003 określającego status agencji wykonawczych, odpowiedzialnych za niektóre czynności dotyczące obsługi programów wspólnotowych <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 66 akapit pierwszy i drugi,
  - uwzględniając decyzję Komisji 2005/56/WE z dnia 14 stycznia 2005 r. ustanawiającą „Agencję Wykonawczą do spraw Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego” do zarządzania działaniami wspólnymi w dziedzinie edukacji, kultury i sektora audiowizualnego w zastosowaniu rozporządzenia Rady (WE) nr 58/2003 <sup>(4)</sup>,
  - uwzględniając art. 76 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej i opinie pozostałych zainteresowanych komisji (A7-0116/2013),
- A. mając na uwadze, że na mocy art. 17 ust. 1 Traktatu o Unii Europejskiej Komisja wykonuje budżet i zarządza programami, zaś na mocy art. 317 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej dokonuje tego we współpracy z państwami członkowskimi na własną odpowiedzialność, zgodnie z zasadą należytego zarządzania finansami,
1. udziela dyrektorowi Agencji Wykonawczej ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego absolutorium z wykonania budżetu Agencji za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w rezolucji, która stanowi integralną część decyzji w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja III – Komisja i agencje wykonawcze;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z decyzją w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja III – Komisja, a także rezolucji, która stanowi integralną część tych decyzji, dyrektorowi Agencji Wykonawczej ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego, Radzie, Komisji, Trybunałowi Sprawiedliwości Unii Europejskiej i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzania ich publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 11 z 16.1.2003, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 297 z 22.9.2004, s. 6.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 24 z 27.1.2005, s. 35.

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu Agencji Wykonawczej ds. Konkurencyjności i Innowacyjności za rok budżetowy 2011**

(2013/539/UE, Euratom)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2011 <sup>(1)</sup>,
- uwzględniając skonsolidowane sprawozdanie finansowe Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 (COM(2012) 436 – C7-0224/2012) <sup>(2)</sup>,
- uwzględniając roczne sprawozdanie finansowe Agencji Wykonawczej ds. Konkurencyjności i Innowacyjności za rok budżetowy 2011,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji z działań podjętych w następstwie udzielenia absolutorium za rok budżetowy 2010 (COM(2012) 585) oraz dokumenty robocze służb Komisji dołączone do tego sprawozdania (SWD(2012) 340 i SWD(2012) 330),
- uwzględniając sprawozdanie roczne Komisji dla organu udzielającego absolutorium w sprawie audytów wewnętrznych przeprowadzonych w 2011 r. (COM(2012) 563) i dokument roboczy służb Komisji dołączony do tego sprawozdania (SWD(2012) 283),
- uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Wykonawczej ds. Konkurencyjności i Innowacji za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(3)</sup>,
- uwzględniając poświadczenie wiarygodności <sup>(4)</sup> dotyczące rachunków, jak również legalności i prawidłowości operacji leżących u ich podstaw przedstawione przez Trybunał Obrachunkowy za rok budżetowy 2011 zgodnie z art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. w sprawie udzielenia agencjom wykonawczym absolutorium z wykonania budżetu za rok budżetowy 2011 (05754/2013 – C7-0039/2013),
- uwzględniając art. 317, 318 i 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej oraz art. 106a Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 55, 145, 146 i 147,
- uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(6)</sup>, w szczególności jego art. 62, 164, 165 i 166,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 58/2003 z dnia 19 grudnia 2002 r. ustanawiające statut agencji wykonawczych, którym zostaną powierzone niektóre zadania w zakresie zarządzania programami wspólnotowymi <sup>(7)</sup>, w szczególności jego art. 14 ust. 3,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 68 z 15.3.2011.<sup>(2)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 40.<sup>(4)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 130.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(6)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.<sup>(7)</sup> Dz.U. L 11 z 16.1.2003, s. 1.

- uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1653/2004 z dnia 21 września 2004 r. w sprawie typowego rozporządzenia finansowego dla agencji wykonawczych, na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 58/2003 określającego status agencji wykonawczych, odpowiedzialnych za niektóre czynności dotyczące obsługi programów wspólnotowych <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 66 akapit pierwszy i drugi,
  - uwzględniając decyzję Komisji 2004/20/WE z dnia 23 grudnia 2003 r. ustanawiającą agencję wykonawczą, „Agencję Wykonawczą ds. Inteligentnej Energii”, w celu zarządzania działaniami wspólnotowymi w dziedzinie energii na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 58/2003 <sup>(2)</sup>,
  - uwzględniając decyzję Komisji 2007/372/WE z dnia 31 maja 2007 r. w sprawie zmiany decyzji 2004/20/WE mającej na celu przekształcenie Agencji Wykonawczej ds. Inteligentnej Energii w Agencję Wykonawczą ds. Konkurencyjności i Innowacyjności <sup>(3)</sup>,
  - uwzględniając art. 76 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej i opinie pozostałych zainteresowanych komisji (A7-0116/2013),
- A. mając na uwadze, że na mocy art. 17 ust. 1 Traktatu o Unii Europejskiej Komisja wykonuje budżet i zarządza programami, zaś na mocy art. 317 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej dokonuje tego we współpracy z państwami członkowskimi na własną odpowiedzialność, zgodnie z zasadą należytego zarządzania finansami,
1. udziela dyrektorowi Agencji Wykonawczej ds. Konkurencyjności i Innowacyjności absolutorium z wykonania budżetu Agencji za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w rezolucji, która stanowi integralną część decyzji w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja III – Komisja i agencje wykonawcze;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z decyzją w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja III – Komisja, a także rezolucji, która stanowi integralną część tych decyzji, dyrektorowi Agencji Wykonawczej ds. Konkurencyjności i Innowacyjności, Radzie, Komisji, Trybunałowi Sprawiedliwości Unii Europejskiej i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzania ich publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 297 z 22.9.2004, s. 6.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 5 z 9.1.2004, s. 85.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 140 z 1.6.2007, s. 52.



**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu Agencji Wykonawczej ds. Zdrowia i Konsumentów za rok budżetowy 2011**

(2013/540/UE, Euratom)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2011 <sup>(1)</sup>,
- uwzględniając skonsolidowane sprawozdanie finansowe Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 (COM(2012) 436 – C7-0224/2012) <sup>(2)</sup>,
- uwzględniając roczne sprawozdanie finansowe Agencji Wykonawczej ds. Zdrowia i Konsumentów za rok budżetowy 2011 r.,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji z działań podjętych w następstwie udzielenia absolutorium za rok budżetowy 2010 (COM(2012) 585) oraz dokumenty robocze służb Komisji dołączone do tego sprawozdania (SWD(2012) 340 i SWD(2012) 330),
- uwzględniając sprawozdanie roczne Komisji dla organu udzielającego absolutorium w sprawie audytów wewnętrznych przeprowadzonych w 2011 r. (COM(2012) 563) i dokument roboczy służb Komisji dołączony do tego sprawozdania (SWD(2012) 283),
- uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Wykonawczej ds. Zdrowia i Konsumentów za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedzią Agencji <sup>(3)</sup>,
- uwzględniając poświadczenie wiarygodności <sup>(4)</sup> dotyczące rachunków, jak również legalności i prawidłowości operacji leżących u ich podstaw przedstawione przez Trybunał Obrachunkowy za rok budżetowy 2011 zgodnie z art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. w sprawie udzielenia agencjom wykonawczym absolutorium z wykonania budżetu za rok budżetowy 2011 (05754/2013 – C7-0039/2013),
- uwzględniając art. 317, 318 i 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej oraz art. 106a Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 55, 145, 146 i 147,
- uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(6)</sup>, w szczególności jego art. 62, 164, 165 i 166,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 58/2003 z dnia 19 grudnia 2002 r. ustanawiające statut agencji wykonawczych, którym zostaną powierzone niektóre zadania w zakresie zarządzania programami wspólnotowymi <sup>(7)</sup>, w szczególności jego art. 14 ust. 3,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 68 z 15.3.2011.<sup>(2)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 46.<sup>(4)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 130.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(6)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.<sup>(7)</sup> Dz.U. L 11 z 16.1.2003, s. 1.

- uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1653/2004 z dnia 21 września 2004 r. w sprawie typowego rozporządzenia finansowego dla agencji wykonawczych, na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 58/2003 określającego status agencji wykonawczych, odpowiedzialnych za niektóre czynności dotyczące obsługi programów wspólnotowych <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 66 akapit pierwszy i drugi,
  - uwzględniając decyzję Komisji 2004/858/WE z dnia 15 grudnia 2004 r. ustanawiającą agencję wykonawczą o nazwie „Agencja Wykonawcza Programu Zdrowia Publicznego” do zarządzania działaniem wspólnotowym w dziedzinie zdrowia publicznego, w zastosowaniu rozporządzenia Rady (WE) nr 58/2003 <sup>(2)</sup>,
  - uwzględniając decyzję Komisji 2008/544/WE z dnia 20 czerwca 2008 r. zmieniającą decyzję 2004/858/WE w celu przekształcenia Agencji Wykonawczej Programu Zdrowia Publicznego w Agencję Wykonawczą ds. Zdrowia i Konsumentów <sup>(3)</sup>,
  - uwzględniając art. 76 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej i opinie pozostałych zainteresowanych komisji (A7-01116/2013),
- A. mając na uwadze, że na mocy art. 17 ust. 1 Traktatu o Unii Europejskiej Komisja wykonuje budżet i zarządza programami, zaś na mocy art. 317 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej dokonuje tego we współpracy z państwami członkowskimi na własną odpowiedzialność, zgodnie z zasadą należytego zarządzania finansami,
1. udziela dyrektorowi Agencji Wykonawczej ds. Zdrowia i Konsumentów absolutorium z wykonania budżetu Agencji za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w rezolucji, która stanowi integralną część decyzji w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja III – Komisja i agencje wykonawcze;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z decyzją w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja III – Komisja, a także rezolucji, która stanowi integralną część tych decyzji, dyrektorowi Agencji Wykonawczej ds. Zdrowia i Konsumentów, Radzie, Komisji, Trybunałowi Sprawiedliwości Unii Europejskiej i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzania ich publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 297 z 22.9.2004, s. 6.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 369 z 16.12.2004, s. 73.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 173 z 3.7.2008, s. 27.

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu Agencji Wykonawczej Europejskiej Rady ds. Badań Naukowych za rok budżetowy 2011**

(2013/541/UE, Euratom)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2011 <sup>(1)</sup>,
- uwzględniając skonsolidowane sprawozdanie finansowe Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 (COM(2012) 436 – C7-0224/2012) <sup>(2)</sup>,
- uwzględniając roczne sprawozdanie finansowe Agencji Wykonawczej Europejskiej Rady ds. Badań Naukowych za rok budżetowy 2011,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji z działań podjętych w następstwie udzielenia absolutorium za rok budżetowy 2010 (COM(2012) 585) oraz dokumenty robocze służb Komisji dołączone do tego sprawozdania (SWD(2012) 340 i SWD(2012) 330),
- uwzględniając sprawozdanie roczne Komisji dla organu udzielającego absolutorium w sprawie audytów wewnętrznych przeprowadzonych w 2011 r. (COM(2012) 563) i dokument roboczy służb Komisji dołączony do tego sprawozdania (SWD(2012) 283),
- uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Wykonawczej Europejskiej Rady ds. Badań Naukowych za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(3)</sup>,
- uwzględniając poświadczenie wiarygodności <sup>(4)</sup> dotyczące rachunków, jak również legalności i prawidłowości operacji leżących u ich podstaw przedstawione przez Trybunał Obrachunkowy za rok budżetowy 2011 zgodnie z art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. w sprawie udzielenia agencjom wykonawczym absolutorium z wykonania budżetu za rok budżetowy 2011 (05754/2013 – C7-0039/2013),
- uwzględniając art. 317, 318 i 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej oraz art. 106a Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 55, 145, 146 i 147,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 68 z 15.3.2011.<sup>(2)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 151.<sup>(4)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 130.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

- uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 62, 164, 165 i 166,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 58/2003 z dnia 19 grudnia 2002 r. ustanawiające statut agencji wykonawczych, którym zostaną powierzone niektóre zadania w zakresie zarządzania programami wspólnotowymi <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 14 ust. 3,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1653/2004 z dnia 21 września 2004 r. w sprawie typowego rozporządzenia finansowego dla agencji wykonawczych, na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 58/2003 określającego status agencji wykonawczych, odpowiedzialnych za niektóre czynności dotyczące obsługi programów wspólnotowych <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 66 akapit pierwszy i drugi,
  - uwzględniając decyzję Komisji 2008/37/WE z dnia 14 grudnia 2007 r. ustanawiającą Agencję Wykonawczą Europejskiej Rady ds. Badań Naukowych w celu zarządzania wspólnotowym programem szczegółowym Pomysły w dziedzinie badań pionierskich na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 58/2003 <sup>(4)</sup>,
  - uwzględniając art. 76 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej i opinie pozostałych zainteresowanych komisji (A7-0116/2013),
- A. mając na uwadze, że na mocy art. 17 ust. 1 Traktatu o Unii Europejskiej Komisja wykonuje budżet i zarządza programami, zaś na mocy art. 317 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej dokonuje tego we współpracy z państwami członkowskimi na własną odpowiedzialność, zgodnie z zasadą należytego zarządzania finansami,
1. udziela dyrektorowi Agencji Wykonawczej Europejskiej Rady ds. Badań Naukowych absolutorium z wykonania budżetu Agencji za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w rezolucji, która stanowi integralną część decyzji w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja III – Komisja i agencje wykonawcze;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z decyzją w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja III – Komisja, a także rezolucji, która stanowi integralną część tych decyzji, dyrektorowi Agencji Wykonawczej Europejskiej Rady ds. Badań Naukowych, Radzie, Komisji, Trybunałowi Sprawiedliwości Unii Europejskiej i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzania ich publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 11 z 16.1.2003, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 297 z 22.9.2004, s. 6.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 9 z 12.1.2008, s. 15.

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu Agencji Wykonawczej ds. Badań Naukowych za rok budżetowy 2011**

(2013/542/UE, Euratom)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2011 <sup>(1)</sup>,
- uwzględniając skonsolidowane sprawozdanie finansowe Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 (COM(2012) 436 – C7-0224/2012) <sup>(2)</sup>,
- uwzględniając roczne sprawozdanie finansowe Agencji Wykonawczej ds. Badań Naukowych za rok budżetowy 2011,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji z działań podjętych w następstwie udzielenia absolutorium za rok budżetowy 2010 (COM(2012) 585) oraz dokumenty robocze służb Komisji dołączone do tego sprawozdania (SWD(2012) 340 i SWD(2012) 330),
- uwzględniając sprawozdanie roczne Komisji dla organu udzielającego absolutorium w sprawie audytów wewnętrznych przeprowadzonych w 2011 r. (COM(2012) 563) i dokument roboczy służb Komisji dołączony do tego sprawozdania (SWD(2012) 283),
- uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Wykonawczej ds. Badań Naukowych za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(3)</sup>,
- uwzględniając poświadczenie wiarygodności <sup>(4)</sup> dotyczące rachunków, jak również legalności i prawidłowości operacji leżących u ich podstaw przedstawione przez Trybunał Obrachunkowy za rok budżetowy 2011 zgodnie z art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. w sprawie udzielenia agencjom wykonawczym absolutorium z wykonania budżetu za rok budżetowy 2011 (05754/2013 – C7-0039/2013),
- uwzględniając art. 317, 318 i 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej oraz art. 106a Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 55, 145, 146 i 147,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 68 z 15.3.2011.<sup>(2)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 226.<sup>(4)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 130.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.



- uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 62, 164, 165 i 166,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 58/2003 z dnia 19 grudnia 2002 r. ustanawiające statut agencji wykonawczych, którym zostaną powierzone niektóre zadania w zakresie zarządzania programami wspólnotowymi <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 14 ust. 3,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1653/2004 z dnia 21 września 2004 r. w sprawie typowego rozporządzenia finansowego dla agencji wykonawczych, na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 58/2003 określającego status agencji wykonawczych, odpowiedzialnych za niektóre czynności dotyczące obsługi programów wspólnotowych <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 66 akapit pierwszy i drugi,
  - uwzględniając decyzję Komisji 2008/46/WE z dnia 14 grudnia 2007 r. ustanawiającą Agencję Wykonawczą ds. Badań Naukowych w celu zarządzania niektórymi obszarami szczegółowych programów wspólnotowych Ludzie, Możliwości i Współpraca w dziedzinie badań na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 58/2003 <sup>(4)</sup>,
  - uwzględniając art. 76 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej i opinie pozostałych zainteresowanych komisji (A7-0116/2013),
- A. mając na uwadze, że na mocy art. 17 ust. 1 Traktatu o Unii Europejskiej Komisja wykonuje budżet i zarządza programami, zaś na mocy art. 317 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej dokonuje tego we współpracy z państwami członkowskimi na własną odpowiedzialność, zgodnie z zasadą należytego zarządzania finansami,
1. udziela dyrektorowi Agencji Wykonawczej ds. Badań Naukowych absolutorium z wykonania budżetu Agencji na rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w rezolucji, która stanowi integralną część decyzji w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja III – Komisja i agencje wykonawcze;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z decyzją w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja III – Komisja, a także rezolucji, która stanowi integralną część tych decyzji, dyrektorowi Agencji Wykonawczej ds. Badań Naukowych, Radzie, Komisji, Trybunałowi Sprawiedliwości Unii Europejskiej i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzania ich publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 11 z 16.1.2003, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 297 z 22.9.2004, s. 6.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 11 z 15.1.2008, s. 9.

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu Agencji Wykonawczej ds. Transeuropejskiej Sieci Transportowej za rok budżetowy 2011**

(2013/543/UE, Euratom)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2011 <sup>(1)</sup>,
- uwzględniając skonsolidowane sprawozdanie finansowe Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 (COM(2012) 436 – C7-0224/2012) <sup>(2)</sup>,
- uwzględniając roczne sprawozdanie finansowe Agencji Wykonawczej ds. Transeuropejskiej Sieci Transportowej za rok budżetowy 2011,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji z działań podjętych w następstwie udzielenia absolutorium za rok budżetowy 2010 (COM(2012) 585) oraz dokumenty robocze służb Komisji dołączone do tego sprawozdania (SWD(2012) 340 i SWD(2012) 330),
- uwzględniając sprawozdanie roczne Komisji dla organu udzielającego absolutorium w sprawie audytów wewnętrznych przeprowadzonych w 2011 r. (COM(2012) 563) i dokument roboczy służb Komisji dołączony do tego sprawozdania (SWD(2012) 283),
- uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Wykonawczej ds. Transeuropejskiej Sieci Transportowej za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedzią Agencji <sup>(3)</sup>,
- uwzględniając poświadczenie wiarygodności <sup>(4)</sup> dotyczące rachunków, jak również legalności i prawidłowości operacji leżących u ich podstaw przedstawione przez Trybunał Obrachunkowy za rok budżetowy 2011 zgodnie z art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. w sprawie udzielenia agencjom wykonawczym absolutorium z wykonania budżetu za rok budżetowy 2011 (05754/2013 – C7-0039/2013),
- uwzględniając art. 317, 318 i 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej oraz art. 106a Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 55, 145, 146 i 147,
- uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(6)</sup>, w szczególności jego art. 62, 164, 165 i 166,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 58/2003 z dnia 19 grudnia 2002 r. ustanawiające statut agencji wykonawczych, którym zostaną powierzone niektóre zadania w zakresie zarządzania programami wspólnotowymi <sup>(7)</sup>, w szczególności jego art. 14 ust. 3,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 68 z 15.3.2011.

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 232.

<sup>(4)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 130.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(7)</sup> Dz.U. L 11 z 16.1.2003, s. 1.

- uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1653/2004 z dnia 21 września 2004 r. w sprawie typowego rozporządzenia finansowego dla agencji wykonawczych, na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 58/2003 określającego status agencji wykonawczych, odpowiedzialnych za niektóre czynności dotyczące obsługi programów wspólnotowych <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 66 akapit pierwszy i drugi,
  - uwzględniając decyzję Komisji 2007/60/WE z dnia 26 października 2006 r. ustanawiającą Agencję Wykonawczą ds. Transeuropejskiej Sieci Transportowej zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 58/2003 <sup>(2)</sup>,
  - uwzględniając art. 76 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej i opinie pozostałych zainteresowanych komisji (A7-0116/2013),
- A. mając na uwadze, że na mocy art. 17 ust. 1 Traktatu o Unii Europejskiej Komisja wykonuje budżet i zarządza programami, zaś na mocy art. 317 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej dokonuje tego we współpracy z państwami członkowskimi na własną odpowiedzialność, zgodnie z zasadą należytego zarządzania finansami,
1. udziela dyrektorowi Agencji Wykonawczej ds. Transeuropejskiej Sieci Transportowej absolutorium z wykonania budżetu Agencji za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w rezolucji, która stanowi integralną część decyzji w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja III – Komisja i agencje wykonawcze;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z decyzją w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja III – Komisja, a także rezolucji, która stanowi integralną część tych decyzji, dyrektorowi Agencji Wykonawczej ds. Transeuropejskiej Sieci Transportowej, Radzie, Komisji, Trybunałowi Sprawiedliwości Unii Europejskiej i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzania ich publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 297 z 22.9.2004, s. 6.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 32 z 6.2.2007, s. 88.

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie zamknięcia rozliczeń w związku z wykonaniem budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja III – Komisja**

(2013/544/UE, Euratom)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2011 <sup>(1)</sup>,
- uwzględniając skonsolidowane sprawozdanie finansowe Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 (COM(2012) 436 – C7-0224/2012) <sup>(2)</sup>,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji z działań podjętych w następstwie udzielenia absolutorium za rok budżetowy 2010 (COM(2012) 585) oraz dokumenty robocze służb Komisji dołączone do tego sprawozdania (SWD(2012) 340 i SWD(2012) 330),
- uwzględniając komunikat Komisji z dnia 6 czerwca 2012 r. pt. „Podsumowanie osiągnięć Komisji w zakresie zarządzania za rok 2011” (COM(2012) 281),
- uwzględniając sprawozdanie roczne Komisji dla organu udzielającego absolutorium w sprawie audytów wewnętrznych przeprowadzonych w 2011 r. (COM(2012) 563) i dokument roboczy służb Komisji dołączony do tego sprawozdania (SWD(2012) 283),
- uwzględniając sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego dotyczące wykonania budżetu za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami instytucji <sup>(3)</sup> oraz sprawozdania specjalne Trybunału Obrachunkowego,
- uwzględniając poświadczenie wiarygodności <sup>(4)</sup> dotyczące rachunków, jak również legalności i prawidłowości operacji leżących u ich podstaw przedstawione przez Trybunał Obrachunkowy za rok budżetowy 2011 zgodnie z art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. w sprawie udzielenia Komisji absolutorium z wykonania budżetu za rok budżetowy 2011 (05752/2013 – C7-0038/2013),
- uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. w sprawie udzielenia agencjom wykonawczym absolutorium z wykonania budżetu za rok budżetowy 2011 (05754/2013 – C7-0039/2013),
- uwzględniając art. 317, 318 i 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej oraz art. 106a Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 55, 145, 146 i 147,
- uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(6)</sup>, w szczególności jego art. 62, 164, 165 i 166,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 68 z 15.3.2011.<sup>(2)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. C 344 z 12.11.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 130.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(6)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 58/2003 z dnia 19 grudnia 2002 r. ustanawiające statut agencji wykonawczych, którym zostaną powierzone niektóre zadania w zakresie zarządzania programami wspólnotowymi <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 14 ust. 2 i 3,
  - uwzględniając art. 76 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej i opinie pozostałych zainteresowanych komisji (A7-0116/2013),
1. zatwierdza zamknięcie rozliczeń w odniesieniu do wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w rezolucji, która stanowi integralną część decyzji w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja III – Komisja i agencje wykonawcze, oraz w rezolucji z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie sprawozdań specjalnych Trybunału Obrachunkowego w kontekście absolutorium dla Komisji za rok 2011 <sup>(2)</sup>;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji Radzie, Komisji, Trybunałowi Sprawiedliwości Unii Europejskiej, Trybunałowi Obrachunkowemu i Europejskiemu Bankowi Inwestycyjnemu oraz do zarządzania jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 11 z 16.1.2003, s. 1.

<sup>(2)</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2013)0123 (zob. s. 68 niniejszego Dziennika Urzędowego).

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja IV – Trybunał Sprawiedliwości**

(2013/545/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2011 <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając skonsolidowane sprawozdanie finansowe Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 (COM(2012) 436 – C7-0227/2012) <sup>(2)</sup>,
  - uwzględniając sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego dotyczące wykonania budżetu za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami instytucji <sup>(3)</sup>,
  - uwzględniając poświadczenie wiarygodności rachunków <sup>(4)</sup>, jak również legalności i prawidłowości operacji leżących u ich podstaw przedłożone przez Trybunał Obrachunkowy za rok budżetowy 2011 zgodnie z art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając art. 314 ust. 10 oraz art. 317, 318 i 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 50, 86, 145, 146 i 147,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(6)</sup>, w szczególności jego art. 164, 165 i 166,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Prawnej (A7-0090/2013),
1. udziela sekretarzowi Trybunału Sprawiedliwości absolutorium z wykonania budżetu Trybunału Sprawiedliwości za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, Radzie, Komisji, Trybunałowi Sprawiedliwości Unii Europejskiej, Trybunałowi Obrachunkowemu, Europejskiemu Rzecznikowi Praw Obywatelskich i Europejskiemu Inspektorowi Ochrony Danych oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 68 z 15.3.2011.

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. C 344 z 12.11.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 130.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.



**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji Parlamentu w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja IV – Trybunał Sprawiedliwości**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2011 <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając skonsolidowane sprawozdanie finansowe Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 (COM(2012) 436 – C7-0227/2012) <sup>(2)</sup>,
  - uwzględniając sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego dotyczące wykonania budżetu za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami instytucji <sup>(3)</sup>,
  - uwzględniając poświadczenie wiarygodności rachunków <sup>(4)</sup>, jak również legalności i prawidłowości operacji leżących u ich podstaw przedłożone przez Trybunał Obrachunkowy za rok budżetowy 2011 zgodnie z art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając art. 314 ust. 10 oraz art. 317, 318 i 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 50, 86, 145, 146 i 147,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(6)</sup>, w szczególności jego art. 164, 165 i 166,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Prawnej (A7-0090/2013),
1. zauważa z zadowoleniem, że w 2011 r. Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej („Trybunał Sprawiedliwości”) dysponował środkami na zobowiązania w wysokości 335 904 453,30 EUR (323 784 221,30 EUR w 2010 r.), zaś wskaźnik wykonania środków dla sekcji IV – Trybunał Sprawiedliwości pozostał w 2011 r. bardzo wysoki (ponad 98 % dla wszystkich środków, a nawet powyżej 99 % w przypadku środków w tytule 2); podkreśla ponadto, że wskaźnik wykonania mógł być osiągnąć 99 %, co nie nastąpiło, gdyż Rada odmówiła zgody na proponowaną przez Komisję indeksację wynagrodzeń (+ 1,7 % z mocą wsteczną od 1 lipca 2011 r.);
  2. podkreśla, że budżet Trybunału Sprawiedliwości jest czysto administracyjny, jako że wydatki dotyczą w 75 % osób związanych z instytucją, a w 25 % – budynków, mebli, wyposażenia i różnych wydatków operacyjnych;

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 68 z 15.3.2011.<sup>(2)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. C 344 z 12.11.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 130.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(6)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

3. zauważa z zadowoleniem, że w sprawozdaniu rocznym za rok 2011 Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż nie odnotowano istotnych słabych punktów w objętych audytem obszarach dotyczących zasobów ludzkich i zamówień dla Trybunału Sprawiedliwości;
4. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że na podstawie przeprowadzonych prac kontrolnych Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż w roku budżetowym zakończonym dnia 31 grudnia 2011 r. w łącznych płatnościach na wydatki administracyjne i inne wydatki instytucji i organów nie wystąpiły istotne błędy;
5. wyraża zaniepokojenie z powodu tego, że liczba spraw w toku w Sądzie wciąż jest bardzo wysoka w roku 2011 (tj. 1 300 spraw w toku w roku 2010 i 1 308 spraw w toku w roku 2011); podkreśla znaczenie szybkiego wymierzania sprawiedliwości dla prawidłowego funkcjonowania nie tylko instytucji, ale również gospodarki, gdyż zwiększa to pewność prawa;
6. wzywa Trybunał Sprawiedliwości do zbadania, jakie zmiany organizacyjne mogłyby doprowadzić do obniżenia liczby spraw w toku, oraz jest zdania, że Sąd potrzebuje wsparcia kadrowego; jest zdania, że rozpatrywana wciąż przez Radę propozycja powołania nowych sędziów w Sądzie mogłaby przyczynić się do ograniczenia tej tendencji; wzywa Sąd, by ocenił, czy istnieją dodatkowe propozycje, niezwiązane z zasobami ludzkimi, a pozwalające odwrócić opisaną tendencję;
7. podkreśla, że dane statystyczne dotyczące działalności Trybunału Sprawiedliwości w roku 2011 ukazują przede wszystkim konieczność poprawy w zakresie czasu trwania postępowań; zauważa, że jeśli chodzi o orzekanie w trybie prejudycjalnym, średni czas trwania jednego postępowania wynosi 16,4 miesiąca (16 miesięcy w roku 2010); zauważa, że średni czas trwania postępowań bezpośrednich i odwoławczych w roku 2011 wynosił odpowiednio 20,2 miesiąca i 15,4 miesiąca (16,7 miesiąca i 14,3 miesiąca w 2010 r.);
8. zauważa, że w ostatnich latach Sąd do spraw Służby Publicznej odnotowuje ciągły wzrost liczby spraw nowych i zakończonych (tj. 139 nowych spraw w roku 2010 w porównaniu z 159 w roku 2011 oraz 129 spraw zakończonych w roku 2010 i 166 w roku 2011);
9. zauważa, że Trybunał zakończył w 2011 r. 550 postępowań, co stanowi znaczny wzrost w porównaniu z rokiem poprzednim (522 sprawy zakończone w 2010 r.), przy czym w 370 sprawach wydano wyrok, a w 180 postanowienie;
10. z zadowoleniem przyjmuje aplikację „e-Curia”, która działa od listopada 2011 r. i która umożliwia elektroniczne składanie i notyfikowanie dokumentów proceduralnych; z zadowoleniem odnotowuje, że aplikacja ta przyczyniła się w przypadku Trybunału Sprawiedliwości do zmniejszenia o 25 % zużycia papieru w latach 2011–2012 i do zaoszczędzenia 150 000 EUR;
11. podkreśla, że „e-Curia” powinna umożliwić ostatecznie zaniechanie w znacznym stopniu wymiany korespondencji oraz skanowania wchodzących i wychodzących dokumentów procesowych, a także optymalizację wewnętrznego przepływu pracy; apeluje o przedstawienie Komisji Kontroli Budżetowej Parlamentu Europejskiego dokładnego opisu kosztów związanych z utworzeniem, utrzymywaniem i aktualizacją aplikacji „e-Curia”;
12. zwraca się o udzielenie informacji o działaniach podejmowanych w celu naprawiania awarii informacyjnych mogących utrudnić funkcjonowanie „e-Curia”;
13. uważa za bardzo pozytywne, iż pod koniec 2012 r. z aplikacji „e-Curia” korzystało aktywnie 14 państw członkowskich, dwa państwa Europejskiego Stowarzyszenia Wolnego Handlu oraz pięć instytucji europejskich (zwłaszcza Parlament, Rada i Komisja);
14. z zadowoleniem przyjmuje rozwój i usprawnienie zintegrowanego systemu zarządzania SAP, który wprowadzono w roku 2008 na zasadzie międzyinstytucjonalnej w Radzie, Trybunale Obrachunkowym i Trybunale Sprawiedliwości i który stanowi podstawowe narzędzie realizacji wszystkich transakcji finansowych i budżetowych Trybunału Sprawiedliwości; uważa w związku z tym, że ważne jest dbanie o sprawne funkcjonowanie systemu SAP;

15. popiera podjętą przez Trybunał Sprawiedliwości inicjatywę przeprowadzenia reformy swojego statutu i regulaminu z myślą o czekających go wyzwaniach w związku z rosnącą liczbą spraw; zauważa, że różnorodne zmiany uzgodnione przez ustawodawców już weszły w życie i są w trakcie wdrażania; wyraża nadzieję, że dalsze pilne środki strukturalne, umożliwiające zwłaszcza mianowanie dodatkowych sędziów Sądu, zostaną przyjęte w 2013 r.;
  16. z zadowoleniem odnotowuje utworzenie nowej wyszukiwarki do konsultowania orzecznictwa oraz dostępność w internecie katalogu biblioteki Trybunału Sprawiedliwości, co umożliwia zbliżanie obywateli do Trybunału Sprawiedliwości jako instytucji Unii;
  17. zauważa zmianę struktury administracyjnej Trybunału Sprawiedliwości obejmującą utworzenie Dyrekcji ds. Protokołu i Informacji; oczekuje, że w rocznym sprawozdaniu z działalności za 2012 r. znajdzie się szczegółowy opis korzyści, jakie zmiana ta przyniosła działalności Trybunału Sprawiedliwości;
  18. uważa, że decyzja Trybunału Sprawiedliwości o zgromadzeniu kolekcji dzieł sztuki reprezentującej dziedzictwo artystyczne Unii to ambitny projekt wymagający specjalnych zasobów; zwraca się do Trybunału Sprawiedliwości o wytłumaczenie, jak projekt ten wpisuje się w tradycyjną działalność Trybunału Sprawiedliwości; zauważa, że w 2012 r. Trybunał Sprawiedliwości zapłacił 7 500 EUR za ubezpieczenie kolekcji szacowanej na 2 400 000 EUR;
  19. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że w 2011 r. Trybunał Obrachunkowy zezwolił 5 % stałych tłumaczy ustnych na dodanie dodatkowego języka roboczego do ich kombinacji językowych; podkreśla, że było to możliwe dzięki intensywnym szkoleniom językowym;
  20. zauważa, że w 2011 r. ciągle wzrastała liczba przesłuchań i innych posiedzeń wymagających tłumaczenia ustnego, co wynikało głównie z rozszerzenia i z wejścia w życie Traktatu z Lizbony;
  21. uznaje, że współpraca międzyinstytucjonalna w zakresie zatrudniania tłumaczy ustnych umożliwia Trybunałowi Sprawiedliwości dokonywanie znacznych oszczędności;
  22. odnotowuje nowe działania Dyrekcji Generalnej ds. Infrastruktury w 2011 r. i apeluje do Trybunału Sprawiedliwości o przedstawienie Komisji Kontroli Budżetowej Parlamentu dalszych informacji dotyczących projektu budowlanego związanego z piątą rozbudową budynków Trybunału Sprawiedliwości;
  23. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że Trybunał Sprawiedliwości przygotował tak dogłębne i szczegółowe roczne sprawozdanie z działalności i ujął w nim dokładne informacje na temat zarządzania zasobami ludzkimi, zgodnie z wnioskiem Parlamentu.
-

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja V – Trybunał Obrachunkowy**

(2013/546/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2011 <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając skonsolidowane roczne sprawozdanie finansowe Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 (COM(2012) 436 – C7-0228/2012) <sup>(2)</sup>,
  - uwzględniając sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego w sprawie wykonania budżetu za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami instytucji <sup>(3)</sup>,
  - uwzględniając poświadczenie wiarygodności <sup>(4)</sup> rachunków, jak również legalności i prawidłowości operacji leżących u ich podstaw, przedłożone przez Trybunał Obrachunkowy za rok budżetowy 2011 zgodnie z art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając art. 314 ust. 10 oraz art. 317, 318 i 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 50, 86, 145, 146 i 147,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(6)</sup>, w szczególności jego art. 164, 165 i 166,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0092/2013),
1. udziela sekretarzowi generalnemu Trybunału Obrachunkowego absolutorium z wykonania budżetu Trybunału Obrachunkowego na rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej część integralną, Radzie, Komisji, Trybunałowi Sprawiedliwości Unii Europejskiej, Trybunałowi Obrachunkowemu, Europejskiemu Rzecznikowi Praw Obywatelskich i Europejskiemu Inspektorowi Ochrony Danych oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ

Przewodniczący

Klaus WELLE

Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 68 z 15.3.2011.<sup>(2)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. C 344 z 12.11.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 130.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(6)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja V – Trybunał Obrachunkowy**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2011 <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając skonsolidowane roczne sprawozdanie finansowe Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 (COM(2012) 436 – C7-0228/2012) <sup>(2)</sup>,
  - uwzględniając sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego w sprawie wykonania budżetu za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami instytucji <sup>(3)</sup>,
  - uwzględniając poświadczenie wiarygodności <sup>(4)</sup> rachunków, jak również legalności i prawidłowości operacji leżących u ich podstaw, przedłożone przez Trybunał Obrachunkowy za rok budżetowy 2011 zgodnie z art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając art. 314 ust. 10 oraz art. 317, 318 i 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 50, 86, 145, 146 i 147,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(6)</sup>, w szczególności jego art. 164, 165 i 166,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0092/2013),
1. przyjmuje do wiadomości, że kontroli rocznego sprawozdania finansowego Trybunału Obrachunkowego dokonuje niezależny audytor zewnętrzny – PricewaterhouseCoopers S&A – w celu zastosowania tych samych zasad przejrzystości i rozliczalności, które stosuje on do jednostek przez siebie kontrolowanych; przyjmuje do wiadomości opinię audytora, że oświadczenie finansowe prawidłowo i rzetelnie przedstawia sytuację finansową Trybunału;
  2. podkreśla, że w roku 2011 Trybunał Obrachunkowy dysponował kwotą środków na zobowiązania w wysokości 134 337 000 EUR (148 600 000 EUR w 2010 r.) oraz że wskaźnik wykonania tych środków wyniósł w zeszłym roku 93 %; zauważa, że budżet Trybunału Obrachunkowego ma charakter czysto administracyjny;

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 68 z 15.3.2011.<sup>(2)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. C 344 z 12.11.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 130.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(6)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

3. zachęca Trybunał Obrachunkowy do dalszej oceny jakości i oddziaływania swojej pracy; wzywa, aby zwrócić szczególną uwagę na przeprowadzone przez zewnętrznych ekspertów przeglądy treści i formy sprawozdań Trybunału Obrachunkowego; odnotowuje, że stopień zadowolenia zewnętrznych ekspertów spadł w 2011 r., i wzywa Trybunał Obrachunkowy do wyjaśnienia przyczyn tego stanu rzeczy;
4. gratuluje Trybunałowi Obrachunkowemu poprawy jego zarządzania finansowego, w szczególności dzięki wprowadzeniu systematycznego monitorowania wdrażania zaleceń przez kontrolowane podmioty; uważa, że uzyskana ocena jest bardzo pozytywnym wynikiem, i chciałby poznać średni czas, jaki upływa pomiędzy wydaniem tych ocen a otrzymaniem odpowiedzi kontrolowanych podmiotów;
5. przypomina Trybunałowi Obrachunkowemu o konieczności przestrzegania harmonogramów, nawet w sytuacji braku terminu, jak w przypadku sprawozdań specjalnych Trybunału Obrachunkowego; uważa, że należy zwiększyć liczbę sprawozdań przyjmowanych w terminie;
6. wzywa Trybunał Obrachunkowy do opatrywania wszystkich sprawozdań specjalnych uwagami informującymi o chronologii poszczególnych etapów sporządzania sprawozdania (począwszy od pierwszych przygotowań, aż po publikację);
7. zgadza się z Trybunałem Obrachunkowym co do wagi, jaką ten przywiązuje do zawiadomienia o wstępnych ustaleniach kontroli; wzywa Trybunał Obrachunkowy, aby z tego względu podjął skuteczne działania na rzecz zwiększenia odsetka zawiadomień wydawanych w terminie dwóch miesięcy;
8. przyjmuje z zadowoleniem wzmocnienie stanowisk kontrolnych w 2011 r. w porównaniu z liczbą pracowników innych służb; wyraża uznanie dla ciągłego zaangażowania Trybunału Obrachunkowego w poszukiwanie większej wydajności w służbach pomocniczych; ubolewa jednak, że pod koniec 2011 r. liczba nieobsadzonych stanowisk kontrolnych była nadal wysoka (25 wakatów), choć znacznie niższa niż w poprzednim roku (44 w 2010 r.); wzywa Trybunał Obrachunkowy do przyspieszenia rekrutacji nowego personelu w celu obsadzenia wolnych stanowisk kontrolnych;
9. zwraca uwagę na znaczny brak równowagi geograficznej w odniesieniu do obsady stanowisk dyrektorskich: cztery osoby z Wielkiej Brytanii oraz po jednej z Francji, Hiszpanii, Belgii, Danii, Grecji, Irlandii i Włoch;
10. uważa, że równowaga płci na szczeblu dyrektorów i kierowników działów jest nadal w znacznym stopniu niezachowana (72 % mężczyzn i 28 % kobiet); odnotowuje z zadowoleniem rosnący udział kobiet na szczeblu AD; zwraca jednak uwagę na znaczenie równowagi geograficznej na wszystkich szczeblach zatrudnienia; zwraca się do Trybunału Obrachunkowego, aby dokonał również podziału według narodowości;
11. apeluje do Trybunału Obrachunkowego o utrzymanie w przyszłości możliwie jak najlepszych warunków pracy swoich pracowników i członków; zachęca Trybunał Obrachunkowy do wyciągnięcia wniosków z ujawnionego niedawno przypadku mobbingu oraz do zbadania, czy procedura zastosowana przez Trybunał Obrachunkowy w trakcie dochodzenia była w pełni zgodna z jego regulaminem;
12. domaga się prewencyjnych środków ochrony przed mobbingiem w miejscu pracy oraz przedstawienia wszystkich środków podjętych z myślą o pracownikach zatrudnionych w gabinetach członków Trybunału Obrachunkowego;
13. gratuluje Trybunałowi Obrachunkowemu bardzo wydajnej pracy jego Dyrekcji ds. Tłumaczeń Pisemnych oraz ukończenia budynku K3 w terminie i w granicach budżetu;



14. domaga się informacji na temat przyczyn niewdrożenia nowego systemu informatycznego Trybunału Obrachunkowego o nazwie „Assist” oraz na temat problemów, jakie wystąpiły; domaga się zestawienia powstałych dotychczas kosztów, informacji na temat kosztów, jakich należy się spodziewać w przyszłości, oraz podania terminu, w jakim można liczyć na wdrożenie programu;
  15. odnotowuje, że Trybunał Obrachunkowy przeprowadził w 2011 r. 379 wizyt kontrolnych – 343 w państwach członkowskich i 36 w państwach trzecich; wzywa Trybunał Obrachunkowy do zwiększenia zarówno liczby wizyt kontrolnych na miejscu, jak i ich skuteczności;
  16. przyjmuje do wiadomości, że w 2011 r. Trybunał Obrachunkowy zgłosił do Europejskiego Urzędu ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF) ogółem siedem przypadków podejrzeń nadużycia wynikających z prac kontrolnych Trybunału; zauważa, że OLAF postanowił wszcząć dochodzenie w dwóch spośród tych przypadków, a dochodzenia są nadal w toku; wzywa Trybunał Obrachunkowy, by wyjaśnił, czy liczba spraw przekazanych OLAF i liczba spraw, w których wszczęto dochodzenie, odpowiada rzeczywistym poziomom korupcji w odniesieniu do wykorzystania funduszy unijnych, a jeżeli tak nie jest, to by podał, co proponuje w celu podniesienia obu tych liczb;
  17. zauważa ponadto, że w 2011 r. Trybunał Obrachunkowy skierował do OLAF 17 przypadków podejrzeń możliwości nadużycia wynikających z denuncjacji otrzymanych przez Trybunał Obrachunkowy; popiera stałą bliską współpracę Trybunału z OLAF i wzywa Trybunał Obrachunkowy, by ocenił, czy i jak można podnieść wspomnianą liczbę, w odniesieniu do ogólnego wizerunku, działania i skuteczności Trybunału Obrachunkowego w tej dziedzinie;
  18. przyjmuje z zadowoleniem współpracę między Trybunałem Obrachunkowym a Komisją Kontroli Budżetowej Parlamentu, jasne działania następcze wynikające z rezolucji w sprawie absolutorium z poprzedniego roku oraz regularne udzielanie informacji na żądanie Parlamentu;
  19. przyjmuje do wiadomości weryfikację pokontrolną dokonaną przez służby audytu wewnętrznego, w której stwierdzono postępy w zakresie już istniejących kontroli wewnętrznych oraz wysiłki kontrolowanych służb na rzecz wdrażania uzgodnionych planów działania; zwraca się z prośbą o informowanie go o wdrożonych środkach oraz wynikach osiągniętych przez te służby;
  20. przyjmuje z zadowoleniem opublikowanie sprawozdania specjalnego nr 19/2012 dotyczącego działań następczych związanych ze sprawozdaniami specjalnymi Trybunału Obrachunkowego;
  21. oczekuje, że otrzyma podsumowanie głównych wniosków z monitoringu weryfikacji *ex post* służb audytu wewnętrznego oraz wyniki oddziaływania tych zmian na wewnętrzną kontrolę Trybunału Obrachunkowego w rocznym sprawozdaniu z działalności za 2012 r.;
  22. uznaje, że w przeglądzie śródkresowym głównych założeń strategii Trybunału Obrachunkowego na lata 2009–2013 stwierdzono, iż główne procesy podlegają monitoringowi, a dotychczas poczynione postępy są dokładnie odzwierciedlone w sprawozdaniach;
  23. z zainteresowaniem oczekuje drugiej wzajemnej oceny, którą Trybunał Obrachunkowy rozpoczyna w roku 2013 i która skupi się w szczególności na kontroli wykonywania zadań w Trybunale Obrachunkowym; domaga się informacji o wdrożeniu wniosków z pierwszej wstępnej oceny wzajemnej z roku 2012;
  24. zgadza się z zaleceniami służby audytu wewnętrznego w zakresie utworzenia nowego zestawu kluczowych wskaźników wydajności po to, aby oszacować realizację tej strategii.
-

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja VI – Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny**

(2013/547/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2011 <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając skonsolidowane sprawozdanie finansowe Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 (COM(2012) 436 – C7-0229/2012) <sup>(2)</sup>,
  - uwzględniając sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego dotyczące wykonania budżetu za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami instytucji <sup>(3)</sup>,
  - uwzględniając poświadczenie wiarygodności rachunków <sup>(4)</sup>, jak również legalności i prawidłowości operacji leżących u ich podstaw, przedłożone przez Trybunał Obrachunkowy za rok budżetowy 2011 zgodnie z art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając art. 314 ust. 10 oraz art. 317, 318 i 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 50, 86, 145, 146 i 147,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(6)</sup>, w szczególności jego art. 164, 165 i 166,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0076/2013),
1. udziela sekretarzowi generalnemu Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej część integralną, Radzie, Komisji, Trybunałowi Sprawiedliwości Unii Europejskiej, Trybunałowi Obrachunkowemu, Europejskiemu Rzecznikowi Praw Obywatelskich i Europejskiemu Inspektorowi Ochrony Danych oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 68 z 15.3.2011.

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. C 344 z 12.11.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 130.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja VI – Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2011 <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając skonsolidowane sprawozdanie finansowe Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 (COM(2012)0436 – C7-0229/2012) <sup>(2)</sup>,
  - uwzględniając sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego dotyczące wykonania budżetu za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami instytucji <sup>(3)</sup>,
  - uwzględniając poświadczenie wiarygodności rachunków <sup>(4)</sup>, jak również legalności i prawidłowości operacji leżących u ich podstaw, przedłożone przez Trybunał Obrachunkowy za rok budżetowy 2011 zgodnie z art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając art. 314 ust. 10 oraz art. 317, 318 i 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 50, 86, 145, 146 i 147,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(6)</sup>, w szczególności jego art. 164, 165 i 166,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0076/2013),
1. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że na podstawie przeprowadzonych prac kontrolnych Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż w roku budżetowym zakończonym dnia 31 grudnia 2011 r. w łącznych płatnościach na wydatki administracyjne i inne wydatki instytucji i organów nie wystąpiły istotne błędy;
  2. zauważa, że w sprawozdaniu za rok 2011 Trybunał Obrachunkowy sformułował uwagi dotyczące zawierania umów z pracownikami czasowymi i kontraktowymi oraz wskazał pewne niespójności w wytycznych mających zastosowanie do zaszeregowania i rekrutacji pracowników; wzywa Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny (EKES) do zadbania, by niespójności te się nie powtórzyły;
  3. odnotowuje odpowiedzi na uwagi Trybunału Obrachunkowego i przekazane informacje na temat aktualizacji wytycznych mających zastosowanie do zaszeregowania i rekrutacji pracowników;

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 68 z 15.3.2011.<sup>(2)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. C 344 z 12.11.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 130.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(6)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

4. zauważa, że w 2011 r. EKES dysponował środkami na zobowiązania w wysokości 128 600 000 EUR (w 2010 r. 123 173 749 EUR), a wskaźnik wykorzystania wyniósł 95,4 %, czyli mniej niż w 2010 r. (98 %); zauważa, że wynika to głównie z decyzji Rady o nieprzyjęciu propozycji Komisji dotyczącej indeksacji wynagrodzeń za rok 2011; podkreśla, że budżet EKES jest czysto administracyjny oraz że znaczną jego część stanowią wydatki na pracowników instytucji, a pozostałą część – na budynki, meble, wyposażenie i różne wydatki operacyjne;
5. popiera starania EKES o ograniczenie budżetu na 2013 r. przez utrzymanie go na poziomie z 2012 r., a tym samym zapewnienie zerowego wskaźnika wzrostu;
6. odnotowuje fakt, że do rocznego sprawozdania z działalności EKES załączono uwagi dotyczące działań podjętych w reakcji na rezolucję Parlamentu w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu za rok 2010; chce być informowany o środkach przyjętych przez EKES w celu przeprowadzenia szczegółowego przeglądu wydatków oraz o wynikach tych działań;
7. w swoich rezolucjach z maja 2011 i 2012 r. dotyczących udzielenia absolutorium z wykonania budżetu EKES Parlament zwrócił się do Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich, by informował go o przypadkach niewłaściwego administrowania w EKES; wyraża zaniepokojenie decyzją Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich z dnia 6 listopada 2012 r. (skarga nr 2744/2009/(MF)JF), w której stwierdzono „bardzo poważny przypadek niewłaściwego administrowania” i zgłoszono zamiar przekazania decyzji przewodniczącemu Parlamentu, by rozważył on stosowność przedłożenia jej właściwej komisji parlamentarnej; odnotowuje fakt, że EKES zobowiązał się do zapobiegania podobnym sytuacjom na przyszłość i przyjął stosowne środki;
8. gratuluje EKES reformy przepisów dotyczących zwrotów kosztów wypłacanych członkom, w tym zwrotu kosztów biletów za przejazd w oparciu wyłącznie o koszty rzeczywiście poniesione, i oczekuje, że Rada niezwłocznie zatwierdzi te przepisy; przypomina, że system ten powinien zacząć w pełni funkcjonować od początku kolejnej kadencji EKES;
9. zauważa z zadowoleniem, że w 2012 r. wdrożono decyzję o opublikowaniu oświadczeń majątkowych członków EKES;
10. wyraża zadowolenie ze ściślejszej współpracy między członkami EKES a Komisją Kontroli Budżetowej Parlamentu, zwłaszcza w odniesieniu do procedury udzielania absolutorium;
11. z satysfakcją odnotowuje, że porozumienie o współpracy EKES i Komitetu Regionów umożliwi uzyskanie efektów synergii i przyniesie szacunkowe oszczędności rządu 40 mln EUR; uważa, że interesująca byłaby aktualna ocena korzyści wynikających z tego porozumienia, gdyż powyższe dane pochodzą z roku 2005 i nie uwzględniają sytuacji w UE-27;
12. gratuluje EKES i Komitetowi Regionów uzyskania certyfikatu EMAS i ISO-14001;
13. zwraca uwagę na obowiązek podawania do wiadomości publicznej danych dotyczących zużycia energii i udziału energii ze źródeł odnawialnych; wzywa do informowania go w rocznym sprawozdaniu z działalności o zużyciu energii ze źródeł odnawialnych;
14. z zadowoleniem odnotowuje wyniki uzyskane w dziedzinie tłumaczeń pisemnych po odnowieniu porozumienia o współpracy między EKES a Komitetem Regionów; zauważa jednak, że w 2011 r. w porównaniu z latami poprzednimi więcej tłumaczeń zlecono tłumaczom zewnętrznym; zachęca EKES do dalszych wysiłków na rzecz lepszego planowania w okresach spiętrzenia tłumaczeń pisemnych;
15. popiera wnioski ze śródkresowej oceny porozumienia o współpracy administracyjnej między EKES a Komitetem Regionów; uważa, że potrzebne są pewne udoskonalenia, by racjonalizować zasoby ludzkie we wspólnych działach i w działach tłumaczeniowych;
16. proponuje przyjęcie środków prowadzących do ściślejszej współpracy przy zarządzaniu wspólnymi działami;

17. wzywa EKES, by w sprawozdaniu rocznym podawał informacje o konkretnych oszczędnościach budżetowych wynikających ze stosowania porozumienia o wspólnych działaniach administracyjnych;
18. chce być informowany o konsekwencjach budżetowych, jakie przyniesie korzystanie z sal do wideokonferencji, które EKES dzieli z Komitetem Regionów, kiedy już zostanie wprowadzony system wideokonferencji;
19. odnotowuje działania podjęte przez EKES w celu wprowadzenia samooceny jego prac z pomocą Europejskiego Instytutu Administracji Publicznej (EIPA);
20. pozytywnie postrzega spadek wskaźnika zamówionych, a niewykorzystanych usług tłumaczenia ustnego z 12,3 % w 2010 r. do 8,9 % w 2011 r.; wyraża zadowolenie z powodu przekazania przez EKES tych bardzo pożytecznych informacji; zauważa jednak, że wskaźnik niewykorzystanych usług jest nadal wysoki, i zwraca się do EKES o wzmożenie starań na rzecz obniżenia tego wskaźnika; zwraca się do EKES o monitorowanie wprowadzonych zmian i przedstawienie szczegółowych informacji wyjaśniających, jakie środki są podejmowane w celu rozwiązania tego problemu;
21. zaleca wprowadzenie systemu wspólnych zamówień usług tłumaczeniowych, co umożliwi dzielenie zamówień między instytucjami i przyczyni się do pełnego ich wykorzystania;
22. wzywa EKES, by w rocznym sprawozdaniu podawał szczegółowe informacje o kosztach komunikacji oraz o wpływających z nich wnioskach;
23. odnotowuje bardzo wysoki wskaźnik wykonania budżetu na komunikację, który w roku 2011 wyniósł 1 712 535 EUR; z zadowoleniem przyjmuje obniżenie tej kwoty na rok 2012 i 2013 do 1 597 200 EUR; gratuluje EKES wszystkich inicjatyw i wydarzeń organizowanych w celu propagowania jego działalności oraz tworzenia więzi między społeczeństwem obywatelskim a instytucjami Unii; jest zdania, że EKES – podobnie jak pozostałe instytucje – może prowadzić skuteczną politykę komunikacyjną przy wykorzystaniu niższych środków;
24. ubolewa, że w 2011 r. powstało niestosowne powiązanie między oficjalną stroną internetową EKES a prywatnym blogiem jej sekretarza generalnego, usunięte dopiero po incydencie, w którym zwrócono uwagę na komentarze zamieszczone na tym blogu; przypomina o znaczeniu oddzielenia informacji instytucjonalnych od prywatnych opinii urzędników;
25. oczekuje, że w sprawozdaniu rocznym podawane będą informacje o tym, jak pracownicy EKES mogą korzystać z placówek przedszkolnych; zwraca uwagę na niespodziewane rozwiązanie umowy z Radą, która dotyczyła korzystania z jej placówek opieki nad dziećmi przez pracowników EKES, oraz zwraca się do Komitetu o zaproponowanie ewentualnych rozwiązań;
26. oczekuje, że w sprawozdaniu rocznym EKES będzie podawał bardziej szczegółowe informacje o udostępnianiu pomieszczeń na posiedzenia organizowane przez zewnętrzne organizacje społeczeństwa obywatelskiego współpracujące z EKES; z zadowoleniem przyjmuje fakt podawania obszerniejszych informacji na temat korzyści i kosztów ponoszonych przez te organizacje, a także na temat sposobu ich selekcji; z zadowoleniem przyjmuje określenie precyzyjnych kryteriów wyboru organizacji i wydarzeń, które muszą mieć związek z Unią, nie mogą mieć celów komercyjnych ani politycznych oraz powinny podkreślać rolę EKES;
27. popiera zalecenia z audytu wewnętrznego zapisane w załączniku B do rocznego sprawozdania z działalności EKES;
28. docenia projekty opracowane z myślą o unowocześnieniu zarządzania dokumentami i infrastruktury informatycznej (IT); uważa, że reforma zarządzania dokumentami postępuje należycie i przyczyni się do poprawy wyników działalności EKES; ma nadzieję, że reforma systemu informatycznego przyniesie takie same rezultaty; zwraca się o przedstawienie tych projektów w sprawozdaniu z działalności za rok 2012.

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja VII – Komitet Regionów**

(2013/548/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2011 <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając skonsolidowane roczne sprawozdanie finansowe Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 (COM(2012) 436 – C7-0230/2012) <sup>(2)</sup>,
  - uwzględniając sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego w sprawie wykonania budżetu za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami instytucji <sup>(3)</sup>,
  - uwzględniając poświadczenie wiarygodności <sup>(4)</sup> rachunków, jak również legalności i prawidłowości operacji leżących u ich podstaw, przedłożone przez Trybunał Obrachunkowy za rok budżetowy 2011 zgodnie z art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając art. 314 ust. 10 oraz art. 317, 318 i 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 50, 86, 145, 146 i 147,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(6)</sup>, w szczególności jego art. 164, 165 i 166,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0093/2013),
1. udziela sekretarzowi generalnemu Komitetu Regionów absolutorium z wykonania budżetu Komitetu Regionów za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej część integralną, Radzie, Komisji, Trybunałowi Sprawiedliwości Unii Europejskiej, Trybunałowi Obrachunkowemu, Europejskiemu Rzecznikowi Praw Obywatelskich i Europejskiemu Inspektorowi Ochrony Danych oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 68 z 15.3.2011.

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. C 344 z 12.11.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 130.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.



**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja VII – Komitet Regionów**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2011 <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 (COM(2012) 436 – C7-0230/2012) <sup>(2)</sup>,
  - uwzględniając sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego w sprawie wykonania budżetu za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami instytucji <sup>(3)</sup>,
  - uwzględniając poświadczenie wiarygodności <sup>(4)</sup> rachunków, jak również legalności i prawidłowości operacji leżących u ich podstaw, przedłożone przez Trybunał Obrachunkowy za rok budżetowy 2011 zgodnie z art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając art. 314 ust. 10 oraz art. 317, 318 i 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 50, 86, 145, 146 i 147,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(6)</sup>, w szczególności jego art. 164, 165 i 166,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0093/2013),
1. zauważa z zadowoleniem, że w sprawozdaniu rocznym za rok 2011 Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż nie odnotowano istotnych słabych punktów w objętych audytem obszarach dotyczących zasobów ludzkich i zamówień dla Komitetu Regionów (zwanego dalej „Komitetem”);
  2. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że na podstawie przeprowadzonych prac kontrolnych Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż w roku budżetowym zakończonym dnia 31 grudnia 2011 r. w łącznych płatnościach na wydatki administracyjne i inne wydatki instytucji i organów nie wystąpiły istotne błędy;
  3. zauważa, że w 2011 r. zatwierdzony budżet Komitetu wyniósł 84 100 000 EUR, z czego 82 000 000 EUR (w 2010 r. 90 800 000 EUR) stanowiły środki na zobowiązania, a wskaźnik wykorzystania wyniósł 97,5 %, zatem mniej niż poziom 99,4 % uzyskany w 2010 r.; podkreśla, że budżet Komitetu jest czysto administracyjny oraz że 72 % tego budżetu przeznaczono na wydatki na pracowników instytucji, a 28 % – na budynki, meble, wyposażenie i różne wydatki operacyjne;
  4. wyraża zaniepokojenie spadkiem wskaźnika wykorzystywania budżetu; wzywa do działań zmierzających do poprawy tego wskaźnika oraz do monitorowania wprowadzanych zmian;

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 68 z 15.3.2011.<sup>(2)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. C 344 z 12.11.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 130.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(6)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

5. uznaje fakt, że nowa rola Komitetu, podkreślona w Traktacie o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, wymaga dostosowań w organizacji Komitetu, uważa jednak, że dostosowania te można było przewidzieć w zobowiązaniach budżetowych na 2011 r.;
  6. z zadowoleniem przyjmuje projekty dotyczące wewnętrznej organizacji Komitetu, w których ustalono cele w zakresie współpracy między poszczególnymi działami oraz rozwoju synergii we wspólnych działaniach; chce być informowany na bieżąco o tych projektach oraz otrzymywać dokładniejsze informacje na temat budżetowych konsekwencji podjętych środków;
  7. gratuluje Komitetowi, podobnie jak Europejskiemu Komitetowi Ekonomiczno-Społecznemu (EKES), uzyskania certyfikatu EMAS i ISO-14001; ubolewa jednak, że nie podano informacji o zużyciu energii ze źródeł odnawialnych, o co Parlament wnosił w rezolucji w sprawie absolutorium za poprzedni rok; przypomina o obowiązku podawania do publicznej wiadomości danych dotyczących udziału energii ze źródeł odnawialnych oraz wpływu na środowisko;
  8. zauważa z zadowoleniem, że dział budżetowy Komitetu zapisał w centralnej bazie danych zalecenia i wymogi sformułowane przez Komisję Kontroli Budżetowej Parlamentu oraz że regularnie monitorowane są postępy w ich wdrażaniu;
  9. wzywa Komitet do dalszego monitorowania struktury personelu, by uzyskać w pełni wydajną organizację stanowisk przyczyniającą się do lepszego wydatkowania przyznanego budżetu;
  10. z zadowoleniem przyjmuje stopniowe wprowadzanie wideokonferencji; oczekuje, że będzie regularnie informowany o ich skuteczności oraz o uzyskanych oszczędnościach, w tym na wydatkach związanych z podróżami;
  11. odnotowuje z uznaniem zalecenia i cele ustalone przez dział audytu wewnętrznego Komitetu; uważa jednak, że należy poprawić i usprawnić ich wykonanie;
  12. z zadowoleniem odnotowuje wyniki uzyskane w dziedzinie tłumaczeń pisemnych po odnowieniu porozumienia o współpracy między Komitetem a EKES; zauważa jednak, że wysokie zapotrzebowanie na tłumaczenie w okresach szczytu spowodowało większe wykorzystanie zasobów zewnętrznych; wzywa Komitet do wprowadzenia lepszego harmonogramu zlecania tłumaczeń;
  13. zwraca się do Komitetu o przedstawienie w następnym rocznym sprawozdaniu z działalności wskaźnika zamówionych, a niewykorzystanych usług tłumaczenia ustnego w danym roku;
  14. popiera wnioski ze śródkresowej oceny porozumienia o współpracy administracyjnej między Komitetem a EKES; podziela stanowisko, że potrzebne są pewne udoskonalenia, by zrationalizować zasoby ludzkie we wspólnych działach i w działach tłumaczeniowych;
  15. wzywa do przedstawienia szczegółowych informacji o celach współpracy administracyjnej, zakresie, w jakim są one osiągnięte, i ich wpływie na oszczędności;
  16. gratuluje Komitetowi wysokiej jakości rocznego sprawozdania z działalności oraz przedstawienia kompleksowego rocznego sprawozdania dotyczącego oddziaływania Komitetu, które stanowi ważne narzędzie oceny jego pracy; zauważa z zadowoleniem, że w rocznym sprawozdaniu z działalności zamieszczono pełną tabelę wszystkich zasobów ludzkich, jakimi dysponuje Komitet; zachęca Komitet, by w tabeli tej podał informacje o udziale poszczególnych grup pracowników w szkoleniach zawodowych;
  17. przypomina swoje stanowisko, zgodnie z którym uzyskanie przejrzystości wymaga, by oświadczenia majątkowe członków wszystkich instytucji oraz ich aktualizacje były dostępne w internecie; z zadowoleniem przyjmuje podjętą w 2011 r. przez Prezydium Komitetu decyzję o udostępnieniu online oświadczeń majątkowych członków i oczekuje na ich udostępnienie w najbliższym czasie.
-

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja VIII – Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich**

(2013/549/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2011 <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając skonsolidowane roczne sprawozdanie finansowe Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 (COM(2012) 436 – C7-0231/2012) <sup>(2)</sup>,
  - uwzględniając sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego w sprawie wykonania budżetu za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami instytucji <sup>(3)</sup>,
  - uwzględniając poświadczenie wiarygodności <sup>(4)</sup> rachunków, jak również legalności i prawidłowości operacji leżących u ich podstaw, przedłożone przez Trybunał Obrachunkowy za rok budżetowy 2011 zgodnie z art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając art. 314 ust. 10 oraz art. 317, 318 i 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 50, 86, 145, 146 i 147,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(6)</sup>, w szczególności jego art. 164, 165 i 166,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0094/2013),
1. udziela Europejskiemu Rzecznikowi Praw Obywatelskich absolutorium z wykonania budżetu za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej część integralną, Radzie, Komisji, Trybunałowi Sprawiedliwości Unii Europejskiej, Trybunałowi Obrachunkowemu, Europejskiemu Rzecznikowi Praw Obywatelskich i Europejskiemu Inspektorowi Ochrony Danych oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 68 z 15.3.2011.

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. C 344 z 12.11.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 130.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja VIII – Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2011 <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając skonsolidowane roczne sprawozdanie finansowe Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 (COM(2012) 436 – C7-0231/2012) <sup>(2)</sup>,
  - uwzględniając sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego w sprawie wykonania budżetu za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami instytucji <sup>(3)</sup>,
  - uwzględniając poświadczenie wiarygodności <sup>(4)</sup> rachunków, jak również legalności i prawidłowości operacji leżących u ich podstaw, przedłożone przez Trybunał Obrachunkowy za rok budżetowy 2011 zgodnie z art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając art. 314 ust. 10 oraz art. 317, 318 i 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 50, 86, 145, 146 i 147,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(6)</sup>, w szczególności jego art. 164, 165 i 166,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0094/2013),
1. zauważa z zadowoleniem, że w sprawozdaniu rocznym za rok 2011 Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż nie odnotowano istotnych słabych punktów w objętych audytem obszarach dotyczących zasobów ludzkich i zamówień dla Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich (zwanego dalej „Rzecznikiem”);
  2. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że na podstawie przeprowadzonych prac kontrolnych Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż w roku budżetowym zakończonym dnia 31 grudnia 2011 r. w łącznych płatnościach na wydatki administracyjne i inne wydatki instytucji i organów nie wystąpiły istotne błędy;
  3. podkreśla, że budżet Rzecznika jest czysto administracyjny oraz że w 2011 r. wyniósł on 9 427 395 EUR, z czego 7 318 795 EUR przyznano na tytuł 1 (wydatki na pracowników instytucji), 1 469 200 EUR na tytuł 2 (budynek, meble, wyposażenie i różne wydatki operacyjne), a 639 400 EUR na tytuł 3 (wydatki związane z wykonywaniem zadań specjalnych przez instytucję);

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 68 z 15.3.2011.<sup>(2)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. C 344 z 12.11.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 130.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(6)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

4. zauważa, że z łącznych środków 92,54 % stanowiły środki na zobowiązania (w 2010 r. 89,65 %), a 85,62 % – środki na płatności (w 2010 r. 84,03 %), i z zadowoleniem przyjmuje poprawę wskaźnika wykonania środków; wzywa do dalszych starań o poprawę wskaźnika wykonania oraz do monitorowania wprowadzanych zmian;
  5. wzywa do niezwłocznego wypełnienia obowiązku lepszego planowania finansowego w celu zapewnienia wydajniejszego wykonania budżetu;
  6. pochwała opracowany przez Rzecznika roczny plan zarządzania na 2011 r., w którym znalazły się kluczowe wskaźniki wyników mające pozwalać na mierzenie wyników urzędu w osiąganiu wyznaczonych celów;
  7. zwraca się do Rzecznika o wskazanie w następnym rocznym sprawozdaniu z działalności stopnia niewykorzystania usług tłumaczeń ustnych zamówionych w danym roku;
  8. z zadowoleniem przyjmuje wnioski audytora wewnętrznego, zgodnie z którymi Rzecznik wdrożył dwa z trzech zaleceń mających pomóc urzędowi Rzecznika poprawić wewnętrzne procedury zarządzania i kontroli rozpatrywania wniosków o płatność; zauważa, że należy jeszcze poprawić terminowe informowanie o rzeczywistych płatnościach; wzywa do niezwłocznego wdrożenia trzeciego zalecenia, które dotyczy poprawy terminowego informowania o rzeczywistych płatnościach;
  9. wzywa do trwałego podniesienia odsetka decyzji o dopuszczalności podejmowanych w ciągu miesiąca od otrzymania skargi, który to odsetek sięgnął w 2011 r. 70 %; uważa, że restrukturyzacja urzędu Rzecznika, którą przeprowadzono na początku 2012 r., wraz z usprawnioną procedurą rejestrowania może przyczynić się do lepszych wyników działu skarg w nadchodzących latach;
  10. zauważa z niepokojem, że w 2011 r. średni czas trwania dochodzenia nadal rósł, przy czym tylko 66 % spraw zamknięto w ciągu 12 miesięcy, a 80 % spraw – w ciągu 18 miesięcy; wzywa do zdecydowanej poprawy tego wskaźnika; wzywa Rzecznika do wyjaśnienia, jaki procent przypadków wymaga więcej niż jednego cyklu dochodzenia i w jakich przypadkach wymagane jest drugi cykl dochodzenia;
  11. wzywa Rzecznika, aby – z myślą o ograniczeniu długości procedur – wskazał w rocznym sprawozdaniu procent zasobów zaangażowanych w rozpatrywanie skarg złożonych przez obywateli oraz środki, jakie uznaje on za konieczne w celu zwiększenia szybkości i efektywności usług, w szczególności za pomocą przesunięcia zasobów;
  12. wzywa Rzecznika, by w sprawozdaniu rocznym informował, w jaki sposób komunikuje się z obywatelami Unii i ile środków z budżetu przeznacza na ten cel;
  13. wzywa urząd Rzecznika, by do kolejnego rocznego sprawozdania z działalności dołączył kompletną tabelę wszystkich zasobów ludzkich, jakimi dysponuje Rzecznik, w podziale na kategorię, stopień zaszeregowania, płeć i narodowość oraz ze wskazaniem udziału w szkoleniach zawodowych, oraz do uzupełnienia wymaganych dokumentów z lat poprzednich;
  14. zauważa, że roczne sprawozdanie z działalności Rzecznika za rok 2011 przyjęto na posiedzeniu plenarnym w październiku 2012 r., oraz stwierdza, że satysfakcjonują go uwagi zawarte w sprawozdaniu.
-

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja IX – Europejski Inspektor Ochrony Danych**

(2013/550/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2011 <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając skonsolidowane sprawozdanie finansowe Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 (COM(2012) 436 – C7-0232/2012) <sup>(2)</sup>,
  - uwzględniając sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego w sprawie wykonania budżetu za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami instytucji <sup>(3)</sup>,
  - uwzględniając poświadczenie wiarygodności <sup>(4)</sup> rachunków, jak również legalności i prawidłowości operacji leżących u ich podstaw, przedłożone przez Trybunał Obrachunkowy za rok budżetowy 2011 zgodnie z art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając art. 314 ust. 10 oraz art. 317, 318 i 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 50, 86, 145, 146 i 147,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(6)</sup>, w szczególności jego art. 164, 165 i 166,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A7-0095/2013),
1. udziela Europejskiemu Inspektorowi Ochrony Danych absolutorium z wykonania budżetu za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej część integralną, Radzie, Komisji, Trybunałowi Sprawiedliwości Unii Europejskiej, Trybunałowi Obrachunkowemu, Europejskiemu Rzecznikowi Praw Obywatelskich i Europejskiemu Inspektorowi Ochrony Danych oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
PrzewodniczącyKlaus WELLE  
Sekretarz Generalny<sup>(1)</sup> Dz.U. L 68 z 15.3.2011.<sup>(2)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. C 344 z 12.11.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 130.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(6)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.



**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja IX – Europejski Inspektor Ochrony Danych**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2011 <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając skonsolidowane sprawozdanie finansowe Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 (COM(2012) 436 – C7-0232/2012) <sup>(2)</sup>,
  - uwzględniając sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego w sprawie wykonania budżetu za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami instytucji <sup>(3)</sup>,
  - uwzględniając poświadczenie wiarygodności <sup>(4)</sup> rachunków, jak również legalności i prawidłowości operacji leżących u ich podstaw, przedłożone przez Trybunał Obrachunkowy za rok budżetowy 2011 zgodnie z art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając art. 314 ust. 10 oraz art. 317, 318 i 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 50, 86, 145, 146 i 147,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(6)</sup>, w szczególności jego art. 164, 165 i 166,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A7-0095/2013),
1. z zadowoleniem przyjmuje wniosek Trybunału Obrachunkowego, zgodnie z którym w łącznych płatnościach za rok zakończony dnia 31 grudnia 2011 r. w odniesieniu do wydatków administracyjnych i innych wydatków Europejskiego Inspektora Ochrony Danych (zwanego dalej Inspektorem) nie wystąpiły istotne błędy i że zbadane systemy nadzoru i kontroli wydatków administracyjnych i innych wydatków były skuteczne;
  2. zauważa z zadowoleniem, że w sprawozdaniu rocznym za rok 2011 Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż nie odnotowano istotnych słabych punktów w objętych audytem obszarach dotyczących zasobów ludzkich i zamówień dla Inspektora;
  3. popiera zalecenia Trybunału Obrachunkowego i radzi Inspektorowi, by wymagał od wszystkich swoich pracowników regularnego, najlepiej dorocznego przedstawiania dokumentów potwierdzających ich sytuację osobistą, a także by wprowadził system wczesnego monitorowania tych dokumentów;

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 68 z 15.3.2011.<sup>(2)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. C 344 z 12.11.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 130.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(6)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

4. z zadowoleniem przyjmuje postępy odnotowane przez Trybunał Obrachunkowy w zakresie poprawy zarządzania świadczeniami dodatkowymi oraz ustalenie, że podjęte środki były skuteczne; z zadowoleniem przyjmuje fakt, że Inspektor zamierza dalej usprawniać system umożliwiający terminowe monitorowanie i kontrolę;
  5. zauważa z uznaniem, że kontrola przeprowadzona przez Trybunał Obrachunkowy wykazała skuteczność środków podjętych przez Inspektora w 2010 r. w celu poprawy zarządzania świadczeniami dodatkowymi; wzywa Inspektora do dalszego monitorowania i poprawy wyników;
  6. zauważa, że w 2011 r. Inspektor miał łącznie do dyspozycji 7 564 137 EUR środków na zobowiązania (w 2010 r. 7 104 351 EUR) oraz że wskaźnik wykonania tych środków wyniósł 89,31 % (w 2010 r. 82,73 %); uważa taki rozwój sytuacji za pozytywny, ale wzywa do dalszych wysiłków na rzecz poprawy wskaźnika wykonania oraz do monitorowania wprowadzonych zmian; oczekuje, że w kolejnym roku zobowiązania przekroczą 90 %;
  7. podkreśla, że budżet Inspektora jest czysto administracyjny; zauważa, że wskaźnik wykonania wydatków na pracowników instytucji wyniósł 75,63 % (tytuł 1), a wydatków na budynki, meble, wyposażenie i różne wydatki operacyjne – 73,38 % (tytuł 2); odnotowuje, że po opłaceniu wszystkich wydatków z obu tytułów wskaźnik wykonania w 2011 r. osiągnął 85,03 %;
  8. wzywa Inspektora, by sporządzał projekty rocznych budżetów tak, by lepiej odpowiadały one jego potrzebom; wzywa Inspektora do lepszego wykonywania rocznego budżetu;
  9. ponownie zwraca się o informacje na temat wyników wdrażania planu zatrudnienia w 2010 r. oraz o włączenie do następnego rocznego sprawozdania z działalności informacji o podjętych działaniach, zgodnie z zaleceniami Parlamentu;
  10. z zadowoleniem przyjmuje sprawozdanie z przeprowadzonej przez Inspektora kontroli 13 instytucji i organów Unii z siedzibą w Brukseli, podczas której sprawdzano, czy instytucje i organy Unii skutecznie i zrozumiale informują odwiedzających o nadzorze w formie telewizji przemysłowej; sugeruje przeprowadzenie wymiany informacji i najlepszych praktyk z krajowymi organami ds. ochrony danych;
  11. zachęca Inspektora, by w przyszłym rocznym sprawozdaniu z działalności podał wskaźnik niewykorzystanych usług tłumaczenia ustnego zamówionych w danym roku;
  12. wyraża nadzieję, że w pełni działa już system określania kluczowych wskaźników wyników oraz plan systemu badań porównawczych określony w 2012 r.; oczekuje, że w kolejnym roku w sprawozdaniu z działalności znajdzie się szczegółowa ocena udoskonaleń wprowadzonych w tym systemie;
  13. wzywa do przekazania mu informacji o działaniach podjętych w reakcji na zalecenia sformułowane w rezolucjach Parlamentu w sprawie udzielenia absolutorium;
  14. wzywa Inspektora, by do kolejnego rocznego sprawozdania z działalności dołączył kompletną tabelę wszystkich zasobów ludzkich, jakimi dysponuje, w podziale na kategorię, stopień zaszerogowania, płeć i narodowość oraz ze wskazaniem udziału w szkoleniach zawodowych; z zadowoleniem przyjmuje zawarte w sprawozdaniu rocznym informacje na temat szkoleń;
  15. ogólnie zwraca się do Trybunału Obrachunkowego, aby nadal skupiał się na kontroli należytego zarządzania finansami przez Inspektora, tj. na gospodarności, efektywności i skuteczności, z jaką Inspektor wykorzystuje środki, realizując swoje zadania.
-

## DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

z dnia 17 kwietnia 2013 r.

w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja X – Europejska Służba Działań Zewnętrznych

(2013/551/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2011 <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając skonsolidowane sprawozdanie finansowe Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 (COM(2012) 436 – C7-0235/2012) <sup>(2)</sup>,
  - uwzględniając sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego dotyczące wykonania budżetu za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami instytucji <sup>(3)</sup>,
  - uwzględniając poświadczenie wiarygodności rachunków <sup>(4)</sup>, jak również legalności i prawidłowości operacji leżących u ich podstaw przedłożone przez Trybunał Obrachunkowy za rok budżetowy 2011 zgodnie z art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając art. 314 ust. 10 oraz art. 317, 318 i 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 50, 86, 145, 146 i 147,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(6)</sup>, w szczególności jego art. 164, 165, 166 i 167,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Spraw Zagranicznych (A7-0099/2013),
1. udziela Wysokiemu Przedstawicielowi Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, Radzie, Komisji, Trybunałowi Sprawiedliwości Unii Europejskiej, Trybunałowi Obrachunkowemu, Europejskiemu Rzecznikowi Praw Obywatelskich i Europejskiemu Inspektorowi Ochrony Danych oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 68 z 15.3.2011.

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. C 344 z 12.11.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 130.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja X – Europejska Służba Działań Zewnętrznych**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2011 <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając skonsolidowane sprawozdanie finansowe Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 (COM(2012) 436 – C7-0235/2012) <sup>(2)</sup>,
  - uwzględniając sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego dotyczące wykonania budżetu za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami instytucji <sup>(3)</sup>,
  - uwzględniając poświadczenie wiarygodności rachunków <sup>(4)</sup>, jak również legalności i prawidłowości operacji leżących u ich podstaw przedłożone przez Trybunał Obrachunkowy za rok budżetowy 2011 zgodnie z art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając art. 314 ust. 10 oraz art. 317, 318 i 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 50, 86, 145, 146 i 147,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(6)</sup>, w szczególności jego art. 164, 165, 166 i 167,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Spraw Zagranicznych (A7-0099/2013),
- A. mając na uwadze, że Europejska Służba Działań Zewnętrznych (ESDZ) została powołana na mocy art. 27 ust. 3 Traktatu o Unii Europejskiej i rozpoczęła działalność w dniu 1 stycznia 2011 r.;
- B. mając na uwadze, że zgodnie z motywem 1 decyzji Rady 2010/427/UE z dnia 26 lipca 2010 r. określającej organizację i zasady funkcjonowania Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych <sup>(7)</sup> ESDZ jest funkcjonalnie autonomicznym organem Unii podlegającym Wysokiemu Przedstawicielowi [Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa] (zwanemu dalej „wysokim przedstawicielem”);
- C. mając na uwadze, że Komisja sprawuje nadzór prawny nad zarządzaniem wydatkami operacyjnymi; mając na uwadze, że ustanowiono podział odpowiedzialności między ESDZ a Służbę ds. Instrumentów Polityki Zagranicznej w Komisji;
- D. mając na uwadze, że ESDZ jest odpowiedzialna za zarządzanie finansowe wydatkami administracyjnymi jej siedziby głównej oraz delegatur Unii;
- E. mając na uwadze, że budżet ESDZ na rok 2011 składał się z przesunięć budżetowych pro rata z Komisji i sekretariatu generalnego Rady;

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 68 z 15.3.2011.

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. C 344 z 12.11.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 130.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(7)</sup> Dz.U. L 201 z 3.8.2010, s. 30.

1. zauważa, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził na podstawie przeprowadzonych prac kontrolnych, że w łącznych płatnościach za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2011 r. w zakresie wydatków administracyjnych i innych instytucji i organów nie wystąpiły istotne błędy;
2. stwierdza, że choć 2011 r. był pierwszym rokiem budżetowym dla ESDZ, to jest ona jednak w pełni odpowiedzialna za rok budżetowy 2011 i musi zapewnić ściśle przestrzeganie ustawodawstwa; wzywa ESDZ do przeanalizowania, jakie wnioski można wyciągnąć z pierwszego roku funkcjonowania;
3. podkreśla, że w rocznym sprawozdaniu za rok 2011 Trybunał Obrachunkowy umieścił uwagi dotyczące ESDZ w związku z wypłacaniem dodatków i świadczeń socjalnych członkom personelu, z zawieraniem umów z pracownikami zatrudnianymi na czas określony, z zarządzaniem umową o świadczenie usług związanych z bezpieczeństwem oraz z procedurami udzielania zamówień publicznych; apeluje do ESDZ o podjęcie niezbędnych kroków w celu zareagowania na te uwagi;
4. jest zaniepokojony, że Trybunał Obrachunkowy ustalił, iż brak zgodności z przepisami spowodował w ograniczonej liczbie przypadków dokonanie niewłaściwych płatności pracownikom, niepewność prawną dla pracowników zatrudnionych na czas określony, a dla ESDZ oznaczało nieprzestrzeganie rozporządzenia finansowego i nieodzyskanie podatku VAT oraz naruszenie przepisów dotyczących udzielania zamówień publicznych, których wszystkie instytucje Unii są zobowiązane przestrzegać; podkreśla, że ESDZ jest w pełni odpowiedzialna za swoją działalność i przyjmuje do wiadomości, że ESDZ oświadczyła, iż podjęła niezbędne kroki w celu uniknięcia powtórzenia się sytuacji braku zgodności; zwraca się z wnioskiem, aby ESDZ, w kontekście procedury udzielania absolutorium za 2012 r., powiadomiła Parlament o wynikach;
5. przyjmuje do wiadomości odpowiedzi na uwagi Trybunału Obrachunkowego i zgadza się z jego zaleceniami dotyczącymi konieczności podjęcia działań zapewniających dostarczanie przez pracowników w odpowiednich terminach dokumentów poświadczających ich sytuację osobistą; zauważa, że ESDZ wraz z Urzędem Administracji i Wypłacania Należności Indywidualnych planuje wprowadzić system umożliwiający terminowe monitorowanie tych dokumentów; ponadto ESDZ powinna w dalszym ciągu ulepszać przygotowanie, koordynację i realizację procedur udzielania zamówień publicznych poprzez odpowiednie kontrole i lepsze wytyczne;
6. wyraża ubolewanie, że zgodnie z uwagami Trybunału Obrachunkowego ryzyko dokonywania nieprawidłowych lub nienależnych wypłat w przypadku zmiany sytuacji pracownika występowało także w roku 2012, pomimo iż ESDZ wprowadziła mechanizm corocznej aktualizacji; wzywa ESDZ do załączenia informacji o stosowaniu tego nowego mechanizmu do rocznego sprawozdania z działalności za rok 2012;
7. zauważa, że z końcem roku 2011 ostateczny budżet siedziby głównej ESDZ wyniósł 188 000 000 EUR, a wskaźnik wykorzystania wyniósł 91 %, natomiast budżet delegatur opiewał na 276 100 000 EUR, zaś wskaźnik wykorzystania był niższy i wyniósł ok. 89 %; zauważa, że budżet delegatur musiał zostać uzupełniony przez Komisję do kwoty 252 400 000 EUR, co dało wykonanie w wysokości 85 %; zauważa także, że z końcem 2012 r. ostateczne wykonanie budżetu na 2011 r. wykazywało wskaźnik wykonania budżetu siedziby głównej na poziomie 97 % i 97 % w delegaturach;
8. jest zaniepokojony faktem, że po przyjęciu budżetu korygującego i przesunięciach z Komisji i wewnątrz służb w 2011 r. niepełne wykorzystanie oraz przeniesienia środków wciąż pozostają na dość wysokim poziomie; sugeruje opracowanie kluczowych wskaźników wydajności, aby monitorować najbardziej krytyczne obszary i poprawić wykonanie budżetu w nadchodzących latach;
9. przypomina, że ESDZ jest niedawno stworzoną strukturą będącą rezultatem połączenia wielu różnych służb oraz że rok 2011 był pierwszym rokiem jej działalności, w którym należało pokonać liczne przeszkody techniczne, zwłaszcza w obszarze udzielania zamówień publicznych oraz naboru pracowników; zauważa ponadto, iż nadmierne obciążenia administracyjne wynikające z opracowywania porozumień prawdopodobnie nie będą się powtarzać w kolejnych latach;
10. wysoko ocenia szczegółowe odpowiedzi udzielone na liczne pytania pisemne i ustne zadane przez członków Komisji Kontroli Budżetowej Parlamentu, które wychodziły daleko poza obszar wydatków administracyjnych ESDZ;

11. odnotowuje uwagi na temat pewnych słabości związanych z procedurą udzielania zamówień publicznych i przetargów oraz wzywa ESDZ do skorygowania ich bez zbędnej zwłoki;
12. odnotowuje znaczenie obecnego absolutorium dla opracowania ram przyszłych procedur udzielania absolutorium i jest przekonany, że utwierdzi ono oczekiwania dotyczące rozwijania i poprawy skuteczności ESDZ i jej działań; wzywa wysokiego przedstawiciela do przeglądu organizacji i funkcjonowania ESDZ, któremu, w razie potrzeby, towarzyszyć będą wnioski dotyczące zmian w decyzji 2010/427/UE do połowy 2013 r.;
13. jest przekonany, że nie można wykorzystywać procedury udzielania absolutorium do szczegółowego porównywania warunków panujących w 140 miejscach, w których musi działać ESDZ, a wśród których znajdują się zarówno miejsca, gdzie panuje spokój i porządek, jak i miejsca ogarnięte prawdziwymi działaniami wojennymi; uważa, że warunki życia w tych miejscach są niezwykle zróżnicowane;
14. przyznaje, że wyzwania związane z wykonaniem budżetu w krajach trzecich różnią się bardzo od tych istniejących w UE; zwraca się o jasny podział i koordynację ról i obowiązków Komisji i ESDZ, jeżeli chodzi o programowanie i wdrażanie budżetu w państwach trzecich;
15. odnotowuje okres intensywnego naboru w pierwszym roku działalności ESDZ, mający zapewnić pełny stan zatrudnienia w minimalnym czasie; zauważa jednak, że w niektórych delegaturach stanowiska są trudniejsze do obsadzenia z powodu poziomu ryzyka występującego w miejscu ich usytuowania;
16. ubolewa, że udział pracowników pochodzących z nowych państw członkowskich jest bardzo niski w porównaniu z pracownikami pochodzącymi z UE-15; podkreśla, że należy zapewnić większą równowagę płci i na tyle, na ile to możliwe, równowagę geograficzną przy zatrudnianiu i mianowaniu personelu; wzywa ESDZ do opracowania odpowiednich mechanizmów oraz do podjęcia niezbędnych środków mających zapewnić lepszą i bardziej zrównoważoną reprezentację w stosownym czasie; z zadowoleniem przyjmuje fakt, że liczba wakatów spada; wzywa ESDZ do wykorzystania wakatów w celu zapewnienia równowagi geograficznej na wszystkich szczeblach;
17. zauważa, że są dyrekcje liczące 22, 27 i 29 pracowników oraz dyrekcje zarządzające liczące 44 pracowników; podkreśla istnienie wysokiej liczby stanowisk kierowniczych w porównaniu z innymi instytucjami oraz względnie zbyt dużej liczby stanowisk na najwyższych szczeblach, co pozostaje w rażącej dysproporcji w porównaniu z innymi instytucjami; wzywa ESDZ do wyjaśnienia przyczyn tej sytuacji i apeluje, aby wysoki przedstawiciel zmniejszył tę zbyt rozbudowaną administrację; uznaje wyjaśnienia dotychczas dostarczone na ten temat przez ESDZ za częściowo uzasadnione i apeluje do właściwych służb o określenie – w perspektywie średnio- i długoterminowej – planu działania oraz stosownych metod służących naprawie tej względnej nierównowagi;
18. ponownie wyraża troskę o jak najszybsze wprowadzenie polityki w dziedzinie zasobów ludzkich, która odzwierciedlałaby priorytety polityczne Unii oraz rzeczywiste potrzeby w terenie; przypomina w związku z tym, że konieczne jest podejście uzgodnione z Komisją, aby zoptymalizować profil personelu zatrudnianego w delegaturach <sup>(1)</sup>;
19. kładzie nacisk na potrzebę większej przejrzystości w odniesieniu do kompetencji struktury administracyjnej ESDZ oraz ograniczenia podwójnych kompetencji; występuje z wnioskiem o opublikowanie schematu podziału obowiązków; w obecnym stanie dostrzega niebezpieczeństwo poważnego nadszarpnięcia reputacji ESDZ w związku z nieefektywnością;
20. odnotowuje z satysfakcją przeprowadzenie procedury, która objęła 8 800 kandydatów, 1 300 rozmów i 118 wakatów do obsadzenia; ubolewa jednakże nad brakiem informacji, jak często dany kandydat był zapraszany na rozmowy oraz że w związku z tym cały proces nie może zostać uznany za w pełni przejrzysty; apeluje do ESDZ o lepsze kontrolowanie kosztów rozmów;

<sup>(1)</sup> Zob. również zalecenia zawarte w sprawozdaniu specjalnym Trybunału Obrachunkowego nr 18/2012 w sprawie pomocy Unii Europejskiej dla Kosowa związanej z przestrzeganiem zasady państwa prawa.



21. apeluje, żeby nowo mianowani pracownicy ESDZ składali oświadczenie, że nie pracowali w przeszłości w służbach wywiadowczych;
22. uważa obowiązki specjalnych przedstawicieli Unii za bardzo niejasne; wnioskuje o przedstawienie mu szczegółowej notatki wyjaśniającej wykorzystanie budżetu przyznanego im na wykonywanie mandatu;
23. zauważa, że 39,5 % ambasadorów Unii pochodzi z państw członkowskich; przypomina porozumienie mówiące o tym, że jedna trzecia stanowisk powinna być obsadzona przez pracowników z państw członkowskich; nalega, aby wysoki przedstawiciel wprowadził w życie to porozumienie, co oznacza uwzględnienie w tej wielkości stanowisk średniego i wyższego szczebla;
24. podkreśla, że w delegaturach nie ma równowagi między pracownikami ESDZ i Komisji; nalega, aby większa liczba pracowników ESDZ została przesunięta z głównej siedziby do delegatur, w ramach dostępnych środków budżetowych;
25. podkreśla trudne warunki, w jakich znajdują się delegatury mające najmniej personelu z powodu złożoności i szywności przepisów dotyczących przekazywania uprawnień do płatności między ESDZ a personelem Komisji; zachęca obie instytucje do rozpatrzenia opcji mogących ułatwić procedurę przyznawania środków z poszanowaniem zasad kontroli finansowej;
26. podkreśla znaczenie zagwarantowania, żeby pracownicy w działach operacyjnych oraz w zakresie finansów, kontroli i audytu posiadali niezbędne kwalifikacje do wypełniania powierzonych im zadań; zwraca się do ESDZ i Komisji o skoncentrowanie programów szkoleniowych na pogłębianiu tych kwalifikacji, a także o składanie Parlamentowi sprawozdań na temat osiągniętych postępów;
27. zwraca uwagę na prowadzącą do wzrostu kosztów procedurę związaną z metodą corocznej indeksacji płac lokalnych pracowników w delegaturach Unii; jest przekonany, że metodę tę można uczynić skuteczniejszą i bardziej opłacalną; zwraca się do ESDZ o stosowanie metod obliczania opierających się na niezależnym i obiektywnym doborze organizacji referencyjnych w tej samej lub podobnych lokalizacjach; zaleca dobranie w charakterze stałego elementu działającej lokalnie agencji ONZ oraz dwóch ambasad państw członkowskich i dwóch lokalnych pracodawców, przy czym w obydwu przypadkach jeden podmiot wybiera pracobiorca, a drugi – pracodawca, aby uzyskać odpowiednią średnią; nalega na wprowadzenie mechanizmu, dzięki któremu ambasador Unii byłby zwolniony z obowiązku negocjowania płac z lokalnymi pracownikami, a także na dobieranie organizacji referencyjnych na okres pięciu lat;
28. wyraża zaniepokojenie wysokim wskaźnikiem absencji w delegaturach Unii i sugeruje, aby ESDZ ponownie zbadała przyczyny tej absencji; nalega, aby ESDZ dokonała korekty tej nierównowagi w oparciu o wyniki analizy oraz dostarczała Parlamentowi liczb dotyczących absencji w stosunku rocznym; sugeruje ponowne rozważenie procedur, tak aby pracownicy delegatur w możliwie największym stopniu łączyli swoje okresy szkoleń zawodowych w Brukseli z pozostałą częścią urlopów; zachęca Komisję do dopasowania podczas przeglądu załącznika X do regulaminu pracowniczego (państwa trzecie) liczby dni urlopu i pozostałych dni wolnych w danej delegaturze do sytuacji w innych przedstawicielstwach dyplomatycznych w tym samym miejscu;
29. jest zaniepokojony niedociągnięciami administracyjnymi w delegaturach Unii w Afganistanie, Dżibuti, Gujanie, na Wyspach Salomona i w Zambii; zwraca się z prośbą o sprawozdanie z aktualnej sytuacji tych niedociągnięć, z uwzględnieniem umów o świadczenie usług ochrony; oczekuje także sprawozdania z sytuacji w zakresie standardów kontroli wewnętrznej w delegaturach Unii w Liberii i Iraku; zwraca się z prośbą o przedstawienie aktualnej sytuacji, jeśli chodzi o poziom zgodności delegatur Unii w Egipcie i Malawi, a także aktualnych informacji o umowach o świadczenie usług ochrony w delegaturach Unii na Zachodnim Brzegu, w Haiti, w Arabii Saudyjskiej, Pakistanie, Sri Lance, Libii i Libanie;
30. zwraca się o wyjaśnienie, dlaczego firmie ochroniarskiej mającej kontrakt w delegaturze Unii w Afganistanie, objętej dochodzeniem OLAF-u, przyznano niedawno nowy kontrakt w wysokości około 50 mln EUR w tej samej delegaturze;

31. zauważa z satysfakcją, że synergia między Dyрекcją Generalną ds. Rozwoju i Współpracy – EuroAid – i dyplomacją krajową działa właściwie, i zachęca ESDZ do informowania Parlamentu; zgadza się, że należy nadal podejmować działania w związku z usługami konsularnymi; apeluje o zaangażowanie Komisji Spraw Zagranicznych Parlamentu w tę pracę;
32. apeluje do ESDZ o przekazanie Parlamentowi sprawozdania z przeglądu stanu zatrudnienia (staff screening report);
33. domaga się, by ESDZ dążyła do zwiększenia korzyści płynących z ekonomii skali poprzez tworzenie nowych synergii w kwaterze głównej ESDZ i w delegaturach, a także we współpracy z państwami członkowskimi i krajowymi służbami dyplomatycznymi, w duchu prawdziwej unijnej polityki i służby zewnętrznej; w związku z tym kładzie nacisk na potrzebę dążenia w jak największym możliwym stopniu do kolokacji służb w krajach trzecich, z myślą o zintensyfikowanej wymianie informacji i oszczędnościach;
34. w kontekście nadchodzącego wejścia w życie układu o stowarzyszeniu między UE a Ameryką Środkową kładzie nacisk na potrzebę posiadania przez Unię delegatury w Panamie, która jest ważnym partnerem i jedynym krajem w regionie bez takiej delegatury; wzywa ESDZ do podjęcia jak najszybszych działań w tym celu;
35. domaga się wyjaśnienia powodów odwołania ambasadora Unii w Libii;
36. zwraca się z prośbą, aby ESDZ przedstawiła wszystkie informacje o umowach o gwarantowanym poziomie usług zawartych z Radą i Komisją;
37. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że zmienione rozporządzenie finansowe zobowiązuje ESDZ do dostarczenia Parlamentowi do dnia 1 czerwca każdego roku dokumentu roboczego dotyczącego jej polityki nieruchomości; podkreśla, że zmienione rozporządzenie finansowe umożliwia ESDZ zaciąganie pożyczek na zakup biur i rezydencji; wzywa ESDZ do utrzymania racjonalnych pod względem kosztów metod funkcjonowania i znalezienia odpowiednich rozwiązań finansowych przez zasięgnięcie opinii Dyrekcji Generalnej ds. Gospodarczych i Finansowych w Komisji;
38. jest zaniepokojony rosnącymi kosztami najmu biur i rezydencji ESDZ (np. wynoszący ponad 50 % wzrost kosztów biura delegatury Unii w Moskwie w latach 2010–2011); wzywa ESDZ do utrzymania racjonalnych pod względem kosztów metod funkcjonowania i dostarczenia organowi udzielającemu absolutorium niezbędnych informacji;
39. jest przekonany, że nadchodzący przegląd ESDZ będzie forum, na którym będzie można dokonać szczegółowej analizy zgodności dostępnych zasobów z funkcjami do wypełnienia przez ESDZ, a także wszelkich zmian koniecznych do zapewnienia najwyższego poziomu skuteczności w działaniu; jest przekonany, że ocena majątku wykorzystywanego przez ESDZ powinna zakładać porównanie z innymi misjami dyplomatycznymi w danym miejscu, a nie z placówkami ESDZ w bardzo różnych krajach; uważa, że podczas oceny cen nieruchomości umowy powinny być aktywnie monitorowane pod kątem korzyści, jakie odniesie Unia oraz że w razie potrzeby należy dokonywać zmian; uważa, że w tej ocenie należy jasno stwierdzić, czy nieruchomość jest wykorzystywana w celach innych niż mieszkalne oraz określić, która część nieruchomości jest użytkowana, przez jak długo i w jaki sposób; uważa także, że nie powinno być różnic między warunkami mieszkaniowymi, które powinny być podobne, bez nadużyć, tak aby jakość życia pod kątem warunków mieszkaniowych była porównywalna między regionami, zależnie od dostępności i kosztu nieruchomości; domaga się przedłożenia wieloletniego planu w zakresie budynków UE oraz bezpieczeństwa pracowników i budynków we wszystkich państwach trzecich, w których znajdują się delegatury Unii;
40. wzywa ESDZ do określenia i przeanalizowania wszystkich możliwych opcji uzyskania znacznych oszczędności w perspektywie długoterminowej przy poszanowaniu swoich zobowiązań politycznych i umownych, aby zmiany w jej budżecie rocznym, który – z uzasadnionych powodów – rośnie proporcjonalnie bardziej niż w innych instytucjach, mogły mieć skutek pomnażający;
41. zwraca uwagę na potrzebę zapewnienia pełnej weryfikacji bezpieczeństwa w odniesieniu do lokalnych pracowników zatrudnionych w delegaturach;

42. zdecydowanie popiera inicjatywę ESDZ na rzecz inteligentnego oszczędzania; zwraca się do ESDZ o przedstawienie sprawozdania z realizacji, które zobrazuje wyniki finansowe oraz sposób wykorzystania zaoszczędzonych pieniędzy; apeluje także do Komisji o przyjęcie tej inicjatywy;
43. odnotowuje dużą liczbę mających różne powody podróży pracowników delegatur Unii do siedziby głównej; ubolewa, że nie jest możliwe posiadanie niezależnego organu kontroli mogącego ocenić konieczność tych podróży służbowych; apeluje o rozważenie tej propozycji przez wysokiego przedstawiciela oraz o złożenie sprawozdania na ten temat Komisji Kontroli Budżetowej; apeluje o sporządzenie analizy kwestii częstych podróży pracowników delegatur Unii oceniającej wykonalność wprowadzenia wideokonferencji w celu redukcji kosztów podróży oraz czasu, jaki personel spędza w podróży;
44. z zadowoleniem przyjmuje oszczędności, jakie zostały już poczynione dzięki wykorzystaniu innowacyjnych rozwiązań, takich jak wideokonferencje stosowane przy okazji rozmów o pracę; nawołuje ESDZ do jak najczęstszego przedstawiania podobnych propozycji również w zakresie szkolenia personelu;
45. zdecydowanie nalega na ESDZ, aby w przypadku ustaleń dotyczących podróży z delegatur do siedziby głównej stosowała praktyki podobne do tych, jakie stosują państwa członkowskie w podobnych okolicznościach; wzywa ESDZ do dostosowania się do zwyczajów państw członkowskich w kwestii lotów;
46. z zadowoleniem przyjmuje powołanie grupy roboczej, która rozpatrzyła sposoby ulepszenia metod pracy w siedzibie głównej, a także fakt, że wnioski już zostały wcielone w życie; apeluje o informacje o tych wnioskach, a także o zrealizowanych ulepszeniach;
47. jest zdania, że niektóre ze wskaźników przeanalizowanych w samoocenie norm kontroli wewnętrznej wymagałyby zmiany lub uaktualnienia;
48. uważa, że dane statystyczne widniejące w rocznym sprawozdaniu z działalności, zwłaszcza te, które odnoszą się do delegatur, nie są wystarczająco dokładne; apeluje do ESDZ o poprawę wyników poprzez opracowanie kluczowych wskaźników wydajności, które nadadzą pewną ciągłość ocenie wyników delegatur; wzywa wysokiego przedstawiciela do przedstawienia Komisji Kontroli Budżetowej odpowiedniego sprawozdania;
49. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że ESDZ zobowiązała się do współpracy z Europejskim Urzędem ds. Zwalczenia Nadużyć Finansowych (OLAF) i finalizuje specjalny protokół ustaleń z OLAF-em, aby przenieść współpracę z nim na wyższy szczebel;
50. jest zdania, że należy poprawić jakość zarządzania finansowego i administracyjnego delegaturami Unii, a także w niektórych działach siedziby głównej, które nie zostały wskazane w rocznym sprawozdaniu z działalności; oczekuje, że w sprawozdaniu za przyszły rok wskazane zostaną zarówno te działy, jak i dokonane postępy;
51. wzywa ESDZ do przedłożenia wyczerpujących szczegółów na temat działania mechanizmów kontroli wewnętrznej i nadzoru, jeśli chodzi o zarządzanie funduszami i wydatkami; wzywa ESDZ do wyjaśnienia jej polityki w zakresie dostępu Parlamentu Europejskiego do wewnętrznych sprawozdań z inspekcji;
52. podkreśla, że niektóre delegatury ESDZ działają w otoczeniu o wysokim ryzyku, jeśli chodzi o korupcję i nadużycia; uważa, że decydujące znaczenie dla ochrony interesów finansowych Unii mają odpowiednie szkolenia i uświadamianie personelu w celu wykrywania wszelkich nadużyć; uważa, że kompleksowa polityka ujawniania zachowań nieetycznych ma decydujące znaczenie dla ochrony interesów finansowych Unii;
53. uważa, że systemy wsparcia budżetowego dla rządów krajów trzecich nie są właściwie kontrolowane, i apeluje o lepszą kontrolę operacji finansowych na wcześniejszym etapie; nalega, by ostatecznym warunkiem przyznania wsparcia budżetowego było istnienie niezależnego krajowego organu kontroli;
54. przypomina ESDZ o jej odpowiedzialności za dostarczenie konkretnych wyników i zwraca uwagę na wzajemny wpływ wyników i budżetu ogólnego.

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ósmego, dziewiątego i dziesiątego Europejskiego Funduszu Rozwoju za rok budżetowy 2011**

(2013/552/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając sprawozdanie Komisji w sprawie działań następczych podjętych w związku z decyzją o udzieleniu absolutorium za rok budżetowy 2010 (COM(2012) 585) oraz dokumenty robocze służb Komisji towarzyszące temu sprawozdaniu (SWD(2012) 330 i SWD(2012) 340),
- uwzględniając sprawozdania finansowe oraz rozliczenie dochodów i wydatków ósmego, dziewiątego i dziesiątego Europejskiego Funduszu Rozwoju za rok budżetowy 2011 (COM(2012) 435 – C7-0223/2012),
- uwzględniając sprawozdanie roczne Komisji z dnia 26 kwietnia 2012 r. w sprawie zarządzania finansami ósmego, dziewiątego i dziesiątego Europejskiego Funduszu Rozwoju w 2011 r.,
- uwzględniając informacje finansowe dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju (COM(2012) 386),
- uwzględniając sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego dotyczące działań finansowanych z ósmego, dziewiątego i dziesiątego Europejskiego Funduszu Rozwoju za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Komisji <sup>(1)</sup> oraz sprawozdania specjalne Trybunału Obrachunkowego,
- uwzględniając poświadczenie wiarygodności <sup>(2)</sup> dotyczące wiarygodności rozliczeń oraz prawidłowości transakcji, przedłożone przez Trybunał Obrachunkowy za rok budżetowy 2011 zgodnie z art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając zalecenia Rady z dnia 4 lutego 2013 r. w sprawie udzielenia Komisji absolutorium z wykonania działań Europejskiego Funduszu Rozwoju za rok budżetowy 2011 (05190/2012 – C7-0083/2013, 05191/2012 – C7-0084/2013, 05192/2012 – C7-0085/2013),
- uwzględniając Umowę o partnerstwie między członkami grupy państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku, z jednej strony, a Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z drugiej strony, podpisaną w Kotonu dnia 23 czerwca 2000 r. <sup>(3)</sup> i zmienioną w Luksemburgu dnia 25 czerwca 2005 r. <sup>(4)</sup>,
- uwzględniając decyzję Rady 2001/822/WE z dnia 27 listopada 2001 r. w sprawie stowarzyszenia krajów i terytoriów zamorskich ze Wspólnotą Europejską („decyzja o stowarzyszeniu zamorskim”) <sup>(5)</sup>, zmienioną decyzją Rady 2007/249/WE <sup>(6)</sup>,
- uwzględniając art. 33 umowy wewnętrznej z dnia 20 grudnia 1995 r. między przedstawicielami rządów państw członkowskich, zebranymi w Radzie, w sprawie finansowania i zarządzania pomocą Wspólnoty na mocy drugiego protokołu finansowego do czwartej konwencji AKP-WE <sup>(7)</sup>,
- uwzględniając art. 32 umowy wewnętrznej z dnia 18 września 2000 r. między przedstawicielami rządów państw członkowskich, zebranymi w Radzie, w sprawie finansowania i zarządzania pomocą wspólnotową na mocy protokołu finansowego do Umowy o partnerstwie między członkami grupy państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku, z jednej strony, a Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z drugiej strony, podpisaną w Kotonu (Benin) dnia 23 czerwca 2000 r. oraz w sprawie przydzielania pomocy finansowej dla krajów i terytoriów zamorskich, do których stosuje się część czwartą Traktatu WE <sup>(8)</sup>,

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 344 z 12.11.2012, s. 243.<sup>(2)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 130.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 317 z 15.12.2000, s. 3.<sup>(4)</sup> Dz.U. L 287 z 28.10.2005, s. 4.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 314 z 30.11.2001, s. 1 i Dz.U. L 324 z 7.12.2001, s. 1.<sup>(6)</sup> Dz.U. L 109 z 26.4.2007, s. 33.<sup>(7)</sup> Dz.U. L 156 z 29.5.1998, s. 108.<sup>(8)</sup> Dz.U. L 317 z 15.12.2000, s. 355.

- uwzględniając komunikat Komisji z dnia 21 kwietnia 2010 r. zatytułowany „Podatki a rozwój – Współpraca z krajami rozwijającymi się w zakresie wspierania dobrych rządów w dziedzinie opodatkowania” oraz jej komunikat z dnia 13 października 2011 r. zatytułowany „Przyszłe podejście do wsparcia budżetowego UE na rzecz państw trzecich”,
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając art. 74 rozporządzenia finansowego z dnia 16 czerwca 1998 r. dotyczącego rozwoju współpracy finansowej w ramach czwartej konwencji AKP-WE <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając art. 119 rozporządzenia finansowego z dnia 27 marca 2003 r. mającego zastosowanie do 9. Europejskiego Funduszu Rozwoju <sup>(2)</sup>,
  - uwzględniając art. 142 rozporządzenia Rady (WE) nr 215/2008 z dnia 18 lutego 2008 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do 10. Europejskiego Funduszu Rozwoju <sup>(3)</sup>,
  - uwzględniając art. 76 i art. 77 tiret trzecie Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Rozwoju (A7-0062/2013),
1. udziela Komisji absolutorium z wykonania budżetu ósmego, dziewiątego i dziesiątego Europejskiego Funduszu Rozwoju za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji i towarzyszącej jej rezolucji Radzie, Komisji, Trybunałowi Sprawiedliwości Unii Europejskiej, Trybunałowi Obrachunkowemu i Europejskiemu Bankowi Inwestycyjnemu oraz do zlecenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 191 z 7.7.1998, s. 53.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 83 z 1.4.2003, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 78 z 19.3.2008, s. 1.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu ósmego, dziewiątego i dziesiątego Europejskiego Funduszu Rozwoju za rok budżetowy 2011**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając sprawozdanie Komisji w sprawie działań następczych podjętych w związku z decyzją o udzieleniu absolutorium za rok budżetowy 2010 (COM(2012) 585) oraz dokumenty robocze służb Komisji towarzyszące temu sprawozdaniu (SWD(2012) 330 i SWD(2012) 340),
- uwzględniając sprawozdania finansowe oraz rozliczenie dochodów i wydatków ósmego, dziewiątego i dziesiątego Europejskiego Funduszu Rozwoju za rok budżetowy 2011 (COM(2012) 435 – C7-0223/2012),
- uwzględniając sprawozdanie roczne Komisji z dnia 26 kwietnia 2012 r. w sprawie zarządzania finansami ósmego, dziewiątego i dziesiątego Europejskiego Funduszu Rozwoju (EFR) w 2011 r.,
- uwzględniając informacje finansowe dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju (COM(2012) 386),
- uwzględniając sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego dotyczące działań finansowanych z ósmego, dziewiątego i dziesiątego Europejskiego Funduszu Rozwoju za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Komisji <sup>(1)</sup> oraz sprawozdania specjalne Trybunału Obrachunkowego,
- uwzględniając poświadczenie wiarygodności <sup>(2)</sup> dotyczące wiarygodności rozliczeń oraz prawidłowości transakcji, przedłożone przez Trybunał Obrachunkowy za rok budżetowy 2011 zgodnie z art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając zalecenia Rady z 4 lutego 2013 r. w sprawie udzielenia Komisji absolutorium z wykonania działań Europejskiego Funduszu Rozwoju za rok budżetowy 2011 (05190/2012 – C7-0083/2013, 05191/2012 – C7-0084/2013, 05192/2012 – C7-0085/2013),
- uwzględniając Umowę o partnerstwie między członkami grupy państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku, z jednej strony, a Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z drugiej strony, podpisaną w Kotonu dnia 23 czerwca 2000 r. <sup>(3)</sup> i zmienioną w Luksemburgu dnia 25 czerwca 2005 r. <sup>(4)</sup>,
- uwzględniając decyzję Rady 2001/822/WE z dnia 27 listopada 2001 r. w sprawie stowarzyszenia krajów i terytoriów zamorskich ze Wspólnotą Europejską („decyzja o stowarzyszeniu zamorskim”) <sup>(5)</sup>, zmienioną decyzją Rady 2007/249/WE <sup>(6)</sup>,
- uwzględniając art. 33 umowy wewnętrznej z dnia 20 grudnia 1995 r. między przedstawicielami rządów państw członkowskich, zebranymi w Radzie, w sprawie finansowania i zarządzania pomocą Wspólnoty na mocy drugiego protokołu finansowego do czwartej konwencji AKP-WE <sup>(7)</sup>,
- uwzględniając art. 32 umowy wewnętrznej z dnia 18 września 2000 r. między przedstawicielami rządów państw członkowskich, zebranymi w Radzie, w sprawie finansowania i zarządzania pomocą wspólnotową na mocy protokołu finansowego do Umowy o partnerstwie między członkami grupy państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku, z jednej strony, a Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z drugiej strony, podpisaną w Kotonu (Benin) dnia 23 czerwca 2000 r. oraz w sprawie przydzielania pomocy finansowej dla krajów i terytoriów zamorskich, do których stosuje się część czwarta Traktatu WE <sup>(8)</sup>,
- uwzględniając swoją rezolucję z dnia 28 września 2006 r. „Szersza współpraca, lepsza współpraca: pakiet 2006 w sprawie skuteczności pomocy UE” <sup>(9)</sup>,

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 344 z 12.11.2012, s. 243.<sup>(2)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 130.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 317 z 15.12.2000, s. 3.<sup>(4)</sup> Dz.U. L 287 z 28.10.2005, s. 4.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 314 z 30.11.2001, s. 1 i Dz.U. L 324 z 7.12.2001, s. 1.<sup>(6)</sup> Dz.U. L 109 z 26.4.2007, s. 33.<sup>(7)</sup> Dz.U. L 156 z 29.5.1998, s. 108.<sup>(8)</sup> Dz.U. L 317 z 15.12.2000, s. 355.<sup>(9)</sup> Dz.U. C 306 E z 15.12.2006, s. 373.



- uwzględniając komunikat Komisji z dnia 21 kwietnia 2010 r. zatytułowany „Podatki a rozwój – Współpraca z krajami rozwijającymi się w zakresie wspierania dobrych rządów w dziedzinie opodatkowania” oraz jej komunikat z dnia 13 października 2011 r. zatytułowany „Przyszłe podejście do wsparcia budżetowego UE na rzecz państw trzecich”;
  - uwzględniając swoją rezolucję z dnia 22 maja 2008 r. w sprawie dalszych działań związanych z deklaracją paryską z 2005 r. w sprawie skuteczności pomocy <sup>(10)</sup>,
  - uwzględniając sprawozdanie Komitetu Pomocy Rozwojowej OECD na temat skuteczności pomocy, które jest sprawozdaniem z postępów realizacji deklaracji paryskiej z czerwca 2009 r.,
  - uwzględniając dokument pt. „Porozumienie z Tunisu: dążenie do skutecznego rozwoju” z dnia 4 i 5 listopada 2010 r., który stanowi afrykański program na rzecz skuteczności pomocy rozwojowej,
  - uwzględniając dokument końcowy posiedzenia wysokiego szczebla OECD w sprawie skuteczności pomocy, które odbyło się w Pusanie w grudniu 2011 r.,
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając art. 74 rozporządzenia finansowego z dnia 16 czerwca 1998 r. dotyczącego rozwoju współpracy finansowej w ramach czwartej konwencji AKP-WE <sup>(11)</sup>,
  - uwzględniając art. 119 rozporządzenia finansowego z dnia 27 marca 2003 r. mającego zastosowanie do 9. Europejskiego Funduszu Rozwoju <sup>(12)</sup>,
  - uwzględniając art. 142 rozporządzenia Rady (WE) nr 215/2008 z dnia 18 lutego 2008 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do 10. Europejskiego Funduszu Rozwoju <sup>(13)</sup>,
  - uwzględniając art. 76 i art. 77 tiret trzecie Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Rozwoju (A7-0062/2013),
- A. mając na uwadze, że głównym celem umowy z Kotonu jako ram stosunków Unii z państwami Afryki, Karaibów i Pacyfiku (AKP) oraz krajami i terytoriami zamorskimi (KTZ) jest ograniczenie, a w ostateczności wyeliminowanie ubóstwa zgodnie z celami zrównoważonego rozwoju oraz stopniowym włączaniu krajów AKP i KTZ w gospodarkę światową, i mając na uwadze, że Europejski Fundusz Rozwoju (EFR) jest najważniejszym instrumentem finansowym Unii na rzecz współpracy w zakresie rozwoju z państwami AKP;
- B. mając na uwadze, że Komisja jako organ wykonawczy odpowiada za wypełnienie zobowiązań EFR;
- C. mając na uwadze, że przejrzystość i rozliczalność stanowią warunki wstępne kontroli demokratycznej, jak również skutecznej pomocy rozwojowej;
- D. mając na uwadze, że krajobraz pomocy rozwojowej ulega ciągłym zmianom; mając na uwadze, że pomoc rozwojową należy postrzegać w szerszym kontekście, w którym handel, przekazy pieniężne i inne źródła dochodu są dziś dla większości krajów rozwijających się ważniejsze niż płatności z tytułu oficjalnej pomocy rozwojowej;
- E. mając na uwadze, że nielegalne odpływy środków finansowych z krajów rozwijających się poważnie podkopują ich szansę na rozwój i zmniejszenie ubóstwa;
- F. mając na uwadze, że pomoc rozwojowa jest często udzielana w kontekście słabych instytucji państwowych, częstego występowania zjawiska korupcji oraz niewystarczających systemów kontroli w państwie otrzymującym pomoc, oraz że szczególne znaczenie ma audyt budżetu Unii przeznaczanego na rozwój;
- G. mając na uwadze, że wsparcie budżetowe – choć jest użytecznym narzędziem służącym rozwojowi – niesie ze sobą znaczne ryzyko powiernicze i powinno być udzielane wyłącznie wtedy, gdy zapewnia dostateczny poziom przejrzystości i rozliczalności;

<sup>(10)</sup> Dz.U. C 279 E z 19.11.2009, s. 100.

<sup>(11)</sup> Dz.U. L 191 z 7.7.1998, s. 53.

<sup>(12)</sup> Dz.U. L 83 z 1.4.2003, s. 1.

<sup>(13)</sup> Dz.U. L 78 z 19.3.2008, s. 1.

- H. mając na uwadze, że przejrzystość i rozliczalność w podatkach zostały podkreślone we wspomnianym powyżej komunikacie Komisji „Podatki a rozwój – Współpraca z krajami rozwijającymi się w zakresie wspierania dobrych rządów w dziedzinie opodatkowania”; mając na uwadze, że wsparcie budżetowe niesie ze sobą znaczne ryzyko niedopełnienia obowiązków powierniczych i powinno być udzielane wyłącznie wtedy, gdy zapewnia dostateczny poziom przejrzystości, rozliczalności i skuteczności;
- I. mając na uwadze, że promowanie przejrzystości i zwalczanie korupcji i nadużyć finansowych mają kluczowe znaczenie dla powodzenia operacji wsparcia z budżetu Unii, co podkreślono w przytoczonym powyżej komunikacie Komisji „Przyszłe podejście do wsparcia budżetowego UE na rzecz państw trzecich”;
- J. mając na uwadze, że trwałe charakter pomocy rozwojowej ma kluczowe znaczenie dla jej skuteczności;
- K. mając na uwadze, że w roku budżetowym 2011 zobowiązania globalne, zobowiązania indywidualne i płatności osiągnęły odpowiednio 3,279 mld EUR, 2,786 mld EUR i 2,941 mld EUR <sup>(14)</sup>;
- L. mając na uwadze, że Parlament wielokrotnie apelował o włączenie EFR do budżetu ogólnego;

### **Poświadczenie wiarygodności**

#### *Wiarygodność rozliczeń*

- 1. z zadowoleniem przyjmuje opinię Trybunału Obrachunkowego, że ostateczna wersja rocznego sprawozdania finansowego ósmego, dziewiątego i dziesiątego EFR rzetelnie przedstawia, we wszystkich istotnych aspektach, sytuację finansową EFR na dzień 31 grudnia 2011 r.;
- 2. przypomina opinię Trybunału Obrachunkowego o wysokiej częstotliwości występowania błędów kodowania, co wciąż stanowi powód do obaw, gdyż błędy te mają negatywny wpływ na poprawność danych wykorzystywanych do sporządzania rocznych sprawozdań finansowych, w szczególności odnośnie do procedury rozdzielenia okresów sprawozdawczych na koniec roku; jest zaniepokojony, iż Komisja wciąż nie zaradziła tej sytuacji pomimo wielokrotnie ponawianych krytycznych uwag Trybunału Obrachunkowego oraz apeli Parlamentu o wprowadzenie ulepszeń w tym względzie;

#### *Prawidłowość transakcji*

- 3. z zadowoleniem odnotowuje, że w opinii Trybunału Obrachunkowego dochody i zobowiązania nie zawierają istotnych błędów;
- 4. wyraża zaniepokojenie z powodu opinii Trybunału Obrachunkowego na temat legalności i prawidłowości płatności leżących u podstaw rozliczeń, zgodnie z którą to opinią w płatnościach występuje istotny poziom błędów; jest zaniepokojony, że w drugim roku z rządu w płatnościach EFR stwierdzono istotny błąd, przy czym stopień błędów jest znacznie wyższy niż w 2010 r. (przy szacowanym wskaźniku błędów wynoszącym 5,1 % w 2011 r., co stanowi istotny wzrost w stosunku do 2010 r., kiedy wyniósł on 3,4 %);
- 5. ubolewa, że najbardziej prawdopodobny poziom błędów utrzymuje się wciąż na wysokim poziomie; ubolewa w szczególności, że w 2011 r. wzrósł zarówno najbardziej prawdopodobny poziom błędów, jak i częstotliwość błędów; uznaje, że może z roku na rok dochodzić do statystycznych wahań, i uważa, że kluczowe znaczenie ma to, by powstrzymać tę tendencję; wzywa Komisję do sfinalizowania analizy porównawczej błędów wykrytych przez Trybunał Obrachunkowy w 2010 i 2011 r. i do przedstawienia Parlamentowi swych wniosków;
- 6. zauważa, że ww. poziom błędów odzwierciedla jedynie błędy kwantyfikowalne, podczas gdy nie ujęto tu błędów, które mogły się wkręcić do 737 mln EUR wydanych na wsparcie budżetowe;
- 7. odnotowuje z troską, że z 29 transakcji zawierających błąd kwantyfikowalny, 11 dotyczyło płatności końcowych poddanych już kontroli przez Komisję;
- 8. jest zaniepokojony, że wielu z tych błędów nie wykrył ani audyt wewnętrzny, ani kontrole własne Komisji, co wskazuje na słabość systemów nadzoru i kontrolnych Dyrekcji Generalnej Komisji ds. Rozwoju i Współpracy – EuropeAid (EuropeAid); wzywa Komisję, by zbadała przyczyny tych błędów i podjęła działania zaradcze dla ich usunięcia;

<sup>(14)</sup> Wyżej wymienione sprawozdanie roczne Komisji w sprawie zarządzania finansami ósmego, dziewiątego i dziesiątego Europejskiego Funduszu Rozwoju (EFR) w 2011 r.

9. z zadowoleniem przyjmuje sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego; w szczególności przyjmuje z zadowoleniem fakt, że wyróżniono w nim obszary problematyczne, jak wzrost poziomu błędów i wsparcie budżetowe; zauważa, że Trybunał Obrachunkowy nie w pełni podziela optymizm Komisji, iż zarządzanie budżetem stale się poprawia;

10. domaga się od Komisji, w celu lepszej przejrzystości, wprowadzenia do corocznego sprawozdania dotyczącego EFR systemu kolorów, aby pokazać, co w ciągu roku uległo poprawie lub pogorszeniu;

#### *Skuteczność systemów*

11. jest głęboko zmartwiony wykryciem przez Trybunał Obrachunkowy, że systemy nadzoru i kontroli tylko po części są skuteczne;

12. z zadowoleniem przyjmuje przeprowadzoną przez Trybunał Obrachunkowy pozytywną ocenę strategii kontrolnej EuropeAid, opracowaną w celu zapobiegania błędom lub ich wykrywania i korygowania oraz wdrażania standardów kontroli wewnętrznej Komisji;

13. zauważa, że opóźnienia w zawieraniu umów na istotne programy infrastrukturalne oraz odmowa udzielenia wsparcia budżetowego sprawiły, że poszczególne zobowiązania i płatności zrealizowano odpowiednio 13 % i 16 % poniżej docelowego poziomu na rok 2011; ponownie podkreśla, że jest szczególnie zaniepokojony niskim wskaźnikiem zobowiązań w regionalnej kopercie 10. EFR (31 %), zaledwie na dwa lata przed upływem terminu programowania; zachęca Komisję, by zmierzała do szybkiego wdrożenia finansowego tej koperty i wyciągnięcia wniosków z obecnych opóźnień na przyszły okres programowania;

14. jest zaniepokojony faktem, że polityka personalna niezmiennie stanowi przedmiot stałej troski z uwagi na dużą rotację kadr i reorganizację, do jakiej doszło w połowie 2011 r., oraz faktem, iż personel EuropeAid wykorzystywano do zadań innych niż zarządzanie pomocą, wykraczając znacznie poza granice elastyczności uzgodnione z Europejską Służbą Działań Zewnętrznych (ESDZ); oczekuje, że w 2012 r. sytuacja w tym względzie się poprawiła i domaga się, by Parlament był informowany o sytuacji;

15. z ubolewaniem zauważa, że Trybunał Obrachunkowy ocenił kontrole *ex ante* prowadzone przez urzędników zatwierdzających w centrali EuropeAid i delegaturach jako zaledwie częściowo skuteczne; wzywa Komisję do kontynuowania wysiłków zmierzających do poprawy obecnych systemów i do złożenia Parlamentowi przed końcem listopada 2013 r. sprawozdania z ich wyników;

16. zauważa, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż większość krajowych urzędników zatwierdzających w krajach korzystających z EFR działa poniżej wymaganych standardów zarządzania finansowego; wzywa Komisję do zwiększenia pomocy technicznej i wysiłków na rzecz szkoleń, aby zwiększyć zdolności nadzorcze i kontrolne krajowych urzędników zatwierdzających;

17. z zadowoleniem przyjmuje wprowadzenie zestawu narzędzi zarządzania finansowego służącego poprawie znajomości unijnych przepisów dotyczących zarządzania finansowego i kwalifikowalności przez wykonawców i beneficjentów; zwraca się do Komisji o dalsze usprawnienie zarządzania procedurami udzielania zamówień poprzez wyjaśnienie kryteriów wyboru i lepsze dokumentowanie procesu oceny, oraz o zwiększenie jakości nadzoru nad umowami o udzielenie dotacji, tak aby zmniejszyć wysoką liczbę błędów stwierdzonych w płatnościach na rzecz projektów;

18. wzywa Komisję do ustanowienia czarnej listy dostawców usług zewnętrznych, którzy nie spełniają wymaganych standardów, w tym zbioru wiążących kryteriów, oraz do przekazania swoich wniosków organowi udzielającemu absolutorium przed początkiem następczej procedury udzielania absolutorium;

19. z zadowoleniem odnotowuje, że monitorowanie i nadzór w centralach EuropeAid są skuteczne; z zadowoleniem przyjmuje nową wersję półrocznego sprawozdania na temat gospodarowania pomocą zewnętrzną; ubolewa jednak, że wiarygodność kluczowych wskaźników wykonania dotyczących kontroli finansowych, w oparciu o które prowadzona jest kontrola, obniżają niedokładne dane ujęte we wspólnym systemie informacyjnym RELEX (CRIS);

20. jest zaniepokojony, że istniejące mankamenty CRIS odnośnie do informacji na temat wyników i działań następczych oraz wszystkich kontroli *ex ante*, w tym CRIS-Audit, nie udzielają informacji na temat kwot, które EuropeAid ostatecznie uznała za niekwalifikowalne; jest zaniepokojony, iż CRIS nie udziela pełnych informacji na temat kwot uznanych za kwalifikowalne i skorygowanych w toku własnych kontroli *ex ante* prowadzonych przez Komisję ani na temat ścisłości danych CRIS, które pozostają problematyczne; z zadowoleniem przyjmuje zobowiązanie Komisji do poprawienia w 2012 r. jakości danych CRIS;

21. jest poważnie zaniepokojony stwierdzeniem przez Trybunał Obrachunkowy, że monitoring i nadzór prowadzony przez delegatury był tylko częściowo skuteczny; zwraca uwagę, że na kwestie ograniczeń personalnych i niewystarczających zasobów ludzkich, które mogą mieć negatywny wpływ na kontrole finansowe, zwracano uwagę w ostatnich czterech sprawozdaniach Trybunału Obrachunkowego na temat EFR; wyraża głębokie zaniepokojenie tym powracającym problemem;
22. zwraca uwagę na niską liczbę odnotowanych przypadków zgłaszania nieprawidłowości, pomimo wysokiego poziomu błędów; wzywa Komisję do ponownego rozpatrzenia swego podejścia do zgłaszania nieprawidłowości, w tym do wdrożenia tego podejścia w delegaturach; zwraca się do Komisji o przedstawienie Parlamentowi prowadzonych przez nią obecnie strategii politycznych i działań na rzecz przyjmowania i ochrony osób zgłaszających nieprawidłowości, zarówno z wewnątrz, jak i z zewnątrz;
23. jest zadowolony z dokonanej przez Trybunał Obrachunkowy oceny funkcji audytu zewnętrznego jako skutecznej w odniesieniu do centrali EuropeAid; wyraża zaniepokojenie, iż takich samych wniosków nie można wyciągnąć odnośnie do delegatur ze względu na niedociągnięcia w audytach opartych na analizie ryzyka i opóźnieniach w procesie uzgadniania ustaleń audytów, które to mankamenty mogłyby prowadzić do niemożności odzyskania niekwalifikowalnych wydatków; wzywa Komisję i ESDZ do niezwłocznego rozwiązania tego problemu;
24. jest zadowolony, że Trybunał Obrachunkowy ocenił audyt wewnętrzny jako częściowo skuteczny; uznaje, że to reorganizacja Komisji, jaka miała miejsce w 2011 r., odcisnęła się piętnem na działalności jednostki audytu wewnętrznego; oczekuje, że sytuacja w tym względzie poprawi się w 2012 r.;
25. wyraża ubolewanie z powodu braku zgodności między szacunkami Trybunału Obrachunkowego dotyczącymi najbardziej prawdopodobnego poziomu błędów, opartymi na rocznym podejściu Trybunału Obrachunkowego i obecnej metodologii, a praktyką Komisji polegającą na odnoszeniu się do poziomu netto błędów resztowego obejmującego okres dłuższy niż jeden rok; z zadowoleniem przyjmuje inicjatywę Komisji, by przeprowadzić badanie nad poziomem błędów resztowego EuropeAid i oczekuje, że zostanie ono zakończone w obrębie ram czasowych, to jest w pierwszym kwartale 2013 r.; wzywa Komisję do przedstawienia Parlamentowi wyników tego badania, jak tylko będą one dostępne;
26. jest zadowolony, że według opinii Trybunału Obrachunkowego EuropeAid dokonała znaczącego postępu we wdrażaniu zaleceń Trybunału Obrachunkowego; zachęca Komisję do pełnego wdrożenia zaleceń Trybunału Obrachunkowego zawartych w sprawozdaniu rocznym za rok 2011;
27. przyjmuje do wiadomości zapewnienia Komisji, że konta bankowe, które Komisja posiada lub którymi zarządza, nie istnieją poza budżetem, tak by środki mogły być wykorzystywane na działania, które nie są zatwierdzone przez władzę budżetową;

#### **Nielegalne odpływy kapitału**

28. uznaje, że jednym z największych wyzwań, z jakimi borykają się kraje rozwijające się, są masowe odpływy nielegalnego kapitału; przyznaje, że centra offshore i raje podatkowe ułatwiają coroczną nielegalną ucieczkę kapitału rzędu 1 bln dolarów; zauważa, że te nielegalne odpływy środków pieniężnych stanowią w przybliżeniu dziesięciokrotność sumy środków pomocowych przekazywanych krajom rozwijającym się na walkę z ubóstwem i rozwój gospodarczy;
29. odnosi się specjalnie do swojej rezolucji z dnia 8 marca 2011 r. w sprawie podatków i rozwoju – współpracy z krajami rozwijającymi się w zakresie wspierania dobrych rządów w dziedzinie opodatkowania <sup>(15)</sup>;
30. podkreśla, że największy udział w tym procederze mają transgraniczne odpływy nielegalnych pieniędzy, zyski z uchylania się od opodatkowania działalności komercyjnej, głównie poprzez nieprawidłową wycenę wartości wymiany handlowej;
31. zauważa, że systemy podatkowe można obejść dzięki rajom podatkowym, jurysdykcjom zapewniającym tajemnicę transakcji, korporacjom funkcjonującym pod inną nazwą, anonimowym rachunkom powierniczym, fałszywym fundacjom, nieprawidłowej wycenie wartości wymiany handlowej i technikom prania pieniędzy; podkreśla, że należy pilnie zająć się na wszystkich szczeblach (krajowym, unijnym i międzynarodowym) problemem uchylania się od opodatkowania i oszustwami podatkowymi; wzywa Komisję do określenia obszarów wymagających ulepszeń zarówno w prawodawstwie Unii, jak i w

<sup>(15)</sup> Dz.U. C 199 E z 7.7.2012, s. 37.

zakresie współpracy administracyjnej między państwami członkowskimi; zwraca się do Komisji, aby zbadała możliwości zaangażowania krajów będących beneficjentami w walkę z uchylaniem się od opodatkowania dzięki programowi opartemu na zachętach, a także aby do końca roku 2013 przedstawiła organowi udzielającemu absolutorium sprawozdanie z wnioskami w tej sprawie;

32. z zadowoleniem przyjmuje plan działania Komisji na rzecz poprawy skuteczności walki z oszustwami podatkowymi i uchylaniem się od opodatkowania; wierzy, że wspólna definicja i czarna lista rajów podatkowych, jak również wzmocniona przejrzystość działalności przedsiębiorstw, obejmująca wprowadzenie do rejestracji firm „korzyści z prawa własności”, stanowią ważne kroki hamujące nielegalne odpływy kapitałowe;
33. zgadza się z Komisją, że „[n]a skuteczność funkcjonowania krajowych systemów podatkowych może negatywnie wpływać również pogłębiająca się integracja rynków międzynarodowych oraz globalizacja gospodarcza”<sup>(16)</sup> i że „[p]okonanie powyższego problemu wymaga podjęcia przez kraje rozwijające się oraz kraje rozwinięte wspólnych wysiłków, których celem będzie wdrożenie zasad dobrych rządów w dziedzinie opodatkowania, a tym samym zwiększenie perspektyw wzrostu gospodarczego oraz ograniczanie ubóstwa w krajach rozwijających się; jednocześnie pozwoli to na wzmocnienie systemów podatkowych na poziomie światowym”<sup>(17)</sup>;
34. podkreśla, że część nielegalnych odpływów środków finansowych dokonuje się poprzez nieprawidłową wycenę wartości wymiany handlowej, która polega na zawyżaniu wartości importu, a zaniżaniu wartości eksportu na dokumentach celnych; podkreśla znaczenie roli odgrywanej przez organy celne w wykrywaniu fałszywych transakcji, jako że są obecne na punktach wejścia i wyjścia towarów; zwraca uwagę, że dopuszczanie się nielegalnych praktyk jest możliwe wtedy, kiedy brak skutecznego krajowego nadzoru celnego;
35. zauważa, że organy celne w wielu krajach rozwijających się w rzeczywistości nie funkcjonują skutecznie, głównie z uwagi na brak skutecznych systemów zarządzania ryzykiem; wzywa Komisję do zwrócenia szczególnej uwagi na ten aspekt rozwoju i do skoncentrowania swych zasobów na działaniach zmierzających do zaradzeniu takiej sytuacji, zwłaszcza poprzez włączenie zrównoważonych reform systemów celnych do kryteriów zarządzania finansami publicznymi, które trzeba spełnić, by uzyskać wsparcie budżetowe;
36. podkreśla fakt, że nieskuteczne kontrole celne nie dotyczą tylko państw rozwijających się; ubolewa, że kontrole celne w państwach członkowskich nie działają właściwie<sup>(18)</sup>, tym samym umożliwiając dopuszczanie się oszustw; nalega, by Komisja podjęła wszelkie niezbędne kroki zmierzające do zaradzenia tej sytuacji poprzez zacieśnienie swej współpracy z sieciami międzynarodowymi, jak sieć agencji zajmujących się przestępstwami gospodarczymi, i z krajowymi organami celnymi w celu gromadzenia dowodów od producentów, linii żeglugi morskiej, przedsiębiorstw logistycznych i organów portowych na całym świecie;

#### **Koordinacja pomocy rozwojowej, priorytetów w zakresie rozwoju i uzyskiwanie wyników z pomocy udzielanej przez Unię**

37. zauważa, że wsparcie unijne wciąż jest rozproszone i obejmuje instrumenty Unii w odniesieniu do poziomów działania w Unii, jak również dwustronne programy państw członkowskich oraz interwencje Europejskiego Banku Inwestycyjnego (EBI); sytuacja ta powoduje nieprawidłowości w programowaniu wsparcia w sytuacjach kryzysowych i delikatnych; apeluje do Komisji o skoordynowanie różnych instrumentów wsparcia w Unii;
38. ubolewa, iż tylko cztery państwa – Szwecja, Luksemburg, Dania i Niemcy – przekroczyły unijne cele dotyczące międzynarodowej pomocy rozwojowej w 2012 r., pomimo faktu, że wszystkie państwa zobowiązały się do przeznaczania 0,70 % swego produktu krajowego brutto (PKB) na pomoc rozwojową;
39. ponownie podkreśla, że dobre sprawowanie rządów, demokracja, poszanowanie praw człowieka oraz zmniejszanie ubóstwa muszą stanowić zintegrowane cele organizacji wdrażających w krajach, gdzie rozdzielana jest pomoc z EFR; wzywa Komisję do częstszego stosowania dialogu politycznego na mocy art. 8 umowy z Kotonu, kiedy dochodzi do przypadków łamania praw człowieka, a w razie konieczności do zawieszania pomocy;
40. podkreśla, że UE potrzebuje szerokiego spektrum narzędzi współpracy na rzecz rozwoju dostosowanych do różnych warunków; podkreśla zwłaszcza konieczność opracowania skutecznych narzędzi i metod pracy w odniesieniu do postępowania z państwami upadłymi lub zdecydowanie niedemokratycznymi;

<sup>(16)</sup> Komunikat Komisji z dnia 21 kwietnia 2010 r. pt. „Podatki a rozwój: współpraca z krajami rozwijającymi się w zakresie wspierania dobrych rządów w dziedzinie opodatkowania”.

<sup>(17)</sup> Tamże.

<sup>(18)</sup> Specjalne sprawozdania Europejskiego Trybunału Obrachunkowego nr 1/2010 i nr 13/2011.



41. podkreśla, że ESDZ musi zagwarantować konkretne cele polityki w zakresie rozwoju; zwraca uwagę, iż inne względy natury handlowej lub wynikające z polityki zagranicznej i bezpieczeństwa nie powinny stać na przeszkodzie realizacji priorytetów Unii w zakresie rozwoju;
42. zauważa, że ogólny wpływ działań Unii w zakresie rozwoju zależy od unijnych strategii w zakresie rolnictwa, rybołówstwa, energetyki i handlu; podkreśla, że należy dbać o spójność polityki na rzecz rozwoju zgodnie z art. 208 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, a także o to, by ten obszar polityki był zgodny z zasadą „niewyrządzania szkody”;
43. podkreśla, iż większy nacisk powinno się kłaść na trwałe charakter pomocy; wyraża obawy w związku z utrzymującymi się brakami w zakresie wydajności (problemy stwierdzono w przypadku 40,3 % skontrolowanych działań), skuteczności (43 %) i trwałości (46 %) projektów i programów realizowanych obecnie w Afryce Subsaharyjskiej<sup>(19)</sup>, stwierdzonymi w wyniku oceny przeprowadzonej na miejscu przez niezależnych ekspertów; zauważa, że takie same obawy dotyczące wyników miały negatywny wpływ na realizację projektów na Karaibach, gdzie ogólny odsetek dobrych lub bardzo dobrych projektów spadł z 74,6 % w 2009 r. do 72,9 % w 2010 r. i 61,5 % w 2011 r.<sup>(20)</sup>, a także w regionie Pacyfiku, gdzie w przypadku realizacji znacznej liczby projektów wystąpiły trudności<sup>(21)</sup>;
44. jest głęboko zaniepokojony doniesieniami Trybunału Obrachunkowego zawartymi w specjalnych sprawozdaniach nr 1/2012 i 13/2012 pt., odpowiednio, „Skuteczność pomocy rozwojowej Unii Europejskiej na rzecz bezpieczeństwa żywnościowego w Afryce Subsaharyjskiej” i „Pomoc rozwojowa Unii Europejskiej na rzecz dostępu do wody pitnej i podstawowej infrastruktury sanitarnej w krajach Afryki Subsaharyjskiej”, które wskazują na to, że połowa interwencji ma dobre perspektywy, jeśli chodzi o trwałość, lecz dla drugiej połowy gwarancja osiągnięcia trwałych wyników jest mniejsza; z zadowoleniem przyjmuje zalecenia Trybunału Obrachunkowego zawarte w tych sprawozdaniach i nalega, by Komisja rozpatrzyła je celem zoptymalizowania korzyści wynikających z wydatków Unii na rozwój;
45. jest zdania, że edukacja odgrywa kluczową rolę w rozwoju, ponieważ daje szansę na trwałość wysiłków w zakresie rozwoju, a bez niej nie zdadzą egzaminu nawet najlepiej obmyślane techniczne strategie polityczne; uznaje wyzwania w tym obszarze, zwłaszcza trudności w realizacji globalnych celów, jeśli chodzi o osiągnięcie paritetu płciowego przy zapisach do szkół;
46. uważa, że Komisja powinna być w stanie wykazać podatnikom, co zostało osiągnięte dzięki pomocy rozwojowej Unii w tej dziedzinie; wzywa Komisję do sformułowania jasnych celów, które następnie umożliwią jej przeprowadzenie rzeczywistych kontroli wykonanych zadań;
47. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że w ramach wdrażania „Planu zmian” służby Komisji opracowują wspólne ramy, które mają posłużyć mierzeniu wyników polityki na rzecz rozwoju i przekazywaniu informacji o nich, w tym również o inteligentnym i zrównoważonym rozwoju gospodarczym; wzywa Komisję do zakomunikowania Parlamentowi rezultatu tych prac przed końcem listopada 2013 r.;
48. podkreśla wartość kontroli wykonania zadań przeprowadzonych w obszarze pomocy rozwojowej przez Trybunał Obrachunkowy; zachęca Trybunał Obrachunkowy do skupienia większych zasobów na pracy kontrolnej, zajmującej się zagrożeniami dla gospodarności, skuteczności i efektywności;
49. podkreśla, że długoterminowy rozwój społeczny i gospodarczy wymaga trwałych źródeł dochodu innych niż pomoc; uważa w związku z tym, że solidne i dobrze funkcjonujące stosunki handlowe zgodne z zasadami WTO mają kluczowe znaczenie dla krajów rozwijających się, i tym samym wzywa Komisję, Radę i kraje AKP do znalezienia rozwiązania kwestii dotyczących umów o partnerstwie gospodarczym i wolnym handlu pomiędzy Unią i regionem AKP;

#### **Wsparcie budżetowe**

50. odnotowuje, że w 2011 r. na wsparcie budżetowe przeznaczono 207 mln EUR, czyli 6,3 % ogólnej kwoty wszystkich zobowiązań;

<sup>(19)</sup> Dokument roboczy służb Komisji pt. „Sprawozdanie roczne 2012 na temat polityki Unii Europejskiej w zakresie rozwoju i pomocy zewnętrznej oraz jej realizacji w 2011 r.”, s. 67.

<sup>(20)</sup> Tamże, s. 90.

<sup>(21)</sup> Tamże, s. 113.



51. przypomina, że Trybunał Obrachunkowy w swym sprawozdaniu rocznym w sprawie EFR dotyczącym roku budżetowego 2011 wykazał, iż w przypadku 23 % wypłat wsparcia budżetowego wystąpiły błędy niekwantyfikowalne; zauważa poprawę w tym względzie w stosunku do ustaleń z poprzednich sprawozdań; uważa jednak, że wynik za 2011 r. jest wciąż niezadowalający;
52. jest głęboko zaniepokojony wnioskami Trybunału Obrachunkowego, iż błędy niekwantyfikowalne polegały na tym, że nie wykazano w sposób usystematyzowany spełnienia kryteriów kwalifikowalności, ponieważ wyników w zakresie zarządzania finansami publicznymi nie porównano z celami przyjętymi dla okresu podlegającego przeglądowi; wzywa Komisję do zapewnienia rygorystycznej kontroli krajów beneficjentów zarówno przed wydaniem decyzji o udzieleniu wsparcia budżetowego, jak i po niej, szczególnie w krajach otrzymujących istotną pomoc finansową z funduszy rozwoju Unii, w których mocno wzrasta poziom korupcji, dlatego domaga się lepszych mechanizmów kontroli ze strony Komisji w celu zapewnienia, że pieniądze europejskich podatników nie będą wykorzystywane do finansowania terroryzmu lub korupcji;
53. ma świadomość potencjalnych zalet wsparcia budżetowego; zwraca jednak uwagę na zagrożenia, jakie związane są z tym sposobem udzielania pomocy ze względu na to, iż jest on, bardziej niż inne formy pomocy, narażony na nadużycia finansowe i korupcję z uwagi na swoją zamiennność; przypomina, że kontrola przeprowadzona przez Trybunał Obrachunkowy na funduszach wypłaconych jako wsparcie budżetowe kończy się w chwili, gdy pomoc unijna wpływa do skarbu państwa partnerskiego;
54. podkreśla, że zagrożenia te są szczególnie alarmujące w kontekście masowych odpływów nielegalnych środków kapitałowych z krajów rozwijających się, o czym wspomniano w ust. 25; nalega, by Komisja uwzględniła istniejące systemy sprawozdawczości dotyczące nielegalnych odpływów kapitałowych, zanim podejmie decyzję o udzieleniu wsparcia budżetowego;
55. z zadowoleniem przyjmuje oświadczenie Komisji, że w ramach wsparcia budżetowego należy przywiązywać większą wagę do walki z nadużyciami i korupcją, zwłaszcza przy ocenie kryterium kwalifikującego dotyczącego zarządzania finansami publicznymi w odniesieniu do wsparcia budżetowego; wzywa zatem Komisję, by uwzględniła istniejące systemy sprawozdawczości dotyczące poziomów nadużyć finansowych i korupcji przed podjęciem decyzji o udzieleniu wsparcia budżetowego; nalega, by warunkiem przyznania wsparcia budżetowego było istnienie niezależnego krajowego organu kontroli;
56. zauważa, że programy dotyczące dobrych rządów są finansowane w celu wspierania krajów rozwijających się w walce z nadużyciami finansowymi, korupcją i niewłaściwym zarządzaniem finansowym; biorąc pod uwagę, że wolny od korupcji system sądowy jest niezbędnym warunkiem zapewnienia dobrych rządów i państwa prawa, wzywa Komisję do położenia wyraźnego nacisku na programy reformy sądowej; uznaje ponadto, że w 2011 r. Komisja ukończyła ocenę tematyczną reformy systemu bezpieczeństwa i sądowego; apeluje do Komisji o publiczne udostępnienie wyników tej oceny;
57. uznaje, że stosunkowo niski wskaźnik wypłat do EFR ze wsparcia budżetowego w 2011 r. wynika bezpośrednio z gruntowniejszej oceny zgodności partnerskich rządów z kryteriami kwalifikowalności lub wskaźnikami wydajności, co spowodowało, że Komisja wstrzymała płatności na całkowitą kwotę 200 mln euro w 16 krajach AKP, gdzie stwierdzono niewystarczające postępy w realizacji uprzednio wyznaczonych celów; z zadowoleniem przyjmuje nowe podejście do wsparcia<sup>(2)</sup> z budżetu unijnego, które wprowadzono w październiku 2011 r. i które przyczynia się do wzmocnienia wewnętrznych mechanizmów odpowiedzialności w krajach AKP; wzywa Komisję do przedstawienia Parlamentowi pierwszych wyników, jeśli chodzi o skuteczność tego nowego podejścia, kiedy nowe wytyczne zostaną w pełni zastosowane;
58. ponawia swój apel do Komisji i państw członkowskich o stworzenie publicznego rejestru, w którym w przejrzysty sposób notowane byłyby porozumienia w sprawie wsparcia budżetowego, procedury i wskaźniki rozwoju<sup>(3)</sup>;
59. ponownie zwraca się do Komisji o składanie okresowych sprawozdań dotyczących osiągnięcia celów wyznaczonych w odniesieniu do wsparcia budżetowego Unii oraz konkretnych problemów występujących w poszczególnych krajach będących beneficjentami pomocy; wzywa Komisję do zapewnienia zmniejszenia lub wycofania wsparcia budżetowego, jeżeli nie zostaną osiągnięte konkretne cele;

<sup>(2)</sup> Komunikat Komisji z dnia 13 października 2011 r. pt. „Przyszłe podejście do wsparcia budżetowego UE na rzecz państw trzecich”.

<sup>(3)</sup> O co Parlament wniósł w ust. 52 rezolucji z dnia 5 lipca 2011 r. w sprawie przyszłości wsparcia budżetowego UE na rzecz krajów rozwijających się (Teksty przyjęte, P7\_TA(2011)0317) i w ust. 42 sprawozdania z udzielenia absolutorium za 2010 r.

**Pomoc Unii dla Haiti**

60. wzywa Komisję do upublicznienia wskaźników wydajności dotyczących wsparcia budżetowego udzielonego Republice Haiti oraz odpowiednich ocen działań rządu Haiti dokonanych celem zakwalifikowania się do wsparcia budżetowego, i do skoncentrowania się na następujących kryteriach: a) stabilnych ramach makroekonomicznych; b) krajowych lub sektorowych strategiach politycznych i reformach zmierzających do zrównoważonego rozwoju i ograniczenia ubóstwa; c) zarządzaniu finansami publicznymi, w tym zwalczaniu korupcji; d) przejrzystości i nadzorze budżetu, również z punktu widzenia nadzoru publicznego;
61. wzywa Komisję, by nowe kryterium opisane w komunikacie Komisji dotyczącym przyszłego podejścia do wsparcia budżetowego UE na rzecz państw trzecich, począwszy od 2013 r. zastosowała w przejrzysty sposób do wsparcia budżetowego udzielonego rządowi Haiti;
62. ubolewa nad brakiem trwałości niektórych projektów i podkreśla, że projekty powinny w pierwszym rzędzie zmierzać do tworzenia nowych miejsc pracy i trwałego wzrostu, co umożliwiłoby państwu haitańskiemu zwiększenie dochodów, tak by w mniejszym stopniu było uzależnione od pomocy z zewnątrz;
63. nawołuje Komisję do przedstawienia oceny zrównoważonych skutków projektów finansowanych przez Unię na Haiti w pięcioletniej perspektywie oraz do przedstawiania co roku sprawozdania organom udzielającym absolutorium;
64. nalega, aby Komisja kontynuowała starania na rzecz umacniania rządu haitańskiego i administracji; domaga się, aby Komisja przedłożyła sprawozdanie na temat sytuacji i podjętych działań;
65. ubolewa nad niewystarczającą koordynacją działań delegatury Unii i przedstawicielstwa Komisji w Biurze Pomocy Humanitarnej Wspólnoty Europejskiej; popiera nasilenie koordynacji między wszystkimi podmiotami Unii w tym kraju; dlatego zachęca Komisję do zapewnienia większej spójności i dopełniania się pomocy humanitarnej i pomocy rozwojowej, zarówno na płaszczyźnie politycznej, jak i w praktyce;
66. nalega, by Komisja zapewniła, iż w 2013 r. zostanie przeprowadzona odkładana i pierwsza jak dotąd całościowa ocena oddziaływania programu pomocy unijnej dla Haiti;
67. wobec tego, iż obecnie zarówno Parlament, jak i obywatele Unii nie mają dostępu do informacji o wynikach osiągniętych przez finansowane przez Unię programy i projekty na Haiti, nalega, by Komisja przed upływem 2013 r. zasadniczo poprawiła swą politykę dostępu opinii publicznej do monitorowania programów i projektów;

**Współpraca z międzynarodowymi organizacjami**

68. jest głęboko zadowolony z wyników kontroli Trybunału Obrachunkowego, który większość błędów w płatnościach wykrył w umowach na dotacje i wkład finansowy zawarte z międzynarodowymi organizacjami, w ramach których to umów 58 % skontrolowanych transakcji zawierało błędy; uważa zatem, że zabezpieczenia wdrażania kontroli i działań następczych funduszy unijnych podlegających wspólnemu zarządzaniu nie są zadowalające i wzywa wszystkie zaangażowane strony do zaradzenia takiemu stanowi rzeczy;
69. ubolewa, że dopiero teraz przedsiębiorstwo Grupy Banku Światowego (WBG, z ang. World Bank Group) udzieliło służbom Komisji dostępu do swych sprawozdań z audytu wewnętrznego; ubolewa, że jak dotąd nie znaleziono odpowiednich rozwiązań ani procedur dla udzielania przez WBG koniecznych informacji finansowych instytucjom Unii w każdym bez wyjątku przypadku; wzywa WBG i Komisję do szybkiego osiągnięcia zadowalającego rezultatu dyskusji prowadzonych na ten temat; wzywa Komisję do informowania Parlamentu o postępach w tych dyskusjach;
70. zgadza się z Komisją, że niezalezienie trwałego rozwiązania dla udzielania przez WBG koniecznych informacji finansowych odpowiedniej instytucji Unii będzie miało konsekwencje dla przyszłej współpracy z WBG; wzywa Komisję do zawieszenia podpisanych z WBG umów o dotacje i umów w sprawie wkładu, jeśli nie zostanie znalezione rozwiązanie;

**Instrument inwestycyjny**

71. przypomina, że kwota środków z dziewiątego i dziesiątego EFR, przeznaczonych na instrument inwestycyjny dla krajów AKP i KTZ, wyniosła 3 185,5 mln EUR;

72. ponownie wyraża ubolewanie z powodu nieobjęcia instrumentu inwestycyjnego poświadczeniem wiarygodności Trybunału Obrachunkowego ani procedurą udzielania absolutorium przez Parlament, mimo iż działania są prowadzone przez EBI w imieniu i na ryzyko Unii, przy wykorzystaniu zasobów EFR;
73. z zadowoleniem przyjmuje dobrą współpracę administracji EBI z Parlamentem w kontekście rocznej procedury udzielenia absolutorium z wykonania EFR w formie wymiany zdań w czasie posiedzeń komisji;
74. z zadowoleniem przyjmuje wprowadzenie z dniem 1 stycznia 2012 r. nowych „ram pomiarów wyników” (REM, z ang. Results Measurement Framework), które będą mieć zastosowanie do wszystkich operacji prowadzonych poza Unią, i zapewnią ocenę *ex ante* oczekiwanego wkładu w realizację celów rozwojowych Unii i kraju (filar 1), oczekiwanej jakości i wyników operacji (filar 2) i oczekiwanej dodatkowości wkładu EBI odnoszącego się do alternatyw rynkowych (filar 3), a także monitorowanie wskaźników do czasu, gdy projekt zostanie w pełni wdrożony i stanie się operacyjny i będzie można dokonać pomiaru pierwszych wyników w zakresie rozwoju; oczekuje, że w ramach procedury udzielenia absolutorium za rok 2012 EBI zapewni pierwszą ocenę funkcjonowania REM;
75. ponownie wzywa EBI do bardziej bezpośredniego uzależniania finansowania projektów od ograniczania ubóstwa i osiągnięcia MCR, poszanowania praw człowieka, demokracji i dobrych rządów, społecznej odpowiedzialności przedsiębiorstw, przestrzegania zasad godnej pracy i zasad środowiskowych;
76. z zadowoleniem przyjmuje deklarowany cel EBI odnośnie do stosowania restrykcyjnej polityki w zakresie udzielania pożyczek z myślą o finansowaniu nowych elektrowni opalanych węglem kamiennym i brunatnym; wzywa EBI do wdrożenia tej polityki;
77. z zadowoleniem przyjmuje kroki podjęte przez EBI w reakcji na apel Parlamentu o zwiększenie przejrzystości, polegające na publikowaniu informacji o każdej nowej pożyczce na portalu EBI, zanim zatwierdzi ją zarząd, wskazaniu na portalu EBI (łącznie z informacją kontaktową) każdego pośrednika finansowego, który korzysta z EBI, oraz na domaganiu się od małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP) będących pośrednikami pożyczkowymi EBI wprowadzenia na swym portalu wydzielonej strony dla produktu dla MŚP;
78. przypomina, że trójstronne porozumienie zawarte między Komisją, EBI i Trybunałem Obrachunkowym określa rolę Trybunału Obrachunkowego w zakresie kontrolowania EFR zarządzanych przez EBI; ponawia swe apele do Trybunału Obrachunkowego o sporządzenie sprawozdania specjalnego na temat skuteczności i wydajności EFR zarządzanych przez EBI pod kątem ograniczania ubóstwa;
79. odnotowuje ponadto, że w Radzie Dyrektorów EBI zasiada obecnie 8 kobiet i 20 mężczyzn; zachęca państwa członkowskie do rozważenia nominowania kandydatów obu płci w celu osiągnięcia bardziej zrównoważonej reprezentacji kobiet i mężczyzn w Radzie Dyrektorów EBI;

#### **Ujęcie EFR w budżecie**

80. podkreśla potrzebę przewidywalności pomocy i kontroli demokratycznej, które można zapewnić jedynie wtedy, gdy EFR będzie częścią budżetu ogólnego Unii; zwraca uwagę na fakt, że ujęcie EFR w budżecie obniżyłoby koszty transakcji oraz uprościło wymogi sprawozdawczo-księgowe, ponieważ obowiązywałby jeden zbiór przepisów administracyjnych i struktur decyzyjnych zamiast dwóch; podkreśla, że ujęcie EFR w budżecie nie oznacza, że całkowita kwota wydatków na współpracę na rzecz rozwoju może zostać ograniczona;
81. z zadowoleniem przyjmuje zobowiązanie Komisji<sup>(24)</sup> do przedstawienia wniosku o ujęcie EFR w budżecie na rok 2020, kiedy to wygaśnie umowa z Kotonu; oczekuje, że Komisja dotrzyma tego zobowiązania i podejmie odpowiednie kroki, by ułatwić włączenie EFR do budżetu unijnego począwszy od wieloletnich ram finansowych po 2020 r.; jest zdania, że w świetle obecnego kryzysu budżetowego i gospodarczego ryzyko tego, że ujęcie EFR w budżecie UE doprowadzi do obniżenia poziomu całkowitego finansowania współpracy z partnerami z krajów AKP, jest obecnie zbyt duże; z tego względu

<sup>(24)</sup> Komunikat Komisji z dnia 29 czerwca 2011 r. pt. „Budżet z perspektywy »Europy 2020«”.

nalega, by w budżetowaniu, które rozpatruje się na potrzeby wieloletnich ramach finansowych na lata 2014–2020, ujęto przeniesienie do działu 4 dotyczącego globalnego wymiaru Europy całej koperty finansowej zaproponowanej dla EFR (30,3 mld euro w cenach z 2011 r.)<sup>(25)</sup> oraz by w żadnym razie nie wykorzystywano tego jako pretekstu dla zmniejszenia pułapów całkowitych wydatków na zewnętrzne działania UE w ogólności, a w szczególności na pomoc na rzecz rozwoju;

82. z zadowoleniem przyjmuje zobowiązanie Komisji do dostosowania przysługujących Parlamentowi praw kontroli nad EFR do praw, które posiada on w zakresie budżetu ogólnego Unii, w szczególności w odniesieniu do instrumentu finansowania współpracy na rzecz rozwoju; apeluje do Komisji, aby niezwłocznie przedstawiła konkretne propozycje w tym zakresie i podjęła rozmowy w celu określenia dokładnych warunków przyszłej kontroli Parlamentu nad podejmowaniem strategicznych decyzji dotyczących EFR.

---

<sup>(25)</sup> Tamże.

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie zamknięcia rozliczeń w związku z wykonaniem budżetu ósmego, dziewiątego i dziesiątego Europejskiego Funduszu Rozwoju za rok budżetowy 2011**

(2013/553/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając sprawozdanie Komisji w sprawie działań następczych podjętych w związku z decyzją o udzieleniu absolutorium za rok budżetowy 2010 (COM(2012) 585) oraz dokumenty robocze służb Komisji towarzyszące temu sprawozdaniu (SWD(2012) 330 i SWD(2012) 340),
- uwzględniając sprawozdania finansowe oraz rozliczenie dochodów i wydatków ósmego, dziewiątego i dziesiątego Europejskiego Funduszu Rozwoju za rok budżetowy 2011 (COM(2012) 435 – C7-0223/2012),
- uwzględniając sprawozdanie roczne Komisji z dnia 26 kwietnia 2012 r. w sprawie zarządzania finansami ósmego, dziewiątego i dziesiątego Europejskiego Funduszu Rozwoju w 2011 r.,
- uwzględniając informacje finansowe dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju (COM(2012) 386),
- uwzględniając sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego dotyczące działań finansowanych z ósmego, dziewiątego i dziesiątego Europejskiego Funduszu Rozwoju za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Komisji <sup>(1)</sup> oraz sprawozdania specjalne Trybunału Obrachunkowego,
- uwzględniając poświadczenie wiarygodności <sup>(2)</sup> dotyczące wiarygodności rozliczeń oraz prawidłowości transakcji, przedłożone przez Trybunał Obrachunkowy za rok budżetowy 2011 zgodnie z art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając zalecenia Rady z dnia 4 lutego 2013 r. w sprawie udzielenia Komisji absolutorium z wykonania działań Europejskiego Funduszu Rozwoju za rok budżetowy 2011 (05190/2012 – C7-0083/2013, 05191/2012 – C7-0084/2013, 05192/2012 – C7-0085/2013),
- uwzględniając Umowę o partnerstwie między członkami grupy państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku, z jednej strony, a Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z drugiej strony, podpisaną w Kotonu dnia 23 czerwca 2000 r. <sup>(3)</sup> i zmienioną w Luksemburgu dnia 25 czerwca 2005 r. <sup>(4)</sup>,
- uwzględniając decyzję Rady 2001/822/WE z dnia 27 listopada 2001 r. w sprawie stowarzyszenia krajów i terytoriów zamorskich ze Wspólnotą Europejską („decyzja o stowarzyszeniu zamorskim”) <sup>(5)</sup>, zmienioną decyzją Rady 2007/249/WE <sup>(6)</sup>,
- uwzględniając art. 33 umowy wewnętrznej z dnia 20 grudnia 1995 r. między przedstawicielami rządów państw członkowskich, zebranych w Radzie, w sprawie finansowania i zarządzania pomocą Wspólnoty na mocy drugiego protokołu finansowego do czwartej konwencji AKP-WE <sup>(7)</sup>,

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 344 z 12.11.2012, s. 243.

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 348 z 14.11.2012, s. 130.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 317 z 15.12.2000, s. 3.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 287 z 28.10.2005, s. 4.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 314 z 30.11.2001, s. 1 i Dz.U. L 324 z 7.12.2001, s. 1.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 109 z 26.4.2007, s. 33.

<sup>(7)</sup> Dz.U. L 156 z 29.5.1998, s. 108.

- uwzględniając art. 32 umowy wewnętrznej z dnia 18 września 2000 r. między przedstawicielami rządów państw członkowskich, zebranymi w Radzie, w sprawie finansowania i zarządzania pomocą wspólnotową na mocy protokołu finansowego do Umowy o partnerstwie między członkami grupy państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku, z jednej strony, a Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z drugiej strony, podpisaną w Kotonu (Benin) dnia 23 czerwca 2000 r. oraz w sprawie przydzielania pomocy finansowej dla krajów i terytoriów zamorskich, do których stosuje się część czwartą Traktatu WE <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając komunikat Komisji z dnia 21 kwietnia 2010 r. zatytułowany „Podatki a rozwój – Współpraca z krajami rozwijającymi się w zakresie wspierania dobrych rządów w dziedzinie opodatkowania” oraz jej komunikat z dnia 13 października 2011 r. zatytułowany „Przyszłe podejście do wsparcia budżetowego UE na rzecz państw trzecich”,
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając art. 74 rozporządzenia finansowego z dnia 16 czerwca 1998 r. dotyczącego rozwoju współpracy finansowej w ramach czwartej konwencji AKP-WE <sup>(2)</sup>,
  - uwzględniając art. 119 rozporządzenia finansowego z dnia 27 marca 2003 r. mającego zastosowanie do 9. Europejskiego Funduszu Rozwoju <sup>(3)</sup>,
  - uwzględniając art. 142 rozporządzenia Rady (WE) nr 215/2008 z dnia 18 lutego 2008 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do 10. Europejskiego Funduszu Rozwoju <sup>(4)</sup>,
  - uwzględniając art. 76 i art. 77 tiret trzecie Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Rozwoju (A7-0062/2013),
1. zauważa, że ostateczna wersja rocznego sprawozdania finansowego ósmego, dziewiątego i dziesiątego Europejskiego Funduszu Rozwoju znajduje się w tabeli 2 sprawozdania rocznego Trybunału Obrachunkowego;
  2. zatwierdza zamknięcie rozliczeń ósmego, dziewiątego i dziesiątego Europejskiego Funduszu Rozwoju za rok budżetowy 2011;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji Radzie, Komisji, Trybunałowi Sprawiedliwości Unii Europejskiej, Trybunałowi Obrachunkowemu i Europejskiemu Bankowi Inwestycyjnemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 317 z 15.12.2000, s. 355.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 191 z 7.7.1998, s. 53.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 83 z 1.4.2003, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 78 z 19.3.2008, s. 1.



**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu Agencji ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki za rok budżetowy 2011**

(2013/554/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Agencji ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące rocznego sprawozdania finansowego Agencji ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 713/2009 z dnia 13 lipca 2009 r. ustanawiające Agencję ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 24,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0068/2013),
1. udziela dyrektorowi Agencji ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki absolutorium z wykonania budżetu Agencji za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, dyrektorowi Agencji ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki, Radzie, Komisji, Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 211 z 14.8.2009, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Agencji ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki za rok budżetowy 2011**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Agencji ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące rocznego sprawozdania finansowego Agencji ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 713/2009 z dnia 13 lipca 2009 r. ustanawiające Agencję ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 24,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0068/2013),
- A. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy oświadczył, iż uzyskał wystarczającą pewność, że sprawozdanie finansowe Agencji ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki (zwanej dalej „Agencją”) za rok budżetowy 2011 jest wiarygodne oraz że transakcje leżące u podstaw sprawozdania zostały przeprowadzone zgodnie z prawem i prawidłowo,
- B. mając na uwadze, że Agencja w dniu 1 lutego 2011 r. przeniósła się z Brukseli do swojej siedziby w Lublanie (Słowenia), w dniu 3 marca 2011 r. oficjalnie rozpoczęła działalność, a w dniu 8 marca 2011 r. uzyskała autonomię finansową,
- C. mając na uwadze, że budżet ogólny Agencji na rok 2011 wynosił 4 792 345 EUR; mając na uwadze, że wkład Unii do budżetu Agencji na rok 2011 wynosił 4 362 607,98 EUR <sup>(6)</sup>,

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 211 z 14.8.2009, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

<sup>(6)</sup> Roczne sprawozdanie z działalności ACER za rok 2011, s. 85–91.

**Zarządzanie budżetem i finansami**

1. przypomina, że początkowy wkład Unii wynosił 4 362 607,98 EUR w 2011 r.; zwraca uwagę, że był to pierwszy rok, w którym Agencja posiadała autonomię finansową;
2. zauważa, że zgodnie z rocznym sprawozdaniem finansowym wstępny budżet Agencji na rok 2011 wynosił 5 119 000 EUR (w tym 119 000 EUR na wkład na rzecz Europejskiego Stowarzyszenia Wolnego Handlu);
3. na podstawie rocznego sprawozdania finansowego stwierdza, że zobowiązania zaciągnięto na 67 % środków, a poziom płatności wyniósł 74 % ogółu zarządzanych środków;

**Środki przeniesione**

4. z zaniepokojeniem odnotowuje uwagę Trybunału Obrachunkowego, że wysoki poziom środków niewykorzystanych i środków przeniesionych oraz niski poziom płatności wskazują na niedociągnięcia w planowaniu i wykonaniu budżetu i stanowią naruszenie budżetowej zasady jednoroczności;
5. przyjmuje wyjaśnienia Agencji, że z uwagi na fakt, iż w pierwszym roku działalności musiała ona zatrudnić większość swojego personelu, doszło do opóźnień w obsadzaniu stanowisk, a to z kolei miało istotny wpływ na tempo wdrażania budżetu Agencji oraz na oszacowanie potrzeb w zakresie zamówień, co doprowadziło do koncentracji procedur zamówień na koniec roku; zauważa, że fakt ten skutkował wysokim poziomem przeniesień w celu wywiązania się z zobowiązań prawnych i budżetowych;
6. zwraca uwagę na oświadczenie Agencji, że obecnie znajduje się ona w znacznie lepszej sytuacji, aby wykonać powierzone jej zadania i związane z nimi budżet, i wzywa Agencję do podjęcia dalszych działań w tej kwestii i przedstawienia odnośnego sprawozdania organowi udzielającemu absolutorium;

**Nieprawidłowe płatności**

7. z zaniepokojeniem odnotowuje, że w 2011 r. Agencja wypłaciła diety dzienne w kwocie 10 839 EUR oddelegowanym ekspertom będącym obywatelami kraju, w którym mieści się siedziba Agencji, oraz że płatności te są niezgodne z przyjętymi przez zarząd Agencji przepisami dotyczącymi oddelegowania ekspertów krajowych, które przewidują przyznawanie takich świadczeń jedynie pracownikom zatrudnionym na czas określony niebędącym obywatelami państwa członkowskiego, w którym są zatrudnieni;
8. zauważa, że Agencja nie wypłaca już świadczeń w takich przypadkach; niemniej jednak mając na uwadze nieprawidłowy charakter tych płatności, zwraca się do Agencji o podjęcie dalszych działań tej kwestii, zbadanie możliwości odzyskania nieprawidłowo wypłaconych świadczeń i przekazania sprawozdania w tej sprawie organowi udzielającemu absolutorium;

**Procedury rekrutacyjne**

9. odnotowuje uwagę Trybunału Obrachunkowego, że przejrzystość procedur naboru pracowników wymaga dalszej poprawy; zwraca się do Agencji o podjęcie dalszych działań w tej kwestii i przedstawienie organowi udzielającemu absolutorium sprawozdania z podjętych działań; uważa, że niektóre przepisy regulaminu pracowniczego mogą stanowić znacznie obciążenie administracyjne; dlatego zachęca Komisję do przewidzenia pewnych uproszczeń na mocy art. 110 regulaminu pracowniczego w odniesieniu do agencji;
10. zwraca uwagę, że chociaż podjęto decyzję o rekrutacji stałego personelu, Agencji brakuje oddelegowanych krajowych rzeczoznawców oraz nadal są wątpliwości co do technicznych umiejętności części personelu, co potencjalnie może stawić pod znakiem zapytania skuteczność pracy Agencji; zwraca się do Agencji o podjęcie dalszych działań w tej kwestii i przedstawienie organowi udzielającemu absolutorium sprawozdania z podjętych działań;
11. wzywa Agencję do zacieśnienia współpracy z krajowymi organami regulacyjnymi, w szczególności by zagwarantować, że jej prace przebiegają zgodnie ze skutecznymi zasadami, oraz do utworzenia stałej siedziby głównej, pozwalając tym samym Agencji i krajowym organom regulacyjnym na dokonanie znacznych oszczędności oraz rozwiązanie występujących na początku problemów transportu i ograniczonych środków;
12. w odniesieniu do pozostałych uwag towarzyszących decyzji w sprawie absolutorium, które mają charakter przekrojowy, odsyła do swojej rezolucji z dnia 17 kwietnia 2013 r. <sup>(1)</sup> w sprawie wyników, zarządzania finansami i kontroli agencji.

<sup>(1)</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2013)0134. (Zob. s. 374 niniejszego Dziennika Urzędowego).

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg Agencji ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki za rok budżetowy 2011**

(2013/555/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Agencji ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące rocznego sprawozdania finansowego Agencji ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 713/2009 z dnia 13 lipca 2009 r. ustanawiające Agencję ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 24,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu PE i załącznik VI do Regulaminu PE,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0068/2013),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg Agencji ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki za rok budżetowy 2011;
  2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi Agencji ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki, Radzie, Komisji, Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 211 z 14.8.2009, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu Organu Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej za rok budżetowy 2011**

(2013/556/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Organu Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego Organu Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Organu <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1211/2009 z dnia 25 listopada 2009 r. ustanawiające Organ Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej (BEREC) oraz Urząd <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 13,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0066/2013),
1. udziela dyrektorowi zarządzającemu Organu Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej absolutorium z wykonania budżetu Organu za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, dyrektorowi zarządzającemu Organu Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej, Radzie, Komisji, Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 8.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 337 z 18.12.2009, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Organu Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej na rok budżetowy 2011**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Organu Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej za rok budżetowy 2011,
- uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego Organu Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Organu <sup>(1)</sup>,
- uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
- uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
- uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
- uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1211/2009 z dnia 25 listopada 2009 r. ustanawiające Organ Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej (BEREC) oraz Urząd <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 13,
- uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
- uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0066/2013),
- A. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż uzyskał wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Organu Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej za rok budżetowy 2011 jest wiarygodne, a transakcje leżące u jego podstaw są legalne i prawidłowe,
- B. mając na uwadze, że zgodnie z decyzją 2010/349/UE podjętą za zgodą przedstawicieli rządów państw członkowskich z dnia 31 maja 2010 r. w sprawie określenia siedziby Organu Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej (BEREC) <sup>(6)</sup>, Urząd BEREC („Urząd”) ma swoją siedzibę w Rydze, na Łotwie; mając na uwadze, że Urząd podpisał porozumienie w sprawie swojej siedziby dnia 24 lutego 2011 r., stał się w pełni operacyjny w trakcie roku 2011 i uzyskał autonomię finansową dnia 12 września 2011 r.,
- C. mając na uwadze, że całkowity budżet Organu na rok budżetowy 2011, tj. 1 178 785,60 EUR, został w całości sfinansowany z wkładu Unii <sup>(7)</sup>,

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 8.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. L 337 z 18.12.2009, s. 1.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.<sup>(6)</sup> Dz.U. L 156 z 23.6.2010, s. 12.<sup>(7)</sup> Ostateczne sprawozdanie roczne Urzędu BEREC za rok 2011, s. 29.



### Zarządzanie budżetem i finansami

1. przypomina, że początkowy wkład Unii do budżetu Urzędu na 2011 r. wyniósł 1 178 785,60 EUR; zauważa, że rok ten był pierwszym rokiem finansowej autonomii Urzędu;
2. przyjmuje do wiadomości uwagę Trybunału Obrachunkowego, dotyczącą tego, że w budżecie Urzędu na rok 2011, przyjętym przez Komitet Zarządzający, środki ujęte zostały tylko według tytułów i rozdziałów, bez dalszego podziału na artykuły i pozycje, a sytuacja ta jest sprzeczna z zasadą specyfikacji; przyjmuje do wiadomości odpowiedź Urzędu, zgodnie z którą w jego budżecie na rok 2012 istnieje już podział na artykuły i pozycje;
3. stwierdza, na podstawie rocznego sprawozdania finansowego, że środki rozdysponowano na poziomie 63,4 %, podczas gdy płatności osiągnęły poziom 70,1 % łącznych zarządzanych środków (lub 44,5 % dostępnych środków);

### Środki przeniesione

4. zauważa z zaniepokojeniem, że Trybunał Obrachunkowy zidentyfikował 21 przypadków, o łącznej wartości 94 120 euro, w których środki przeniesione na 2012 r. nie odpowiadały zobowiązaniom prawnym, w związku z czym te przesunięcia środków są nieprawidłowe;
5. akceptuje wyjaśnienia Urzędu, według których w początkowej fazie działalności prawidłowe przewidywanie bilansu przeniesień było trudne, a obecnie prowadzony jest ścisły monitoring procesu wykonania budżetu; przyjmuje do wiadomości komentarz Urzędu, zgodnie z którym z końcem roku 2012 miały zostać wydane instrukcje, a z poszczególnych działów miały zostać zgromadzone odpowiednie informacje w celu umorzenia niewykorzystanych zobowiązań; wzywa Urząd do zdania organowi udzielającemu absolutorium sprawozdania z tego, czy tak faktycznie się stało;

### Standardy kontroli wewnętrznej

6. zwraca uwagę Urzędu na spostrzeżenie Trybunału Obrachunkowego, zgodnie z którym Urząd nie przyjął i nie wdrożył wszystkich standardów kontroli wewnętrznej, a w szczególności nie utworzono centralnego rejestru faktur ani rejestru odstępstw;
7. przyjmuje do wiadomości oświadczenie Urzędu, zgodnie z którym obecny plan wdrażania standardów kontroli wewnętrznej obejmuje wyznaczenie terminów wdrożenia poszczególnych standardów, począwszy od listopada 2011 r. do stycznia 2013 r.; zauważa, że rejestracja faktur i rejestracja odstępstw były wdrażane od dnia 18 czerwca 2012 r., co miało wpływ na kolejne rejestracje w 2012 r., oraz że przygotowanie odnośnych instrukcji administracyjnych trwa; wzywa Urząd do zdania organowi udzielającemu absolutorium sprawozdania z postępów w tych dziedzinach;

### Procedury rekrutacyjne

8. zwraca uwagę na spostrzeżenie Trybunału Obrachunkowego, dotyczące konieczności poprawienia przejrzystości procedur rekrutacji; przyjmuje do wiadomości odpowiedź Urzędu, zgodnie z którą w czerwcu 2012 r. zaktualizował on swoje wytyczne dotyczące procedur rekrutacyjnych w celu zareagowania na spostrzeżenia Trybunału; wzywa Urząd do dalszego prowadzenia działań w tym zakresie oraz do powiadomienia organu udzielającego absolutorium o podjętych działaniach; uważa, że niektóre postanowienia regulaminu pracowniczego mogą stanowić poważne obciążenie administracyjne; dlatego też zachęca Komisję do tego, by dopuściła pewien stopień uproszczenia w ramach art. 110 regulaminu pracowniczego w odniesieniu do agencji;
9. odsyła, w odniesieniu do innych uwag towarzyszących decyzji o udzieleniu absolutorium, które mają charakter przekrojowy, do swojej rezolucji z dnia 17 kwietnia 2013 r. <sup>(1)</sup> w sprawie wyników, zarządzania finansami i kontroli agencji.

---

<sup>(1)</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2013)0134 (zob. s. 374 niniejszego Dziennika Urzędowego).

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg Organu Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej za rok budżetowy 2011**

(2013/557/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Organu Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego Organu Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Organu <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1211/2009 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 25 listopada 2009 r. ustanawiające Organ Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej (BEREC) oraz Urząd <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 13,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0066/2013),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg Organu Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej za rok budżetowy 2011;
  2. zobowiązuje przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi zarządzającemu Organu Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zlecenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 8.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 337 z 18.12.2009, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej  
za rok budżetowy 2011**

(2013/558/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Centrum <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2965/94 z dnia 28 listopada 1994 r. ustanawiające Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 14,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0069/2013),
1. udziela dyrektorowi Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej absolutorium z wykonania budżetu Centrum na rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, dyrektorowi Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
PrzewodniczącyKlaus WELLE  
Sekretarz Generalny<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 12.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. L 314 z 7.12.1994, s. 1.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej na rok budżetowy 2011**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Centrum <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2965/94 z dnia 28 listopada 1994 r. ustanawiające Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 14,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0069/2013),
- A. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy oświadczył, iż uzyskał wystarczającą pewność, że sprawozdanie finansowe Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej („Centrum”) za rok budżetowy 2011 jest wiarygodne oraz że transakcje leżące u podstaw sprawozdania zostały przeprowadzone legalnie i prawidłowo;
- B. mając na uwadze fakt, że w dniu 10 maja 2012 r. Parlament udzielił dyrektorowi Centrum absolutorium z wykonania budżetu Centrum za rok budżetowy 2010 <sup>(6)</sup>, a także fakt, że w rezolucji załączonej do decyzji o absolutorium Parlament między innymi:
- wezwał Centrum do zagwarantowania przestrzegania art. 60 rozporządzenia finansowego poprzez wprowadzenie decyzji dotyczących finansowania wydatków operacyjnych; zwrócił się do Centrum w szczególności o wprowadzenie bardziej rygorystycznych kontroli procesu planowania zamówień,

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 12.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. L 314 z 7.12.1994, s. 1.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.<sup>(6)</sup> Dz.U. L 286 z 17.10.2012, s. 141.

- wezwał Centrum do przeanalizowania przepływu danych i narzędzi wykorzystywanych do planowania budżetowego oraz do wprowadzenia kontroli; zauważył w tym zakresie, że planowanie budżetu Centrum opiera się na narzędziach Excel i ręcznych bądź systemowych kontrolach danych, co mogło prowadzić do błędów obliczeniowych i błędnego planowania wydatków, a w konsekwencji wywrzeć negatywny wpływ na ceny Centrum,
  - zauważył, że z 12 „bardzo ważnych” zaleceń służby kontroli wewnętrznej Centrum odrzuciło zalecenie dotyczące sprawozdawczości finansowej; zaapelował do Centrum o poinformowanie organu udzielającego absolutorium o przyczynach tej decyzji;
- C. mając na uwadze, że ostateczny budżet Centrum na 2011 r. wynosił 51 299 000 EUR w porównaniu do kwoty 55 928 077 EUR w 2010 r., co stanowi spadek o 8,27 %;

#### **Zarządzanie budżetem i finansami**

1. zauważa, że budżet Centrum zawiera dochody pochodzące z płatności dokonywanych przez organy, dla których Centrum wykonuje tłumaczenia oraz przez instytucje i organy Unii, z którymi Centrum współpracuje w zamian za świadczoną pracę, w tym działalność międzyinstytucjonalną, oraz wszelkie inne dochody;
2. przypomina, że budżet Centrum na rok 2011 wynosił 51 299 000 EUR oraz że wynik budżetowy obniżył się w 2011 r. do kwoty 1 201 339,13 EUR w porównaniu z 8 319 397,02 EUR w 2010 r., co stanowi spadek o 85,56 %; zauważa ponadto, na podstawie sprawozdania Trybunału Obrachunkowego, że spadek ten wynikał przede wszystkim z 15 % spadku dochodów, odzwierciedlającego nową politykę cenową Centrum, która ma na celu dostosowanie cen produktów do ich kosztów;
3. stwierdza, na podstawie sprawozdania Trybunału Obrachunkowego, że skumulowana nadwyżka budżetowa spadła z kwoty 9 231 709,81 EUR w 2010 r. do 2 973 348,94 EUR w 2011 r. oraz że obniżka ta jest wyraźnym skutkiem nadwyżki budżetowej i przydziału środków na rezerwy na rzecz stabilności cen i inwestycji nadzwyczajnych;
4. zauważa na podstawie sprawozdania rocznego z działalności Centrum, że w pierwotnym budżecie Centrum na 2011 r. kwota 46 956 800 EUR była przedmiotem budżetu korygującego przyjętego przez zarząd Centrum w dniu 13 października 2011 r.; zauważa w szczególności, że budżet korygujący miał służyć dwóm celom:
  - uwzględnieniu nadwyżki budżetowej z poprzednich lat, tj. kwoty 9 231 709,81 EUR, i wykorzystaniu tej nadwyżki do stworzenia dwóch rezerw nadzwyczajnych – jednej na opracowanie skuteczniejszego narzędzia zarządzania popytem na tłumaczenia (program E-CdT) (4 325 709,81 EUR) oraz rezerwy umożliwiającej Centrum utrzymanie stabilnych cen w 2012 i 2013 r. (4 906 000 EUR),
  - przywróceniu równowagi budżetowej w związku z prognozowanym znacznym spadkiem liczby klientów;
5. zauważa ponadto, że kwota rezerwy przeznaczonej na stabilizację cen była niższa niż proponowana, ponieważ 1,8 mln EUR z nadwyżki musiało być wykorzystanych, aby wyrównać spadek dochodów z płatności pochodzących od klientów odnotowany już w 2011 r., w związku z tym ostateczna kwota rezerwy wyniosła jedynie 7,4 mln EUR;

#### **Zobowiązania**

6. stwierdza na podstawie sprawozdania rocznego z działalności Centrum, że całkowita wielkość zobowiązań w tytule I osiągnęła 95,12 % na rok 2011, co stanowi znaczną poprawę w stosunku do 2010 r., kiedy wykorzystano jedynie 91,5 % budżetu (85 % w 2009 r.); zauważa ponadto, że ograniczono przesunięcia, które stanowią jedynie 1,32 % zobowiązań;
7. stwierdza na podstawie sprawozdania rocznego z działalności Centrum, że całkowita wielkość zobowiązań w tytule II osiągnęła 94,44 % na rok 2011, co stanowi znaczną poprawę w stosunku do 2010 r., kiedy wykorzystano jedynie 86,30 % budżetu (88 % w 2009 r.);

8. zauważa na podstawie sprawozdania rocznego z działalności Centrum, że w tytule III 99,4 % budżetu wykorzystano do końca 2011 r., w porównaniu do 80,5 % do 2010 r., przy czym ten wysoki poziom wykonania budżetu wynika z cięć przeprowadzonych w budżecie korygującym;

#### **Zasoby ludzkie**

9. stwierdza na podstawie sprawozdania rocznego z działalności Centrum, że do końca 2011 r. obsadzonych zostało 205 stanowisk przewidzianych w planie zatrudnienia, co stanowi 91,1 % całkowitej przewidzianej liczby; zauważa też, że w ramach stałych dążeń Centrum do optymalizacji metod pracy i obniżenia kosztów, w 2011 r. przeprowadzono nowy przegląd wszystkich stanowisk w Centrum, w wyniku którego od 2012 r. zredukowano 5 stanowisk (z uwzględnieniem tej redukcji plan zatrudnienia byłby wykonany w 93,18 %);
10. zauważa, że w danym roku czterech pracowników skorzystało z możliwości mobilności wewnątrz Centrum i zmieniło pracę;

#### **Ochrona danych**

11. zauważa, że w 2011 r., w celu zwiększenia niezależności funkcji, Centrum powołało nowego inspektora ochrony danych; odnotowuje, że w 2011 r. do Europejskiego Inspektora Ochrony Danych wpłynęły cztery uprzednie zawiadomienia o kontroli i dotyczyły one monitoringu wideo, procedury dyscyplinarnej, polityki przeciwko molestowaniu i procedury certyfikacji; zauważa ponadto, że w odniesieniu do monitoringu wideo sprawa została zamknięta i wydano pozytywną opinię, a w przypadku procedury dyscyplinarnej i procedury przeciwko molestowaniu przesłano Europejskiemu Inspektorowi Ochrony Danych dodatkowe informacje, których wymagał; w kwestii certyfikacji odpowiedź inspektora jeszcze nie nadeszła; apeluje do Centrum, aby informowało organ udzielający absolutorium o sytuacji w zakresie tych zawiadomień;

#### **Procedury udzielania zamówień**

12. zauważa, że zgodnie z art. 60 rozporządzenia finansowego w 2010 r. Centrum wprowadziło plan zamówień na rok 2011, który stanowi decyzję zarządu Centrum w sprawie finansowania; odnotowuje również, że plan ten stanowi integralną część programu prac Centrum na 2011 r., zatwierdzonego przez zarząd w dniu 27 października 2010 r.;

#### **System rachunkowości**

13. uznaje, że w maju 2012 r. wprowadzono w Centrum rachunkowość memoriałową, system rachunkowości stosowany w Komisji do rachunkowości budżetowej, oraz że księgowy zakończy weryfikację systemu rachunkowości w pierwszym kwartale 2013 r.; apeluje do Centrum, aby informowało organ udzielający absolutorium o dalszym rozwoju sytuacji w zakresie weryfikacji systemu rachunkowości;
14. jeżeli chodzi o inne uwagi dołączone do decyzji w sprawie absolutorium, które mają charakter przekrojowy, odsyła do swojej rezolucji z dnia 17 kwietnia 2013 r.<sup>(1)</sup> w sprawie wyników, zarządzania finansami i kontroli agencji.

---

<sup>(1)</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2013)0134 (zob. s. 374 niniejszego Dziennika Urzędowego).



**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011**

(2013/559/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Centrum <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2965/94 z dnia 28 listopada 1994 r. ustanawiające Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 14,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0069/2013),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011;
  2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 12.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 314 z 7.12.1994, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego za rok budżetowy 2011**

(2013/560/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdania finansowe Europejskiego Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Centrum <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 337/75 z dnia 10 lutego 1975 r. ustanawiające Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 12a,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych (A7-0073/2013),
1. udziela dyrektorowi Europejskiego Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego absolutorium z wykonania budżetu Centrum na rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, dyrektorowi Europejskiego Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego, Radzie, Komisji, Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 17.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 39 z 13.2.1975, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego za rok budżetowy 2011**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdania finansowe Europejskiego Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Centrum <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 337/75 z dnia 10 lutego 1975 r. ustanawiające Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 12a,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych (A7-0073/2013),
- A. mając na uwadze, że Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego („Centrum”) z siedzibą w Salonikach zostało utworzone na mocy rozporządzenia (EWG) nr 337/75;
- B. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy oświadczył, iż uzyskał wystarczającą pewność, że sprawozdanie finansowe Centrum za rok budżetowy 2011 r. jest wiarygodne oraz że transakcje leżące u podstaw sprawozdania zostały przeprowadzone legalnie i prawidłowo;
- C. mając na uwadze fakt, że w dniu 10 maja 2012 r. Parlament udzielił dyrektorowi Centrum absolutorium z wykonania budżetu Centrum za rok budżetowy 2010 <sup>(6)</sup>, a także fakt, że w rezolucji załączonej do decyzji o absolutorium Parlament między innymi:
- odnotował zobowiązanie Centrum do wykorzystania w 2012 r. wkładów Norwegii i Islandii z poprzednich lat; wezwał Centrum, aby informowało organ udzielający absolutorium o wykorzystaniu tych środków,

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 17.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 39 z 13.2.1975, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 286 z 17.10.2012, s. 148.

- z zadowoleniem przyjął zobowiązanie Centrum do dalszego ograniczenia przenoszenia środków poprzez monitorowanie ujednoliconych modeli wykonania budżetu (zobowiązania, płatności) i postępów w zakresie zamówień,
  - wezwał Centrum do dołożenia dalszych starań na rzecz ograniczenia przenoszenia środków, aby zapewnić pełniejsze przestrzeganie zasady jednoroczności; przypomniał Centrum, że można w tym celu udoskonalić system programowania i monitorowania oraz rozpocząć umowy wcześniej w danym roku kalendarzowym,
  - wezwał Centrum do maksymalnego ograniczenia przesunięć środków na zobowiązania między liniami budżetowymi, aby zastosować zasadę specyfikacji,
  - zauważył, że system pomiaru wydajności Centrum został w pełni wdrożony i zachęcił Centrum do dalszego rozwoju ocen jakościowych w celu uzupełnienia bardziej ilościowych wskaźników systemu pomiaru wydajności,
  - zwrócił się do Centrum o informowanie organu udzielającego absolutorium o postępach we wdrażaniu pozostałych zaleceń służby kontroli wewnętrznej;
- D. mając na uwadze, że ostateczny budżet Centrum na rok budżetowy 2011 wyniósł 18 870 845 EUR, w porównaniu do 18 250 000 EUR w 2010 r., co stanowi wzrost o 3,21 %;
- E. mając na uwadze, że wkład Unii do budżetu Centrum na rok budżetowy 2011 wyniósł 16 987 000 EUR, w porównaniu do 16 920 000 EUR w 2010 r., co stanowi wzrost o 0,39 %;
- F. mając na uwadze ujemny wynik ekonomiczny za ten rok w wysokości – 483 296,74 EUR;

#### **Zarządzanie budżetem i finansami**

1. zauważa, na podstawie rocznego sprawozdania finansowego Centrum za 2011 r., że uzyskało ono budżet korygujący w kwocie 1 106 655 EUR, w związku z czym całkowity budżet Centrum ze zmianami wyniósł 18 870 845 EUR;
2. odnotowuje oświadczenie zarządu zawarte w jego opinii dotyczącej sprawozdania rocznego Centrum za 2011 r., że budżet na 2011 r. sfinansowany z wkładu Unii został w pełni wykonany;
3. zauważa, że Centrum otrzymuje coroczne wkłady z dwóch trzecich krajów, które korzystają z jego pracy; odnotowuje, że wkład Norwegii i Islandii do budżetu Centrum na rok budżetowy 2011 wyniósł 407 066,59 EUR; przypomniał, że środki te są zarządzane jako dochód przeznaczony na określony cel, w związku z czym muszą być przyznane na konkretne projekty; z zadowoleniem przyjmuje fakt, że w 2011 r. cel ten został osiągnięty i wykonano 100 % zaplanowanego budżetu; wzywa Centrum, aby informowało organ udzielający absolutorium o wykorzystaniu tych środków;
4. z zadowoleniem przyjmuje opracowanie wszechstronnego zbioru procedur monitorowania wdrażania rocznego programu prac i wykorzystania zasobów, a także sprawozdawczości w tym zakresie; zauważa jednak, że niezbędna jest dalsza poprawa, biorąc pod uwagę fakt, że pod koniec 2011 r. dokonano 67 z ogólnej liczby 77 przesunięć budżetowych, co wskazuje na niedociągnięcia w planowaniu budżetowym i planowaniu programowym; wzywa do podjęcia środków strukturalnych w celu zaradzenia tej sytuacji;
5. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że wysokość anulowanych środków na płatności spadła z 14 % w 2010 r. do 5,2 % w 2011 r.;

#### **Środki przeniesione**

6. zauważa na podstawie sprawozdania finansowego, że kwota 0,9 mln EUR (5 %) została przeniesiona na 2012 r.; zauważa ponadto, że przeniesienia obejmują 0,6 mln EUR środków na tytuł II „Wydatki administracyjne” (37 % wszystkich środków z tytułu II); wzywa Centrum do informowania organu udzielającego absolutorium o działaniach podjętych w celu rozwiązania kwestii tego niedociągnięcia, ponieważ zbyt wysoki poziom przeniesienia środków w tytule II jest sprzeczny z zasadą jednoroczności budżetu;

7. zauważa, że od 2004 r. Centrum różnicowało środki na tytuł III, co wyjaśnia, dlaczego w obliczeniach wyniku budżetowego nie wykazano przeniesienia środków na działalność operacyjną innego niż nieautonomiczne przeniesienie zatwierdzone przez zarząd;

#### **Przesunięcia**

8. zauważa, że Centrum przesunęło 699 920 EUR z tytułu I do tytułów II i III (odpowiednio 204 620 EUR i 495 300 EUR) zgodnie z art. 23 rozporządzenia finansowego; wzywa Centrum do informowania organu udzielającego absolutorium o działaniach, które zostaną podjęte w celu rozwiązania kwestii tego niedociągnięcia, ponieważ sytuacja wskazuje na słabości w zakresie planowania i programowania budżetu oraz jest niezgodna z zasadą specyfikacji;

#### **Dotacje**

9. stwierdza na podstawie sprawozdania Trybunału Obrachunkowego, że finansowanie dotacji Centrum na edukację i szkolenia zawodowe wynosi ok. 1 mln EUR; zauważa również, że istniały znaczne opóźnienia w zamykaniu dotacji na rok 2010, ponieważ beneficjenci późno składali końcowe sprawozdania z działalności, a samo Centrum odnotowało opóźnienia w weryfikacji tych sprawozdań oraz obsłudze płatności końcowych; wzywa Centrum do informowania organu udzielającego absolutorium o działaniach podjętych w celu rozwiązania tego niedociągnięcia;
10. uznaje, że według Centrum opóźnienia w płatności salda końcowego w zakresie dotacji z 2010 r., które wystąpiły w 2011 r., wynikają ze szczególnie intensywnego programu pracy w 2010 r. w połączeniu z okresowym niedoborem personelu w zespole koordynującym sieć, spowodowanym długą nieprzewidzianą nieobecnością;

#### **Zasoby ludzkie**

11. zauważa, że na dzień 31 grudnia 2011 r. obsadzonych było 97 z 101 stanowisk przewidzianych w planie zatrudnienia;
12. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że w 2010 r. Centrum ostatecznie wprowadziło internetowe narzędzie rekrutacji zwane RECON – Recruitment Online, które pomoże Centrum przyspieszyć i zwiększyć wydajność naboru;
13. ubolewa z powodu faktu, że procedura naboru na stanowisko dyrektora nie przyniosła rezultatów w 2011 r. i tym samym stanowisko, wakujące od dnia 15 października 2010 r., nie zostało obsadzone w ciągu 2012 r.;

#### **Wyniki**

14. zauważa z zadowoleniem, że w 2011 r. Centrum udostępniło wykresy Gantta dla wszystkich najważniejszych działań operacyjnych zgodnie z wymogiem organu udzielającego absolutorium;
15. zauważa na podstawie sprawozdania rocznego, że system pomiaru wydajności został w pełni wdrożony i zachęca Centrum do dalszego rozwoju ocen jakościowych w celu uzupełnienia bardziej ilościowych wskaźników systemu pomiaru wydajności;
16. zachęca Komisję do dalszego zbadania, wraz z Europejską Fundacją Kształcenia, Europejskim Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego, Europejską Fundacją na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy i z Europejską Agencją Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy, synergii istniejących między tymi agencjami oraz do przedstawienia organowi udzielającemu absolutorium sprawozdania na temat możliwości pogłębienia integracji tych czterech agencji; zachęca te agencje i Komisję do zbadania, czy ściślejsza współpraca umożliwiłaby osiągnięcie korzyści skali i optymalizację ich wyników;

#### **Współpraca z Europejską Fundacją Kształcenia (EFK)**

17. zauważa, że w listopadzie 2009 r. umowa o współpracy między Centrum a EFK została odnowiona na okres 2010–2013; zauważa, że każdego roku, w kontekście ram współpracy, Centrum i EFK sporządzają wspólny program prac, załączany do programów prac każdej z agencji;
18. stwierdza, że w 2011 r. Centrum i EFK dodatkowo usystematyzowały współpracę, aby zmaksymalizować korzyści dla mandatu każdego z tych podmiotów, co zaowocowało organizacją seminariów wymiany wiedzy, współpracą w dziedzinie rozwoju kwalifikacji i wdrażania wspólnych instrumentów Unii, współpracą na rzecz opracowania sprawozdania w sprawie postępów krajów kandydujących za rok 2012, w ramach Komunikatu brujijskiego o ściślejszej europejskiej współpracy w dziedzinie kształcenia i szkolenia zawodowego;

**Audyt wewnętrzny**

19. z zadowoleniem przyjmuje informacje udzielone przez Centrum w piśmie z dnia 23 lutego 2012 r., z których wynika, że do końca grudnia 2011 r. wykonano wszystkie siedem zaleceń służby kontroli wewnętrznej z 2009 r.; wzywa Centrum, aby informowało organ udzielający absolutorium o postępach w zakresie wykonywania zaleceń z 2010 r.;
20. z zadowoleniem przyjmuje informacje otrzymane w piśmie z dnia 23 lutego 2012 r., zgodnie z którym wszystkie podstawowe wymogi dotyczące standardów kontroli wewnętrznej 8 (ICS 8) zostały w pełni spełnione przed końcem 2011 r.; odnotowuje zobowiązanie się Centrum do spełnienia podstawowych wymogów w odniesieniu do ICS 10 w pierwszej połowie 2012 r.;

*Jednostka audytu wewnętrznego*

21. przyjmuje jednak do wiadomości uwagi Centrum na temat tego, że funkcje jednostki audytu wewnętrznego są obecnie pełnione albo przez wykonawców zewnętrznych (na przykład audyt oprogramowania finansowego Centrum został zlecony na zewnątrz i przeprowadzony w 2011 r.), albo przez wewnętrzne grupy projektowe; odnotowuje ponadto, że Centrum zakończyło dokumentowanie wszystkich głównych procedur (kierowanie tym zadaniem powierzono audytorowi zewnętrznemu) oraz że przeprowadzono szkolenia w celu zapewnienia wdrożenia rocznego programu prac i skutecznych kontroli;
22. jeżeli chodzi o inne uwagi dołączone do decyzji w sprawie absolutorium, które mają charakter przekrojowy, odsyła do swojej rezolucji z dnia 17 kwietnia 2013 r. <sup>(1)</sup> w sprawie wyników, zarządzania finansami i kontroli agencji.

---

<sup>(1)</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2013)0134 (zob. s. 374 niniejszego Dziennika Urzędowego).



**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiego Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego za rok budżetowy 2011**

(2013/561/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdania finansowe Europejskiego Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Centrum <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 337/75 z dnia 10 lutego 1975 r. ustanawiające Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 12a,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych (A7-0073/2013),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg Europejskiego Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego za rok budżetowy 2011;
  2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi Europejskiego Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego, Radzie, Komisji, Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 17.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 39 z 13.2.1975, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Kolegium Policyjnego za rok budżetowy 2011**

(2013/562/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Kolegium Policyjnego za rok budżetowy 2011,
- uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące rocznego sprawozdania finansowego Europejskiego Kolegium Policyjnego za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Kolegium <sup>(1)</sup>,
- uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
- uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
- uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
- uwzględniając decyzję Rady 2005/681/WSiSW z dnia 20 września 2005 r. ustanawiającą Europejskie Kolegium Policyjne i uchylającą decyzję 2000/820/WSiSW (CEPOL) <sup>(4)</sup>, w szczególności jej art. 16,
- uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
- uwzględniając decyzję Komisji C(2011)4680 z dnia 30 czerwca 2011 r., w której udzielono zgody na wniosek Europejskiego Kolegium Policyjnego w sprawie odstąpienia od rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2343/2002,
- uwzględniając sprawozdanie Europejskiego Kolegium Policyjnego z dnia 12 lipca 2010 r. dotyczące zwrotu wydatków prywatnych (10/0257/KA),
- uwzględniając zlecony przez Europejskie Kolegium Policyjne audyt zewnętrzny (umowa nr CEPOL/2010/001) dotyczący zwrotu wydatków prywatnych,
- uwzględniając końcowe sprawozdanie z pięcioletniej zewnętrznej oceny Europejskiego Kolegium Policyjnego (umowa nr CEPOL/CT/2010/002),
- uwzględniając roczne sprawozdanie z działalności Dyrekcji Generalnej ds. Sprawiedliwości, Wolności i Bezpieczeństwa za rok 2009,
- uwzględniając sporządzone przez Europejskie Kolegium Policyjne czwarte sprawozdanie z postępów dotyczące wdrożenia wieloletniego planu działania na lata 2010–2014,

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 23.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. L 256 z 1.10.2005, s. 63.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

- uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące wdrożenia wieloletniego planu działania Europejskiego Kolegium Policyjnego na lata 2010–2014,
  - uwzględniając komunikat Służby Audytu Wewnętrznego (IAS) z dnia 4 lipca 2011 r. (nr ref. Ares (2011) 722479) w sprawie trzeciego sprawozdania z postępów dotyczącego wdrożenia wieloletniego planu działania Europejskiego Kolegium Policyjnego na lata 2010–2014,
  - uwzględniając sprawozdanie Europejskiego Kolegium Policyjnego dotyczące wykonania rezolucji Parlamentu Europejskiego w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Kolegium Policyjnego za rok 2009 oraz załączniki do tego sprawozdania,
  - uwzględniając sprawozdanie Europejskiego Kolegium Policyjnego dotyczące realizacji planu zamówień w okresie od dnia 1 lipca 2010 r. do dnia 1 lipca 2011 r. oraz załącznik do tego sprawozdania,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A7-0064/2013),
1. udziela dyrektorowi Europejskiego Kolegium Policyjnego absolutorium z wykonania budżetu Kolegium za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, dyrektorowi Europejskiego Kolegium Policyjnego, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Kolegium Policyjnego za rok budżetowy 2011**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Kolegium Policyjnego za rok budżetowy 2011,
- uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące rocznego sprawozdania finansowego Europejskiego Kolegium Policyjnego za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Kolegium <sup>(1)</sup>,
- uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
- uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup> („rozporządzenie finansowe”), w szczególności jego art. 185,
- uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
- uwzględniając decyzję Rady 2005/681/WSiSW z dnia 20 września 2005 r. ustanawiającą Europejskie Kolegium Policyjne i uchylającą decyzję 2000/820/WSiSW (CEPOL) <sup>(4)</sup>, w szczególności jej art. 16,
- uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
- uwzględniając decyzję Komisji C(2011)4680 z dnia 30 czerwca 2011 r., w której udzielono zgody na wniosek Europejskiego Kolegium Policyjnego w sprawie odstępstwa od rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2343/2002,
- uwzględniając sprawozdanie Europejskiego Kolegium Policyjnego z dnia 12 lipca 2010 r. dotyczące zwrotu wydatków prywatnych (10/0257/KA),
- uwzględniając zlecony przez Europejskie Kolegium Policyjne audyt zewnętrzny (umowa nr CEPOL/2010/001) dotyczący zwrotu wydatków prywatnych,
- uwzględniając końcowe sprawozdanie z pięcioletniej zewnętrznej oceny Europejskiego Kolegium Policyjnego (umowa nr CEPOL/CT/2010/002),
- uwzględniając roczne sprawozdanie z działalności Dyrekcji Generalnej ds. Sprawiedliwości, Wolności i Bezpieczeństwa za rok 2009,

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 23.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 256 z 1.10.2005, s. 63.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

- uwzględniając sporządzone przez Europejskie Kolegium Policyjne czwarte sprawozdanie z postępów dotyczące wdrożenia wieloletniego planu działania na lata 2010–2014,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące wdrożenia wieloletniego planu działania Europejskiego Kolegium Policyjnego na lata 2010–2014,
  - uwzględniając komunikat Służby Audytu Wewnętrzznego (IAS) z dnia 4 lipca 2011 r. (nr ref. Ares (2011) 722479) w sprawie trzeciego sprawozdania z postępów dotyczącego wdrożenia wieloletniego planu działania Europejskiego Kolegium Policyjnego na lata 2010–2014,
  - uwzględniając sprawozdanie Europejskiego Kolegium Policyjnego dotyczące wykonania rezolucji Parlamentu Europejskiego w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Kolegium Policyjnego za rok 2009 oraz załączniki do tego sprawozdania,
  - uwzględniając sprawozdanie Europejskiego Kolegium Policyjnego dotyczące realizacji planu zamówień w okresie od dnia 1 lipca 2010 r. do dnia 1 lipca 2011 r. oraz załącznik do tego sprawozdania,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A7-0064/2013),
- A. mając na uwadze, że Europejskie Kolegium Policyjne (zwane dalej „Kolegium”) z siedzibą w Bramshill zostało ustanowione decyzją Rady 2000/820/WSiSW, która została uchylona i zastąpiona w 2005 r. decyzją Rady 2005/681/WSiSW;
- B. mając na uwadze, że Kolegium powstało w 2001 r. i że z dniem 1 stycznia 2006 r. zostało przekształcone w organ Wspólnoty w rozumieniu art. 185 rozporządzenia finansowego, zatem od tego momentu ma doń zastosowanie ramowe rozporządzenie finansowe dotyczące agencji;
- C. mając na uwadze, że w swoich sprawozdaniach dotyczących rocznych sprawozdań finansowych Kolegium za lata budżetowe 2006, 2007 i 2009 Trybunał Obrachunkowy zgłosił zastrzeżenia co do legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw sprawozdań, stwierdzając, że procedury udzielania zamówień nie były zgodne z przepisami rozporządzenia finansowego;
- D. mając na uwadze, że w swoim sprawozdaniu dotyczącym sprawozdania finansowego Kolegium za rok budżetowy 2008 Trybunał Obrachunkowy umieścił uwagę szczególną dotyczącą swojej opinii na temat wiarygodności sprawozdania, nie formułując wyraźnie zastrzeżeń co do wiarygodności, oraz wydał opinię z zastrzeżeniem na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń;
- E. mając na uwadze, że w swojej decyzji z dnia 7 października 2010 r. Parlament odmówił udzielenia dyrektorowi Kolegium absolutorium z wykonania budżetu Kolegium za rok budżetowy 2008 <sup>(1)</sup>;
- F. mając na uwadze, że w swojej decyzji z dnia 10 maja 2011 r. Parlament postanowił odroczyć decyzję o udzieleniu dyrektorowi Kolegium absolutorium z wykonania budżetu Kolegium za rok 2009 <sup>(2)</sup>, a następnie udzielił absolutorium na mocy swojej decyzji z dnia 25 października 2011 r. <sup>(3)</sup>;
- G. mając na uwadze, że w swoim sprawozdaniu dotyczącym rocznego sprawozdania finansowego Kolegium za rok budżetowy 2010 Trybunał Obrachunkowy stwierdził po raz pierwszy od czasu, gdy Kolegium stało się agencją, iż uzyskał wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe za rok budżetowy 2008 jest wiarygodne oraz że transakcje leżące u jego podstaw są legalne i prawidłowe;
- H. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż uzyskał wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe za rok budżetowy 2011 jest wiarygodne, a transakcje leżące u jego podstaw są legalne i prawidłowe;

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 320 z 7.12.2010, s. 11.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 250 z 27.9.2011, s. 260.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 313 z 26.11.2011, s. 17.

- I. mając na uwadze fakt, że w dniu 10 maja 2012 r. Parlament udzielił dyrektorowi Kolegium absolutorium z wykonania budżetu Kolegium za rok budżetowy 2010 <sup>(1)</sup>, a także fakt, że w rezolucji załączonej do decyzji o absolutorium Parlament między innymi:
- zachęcił Kolegium do wprowadzenia w swoim ostatecznym rocznym sprawozdaniu finansowym wyraźnego rozgraniczenia między różnymi elementami wkładu Unii do budżetu Kolegium,
  - wezwał Kolegium do podjęcia działań, tak by w przyszłości nie dochodziło do uchybień, jakie miały miejsce w związku z przygotowywaniem odrębnych budżetów,
  - przypomniał, że przekraczanie ostatecznych terminów to jeden z głównych czynników utrudniających należyte zarządzanie finansami i wezwał Kolegium do informowania organu udzielającego absolutorium o wdrażaniu decyzji 34/2010/GB,
  - wezwał Kolegium do poinformowania organu udzielającego absolutorium o skutecznym wdrożeniu „bardzo ważnego” zalecenia IAS w sprawie kompletności wewnętrznej ewidencji kosztów podróży służbowych,
  - wezwał Kolegium do przekazania Parlamentowi Europejskiemu uaktualnionych informacji na temat stanu wdrożenia 16 nowych standardów kontroli wewnętrznej Komisji, które zostały przyjęte przez zarząd Kolegium, zastępując poprzednie standardy kontroli wewnętrznej;
- J. mając na uwadze, że na mocy decyzji C(2011)4680 z dnia 30 czerwca 2011 r. Komisja udzieliła Kolegium odstępstwa od postanowień art. 74b rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2343/2002;
- K. mając na uwadze, że budżet Kolegium na rok 2011 wyniósł 8 341 000 EUR, w porównaniu z 7 800 000 EUR w roku 2010, co stanowi wzrost o 6,93 %;
- L. mając na uwadze, że wkład Unii do budżetu Kolegium na rok 2011 wyniósł 8 341 000 EUR;
- M. mając na uwadze, że wynik budżetowy Kolegium w 2011 r. był pozytywny i wyniósł 1 358 764,32 EUR;
1. uważa, że należy dalej analizować wspólne elementy między Kolegium i Europejskim Urzędem Policji, z uwzględnieniem wyników analizy wydanej przez Kolegium w 2011 r. (nr ref. umowy CEPOL/CT/2010/002); zwraca uwagę, że Kolegium ma opuścić swoją obecną siedzibę w Bramshill (Wielka Brytania) w marcu 2014 r.; zwraca się do Komisji o opracowanie oraz przedstawienie Parlamentowi i Radzie wniosku dotyczącego relokacji Kolegium do Hagi (Niderlandy), gdzie znajduje się siedziba Europejskiego Urzędu Policji, aby obie instytucje dzieliły się infrastrukturą i usługami oraz korzystały z synergii, nie naruszając głównych zadań obu agencji ani ich autonomii; podkreśla, że szybka decyzja w sprawie relokacji Kolegium zmniejszyłaby niepewność, która może mieć negatywne skutki dla pracowników i procedur rekrutacji;
- Zarządzanie budżetem i finansami**
2. odnotowuje, że cały budżet Kolegium na rok 2011 w kwocie 8 341 000 EUR pochodzi z Dyrekcji Generalnej do Spraw Wewnętrznych;
3. odnotowuje w oparciu o ostateczne sprawozdanie finansowe Kolegium, że w 2011 r. miały miejsce niedociągnięcia w zarządzaniu finansowym, takie jak korzystanie z płatności w niewłaściwych pozycjach budżetowych w ramach rozdziałów lub tytułów; wzywa Kolegium, by możliwie jak najszybciej przekazało organowi udzielającemu absolutorium dalsze szczegółowe informacje w tej sprawie, w tym informacje dotyczące konkretnych kwot i pozycji budżetowych oraz środków zastosowanych w celu zaradzenia tej sytuacji;

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 286 z 17.10.2012, s. 156.



### Środki przeniesione

4. na podstawie rocznego sprawozdania z działalności Kolegium za rok 2011 stwierdza, że w przypadku tytułu I „personel” środki na zobowiązania rozdysponowano na poziomie prawie 100 %, a środki na płatności wykorzystano na poziomie 93,98 %;
5. na podstawie rocznego sprawozdania z działalności Kolegium stwierdza, że w przypadku tytułu II „wydatki administracyjne” środki na zobowiązania rozdysponowano na poziomie 99,93 %, a środki na płatności wykorzystano na poziomie 88,86 %;
6. na podstawie rocznego sprawozdania z działalności Kolegium stwierdza, że w przypadku tytułu III „wydatki operacyjne”, którego całkowity budżet wynosił 4 063 000 EUR, rozdysponowano 93,31 % środków na zobowiązania (w porównaniu z 99,56 % w roku 2010) i wykorzystano 55,98 % środków na płatności (w porównaniu z 45,20 % w roku 2010);
7. stwierdza na podstawie sprawozdania Trybunału Obrachunkowego, że środki w kwocie 1 772 523 EUR (22 %) zostały przeniesione na 2012 r., z czego 208 813 EUR odnosi się do tytułu I, 47 275 EUR do tytułu II, a 1 516 435 EUR do tytułu III; wzywa Kolegium do poinformowania organu udzielającego absolutorium o działaniach podjętych w celu zaradzenia temu problemowi, ponieważ wysoki poziom przeniesień wskazuje na niedociągnięcia w planowaniu i wykonaniu budżetu i jest niezgodny z budżetową zasadą jednoroczności;
8. stwierdza na podstawie sprawozdania Trybunału Obrachunkowego, że z kwoty 2,5 mln EUR środków przeniesionych z 2010 r. w 2011 r. anulowano 0,7 mln EUR (27,5 %); wzywa Kolegium do poinformowania organu udzielającego absolutorium o działaniach podjętych w celu zaradzenia temu problemowi, ponieważ wysoki poziom anulowanych środków wskazuje na niedociągnięcia w planowaniu i wykonaniu budżetu i jest niezgodny z budżetową zasadą jednoroczności;
9. na podstawie rocznego sprawozdania z działalności Kolegium stwierdza, że rozdysponowano 96,74 % środków na zobowiązania; zwraca ponadto uwagę, że wykorzystano 75,21 % środków na płatności (6 273 389 EUR);

### Przesunięcia

10. stwierdza na podstawie sprawozdania Trybunału Obrachunkowego, że w 2011 r. Kolegium dokonało 38 przesunięć budżetowych na kwotę 1,8 mln EUR; jest zdania, że należy bardziej wzmocnić procedury planowania i wykonania budżetu i wzywa Kolegium do poinformowania organu udzielającego absolutorium o działaniach podjętych w celu zaradzenia temu problemowi, ponieważ sytuacja ta wskazuje na niedociągnięcia w planowaniu budżetu i stanowi naruszenie zasady specyfikacji;

### Procedury udzielania zamówień

11. na podstawie rocznego sprawozdania z działalności Kolegium stwierdza, że w 2011 r. kontynuowano działania mające na celu poprawę sytuacji w zakresie zamówień publicznych Kolegium oraz że w 2011 r. zakończono ogółem 40 procedur przetargowych, a jedna procedura przetargowa była w toku według stanu na dzień 31 grudnia 2011 r.;

### Audyt wewnętrzny

12. na podstawie rocznego sprawozdania z działalności Kolegium <sup>(1)</sup> stwierdza, że Kolegium podjęło działania w celu usprawnienia swojego systemu kontroli wewnętrznej, polegające na przyjęciu 16 standardów kontroli wewnętrznej oraz zatrudnieniu urzędnika ds. kontroli wewnętrznej w sierpniu 2011 r.; z zadowoleniem przyjmuje przeprowadzony w czwartym kwartale 2011 r. przegląd oceny zgodności w odniesieniu do stopnia wdrożenia 16 standardów kontroli wewnętrznej, który to przegląd wykazał, że Kolegium generalnie spełnia wymogi standardów kontroli wewnętrznej;
13. na podstawie rocznego sprawozdania z działalności Kolegium stwierdza, że w 2011 r. rozpoczęła działalność komisja audytu wewnętrznego; z zadowoleniem przyjmuje trzy główne audyty przeprowadzone przez Kolegium w 2011 r.: dwa audyty zewnętrzne przeprowadzone przez Trybunał Obrachunkowy oraz jeden audyt wewnętrzny przeprowadzony przez Służbę Audytu Wewnętrznego Komisji Europejskiej;

<sup>(1)</sup> Roczne sprawozdanie z działalności Kolegium za rok 2011, s. 14.

### Procedury rekrutacyjne

14. odnotowuje na podstawie sprawozdania Trybunału Obrachunkowego, że Kolegium powinno poprawić przejrzystość procedur rekrutacji; wzywa Kolegium do poinformowania organu udzielającego absolutorium o działaniach podjętych w celu zaradzenia temu problemowi; zwraca uwagę na przekazane przez Kolegium informacje, że w czerwcu 2012 r. dokonano przeglądu standardów dokumentacji i wzorów dla każdego etapu procedur rekrutacji w celu zapewnienia przejrzystości i jasności dokumentacji; uważa, że niektóre przepisy regulaminu pracowniczego mogą powodować znaczne obciążenie administracyjne; dlatego też zachęca Komisję do dopuszczenia możliwości dokonania pewnych uproszczeń na podstawie art. 110 regulaminu pracowniczego w odniesieniu do agencji;
15. zwraca uwagę, że w 2011 r. zakończono 10 procedur rekrutacyjnych, a według stanu na koniec roku 2011 Kolegium zatrudniało 23 pracowników na czas określony (z 26 przewidzianych w planie zatrudnienia), wskutek odejścia jednego pracownika w dniu 15 grudnia 2011 r. (do tego czasu były jedynie dwa wakujące stanowiska); ponadto odnotowuje, że Kolegium zatrudnia łącznie 38 pracowników, a zespół uzupełnia pięciu oddelegowanych ekspertów krajowych;

### Wyniki

16. z zadowoleniem przyjmuje wysiłki Kolegium zmierzające do zwiększenia jego wydajności bez zwiększania budżetu, a także wyniki osiągnięte w tym zakresie; ponadto gratuluje Kolegium, że w pełni spełniło wymogi Parlamentu Europejskiego i odpowiedziało na obecne wyzwania budżetowe, drastycznie obniżając koszty zarządzania;
17. pochwała starania Kolegium na rzecz usprawnienia zarządzania i poprawy jego efektywności, np. poprzez zastosowanie środków mających na celu rozwiązanie niektórych komisji i zmniejszenie rocznej liczby posiedzeń zarządu, które powinny obecnie być poświęcone głównie realizacji polityki i podejmowaniu decyzji w perspektywie strategicznej i długoterminowej;
18. w odniesieniu do pozostałych uwag towarzyszących decyzji w sprawie absolutorium, które mają charakter przekrojowy, odsyła do swojej rezolucji z dnia 17 kwietnia 2013 r. <sup>(1)</sup> w sprawie wyników, gospodarowania środkami finansowymi i kontroli agencji.

---

<sup>(1)</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2013)0134 (zob. s. 374 niniejszego Dziennika Urzędowego).

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiego Kolegium Policyjnego za rok budżetowy 2011**

(2013/563/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Kolegium Policyjnego za rok budżetowy 2011,
- uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące rocznego sprawozdania finansowego Europejskiego Kolegium Policyjnego za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Kolegium <sup>(1)</sup>,
- uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
- uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
- uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
- uwzględniając decyzję Rady 2005/681/WSiSW z dnia 20 września 2005 r. ustanawiającą Europejskie Kolegium Policyjne i uchylającą decyzję 2000/820/WSiSW (CEPOL) <sup>(4)</sup>, w szczególności jej art. 16,
- uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
- uwzględniając decyzję Komisji C(2011)4680 z dnia 30 czerwca 2011 r., w której udzielono zgody na wniosek Europejskiego Kolegium Policyjnego w sprawie odstępstwa od rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2343/2002,
- uwzględniając sprawozdanie Europejskiego Kolegium Policyjnego z dnia 12 lipca 2010 r. dotyczące zwrotu wydatków prywatnych (10/0257/KA),
- uwzględniając zlecony przez Europejskie Kolegium Policyjne audyt zewnętrzny (umowa nr CEPOL/2010/001) dotyczący zwrotu wydatków prywatnych,
- uwzględniając końcowe sprawozdanie z pięcioletniej zewnętrznej oceny Europejskiego Kolegium Policyjnego (umowa nr CEPOL/CT/2010/002),
- uwzględniając roczne sprawozdanie z działalności Dyrekcji Generalnej ds. Sprawiedliwości, Wolności i Bezpieczeństwa za rok 2009,
- uwzględniając sporządzone przez Europejskie Kolegium Policyjne czwarte sprawozdanie z postępów dotyczące wdrożenia wieloletniego planu działania na lata 2010–2014,
- uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące wdrożenia wieloletniego planu działania Europejskiego Kolegium Policyjnego na lata 2010–2014,

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 23.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. L 256 z 1.10.2005, s. 63.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

- uwzględniając komunikat Służby Audytu Wewnętrznego (IAS) z dnia 4 lipca 2011 r. (nr ref. Ares (2011) 722479) w sprawie trzeciego sprawozdania z postępów dotyczącego wdrożenia wieloletniego planu działania Europejskiego Kolegium Policyjnego na lata 2010–2014,
  - uwzględniając sprawozdanie Europejskiego Kolegium Policyjnego dotyczące wykonania rezolucji Parlamentu Europejskiego w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Kolegium Policyjnego za rok 2009 oraz załączniki do tego sprawozdania,
  - uwzględniając sprawozdanie Europejskiego Kolegium Policyjnego dotyczące realizacji planu zamówień w okresie od dnia 1 lipca 2010 r. do dnia 1 lipca 2011 r. oraz załącznik do tego sprawozdania,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A7-0064/2013),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg Europejskiego Kolegium Policyjnego za rok budżetowy 2011;
  2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi Europejskiego Kolegium Policyjnego, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

---

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Lotniczego za rok budżetowy 2011**

(2013/564/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Lotniczego za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Lotniczego za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 216/2008 Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(4)</sup> w sprawie utworzenia Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Lotniczego, w szczególności jego art. 60,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Transportu i Turystyki (A7-0075/2013),
1. udziela dyrektorowi wykonawczemu Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Lotniczego absolutorium z wykonania budżetu Agencji za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, dyrektorowi wykonawczemu Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Lotniczego, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzania jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 53.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 79 z 19.3.2008, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Lotniczego za rok budżetowy 2011**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Lotniczego za rok budżetowy 2011,
- uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Lotniczego za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(1)</sup>,
- uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
- uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
- uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
- uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 216/2008 Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(4)</sup> w sprawie utworzenia Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Lotniczego, w szczególności jego art. 60,
- uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
- uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Transportu i Turystyki (A7-0075/2013),
- A. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż uzyskał wystarczającą pewność, że sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Lotniczego („Agencji”) za rok budżetowy 2011 jest wiarygodne, a transakcje leżące u jego podstaw są zgodne z prawem i prawidłowe,
- B. mając na uwadze to, że w dniu 10 maja 2012 r. Parlament udzielił dyrektorowi wykonawczemu Agencji absolutorium z wykonania budżetu Agencji za rok budżetowy 2010 <sup>(6)</sup>, a w swojej rezolucji dołączonej do decyzji w sprawie absolutorium między innymi:
  - wezwał Agencję, żeby podejmowała odpowiednie działania w celu uniknięcia uchybień, które zagrażają przejrzystości procesu udzielania zamówień oraz zasadzie należytego zarządzania finansami,

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 53.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. L 79 z 19.3.2008, s. 1.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.<sup>(6)</sup> Dz.U. L 286 z 17.10.2012, s. 175.



- wezwał Komisję do zadbania o to, aby Agencja poprawnie stosowała przepisy Unii; podkreślił znaczenie przejrzystości procedur udzielania zamówień publicznych i naboru pracowników,
  - wezwał Agencję do należytego uwzględniania doświadczenia zawodowego członków swojego personelu w celu zapobiegania konfliktom interesów; wyraził opinię, że w polityce Agencji w dziedzinie konfliktu interesów należy określić, w jakim zakresie i na jakich warunkach pracownik Agencji może być zaangażowany w certyfikację samolotu, nad którym pracował przed podjęciem pracy w Agencji,
  - wezwał Agencję do stosowania skutecznych procedur, dzięki którym będą należycie rozwiązywane możliwe zarzuty dotyczące konfliktu interesów w łonie Agencji; ponadto wezwał Agencję, żeby publikowała na swojej stronie internetowej deklaracje interesów i doświadczenie zawodowe swoich ekspertów, kadry kierowniczej, członków zarządu i innych osób, których działalność jest związana z procesem certyfikacji; zauważył, że Agencja powinna stosować się do wytycznych Organizacji Współpracy Gospodarczej i Rozwoju (OECD) w dziedzinie konfliktu interesów,
  - wezwał Agencję do dalszego wprowadzania istniejącej zadaniowej struktury budżetu operacyjnego, aby wyraźnie powiązać program prac z prognozami finansowymi i jeszcze bardziej poprawić monitorowanie wyników oraz związaną z tym sprawozdawczość,
  - wezwał Agencję do dalszego doskonalenia dokumentacji w zakresie planowania i programowania inspekcji; przypomniał Agencji o znaczeniu dokumentowania oceny ryzyka i kryteriów stosowanych w czasie planowania inspekcji w celu uzasadnienia swoich wewnętrznych procesów decyzyjnych w przypadkach, w których wykryto znaczne uchybienia wpływające na bezpieczeństwo obywateli Unii,
  - wezwał ponadto Agencję do dalszego zwiększenia swojej skuteczności w zakresie zarządzania kwestiami mającymi kluczowe znaczenie dla bezpieczeństwa poprzez:
    - monitorowanie informacji,
    - skrócenie długości sprawozdań i okresu wdrażania zaleceń,
    - dokumentowanie procesu decyzyjnego, w który zaangażowana jest Agencja i Komisja,
    - odpowiednie ograniczanie ryzyka wystąpienia potencjalnych przypadków konfliktu interesów,
- C. mając na uwadze, że Agencja finansowana jest w około 75 % z opłat, honorariów i innych przychodów oraz w około 25 % z wkładu finansowego z budżetu Unii,
- D. mając na uwadze, że według Trybunału Obrachunkowego budżet Agencji na 2011 r. wyniósł 138 700 000 EUR w porównaniu z kwotą 137 200 000 EUR w 2010 r., co stanowi wzrost o 1,09 %,
- E. mając na uwadze, że według Trybunału Obrachunkowego wkład Unii do budżetu Agencji na 2011 r. wyniósł 34 400 000 EUR w porównaniu z kwotą 34 197 000 EUR w 2010 r., co stanowi wzrost o 0,59 %,
1. podkreśla istotny wkład Agencji w utrzymanie wysokiego i jednolitego poziomu bezpieczeństwa lotnictwa cywilnego w Europie;

#### **Zarządzanie budżetem i finansami**

2. zauważyła w oparciu o sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego, że wkład Unii na rzecz Agencji w 2011 r. wyniósł 34,4 mln EUR w porównaniu z kwotą 34,2 mln EUR w 2010 r.;
3. odnotowuje w oparciu o sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego, że całkowity budżet w wysokości 138 700 000 EUR obejmował:

- kwotę 34,4 mln EUR, stanowiącą dotację Unii (24,8 %),
  - kwotę 75,2 mln EUR, stanowiącą dochód własny Agencji (54,2 %),
  - kwotę 1,7 mln EUR, stanowiącą wkład z państw trzecich (1,2 %),
  - kwotę 24,7 mln EUR, stanowiącą dochód pochodzący z opłat i honorariów przeznaczony na określony cel (17,8 %),
  - kwotę 1,4 mln EUR, stanowiącą inne dochody Agencji (1 %),
  - kwotę 1,2 mln EUR, stanowiącą inne dotacje (1 %);
4. odnotowuje, że wysiłki w zakresie monitorowania budżetu w roku budżetowym przyczyniły się do wysokiego poziomu wykonania budżetu (98,80 %);

#### **Zobowiązania i przeniesienia**

5. stwierdza w oparciu o roczne sprawozdanie finansowe Agencji za 2011 r., że w 2011 r. Agencja wykorzystwała tylko środki niezróżnicowane;
6. odnotowuje w oparciu o sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego, że obniżenie w czerwcu 2010 r. współczynnika korygującego dla Niemiec doprowadziło do powstania znacznej nadwyżki w środkach Agencji w ramach tytułu I (koszty osobowe) na 2011 r. i że około 3 mln EUR (7 % środków) przesunięto z tytułu I do różnych pozycji budżetu w tytule III (wydatki operacyjne) pomimo ich niskiego wskaźnika wykonania pod względem płatności; zauważa ponadto, że to duże przesunięcie środków między tytułami, które znacznie zmieniło strukturę budżetu, nie zostało przedstawione do zatwierdzenia zarządowi Agencji; wzywa Agencję do poinformowania organu udzielającego absolutorium o podjętych działaniach, ponieważ sytuacja ta stanowi naruszenie budżetowej zasady specyfikacji;
7. przyjmuje do wiadomości, że w wyniku przesunięcia środki w ramach tytułu III zwiększyły się do 13,7 mln EUR i że pod koniec 2011 r. kwotę 7,8 mln EUR przeniesiono na 2012 r., a także że przeniesiona kwota stanowi 56,9 % zwiększonej kwoty; domaga się od Agencji poinformowania organu udzielającego absolutorium o działaniach podjętych w celu ograniczenia wysokiego poziomu przeniesień, ponieważ sytuacja ta stanowi naruszenie budżetowej zasady jednoroczności;
8. zauważa w oparciu o roczne sprawozdanie finansowe, że całkowite wykorzystanie środków na zobowiązania wyniosło 148 450 344,53 EUR, z czego 121 966 394,59 EUR zaangażowano, a 26 483 949,94 EUR w środkach na zobowiązania z dochodów przeznaczonych na określony cel automatycznie przeniesiono zgodnie z art. 10 rozporządzenia finansowego Agencji; zauważa, że przeniesienie to stanowi 17,8 % całości; wzywa Agencję do poinformowania organu udzielającego absolutorium o działaniach podjętych w celu ograniczenia wysokiego poziomu przeniesień, ponieważ sytuacja ta stanowi naruszenie budżetowej zasady jednoroczności, zwraca się do Komisji, by jak najprędzej przedstawiła wniosek w celu zaradzenia sprzeczności między zasadą jednoroczności i potrzebą finansowania wieloletnich projektów certyfikacyjnych;

#### **Systemy nadzoru i kontroli**

9. odnotowuje w oparciu o sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego, że Agencja musi poprawić zarządzanie środkami trwałymi; wzywa Agencję do pilnego poinformowania organu udzielającego absolutorium o działaniach podjętych w celu udoskonalenia systemu spisu i zarządzania finansowymi kosztami wewnętrznych projektów informatycznych;
10. zauważa z zaniepokojeniem, że na koniec 2011 r. Agencja posiadała środki w wysokości 55 mln EUR (2010: 49 mln EUR) w całości zgromadzone na rachunkach prowadzonych w jednym banku; przyjmuje do wiadomości, że Agencja ma zamiar otworzyć rachunki w co najmniej dwóch bankach, zgodnie z zaleceniem Trybunału Obrachunkowego; przyjmuje do wiadomości, że w tym celu planuje ona rozpocząć na początku 2013 r. konkurencyjną procedurę negocjacyjną; wzywa Agencję do poinformowania organu udzielającego absolutorium o ukończeniu działań podjętych w celu ograniczenia swojego ryzyka finansowego;

**Konflikt interesów i przejrzystość**

11. przyjmuje z zadowoleniem fakt, że Trybunał Obrachunkowy przeprowadził kontrolę mającą na celu ocenę polityki i procedur zarządzania sytuacjami konfliktu interesów w czterech agencjach europejskich, w tym w Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Lotniczego, i przedstawił wyniki tej kontroli w sprawozdaniu specjalnym Trybunału Obrachunkowego nr 15/2012;
  12. ubolewa, że według ustaleń Trybunału Obrachunkowego w chwili ukończenia prac w terenie (październik 2011 r.) Agencja nie zarządzała w odpowiedni sposób konfliktami interesów; ubolewa ponadto, że Agencja nie dysponowała żadną polityką zarządzania konfliktami interesów;
  13. ponownie stwierdza, że swojemu pracownikowi, który wcześniej pracował u producenta statku lotniczego, Agencja nie powinna powierzać zadania certyfikacji statku powietrznego, nad którym pracownik ten pracował, będąc zatrudniony przez tego producenta, jako że w takiej sytuacji istnieje możliwość wystąpienia konfliktu interesów; zauważa, że taka sytuacja wystąpiła w co najmniej jednym przypadku certyfikacji; zaznacza, że zasada kolegalności w odniesieniu do technicznej oceny i procesu decyzyjnego sama w sobie nie zapobiega ryzyku konfliktu interesów;
  14. odnotowuje, że Agencja podjęła szereg kroków w następstwie kontroli Trybunału Obrachunkowego i opublikowania sprawozdania specjalnego nr 15/2012, a w szczególności:
    - w dniu 1 sierpnia 2012 r. Agencja przyjęła zmieniony kodeks postępowania pracowników EASA, w tym politykę w sprawie prezentów i gościnności wraz z polityką ukierunkowaną na zapobieganie konfliktom interesów i ich łagodzenie, odpowiadającą zaleceniom Trybunału Obrachunkowego i wytycznym OECD; zauważa, że polityka dotycząca konfliktu interesów wymaga od całej kadry zarządzającej, członków komitetu wykonawczego i pracowników na wrażliwych stanowiskach oraz zewnętrznych ekspertów zaangażowanych w podstawową działalność Agencji, by wypełnili deklarację o braku konfliktu interesów; żąda, by oprócz deklaracji o braku konfliktu interesów pracowników na stronie internetowej EASA upubliczniono również deklaracje kadry zarządzającej i ekspertów zewnętrznych,
    - w dniu 1 sierpnia 2012 r. Agencja powołała komisję etyki w celu zagwarantowania niezależnej, bezstronnej i obiektywnej oceny deklaracji o braku konfliktu interesów składanych przez pracowników Agencji, wspierania kadry zarządzającej w ocenie wypełnionych formularzy deklaracji interesów oraz zajmowania się wszelkimi powiązаныmi kwestiami przedstawionymi komisji etyki; komisja etyki jest teraz w pełni operacyjna po przyjęciu swojego regulaminu, m.in. szczegółowych kryteriów rozpatrywania i oceny deklaracji o braku konfliktu interesów składanych przez pracowników Agencji; zauważa, że członkowie zarządu nie są skłonni do podpisania deklaracji interesów; wzywa do podjęcia działań w tej sprawie i nalega na przewodniczącego zarządu, aby złożył organowi udzielającemu absolutorium wyjaśnienia na temat tej sytuacji,
    - aktualnie (styczeń 2013 r.) Agencja wdraża politykę dotyczącą konfliktu interesów, w tym obowiązkowe szkolenia prowadzone przez zewnętrznego konsultanta dla wszystkich pracowników Agencji, a także regularne szkolenia wprowadzające dla nowych pracowników Agencji,
    - w dniu 1 sierpnia 2012 r. ogłoszono podobny kodeks postępowania dla komisji odwoławczej, zaś do końca lutego 2013 r. zewnętrzny konsultant przeprowadzi szkolenia dla członków komisji odwoławczej,
    - w czerwcu 2012 r. Agencja ogłosiła propozycję kodeksu postępowania dla swojego zarządu; następnie Komisja, przy wsparciu Agencji, przejęła inicjatywę w sprawie przyjęcia tego kodeksu postępowania przez zarząd;
- domaga się od Agencji kontynuowania działań zgodnie z zaleceniami Trybunału Obrachunkowego, aby uniknąć jakichkolwiek konfliktów interesów w jej poszczególnych strukturach zarządzających i operacyjnych, oraz złożenia organowi udzielającemu absolutorium sprawozdania z wdrażania wyżej wymienionych strategii i procedur, a także dotyczącego wszelkich innych zmian związanych z zarządzaniem konfliktami interesów;

15. wzywa Agencję do ujęcia w każdym z jej rocznych sprawozdań z działalności specjalnej sekcji, w której opisane zostaną działania podjęte na rzecz zapobiegania konfliktom interesów i zarządzania nimi i która zawierać będzie m.in. następujące informacje:
- liczbę poddanych kontroli przypadków konfliktu interesów,
  - liczbę przypadków tzw. syndromu drzwi obrotowych,
  - środki podjęte w każdej kategorii przypadków,
  - liczbę wszczętych postępowań dotyczących przypadków nadużycia zaufania i ich wyniki,
  - nałożone sankcje;
16. stwierdza, że życiorys dyrektora wykonawczego Agencji i czterech innych dyrektorów jest teraz dostępny na stronie internetowej Agencji wraz z odpowiednimi deklaracjami o braku konfliktu interesów; dostrzega wysiłki Agencji zmierzające ku większej przejrzystości, ale ciągle jest zdania, że przepisy te powinno się stosować także do wszystkich ekspertów/pracowników uczestniczących w procesie certyfikacji statków powietrznych, jak wskazano na to w procedurze udzielenia absolutorium za rok 2010; wzywa Agencję do jak najszybszego poinformowania organu udzielającego absolutorium o postępach w tym zakresie;
17. ubolewa, że ani życiorys (obejmujący przynajmniej kwalifikacje zawodowe), ani deklaracje o braku konfliktu interesów członków zarządu i obserwatorów nie są dostępne publicznie na stronie internetowej Agencji, jak tego zażądano w poprzedniej procedurze udzielenia absolutorium; wzywa Agencję i jej zarząd, by podjęły natychmiastowe środki w celu zaradzenia tej sytuacji;

#### **Audyt wewnętrzny**

18. odnotowuje w oparciu o roczne sprawozdanie z kontroli wewnętrznej za 2011 r., że w 2011 r. służba audytu wewnętrznego dokonała oceny postępów Agencji w realizacji jej zaleceń wydanych w wyniku kontroli w 2006 r. dotyczącej wdrażania norm kontroli wewnętrznej Komisji, późniejszej weryfikacji w 2007 r., kontroli dochodów i kosztów bezpośrednich w 2008 r. oraz kontroli zarządzania zasobami ludzkimi w 2009 r.; zauważa ponadto, że służba audytu wewnętrznego potwierdziła, iż 16 z 18 zaleceń wdrożono w odpowiedni i skuteczny sposób; wzywa Agencję, by powiadamiała organ udzielający absolutorium o działaniach podejmowanych w celu wypełnienia dwóch pozostałych zaleceń;

#### **Procedury rekrutacyjne**

19. na podstawie rocznego sprawozdania z działalności dostrzega, że w 2011 r. Agencja zawarła 85 nowych umów o pracę i pod koniec roku zatrudniała ogółem 642 pracowników;
20. odnotowuje w oparciu o sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego, że Agencja powinna jeszcze poprawić przejrzystość procedur naboru pracowników; wzywa Agencję do poinformowania organu udzielającego absolutorium o działaniach podjętych w celu udoskonalenia procedur rekrutacyjnych;
21. przypomina Agencji o znaczeniu zapewnienia odpowiednich kryteriów wyszkolenia i kwalifikacji w odniesieniu do zespołów przeprowadzających inspekcje i ich liderów; wzywa Agencję, aby kontynuowała wysiłki w tym zakresie;
22. jeżeli chodzi o inne uwagi dołączone do decyzji w sprawie absolutorium, które mają charakter przekrojowy, odsyła do swojej rezolucji z dnia 17 kwietnia 2013 r. <sup>(1)</sup> w sprawie wyników, zarządzania finansami i kontroli agencji.

---

<sup>(1)</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2013)0134 (zob. s. 374 niniejszego Dziennika Urzędowego).

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Lotniczego za rok budżetowy 2011**

(2013/565/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Lotniczego za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Lotniczego za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 216/2008 Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(4)</sup> w sprawie utworzenia Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Lotniczego, w szczególności jego art. 60,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Transportu i Turystyki (A7-0075/2013),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Lotniczego za rok budżetowy 2011;
  2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi wykonawczemu Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Lotniczego, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 53.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 79 z 19.3.2008, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego za rok budżetowy 2011**

(2013/566/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Urzędu <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1093/2010 z dnia 24 listopada 2010 r. w sprawie ustanowienia Europejskiego Urzędu Nadzoru (Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego) zmiany decyzji nr 716/2009/WE oraz uchylenia decyzji Komisji 2009/78/WE <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 64,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Gospodarczej i Monetarnej (A7-0113/2013),
1. udziela dyrektorowi wykonawczemu Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego absolutorium z wykonania budżetu Urzędu za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej część integralną, dyrektorowi wykonawczemu Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 60.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 331 z 15.12.2010, s. 12.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.



**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego za rok budżetowy 2011**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Urzędu <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1093/2010 z dnia 24 listopada 2010 r. w sprawie ustanowienia Europejskiego Urzędu Nadzoru (Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego) zmiany decyzji nr 716/2009/WE oraz uchylecia decyzji Komisji 2009/78/WE <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 64,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Gospodarczej i Monetarnej (A7-0113/2013),
- A. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż uzyskał wystarczającą pewność, że sprawozdanie roczne Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego („Urzędu”) za rok budżetowy 2011 jest wiarygodne, a transakcje leżące u jego podstaw są zgodne z prawem i prawidłowe,
- B. mając na uwadze, że Urząd, nowa agencja z siedzibą w Londynie, został utworzony na mocy rozporządzenia (UE) nr 1093/2010 i oficjalnie rozpoczął działalność dnia 1 stycznia 2011 r. jako niezależny organ,

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 60.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. L 331 z 15.12.2010, s. 12.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

- C. mając na uwadze, że należy analizować działalność Urzędu w kontekście jego powstania w wyniku przekształcenia jego poprzednika, czyli Komitetu Europejskich Organów Nadzoru Bankowego (CEBS), i że w rezultacie oprócz nowego mandatu przejął on wszystkie bieżące zadania i obowiązki CEBS,
- D. mając na uwadze, że Urząd jest integralną częścią Europejskiego Systemu Nadzoru Finansowego i w ramach Wspólnego Komitetu współpracuje ściśle z pokrewnymi organami – Europejskim Urzędem Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych, Europejskim Urzędem Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych, a ponadto z Europejską Radą ds. Ryzyka Systemowego,
- E. mając na uwadze, że całkowity budżet Urzędu na rok 2011 wyniósł 12 685 000 EUR,
- F. mając na uwadze, że zgodnie z rozporządzeniem ustanawiającym <sup>(1)</sup> 60 % budżetu na 2011 r. sfinansowano z wkładów państw członkowskich i krajów należących do Europejskiego Stowarzyszenia Wolnego Handlu (EFTA), a 40 % – z budżetu Unii,
- G. mając na uwadze, że na koniec 2011 r. Urząd odnotował pozytywny wynik budżetowy w wysokości 3 579 861 <sup>(2)</sup> EUR, którą to kwotę następnie odnotowano w rachunkach księgowych jako zobowiązanie wobec Komisji,

#### Zarządzanie budżetem i finansami

- 1. zauważa na podstawie rocznego sprawozdania finansowego <sup>(3)</sup>, że początkowy wkład Unii do budżetu Urzędu na 2011 r. wynosił 5 073 000 EUR; odnotowuje, że był to pierwszy rok działalności Urzędu;
- 2. zauważa na podstawie rocznego sprawozdania finansowego, że całkowity budżet Urzędu na 2011 r. wynosił 12 865 000 EUR (w tym 7 413 000 EUR jako wkład krajowych organów nadzoru i 199 000 EUR jako wkład obserwatorów);
- 3. wzywa Komisję do oceny możliwości wystąpienia z wnioskiem, by budżety trzech europejskich organów nadzoru były finansowane w pełni z budżetu unijnego;
- 4. zauważa z zaniepokojeniem, że przepisy rozporządzenia finansowego nie są w pełni dostosowane do systemu finansowania Urzędu, ponieważ 60 % jego budżetu jest finansowane z wkładów państw członkowskich i krajów EFTA; uważa, że należy zająć się tą kwestią najpóźniej w czasie następnego przeglądu rozporządzenia finansowego w odniesieniu do agencji, i apeluje do Komisji o ocenę tej sytuacji oraz o przedstawienie organowi udzielającemu absolutorium sprawozdania na ten temat;
- 5. zauważa na podstawie rocznego sprawozdania finansowego, że w 2011 r. priorytetem Urzędu było jego utworzenie i dalszy rozwój;
- 6. podkreśla znaczenie odpowiedniego godzenia przyznanego budżetu i dostępnych stanowisk, z jednej strony, z zadaniami powierzonymi Urzędowi, z drugiej strony, ponieważ rozbieżność może doprowadzić do niezrównoważonej obsady etatów w odniesieniu do, z jednej strony, rekrutacji pracowników Urzędu i do angażowania ekspertów krajowych, z drugiej; wyraża zaniepokojenie z powodu faktu, że Komisja zmieniła plan zatrudnienia zgodnie z propozycją Urzędu, bez wyraźnego zaznaczenia tego faktu; wzywa Komisję do pełnej przejrzystości w tej kwestii i w innych kwestiach;
- 7. odnotowuje obawy, jakie wyrażono we wstępnych wnioskach z oceny sektora finansowego MFW z grudnia 2012 r. w Unii, w których zaleca się zwiększenie zasobów i uprawnień europejskich organów nadzoru, aby umożliwić im pomyślne wykonywanie powierzonych mandatów, a jednocześnie wzmocnić ich operacyjną niezależność;

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 331 z 15.12.2010, s. 12, art. 62 ust. 1.

<sup>(2)</sup> Sprawozdanie finansowe za rok budżetowy 2011, s. 19.

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie finansowe za rok budżetowy 2011, s. 18.

8. zauważa na podstawie rocznego sprawozdania finansowego, że na posiedzeniu inauguracyjnym w dniu 12 stycznia 2011 r. zarząd Urzędu przyjął i zatwierdził główne zasady finansowe i rozporządzenie finansowe Urzędu, aby mógł on wykonywać powierzone uprawnienia jako organ europejski;
9. zauważa, że oba wynajmowane budynki biurowe o łącznej powierzchni 1 089 m<sup>2</sup> generują koszt w wysokości 1 016 512,64 EUR, i apeluje do Urzędu, aby czynsze i koszty związane z wynajmem biur nie wykraczały poza ramy lokalnych cen rynkowych oraz aby każdego roku próbowano ograniczyć koszty, jeżeli nastąpi poprawa warunków rynkowych;

### System księgowy

10. zauważa na podstawie rocznego sprawozdania finansowego <sup>(1)</sup>, że standardowa i ogólna struktura budżetu przyjęta przez Urząd na początku 2011 r. wymagała dostosowania do jego potrzeb (budżet został przygotowany przed pierwszym rokiem jego działalności, zatem nie było żadnych poprzednich doświadczeń);
11. zauważa na podstawie rocznego sprawozdania finansowego, że w dniu 10 czerwca 2011 r. Urząd wprowadził rachunkowość memoriałową (ABAC), system księgowy stosowany przez Komisję do celów rachunkowości budżetowej; ponadto zauważa, że w okresie przejściowym od dnia 1 stycznia do 10 czerwca 2011 r. Urząd wykorzystywał w rachunkowości budżetowej narzędzie funkcjonujące w oparciu o program Excel, a w momencie przejścia na nowy system sporządzono sprawozdanie dotyczące zobowiązań i płatności zaksięgowanych w ABAC;
12. odnotowuje fakt, że płatności dokonane przed wprowadzeniem ABAC nie są uwzględnione w tym systemie, a jedynie w systemie przejściowym; zauważa, że za każdym razem kiedy sprawozdanie dotyczące wykorzystania środków budżetowych i wykonania budżetu jest wyszukiwane za pośrednictwem ABAC, powstaje ręczne zestawienie w arkuszu kalkulacyjnym Excel celem pełnego odzwierciedlenia początkowego budżetu oraz wykorzystania zobowiązań i płatności na cały rok budżetowy;
13. zauważa na podstawie rocznego sprawozdania finansowego, że począwszy od roku 2012 wszystkie transakcje finansowe są w pełni uwzględniane w ABAC;
14. zauważa na podstawie rocznego sprawozdania finansowego, że w dniu 10 czerwca 2011 r. Urząd wdrożył do celów ogólnej rachunkowości system SAP, bezpośrednio powiązany z używanym przez Komisję systemem ABAC; zauważa ponadto, że wcześniej Urząd używał do celów rachunkowości stworzonego przez CEBS systemu SAGE <sup>(2)</sup> i że od dnia 10 czerwca 2011 r. sporządzono bilans przejściowy;
15. zauważa, że w dniu 28 sierpnia 2011 r. Urząd wprowadził system rejestracji aktywów Komisji (ABAC Aktywa – ABAC Assets) w celu fizycznego wyszukiwania poszczególnych pozycji aktywów trwałych (ABAC Aktywa jest zintegrowany z systemem księgowym Urzędu); zauważa ponadto, że taki system nie istniał w CEBS;
16. zauważa na podstawie rocznego sprawozdania finansowego <sup>(3)</sup>, że w sierpniu i we wrześniu 2011 r. Urząd sporządził inwentarz aktywów trwałych otrzymanych z CEBS oraz uznał, że nie stwierdzono żadnych istotnych różnic;
17. z zadowoleniem przyjmuje zatwierdzenie systemu księgowego Urzędu przez zewnętrznego audytora Deloitte Consulting <sup>(4)</sup>; odnotowuje, że przegląd systemu księgowego Urzędu odbył się w listopadzie 2012 r.;
18. zauważa na podstawie sprawozdania Deloitte, że „w oparciu o przeprowadzone procedury poświadczania zgodności audytor doszedł do ogólnego wniosku, iż system księgowy Urzędu jest zgodny z kryteriami określonymi przez Komisję Europejską (DG ds. Budżetu); stosowanych jest już szereg kontroli wewnętrznych, które są odpowiednio przeprowadzane przez pracownika Urzędu odpowiedzialnego za operacje rachunkowe i za udzielanie dostępu do kluczowych elementów odnośnej infrastruktury IT, zgodnie z najlepszymi praktykami”;

<sup>(1)</sup> Sprawozdanie finansowe za rok budżetowy 2011, s. 31.

<sup>(2)</sup> SAGE jest systemem księgowym dostosowanym do potrzeb małych i średnich przedsiębiorstw, organizacji i instytucji.

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie finansowe za rok budżetowy 2011, s. 26.

<sup>(4)</sup> Europejski Urząd Nadzoru Bankowego, Zatwierdzenie systemów księgowych, 7.12.2012, Deloitte.

### Zobowiązania

19. w oparciu o roczne sprawozdanie finansowe zauważa, że pod koniec 2011 r. Urząd odnotował wskaźnik wykonania budżetu na poziomie 71 % w przypadku zobowiązań oraz 59 % w przypadku płatności;
20. zauważa, że wskaźnik wykonania zobowiązań dla tytułu I (Wydatki na personel) wynosi 91 % i jest zgodny z liczbą stanowisk obsadzonych w dniu 31 grudnia 2011 r. (41 z 46 przewidzianych w planie zatrudnienia); ponadto zauważa, że niższy wskaźnik w przypadku płatności (83 %) wynika głównie z późnego uwzględnienia pracowników oddelegowanych przez krajowe organy nadzoru; wzywa Urząd do poinformowania organu udzielającego absolutorium o działaniach podjętych w celu zaradzenia tym niedostatkom;
21. zauważa w oparciu o roczne sprawozdanie finansowe, że niższy poziom wykonania dla tytułu III (Wydatki operacyjne) odnosi się głównie do obszaru IT, co wynika z dłuższego niż oczekiwano procesu rekrutacji niezbędnych pracowników IT oraz z czasu trwania procedury przetargowej; wzywa Urząd do poinformowania organu udzielającego absolutorium o działaniach podjętych w celu poprawy wykonania dla tytułu III;
22. zauważa na podstawie rocznego sprawozdania Urzędu<sup>(1)</sup>, że w 2011 r. korzystał on jedynie ze środków niezróżnicowanych; ponadto zauważa, że zobowiązania wyniosły 9 054 030 EUR, czyli 71 % budżetu na 2011 r., z czego wypłacono 7 436 217 EUR, a 1 617 813 EUR przeniesiono automatycznie na mocy art. 10 rozporządzenia finansowego Urzędu;
23. odnotowuje z zaniepokojeniem uwagę Trybunału Obrachunkowego, zgodnie z którą wskaźniki wykonania zobowiązań były niskie, szczególnie dla tytułu II (Wydatki administracyjne) – 57 % i tytułu III (Wydatki operacyjne) – 46 %, co miało wpływ na niepełną realizację celów Urzędu w zakresie IT; wzywa Urząd do poinformowania organu udzielającego absolutorium o działaniach podjętych w celu poprawy tych wskaźników, ponieważ niskie wskaźniki wykonania świadczą o trudnościach z planowaniem i wykonaniem budżetu;
24. zauważa, że Trybunał Obrachunkowy odnotował uchybienia polegające na zaksięgowaniu trzech zobowiązań prawnych przed zobowiązaniami budżetowymi (742 000 EUR); wzywa Urząd do poinformowania organu udzielającego absolutorium o działaniach podjętych w celu zaradzenia tym niedostatkom;

### Procedury udzielania zamówień

25. zauważa na podstawie rocznego sprawozdania Urzędu<sup>(2)</sup>, że w 2011 r. rozpoczęto szereg procedur udzielania zamówień na dostawy i usługi; zauważa ponadto, że Urząd skorzystał z istniejących umów ramowych Komisji, zwłaszcza w dziedzinie IT, gdzie wprowadził szereg wewnętrznych systemów IT, takich jak system poczty elektronicznej i intranetu oraz platformę IT służącą do gromadzenia i analizowania danych z krajowych organów nadzoru;
26. zauważa, że Urząd poczynił znaczący postęp w aktualizowaniu swoich procedur udzielania zamówień, aby dostosować je do unijnych zasad w tej dziedzinie; odnotowuje, że nagromadzenie zaległych procedur udzielania zamówień zostało znacząco zmniejszone i że według Urzędu pozostałe zaległości/obszary niezgodności zostaną skorygowane w 2013 r.; wzywa Urząd do monitorowania tej kwestii i przedstawienia organowi udzielającemu absolutorium sprawozdania na temat osiągniętego postępu;
27. zauważa, że przyznano kilka odstępstw od zasad udzielania zamówień; odnotowuje jednak, że ich liczba była dużo niższa w 2012 r. niż w 2011 r. i że poprawiono większość obszarów, w których występowały znaczące niezgodności; wzywa Urząd do poinformowania organu udzielającego absolutorium o dalszych działaniach podjętych w celu zaradzenia tym niedostatkom;

<sup>(1)</sup> Sprawozdanie finansowe za rok budżetowy 2011, s. 41.

<sup>(2)</sup> Sprawozdanie finansowe za rok budżetowy 2011, s. 36.

**Procedury rekrutacyjne**

28. zauważa w oparciu o uwagi Trybunału Obrachunkowego, że Urząd musi poprawić przejrzystość procedur rekrutacyjnych; wzywa Urząd do poinformowania organu udzielającego absolutorium o działaniach podjętych w celu zaradzenia tym niedostatkom; uważa, że niektóre przepisy regulaminu pracowniczego mogą stanowić znaczące obciążenie administracyjne; w związku z tym zachęca Komisję, by umożliwiła pewien stopień uproszczenia na mocy art. 110 regulaminu pracowniczego odnośnie do agencji;
29. zauważa na podstawie rocznego sprawozdania <sup>(1)</sup>, że rok 2011 był dla Urzędu kluczowy pod względem budowania i rozszerzenia kadr w celu właściwego podejścia do nowych funkcji i zadań; ponadto odnotowuje, że łącznie przeprowadzono 33 procedury rekrutacyjne i że liczba pracowników Urzędu zwiększyła się z 31 do 52 w okresie od 1 stycznia do 31 grudnia 2011 r. i że pochodzą oni z 19 krajów;
30. odsyła, w odniesieniu do innych uwag towarzyszących decyzji o udzieleniu absolutorium, które mają charakter przekrojowy, do swojej rezolucji z dnia 17 kwietnia 2013 r. <sup>(2)</sup> w sprawie wyników, zarządzania finansami i kontroli agencji.

---

<sup>(1)</sup> Sprawozdanie finansowe za rok budżetowy 2011, s. 36.

<sup>(2)</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2013)0134 (zob. s. 374 niniejszego Dziennika Urzędowego).

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego za rok budżetowy 2011**

(2013/567/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Urzędu <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7–0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1093/2010 z dnia 24 listopada 2010 r. w sprawie ustanowienia Europejskiego Urzędu Nadzoru (Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego) zmiany decyzji nr 716/2009/WE oraz uchylecia decyzji Komisji 2009/78/WE <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 64,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Gospodarczej i Monetarnej (A7-0113/2013),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego za rok budżetowy 2011;
  2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi wykonawczemu Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 60.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 331 z 15.12.2010, s. 12.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.



**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób za rok budżetowy 2011**

(2013/568/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Centrum Zapobiegania i Kontroli Chorób za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiego Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Centrum <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 851/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 kwietnia 2004 r. ustanawiające Europejskie Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 23,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (A7-0082/2013),
1. udziela dyrektorowi Europejskiego Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób absolutorium z wykonania budżetu Centrum za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, dyrektorowi Europejskiego Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 66.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 142 z 30.4.2004, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób za rok budżetowy 2011**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Centrum Zapobiegania i Kontroli Chorób za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiego Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Centrum <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (rozporządzenie finansowe) <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185),
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 851/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 kwietnia 2004 r. ustanawiające Europejskie Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 23,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (A7-0082/2013),
- A. mając na uwadze, że Europejskie Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób („Centrum”), którego siedziba znajduje się w Sztokholmie, zostało powołane na mocy rozporządzenia (WE) nr 851/2004,
- B. mając na uwadze, że w dniu 10 maja 2012 r. Parlament udzielił dyrektorowi Centrum absolutorium z wykonania budżetu Centrum za rok budżetowy 2010 <sup>(6)</sup>, a w swojej rezolucji dołączonej do absolutorium między innymi:
- ponaglił Centrum do wprowadzenia środków wystarczających do zagwarantowania przejrzystości procedur rekrutacyjnych,

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 66.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. L 142 z 30.4.2004, s. 1.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.<sup>(6)</sup> Dz.U. L 286 z 17.10.2012, s. 184.

- wyraził niepokój, że wysoki poziom przeniesionych środków przy niskim poziomie rozliczeń międzyokresowych biernych jest nadmierny i sprzeczny z zasadą jednoroczności,
  - uznał Centrum za unijny organ odgrywający ważną rolę we wzmocnieniu i rozwijaniu europejskiego nadzoru nad chorobami, jak również w szacowaniu i informowaniu o dotychczasowych i nowo pojawiających się zagrożeniach dla zdrowia ludzkiego, jakie niosą ze sobą choroby zakaźne, a także w gromadzeniu europejskiej wiedzy z zakresu zdrowia,
- C. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy w sprawozdaniu dotyczącym rocznego sprawozdania finansowego Centrum za rok budżetowy 2011 wydał opinię kwalifikowaną, odnosząc się do nieprawidłowości w zarządzaniu jedną z umów ramowych zawartą w 2009 r. wynikających z faktu, iż Centrum wprowadziło później zmiany do umowy, co doprowadziło do płatności przekraczających pułap, które uznano za nieprawidłowe, a ich wysokość przekroczyła próg istotności,
- D. mając na uwadze, że budżet Centrum na 2011 r. wyniósł 56 656 000 EUR, co jest kwotą o 2 % niższą w porównaniu z kwotą 57 800 000 EUR w 2010 r.,
- E. mając na uwadze, że wkład Unii do budżetu Centrum na rok 2011 wyniósł 55 400 000 EUR,

#### **Zarządzanie budżetem i finansami**

1. zauważa, że rok 2011 był pierwszym rokiem, gdy Centrum otrzymało opinię kwalifikowaną Trybunału Obrachunkowego;
2. odnotowuje z niepokojem uwagi Trybunału Obrachunkowego, a w szczególności stwierdzenie, że „Centrum zawarło w 2009 r. umowę ramową opiewającą na maksymalnie 9 mln EUR, upoważniającą je do podpisania umów szczegółowych z wybranymi dostawcami do wysokości tej kwoty. [...] Kolejne zmiany zwiększyły wartość tych umów do kwoty 14,9 mln euro. Do końca 2011 r. dokonane płatności wyniosły łącznie 12,2 mln EUR, z czego 3,2 mln EUR w 2011 r. Zobowiązania i płatności przekraczające określony w umowie ramowej pułap 9 mln euro są nieprawidłowe”;
3. bierze pod uwagę, że zgodnie z informacjami Centrum:
  - w opublikowanym komunikacie dotyczącym umowy ramowej określono kwotę na „minimum 3 000 000 EUR rocznie”, podczas gdy w podpisanych umowach ramowych nie określono wartości zawieranych umów, a w artykule I.1 zatytułowanym „Przedmiot” w każdej podpisanej umowie określono, że „podpisanie umowy nie nakłada na Centrum obowiązku zakupu”,
  - zweryfikowano dostarczenie zakontraktowanych usług, rozliczenia dokonano zgodnie z procedurami określonymi w rozporządzeniu finansowym, a wszystkich płatności za świadczone usługi dokonano zgodnie z prawem i nie doszło do utraty środków,
  - umowy ramowe zawarto po przeprowadzeniu procedury zamówienia publicznego zgodnej z procedurą „otwartego zaproszenia do składania wniosków” określonej w rozporządzeniu finansowym i w zgodzie z wewnętrzną procedurą Centrum mającą na celu zapewnienie najwyższej jakości w stosunku do kosztów, rzeczywistej konkurencyjności i przejrzystości; bierze także pod uwagę fakt, że nie można stwierdzić, że któraś ze stron mogła zostać pokrzywdzona w procedurze udzielania zamówienia lub podczas następującego po niej udzielania zamówień;
4. zauważa, że Centrum skonsultowało się z Trybunałem Obrachunkowym w sprawie dalszych działań po odkryciu nieprawidłowości i podjęło kroki mające na celu naprawę sytuacji poprzez centralizację wszystkich usług ICT oraz przez podjęcie dalszych działań na rzecz zapobiegania ewentualnym nieprawidłowościom w przyszłości;
5. przypomina, że ogólny budżet Centrum w 2011 r. wyniósł 56 656 000 EUR, z czego kwota 1 256 000 EUR stanowiła wkład państw należących do Europejskiego Stowarzyszenia Wolnego Handlu (EFTA);
6. stwierdza z informacji zawartych w rocznym sprawozdaniu finansowym za 2011 r., że wykonanie budżetu na koniec 2011 r. nieznacznie wzrosło i wyniosło 96 % (w porównaniu z 95 % w 2010 r.) w odniesieniu do środków na zobowiązania, wynosząc 54,5 mln EUR;

### **Wyniki**

7. odnotowuje, że wykonanie budżetu – w odniesieniu do płatności – wzrosło o 8 % w porównaniu z 2010 r. i osiągnęło 76 % całkowitego budżetu w porównaniu z 68 % w 2010 r.; chociaż uznaje, że stanowi to już poprawę wobec 68 % w 2010 r., uważa jednak, że Centrum powinno podjąć dalsze wysiłki w tym zakresie;

### **System rachunkowości**

8. stwierdza na podstawie rocznego sprawozdania finansowego, że 2010 r. był pierwszym pełnym rokiem wdrażania budżetu Centrum przy pomocy systemu ABAC WF (zintegrowany system budżetowy i rachunkowości Komisji);

### **Środki przeniesione**

9. wyraża poważne zaniepokojenie, że informacje zawarte w sprawozdaniu Trybunału Obrachunkowego wykazały, że, podobnie jak w poprzednim roku, w 2011 r. odnotowano wysoki poziom przeniesionych środków; zauważa, że z całkowitego budżetu na 2011 r. 11 mln EUR (20 %) zostało przeniesione na 2012 r., w tym 38 % środków z tytułu III na wydatki operacyjne; wzywa Centrum do informowania organu udzielającego absolutorium o działaniach podejmowanych w celu zaradzenia temu uchybieniu, gdyż tak wysoki poziom przeniesionych środków przy niskim poziomie rozliczeń międzyokresowych (5,4 mln EUR) jest sprzeczny z zasadą jednoroczności budżetu;

### **Dotacje**

10. stwierdza w oparciu o sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego, że w 2011 r., ponad cztery miesiące po rozpoczęciu działalności, podpisano jedno porozumienie opiewające na kwotę 0,2 mln EUR; z zadowoleniem przyjmuje wprowadzone przez Centrum usprawnione procedury zarządzania umowami;

### **Udzielanie zamówień**

11. zauważa na podstawie rocznego sprawozdania finansowego, że w 2011 r. biuro ds. zamówień przeprowadziło 60 procedur otwartych, 59 przetargów i jedno zaproszenie do składania wniosków oraz 46 ponownie otwartych procedur (umowy ramowe IT); zauważa ponadto, że zakończono 14 procedur negocjacyjnych o wartości ponad 25 000 EUR, z których jedna opiewała na ponad 60 000 EUR;
12. stwierdza – w oparciu o sprawozdanie dyrektora dla organu udzielającego absolutorium w sprawie kroków podejmowanych w świetle uwag organu udzielającego absolutorium dotyczących 2010 r. – że wszystkie otwarte procedury udzielania zamówień z wyjątkiem dziesięciu zostały zakończone zawarciem jednej bądź kilku umów, a wszystkie procedury negocjacyjne z wyjątkiem pięciu zakończyły się zawarciem umów; wzywa Centrum do przedstawienia organowi udzielającemu absolutorium dalszych wyników dotyczących procedur udzielenia zamówień;

### **Procedury rekrutacyjne**

13. zauważa na podstawie rocznego sprawozdania finansowego, że łączna liczba pracowników tymczasowych zatrudnionych w Centrum wyniosła na dzień 31 grudnia 2011 r. 177 osób, przy 200 etatach przewidzianych w planie zatrudnienia na 2011 r.; uważa, że niektóre przepisy regulaminu pracowniczego mogą stanowić znaczne obciążenie administracyjne; zachęca w związku z tym Komisję do wprowadzenia pewnych uproszczeń do art. 110 regulaminu pracowniczego w odniesieniu do agencji;
14. z zadowoleniem przyjmuje wprowadzenie przez Centrum w styczniu 2012 r. zaktualizowanej wewnętrznej procedury rekrutacyjnej;
15. uważa za ważne, aby Centrum dokonało przeglądu wewnętrznych procedur rekrutacji i doboru kadr, które Trybunał Obrachunkowy uznał za możliwe do usprawnienia; zachęca do ścisłego przestrzegania nowego zbioru zasad oraz będzie nadal nadzorować ich wprowadzanie;
16. zwraca się do Centrum o dodatkowe informacje na temat wskaźnika wakatów;

**Audyt wewnętrzny**

17. zauważa, że przegląd wdrażania wewnętrznego systemu kontroli został przeprowadzony jako część prac związanych ze sprawozdaniem rocznym za 2011 r.; uznaje w szczególności, że jeden ze standardów odnoszących się do oceny działalności nie został wdrożony, a trzy inne zostały wdrożone jedynie częściowo, podczas gdy pozostałe standardy wdrożono prawie całkowicie bądź w pełni; wzywa Centrum do podjęcia szybkich działań w tym zakresie oraz do poinformowania organu udzielającego absolutorium o poczynionych postępach;
18. w odniesieniu do pozostałych uwag towarzyszących decyzji w sprawie absolutorium, które mają charakter przekrojowy, odsyła do swojej rezolucji z dnia 17 kwietnia 2013 r. <sup>(1)</sup> w sprawie wyników, gospodarowania środkami finansowymi i kontroli agencji.

---

---

<sup>(1)</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2013)0134. (Zob. s. 374 niniejszego Dziennika Urzędowego).

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiego Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób za rok budżetowy 2011**

(2013/569/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Centrum Zapobiegania i Kontroli Chorób za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiego Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Centrum <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 851/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 kwietnia 2004 r. ustanawiające Europejskie Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 23,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (A7-0082/2013),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg Europejskiego Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób za rok budżetowy 2011;
  2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi Europejskiego Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 66.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 142 z 30.4.2004, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.



**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Chemikaliów za rok budżetowy 2011**

(2013/570/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji Chemikaliów za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Chemikaliów za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(4)</sup> ustanawiające Europejską Agencję Chemikaliów, w szczególności jego art. 97,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (A7-0097/2013),
1. udziela dyrektorowi wykonawczemu Europejskiej Agencji Chemikaliów absolutorium z wykonania budżetu Agencji za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, dyrektorowi wykonawczemu Europejskiej Agencji Chemikaliów, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
PrzewodniczącyKlaus WELLE  
Sekretarz Generalny<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 73.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. L 396 z 30.12.2006, s. 1.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Chemikaliów na rok budżetowy 2011**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji Chemikaliów za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Chemikaliów za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1907/2006 <sup>(4)</sup> ustanawiające Europejską Agencję Chemikaliów, w szczególności jego art. 97,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (A7-0097/2013),
- A. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż uzyskał wystarczającą pewność, że sprawozdanie roczne Europejskiej Agencji Chemikaliów („Agencji”) za rok budżetowy 2011 jest rzetelne, a transakcje, na których się ono opiera, są zgodne z prawem i prawidłowe,

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 73.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 396 z 30.12.2006, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

- B. mając na uwadze, że w dniu 10 maja 2012 r. Parlament udzielił dyrektorowi wykonawczemu Agencji absolutorium z wykonania budżetu Agencji za rok budżetowy 2010 <sup>(1)</sup>, a w swojej rezolucji załączonej do decyzji w sprawie absolutorium między innymi:
- podkreślił, że, ponieważ Agencja we wszystkich swoich tytułach ma do czynienia ze środkami niezróżnicowanymi, nierealistyczne byłoby oczekiwanie, że wszystkie działania zaplanowane w budżecie na jeden rok kalendarzowy uda się przeprowadzić i opłacić w tym samym roku budżetowym, zwłaszcza w przypadku wydatków operacyjnych typu projektowego (np. rozwój systemów informatycznych),
  - wezwał Agencję, aby przy opracowywaniu rocznego programu prac usprawniła planowanie działań i projektów związanych z zasobami ludzkimi,
  - pozytywnie odniósł się do ustanowienia przez Agencję odrębnej komórki rejestracji i wniosków, a także awaryjnej grupy zadaniowej,
  - wezwał Agencję do przestrzegania restrykcyjnej odgórnej/oddolnej metodologii składania sprawozdań i jasnych wytycznych w celu określenia odpowiednich wskaźników i narzędzi, które należy stosować,
- C. mając na uwadze, że według sprawozdania Trybunału Obrachunkowego całkowity budżet Agencji na rok budżetowy 2011 wyniósł 93 200 000 EUR w porównaniu z 75 500 000 EUR w 2010 r., co stanowi wzrost o 23,44 %,
- D. mając na uwadze, że w roku budżetowym 2011 Agencja sama finansowała swoją działalność i nie otrzymała od Komisji żadnej podlegającej zwrotowi dotacji,

#### Zarządzanie budżetem i finansami

1. na podstawie rocznego sprawozdania z działalności Agencji za 2011 r. stwierdza, że zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 Agencja jest finansowana z opłat uiszczanych przez przemysł z tytułu rejestracji substancji chemicznych i ewentualnie z dotacji Unii, o której mowa w art. 185 rozporządzenia finansowego;
2. zauważa, że w 2011 r. Agencja rzeczywiście w pełni finansowała swoją działalność z dochodów z opłat i nie otrzymała unijnej dotacji; zwraca jednak uwagę, że Agencja otrzymała unijne wsparcie w wysokości zaledwie 500 000 EUR od Komisji (Dyrekcja Generalna ds. Środowiska) jako umowną rekompensatę za podjęcie pewnych działań przygotowawczych w związku z przyszłym rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 528/2012 <sup>(2)</sup> w sprawie produktów biobójczych;
3. zauważa, że początkowe środki na płatności z budżetu na 2011 r. ustalone przez Radę Zarządzającą w grudniu 2010 r. wynosiły 99 800 000 EUR;
4. w oparciu o roczne sprawozdanie z działalności odnotowuje, że Agencja otrzymała wyrównawczą dotację w wysokości 36 000 000 EUR zarejestrowaną jako należność zaliczkowa od Komisji; zauważa ponadto, że kwotę tę zwrócono w pełni Komisji w 2011 r., kiedy został osiągnięty zaplanowany przez Agencję wysoki poziom dochodów własnych z opłat;

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 286 z 17.10.2012, s. 192.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 167 z 27.6.2012, s. 1.

5. przyznaje, że w 2011 r. Rada Zarządzająca przyjęła następujące dwa budżety korygujące:
  - pierwszym budżetem korygującym zwiększono dochody o nadwyżkę z 2010 r. w wysokości 280 565 807,25 EUR; zauważa, że wprowadzono nim też kwotę 500 000 EUR dochodu przeznaczoną na umowę usługową zawartą między Agencją a DG ds. Środowiska na prace przygotowawcze w związku z rozporządzeniem (UE) nr 528/2012,
  - drugim budżetem korygującym zmniejszono wydatki z budżetu o 7 142 500 EUR (7 %);
6. wnioskuje z rocznego sprawozdania z działalności, że wskaźnik wykonania budżetu za rok 2011 wyniósł 96 %;

### **Zobowiązania i płatności**

7. na podstawie rocznego sprawozdania z działalności stwierdza, że łączna kwota przeniesionych środków na zobowiązania i na płatności wyniosła 14 421 314,76 EUR, co stanowi 16,2 % podjętych zobowiązań; apeluje do Agencji, by powiadomiła organ udzielający absolutorium o działaniach podjętych, by usunąć to niedociągnięcie, ponieważ poziom przeniesionych środków jest zbyt wysoki i narusza zasadę jednorocznego charakteru budżetu;
8. wnioskuje z rocznego sprawozdania z działalności, że budżet przyjęty dla tytułu I w 2011 r. (54 508 000 EUR) został zwiększony w wyniku przesunięć z tytułu III o 4,25 % (2 316 781,90 EUR), z czego kwota w wysokości 2 005 138,33 EUR była związana z wydatkami na sprawy kadrowe; zauważa ponadto, że w konsekwencji wskaźnik wykonania dla tytułu I osiągnął 99,16 %;
9. zauważa, że z łącznej kwoty środków na zobowiązania i na płatności w wysokości 12 254 740,59 EUR, którą przeniesiono z budżetu na 2010 r., anulowano łączną kwotę w wysokości 1 758 060,98 EUR;
10. docenia podejmowane przez Agencję wysiłki na rzecz usprawnienia planowania i monitorowania zasobów oraz wprowadzenie wytycznych dla całej Agencji służących wspieraniu zasady jednoroczności; dostrzega w szczególności fakt, że Agencji udało się zmniejszyć stopę przenoszonych środków z 29 % w 2009 r. do 17 % w 2010 r. i 16,2 % w 2011 r.;

### **Systemy nadzoru i kontroli**

11. w oparciu o sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego zauważa, że wyniki ostatniego spisu fizycznego stanu zasobów przeprowadzonego w 2011 r. wskazują na kilka niedociągnięć, a mianowicie na niewielką część aktywów w zakresie technologii informacyjno-komunikacyjnych (ICT) sprawdzoną pod kątem wartości; zauważa ponadto, że nie istnieje formalna polityka w zakresie spisu stanu aktywów trwałych; apeluje do Agencji, by powiadomiła organ udzielający absolutorium o działaniach podjętych w celu wdrożenia formalnej polityki w zakresie spisu stanu aktywów trwałych;
12. zwraca uwagę, że Agencja rejestruje koszty związane z projektami ICT, które już są w użyciu, jako wydatki, podczas gdy powinna je uznać za aktywa trwałe; zauważa ponadto, że polityka ta ma zostać opracowana i formalnie zatwierdzona w pierwszym kwartale 2013 r.; wzywa Agencję, by powiadomiła organ udzielający absolutorium o stanie prac nad tą polityką;

### **Procedury rekrutacyjne**

13. zwraca uwagę, że Trybunał Obrachunkowy wskazał pewne uchybienia w procedurach rekrutacyjnych; wzywa zatem Agencję do poinformowania organu udzielającego absolutorium o działaniach podjętych w celu usunięcia tych uchybień; uważa, że niektóre przepisy regulaminu pracowniczego mogą stanowić poważne obciążenie administracyjne; dlatego zachęca Komisję do tego, by dopuściła pewien stopień uproszczenia w ramach art. 110 regulaminu pracowniczego w odniesieniu do agencji;

14. na podstawie rocznego sprawozdania z działalności zwraca uwagę, że Agencja nadal przyciągała wysoko wykwalifikowany personel – w 2011 r. zatrudniła 88 nowych pracowników – co poskutkowało realizacją planu zatrudnienia Agencji w 98 %;
15. zauważa, że na dzień 31 grudnia 2011 r. łączna liczba stanowisk zajmowanych przez pracowników zatrudnionych na czas określony wyniosła 441 spośród 456 dostępnych stanowisk, a do końca 2011 r. zatrudniono 101 pracowników kontraktowych i oddelegowanych ekspertów krajowych; zwraca uwagę, że łączna liczba stanowisk zajmowanych przez pracowników kontraktowych wyniosła 62, a przez innych pracowników (oddelegowanych ekspertów krajowych, pracowników zewnętrznych, stażystów) – 46;
16. bacznie monitoruje usprawnione procedury rekrutacji i doboru pracowników wprowadzone w ubiegłym roku; uważa, że do zapewnienia nienaganej reputacji Agencji niezbędne jest stosowanie się do wszystkich zasad i procedur;

### **Konflikt interesów**

17. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że Trybunał Obrachunkowy przeprowadził audyt mający na celu ocenę strategii i procedur zarządzania konfliktami interesów w czterech europejskich agencjach, w tym w Europejskiej Agencji Chemikaliów, a wyniki tego audytu przedstawił sprawozdaniu specjalnym nr 15/2012;
18. ubolewa, że zgodnie z ustaleniami Trybunału Obrachunkowego w chwili zakończenia prac w terenie (październik 2011 r.) Agencja nie zarządzała właściwie sytuacjami obejmującymi konflikty interesów; zauważa ponadto, że strategię Agencji w zakresie zarządzania konfliktami interesów były niekompletne, deklaracje o braku konfliktu interesów nie były badane ani nie zostały opublikowane, tylko zapieczone, i nie prowadzono szkoleń z zakresu konfliktu interesów;
19. pozytywnie ocenia fakt, że po audycie przeprowadzonym przez Trybunał Obrachunkowy Agencja podjęła szereg kroków, a mianowicie:
  - we wrześniu 2011 r. przyjęła politykę Agencji w zakresie zarządzania potencjalnymi konfliktami interesów,
  - opracowała nowy, bardziej szczegółowy wzór deklaracji o braku konfliktu interesów,
  - w listopadzie 2011 r. przyjęła nowe wytyczne dotyczące wypełniania deklaracji o braku konfliktu interesów,
  - od stycznia 2012 r. publikuje na stronie internetowej deklaracje kierowników Agencji o braku konfliktu interesów,
  - w czerwcu 2012 r. utworzyła komitet doradczy ds. konfliktów interesów, którego inauguracyjne posiedzenie odbyło się w sierpniu 2012 r.,
  - w marcu 2012 r. przyjęła kodeks postępowania dla członków Rady Zarządzającej,
  - we wrześniu 2012 r. przyjęła wstępne kryteria kwalifikowalności dla organów Agencji,
  - odpowiednio w czerwcu i październiku 2012 r. przyjęła przepisy wykonawcze dotyczące zapobiegania konfliktom interesów oraz przetwarzania informacji o potencjalnych konfliktach interesów pracowników Agencji,
  - w listopadzie 2012 r. przyjęła wytyczne dla kierowników dotyczące zapobiegania konfliktom interesów, obejmujące konkretne kryteria oceny,

- w grudniu 2012 r. przyjęła uaktualnione wytyczne dotyczące przyjmowania prezentów i korzystania z gościnności,

apeluje do Agencji, by nadal wdrażała zalecenia Trybunału Obrachunkowego w celu uniknięcia konfliktu interesów na różnych szczeblach zarządzania i funkcjonowania oraz powiadomiła organ udzielający absolutorium o wdrażaniu powyższych strategii i procedur, a także o wszelkich dalszych kwestiach związanych z zarządzaniem konfliktami interesów;

20. wzywa Agencję do ujęcia w każdym z jej rocznych sprawozdań z działalności specjalnej sekcji, w której opisane zostaną działania podjęte na rzecz zapobiegania konfliktom interesów i zarządzania nimi i która zawierać będzie m.in. następujące informacje:

- liczbę poddanych kontroli przypadków konfliktu interesów,
- liczbę przypadków tzw. syndromu drzwi obrotowych,
- środki podjęte w każdej kategorii przypadków,
- liczbę wszczętych postępowań dotyczących przypadków nadużycia zaufania i ich wyniki;
- nałożone sankcje;

21. podkreśla, że wszystkie deklaracje o braku konfliktu interesów członków zarządu są dostępne na stronie internetowej Agencji, chociaż nie są dostępne wszystkie życiorysy członków zarządu; wzywa Agencję do jak najszybszego poinformowania organu udzielającego absolutorium o postępach w tym zakresie;

22. w odniesieniu do pozostałych uwag towarzyszących decyzji w sprawie absolutorium, które mają charakter przekrojowy, odsyła do swojej rezolucji z dnia 17 kwietnia 2013 r. <sup>(1)</sup> w sprawie wyników, zarządzania finansami i kontroli agencji.

---

<sup>(1)</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2013)0134 (zob. s. 374 niniejszego Dziennika Urzędowego).



**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiej Agencji Chemikaliów za rok budżetowy 2011**

(2013/571/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji Chemikaliów za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Chemikaliów za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(4)</sup> ustanawiające Europejską Agencję Chemikaliów, w szczególności jego art. 97,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (A7-0097/2013),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg Europejskiej Agencji Chemikaliów za rok budżetowy 2011;
  2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi wykonawczemu Europejskiej Agencji Chemikaliów, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ

Przewodniczący

Klaus WELLE

Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 73.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. L 396 z 30.12.2006, s. 1.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Środowiska za rok budżetowy 2011**

(2013/572/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji Środowiska za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Środowiska za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 401/2009 z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie Europejskiej Agencji Środowiska oraz Europejskiej Sieci Informacji i Obserwacji Środowiska <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 13,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (A7-0070/2013),
1. udziela dyrektorowi wykonawczemu Europejskiej Agencji Środowiska absolutorium z wykonania budżetu Agencji za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, dyrektorowi wykonawczemu Europejskiej Agencji Środowiska, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 80.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 126 z 21.5.2009, s. 13.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Środowiska za rok budżetowy 2011**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji Środowiska za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Środowiska za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 401/2009 z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie Europejskiej Agencji Środowiska oraz Europejskiej Sieci Informacji i Obserwacji Środowiska <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 13,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (A7-0070/2013),
- A. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy oświadczył, iż uzyskał wystarczającą pewność, że sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji Środowiska („Agencji”) za rok budżetowy 2011 jest wiarygodne oraz że transakcje leżące u jego podstaw są zgodne z prawem i prawidłowe;
- B. mając na uwadze, że budżet Agencji na rok budżetowy 2011 wynosił 62,2 miliona EUR;
- C. mając na uwadze, że Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF) wszczął wewnętrzne dochodzenie w sprawie Agencji;

**Zarządzanie budżetem i finansami**

1. zauważa na podstawie ostatecznego rocznego sprawozdania finansowego, że dotacja Komisji dla Agencji na rok 2011 wyniosła 35 445 155,69 EUR w porównaniu z 34 674 450,58 EUR w 2010

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 80.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 126 z 21.5.2009, s. 13.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

roku, oraz że dochody ogółem wyniosły 44 447 489,45 EUR (45 550 051,50 EUR w 2010 r.); wyraża zadowolenie, że spośród 134 dostępnych stanowisk 132 były obsadzone, oraz zauważa, że do końca 2011 r. zatrudniono 82 pracowników kontraktowych i oddelegowanych ekspertów krajowych;

2. na podstawie sprawozdania Trybunału Obrachunkowego zauważa, że Agencja dokonała na rzecz jednej z międzynarodowych organizacji ochrony środowiska płatności w wysokości 6 061 EUR, która była związana z udziałem pracowników Agencji w ekspedycjach zorganizowanych przez tę organizację w lutym i maju 2011 r.; zauważa, że ekspedycje te nie były przedmiotem żadnego postępowania o udzielenie zamówienia, nie sporządzono też żadnej umowy; zauważa, że Agencja pokryła koszty podróży wynoszące 11 625 EUR; zauważa, że według ustaleń Trybunału Obrachunkowego dyrektor wykonawczy Agencji wchodził do kwietnia 2011 r. w skład zarządu powierniczego tej międzynarodowej organizacji ochrony środowiska, co może wskazywać na istnienie konfliktu interesów;
3. przyznaje, że po otrzymaniu w kwietniu 2011 r. informacji o możliwości dostrzeżenia przez Trybunał Obrachunkowy konfliktu interesów dyrektor wykonawczy zrezygnował z funkcji członka zarządu powierniczego wspomnianej organizacji;

### Zamówienia publiczne

4. otrzymał dalsze wyjaśnienia dotyczące stosunków umownych Agencji z Ace&Ace, duńskim przedsiębiorstwem zajmującym się produkcją nagrań wideo, z siedzibą w Kopenhadze; zauważa, że w 2011 r. Agencja udzieliła Ace&Ace zamówienia na produkcję nagrań wideo (EEA/COM/10/001 – część 5) o pułapie budżetowym sięgającym 1 000 000 EUR, w drodze procedury przetargu nieograniczonego; podkreśla, że kryteria udzielenia zamówienia znacznie różniły się od kryteriów stosowanych przy wcześniejszych przetargach na produkcję nagrań wideo (EEA/CCA/07/001 – część 1) i obejmowały zawężone kryteria takie jak „dostęp do usług montażowych w pobliżu EEA”; przyjmuje do wiadomości oświadczenie dyrektora wykonawczej<sup>(6)</sup>, iż 16 przedsiębiorstw położonych w pobliżu Agencji stanęło do tej procedury przetargowej, a 15 spełniało wszystkie kryteria; otrzymał od Agencji wykaz wszystkich wnioskodawców, obejmujący nazwy i adresy wszystkich firm, które stanęły do przetargu EEA/COM/10/001;
5. zauważa, że w drodze przetargu nieograniczonego w 2007 r. zawarto umowę ramową z przedsiębiorstwem N1 Creative z siedzibą w Londynie, które zleciło podwykonawstwo niektórych usług przedsiębiorstwu Ace&Ace; wskazuje, że już w latach 2007–2008 między Agencją a Ace&Ace zawarte zostały dwie umowy, o całkowitej wartości 101 000 EUR, poza procedurą udzielania zamówień publicznych; lecz zgodnie z przepisami wykonawczymi do rozporządzenia finansowego (prawa wyłączne); odnotowuje szczegółowe informacje dotyczące liczby i rodzaju projektów zrealizowanych w ramach tego zamówienia przez N1 Creative z jednej strony, a Ace&Ace z drugiej strony, otrzymane przez organ udzielający absolutorium;
6. został poinformowany przez dyrektora wykonawczego Agencji<sup>(7)</sup>, że OLAF prowadzi obecnie dochodzenie w sprawie tych zamówień na produkcję nagrań wideo;

### Przejrzystość

7. odnotowuje uwagę Trybunału Obrachunkowego, że w ciągu ostatnich lat Agencja poprawiła przejrzystość procedur rekrutacji; zauważa jednak, że w sprawozdaniu Trybunału Obrachunkowego stwierdzono ciągłe występowanie rozbieżności między kryteriami kwalifikowalności i kryteriami wyboru, jeśli chodzi o wymaganą liczbę lat doświadczenia zawodowego; ponadto zauważa, iż nie znaleziono dowodów na to, by treść egzaminów pisemnych i związane z nimi progi punktowe zostały określone przed przystąpieniem do przeglądu kandydatów;
8. odnotowuje, że Agencja rozpoczęła proces realizacji zaleceń Trybunału Obrachunkowego;

### Wyniki

9. podkreśla, że Komisja musi sprawować funkcję nadzorczą przez swoje członkostwo w zarządzie i biurze Agencji w zakresie określonym rozporządzeniem (WE) nr 401/2009 i przy należyтым poszanowaniu autonomii prawnej Agencji; podkreśla, że Parlament musi być regularnie informowany;

<sup>(6)</sup> Zob. odpowiedź dyrektora wykonawczego Europejskiej Agencji Środowiska podczas wysłuchania – zorganizowanego przez Komisję Kontroli Budżetowej w dniu 24 stycznia 2013 r. – w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu za 2011 r. zdecentralizowanym agencjom UE.

<sup>(7)</sup> Ibid.

10. z zadowoleniem przyjmuje, że w strategicznym obszarze strategii Agencji na lata 2009–2013 uwzględniono łącznie personel Agencji oraz działania w zakresie zarządzania, procesy kontroli jakości, produkty i usługi, usługi administracyjne i związane z budynkami;

#### **Konflikty interesów**

11. dostrzega, że zarząd Agencji i jej administracja zaostrzyły politykę Agencji w zakresie konfliktu interesów, aby uniknąć jakichkolwiek problemów w przyszłości; odnotowuje zatwierdzenie *ex ante* przez zarząd decyzji dyrektora wykonawczego o akceptacji członkostwa w zewnętrznych radach i organach doradczych;
12. odnotowuje wprowadzenie formularza dotyczącego praw i obowiązków, do podpisu przez konsultantów i wykonawców, którzy tym samym potwierdzają, że powstrzymają się od jakichkolwiek zachowań lub działań, które mogłyby naruszać ich niezależność lub szkodzić powadze ich stanowiska czy niekorzystnie wpływać na ich pracę lub na wizerunek Unii;
13. z zadowoleniem przyjmuje nowe procedury zatwierdzone przez zarząd Agencji na 65. posiedzeniu w dniu 12 grudnia 2012 r., a w szczególności:
- szkolenie w zakresie zapobiegania konfliktom interesów w ramach programu wprowadzającego dla nowych pracowników,
  - wymóg podpisania formularza A1 „Obowiązki urzędników Agencji Ochrony Środowiska i innych pracowników zgodnie z regulaminem pracowniczym i warunkami zatrudnienia” oraz potwierdzenie otrzymania egzemplarza regulamin pracowniczego i warunków zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej,
  - szkolenie w zakresie etyki i uczciwości zawodowej w odniesieniu do obowiązków i zadań pracowników oraz procedury zgłaszania nieprawidłowości (mechanizm zgłaszania nieetycznych zachowań),
  - wręczenie pracownikom egzemplarza Kodeksu dobrego postępowania administracyjnego oraz egzemplarza decyzji zarządu z dnia 22 czerwca 2004 r. w sprawie wdrożenia kodeksu w Agencji;
- przyjmuje do wiadomości otrzymane od Agencji informacje o wdrażaniu powyższych procedur, a także o wszelkich dalszych kwestiach związanych z zarządzaniem konfliktami interesów;
14. w odniesieniu do pozostałych uwag towarzyszących decyzji w sprawie absolutorium, które mają charakter przekrojowy, odsyła do swojej rezolucji z dnia 17 kwietnia 2013 r. <sup>(8)</sup> w sprawie wyników, gospodarowania środkami finansowymi i kontroli agencji.

---

<sup>(8)</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2013)0134 (zob. s. 374 niniejszego Dziennika Urzędowego).

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiej Agencji Środowiska za rok budżetowy 2011**

(2013/573/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji Środowiska za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Środowiska za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 401/2009 z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie Europejskiej Agencji Środowiska oraz Europejskiej Sieci Informacji i Obserwacji Środowiska <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 13,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (A7-0070/2013),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg Europejskiej Agencji Środowiska za rok budżetowy 2011;
  2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi wykonawczemu Europejskiej Agencji Środowiska, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 80.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 126 z 21.5.2009, s. 13.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.



**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Wspólnotowej Europejskiej Agencji Kontroli Rybołówstwa za rok budżetowy 2011**

(2013/574/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Wspólnotowej Agencji Kontroli Rybołówstwa za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Kontroli Rybołówstwa za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 768/2005 z dnia 26 kwietnia 2005 r. ustanawiające Wspólnotową Agencję Kontroli Rybołówstwa oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2847/93 ustanawiające system kontroli mający zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 36,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Rybołówstwa (A7-0109/2013),
1. udziela dyrektorowi wykonawczemu Wspólnotowej Agencji Kontroli Rybołówstwa absolutorium z wykonania budżetu agencji na rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, dyrektorowi wykonawczemu Europejskiej Agencji Kontroli Rybołówstwa (uprzednio nazywanej Wspólnotową Agencją Kontroli Rybołówstwa), Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzania jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 86.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 128 z 21.5.2005, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Wspólnotowej Agencji Kontroli Rybołówstwa za rok budżetowy 2011**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Wspólnotowej Agencji Kontroli Rybołówstwa za rok budżetowy 2011,
- uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Kontroli Rybołówstwa za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(1)</sup>,
- uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
- uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
- uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 768/2005 z dnia 26 kwietnia 2005 r. ustanawiające Wspólnotową Agencję Kontroli Rybołówstwa oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2847/93 ustanawiające system kontroli mający zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 36,
- uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
- uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Rybołówstwa (A7-0109/2013),
- A. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził, że uzyskał wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji Kontroli Rybołówstwa („Agencji”) za rok budżetowy 2011 jest wiarygodne, a transakcje leżące u jego podstaw są legalne i prawidłowe,
- B. mając na uwadze, że w dniu 10 maja 2012 r. Parlament udzielił dyrektorowi wykonawczemu Agencji absolutorium z wykonania budżetu Agencji za rok budżetowy 2010 <sup>(6)</sup>, a w swojej rezolucji dołączonej do decyzji w sprawie absolutorium między innymi:

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 86.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 128 z 21.5.2005, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 286 z 17.10.2012, s. 169.

- zaapelował do Agencji o poprawienie jej rocznego programu prac, tak by uwzględniał on konkretne i wymierne cele na poziomie zarówno polityki, jak i działalności operacyjnej, oraz by określał wskaźniki SMART,
  - zaapelował do dyrektora wykonawczego o całkowite wywiązanie się z obowiązku uwzględniania w swoim sprawozdaniu – przedkładanym organowi udzielającemu absolutorium i zawierającym podsumowanie sprawozdania Służby Audytu Wewnętrznego – wszystkich zaleceń i wszystkich działań podjętych w wyniku tych zaleceń,
  - zaapelował do Agencji, by dokonała przeglądu swojego systemu kontroli wewnętrznej w celu poparcia rocznego poświadczenia wiarygodności wydanego przez dyrektora wykonawczego oraz przeglądu wszystkich procedur, zarówno administracyjnych, jak i operacyjnych, łącznie z późniejszą dokumentacją dotyczącą organizacji pracy i głównych kontroli,
- C. mając na uwadze, że całkowity budżet Agencji na 2011 r. wynosił 12 850 000 EUR w porównaniu z 11 013 000 EUR w 2010 r., co jest kwotą o 16,7 % wyższą,
- D. mając na uwadze, że początkowy wkład Unii do budżetu Agencji na 2011 r. wyniósł 11 850 000 EUR <sup>(1)</sup>, co stanowi wzrost o 40,90 % w porównaniu z początkowym wkładem w 2010 r. (8 410 000 EUR),

#### **Zarządzanie budżetem i finansami**

1. przypomina, że całkowity wkład Unii do budżetu Agencji na 2011 r. wyniósł 12 850 000 EUR;
2. wnioskuje z rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy 2011, że Agencja rozdysponowała 99 % środków z przyznanego wkładu i wypłaciła 89 % dostępnych środków na płatności (z wyłączeniem wydawanych środków pozyskanych z innych źródeł); z zadowoleniem przyjmuje fakt, że w swoim rocznym sprawozdaniu z działalności za 2011 r. <sup>(2)</sup> Agencja przedstawiła organowi udzielającemu absolutorium dane dotyczące wskaźnika wykonania ogólnego budżetu w odniesieniu do zobowiązań i płatności; przypomina, że w 2010 r. Agencja rozdysponowała 98,3 % przyznaných środków i wypłaciła 85,6 % dostępnych środków na płatności;

#### **Środki przeniesione**

3. na podstawie rocznego sprawozdania finansowego zauważa, że kwotę 1 160 170 EUR środków na zobowiązania, które zaciągnięto do końca 2011 r., ale których jeszcze nie uregulowano, przeniesiono na 2012 r.; ponadto zauważa, że anulowane niewykorzystane środki na płatności przeniesione <sup>(3)</sup> z poprzedniego roku wyniosły 151 710 EUR;
4. na podstawie rocznego sprawozdania z działalności za 2011 r. stwierdza, że środki Agencji przeniesione automatycznie na 2012 r. wyniosły 2 161 172 EUR; ponadto zauważa, że jeśli chodzi o udział płatności zrealizowanych zgodnie z terminami określonymi w rozporządzeniu finansowym, 87 % wszystkich płatności zrealizowano w ramach przewidzianych prawem terminów; w przypadku faktur handlowych 79 % uregulowano w ciągu ustawowych 30 dni, a ok. 91 % wniosków o zwrot kosztów (zwrotów dla pracowników i ekspertów) uregulowano w ciągu ustawowych 45 dni; zachęca Trybunał Obrachunkowy, aby wspomniał o przeniesieniach w swoim sprawozdaniu dotyczącym rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy 2012;

#### **System rachunkowości**

5. wnioskuje z rocznego sprawozdania finansowego <sup>(4)</sup> za rok budżetowy 2011, że rachunki budżetowe Agencji są obsługiwane przez system rachunkowości memoriałowej ABAC, a rachunki ogólne przez system SAP, który jest bezpośrednio połączony z ogólnym systemem rachunkowości Komisji;

<sup>(1)</sup> Ostateczne roczne sprawozdanie finansowe za rok 2011, czerwiec 2012 r., s. 26.

<sup>(2)</sup> Roczne sprawozdanie z działalności za rok 2011, s. 125.

<sup>(3)</sup> Ostateczne roczne sprawozdanie finansowe za rok 2011, czerwiec 2012 r., s. 27.

<sup>(4)</sup> Ostateczne roczne sprawozdanie finansowe za rok 2011, czerwiec 2012 r., s. 18.

### Procedury przetargowe

6. wzywa Agencję do poprawienia procedur przetargowych; zauważa, że Trybunał Obrachunkowy zwrócił uwagę na niedociągnięcia w tym względzie (tj. Agencja nie udokumentowała odpowiednio oszacowania wartości zamówień w aktach przetargowych);
7. w oparciu o sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego zauważa, że Agencja powinna zwiększyć przejrzystość postępowań, wprowadzając w niektórych przypadkach bardziej szczegółowe kryteria wyboru oferentów;
8. na podstawie sprawozdania Trybunału Obrachunkowego zauważa z zaniepokojeniem, że Agencja nie posiada jeszcze odpowiednich procedur księgowania ani rozliczania kosztów związanych z wewnętrznym wytworzeniem wartości niematerialnych i prawnych;

### Procedury rekrutacji

9. zauważa, że Trybunał Obrachunkowy wskazał na potrzebę dalszej poprawy procedur naboru pracowników (tj. ogłoszenia o wolnych stanowiskach nie zawierały informacji na temat procedur składania skarg ani procedur odwoławczych, posiedzenia komisji rekrutacyjnej nie były wystarczająco udokumentowane, a w jednym przypadku przy zatrudnianiu kandydata organ powołujący nie zastosował się do kolejności określonej na liście sporządzonej przez komisję rekrutacyjną, nie podając uzasadnienia); uważa, że niektóre przepisy regulaminu pracowniczego mogą stanowić poważne obciążenie administracyjne; dlatego zachęca Komisję do tego, by dopuściła pewien stopień uproszczenia w ramach art. 110 regulaminu pracowniczego w odniesieniu do agencji;
10. na podstawie rocznego sprawozdania z działalności <sup>(1)</sup> zauważa, że przyjęto czterech pracowników zatrudnionych na czas określony oraz jednego pracownika kontraktowego, podczas gdy z Agencji odeszło czterech pracowników zatrudnionych na czas określony i jeden pracownik kontraktowy, wskutek czego 97 % stanowisk przewidzianych w planie zatrudnienia na 2011 r. zostało obsadzonych;
11. wyraża zadowolenie z faktu, że Trybunał Obrachunkowy uznał transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy 2011 za legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach;
12. ze sprawozdania uzupełniającego Agencji wnosi, że w 2012 r. dokonano przeglądu dokumentacji dotyczącej procedur rekrutacji, tak aby zastosować się do uwag Trybunału Obrachunkowego;

### Zarządzanie

13. w oparciu o sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego zauważa, że podczas procedury mianowania dyrektora wykonawczego jeden z członków Zarządu naruszył przepisy dotyczące mianowania na kluczowe stanowiska, ogłaszając, na którego kandydata ma zamiar głosować Komisja; uznaje, że działania członków Zarządu nie podlegają kontroli Agencji, i że w związku z tym dyrektor wykonawczy nie jest za to odpowiedzialny;

### Wyniki

14. z zadowoleniem przyjmuje inicjatywę Agencji dotyczącą dalszego opracowywania wieloletnich i rocznych programów prac; podkreśla znaczenie takiego dokumentu, który pozwoli Agencji poczynić skuteczne ustalenia organizacyjne służące wdrożeniu jej strategii i realizacji celów; zwraca uwagę, że w odniesieniu do swojego programu prac oraz planowania zasobów Agencja stosuje perspektywę wieloletnią, opracowując wieloletni program prac, wieloletni plan polityki kadrowej oraz wieloletni plan strategiczny w dziedzinie technologii informatycznych; ponadto zauważa, że od 2010 r. Agencja posiada plan strategiczny w dziedzinie technologii informatycznych, który podlega corocznej weryfikacji i aktualizacji;
15. podkreśla znaczenie zadań Agencji i z zadowoleniem przyjmuje jej wydajną i skuteczną działalność, której Komisja Rybołówstwa mogła się przyrzec podczas wizyty w Agencji w czerwcu 2010 r. oraz

<sup>(1)</sup> Roczne sprawozdanie z działalności za rok 2011, s. 122.

podczas kolejnej wizyty w dniach 29–30 października 2012 r.; zauważa, że podczas wizyty w dniach 29–30 października 2012 r. omawiano ważne zagadnienia, takie jak utworzenie regionalnych obszarów kontrolnych w celu uzyskania europejskiej wartości dodanej;

#### **Audyt wewnętrzny**

16. z zadowoleniem przyjmuje inicjatywę Agencji dotyczącą stworzenia w 2008 r. stanowiska ds. audytu wewnętrznego, służącej zapewnianiu wsparcia i doradzaniu dyrektorowi wykonawczemu oraz zarządzaniu kontrolą wewnętrzną, oceną ryzyka i audytem wewnętrznym; zauważa, że Agencja nie zatrudnia jednostki audytu wewnętrznego w pełnym wymiarze godzin, lecz korzysta z jej usług wspólnie z Europejską Agencją ds. Bezpieczeństwa na Morzu (EMSA) z siedzibą w Lizbonie; przyjmuje do wiadomości, że w tym celu w dniu 17 czerwca 2008 r. podpisano umowę o gwarantowanym poziomie usług między Agencją a EMSA;
17. na podstawie informacji Służby Audytu Wewnętrznego Agencji odnotowuje, że Agencja dokonała przeglądu wdrożenia standardów kontroli wewnętrznej (2008 r.), a także pierwszych odnośnych działań następczych (2009 r.); przyjmuje do wiadomości, że zdaniem Agencji wyniki zostały odpowiednio i skutecznie wdrożone;
18. przyjmuje do wiadomości, że w 2011 r. jednostka audytu wewnętrznego przeprowadziła na specjalny wniosek dyrektora wykonawczego audyt wypłaty wynagrodzeń w ograniczonym zakresie, aby ocenić wewnętrzne kontrole cyklu wypłaty wynagrodzeń, zwracając szczególną uwagę na dokumentację płatności; na podstawie informacji Służby Audytu Wewnętrznego<sup>(1)</sup> odnotowuje, że jednostka audytu wewnętrznego przeprowadziła również audyt zarządzania zasobami Agencji, aby przedstawić dyrektorowi wykonawczemu niezależne poświadczenie, że system kontroli wewnętrznej związany z rejestracją aktywów jest odpowiedni i skuteczny;
19. na podstawie rocznego sprawozdania z działalności odnotowuje, że zgodnie z planem strategicznym na lata 2010-2012 Służba Audytu Wewnętrznego przeprowadziła w 2010 r. audyt wykonania budżetu oraz ocenę ryzyka technologii informatycznych;
20. przyjmuje do wiadomości, że w 2011 r. Służba Audytu Wewnętrznego przeprowadziła audyt na temat „Budowanie potencjału – szkolenia i rozwój” w celu dokonania oceny oraz przedstawienia dyrektorowi wykonawczemu i Zarządowi niezależnego poświadczenia, że system kontroli wewnętrznej w tym zakresie jest odpowiedni i skuteczny;
21. na podstawie informacji Służby Audytu Wewnętrznego zauważa, że w 2011 r. jednostka audytu wewnętrznego dokonała ponadto pełnego przeglądu wdrożenia standardów kontroli wewnętrznej w Agencji;
22. zwraca uwagę, że w październiku 2011 r. zwrócono się do Służby Audytu Wewnętrznego o przedstawienie Zarządowi stanu faktycznego oraz planu strategicznego Służby Audytu Wewnętrznego na lata 2013–2015;
23. na podstawie informacji Służby Audytu Wewnętrznego zauważa, że w 2011 r. Agencja mianowała koordynatora kontroli wewnętrznej oraz ustanowiła wewnętrzne wytyczne dotyczące zarządzania ryzykiem, w tym procedurę regularnego przeglądu systemu kontroli wewnętrznej oraz regularnej aktualizacji rejestru ryzyka Agencji; wzywa jednak Agencję do poinformowania organu udzielającego absolutorium o dalszych podjętych działaniach i osiągniętych wynikach;
24. uznaje, że Agencja podjęła niezbędne działania w następujących kwestiach:
  - prawa dostępu w systemie ABAC dla delegowanych urzędników zatwierdzających,
  - opóźnienia w płatnościach,
  - strategia traktowania wyjątków oraz ustanowienie centralnego wykazu wyjątków;

stwierdza, że dwa bardzo ważne zalecenia Służby Audytu Wewnętrznego, a mianowicie te dotyczące dostosowania praw dostępu do systemu ABAC dla delegowanych urzędników zatwierdzających oraz strategii traktowania wyjątków i centralnego wykazu wyjątków są na dzień dzisiejszy uznane przez Służbę Audytu Wewnętrznego za zamknięte;

<sup>(1)</sup> Roczne sprawozdanie z audytu wewnętrznego za rok 2011, s. 4.

25. na podstawie sprawozdania uzupełniającego Agencji <sup>(1)</sup> stwierdza, że jeżeli chodzi o zgłaszanie wyjątków, udokumentowano wszystkie procedury i udostępniono już listy kontrolne w odniesieniu do większości procesów, jasno określono zadania i obowiązki wszystkich uczestników transakcji, a działania te, wraz z terminowym zgłaszaniem wyjątków, zapewnią właściwą reakcję na ewentualne nieprawidłowości;
26. w odniesieniu do pozostałych uwag towarzyszących decyzji w sprawie absolutorium, które mają charakter przekrojowy, odsyła do swojej rezolucji z dnia 17 kwietnia 2013 r. <sup>(2)</sup> w sprawie wyników, gospodarowania środkami finansowymi i kontroli agencji.

---

<sup>(1)</sup> Sprawozdanie w sprawie działań podjętych w związku z zaleceniami Parlamentu Europejskiego zawartymi w jego decyzji z dnia 10 maja 2012 r., s. 5.

<sup>(2)</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2013)0134 (zob. s. 374 niniejszego Dziennika Urzędowego).



**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg Wspólnotowej Agencji Kontroli Rybołówstwa za rok budżetowy 2011****(2013/575/UE)**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Wspólnotowej Agencji Kontroli Rybołówstwa za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Kontroli Rybołówstwa za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 768/2005 z dnia 26 kwietnia 2005 r. ustanawiające Wspólnotową Agencję Kontroli Rybołówstwa oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2847/93 ustanawiające system kontroli mający zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 36,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Rybołówstwa (A7-0109/2013),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg Wspólnotowej Agencji Kontroli Rybołówstwa za rok budżetowy 2011;
  2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi wykonawczemu Europejskiej Agencji Kontroli Rybołówstwa (uprzednio nazywanej Wspólnotową Agencją Kontroli Rybołówstwa), Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 86.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 128 z 21.5.2005, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności  
za rok budżetowy 2011**

(2013/576/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Urzędu <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 178/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(4)</sup> ustanawiające Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności, w szczególności jego art. 44,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w art. 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (A7-0074/2013),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi wykonawczemu Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 92.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 31 z 1.2.2002, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności za rok budżetowy 2011**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Urzędu <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup> („rozporządzenie finansowe”), w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 178/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(4)</sup> ustanawiające Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności, w szczególności jego art. 44,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (A7-0074/2013),
- A. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy oświadczył, iż uzyskał wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności („Urząd”) za rok budżetowy 2011 jest wiarygodne oraz że transakcje leżące u podstaw sprawozdania są zgodne z prawem i prawidłowe,
- B. mając na uwadze, że budżet Urzędu na rok budżetowy 2011 wyniósł 77 309 800 EUR, w porównaniu z 74 700 000 w 2010 r., co stanowi wzrost o 3,49 %, mając na uwadze, że Urząd jest w całości finansowany z wkładu Unii,

**Zarządzanie budżetem i finansami**

1. przyznaje, że działania w zakresie monitorowania budżetu podejmowane w ciągu roku budżetowego przyczyniają się do stale wysokiego wskaźnika wykonania budżetu, który wyniósł 98,47 % (98,8 % w 2010 r.);

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 92.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 31 z 1.2.2002, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

2. zauważa, że wskaźnik wykonania środków na płatności wyniósł 82,05 %, co stanowi niewielki spadek w porównaniu z rokiem poprzednim (83,51 %);
3. stwierdza, iż w 2011 r. kwota udostępniona Urzędowi z budżetu unijnego wyniosła 78 800 000 EUR; zauważa, iż przed końcem 2011 r. Urząd obsadził 334 z 355 stanowisk oraz zatrudnił 109 pracowników kontaktowych i oddelegowanych ekspertów krajowych; zwraca się do Urzędu o poprawienie poziomu zatrudnienia, lecz jest w pełni świadomy tego, iż Urząd stoi w obliczu pewnych problemów związanych z transportem z powodu jego lokalizacji;
4. przypomina Urzędowi o konieczności lepszego przestrzegania zasady jednoroczności; uznaje rok 2011 r. za szczególny z powodu przeniesienia do nowej siedziby i związanego z tym opóźnienia w uregulowaniu płatności;

#### **Polityka w zakresie nieruchomości**

5. odnotowuje, że w grudniu 2011 r. Urząd nabył za 36,8 mln EUR nowy budynek, w którym mieści się jego siedziba; kwota ta zostanie spłacona w ratach kwartalnych w ciągu 25 lat, a odsetki wyniosą 18,5 mln EUR; zauważa ponadto, że Trybunał Obrachunkowy wyraził wątpliwości, czy nie było możliwości zwrócenia się do władzy budżetowej o znalezienie bardziej ekonomicznej alternatywy, zgodnej z zasadą należytego zarządzania finansami i w pełni zapewniającej przestrzeganie rozporządzenia finansowego;
6. przyjmuje do wiadomości, na podstawie informacji przekazanych przez Urząd, że projekt dotyczący nieruchomości został przez Urząd przedstawiony władzy budżetowej w 2005 r., wraz z porozumieniem w sprawie rozłożenia spłaty kwoty zakupu na 25 lat, i że został on przez władzę budżetową zatwierdzony; odnotowuje, że – na propozycję Trybunału Obrachunkowego – zwrócono się do Komisji o dodatkowe środki na płatności, tak aby uregulować pełną kwotę zakupu za pomocą jednej spłaty; odnotowuje jednak, że nie było możliwości zwiększenia środków na rzecz Urzędu celem pokrycia jednej wpłaty zaliczkowej w obecnej sytuacji ograniczania wydatków; zauważa, że warunki przyjęte dla tego zakupu doprowadziły do ograniczenia kosztów siedziby Urzędu w porównaniu z wykorzystywanym dotychczas rozwiązaniem polegającym na wynajmie;

#### **Przesunięcia**

7. zauważa, na podstawie sprawozdania Trybunału Obrachunkowego i rocznego sprawozdania z działalności Urzędu, że w 2011 r. zrealizowano 13 przesunięć budżetowych; zauważa w szczególności, że 2,46 mln EUR przeniesiono z tytułu 1 do pozycji budżetowych na infrastrukturę i IT w tytule 2, w celu zapewnienia środków na dostosowanie systemów IT i systemów finansowych w związku z reorganizacją i migracją do systemu finansowania opartego na rachunkowości memoriałowej oraz w celu zwiększenia środków udostępnionych na przeprowadzkę do stałej siedziby i jej wyposażenie; zauważa ponadto, że przeniesienia zrealizowano w obrębie tytułu 2 i 3; z niepokojem odnotowuje uwagę Trybunału Obrachunkowego, że sytuacja ta wskazuje na braki w planowaniu budżetowym i wykonaniu budżetu oraz jest sprzeczna z zasadą specyfikacji;

#### **Konflikt interesów i przejrzystość**

8. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że Trybunał Obrachunkowy przeprowadził audyt mający na celu ocenę strategii i procedur zarządzania konfliktami interesów w czterech europejskich agencjach, w tym w Europejskim Urzędzie ds. Bezpieczeństwa Żywności, a wyniki tego audytu przedstawił w sprawozdaniu specjalnym nr 15/2012;
9. stwierdza z zaniepokojeniem, że zgodnie z ustaleniami Trybunału Obrachunkowego w chwili zakończenia prac w terenie (październik 2011 r.) Urząd nie zarządzał sytuacjami obejmującymi konflikt interesów we właściwy sposób; odnotowuje jednak, że w międzyczasie Urząd opracował już rozwinięte strategie zarządzania konfliktami interesów; jest niemniej jednak zaniepokojony, że te strategie nie dały oczekiwanych rezultatów;
10. z zadowoleniem przyjmuje zorganizowaną w październiku 2012 r. dla wszystkich członków zarządu obowiązkową sesję poświęconą etyce i uczciwości; wzywa zarząd do skutecznego stosowania jego kodeksu postępowania oraz przyjęcia przepisów zapobiegających przypadkom tzw. syndromu drzwi obrotowych oraz wprowadzających dotyczące ich sankcje w celu uniknięcia w przyszłości sytuacji podobnych do tej, jaka miała miejsce w przypadku jednego z byłych przewodniczących zarządu;

11. odnotowuje, że Urząd zaplanował ocenę swojej strategii dotyczącej niezależności na koniec 2013 r. oraz zobowiązał się do rozważenia m.in. możliwości opublikowania wyników postępowań dotyczących przypadków nadużycia zaufania, w tym procedur weryfikacji rzetelności przeglądu naukowego, oraz do poszerzenia i wzmocnienia mandatu jego komitetu ds. konfliktów interesów, przykładowo na podobieństwo mandatu komitetu ds. norm etycznych i zapobiegania konfliktom interesów francuskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa Sanitarnego Żywności, Środowiska i Pracy (ANSES); oczekuje, że Urząd poinformuje organ udzielający absolutorium o tej kwestii w miarę możliwości do października 2013 r.;
12. wzywa Urząd do rozpoczęcia zorganizowanego dialogu ze społeczeństwem obywatelskim na temat konfliktu interesów i do zaproszenia zainteresowanych organizacji do otwartej dyskusji problemów będących przedmiotem wspólnego zainteresowania w oparciu o uzgodniony program oraz do powiadomienia organu udzielającego absolutorium o wyniku tych dyskusji co najmniej dwa razy w roku; stwierdza, że Urząd zintensyfikował dialog z zainteresowanymi stronami i społeczeństwem obywatelskim; uważa, że dialog ten powinien zostać zinstytucjonalizowany, a zarząd Urzędu powinien brać go pod uwagę;
13. jest zaniepokojony faktem, że Urząd został skrytykowany za brak przejrzystości w zakresie publikacji rocznych deklaracji o braku konfliktu interesów i za brak szkoleń dotyczących konfliktu interesów; domaga się podjęcia działań w tej kwestii i wzywa Urząd do złożenia sprawozdania organowi udzielającemu absolutorium z podjętych działań; z zadowoleniem przyjmuje fakt opublikowania i udostępnienia na stronie Urzędu wszystkich rocznych deklaracji o braku konfliktu interesów;
14. wzywa Urząd do priorytetowego traktowania kwestii konfliktu interesów z myślą o ochronie własnej wiarygodności i zaufania publicznego w zakresie bezpieczeństwa żywności oraz do wskazania, w miarę możliwości dokładnie i precyzyjnie, jak zamierza wprowadzić najważniejsze zalecenia zawarte w sprawozdaniu Trybunału Obrachunkowego i rezolucji Parlamentu; wzywa Urząd do zajęcia się konfliktami interesów ze szczególną uwagą, w związku z rozpoczęciem procesu zmiany rozporządzenia ustanawiającego, która daje okazję do osiągnięcia najwyższych standardów zarządzania zgodnie z normami Organizacji Współpracy Gospodarczej i Rozwoju (OECD), i która pozytywnie wpłynie na strukturę zarządzania Urzędem, jego niezależność i jakość naukową; uważa, że zmiana rozporządzenia ustanawiającego Urząd to wielka szansa, aby rozpocząć radykalne zmiany w Urzędzie, który jest odpowiedzialny za udzielanie obiektywnych porad naukowych na temat bezpieczeństwa żywności i środowiska na szczeblu Unii;
15. stanowczo sugeruje – w celu zapobiegania przenoszeniu się personelu Urzędu bezpośrednio na stanowiska w branży lub powiązanych agencjach lobbingsowych, albo odwrotnie – ustanowienie i przestrzeganie odpowiedniego okresu karencji w odniesieniu do konkretnych obszarów działalności, aby uniknąć konfliktu interesów;
16. zwraca uwagę, że po audycie przeprowadzonym przez Trybunał Obrachunkowy i publikacji sprawozdania specjalnego nr 15/2012 Urząd podjął szereg kroków, między innymi:
  - w 2007 r. Urząd wprowadził kompleksowe ramy pozwalające unikać potencjalnych konfliktów interesów i od tego czasu poddawał je regularnym przeglądom i aktualizacjom,
  - w okresie od 2011 r. Urząd wzmocnił te ramy, przyjmując zmienioną strategię dotyczącą niezależności i procesów podejmowania decyzji naukowych, ma jednak wątpliwości co do słuszności zmienionej strategii, zważywszy na liczne przypadki konfliktu interesów ujawnione w 2012 r. przez dwie nadzorujące sytuację organizacje pozarządowe: Corporate Europe Observatory i Earth Open Source; domaga się dalszego poprawienia polityki niezależności Urzędu, w tym przez zakaz powiązań z organizacjami związanymi z branżą,
  - na koniec 2013 r. planowany jest przegląd strategii oraz przepisów wykonawczych Urzędu dotyczących niezależności,
  - w lipcu 2012 r. Urząd wdrożył ramy dostarczone przez Komisję dotyczące etyki i uczciwości oraz zatwierdził szczegółową politykę w zakresie przyjmowania prezentów,
  - w 2012 r. powołano doradcę ds. etyki;

apeluje do Urzędu, by nadal wdrażał zalecenia Trybunału Obrachunkowego w celu unikania konfliktu interesów na różnych szczeblach zarządzania i w strukturach funkcjonowania oraz powiadomił organ udzielający absolutorium o wdrażaniu powyższych strategii i procedur, a także o wszelkich dalszych działaniach związanych z zarządzaniem konfliktami interesów;

17. docenia wysiłki Urzędu idące w kierunku zapobiegania konfliktom interesów i zarządzania nimi; stwierdza jednak, że niezależność i kwalifikacje jego ekspertów zewnętrznych są podawane w wątpliwość przez nadzorujące sytuację organizacje pozarządowe, a nawet przez innych ekspertów od bezpieczeństwa żywności, jak na przykład grupa robocza ekspertów ds. substancji zaburzających funkcjonowanie układu hormonalnego; podkreśla fakt, że w konsekwencji praca Urzędu jest kwestionowana, jak na przykład podczas wspólnych warsztatów JRC-NIEHS w Berlinie w grudniu 2012 r. na temat skutków małych dawek chemikaliów wpływających na układ hormonalny;
18. stwierdza, że zarząd wybrał przewodniczącego na jawnym posiedzeniu; przypomina jednak, że podczas procedury udzielania absolutorium za 2010 r. Parlament wezwał do jawnego głosowania podczas wyboru przewodniczącego zarządu i oczekuje, że jego apel zostanie wysłuchany;
19. zauważa, że wytyczne OECD, na których Trybunał Obrachunkowy oparł swoje prace nad sprawozdaniem specjalnym nr 15/2012 – choć stanowią międzynarodowy punkt odniesienia w tej kwestii – nie zostały opracowane z myślą o agencji i nie spełniają szczegółowych wymogów agencji zdecentralizowanych; z satysfakcją odnosi się do faktu, że Komisja – zgodnie z planem działania dotyczącym działań następczych w związku ze wspólnym podejściem do zdecentralizowanych agencji – zamierza zaproponować wytyczne dotyczące zarządzania konfliktami interesów;
20. podkreśla zobowiązanie Urzędu do rozpoczęcia pierwszej oceny losowo wybranych deklaracji o braku konfliktu interesów w październiku 2012 r. w celu sprawdzenia ich zgodności z nowo przyjętą strategią dotyczącą niezależności i jej przepisami wykonawczymi; stwierdza jednak, że protokoły wciąż wymagają uzupełnienia, co spowodowało opóźnienie oceny; wzywa Urząd do powiadomienia organu udzielającego absolutorium o przyczynach tego opóźnienia i o harmonogramie procedury oceny;
21. z zadowoleniem przyjmuje plany Urzędu dotyczące rozpoczęcia w 2013 r. projektu pilotażowego mającego na celu insourcing części działalności naukowej wykonywanej przez ekspertów zewnętrznych w ramach grup roboczych w dziedzinie produktów regulowanych; stwierdza, że inicjatywa ta rozpocznie się w dziedzinie składników żywności i GMO; zwraca się do Urzędu o dostarczenie organowi udzielającemu absolutorium bardziej szczegółowych informacji na temat dokonanych postępów;
22. z zadowoleniem odnotowuje, że od 2011 r. Urząd wprowadził w swoim rocznym sprawozdaniu z działalności specjalną sekcję opisującą działania podjęte celem wdrożenia strategii dotyczącej niezależności, odpowiadając tym samym częściowo na zalecenie zawarte przez Parlament w jego rezolucji z dnia 23 października 2012 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Urzędu za rok budżetowy 2010 <sup>(1)</sup>;
23. z zadowoleniem stwierdza, że życiorys dyrektora wykonawczego Urzędu, kadry kierowniczej wyższego szczebla i zespołu ekspertów jest teraz dostępny na stronie internetowej Urzędu wraz z ich deklaracjami o braku konfliktu interesów; dostrzega wysiłki Urzędu zmierzające ku większej przejrzystości, ale ciągle jest zdania, że przepisy te powinno się stosować także do wszystkich ekspertów wewnętrznych, jak wskazano na to w procedurze udzielenia absolutorium za rok 2010; rozumie, że prace nad tą kwestią trwają; wzywa Urząd do jak najszybszego poinformowania organu udzielającego absolutorium o postępach w tym zakresie;

#### **Audyt wewnętrzny**

24. zauważa, na podstawie informacji przekazanych przez Urząd, że w 2011 r. Służba Audytu Wewnętrznego Komisji przeprowadziła kontrolę wiarygodności dotyczącą planowania operacyjnego i budżetowania, podczas gdy dział audytu wewnętrznego przeprowadził trzy kontrole wiarygodności, a mianowicie kontrolę dotyczącą procesu wyboru członków panelu, specjalny przegląd wkładu ekspertów w opinie naukowe (po konflikcie interesów), jak również tymczasowy przegląd kosztów zadeklarowanych w związku ze stałą siedzibą Urzędu;

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 350 z 20.12.2012, s. 77.



25. z zadowoleniem zauważa, że z określonych w kontroli Służby Audytu Wewnętrznego 11 zaleceń (z których żadne nie było „o zasadniczym znaczeniu”, dwa były „bardzo istotne”, siedem „istotnych”, a dwa „pożądane”), wszystkie zostały przyjęte przez dyrekcję, a pięć spośród sześciu pozostałych „bardzo istotnych” zaleceń zostało wdrożonych i obecnie oczekuje na działania monitorujące ze strony Służby Audytu Wewnętrznego, a wdrożenie ostatniego zalecenia jest w toku; zauważa również, że dział audytu wewnętrznego wysunął jedno „bardzo istotne” zalecenie i dwa „istotne”, a spośród 11 pozostałych „bardzo istotnych” zaleceń pięć zostało wdrożonych, a wdrażanie sześciu jest w toku; odnotowuje, że na wdrożenie nie oczekuje żadne zalecenie „o zasadniczym znaczeniu”;
26. w odniesieniu do pozostałych uwag towarzyszących decyzji w sprawie absolutorium, które mają charakter przekrojowy, odsyła do swojej rezolucji z dnia 17 kwietnia 2013 r. <sup>(1)</sup> w sprawie wyników, gospodarowania środkami finansowymi i kontroli agencji.

---

<sup>(1)</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2013)0134. (Zob. s. 374 niniejszego Dziennika Urzędowego).

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności za rok budżetowy 2011**

(2013/577/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Urzędu <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 178/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(4)</sup> ustanawiające Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności, w szczególności jego art. 44,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (A7-0074/2013),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności za rok budżetowy 2011;
  2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi wykonawczemu Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 92.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 31 z 1.2.2002, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Instytutu ds. Równości Kobiet i Mężczyzn za rok budżetowy 2011**

(2013/578/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Instytutu ds. Równości Kobiet i Mężczyzn za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiego Instytutu ds. Równości Kobiet i Mężczyzn za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Instytutu <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1922/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. ustanawiające Europejski Instytut ds. Równości Kobiet i Mężczyzn <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 14,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Praw Kobiet i Równouprawnienia (A7-0081/2013),
1. udziela dyrektorowi Europejskiego Instytutu ds. Równości Kobiet i Mężczyzn absolutorium z wykonania budżetu Instytutu na rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, dyrektorowi Europejskiego Instytutu ds. Równości Kobiet i Mężczyzn, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 98.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 403 z 30.12.2006, s. 9.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Instytutu ds. Równości Kobiet i Mężczyzn za rok budżetowy 2011**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Instytutu ds. Równości Kobiet i Mężczyzn za rok budżetowy 2011,
- uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiego Instytutu ds. Równości Kobiet i Mężczyzn za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Instytutu <sup>(1)</sup>,
- uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
- uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
- uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
- uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1922/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. ustanawiające Europejski Instytut ds. Równości Kobiet i Mężczyzn <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 14,
- uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
- uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Praw Kobiet i Równouprawnienia (A7-0081/2013),
- A. mając na uwadze, że Europejski Instytut ds. Równości Kobiet i Mężczyzn (Instytut) został ustanowiony na podstawie rozporządzenia (WE) nr 1922/2006 i uzyskał niezależność z dniem 15 czerwca 2010 r.,
- B. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż uzyskał wystarczającą pewność, że sprawozdanie roczne Instytutu za rok budżetowy 2011 jest wiarygodne, a transakcje leżące u jego podstaw są legalne i prawidłowe,
- C. mając na uwadze, że rok 2011 był pierwszym pełnym rokiem działania Instytutu, jako że uzyskał on niezależność finansową i administracyjną w czerwcu 2010 r.,

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 98.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. L 403 z 30.12.2006, s. 9.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

- D. mając na uwadze, że struktura Instytutu opiera się na mandacie i zadaniach określonych w podstawowym rozporządzeniu ustanawiającym agencję oraz na celach zatwierdzonych przez radę zarządzającą Instytutu w średnioterminowym programie prac na lata 2010–2012, jak i w rocznym programie prac,
- E. mając na uwadze, że ogólny budżet Instytutu na rok budżetowy 2011 wynosił 7 530 000 EUR w porównaniu z ogólnym budżetem w wysokości 5 678 123,09 EUR na rok budżetowy 2010 r., co stanowi wzrost o 32,6 %; mając na uwadze, że budżet Instytutu jest w całości finansowany z wkładu Unii,
- F. mając na uwadze, że pod koniec 2011 r., pod odjęciem różnic wynikających z kursu wymiany w wysokości 2 650,64 EUR, Instytut odnotował pozytywny wynik budżetowy w wysokości 1 156 400,29 EUR <sup>(1)</sup>, którą to kwotę następnie odnotowano w rachunkach księgowych jako zobowiązanie wobec Komisji,

#### **Zarządzanie budżetem i finansami**

1. przypomina, że z dniem 15 czerwca 2010 r. Instytut uzyskał niezależność administracyjną i finansową; zwraca uwagę, że w związku z tym wszystkie postępowania o udzielenie zamówienia w roku 2010 wszczęto przede wszystkim w ostatnim kwartale 2010 r.;
2. zauważa, że wykonanie budżetu przygotowuje się w oparciu o zmodyfikowaną rachunkowość kasową, co oznacza, że przeniesione środki na płatności ujmuje się razem z dokonanymi płatnościami i otrzymanymi przychodami;
3. na podstawie rocznego sprawozdania finansowego zwraca uwagę, że wykonanie płatności w roku 2011 było skuteczniejsze niż w roku 2010 i charakteryzuje się znaczną poprawą w ramach wszystkich tytułów; w oparciu o roczne sprawozdanie finansowe wnioskuje, że pod koniec 2011 r. Instytut odnotował wskaźnik wykonania budżetu na poziomie 44,19 % w przypadku płatności oraz 88,54 % w przypadku zobowiązań;
4. na podstawie rocznego sprawozdania finansowego <sup>(2)</sup> stwierdza, że wskaźnik płatności w tytule I (wydatki personalne) wzrósł do poziomu 88,49 % w 2011 r. w porównaniu z 49,19 % w roku 2010; wzywa Instytut do powiadomienia organu udzielającego absolutorium o dalszych działaniach podejmowanych z myślą o poprawie tego wskaźnika;
5. na podstawie rocznego sprawozdania finansowego zwraca uwagę, że płatności wykonane w tytule II (wydatki administracyjne) wzrosły do poziomu 34,71 % w 2011 r. w porównaniu z 28,99 % w roku 2010; wzywa Instytut do powiadomienia organu udzielającego absolutorium o działaniach podejmowanych z myślą o poprawie tych wskaźników, gdyż niskie wskaźniki wykonania oznaczają trudności w zakresie planowania budżetowego i wykonania budżetu;
6. w oparciu o roczne sprawozdanie finansowe obserwuje bardzo niski wskaźnik wykonania płatności (18,36 %) w ramach tytułu III (wydatki operacyjne); zwraca uwagę, że jest to spowodowane znaczną liczbą zamówień rozpoczętych pod koniec 2010 r., po tym jak Instytut uzyskał niezależność administracyjną w czerwcu tegoż roku; wzywa Instytut do powiadomienia organu udzielającego absolutorium o działaniach podejmowanych od tamtej pory z myślą o poprawie tych wskaźników, gdyż niskie wskaźniki wykonania oznaczają trudności w zakresie planowania budżetowego i wykonania budżetu;
7. na podstawie rocznego sprawozdania finansowego zauważa, że kwotę 3 339 551,93 EUR w środkach na zobowiązania, które zaciągnięto do końca 2011 r., ale których jeszcze nie uregulowano, przeniesiono na 2012 r., co stanowi 50 % wszystkich zobowiązań; zauważa również, że łączna kwota środków przeniesionych, które anulowano (tzn. przeniesionych z roku 2010 na następny rok i niewypłaconych w 2011 r.) wynosi 295 741,61 EUR ze względu na fakt, że był to pierwszy pełny rok działalności, w którym pracownicy po raz pierwszy przeprowadzali różnego rodzaju procedury przetargowe oraz podejmowali rozmaite działania w drugiej połowie roku, w tym m.in. w odpowiedzi na spóźniony wniosek dotyczący wydarzenia w ramach prezydencji; wzywa Instytut do powiadomienia organu udzielającego absolutorium o działaniach podejmowanych z myślą o zagwarantowaniu w przyszłości zadowalającego wskaźnika wykonania budżetu;

<sup>(1)</sup> Roczne sprawozdanie finansowe za rok 2011, s. 22.

<sup>(2)</sup> Roczne sprawozdanie finansowe za rok 2011, s. 34.

8. na podstawie rocznego sprawozdania finansowego stwierdza, że pod koniec 2010 r. Instytut nie dokonał koniecznego anulowania środków oraz że wszystkie automatyczne przeniesienia środków miały miejsce;

#### **Rachunkowość**

9. stwierdza, że w 2010 r. Instytut określił odpowiedzialność podmiotów finansowych za pracowników oraz opracował obieg środków finansowych na zobowiązania; zauważa ponadto, że Instytut wskazał wszystkie podmioty finansowe, określając ich role i zakres odpowiedzialności do końca 2010 r.;
10. stwierdza, że Instytut trzykrotnie otrzymał środki od Komisji na całkowitą kwotę w wysokości 7 530 000 EUR (pierwszy transfer: 3 390 000 EUR, drugi transfer: 2 070 000 EUR, trzeci transfer: 2 070 000 EUR);

#### **Rynek zamówień publicznych**

11. w oparciu o roczne sprawozdanie finansowe odnotowuje, że w roku 2011 Instytut zarejestrował sześć wyjątków dotyczących transakcji finansowych, które omawiano z kadrami zarządzającą, kierownikami zespołów i zainteresowanymi pracownikami w celu uniknięcia powtórzenia się błędów; wzywa Instytut do powiadomienia organu udzielającego absolutorium o działaniach podejmowanych w celu zaradzenia temu uchybieniu;
12. obserwuje, że w roku 2011 w działach operacyjnych i w administracji sfinalizowano 123 postępowania o udzielenie zamówienia oraz że ogólne zamówienia stanowiły ok. 50 % ogólnego budżetu Instytutu; zauważa również, że w roku 2011 działalność związana z udzielaniem zamówień była prowadzona zgodnie z programem prac na tenże rok;

#### **Zasoby ludzkie**

13. na podstawie rocznego sprawozdania finansowego zauważa, że w roku 2011 Instytut zakończył rekrutację trzech pracowników na czas określony i trzech pracowników kontraktowych (w 2010 r. Instytut przyjął do pracy 23 pracowników na czas określony) oraz osiągnął poziom 94 % w stosunku do obsadzenia stanowisk przewidzianych w planie zatrudnienia w porównaniu z 92,3 % w roku 2010; z zadowoleniem przyjmuje podwyższenie wskaźnika obsady stanowisk w planie zatrudnienia, co powinno przyczynić się do sprawnego funkcjonowania Instytutu;
14. na podstawie informacji uzyskanych od Służby Audytu Wewnętrznej stwierdza, że wsparciu wdrożenia przepisów regulaminu pracowniczego w Instytucie służy szereg strategii, procedur i wytycznych; zwraca uwagę, że niektóre kwestie wciąż znajdują się na etapie rozwoju i powinny osiągnąć fazę zakończenia na nieco późniejszym etapie, zwłaszcza jeżeli chodzi o wprowadzenie narzędzi informatycznych w dziedzinie zarządzania zasobami ludzkimi (chodzi tu o kwestie takie jak przygotowanie opisów stanowisk, określenie celów kadrowych i sformalizowanie indywidualnych planów szkoleniowych); wzywa Instytut do powiadomienia organu udzielającego absolutorium o działaniach podejmowanych w celu rozwiązania wspomnianych wyżej kwestii;

#### **Wyniki**

15. z zadowoleniem przyjmuje drugie sprawozdanie Instytutu z oceny *ex ante* z dnia 8 września 2011 r., które skupiło się na specjalnych celach i działaniach Instytutu oraz miało na celu przedstawienie wytycznych dla zarządzających Instytutem, dotyczących finalizowania celów i podejmowanych działań; zaznacza, że w dobie kryzysu gospodarczego i oszczędności jest sprawą podstawową, aby Instytut oferował najwyższą jakość w stosunku do kosztów bez szkody dla skutecznego wykonywania swoich istotnych kompetencji;
16. z zadowoleniem przyjmuje utworzenie Centrum ds. Źródeł i Dokumentacji, które jest jedynym w swoim rodzaju w Europie źródłem instytucjonalnej i metodologicznej wiedzy na temat równości kobiet i mężczyzn;
17. podkreśla, że cele i zadania Instytutu wymagają utrzymania w ramach instytucjonalnych oddzielnej i wyspecjalizowanej jednostki;



### Siedziba

18. przyjmuje do wiadomości, na podstawie sprawozdania rocznego Instytutu, że w dniu 1 marca 2010 r. jego pracownicy zostali przeniesieni z tymczasowej siedziby w Brukseli do stałej siedziby w Wilnie, na Litwie;
19. na podstawie sprawozdania rocznego stwierdza, że rząd Republiki Litewskiej podjął się płacenia czynszu za biuro wynajmowane przez Instytut przez okres dwóch lat, a więc do dnia 15 grudnia 2011 r.;
20. z zadowoleniem przyjmuje wyjątkową inicjatywę, podjętą we współpracy z pozostałymi instytucjami unijnymi w Wilnie (przedstawicielstwem Komisji i Biurem Informacyjnym Parlamentu Europejskiego) i mającą na celu znalezienie wspólnego lokalu; zauważa, że powstały niedawno Dom Unii Europejskiej okazał się konieczny i że umożliwi on wytworzenie synergii, zwiększenie widoczności Unii, zaoszczędzenie kosztów i rozłożenie ich;

### Audyt wewnętrzny

21. z zadowoleniem przyjmuje pierwszy audyt przeprowadzony w Instytucie w 2011 r. przez Służbę Audytu Wewnętrznego; w oparciu o sprawozdanie Służby<sup>(1)</sup> zauważa, że w sprawozdaniach Służby Audytu Wewnętrznego z dnia 31 grudnia 2011 r. nie ma ani otwartych zaleceń „o zasadniczym znaczeniu” ani zaleceń „bardzo istotnych”;
22. zwraca uwagę, że w grudniu 2011 r. Służba Audytu Wewnętrznego w ograniczonym zakresie dokonała przeglądu wdrożenia standardów kontroli wewnętrznej w Instytucie; zauważa, że Instytut przyjął zalecenia dotyczące sfinalizowania procedury wdrożenia standardów kontroli wewnętrznej, a kierownictwo przyjęło plan działania, który ma być realizowany w 2012 r.; wzywa Instytut do powiadomienia organu udzielającego absolutorium o działaniach podejmowanych w związku z tymi zaleceniami;
23. stwierdza, że w ramach analizy ryzyka, przeprowadzonej przez Służbę Audytu Wewnętrznego, zidentyfikowano pewne procesy<sup>(2)</sup>, które nie mogły zostać poddane analizie w ramach planu audytu Służby, gdyż zgodnie z oceną kontroli tych nie było lub były one niewystarczające;
24. na podstawie uwag Trybunału Obrachunkowego odnotowuje, że Instytut musi poprawić dokumentację fizycznego stanu zasobów w odniesieniu do aktywów trwałych i oceny rozliczeń międzyokresowych;
25. w odniesieniu do pozostałych uwag towarzyszących decyzji w sprawie absolutorium, które mają charakter przekrojowy, odsyła do swojej rezolucji z dnia 17 kwietnia 2013 r.<sup>(3)</sup> w sprawie wyników, zarządzania finansami i kontroli agencji.

---

<sup>(1)</sup> Roczne sprawozdanie z audytu wewnętrznego za rok 2011, s. 6.

<sup>(2)</sup> Roczne sprawozdanie z audytu wewnętrznego za rok 2011, s. 4.

<sup>(3)</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2013)0134 (zob. s. 374 niniejszego Dziennika Urzędowego).

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiego Instytutu ds. Równości Kobiet i Mężczyzn za rok budżetowy 2011**

(2013/579/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Instytutu ds. Równości Kobiet i Mężczyzn za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiego Instytutu ds. Równości Kobiet i Mężczyzn za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Instytutu <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1922/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. ustanawiające Europejski Instytut ds. Równości Kobiet i Mężczyzn <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 14,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Praw Kobiet i Równouprawnienia (A7-0081/2013),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg Europejskiego Instytutu ds. Równości Kobiet i Mężczyzn za rok budżetowy 2011;
  2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi Europejskiego Instytutu ds. Równości Kobiet i Mężczyzn, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 98.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 403 z 30.12.2006, s. 9.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Urzędu Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych za rok budżetowy 2011**

(2013/580/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Urzędu Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące ostatecznego rocznego sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Urzędu <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1094/2010 z dnia 24 listopada 2010 r. w sprawie ustanowienia Europejskiego Urzędu Nadzoru (Europejskiego Urzędu Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych), zmiany decyzji nr 716/2009/WE i uchylenia decyzji Komisji 2009/79/WE <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 64,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Gospodarczej i Monetarnej (A7-0114/2013),
1. udziela dyrektorowi wykonawczemu Europejskiego Urzędu Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych absolutorium z wykonania budżetu Urzędu za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, dyrektorowi wykonawczemu Europejskiego Urzędu Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 104.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 331 z 15.12.2010, s. 48.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Urzędu Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych za rok budżetowy 2011**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Urzędu Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych za rok budżetowy 2011,
- uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące ostatecznego rocznego sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Urzędu <sup>(1)</sup>,
- uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
- uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
- uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
- uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1094/2010 z dnia 24 listopada 2010 r. w sprawie ustanowienia Europejskiego Urzędu Nadzoru (Europejskiego Urzędu Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych), zmiany decyzji nr 716/2009/WE i uchylecia decyzji Komisji 2009/79/WE <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 64,
- uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
- uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Gospodarczej i Monetarnej (A7-0114/2013),
- A. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż uzyskał wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Urzędu Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych („Urzędu”) za rok budżetowy 2011 jest wiarygodne, a transakcje leżące u jego podstaw są zgodne z prawem i prawidłowe,
- B. mając na uwadze, że Urząd, nowa agencja z siedzibą we Frankfurcie nad Menem, został utworzony na mocy rozporządzenia (UE) nr 1094/2010 i oficjalnie rozpoczął działalność dnia 1 stycznia 2011 r. jako niezależny organ,
- C. mając na uwadze, że należy analizować działalność Urzędu w kontekście jego powstania w wyniku przekształcenia jego poprzednika, czyli Komitetu Europejskich Organów Nadzoru ds. Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych (CEIOPS) i że w rezultacie oprócz nowego mandatu przejął on wszystkie bieżące zadania i obowiązki CEIOPS (wszystkie aktywa, zobowiązania oraz wszystkie bieżące operacje CEIOPS zostały automatycznie przekazane nowo utworzonemu Urzędowi),

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 104.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. L 331 z 15.12.2010, s. 48.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

- D. mając na uwadze, że Urząd jest integralną częścią Europejskiego Systemu Nadzoru Finansowego i w ramach Wspólnego Komitetu współpracuje ściśle z pokrewnymi organami – Europejskim Urzędem Nadzoru Bankowego, Europejskim Urzędem Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych, a ponadto z Europejską Radą ds. Ryzyka Systemowego,
- E. mając na uwadze, że całkowity budżet Urzędu przyznany na rok 2011 wyniósł 10 667 000 EUR,
- F. mając na uwadze, że zgodnie z rozporządzeniem ustanawiającym <sup>(1)</sup> 55 % budżetu na 2011 r. sfinansowano z wkładów państw członkowskich i krajów należących do Europejskiego Stowarzyszenia Wolnego Handlu (EFTA), a 45 % – z budżetu Unii,
- G. mając na uwadze, że pod koniec 2011 r. Urząd odnotował pozytywny wynik budżetowy w wysokości 2 804 969,81 EUR <sup>(2)</sup>, po odjęciu różnic kursowych wynoszących 2 437,59 EUR), którą to kwotę następnie odnotowano w rachunkach księgowych jako zobowiązanie wobec Komisji,

#### Zarządzanie budżetem i finansami

1. zauważa na podstawie sprawozdania z wykonania budżetu <sup>(3)</sup>, że początkowy wkład Unii do budżetu Urzędu na 2011 r. wyniósł 4 267 000 EUR; odnotowuje, że był to pierwszy rok działalności Urzędu;
2. zauważa na podstawie rocznego sprawozdania finansowego, że całkowity budżet Urzędu na 2011 r. wyniósł 10 667 000 EUR; ponadto odnotowuje, że całkowity dochód budżetowy wyniósł 9 387 070,78 EUR (w tym 5 120 035,36 EUR stanowiące 80 % środków budżetowych państw członkowskich pozyskanych w 2011 r.);
3. przypomina w oparciu o roczne sprawozdanie finansowe, że przewidziany wkład krajowych organów nadzoru wyniósł 6 400 200 EUR, a rzeczywiście zrealizowany wkład – 5 120 035,36 EUR; zwraca się do państw członkowskich o poinformowanie organu udzielającego absolutorium, dlaczego wkłady zostały ograniczone do 80 % początkowo przewidzianych kwot; zwraca się do państw członkowskich o wnoszenie pełnego wkładu w przyszłości, kiedy Urząd będzie w pełni operacyjny, ponieważ w przeciwnym razie jego zdolność do właściwego wykonywania powierzonych zadań mogłaby zostać narażona na szwank;
4. zauważa z zaniepokojeniem, że przepisy rozporządzenia finansowego nie są w pełni dostosowane do systemu finansowania Urzędu, ponieważ 55 % budżetu jest finansowane z wkładów państw członkowskich i krajów EFTA; uważa, że należy zająć się tą kwestią najpóźniej w czasie następnego przeglądu rozporządzenia finansowego w odniesieniu do agencji, i apeluje do Komisji o ocenę tej sytuacji oraz o przedstawienie organowi udzielającemu absolutorium sprawozdania na ten temat;
5. wzywa Komisję, aby w ramach następnego przeglądu pracy agencji i rozwiązań dotyczących ich finansowania, który zostanie przedstawiony najpóźniej do dnia 2 stycznia 2014 r., rozważyła warianty nowego długoterminowego stabilnego finansowania Urzędu gwarantującego jego niezależność;
6. wzywa Komisję do oceny możliwości wystąpienia z wnioskiem, by budżety trzech europejskich organów nadzoru były finansowane w pełni z budżetu UE;
7. zauważa na podstawie rocznego sprawozdania finansowego, że w 2011 r. priorytetem Urzędu było jego utworzenie i dalszy rozwój;
8. podkreśla znaczenie odpowiedniego godzenia przyznanego budżetu i dostępnych stanowisk, z jednej strony, z zadaniami powierzonymi Urzędowi, z drugiej strony, ponieważ rozbieżność może doprowadzić do niezrównoważonej obsady etatów w odniesieniu do, z jednej strony, rekrutacji pracowników Urzędu i do angażowania ekspertów krajowych, z drugiej; wyraża zaniepokojenie z powodu faktu, że Komisja zmieniła zaproponowany przez Urząd plan zatrudnienia bez wyraźnego zaznaczenia tego faktu; wzywa Komisję do pełnej przejrzystości w tej kwestii i w innych kwestiach;
9. odnotowuje obawy, jakie wyrażono we wstępnych wnioskach z oceny sektora finansowego MFV z grudnia 2012 r. w Unii, w których zaleca się zwiększenie zasobów i uprawnień europejskich organów nadzoru, aby umożliwić im pomyślne wykonywanie powierzonych mandatów, a jednocześnie wzmocnić ich operacyjną niezależność;

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 331 z 15.12.2010, s. 12, art. 62 ust. 1.

<sup>(2)</sup> Sprawozdanie finansowe za rok budżetowy 2011, s. 36.

<sup>(3)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu za 2011 r., s. 2.

10. zauważa na podstawie rocznego sprawozdania finansowego, że na posiedzeniu inauguracyjnym w dniu 10 stycznia 2011 r. zarząd Urzędu przyjął i zatwierdził główne zasady finansowe i rozporządzenie finansowe Urzędu, aby mógł on wykonywać powierzone uprawnienia jako organ europejski;

#### **System księgowy**

11. zauważa na podstawie rocznego sprawozdania finansowego <sup>(1)</sup>, że standardowa i ogólna struktura budżetu przyjęta przez Urząd na początku 2011 r. wymagała dostosowania do jego rzeczywistych potrzeb;
12. zauważa na podstawie rocznego sprawozdania finansowego, że w dniu 19 kwietnia 2011 r. Urząd wprowadził rachunkowość memoriałową (ABAC), system księgowy stosowany przez Komisję do celów rachunkowości budżetowej; ponadto zauważa, że w czasie okresu przejściowego od dnia 1 stycznia do 19 kwietnia 2011 r. Urząd wykorzystywał w rachunkowości budżetowej narzędzie funkcjonujące w oparciu o program Excel i w okresie przejściowym sporządzono sprawozdanie dotyczące zobowiązań i płatności zaksięgowanych w ABAC;
13. odnotowuje fakt, że płatności dokonane przed wprowadzeniem ABAC nie są uwzględnione w tym systemie, a jedynie w systemie przejściowym; zauważa, że za każdym razem, kiedy sprawozdanie dotyczące wykorzystania środków budżetowych i wykonania budżetu jest wyszukiwane za pośrednictwem ABAC, powstaje ręczne zestawienie w tabeli Excel celem pełnego odzwierciedlenia początkowego budżetu oraz wykorzystania zobowiązań i płatności na cały rok budżetowy;
14. zauważa na podstawie rocznego sprawozdania finansowego, że począwszy od roku 2012 wszystkie transakcje finansowe są w pełni uwzględniane w ABAC;
15. zauważa na podstawie rocznego sprawozdania finansowego, że w dniu 19 kwietnia 2011 r. Urząd wdrożył do celów ogólnej rachunkowości system SAP, bezpośrednio powiązany z używanym przez Komisję systemem ABAC; zauważa ponadto, że wcześniej Urząd używał do celów rachunkowości stworzonego przez CEIOPS systemu SAGE <sup>(2)</sup> i że od dnia 19 kwietnia 2011 r. sporządzono bilans przejściowy;
16. zauważa, że we wrześniu 2011 r. Urząd stworzył system rejestracji aktywów Komisji (ABAC Aktywa – ABAC Assets) w celu fizycznego wyszukiwania poszczególnych pozycji aktywów trwałych (ABAC Aktywa jest zintegrowany z systemem księgowym Urzędu);
17. z zadowoleniem przyjmuje zatwierdzenie systemu księgowego Urzędu przez zewnętrznego audytora Deloitte Consulting <sup>(3)</sup>; odnotowuje, że przegląd systemu księgowego Urzędu odbył się w październiku 2012 r.;
18. zauważa na podstawie sprawozdania Deloitte, że w oparciu o przeprowadzone procedury poświadczania zgodności można stwierdzić, iż system księgowy Urzędu jest ogólnie zgodny z kryteriami określonymi przez Komisję Europejską (DG ds. Budżetu);
19. odnotowuje w oparciu o sprawozdanie Deloitte, że określono szereg obszarów wymagających poprawy (niezgodność prawa dostępu dla użytkowników Urzędu do ABAC z obecnymi obowiązkami, proces zarządzania dostępem użytkowników i aspekty związane ze szkoleniem z ABAC), którymi Urząd zajmie się w 2013 r.; ponadto zauważa, że te usprawnienia nie mają znaczącego wpływu na ogólny stwierdzony poziom zgodności;

#### **Wykonanie budżetu**

20. w oparciu o roczne sprawozdanie finansowe stwierdza, że pod koniec 2011 r. Urząd odnotował wskaźnik wykonania budżetu na poziomie 61,68 % w przypadku zobowiązań oraz 58,84 % w przypadku płatności;
21. zauważa, że wskaźnik wykonania zobowiązań dla tytułu I (Wydatki na personel) wyniósł 92,79 % i stanowi podstawę wysokiego ogólnego wskaźnika wykonania; zauważa ponadto, że wysoki poziom wykonania budżetu dla tytułu I, szczególnie w pierwszym roku działalności Urzędu, odzwierciedla związek między jego potrzebami kadrowymi a celami i zapewnia dobre perspektywy w tym zakresie na lata 2012 i 2013;

<sup>(1)</sup> Sprawozdanie finansowe za rok budżetowy 2011, s. 31.

<sup>(2)</sup> SAGE jest systemem księgowym dostosowanym do potrzeb małych i średnich przedsiębiorstw, organizacji i instytucji.

<sup>(3)</sup> Europejski Urząd Nadzoru Bankowego, Zatwierdzenie systemów księgowych, 19.11.2012, Deloitte.



22. zauważa na podstawie rocznego sprawozdania finansowego, że głównym czynnikiem wysokiego wskaźnika wykonania budżetu była stu procentowa realizacja planu zatrudnienia w 2011 r.;
23. odnotowuje na podstawie rocznego sprawozdania finansowego niski wskaźnik wykonania zobowiązań (60,41 %) dla tytułu II (Wydatki administracyjne); zauważa, że rok 2011 był rokiem przejścia od CEIOPS do Urzędu, a także rokiem przygotowania na nowe procedury i potrzeby; wzywa Urząd do poinformowania organu udzielającego absolutorium o działaniach podjętych w celu zaradzenia tym niedostatkom; wzywa Urząd do poinformowania organu udzielającego absolutorium o działaniach podjętych w celu poprawy wskaźników, ponieważ niskie wskaźniki wykonania świadczą o trudnościach z planowaniem i wykonaniem budżetu;
24. zauważa, że według Urzędu oczekuje się, iż począwszy od 2012 r., sporządzana będzie duża liczba tłumaczeń, rozporządzeń i procedur we wszystkich językach urzędowych Unii; ponadto zwraca uwagę, że Urząd zmniejszył, na ile to było możliwe, koszty organizacji posiedzeń, szczególnie zaś spotkań Rady Organów Nadzoru i zarządu, i że podejście to zastosowano również do kosztów informacyjnych i kosztów publikacji (sprawozdanie roczne CEIOPS za 2010 r. opublikowano wyłącznie na stronie internetowej w celu dalszego obniżenia kosztów);
25. odnotowuje, że według Urzędu wskaźnik wykonania zobowiązań dla tytułu II był przeciętny, ponieważ koncepcją Urzędu było określenie obszarów, w których można obniżyć koszty, i wzięła ona górę nad faktem dostępności zasobów;
26. zauważa na podstawie rocznego sprawozdania finansowego skrajnie niski wskaźnik wykonania zobowiązań (11,73 %) dla tytułu III (Wydatki operacyjne); wzywa Urząd do poinformowania organu udzielającego absolutorium o działaniach podjętych w celu poprawy tych wskaźników, ponieważ niskie wskaźniki wykonania świadczą o trudnościach z planowaniem i wykonaniem budżetu;
27. zauważa, że według Urzędu wskaźnik wykonania zobowiązań dla tytułu III był bardzo niski z powodu decyzji, by nie rozpoczynać wydawania ani nie przenosić zasobów przeznaczonych na projekty IT w takich kluczowych obszarach bez wyraźnej strategicznej decyzji Rady Organów Nadzoru; ponadto odnotowuje, że w październiku 2011 r. Rada Organów Nadzoru przyjęła sprawozdanie w sprawie specyfikacji danych Urzędu obejmujące wymianę indywidualnych informacji dotyczących stwierdzonych potrzeb i upoważniła Komitet ds. Technologii Informacyjnych i Danych (ITDC) do dalszego opracowania wspomnianego sprawozdania;
28. zauważa na podstawie rocznego sprawozdania finansowego, że ITDC miał rozpocząć procedurę przetargową i wdrażanie systemów IT w lutym 2012 r.;
29. zauważa, że zgodnie ze sprawozdaniem rocznym Urzędu<sup>(1)</sup> w 2011 r. zobowiązania wyniosły 6 579 663 EUR lub 62 % budżetu na 2011 r., z czego wydano 6 276 158,59 EUR, a 303 504,79 EUR przeniesiono automatycznie na rok 2012;

#### **Procedury udzielania zamówień**

30. zauważa na podstawie uwag Trybunału Obrachunkowego, że skontrolowane procedury udzielania zamówień nie były w pełni zgodne z przepisami rozporządzenia finansowego; wzywa Urząd do dopilnowania, by wszystkie nowe zamówienia były udzielane przy zachowaniu pełnej zgodności z unijnymi zasadami udzielania zamówień publicznych;
31. zauważa, że Urząd zatrudnił od dnia 1 czerwca 2012 r. urzędnika ds. zamówień publicznych i że opracowano przebieg procedur przetargowych, przeprowadzono kampanie informacyjne i szkolenia dla pracowników w zakresie unijnych zasad udzielania zamówień publicznych, stworzono wzorce dotyczące udzielania zamówień, a wszystkie procedury przetargowe są przeprowadzane zgodnie z odnoszonymi zasadami unijnymi w tym zakresie;

#### **Procedury rekrutacyjne**

32. odnotowuje, że Urząd dostosował swoje procedury rekrutacyjne do zaleceń Trybunału Obrachunkowego; wzywa Urząd do poinformowania organu udzielającego absolutorium o dalszych działaniach, które podejmie w celu usprawnienia procedur rekrutacyjnych; uważa, że niektóre przepisy regulaminu mogą stanowić znaczące obciążenie administracyjne; w związku z tym zachęca Komisję, by umożliwiła pewien stopień uproszczenia na mocy art. 110 regulaminu pracowniczego odnośnie do agencji;

<sup>(1)</sup> Sprawozdanie roczne za rok budżetowy 2011, s. 38.

33. zauważa na podstawie rocznego sprawozdania finansowego <sup>(1)</sup>, że rok 2011 był kluczowy dla Urzędu pod względem budowania i rozszerzenia kadr w celu właściwego podejścia do nowych funkcji i zadań; zauważa, że w dniu 31 grudnia 2012 r. Urząd liczył 56 pracowników, w tym 46 pracowników zatrudnionych na czas określony, 6 pracowników kontraktowych i 4 oddelegowanych ekspertów krajowych;
  34. jeżeli chodzi o inne uwagi towarzyszące decyzji o udzieleniu absolutorium, które mają charakter przekrojowy, odsyła do swojej rezolucji z dnia 17 kwietnia 2013 r. <sup>(2)</sup> w sprawie wyników, zarządzania finansami i kontroli agencji.
- 

<sup>(1)</sup> Sprawozdanie finansowe za rok budżetowy 2011, s. 47–48.

<sup>(2)</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2013)0134. (Zob. s. 374 niniejszego Dziennika Urzędowego).

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiego Urzędu Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych za rok budżetowy 2011**

(2013/581/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Urzędu Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące ostatecznego rocznego sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Urzędu <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1094/2010 z dnia 24 listopada 2010 r. w sprawie ustanowienia Europejskiego Urzędu Nadzoru (Europejskiego Urzędu Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych), zmiany decyzji nr 716/2009/WE i uchylenia decyzji Komisji 2009/79/WE <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 64,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Gospodarczej i Monetarnej (A7-0114/2013),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg Europejskiego Urzędu Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych za rok budżetowy 2011;
  2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi wykonawczemu Europejskiego Urzędu Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 104.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 331 z 15.12.2010, s. 48.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Instytutu Innowacji i Technologii za rok budżetowy 2011**

(2013/582/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Instytutu Innowacji i Technologii za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Instytutu Innowacji i Technologii za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedzią Instytutu <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 294/2008 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 marca 2008 r. ustanawiające Europejski Instytut Innowacji i Technologii <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 21,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0108/2013),
1. udziela dyrektorowi Europejskiego Instytutu Innowacji i Technologii absolutorium z wykonania budżetu Instytutu za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, dyrektorowi Europejskiego Instytutu Innowacji i Technologii, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzania jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 110.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 97 z 9.4.2008, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Instytutu Innowacji i Technologii za rok budżetowy 2011**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Instytutu Innowacji i Technologii za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Instytutu Innowacji i Technologii za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedzią Instytutu <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 294/2008 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 marca 2008 r. ustanawiające Europejski Instytut Innowacji i Technologii <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 21,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0108/2013),
- A. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż uzyskał wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Instytutu Innowacji i Technologii („Instytut”) za rok budżetowy 2011 jest wiarygodne, a transakcje leżące u jego podstaw są legalne i prawidłowe,
- B. mając na uwadze, że Instytut, mający siedzibę w Budapeszcie, ustanowiono rozporządzeniem (WE) nr 294/2008,
- C. mając na uwadze, że w dniu 8 czerwca 2011 r. Komisja Europejska przyznała Instytutowi autonomię finansową,
- D. mając na uwadze, że rok 2011 to pierwszy rok, za który Trybunał Obrachunkowy publikuje sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Instytutu, mając na uwadze, że kontroli podlegał okres od dnia 8 czerwca do dnia 31 grudnia 2011 r.,
- E. mając na uwadze, że całkowity budżet Instytutu na rok 2011 wynosił 64 294 640 EUR,

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 110.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. L 97 z 9.4.2008, s. 1.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

- F. mając na uwadze, że dotacje stanowią około 90 % budżetu Instytutu i ich wpływ na wykonanie budżetu jest wobec tego znaczący, mając na uwadze, że dotacje dla wspólnot wiedzy i innowacji wyniosły 56 847 080 EUR,
- G. mając na uwadze, że zgodnie z rozporządzeniem ustanawiającym, budżet Instytutu na rok 2011 został sfinansowany z dofinansowania przyznanego przez Unię, wkładów z państw członkowskich Europejskiego Stowarzyszenia Wolnego Handlu (EFTA) oraz wkładu z przyjmującego państwa członkowskiego,
- H. mając na uwadze, że Instytut podpisał umowę o siedzibie z Republiką Węgierską w dniu 23 marca 2010 r.,
- I. mając na uwadze, że na koniec 2011 r. Instytut zanotował ujemny wynik budżetu w wysokości 1 824 955,81 EUR <sup>(1)</sup>; mając na uwadze, że Instytut uznaje ten wynik za składnik aktywów warunkowych; mając na uwadze, że zgodnie z wytycznymi wydanymi przez wydział rachunkowości Komisji Europejskiej ujemne wyniki budżetu nie powinny być zapisywane jako wierzytelność wobec Komisji, ponieważ przenoszone kwoty są zazwyczaj anulowane częściowo,
- J. mając na uwadze, że w 2010 i 2011 r. Instytut i jego partnerska Dyrekcja Generalna ds. Edukacji i Kultury pracowały razem w celu ustanowienia odpowiednich struktur wewnętrznych i procedur umożliwiających Instytutowi zarządzanie funduszami Unii zgodnie z zasadami należytego zarządzania finansami oraz w spełnienie minimalnych warunków jego autonomii finansowej, mając na uwadze, że warunki <sup>(2)</sup> te określono jako ustanawiające:
- skuteczny rozdział obowiązków urzędnika zatwierdzającego i księgowego,
  - funkcjonujący system rachunkowości umożliwiający weryfikację wykorzystania funduszy i jego odzwierciedlenia w sprawozdaniu finansowym Unii,
  - odpowiednią procedurę płatności zapewniającą należyte zarządzanie finansami Unii,
1. z zadowoleniem przyjmuje sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego Instytutu za rok budżetowy 2011;

#### **Zarządzanie budżetem i finansami**

2. przypomina na podstawie sprawozdania finansowego, że całkowity budżet Instytutu na rok 2011 wyniósł 64 294 640 EUR,
3. na podstawie sprawozdania finansowego stwierdza, że budżet Instytutu w 2011 r. na okres autonomii finansowej (czerwiec–grudzień) wyniósł 9 794 873,70 EUR;
4. na podstawie sprawozdania finansowego zauważa, że wkład Unii wyniósł 8 234 873,70 EUR na okres autonomii finansowej; zauważa ponadto, że wkład ten obejmuje 191 433,87 EUR wniesione przez państwa członkowskie EFTA, wkład pobierany przez Komisję, która przekazuje go Instytutowi razem z dotacją Unii;
5. przypomina, że Instytut w dniu 23 marca 2010 r. podpisał z Republiką Węgierską umowę o siedzibie; przypomina, że zgodnie z umową przyjmujące państwo członkowskie podejmuje się pokrywania części kosztów osobowych Instytutu w postaci kosztów wynagrodzeń 20 pracowników w ciągu pięciu lat; zauważa ponadto, że wkład z 2011 r. jest wypłacany w pięciu rocznych transzach w wysokości 1 560 000 EUR;

#### **System rachunkowości**

6. stwierdza na podstawie rocznego sprawozdania finansowego, że w dniu 8 czerwca 2011 r. Instytut wprowadził system zarządzania oparty na rachunkowości memoriałowej ABAC, z którego korzysta także Komisja do prowadzenia rachunkowości budżetowej; zauważa ponadto, że w dniu 8 czerwca 2011 r. moduł ABAC Umowy zapewniał system zarządzania umowami;

<sup>(1)</sup> Roczne sprawozdanie finansowe za rok 2011, s. 23.

<sup>(2)</sup> Decyzja Komisji nr C(2009) 10145 z dnia 17 grudnia 2009 r.



7. zauważa na podstawie rocznego sprawozdania finansowego, że w celu prowadzenia rachunkowości ogólnej Instytut w dniu 8 czerwca 2011 r. wdrożył SAP, z którego korzysta także Komisja i który jest bezpośrednio powiązany z ABAC; zauważa ponadto, że w okresie od dnia 1 stycznia do dnia 7 czerwca 2011 r. Instytut korzystał z systemu rachunkowości swojej partnerskiej DG;
8. zauważa na podstawie rocznego sprawozdania finansowego, że od dnia 19 grudnia 2011 r. system zarządzania aktywami zapewniał moduł ABAC Aktywa;

### Zobowiązania

9. wnioskuje na podstawie rocznego sprawozdania finansowego <sup>(1)</sup>, że wskaźnik wykonania za cały rok wynosi 97,21 % dla środków na zobowiązania, 83,83 % dla środków na płatności i 67,33 % dla płatności w ramach zobowiązań;
10. zauważa, że wskaźnik wykonania w okresie autonomii finansowej wynosi 92,81 % dla środków na zobowiązania, 24,70 % dla środków na płatności w ramach zobowiązań i 11,48 % dla płatności w ramach zobowiązań; wzywa Instytut do powiadomienia organu udzielającego absolutorium o działaniach, które Instytut podejmie z myślą o poprawie tych wskaźników, gdyż niskie wskaźniki wykonania wskazują na trudności w planowaniu i wykonaniu budżetu;
11. zauważa, że wskaźnik wykonania w przypadku zobowiązań z tytułu I („Wydatki osobowe”) za cały rok wynosi 73,28 %, a wskaźnik wykonania płatności w ramach zaciągniętych zobowiązań wynosi 92,79 %;
12. zauważa, że wskaźnik wykonania w przypadku zobowiązań z tytułu I („Wydatki osobowe”) za okres autonomii finansowej wynosi 63,36 %, a wskaźnik wykonania płatności w ramach zaciągniętych zobowiązań wynosi 88,56 %; wzywa Instytut do powiadomienia organu udzielającego absolutorium o działaniach, które Instytut podejmie z myślą o poprawie tych wskaźników, gdyż niskie wskaźniki wykonania wskazują na trudności w planowaniu i wykonaniu budżetu;
13. w oparciu o roczne sprawozdanie finansowe stwierdza, że wskaźnik wykonania zobowiązań z tytułu II („Wydatki administracyjne”) wynosi 72,41 % na koniec roku 2011, a w przypadku środków na płatności wynosi 47,77 %; wzywa Instytut do powiadomienia organu udzielającego absolutorium o działaniach, które Instytut podejmie z myślą o poprawie tych wskaźników, gdyż niskie wskaźniki wykonania wskazują na trudności w planowaniu i wykonaniu budżetu;
14. zauważa, że wskaźnik wykonania w przypadku zobowiązań z tytułu II („Wydatki administracyjne”) za okres autonomii finansowej wynosi 70,32 %, a wskaźnik wykonania płatności w ramach zaciągniętych zobowiązań wynosi 42,13 %; wzywa Instytut do powiadomienia organu udzielającego absolutorium o działaniach, które Instytut podejmie z myślą o poprawie tych wskaźników, gdyż niskie wskaźniki wykonania wskazują na trudności w planowaniu i wykonaniu budżetu;
15. zauważa, że wskaźnik wykonania w przypadku zobowiązań z tytułu III („Wydatki operacyjne”) za cały rok wynosi 99,32 %, a wskaźnik wykonania płatności w ramach zaciągniętych zobowiązań wynosi 66,39 %; zauważa ponadto, że wskaźnik wykonania zobowiązań dla obydwu dotacji dla wspólnot wiedzy i innowacji oraz Fundacji Instytutu wynosi 100 %, a wskaźnik 66,39 % w przypadku wydatków z tytułu zobowiązań dla wydatków operacyjnych wynika z tego, że nie wykonano płatności zaliczkowych dla dodatkowych dotacji pochodzących z drugiej wpłaty w sierpniu;
16. zauważa, że wskaźnik wykonania w przypadku zobowiązań z tytułu III („Wydatki operacyjne”) za okres autonomii finansowej wynosi 98,09 %, a wskaźnik wykonania płatności w ramach zaciągniętych zobowiązań jest bardzo niski i wynosi 3,46 %; wzywa Instytut do powiadomienia organu udzielającego absolutorium o działaniach, które Instytut podejmie z myślą o poprawie tych wskaźników, gdyż niskie wskaźniki wykonania wskazują na trudności w planowaniu i wykonaniu budżetu;

<sup>(1)</sup> Roczne sprawozdanie finansowe za rok 2011, s. 34.

17. odnotowuje uwagę Trybunału Obrachunkowego, że umowy o dotację, w ramach których płatności dokonano w 2011 r., były systematycznie podpisywane przez Komisję Europejską (Dyrekcja Generalna ds. Edukacji i Kultury) oraz przez Instytut dopiero po zrealizowaniu większości działań; zauważa ponadto, że od września do grudnia 2011 r. Instytut dokonał płatności końcowych w wysokości 4 200 000 EUR związanych z trzema umowami o dotację, które podpisano długo po rozpoczęciu działalności; wzywa Instytut do powiadomienia organu udzielającego absolutorium o działaniach, które Instytut podejmie z myślą o zaradzeniu temu uchybieniu, ponieważ praktyka ta jest wątpliwa z punktu widzenia należytego zarządzania finansami;

#### **Środki przeniesione**

18. zauważa, że kwota w wysokości 4 500 000 EUR z tytułu środków na płatności została przeniesiona do pozycji budżetu 3 100 (dotacje dla wspólnot wiedzy i innowacji) z 2010 na 2011 r.; zauważa, że zapłacono 3 780 634,25 EUR, co oznacza wskaźnik wykonania płatności w ramach zaciągniętych zobowiązań w wysokości 84,01 % na koniec roku 2011;
19. zauważa, że 21 903 441,85 EUR środków zostało automatycznie przeniesione z 2011 na 2012 w następujący sposób: 0,97 % w przypadku wydatków osobowych, 2,25 % w przypadku wydatków administracyjnych i największą część, 96,79 %, w przypadku wydatków operacyjnych; apeluje do Instytutu, by powiadomił organ udzielający absolutorium o działaniach podjętych, by usunąć to niedociągnięcie, ponieważ wysoki poziom przeniesionych środków narusza zasadę jednorocznego charakteru budżetu;
20. zauważa, że 3 778 942,31 EUR środków na płatności przeniesiono nieautomatycznie z 2011 na 2012 r., ponieważ na koniec 2011 r. Instytut miał kilka zobowiązań odnoszących się do obowiązków należycie zaciągniętych, w przypadku których nie wykonano płatności ani płatności częściowej w 2011 r.; wzywa Instytut do informowania organu udzielającego absolutorium o działaniach podjętych w celu naprawienia tego niedociągnięcia;

#### **Procedury rekrutacyjne**

21. zauważa na podstawie rocznego sprawozdania z działalności, że na koniec 2011 r. było zapełnionych 40 stanowisk (23 pracowników zatrudnionych na czas określony i 17 pracowników kontraktowych), co oznacza wzrost o 66 % w porównaniu z 24 stanowiskami zapełnionymi na koniec 2010 r.;
22. zauważa, że poza zwiększeniem liczby pracowników wprowadzono we wrześniu 2011 r. nową strukturę organizacyjną, tak by przypisać odpowiednią liczbę pracowników w celu wykonywania zadań administracyjnych i horyzontalnych, planowania budżetu i jego wykonania, zarządzania zasobami ludzkimi, księgowości i audytu wewnętrznego, tworząc w ten sposób solidną usługową bazę wspierającą Instytut;
23. z rocznego sprawozdania z działalności wnosi, że nowy dyrektor Instytutu rozpoczął urzędowanie w dniu 1 lipca 2011 r.,
24. odsyła, w odniesieniu do innych uwag towarzyszących decyzji o udzieleniu absolutorium, które mają charakter przekrojowy, do swojej rezolucji z dnia 17 kwietnia 2013 r. <sup>(1)</sup> w sprawie wyników, zarządzania finansami i kontroli agencji.

---

<sup>(1)</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2013)0134 (zob. s. 374 niniejszego Dziennika Urzędowego).

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiego Instytutu Innowacji i Technologii za rok budżetowy 2011**

(2013/583/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Instytutu Innowacji i Technologii za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Instytutu Innowacji i Technologii za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedzią Instytutu <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 294/2008 z dnia 11 marca 2008 r. ustanawiające Europejski Instytut Innowacji i Technologii <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 21,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0108/2013),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg Europejskiego Instytutu Innowacji i Technologii za rok budżetowy 2011;
  2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi Europejskiego Instytutu Innowacji i Technologii, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 110.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 97 z 9.4.2008, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2011**

(2013/584/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 726/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(4)</sup> ustanawiające Europejską Agencję Leków, w szczególności jego art. 68,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (A7-0098/2013),
1. udziela dyrektorowi wykonawczemu Europejskiej Agencji Leków absolutorium z wykonania budżetu Agencji za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, dyrektorowi wykonawczemu Europejskiej Agencji Leków, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzania jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 116.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 136 z 30.4.2004, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2011**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 726/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(4)</sup> ustanawiające Europejską Agencję Leków, w szczególności jego art. 68,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (A7-0098/2013),
- A. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż uzyskał wystarczającą pewność, że sprawozdanie roczne Europejskiej Agencji Leków („Agencji”) za rok budżetowy 2011 jest wiarygodne, a transakcje leżące u jego podstaw są zgodne z prawem i prawidłowe,

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 116.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 136 z 30.4.2004, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

- B. mając na uwadze, że w dniu 23 października 2012 r. Parlament udzielił dyrektorowi wykonawczemu Agencji absolutorium z wykonania budżetu Agencji za rok budżetowy 2010 <sup>(1)</sup>, a w swojej rezolucji dołączonej do absolutorium między innymi:
- wezwał Agencję do poinformowania organu udzielającego absolutorium o ramach czasowych i wynikach kontroli deklaracji o braku konfliktu interesów – z uwzględnieniem porównania z życiorysami – pozostałych 46 % ekspertów i członków komitetów, którzy brali aktywny udział w działalności Agencji w okresie 1 stycznia–31 maja 2012 r., przed rozpoczęciem kolejnej procedury udzielania absolutorium,
  - zwrócił się do Agencji o przekazanie organowi udzielającemu absolutorium dokładnego harmonogramu wdrażania nowego systemu kontroli *ex ante* i *ex post* deklaracji o braku konfliktu interesów, zwłaszcza poprzez dokonywanie wyrównanego porównania z życiorysami i informacjami przedstawionymi przez ekspertów na szczeblu krajowym,
  - wzywa Agencję do wprowadzenia do każdego z jej rocznych sprawozdań z działalności specjalnej sekcji, w której opisane zostaną działania podjęte w celu zapobiegania konfliktom interesów i zarządzania nimi i która zawierać będzie między innymi następujące informacje:
    - liczbę poddanych kontroli domniemanych przypadków konfliktu interesów,
    - liczbę przypadków tzw. syndromu drzwi obrotowych,
    - środki podjęte w każdej kategorii przypadków,
    - liczbę wszczętych postępowań w przypadkach nadużycia zaufania i ich wyniki,
    - nałożone sankcje,
  - wezwał Agencję do poinformowania organu udzielającego absolutorium o szczegółowych działaniach podjętych w tym zakresie,
- C. mając na uwadze, że budżet Agencji na rok 2011 wyniósł 208 863 000 EUR, co stanowi nominalny wzrost o 0,22 % w porównaniu z rokiem budżetowym 2010,
- D. mając na uwadze, że całkowity wkład Unii do budżetu Agencji na rok 2011 wyniósł 39 765 191,39 EUR wobec 36 755 652,07 EUR w 2010 r.,

#### **Działania podjęte w następstwie udzielenia absolutorium za rok 2010**

1. stwierdza na podstawie informacji Agencji, że – w odniesieniu do kontroli *ex post* deklaracji o braku konfliktu interesów jej ekspertów i członków komitetów – reprezentatywna próba pozostałych 46 % ekspertów zostanie włączona do obecnie prowadzonej kontroli *ex post*; zauważa, że nowa, bardziej szczegółowa kontrola jest prowadzona w wyniku doświadczeń zdobytych podczas kontroli *ex post* przeprowadzonej w kontekście absolutorium za rok 2010; odnotowuje harmonogram w formie przekazanej przez Agencję i oczekuje, że zostanie należycie poinformowany o wyniku kontroli;
2. z zadowoleniem zauważa, że do każdego z rocznych sprawozdań z działalności Agencji wprowadzona zostanie – począwszy od sprawozdania za 2012 r. – specjalna sekcja, w której opisane będą działania podjęte w celu zapobiegania konfliktom interesów i zarządzania nimi;

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 350 z 20.12.2012, s. 82.



### Zarządzanie budżetem i finansami

3. przypomina, że całkowity wkład Unii wyniósł 39 765 191,39 EUR w 2011 r., co stanowi wzrost o 8,65 % w porównaniu z rokiem wcześniejszym;
4. zauważa, że budżet Agencji jest finansowany zarówno z budżetu Unii, jak i z opłat uiszczanych przez wnioskodawców z branży farmaceutycznej za otrzymanie lub przedłużenie wspólnotowego zezwolenia na wprowadzanie leków do obrotu; stwierdza na podstawie sprawozdania rocznego, że w 2011 r. szacunkowo 77,7 % dochodów Agencji pochodziło z opłat, które z roku na rok stale rosną, a względny udział procentowy wkładu Unii wyniósł 18,3 % w 2011 r. (18,8 % w 2010 r. lub 14 %, jeżeli odejmiemy się odzyskaną nadwyżkę od całkowitego wkładu Unii);
5. zauważa, że jeżeli chodzi o zaciągnięte zobowiązania i dokonane płatności wskaźnik wykonania budżetu Agencji wyniósł odpowiednio 95,21 % i 81,97 % w porównaniu z 95,65 % i 79,10 % w 2010 r.; wzywa Agencję do dalszych wysiłków w celu poprawy wskaźnika wykonania w odniesieniu do płatności;
6. zauważa z zaniepokojeniem, że podobnie jak w poprzednich sprawozdaniach, Trybunał Obrachunkowy odnotował potrzebę wprowadzenia systemu wynagrodzeń za usługi świadczone przez władze państw członkowskich na podstawie ich rzeczywistych kosztów; ubolewa, że nie poczyniono postępów w tej sprawie od 2009 r., kiedy to zarządowi przedstawiono propozycję dotyczącą nowego systemu płatności, lecz nie osiągnięto porozumienia; zwraca uwagę, że w marcu 2013 r. Agencja przedstawił zarządowi nową propozycję dotyczącą nowego systemu płatności; docenia wysiłki władz wykonawczych Agencji podejmowane dla zmotywowania zarządu do decyzji o zmianie systemu opłacania usług zapewnianych przez państwa członkowskie w oparciu o faktycznie poniesione koszty; jest w pełni świadomy fakt, że niewielki postęp poczyniony w tej sprawie jest spowodowany brakiem decyzji ze strony zarządu; w związku z tym z zadowoleniem przyjmuje podejście administracji Agencji polegające na wezwaniu Komisji do dalszej pomocy w tej sprawie; nalega, aby Agencja informowała organ udzielający absolutorium o rozwoju sytuacji w tej kwestii, m.in. o stanie zaawansowania nowego planu działania i o stanowisku zarządu wobec tego planu;

### Środki przeniesione

7. jest zaniepokojony, że Trybunał Obrachunkowy ponownie stwierdził, że środki na płatności przewidziane w tytule II („Wydatki administracyjne”) wynoszące 9 600 000 mln EUR zostały przeniesione na 2012 r., co stanowi 29 % budżetu przewidzianego na tytuł II, podobnie jak środki na płatności przewidziane w tytule III („Wydatki operacyjne”) wynoszące 10 300 000 mln EUR, co stanowi 34 % budżetu przewidzianego na tytuł III; uważa, że poziom przeniesień był zbyt wysoki i niezgodny z zasadą jednoroczności budżetu;
8. z zaniepokojeniem zauważa różnicę między wnioskiem Trybunału Obrachunkowego a odpowiedzią Agencji w odniesieniu do umowy ramowej na usługi związane z technologiami informacyjnymi (IT) zawartej w 2009 r., w związku z którą Trybunał wysunął zastrzeżenie w swojej opinii w sprawie legalności i prawidłowości operacji leżących u podstaw sprawozdania finansowego Agencji w 2009 r.; zauważa, że Trybunał Obrachunkowy uważa podniesienie pierwotnego pułapu umowy za nieprawidłowe, podczas gdy Agencja uważa, że umowa ramowa na usługi IT była prawidłowa, przez co nie uważa jej rozszerzenia za nieprawidłowe; wzywa Agencję do przekazania dalszych informacji w tej sprawie oraz do podjęcia kroków w celu wyjaśnienia tej sprzeczności;

### Procedury udzielania zamówień

9. stwierdza na podstawie informacji Trybunału Obrachunkowego, że istnieje możliwość poprawy przejrzystości procedur udzielania zamówień w odniesieniu do uzasadniania przewidywanej wartości umowy oraz definicji, ogłaszania i stosowania kryteriów selekcji; z zadowoleniem zauważa, że Agencja zapoznała się z komentarzami Trybunału Obrachunkowego i zaktualizowała procedury z myślą o przejrzystości i dokumentacji;

### Procedury rekrutacyjne

10. zwraca uwagę, że w 2011 r. Agencja ogłosiła nabór na 15 stanowisk tymczasowych, a na koniec roku całkowita liczba pracowników Agencji wzrosła z 656 do 689;

11. stwierdza na podstawie informacji Trybunału Obrachunkowego, że istnieje potrzeba zwiększenia przejrzystości procedur doboru kadr; z zaniepokojeniem odnotowuje, że członkowie komisji rekrutacyjnej nie zawsze wypełniali deklaracje o braku konfliktu interesów lub nie czynili tego na czas oraz że brakuje dowodów podjęcia jakichkolwiek działań w celu wyeliminowania problemów wynikających z tych deklaracji; ubolewa nad tym, że dokumentacja procedur stosowanych przez komisję rekrutacyjną nie zawsze była odpowiednia, że brakuje dowodów wskazujących, w jaki sposób określono metodę wpisywania kandydatów na krótką listę, oraz że pytania na egzaminy pisemne i na rozmowy kwalifikacyjne były ustalone przed przystąpieniem do badania kandydatów;
12. stwierdza na podstawie informacji Agencji, że zapoznała się ona z komentarzami Trybunału Obrachunkowego i zaktualizowała procedury dla zapewnienia przejrzystości i terminowego przygotowywania dokumentacji; uważa, że niektóre przepisy regulaminu pracowniczego mogą stanowić znaczne obciążenie administracyjne; zachęca zatem Komisję do wprowadzenia pewnych uproszczeń na mocy art. 110 regulaminu pracowniczego w odniesieniu do agencji;

### **Konflikt interesów**

13. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że Trybunał Obrachunkowy przeprowadził audyt mający na celu ocenę strategii politycznych i procedur w zakresie zarządzania sytuacjami konfliktu interesów w przypadku czterech agencji europejskich, w tym Europejskiej Agencji Leków, oraz przedstawił wyniki audytu w sprawozdaniu specjalnym 15/2012;
14. odnotowuje, że zgodnie z ustaleniami Trybunału Obrachunkowego w chwili zakończenia prac w terenie (październik 2011 r.) Agencja nie zarządzała w odpowiedni sposób konfliktami interesów, dysponowała jednak jedną z najbardziej zaawansowanych strategii i procedur w zakresie zgłaszania i oceny konfliktów interesów oraz zarządzania nimi;
15. z zadowoleniem odnotowuje fakt, że Agencja podjęła szereg działań w następstwie zaleceń organu udzielającego absolutorium na 2010 r., audytu Trybunału Obrachunkowego i publikacji sprawozdania specjalnego 15/2012, a w szczególności:
  - polityka rozwiązywania konfliktów interesów członków i ekspertów komitetów naukowych – system, którego przegląd przeprowadzono już wcześniej, wszedł w życie dnia 29 września 2011 r., a kolejnego przeglądu dokonano w 2012 r. (przede wszystkim w celu opracowania jaśniejszych wytycznych) i obowiązuje on od dnia 3 kwietnia 2012 r.,
  - dnia 29 września 2011 r. wprowadzono obowiązkową kontrolę zadeklarowanych konfliktów interesów członków komitetów naukowych; ponadto wszystkie organy mianujące mają możliwość dokonania wstępnej kontroli każdego eksperta przed dokonaniem przez Agencję formalnej oceny w zakresie zaangażowania w jej działania,
  - zaktualizowana polityka rozwiązywania konfliktów interesów członków zarządu (zgodna z polityką dotyczącą członków/ekspertów komitetów naukowych) weszła w życie dnia 3 kwietnia 2012 r.,
  - opracowano procedury postępowania dotyczące przypadków nadużycia zaufania przez członków/ekspertów komitetów naukowych (weszły w życie dnia 3 kwietnia 2012 r.) oraz przez członków zarządu (weszły w życie dnia 7 czerwca 2012 r.),
  - jeżeli chodzi o przejrzystość, rejestrowanie deklarowanych interesów zostało usprawnione w tym sensie, że wszystkie przypadki ograniczenia udziału w dyskusjach nad określonymi punktami porządku posiedzeń są obecnie rejestrowane (przed grudniem 2012 r.);
16. nalega, aby Agencja kontynuowała wdrażanie zaleceń Trybunału Obrachunkowego w celu uniknięcia wszelkich konfliktów interesu w swoich różnych strukturach zarządzania i strukturach operacyjnych oraz aby co sześć miesięcy informowała organ udzielający absolutorium o wdrożeniu ww. polityki i procedur, a także o dalszych działaniach dotyczących zarządzania konfliktem interesów;

17. wzywa Agencję do nawiązania zorganizowanego dialogu ze społeczeństwem obywatelskim na temat kwestii związanych z konfliktami interesu oraz do zapraszania tych zainteresowanych organizacji przynajmniej dwa razy w roku do omówienia kwestii będących przedmiotem wspólnego zainteresowania, w oparciu o uzgodniony program, a także do informowania organu udzielającego absolutorium o wynikach tych debat;
18. z zadowoleniem przyjmuje zobowiązanie Agencji do przeprowadzenia w pierwszej połowie 2013 r. przeglądu realizacji jej zmienionej polityki w zakresie konfliktów interesów, a także fakt, że obecnie przygotowywane są kontrole *ex ante* i *ex post* dotyczące konfliktów interesów, które mają zostać przeprowadzone w drugim kwartale 2013 r.; wzywa Agencję do informowania na bieżąco organu udzielającego absolutorium o osiągniętych wynikach;
19. z zadowoleniem odnotowuje, że po tym, jak były szef działu prawnego opuścił Agencję w czerwcu 2012 r. i rozpoczął pracę jako główny doradca w mającej siedzibę w Stanach Zjednoczonych firmie prawniczej obsługującej wiele firm z sektora farmaceutycznego, dyrektor wykonawczy agencji przeprowadził przegląd jego pracy na stanowisku szefa działu prawnego, przewodniczącego wspólnej komisji, przewodniczącego komisji dyscyplinarnej i członka komitetu doradczego ds. zamówień i kontraktów; odnotowuje, że nie stwierdzono żadnego konfliktu interesów ani naruszenia zobowiązań przewidzianych w art. 11 i 11a regulaminu pracowniczego; z zadowoleniem odnotowuje fakt, że zgodnie z art. 16 regulaminu pracowniczego dyrektor wykonawczy nałożył pewne ograniczenia na działalność byłego szefa działu prawnego, obowiązujące przez okres dwóch lat od opuszczenia przez niego Agencji; zwraca się do Agencji o dostarczenie organowi udzielającemu absolutorium szczegółowych informacji na temat tych ograniczeń;

#### **Audyt wewnętrzny**

20. odnotowuje przeprowadzenie dogłębnej oceny ryzyka w celu określenia priorytetów audytu, w wyniku czego uzgodnionym tematem audytu w 2012 r. było „Planowanie i planowanie budżetowe”, a także przeprowadzenie przez Służbę Audytu Wewnętrznego kontroli zatytułowanej „Ciągłość operacyjna działań w Europejskiej Agencji Leków”;
21. zauważa, że na podstawie wyników tego audytu Służba Audytu Wewnętrznego sporządziła 13 zaleceń, z których siedem określono jako „bardzo ważne”, pięć jako „ważne”, a jedno jako „wskazane”; z zadowoleniem zauważa, że wszystkie zalecenia zostały przyjęte przez zarząd oraz że Służba Audytu Wewnętrznego uznała za odpowiedni plan działania opracowany przez Agencję w celu zastosowania się do tych zaleceń;
22. zauważa, że Służba Audytu Wewnętrznego dokonała także oceny ryzyka w zakresie technologii informacyjnych (IT) w formie samooceny w zakresie ryzyka, przedstawiając ogólny zarys narażenia na ryzyko IT;
23. stwierdza, że – w odniesieniu do wcześniejszych zaleceń wydanych przez Służbę Audytu Wewnętrznego i do ich wdrożenia przez Agencję do dnia 31 grudnia 2011 r. – dziewięć „bardzo ważnych” zaleceń z poprzednich kontroli pozostawało do zakończenia (osiem z nich Agencja wdrożyła i są one weryfikowane przez Służbę Audytu Wewnętrznego) oraz że wszystkie zalecenia o znaczeniu krytycznym zostały wdrożone przed 31 grudnia 2011 r.;
24. odsyła – w odniesieniu do innych uwag towarzyszących decyzji o udzieleniu absolutorium, które mają charakter przekrojowy – do swojej rezolucji z dnia 17 kwietnia 2013 r. <sup>(1)</sup> w sprawie wyników, gospodarowania środkami finansowymi i kontroli agencji.

---

<sup>(1)</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2013)0134. (Zob. s. 374 niniejszego Dziennika Urzędowego).

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2011**

(2013/585/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 726/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(4)</sup> ustanawiające Europejską Agencję Leków, w szczególności jego art. 68,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (A7-0098/2013),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2011;
  2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi wykonawczemu Europejskiej Agencji Leków, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 116.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 136 z 30.4.2004, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii za rok budżetowy 2011**

(2013/586/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiego Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Centrum <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1920/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 grudnia 2006 r. w sprawie Europejskiego Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 15,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A7-0071/2013),
1. udziela dyrektorowi Europejskiego Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii absolutorium z wykonania budżetu Centrum za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, dyrektorowi Europejskiego Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 123.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 376 z 27.12.2006, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii za rok budżetowy 2011**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiego Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Centrum <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1920/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 grudnia 2006 r. w sprawie Europejskiego Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 15,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A7-0071/2013),
- A. mając na uwadze, że Europejskie Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii („Centrum”) z siedzibą w Lizbonie zostało ustanowione na mocy rozporządzenia Rady (EWG) nr 302/93 <sup>(6)</sup>,
- B. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy oświadczył, iż uzyskał wystarczającą pewność, że sprawozdanie finansowe Centrum za rok budżetowy 2011 jest rzetelne oraz że transakcje, na których się ono opiera, zostały przeprowadzone zgodnie z prawem i prawidłowo,
- C. mając na uwadze, że w dniu 10 maja 2012 r. Parlament udzielił dyrektorowi Centrum absolutorium z wykonania budżetu Centrum za rok budżetowy 2010 <sup>(7)</sup>, a w swojej rezolucji dołączonej do decyzji w sprawie absolutorium między innymi:

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 123.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 376 z 27.12.2006, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 36 z 12.2.1993, s. 1.

<sup>(7)</sup> Dz.U. L 286 z 17.10.2012, s. 206.



- wezwał Centrum do podjęcia natychmiastowych działań w celu poprawy wskaźnika wykonania środków na płatności w przyszłości i do informowania organu udzielającego absolutorium o poczynionych postępach,
  - zwrócił się do Centrum o skonsolidowanie zarządzania finansami; uznał, że kwestie związane z narkotykami powinny zostać odpowiednio ujęte w nowych wieloletnich ramach finansowych (2014–2020),
  - wezwał Centrum do bezzwłocznego wdrożenia pięciu zaleceń Służby Audytu Wewnętrznej określonych jako „bardzo ważne” oraz do poinformowania organu udzielającego absolutorium o poczynionych postępach,
- D. mając na uwadze, że całkowity budżet Centrum na rok 2011 wyniósł 16 274 205,07 EUR w porównaniu z 15 900 323 EUR w 2010 r., co stanowi wzrost o 2,35 %,
- E. mając na uwadze, że wkład Unii do budżetu Centrum na rok 2011 wyniósł 15 400 000 EUR,
- F. mając na uwadze, że Centrum odnotowało ujemny wynik ekonomiczny za 2011 r. w wysokości – 203 404,85 EUR,

#### **Zarządzanie budżetem i finansami**

1. na podstawie rocznego sprawozdania z działalności Centrum stwierdza, że przedstawione przez Centrum zarządzanie finansami i budżetem doprowadziło do wykonania budżetu, zarówno w przypadku zobowiązań, jak i płatności, niemal w 100 % w sposób następujący:
  - tytuł 1: 99,92 % w przypadku zobowiązań i 99,40 % w przypadku płatności,
  - tytuł 2: 99,49 % w przypadku zobowiązań i 90,08 % w przypadku płatności, oraz
  - tytuł 3: 97,18 % w przypadku zobowiązań i 99,86 % w przypadku płatności,
2. wnioskuje z ostatecznego rocznego sprawozdania finansowego, że budżet Centrum opiera się na następujących źródłach dochodu:
  - 15 400 000 EUR w postaci dotacji Komisji na rzecz Centrum,
  - 379 934,67 EUR wpłacane przez Norwegię za udział w działalności Centrum,
  - dochód przeznaczony na określony cel w wysokości 400 000 EUR w ramach Instrumentu Pomocy Przedakcesyjnej 3;
3. na podstawie rocznego sprawozdania z działalności ustala, że w 2011 r. przeprowadzono ocenę procedur dotyczących zamówień i zawierania umów; odnotowuje oświadczenie Centrum, że podjęło ono działania w oparciu o wyniki tej oceny, mianowicie w zakresie (i) racjonalizacji procedur przetargowych i zmniejszenia liczby procedur negocjacyjnych; (ii) zastosowania specjalnych środków dla właściwego wykonania umów; oraz (iii) przeprowadzania procedur zamówień publicznych przed 2010 r.;
4. odnotowuje uwagi Trybunału Obrachunkowego dotyczące poniesionych przez Centrum kosztów w wysokości około 275 000 EUR związanych z niewykorzystaną powierzchnią biurową; zwraca uwagę na odpowiedź, w której Centrum stwierdza, iż podejmuje coraz intensywniejsze działania w tym zakresie; domaga się gruntownych i aktualnych informacji na temat dalszych działań w tej sprawie; domaga się niezwłocznego rozwiązania tej kwestii;

#### **Wyniki**

5. na podstawie rocznego sprawozdania z działalności za 2011 r. stwierdza, że Centrum rozpoczęło wdrażanie systemu księgowości analitycznej w ramach rozwoju zintegrowanego systemu zarządzania i budżetowania zadaniowego; zauważa ponadto, że Centrum zwiększyło swoje możliwości w zakresie dalszej poprawy systemu planowania i monitorowania, w którym szczególną uwagę poświęca się opracowaniu wskaźników wydajności i który zostanie dalej rozwinięty z myślą o okresie programowania 2013–2015;

6. stwierdza, że trzecia ocena zewnętrzna Centrum została rozpoczęta przez Komisję w 2011 r. zgodnie z art. 23 rozporządzenia (WE) nr 1920/2006 oraz miała zostać zakończona w 2012 r.; wzywa Centrum do poinformowania organu udzielającego absolutorium o środkach wdrożonych na podstawie zaleceń zawartych w ww. ocenie zewnętrznej;

#### **Przeniesione środki**

7. jest zaniepokojony tym, że Trybunał Obrachunkowy ustalił 51 przypadków o łącznej wartości 90 053 EUR, w których środki przeniesione na 2012 r. nie dotyczyły istniejących zobowiązań prawnych i powinny być zostać umorzone oraz zwrócone Komisji do końca 2011 r.; zauważa, że Centrum rozpoczęło ten proces zbyt późno i w konsekwencji z powodu ograniczeń związanych z systemem informatycznym fundusze zostaną zablokowane przez rok i zostaną umorzone oraz zwrócone dopiero pod koniec 2012 r.; wzywa Centrum do poprawy planowania, tak by uniknąć w przyszłości tego rodzaju sytuacji;

#### **Siedziba**

8. w oparciu o sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego zauważa, że Centrum ponosi obecnie koszty w wysokości 275 000 EUR rocznie w związku z niewykorzystaną powierzchnią biurową w swoim poprzednim budynku i w nowej siedzibie; apeluje do Centrum, by we współpracy z Komisją i organami krajowymi nadal dążyło do znalezienia odpowiednich rozwiązań kwestii niewykorzystanej powierzchni biurowej oraz by informowało o tym organ udzielający absolutorium;

#### **Polityka skarbowa**

9. jest zaniepokojony tym, że Trybunał Obrachunkowy ustalił, iż Centrum nie przyjęło jeszcze i nie wdrożyło polityki skarbowej służącej zminimalizowaniu i rozłożeniu ryzyka finansowego przy jednoczesnym dążeniu do osiągnięcia odpowiedniego zwrotu z inwestycji; odnotowuje odpowiedzi udzielone przez Centrum, z których wynika, że zamierza ono podjąć działania we wszystkich tych kwestiach; wzywa Centrum do niezwłocznego podjęcia wszystkich zapowiedzianych działań naprawczych oraz poinformowania organu udzielającego absolutorium o środkach podjętych w celu zaradzenia temu uchybieniu;
10. jest zaniepokojony tym, że Centrum nie przyjęło jeszcze kompleksowej polityki dotyczącej wyjątków i odstępstw od przyjętych procesów i procedur; odnotowuje odpowiedzi udzielone przez Centrum, z których wynika, że zamierza ono podjąć działania we wszystkich tych kwestiach; wzywa Centrum do niezwłocznego podjęcia wszystkich zapowiedzianych działań naprawczych oraz poinformowania organu udzielającego absolutorium o środkach podjętych w celu zaradzenia temu uchybieniu;

#### **Procedury rekrutacyjne**

11. w oparciu o sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego zauważa, że Centrum mogłoby usprawnić procedury rekrutacyjne; wzywa Centrum do poinformowania organu udzielającego absolutorium o środkach podjętych w celu usprawnienia procedur rekrutacyjnych; uważa, że niektóre przepisy regulaminu pracowniczego mogą stanowić poważne obciążenie administracyjne; dlatego zachęca Komisję do tego, by dopuściła pewien stopień uproszczenia w ramach art. 110 regulaminu pracowniczego w odniesieniu do agencji;

#### **System księgowości**

12. na podstawie ostatecznego rocznego sprawozdania finansowego uznaje, że Centrum wdrożyło nową strukturę dochodów stworzoną w systemie rachunkowości memoriałowej (ABAC) w celu uproszczenia nakazów odzyskania środków i lepszego zarządzania nimi;
13. odnotowuje również, że Centrum zmieniło swój system zarządzania zadaniowego i zdefiniowało system księgowości oparty na kosztach; przyznaje w szczególności, że odpowiednie aplikacje ABAC i SAP CO zostały odpowiednio skonfigurowane;

**Audyt wewnętrzny**

14. przyznaje, że w 2011 r. Służba Audytu Wewnętrznego przeprowadziła kontrolę zgodności w odniesieniu do rocznego sprawozdania z działalności i podstawowych elementów wiarygodności; zauważa, że w oparciu o wyniki tej kontroli Służba Audytu Wewnętrznego sporządziła osiem zaleceń: dwa o statusie „bardzo ważne” i sześć o statusie „ważne”; wzywa Centrum do realizacji zaleceń Służby Audytu Wewnętrznego z 2011 r. i otwartych zaleceń z poprzednich kontroli Służby Audytu Wewnętrznego oraz do informowania organu udzielającego absolutorium;
15. w odniesieniu do pozostałych uwag towarzyszących decyzji w sprawie absolutorium, które mają charakter przekrojowy, odsyła do swojej rezolucji z dnia 17 kwietnia 2013 r. <sup>(1)</sup> w sprawie wyników, zarządzania finansami i kontroli agencji.

---

---

<sup>(1)</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2013)0134. (Zob. s. 374 niniejszego Dziennika Urzędowego).

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiego Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii za rok budżetowy 2011**

(2013/587/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiego Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Centrum <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1920/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 grudnia 2006 r. w sprawie Europejskiego Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 15,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A7-0071/2013),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg Europejskiego Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii za rok budżetowy 2011;
  2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi Europejskiego Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 123.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 376 z 27.12.2006, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa na Morzu  
za rok budżetowy 2011**

(2013/588/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa na Morzu za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące rocznego sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa na Morzu za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1406/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 czerwca 2002 r. ustanawiające Europejską Agencję ds. Bezpieczeństwa na Morzu <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 19,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Transportu i Turystyki (A7-0078/2013),
1. udziela dyrektorowi wykonawczemu Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa na Morzu absolutorium z wykonania budżetu Agencji za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, dyrektorowi wykonawczemu Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa na Morzu, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 129.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 208 z 5.8.2002, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa na Morzu za rok budżetowy 2011**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa na Morzu za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące rocznego sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa na Morzu za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1406/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 czerwca 2002 r. ustanawiające Europejską Agencję ds. Bezpieczeństwa na Morzu <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 19,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Transportu i Turystyki (A7-0078/2013),
- A. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż uzyskał wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa na Morzu („Agencji”) za rok finansowy 2011 jest rzetelne, a transakcje leżące u jego podstaw są zgodne z prawem i prawidłowe,

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 129.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. L 208 z 5.8.2002, s. 1.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.



### Zarządzanie budżetem i finansami

1. zauważa, że budżet Agencji na 2011 r. wyniósł 56,4 mln EUR w porównaniu z 54,4 mln EUR w poprzednim roku;
2. odnotowuje z zaniepokojeniem stwierdzenie przez Trybunał Obrachunkowy, że zobowiązania budżetowe w wysokości 0,9 mln EUR nie były związane z istniejącymi zobowiązaniami prawnymi, oraz że Agencja powinna była umorzyć i zwrócić tę kwotę Komisji na początku 2012 r.; zauważa jednak, że Agencja rozpoczęła ten proces zbyt późno i w rezultacie, z uwagi na ograniczenia wynikające z systemu IT, środki będą zablokowane przez rok i zostaną umorzone i zwrócone dopiero pod koniec 2012 r.;
3. przyznaje, że Agencja podjęła kroki celem dopilnowania, by pozostałe saldo należności z tytułu zobowiązań niezwiązanych z istniejącymi zobowiązaniami prawnymi zostało umorzone przed końcem roku, i zobowiązała swoich urzędników zatwierdzających do rozpoczęcia procedury umorzenia, jak tylko stanie się oczywiste, że środek nie jest lub nie będzie w pełni wdrożony; wzywa Agencję do poinformowania organu udzielającego absolutorium, czy działania były wystarczające, aby uniknąć powtórzenia się podobnej sytuacji;
4. ubolewa nad tym, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził potrzebę poprawy systemu zarządzania aktywami przez Agencję; zauważył zwłaszcza niewyjaśnione różnice między zaksięgowaną roczną a skumulowaną amortyzacją oraz zwrócił uwagę na to, że dla wytworzonych wewnętrznie wartości niematerialnych procedury księgowości i informacje dotyczące kosztów nie są wiarygodne; zauważa, że brakuje dowodów przeprowadzenia w wymaganym terminie spisu z natury sprzętu administracyjnego;
5. na podstawie informacji od Agencji uznaje, że Agencja rozwiązała wszystkie problemy dotyczące zarządzania aktywami, a zwłaszcza że w 2012 r. opracowano i wdrożono szczegółowe zasady i procedury zarządzania aktywami, sprawdzono poprawność spisu oraz, jak przewidziano, w drugiej połowie 2012 r. sfinalizowano pełny spis aktywów fizycznych; zauważa, że wreszcie w pełni zaktualizowano rejestr aktywów wspierający system rachunkowości memoriałowej dla aktywów – narzędzie Agencji do rejestrowania wszystkich aktywów;
6. odnotowuje z zaniepokojeniem stwierdzenie przez Trybunał Obrachunkowy, że w grudniu 2011 r. Agencja sprzedała dwa zestawy zgarniaczy do zastosowania przy oczyszczaniu wód z wycieków ropy naftowej z myślą o otrzymaniu przynajmniej wartości księgowej netto sprzętu w kwocie 319 050 EUR; zauważa, że z uwagi na to, że cena minimalna została błędnie określona poniżej wartości księgowej netto, sprzęt został sprzedany ze stratą w wysokości 93 950 EUR; uważa, że należy sprawdzić stosowane stawki amortyzacji, ponieważ uzgodniona cena była wynikiem procedury przetargowej;
7. na podstawie informacji od Agencji uznaje, że ustanowiła ona szereg wytycznych i procedur zarządzania zasobami reagowania na zanieczyszczenia morskie, przyznaje, że zostały one spójnie ujednolicone w kompendium, które zawiera rozdział dotyczący procedury sprzedaży publicznej i szczegółowej procedury ustanawiania odnośnej amortyzowanej wartości księgowej;

### Rekrutacja

8. na podstawie sprawozdania Trybunału Obrachunkowego zauważa, że można poprawić przejrzystość procedur rekrutacyjnych, oraz zwłaszcza że progi punktowe umożliwiające otrzymanie zaproszenia na rozmowę kwalifikacyjną, pytania na egzaminy pisemne i rozmowy kwalifikacyjne oraz odpowiadające im wagi do celów oceny kandydatów nie zostały określone przed przystąpieniem do rozpatrzenia kandydatur; uznaje, że Agencja odpowiednio zaktualizowała swoje procedury rekrutacyjne;

### Konflikty interesów

9. domaga się, by Agencja monitorowała zatrudnianie ekspertów i pracowników z sektora podlegającego jej nadzorowi pod kątem niedopuszczania do ewentualnych konfliktów interesów;

**Audyt wewnętrzny**

10. zauważa, że w 2011 r. Służba Audytu Wewnętrznego (IAS) Komisji przeprowadziła audyt „Inspekcja w EMSA” i że w następstwie tego audytu Agencja przygotowała szczegółowy plan działania, w którym, według IAS, odpowiednio zajęto się bardzo ważnymi zagrożeniami; odnotowuje, że IAS monitorowała również postępy w realizowaniu niewdrożonych jeszcze bardzo ważnych zaleceń z poprzednich audytów i stwierdziła, że Agencja wdrożyła wszystkie te zalecenia; zauważa, że do końca 2011 r. Agencja uznała za zamknięte 26 z ogółu 30 zaleceń wydanych zarówno przez IAS, jak i przez wewnętrznego audytora Agencji (jednostka kontroli wewnętrznej);
  
11. w odniesieniu do pozostałych uwag towarzyszących decyzji w sprawie absolutorium, które mają charakter przekrojowy, odsyła do swojej rezolucji z dnia 17 kwietnia 2013 r. <sup>(1)</sup> w sprawie wyników zarządzania finansami i kontroli agencji.

---

<sup>(1)</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2013)0134 (zob. s. 374 niniejszego Dziennika Urzędowego).

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa na Morzu za rok budżetowy 2011**

(2013/589/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa na Morzu za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące rocznego sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa na Morzu za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1406/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 czerwca 2002 r. ustanawiające Europejską Agencję ds. Bezpieczeństwa na Morzu <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 19,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Transportu i Turystyki (A7-0078/2013),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa na Morzu za rok budżetowy 2011;
  2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi wykonawczemu Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa na Morzu, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 129.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 208 z 5.8.2002, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji na rok budżetowy 2011**

(2013/590/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 460/2004 z dnia 10 marca 2004 r. ustanawiające Europejską Agencję ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 17,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0100/2013),
1. udziela dyrektorowi wykonawczemu Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji absolutorium z wykonania budżetu Agencji na rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, dyrektorowi wykonawczemu Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 135.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 77 z 13.3.2004, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji na rok budżetowy 2011**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 460/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 10 marca 2004 r. ustanawiające Europejską Agencję ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 17,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0100/2013),
- A. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż uzyskał wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe za rok budżetowy 2011 jest wiarygodne, a transakcje leżące u jego podstaw są legalne i prawidłowe,
- B. mając na uwadze fakt, że w dniu 10 maja 2012 r. Parlament Europejski udzielił dyrektorowi Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji („Agencji”) absolutorium z wykonania budżetu Agencji za rok budżetowy 2010 <sup>(6)</sup>, a także fakt, że w rezolucji załączonej do absolutorium Parlament między innymi:
- wyraził zaniepokojenie w związku z faktem, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził przeniesienie środków na następny rok w wysokości 19 % łącznego budżetu Agencji,
  - zaapelował do Agencji o:

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 135.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 77 z 13.3.2004, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 286 z 17.10.2012, s. 221.

- sporządzenie wyczerpującego wykazu i zapewnienie prawidłowości rejestrów księgowych,
  - zwiększenie przejrzystości preliminarza i wyjaśnienie podziału kompetencji;
  - wzmocnienie kontroli podczas zatwierdzania zamówień na szczeblu decyzji w sprawie finansowania i programu prac,
  - dopilnowanie, aby ujawnianie zastosowanych wyjątków w rocznym sprawozdaniu z działalności odbywało się w sposób wyczerpujący,
  - zapewnienie odpowiednich działań następczych w przypadku potencjalnych nieprawidłowości,
  - opracowanie kontroli *ex post* i składanie z nich sprawozdań,
- C. mając na uwadze, że całkowity budżet Agencji na rok 2011 wynosił 8 102 921 EUR, co stanowi o 0,003 % mniej niż jej budżet na 2010 r. (8 133 188 EUR); mając na uwadze, że początkowy wkład Unii do budżetu Agencji na rok 2011 wynosił 7 931 858 EUR<sup>(1)</sup> wobec 7 928 200 EUR w roku 2010,

#### **Zarządzanie budżetem i finansami**

1. przypomina, że początkowy wkład Unii na 2011 r. wyniósł 7 931 858 EUR; zauważa, że wykonanie budżetu poprawiło się w porównaniu z poprzednim rokiem;
2. przyjmuje do wiadomości, w oparciu o roczne sprawozdanie finansowe, że początkowy budżet Agencji na rok 2011 wynosił 7 931 858 EUR; stwierdza jednak, że Rada Zarządzająca wprowadziła do budżetu zmiany w celu odzwierciedlenia wkładu państw członkowskich Europejskiego Stowarzyszenia Wolnego Handlu, wynoszącego 171 063 EUR;
3. na podstawie rocznego sprawozdania finansowego stwierdza, że środki rozdysponowano na poziomie 100 % w porównaniu z 99,95 % w 2010 r., podczas gdy płatności osiągnęły 85,82 % łącznych zarządzanych środków w porównaniu z 75,46 % w 2010 r.;

#### **Środki przeniesione**

4. na podstawie rocznego sprawozdania finansowego zauważa, że kwotę 1 166 895 EUR środków na zobowiązania, które zaciągnięto do końca 2011 r., ale których jeszcze nie uregulowano, przeniesiono na 2012 r.; zauważa również, że łączna kwota środków anulowanych (tzn. przeniesionych z roku 2010 na następny rok i niewypłaconych w 2011 r.) wyniosła w 2011 r. 130 133 EUR;
5. jest zaniepokojony faktem, że Trybunał Obrachunkowy po raz kolejny stwierdził przeniesienie środków z budżetu operacyjnego Agencji (tytuł III) na poziomie 33 %; wyraża zaniepokojenie faktem, że sytuacja ta wskazuje na opóźnienia w realizacji działań Agencji finansowanych z tytułu III i stanowi naruszenie zasady jednoroczności budżetu; ponownie wzywa Agencję do poinformowania organu udzielającego absolutorium o działaniach podjętych przez nią w celu naprawienia tego niedociągnięcia; stwierdza też, że sytuacja uległa poprawie w porównaniu z poprzednim rokiem (52 %);
6. przypomina, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził przeniesienie środków z budżetu administracyjnego Agencji (tytuł II) na poziomie 34 %; zauważa, że sytuacja ta stanowi naruszenie budżetowej zasady jednoroczności; ponownie wzywa Agencję do poinformowania organu udzielającego absolutorium o działaniach podjętych przez nią w celu naprawienia tego niedociągnięcia;

#### **Procedury udzielania zamówień**

7. przyjmuje do wiadomości, na podstawie sprawozdania Trybunału Obrachunkowego, że Agencja musi poprawić dokumentację aktywów trwałych, ponieważ zakupy aktywów trwałych są ewidencjonowane na poziomie faktury, a nie na poziomie pozycji; wzywa Agencję do poinformowania organu udzielającego absolutorium o działaniach podjętych przez nią w celu naprawienia tego niedociągnięcia;

<sup>(1)</sup> Sprawozdanie finansowe za rok budżetowy 2011, s. 20.



**Procedury rekrutacyjne**

8. zauważa, że nie podjęto odpowiednich środków, by rozwiązać problem braku przejrzystości procedur rekrutacji, zgłoszony przez Trybunał Obrachunkowy w 2010 r., oraz że Trybunał ponownie doniósł, że Agencja musi poprawić przejrzystość tych procedur; nakłania Agencję do poinformowania organu udzielającego absolutorium o działaniach podjętych przez nią w celu naprawienia tego niedociągnięcia; uważa, że niektóre postanowienia regulaminu pracowniczego mogą stanowić poważne obciążenie administracyjne; dlatego też zachęca Komisję do tego, by dopuściła pewien stopień uproszczenia w ramach art. 110 regulaminu pracowniczego w odniesieniu do agencji;
9. odsyła, w odniesieniu do innych uwag towarzyszących decyzji o udzieleniu absolutorium, które mają charakter przekrojowy, do swojej rezolucji z dnia 17 kwietnia 2013 r. <sup>(1)</sup> w sprawie wyników, zarządzania finansami i kontroli agencji.

---

<sup>(1)</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2013)0134 (zob. s. 374 niniejszego Dziennika Urzędowego).

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji za rok budżetowy 2011**

(2013/591/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 460/2004 z dnia 10 marca 2004 r. ustanawiające Europejską Agencję ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 17,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0100/2013),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji za rok budżetowy 2011;
  2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi wykonawczemu Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 135.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 77 z 13.3.2004, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Kolejowej za rok budżetowy 2011**

(2013/592/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji Kolejowej za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące rocznego sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Kolejowej za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 881/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. ustanawiające Europejską Agencję Kolejową (Rozporządzenie w sprawie Agencji) <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 39,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Transportu i Turystyki (A7-0103/2013),
1. udziela dyrektorowi wykonawczemu Europejskiej Agencji Kolejowej absolutorium z wykonania budżetu Agencji za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, dyrektorowi wykonawczemu Europejskiej Agencji Kolejowej, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 145.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 164 z 30.4.2004, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Kolejowej za rok budżetowy 2011**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji Kolejowej za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące rocznego sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Kolejowej za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 881/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. ustanawiające Europejską Agencję Kolejową (Rozporządzenie w sprawie Agencji) <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 39,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Transportu i Turystyki (A7-0103/2013),
- A. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż uzyskał wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji Kolejowej („Agencji”) za rok budżetowy 2011 jest rzetelne, a transakcje leżące u jego podstaw są zgodne z prawem i prawidłowe,
- B. mając na uwadze to, że w dniu 10 maja 2012 r. Parlament udzielił dyrektorowi wykonawczemu Agencji absolutorium z wykonania budżetu Agencji za rok budżetowy 2010 <sup>(6)</sup>, a w swojej rezolucji dołączonej do decyzji w sprawie absolutorium między innymi:
- wyraził ubolewanie nad tym, że błędy w prognozach budżetowych doprowadziły do anulowania lub opóźnienia niektórych inwestycji; wezwał Agencję do natychmiastowego poinformowania organu udzielającego absolutorium o środkach wdrożonych w celu umożliwienia przygotowywania lepszych prognoz wydatków,

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 145.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 164 z 30.4.2004, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 286 z 17.10.2012, s. 229.

- przypomniał, że Agencja dokonała przeniesienia na rok budżetowy 2010 środków w znacznej wysokości z roku budżetowego 2008 i 2009; stwierdził, że w przyszłości nie można akceptować takich poważnych naruszeń zasady jednoroczności budżetu i w razie ponownego naruszenia tej zasady budżetowej następnym razem należy odmówić udzielenia absolutorium; zwrócił się do Agencji o niezwłoczne podjęcie koniecznych środków naprawczych,
  - uznał, że Agencja nie zajęła się wystarczająco problemem środków finansowych przenoszonych z roku na rok; przypomniał o znaczeniu zasady jednoroczności budżetu; wezwał Agencję do poinformowania organu udzielającego absolutorium o działaniach podjętych w celu lepszego wykonania budżetu rocznego oraz zmniejszenia przenoszonych środków budżetowych,
  - wezwał Agencję do stworzenia wieloletniego planu, w którym długoterminowym celem zostaną przypisane wieloletnie zadania i powiązane kluczowe wskaźniki skuteczności działania; podkreślił, że przyczyniłoby się to do lepszego dostarczania zainteresowanym stronom informacji dotyczących celów lub działań, priorytetów strategicznych i alokacji zasobów,
  - wezwał Agencję do wdrożenia zaleceń Służby Audytu Wewnętrznego (IAS) związanych z audytem zarządzania zasobami ludzkimi, przeprowadzonym przez IAS w 2009 r.,
- C. mając na uwadze, że zgodnie z rocznym sprawozdaniem finansowym Agencji za 2011 r. <sup>(1)</sup> jej budżet na 2011 r. wynosił 25 988 665 EUR w porównaniu z 24 147 240 EUR w 2010 r., co stanowi wzrost o 7,62 % w stosunku do poprzedniego roku,

#### **Zarządzanie budżetem i finansami**

1. na podstawie rocznego sprawozdania z działalności przedstawionego przez Agencję zauważa, że 95 % środków zostało rozdysponowanych, a 81 % zostało wykorzystanych na płatności; zauważa w szczególności, że:
  - w tytule I „Wydatki na personel” całkowita kwota rozdysponowanych środków wyniosła 15 930 664 EUR (100 %), z czego 99 % wykorzystano na płatności (15 710 948 EUR), podczas gdy 1 % środków przeniesiono na 2012 r. (219 716 EUR),
  - w tytule II „Wydatki administracyjne” całkowita kwota rozdysponowanych środków wyniosła 2 212 548 EUR (blisko 100 %), z czego 75 % wykorzystano na płatności (1 649 635 EUR), podczas gdy 25 % środków przeniesiono na 2012 r. (562 913 EUR),
  - w tytule III „Wydatki operacyjne” całkowita kwota rozdysponowanych środków wyniosła 6 495 020 EUR (83 %), z czego 47 % wykorzystano na płatności (3 659 761 EUR), podczas gdy 36 % środków przeniesiono na 2012 r. (2 835 259 EUR);
2. przyznaje, że poziom płatności w stosunku do środków budżetowych polepszył się w przypadku wszystkich tytułów, jednak dla tytułu III pozostawał niski i wynosił 47 % (39 % w 2010 r.); domaga się podjęcia przez Agencję dalszych działań w celu zaradzenia problemowi, gdyż sytuacja ta stanowi naruszenie budżetowej zasady jednoroczności, i niezwłocznego przedłożenia władzy budżetowej sprawozdania;

#### **Personel**

3. zauważa na podstawie sprawozdania Trybunału Obrachunkowego, że Agencja będzie musiała wymienić połowę pracowników operacyjnych w okresie 2013–2015; zwraca się do Agencji o poinformowanie organu udzielającego absolutorium o działaniach podjętych w celu uporania się z tą trudną sytuacją, która może spowodować istotne zakłócenia w działaniach operacyjnych Agencji;

#### **Dwie siedziby**

4. odnotowuje, że Agencja przyznaje, iż korzystanie z dwóch siedzib obniża jej skuteczność i powoduje dodatkowe koszty; zauważa ponadto, że Agencja dokłada wszelkich starań celem zminimalizowania negatywnych skutków decyzji w sprawie siedziby Agencji;

<sup>(1)</sup> Roczne sprawozdanie finansowe za 2011 r., s. 6.

- na podstawie rocznego sprawozdania z działalności Agencji zauważa, że ukończono etap przygotowawczy projektu mającego na celu zwiększenie zdolności siedziby w Valenciennes; odnotowuje ponadto, że wprowadzenie ulepszeń w pomieszczeniach w Lille odroczone z powodu braku środków;

#### **System rachunkowości**

- na podstawie rocznego sprawozdania z działalności Agencji zauważa, że Agencja zaktualizowała swój podręcznik procedur finansowych zgodnie z wykorzystaniem modułów „ABAC Przepływ dokumentów” i „ABAC Aktywa”; zauważa ponadto, że w 2011 r. wdrożono moduł „ABAC Aktywa”;
- z zadowoleniem przyjmuje wdrożenie przez Agencję, począwszy od dnia 1 września 2010 r., scentralizowanego systemu rejestracji przychodzących faktur; podkreśla, że środek ten jest niezbędny do zapewnienia terminowego katalogowania wszystkich faktur i przyczynia się do unikania opóźnień w realizacji płatności;

#### **Środki przeniesione**

- zauważa na podstawie sprawozdania Trybunału Obrachunkowego, że środki przeniesione na 2012 r. wyniosły 3 617 887 EUR; wzywa Agencję do podjęcia dalszych działań w celu zaradzenia problemowi, gdyż sytuacja ta stanowi naruszenie budżetowej zasady jednoroczności;

#### **Procedury rekrutacyjne**

- na podstawie sprawozdania Trybunału Obrachunkowego uznaje, że Agencja mogłaby poprawić swoje procedury rekrutacji w celu zapewnienia pełnej przejrzystości i równego traktowania kandydatów; zwraca się do Agencji o poinformowanie organu udzielającego absolutorium o działaniach podjętych z myślą o ulepszeniu procedur rekrutacyjnych; uważa, że niektóre postanowienia regulaminu pracowniczego mogą stanowić duże obciążenie administracyjne; zatem zachęca Komisję, aby zezwoliła na pewny stopień uproszczenia w ramach art. 110 regulaminu pracowniczego w odniesieniu do agencji;
- na podstawie rocznego sprawozdania z działalności Agencji zauważa, że rekrutacja pracowników przebiegła zgodnie z planami, a wskaźnik wakatów pod koniec roku wyniósł 2,78 %; ponadto odnotowuje, że całkowita liczba pracowników pod koniec roku 2011 wyniosła 140 pracowników tymczasowych i 14 innych pracowników (pracownicy kontraktowi i oddelegowani eksperci krajowi);

#### **Konflikty interesów**

- domaga się, by Agencja monitorowała zatrudnianie ekspertów i pracowników z sektora podlegającego jej nadzorowi pod kątem niedopuszczania do ewentualnych konfliktów interesów;

#### **Audyt wewnętrzny**

- na podstawie informacji od Agencji zauważa, że w 2011 r. IAS przeprowadziła audyt specjalistycznego zarządzania w zakresie interoperacyjności, aby zapewnić wystarczającą pewność co do adekwatności i skuteczności systemu kontroli wewnętrznej w odniesieniu do specjalistycznego zarządzania w zakresie interoperacyjności w Agencji; zauważa, że na podstawie uzyskanych wyników IAS wydała sześć zaleceń, z których dwa określiła jako bardzo ważne, trzy jako ważne i jedno jako pożądane; wzywa Agencję do wdrożenia zaleceń IAS i do poinformowania organu udzielającego absolutorium o podjętych działaniach;
- z zadowoleniem przyjmuje utworzenie przez Agencję pod koniec 2007 r. jednostki audytu wewnętrznego, która zapewni dyrektorowi wykonawczemu i zarządowi wsparcie i porady w zakresie kontroli wewnętrznej, oceny ryzyka i audytu wewnętrznego; zauważa ponadto, że w 2011 r. działalność jednostki audytu wewnętrznego miała na celu zapewnianie wsparcia w zakresie zarządzania w odniesieniu do rocznej oceny 16 norm kontroli wewnętrznej, przeglądu ram zarządzania ryzykiem, koordynacji ocen ryzyka w 2011 r. i opracowania specjalnej polityki zarządzania konfliktami interesów w Agencji;
- jeżeli chodzi o inne uwagi dołączone do decyzji w sprawie absolutorium, które mają charakter przekrojowy, odsyła do swojej rezolucji z dnia 17 kwietnia 2013 r. <sup>(1)</sup> w sprawie wyników, zarządzania finansami i kontroli agencji.

<sup>(1)</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2013)0134. (Zob. s. 374 niniejszego Dziennika Urzędowego).



**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiej Agencji Kolejowej za rok budżetowy 2011**

(2013/593/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji Kolejowej za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące rocznego sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Kolejowej za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 881/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. ustanawiające Europejską Agencję Kolejową (Rozporządzenie w sprawie Agencji) <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 39,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Transportu i Turystyki (A7-0103/2013),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg Europejskiej Agencji Kolejowej za rok budżetowy 2011;
  2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi wykonawczemu Europejskiej Agencji Kolejowej, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 145.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 164 z 30.4.2004, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Urzędu Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych za rok budżetowy 2011**

(2013/594/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdania finansowe Europejskiego Urzędu Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące rocznego sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Urzędu <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1095/2010 z dnia 24 listopada 2010 r. w sprawie ustanowienia Europejskiego Urzędu Nadzoru (Europejskiego Urzędu Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych), zmiany decyzji nr 716/2009/WE i uchylenia decyzji Komisji 2009/77/WE <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 64,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Gospodarczej i Monetarnej (A7-0115/2013),
1. udziela dyrektorowi wykonawczemu Europejskiego Urzędu Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych absolutorium z wykonania budżetu Urzędu za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej część integralną, dyrektorowi wykonawczemu Europejskiego Urzędu Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 157.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 331 z 15.12.2010, s. 84.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Urzędu Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych za rok budżetowy 2011**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdania finansowe Europejskiego Urzędu Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące rocznego sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Urzędu <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1095/2010 z dnia 24 listopada 2010 r. w sprawie ustanowienia Europejskiego Urzędu Nadzoru (Europejskiego Urzędu Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych), zmiany decyzji nr 716/2009/WE i uchylenia decyzji Komisji 2009/77/WE <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 64,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Gospodarczej i Monetarnej (A7-0115/2013),
- A. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż uzyskał wystarczającą pewność, że sprawozdanie roczne Europejskiego Urzędu Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych („Urzędu”) za rok budżetowy 2011 jest wiarygodne, a transakcje leżące u jego podstaw są zgodne z prawem i prawidłowe,
- B. mając na uwadze, że Urząd, nowa agencja z siedzibą w Paryżu, został utworzony na mocy rozporządzenia (UE) nr 1095/2010 i oficjalnie rozpoczął działalność dnia 1 stycznia 2011 r. jako niezależny organ,

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 157.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. L 331 z 15.12.2010, s. 84.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

- C. mając na uwadze, że należy analizować działalność Urzędu w kontekście jego powstania w wyniku przekształcenia jego poprzednika, czyli Komitetu Europejskich Organów Nadzoru nad Rynkiem Papierów Wartościowych (CESR), francuskiego stowarzyszenia, i że w rezultacie oprócz nowego mandatu przejął on wszystkie bieżące zadania i obowiązki CESR (wszystkie aktywa, zobowiązania oraz wszystkie bieżące operacje CESR zostały automatycznie przekazane nowo utworzonemu Urzędowi),
- D. mając na uwadze, że Urząd jest integralną częścią Europejskiego Systemu Nadzoru Finansowego i w ramach Wspólnego Komitetu współpracuje ściśle z pokrewnymi organami – Europejskim Urzędem Nadzoru Bankowego, Europejskim Organem Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych, a ponadto z Europejską Radą ds. Ryzyka Systemowego,
- E. mając na uwadze, że całkowity budżet Urzędu przyznany na rok 2011 wyniósł 16 964 913,92 EUR,
- F. mając na uwadze, że zgodnie z rozporządzeniem ustanawiającym <sup>(1)</sup> 60 % budżetu na 2011 r. sfinansowano z wkładów państw członkowskich i krajów należących do Europejskiego Stowarzyszenia Wolnego Handlu (EFTA), a 40 % – z budżetu Unii,
- G. mając na uwadze, że pod koniec 2011 r. Urząd odnotował pozytywny wynik budżetowy w wysokości 4 457 244,82 <sup>(2)</sup> EUR (po odjęciu różnic kursowych wynoszących 4 645,56 EUR), którą to kwotę następnie odnotowano w rachunkach księgowych jako zobowiązanie wobec Komisji,

#### Zarządzanie budżetem i finansami

- 1. zauważa na podstawie rocznego sprawozdania finansowego, że początkowy wkład Unii do budżetu Urzędu na 2011 r. wynosił 6 784 000 EUR; odnotowuje, że był to pierwszy rok działalności Urzędu;
- 2. zauważa na podstawie rocznego sprawozdania finansowego, że całkowity budżet Urzędu na 2011 r. wynosił 16 964 913,92 EUR (w tym 9 857 457,23 EUR jako wkład państw członkowskich, 257 288,76 EUR jako wkład obserwatorów oraz 66 167,93 EUR w ramach pozycji „Inne dochody”);
- 3. wzywa Komisję, aby w ramach następnego przeglądu pracy agencji i rozwiązań dotyczących ich finansowania, który zostanie przedstawiony najpóźniej do dnia 2 stycznia 2014 r., rozważyła warianty nowego długoterminowego stabilnego finansowania Urzędu gwarantującego jego niezależność;
- 4. wzywa Komisję do oceny możliwości wystąpienia z wnioskiem, by budżety trzech europejskich organów nadzoru były finansowane w pełni z budżetu UE;
- 5. zauważa z zaniepokojeniem, że przepisy rozporządzenia finansowego nie są w pełni dostosowane do systemu finansowania Urzędu, ponieważ 60 % jego budżetu jest finansowane z wkładów państw członkowskich i krajów EFTA; uważa, że należy zająć się tą kwestią najpóźniej w czasie następnego przeglądu rozporządzenia finansowego w odniesieniu do agencji, i apeluje do Komisji o ocenę tej sytuacji oraz o przedstawienie organowi udzielającemu absolutorium sprawozdania na ten temat;
- 6. zauważa na podstawie rocznego sprawozdania finansowego, że w 2011 r. priorytetem Urzędu było jego utworzenie i dalszy rozwój;
- 7. podkreśla znaczenie odpowiedniego godzenia przyznanego budżetu i dostępnych stanowisk z jednej strony z zadaniami powierzonymi Urzędowi z drugiej strony, ponieważ rozbieżność może doprowadzić do niezrównoważonej obsady etatów w odniesieniu do rekrutacji pracowników Urzędu z jednej strony i do angażowania ekspertów krajowych z drugiej strony; wyraża zaniepokojenie z powodu faktu, że Komisja zmieniła zaproponowany przez Urząd plan zatrudnienia bez wyraźnego zaznaczenia tego faktu; wzywa Komisję do pełnej przejrzystości w tej kwestii i w innych kwestiach;

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 331 z 15.12.2010, s. 12, art. 62 ust. 1.

<sup>(2)</sup> Sprawozdanie finansowe za rok budżetowy 2011, s. 27.

8. odnotowuje obawy, jakie wyrażono we wstępnych wnioskach z oceny sektora finansowego MFW z grudnia 2012 r. w Unii, w których zaleca się zwiększenie zasobów i uprawnień europejskich organów nadzoru, aby umożliwić im pomyślne wykonywanie powierzonych mandatów, a jednocześnie wzmocnić ich operacyjną niezależność;
9. zauważa na podstawie rocznego sprawozdania finansowego, że na posiedzeniu inauguracyjnym w dniu 11 stycznia 2011 r. zarząd Urzędu przyjął i zatwierdził główne zasady finansowe i rozporządzenie finansowe Urzędu, aby mógł on wykonywać powierzone uprawnienia jako organ europejski;

#### **Ewolucja od CESR**

10. zauważa na podstawie rocznego sprawozdania finansowego, że decyzja polityczna dotycząca przekształcenia CESR w Urząd w styczniu 2011 r. zapadła we wrześniu 2010 r., w związku z czym na utworzenie Urzędu zostały tylko 4 miesiące, przy czym zwykle wykonanie takiego zadania zabiera ok. dwóch lat;
11. odnotowuje, że pierwszy kwartał 2011 r. poświęcono na przeniesienie aktywów z CESR do Urzędu, na wdrożenie unijnych przepisów dotyczących obiegu środków finansowych, rekrutacji i udzielania zamówień publicznych oraz na szkolenia w tym zakresie; ponadto zauważa, że w drugim kwartale Urząd przeniósł się do swoich budynków po podpisaniu nowej umowy najmu w grudniu 2010 r.; zauważa, że prace w nowych budynkach przeprowadzono w okresie od marca do czerwca 2011 r.;
12. zauważa na podstawie rocznego sprawozdania finansowego, że w trzecim i czwartym kwartale – kiedy dokonywano przeglądu schematu organizacyjnego i procedur rekrutacyjnych – zatrudniono nowych menedżerów (nowego prezesa w kwietniu 2011 r. oraz nowego dyrektora wykonawczego w czerwcu 2011 r.) i rozpoczęto przygotowania do podjęcia działalności;
13. odnotowuje, że według Urzędu ww. kwestie oraz ograniczony czas na przygotowanie do działania tłumaczą niedostateczne wykorzystanie środków w 2011 r.;

#### **System księgowy**

14. zauważa na podstawie rocznego sprawozdania finansowego, że standardowa i ogólna struktura budżetu przyjęta przez Urząd na początku 2011 r. wymagała dostosowania do jego rzeczywistych potrzeb;
15. zauważa na podstawie rocznego sprawozdania finansowego, że w kwietniu 2011 r. Urząd wprowadził rachunkowość memoriałową (ABAC), system księgowy stosowany przez Komisję do celów rachunkowości budżetowej; ponadto zauważa, że w okresie przejściowym od stycznia do kwietnia 2011 r. Urząd używał systemu działającego w oparciu o arkusze kalkulacyjne, a w kwietniu przeszedł ostatecznie na system ABAC/SAP, z którego korzysta Komisja;
16. zauważa na podstawie rocznego sprawozdania finansowego, że rachunki budżetowe są obsługiwane przez system ABAC, a rachunki ogólne przez system SAP, który ma bezpośrednie połączenie z ogólnym systemem rachunkowości Komisji; ponadto odnotowuje, że poszczególne sprawozdania budżetowe i finansowe są sporządzane przy użyciu narzędzia sprawozdawczego Business Objects;
17. zauważa, że według Urzędu zrealizował on walidację swojego systemu księgowego w 2011 r. w ramach podejścia opartego w pełni na kontroli, a ponadto wzywa Urząd do dostarczenia organowi udzielającemu absolutorium sprawozdania uzupełniającego za 2012 r. w sprawie zatwierdzenia systemów księgowych, zgodnego z kryteriami określonymi przez Komisję (DG ds. Budżetu);

#### **Wykonanie budżetu**

18. w oparciu o roczne sprawozdanie finansowe stwierdza, że pod koniec 2011 r. Urząd odnotował wskaźnik wykonania budżetu na poziomie 75,7 % w przypadku zobowiązań oraz 62,5 % w przypadku płatności;

19. zauważa na podstawie rocznego sprawozdania finansowego <sup>(1)</sup>, że 1 901 218,61 EUR na zobowiązania przeniesiono z 2011 r. na rok 2012, przy czym konieczne może się okazać umorzenie ok. 250 000 EUR w późniejszym terminie;
20. zauważa, że wskaźnik wykonania zobowiązań dla tytułu I (Wydatki na personel) wyniósł 84,95 % i 82,46 % dla tytułu II (Wydatki administracyjne); zauważa, że rok 2011 był rokiem przejścia od CESR do Urzędu, a także rokiem przygotowania na nowe procedury i potrzeby; wzywa Urząd do poinformowania organu udzielającego absolutorium o działaniach podjętych w celu poprawy wskaźników, ponieważ niskie wskaźniki wykonania świadczą o trudnościach z planowaniem i wykonaniem budżetu;
21. zwraca uwagę, że Urząd znajduje się we wstępnej fazie rozwoju; zauważa, że w związku z tym budżet na wynagrodzenia był wyższy niż potrzeba, ponieważ nie udało się zatrudnić wszystkich pracowników na początku roku; ponadto odnotowuje, że mniejsza liczba pracowników niż przewidziana w pierwotnym budżecie wpłynęła odpowiednio na wykonanie tytułu II;
22. zwraca uwagę, że wszystkich przesunięć budżetowych dokonano w ramach tego samego tytułu, z wyjątkiem kwoty 250 000 EUR netto, którą przeniesiono z tytułu I do tytułu II, aby umożliwić pokrycie kosztów remontu nowych budynków;
23. odnotowuje na podstawie rocznego sprawozdania finansowego niski wskaźnik wykonania zobowiązań (46,92 %) dla tytułu III (Wydatki operacyjne); zauważa, że ok. 1 000 000 EUR na zobowiązania w ramach tytułu III przeniesiono na pokrycie kosztów projektów IT będących częścią programu prac na 2011 r., jednak z powodu opóźnień w procesie legislacyjnym terminy ich rozpoczęcia również się opóźniły; wzywa Urząd do poinformowania organu udzielającego absolutorium o działaniach podjętych w celu poprawy tych wskaźników, ponieważ niskie wskaźniki wykonania świadczą o trudnościach z planowaniem i wykonaniem budżetu;
24. zauważa, że w przypadkach, w których oszacowanie wydatków było szczególnie trudne, zobowiązania były związane z podatkami należnymi organom francuskim, opłatami dla biur podróży i szkoleniami dla kadry kierowniczej nieorganizowanymi bezpośrednio przez Urząd;
25. zauważa, że Urząd uwzględnił strukturę wydatków na 2011 r. i że budżet na 2012 r. został na nowo dostosowany, a odnośnie do budżetu na 2013 r. Urząd wziął pod uwagę dla tytułu I i tytułu II, że w czasie fazy rozwoju nie wszystkie stanowiska ujęte w planie zatrudnienia zostaną obsadzone na początku roku;
26. odnotowuje, że według Urzędu z powodu trudności technicznych i późnego wdrożenia ABAC odnośne zobowiązania budżetowe zaksięgowano dopiero pod koniec 2011 r.;
27. zauważa, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził kilka przypadków o łącznej wartości 207 442 EUR, w których środki na płatności przeniesione na rok 2012 nie odpowiadały zaciągniętym zobowiązaniom prawnym; wzywa Urząd do poinformowania organu udzielającego absolutorium o działaniach podjętych w celu zaradzenia tym niedostatkom, ponieważ te przeniesienia były nieprawidłowe i należy je anulować;
28. odnotowuje, że Urząd poprawił zarządzanie aktywami trwałymi; ponadto zauważa, że odnośnie do wartości niematerialnych Urząd wprowadził, począwszy od dnia 1 stycznia 2012 r., ewidencję czasu pracy wewnętrznych pracowników zaangażowanych w projekty IT i że aktualnie pracuje nad poprawą odnośnych procedur;

### **Systemy kontroli**

29. zauważa, że w 2012 r. przyjęto normy kontroli wewnętrznej Urzędu, a także desygnowano koordynatora ds. kontroli wewnętrznej;

<sup>(1)</sup> Sprawozdanie finansowe za rok budżetowy 2011, s. 42.



30. z zadowoleniem przyjmuje decyzję zarządu z dnia 11 stycznia 2011 r. dotyczącą warunków dochodzeń wewnętrznych w zakresie zapobiegania nadużyciom finansowym, korupcji i wszelkim innym nielegalnym działaniom szkodzącym interesom Unii; podkreśla, że tekst wspomnianej decyzji jest bardzo podobny do tekstu wzoru decyzji załączonej do międzyinstytucjonalnego porozumienia z dnia 25 maja 1999 r. i potwierdza przystąpienie Urzędu do tego porozumienia;
31. uznaje, że przyjęto większość przepisów wykonawczych Urzędu do regulaminu pracowniczego, ale część z nich wymaga teraz potwierdzenia lub ostatecznego wprowadzenia w życie;
32. odnotowuje obecny stan rzeczy, który jest identyczny dla trzech europejskich urzędów nadzoru:
- w 2011 r. przyjęto 14 przepisów wykonawczych,
  - w 2012 r. przyjęto 5 przepisów wykonawczych,
  - 7 przepisów wykonawczych wymaga zatwierdzenia przez kolegium Komisji lub DG ds. Zasobów Ludzkich,
  - 4 przepisy wykonawcze, które zobowiązywały europejskie urzędy nadzoru do przeglądu przepisów w oparciu o nowe wzorce zgodnie z nowym regulaminem pracowniczym, nie zostały zatwierdzone przez Komisję;

#### **Procedury rekrutacyjne**

33. odnotowuje, że Urząd dostosował swoje procedury rekrutacyjne do zaleceń Trybunału Obrachunkowego; wzywa Urząd do poinformowania organu udzielającego absolutorium o dalszych działaniach, które podjął w celu usprawnienia procedur rekrutacyjnych; uważa, że niektóre przepisy regulaminu mogą stanowić znaczące obciążenie administracyjne; w związku z tym zachęca Komisję, by umożliwiła pewien stopień uproszczenia na mocy art. 110 regulaminu pracowniczego odnośnie do agencji;
34. zauważa na podstawie rocznego sprawozdania <sup>(1)</sup>, że rok 2011 był kluczowy dla Urzędu pod względem budowania i rozszerzenia kadr w celu właściwego podejścia do nowych funkcji i zadań; zauważa, że w dniu 31 grudnia 2012 r. Urząd liczył 50 pracowników tymczasowych, 3 pracowników zatrudnionych na francuskich umowach o pracę przejętych po poprzedniej instytucji, 5 pracowników kontraktowych, 2 oddelegowanych ekspertów krajowych oraz 2 stażystów;
35. jeżeli chodzi o inne uwagi towarzyszące decyzji o udzieleniu absolutorium, które mają charakter przekrojowy, odsyła do swojej rezolucji z dnia 17 kwietnia 2013 r. <sup>(2)</sup> w sprawie wyników, zarządzania finansami i kontroli agencji.

---

<sup>(1)</sup> Sprawozdanie finansowe za rok budżetowy 2011, s. 46.

<sup>(2)</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2013)0134. (Zob. s. 374 niniejszego Dziennika Urzędowego).

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiego Urzędu Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych za rok budżetowy 2011**

(2013/595/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdania finansowe Europejskiego Urzędu Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące rocznego sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Urzędu <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1095/2010 z dnia 24 listopada 2010 r. w sprawie ustanowienia Europejskiego Urzędu Nadzoru (Europejskiego Urzędu Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych), zmiany decyzji nr 716/2009/WE i uchylenia decyzji Komisji 2009/77/WE <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 64,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Gospodarczej i Monetarnej (A7-0115/2013),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg Europejskiego Urzędu Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych za rok budżetowy 2011;
  2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi wykonawczemu Europejskiego Urzędu Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 157.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 331 z 15.12.2010, s. 84.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Fundacji Kształcenia za rok budżetowy 2011**

(2013/596/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Fundacji Kształcenia za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiej Fundacji Kształcenia za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Fundacji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1339/2008 z dnia 16 grudnia 2008 r. ustanawiające Europejską Fundację Kształcenia <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 17,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych (A7-0080/2013),
1. udziela dyrektorowi Europejskiej Fundacji Kształcenia absolutorium z wykonania budżetu fundacji za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, dyrektorowi Europejskiej Fundacji Kształcenia, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 165.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 354 z 31.12.2008, s. 82.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Fundacji Kształcenia za rok budżetowy 2011**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Fundacji Kształcenia za rok budżetowy 2011,
- uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiej Fundacji Kształcenia za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Fundacji <sup>(1)</sup>,
- uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
- uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
- uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
- uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1339/2008 z dnia 16 grudnia 2008 r. ustanawiające Europejską Fundację Kształcenia <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 17,
- uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
- uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych (A7-0080/2013),
- A. mając na uwadze, że Europejska Fundacja Kształcenia (zwana dalej „Fundacją”) z siedzibą w Turynie została ustanowiona rozporządzeniem Rady (EWG) nr 1360/90 <sup>(6)</sup>,
- B. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż uzyskał wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Fundacji za rok budżetowy 2011 jest wiarygodne, a transakcje leżące u jego podstaw są zgodne z prawem i prawidłowe,
- C. mając na uwadze, że w dniu 10 maja 2012 r. Parlament udzielił dyrektorowi Fundacji absolutorium z wykonania budżetu Fundacji za rok budżetowy 2010 <sup>(7)</sup>, a w swojej rezolucji dołączonej do decyzji w sprawie absolutorium między innymi:
  - wezwał Fundację i Komisję do poinformowania organu udzielającego absolutorium o faktycznym wkładzie przyznanym Fundacji na rok budżetowy 2010,
  - wezwał Fundację do koncentracji na racjonalnej pod względem kosztów sprawozdawczości istotnej dla Rady Zarządzającej Fundacją i najważniejszych zainteresowanych stron i umożliwiającej im weryfikację wyników osiągniętych przez Fundację,

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 165.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. L 354 z 31.12.2008, s. 82.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.<sup>(6)</sup> Dz.U. L 131 z 23.5.1990, s. 1.<sup>(7)</sup> Dz.U. L 286 z 17.10.2012, s. 238.

- wezwał Fundację do realizacji zaleceń Służby Audytu Wewnętrznego (IAS), których nie wdrożono po poprzednich kontrolach,
  - wezwał Fundację do poinformowania organu udzielającego absolutorium o zmianie pierwotnego budżetu na rok 2010,
- D. mając na uwadze, że w budżecie na rok 2011 przewidziano środki na zobowiązania <sup>(1)</sup> w wysokości 20 350 000 EUR oraz środki na płatności w wysokości 19 850 000 EUR,
- E. mając na uwadze, że łączny wkład Unii do budżetu Fundacji na 2011 r. wyniósł 19 850 000 EUR w porównaniu z 19 297 822 EUR w 2010 r., co stanowi wzrost o 2,86 %,
- F. mając na uwadze, że na koniec 2011 r. Fundacja zanotowała dodatni wynik budżetu w wysokości 117 686,58 EUR,

#### **Zarządzanie budżetem i finansami**

1. przypomina, że łączny wkład Unii na rzecz Fundacji w 2011 r. wyniósł 19 850 000 EUR;
2. wzywa Fundację i Komisję do poinformowania organu udzielającego absolutorium o faktycznym wkładzie przyznanym Fundacji na rok budżetowy 2011, ponieważ nie wynika to jasno z rocznego sprawozdania finansowego Fundacji;
3. przypomina, że Fundacja ma zwrócić Komisji kwotę w wysokości 117 686,58 EUR stanowiącą wynik budżetu za rok 2011;
4. na podstawie rocznego sprawozdania z działalności zauważa, że Fundacja osiągnęła wskaźnik zobowiązań na poziomie 99,69 %, podobny do wskaźnika realizacji w 2010 r., ale wyższy w wartościach nominalnych;
5. na podstawie rocznego sprawozdania z działalności za 2011 r. dostrzega, że Fundacja skorygowała raz swój budżet, aby uwzględnić dochody przeznaczone na określony cel (w wysokości 286 284,28 EUR dostępne z poprzednich lat oraz 4 522,81 EUR ze skumulowanych odsetek), które przeważnie nie są określone w momencie przyjmowania budżetu (listopad 2010 r. w przypadku budżetu na 2011 r.);
6. przyjmuje do wiadomości, że według Fundacji zarządzanie jej środkami pieniężnymi odbywa się w oparciu o protokół ustaleń z nadrzędną wobec niej Dyrekcją Generalną ds. Edukacji i Kultury, który określa jasne kryteria wypłaty subwencji na podstawie rygorystycznych wymogów dotyczących przepływów środków pieniężnych; zauważa ponadto, że w następstwie inspekcji przedstawiciele Trybunału Obrachunkowego w listopadzie 2012 r. Fundacja zamierza sporządzić i przyjąć w 2013 r. formalną politykę skarbową; wzywa Fundację do poinformowania organu udzielającego absolutorium o działaniach podjętych w celu przyjęcia formalnej polityki skarbowej, aby minimalizować i rozkładać ryzyko finansowe, a jednocześnie dążyć do osiągnięcia odpowiedniego zwrotu z inwestycji;

#### **Przesunięcia i przeniesienia**

7. na podstawie rocznego sprawozdania z działalności stwierdza, że łącznie z płatnościami na zobowiązania operacyjne przeniesione z 2010 r. Fundacja osiągnęła w 2011 r. wskaźnik realizacji płatności na poziomie 99,8 % w odniesieniu do dostępnych środków na płatności w wysokości 19 850 000 EUR, w porównaniu z 96,5 % w 2010 r. i 90 % w 2009 r.;
8. na podstawie rocznego sprawozdania z działalności dostrzega, że w 2011 r. Fundacja zmniejszyła do 12 liczbę przesunięć budżetowych, w porównaniu z 15 w 2010 r. i 33 w 2009 r.; dostrzega, że Fundacja przeniosła na następny rok 13,1 % kwoty zobowiązań z 2011 r., w porównaniu z 12,8 % w 2010 r. i 17 % w 2009 r.;
9. odnotowuje, że wskaźnik przeniesienia bieżących wydatków operacyjnych – środków zróżnicowanych (*reste à liquider*) wynosi 33 %, natomiast przeniesienie administracyjnych środków niezróżnicowanych – 3,9 %;
10. zauważa, że w następstwie przeglądu działalności i przydziału środków budżetowych Fundacja zaproponowała realokację środków, aby wzmocnić działania operacyjne, co spowodowało przesunięcie środków na zobowiązania i płatności w wysokości 147 340 EUR z tytułu I do tytułów II i III;

#### **Rynek zamówień publicznych**

11. stwierdza, że w obszarze zamówień publicznych anulowano dziewięć procedur przetargowych, podpisano 38 umów, a w dniu 31 grudnia 2011 r. nadal obowiązywały 104 umowy;

<sup>(1)</sup> Roczne sprawozdanie finansowe za 2011 r., s. 13.

**Pomieszczenia**

12. na podstawie informacji otrzymanych od Trybunału Obrachunkowego stwierdza, że jeśli chodzi o pomieszczenia Fundacji, sytuacja jest niezadowolająca i stwarza ryzyko zakłócenia działalności Fundacji; wzywa Fundację, by nie ustawała w wysiłkach w celu znalezienia zadowolającego rozwiązania i by powiadomiła organ udzielający absolutorium o działaniach podjętych, by usunąć to niedociągnięcie; zauważa, że Fundacja podpisuje obecnie nową umowę o świadczenie usług z regionem, którą zaplanowano – po porozumieniu ze stronami – na koniec lutego 2013 r.;

**Zasoby ludzkie**

13. na podstawie rocznego sprawozdania z działalności odnotowuje, że na koniec 2011 r. Fundacja miała w planie zatrudnienia sześć wakujących stanowisk w porównaniu z czterema na koniec 2010 r.;
14. zauważa, że liczba pracowników w Fundacji wynosi obecnie 125, przy czym w 2011 r. w Fundacji zostało zatrudnionych siedmiu pracowników, a 10 pracowników zakończyło zatrudnienie;
15. na podstawie rocznego sprawozdania z działalności odnotowuje, że liczba stanowisk dostępnych do celów wykonania mandatu Fundacji kształtuje się w następujący sposób:
- 90 stanowisk czasowych,
  - 32 stanowiska dla pracowników kontraktowych i lokalnych,
  - 2 stanowiska dla pracowników lokalnych, oraz
  - jedno stanowisko dla oddelegowanego eksperta krajowego;

**Wyniki**

16. na podstawie rocznego sprawozdania z działalności zauważa, że Fundacja opracowała zmieniony spis wskaźników efektywności działania w celu zwiększenia adekwatności i wymierności celów oraz dostarczenia zagregowanych danych dotyczących wyników Fundacji w zakresie jej podstawowej działalności i jej funkcjonowania;
17. zwraca ponadto uwagę, że Fundacja opracowała „tablicę wskaźników”, która ma na celu zapewnienie najważniejszych bieżących danych służących do codziennego monitorowania jej działań, a w szczególności do zarządzania i sprawozdawczości;
18. dostrzega, że Fundacja drugi rok z rzędu z powołaniem prowadziła proces z Turynu, który zapewnia zwiążą, udokumentowaną i całościową analizę reformy systemów kształcenia i szkolenia zawodowego w poszczególnych krajach, w tym określenie najważniejszych tendencji politycznych, wyzwań, ograniczeń oraz dobrych praktyk i możliwości, i który obejmował konferencję konsolidującą ustalenia analiz przeprowadzonych w 2010 r. oraz porozumienie w sprawie deklaracji turyńskiej, a także inicjatywę Torinet dotyczącą budowy potencjału w procesie kształtowania polityki opartej na faktach;

**Współpraca z Europejskim Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego (Cedefop)**

19. odnotowuje, że w listopadzie 2009 r. umowa o współpracy między Fundacją a Cedefop została przedłużona na lata 2010–2013; przyjmuje do wiadomości, że co roku Fundacja i Cedefop opracowują w ramach współpracy wspólny program prac, który jest załączany do programu prac tych obu agencji; wyraża zadowolenie, że Fundacja zamierza poświęcić w przyszłych rocznych sprawozdaniach z działalności więcej miejsca kwestiom związanym z realizacją tego wspólnego programu prac;
20. stwierdza, że w 2011 r. Fundacja i Cedefop jeszcze bardziej usystematyzowały swoją współpracę, aby maksymalizować korzyści związane z wykonywaniem zadań, co zaowocowało organizacją seminariów służących wymianie wiedzy, współpracą w zakresie rozwoju kwalifikacji, wdrożeniem wspólnych instrumentów unijnych oraz współpracą w celu przygotowania sprawozdania za 2012 r. o postępach krajów kandydujących w ramach działań podejmowanych w następstwie komunikatu z Brugii w sprawie wzmocnionej współpracy europejskiej w dziedzinie kształcenia i szkolenia zawodowego;
21. zachęca Komisję, aby wraz z Fundacją, Europejskim Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego, Europejską Fundacją na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy i Europejską Agencją Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy przeanalizowała synergię istniejącą między tymi agencjami i złożyła sprawozdanie organowi władzy budżetowej w sprawie ewentualnej głębszej integracji tych czterech agencji; zachęca te agencje i Komisję do dokonania oceny tego, czy ściślejsza współpraca umożliwiłaby osiągnięcie efektów skali i mogłaby zoptymalizować ich wyniki;



**Audyt wewnętrzny**

22. potwierdza, że w 2011 r. Służba Audytu Wewnętrznego przeprowadziła audyt operacyjny i kontrolę zgodności w zakresie komunikacji zewnętrznej i wewnętrznej w Fundacji; zauważa w szczególności, że Służba Audytu Wewnętrznego zgłosiła 14 zaleceń, z których żadne nie zostało uznane za zalecenie „o zasadniczym znaczeniu” lub „bardzo istotne”; zauważa ponadto, że 12 zaleceń uznano za „istotne”, a jedno za „pożądane”;
23. w związku z tym wzywa Fundację do wdrożenia zaleceń Służby Audytu Wewnętrznego;
24. w odniesieniu do pozostałych uwag towarzyszących decyzji w sprawie absolutorium, które mają charakter przekrojowy, odsyła do swojej rezolucji z dnia 17 kwietnia 2013 r. <sup>(1)</sup> w sprawie wyników, gospodarowania środkami finansowymi i kontroli agencji.

---

---

<sup>(1)</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2013)0134 (zob. s. 374 niniejszego Dziennika Urzędowego).

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiej Fundacji Kształcenia za rok budżetowy 2011**

(2013/597/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Fundacji Kształcenia za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiej Fundacji Kształcenia za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Fundacji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7–0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1339/2008 z dnia 16 grudnia 2008 r. ustanawiające Europejską Fundację Kształcenia <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 17,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych (A7-0080/2013),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg Europejskiej Fundacji Kształcenia za rok budżetowy 2011;
  2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi Europejskiej Fundacji Kształcenia, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 165.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 354 z 31.12.2008, s. 82.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy za rok budżetowy 2011**

(2013/598/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2062/94 z dnia 18 lipca 1994 r. ustanawiające Europejską Agencję Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 14,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych (A7-0085/2013),
1. udziela dyrektorowi Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy absolutorium z wykonania budżetu Agencji za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, dyrektorowi Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 219.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 216 z 20.8.1994, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy za rok budżetowy 2011**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2062/94 z dnia 18 lipca 1994 r. ustanawiające Europejską Agencję Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 14,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych (A7-0085/2013),
- A. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż uzyskał wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy („Agencji”) za rok budżetowy 2011 jest wiarygodne, a transakcje leżące u jego podstaw są zgodne z prawem i prawidłowe;

**Zarządzanie budżetem i finansami**

1. odnotowuje na podstawie sprawozdania Trybunału Obrachunkowego, że budżet Agencji na rok 2011 wyniósł 16,4 mln EUR, w porównaniu z 15,5 mln EUR w roku 2010, co stanowi wzrost o 5,8 %;

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 219.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 216 z 20.8.1994, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

2. wyraża jednocześnie ubolewanie, że wskaźnik umorzeń środków wzrósł dwukrotnie, z 4 % w 2010 r. do 8 % (1,3 mln EUR) łącznego budżetu na 2011 r., co wskazuje na trudności w realizowaniu działań przewidzianych w rocznym programie prac oraz stosowaniu budżetowej zasady jednoroczności; apeluje o przedstawianie w przyszłości bardziej realistycznego i wykonalnego programu;
3. przyjmuje do wiadomości, na podstawie informacji przekazanych przez Agencję, że poziomy wykonania budżetu za rok budżetowy 2011 były ogólnie wyższe niż w 2010 r., w szczególności w odniesieniu do umorzenia środków C8 i ograniczenia przeniesień środków C1 w tytule 3 „Działania operacyjne”; zauważa, że wyższy wskaźnik umorzeń środków w 2011 r. był częściowo spowodowany szeregiem wakatów w Agencji i koniecznością nieangażowania się w duże przedsięwzięcia (projekt Wikipedii BHP: internetowej encyklopedii bezpieczeństwa i higieny pracy) do czasu zorganizowania współpracy na szczeblu międzynarodowym; wzywa Agencję do zaradzenia tej sytuacji oraz do powiadomienia organu udzielającego absolutorium o podjętych działaniach;
4. z niepokojem zauważa, że choć rozporządzenie finansowe i odpowiednie przepisy wykonawcze Agencji wymagają przeprowadzenia spisu inwentarza z natury przynajmniej raz na trzy lata, w momencie kontroli Trybunału Obrachunkowego ostatnim spisem z natury był ten przeprowadzony w 2006 r.;
5. na podstawie informacji przekazanych przez Agencję przyjmuje do wiadomości, że spis inwentarza z natury został przeprowadzony w 2012 r.;

#### **Porozumienie w sprawie siedziby**

6. jest zaniepokojony stwierdzeniem przez Trybunał Obrachunkowy, że Agencja nie zawarła porozumienia w sprawie siedziby;
7. odnotowuje odpowiedź Agencji, że negocjacje dotyczące porozumienia w sprawie siedziby Agencji są w toku, a wcześniej wynegocjowany projekt porozumienia został ponownie poddany wzajemnym konsultacjom obejmującym wiele ministerstw; wzywa Agencję do należytego poinformowania organu udzielającego absolutorium o postępie negocjacji i zwraca się do państwa członkowskiego, w którym Agencja obecnie ma siedzibę, do podjęcia kroków celem przyspieszenia negocjacji i zawarcia porozumienia w sprawie siedziby w bliskiej przyszłości;

#### **Wyniki**

8. zachęca Komisję do dalszego zbadania, wraz z Europejską Fundacją Kształcenia, Europejskim Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego, Europejską Fundacją na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy i Europejską Agencją Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy, synergii istniejących między tymi agencjami oraz do przedstawienia organowi udzielającemu absolutorium – przed rozważeniem jakichkolwiek decyzji dotyczących ewentualnych zmian w obowiązkach lub metodach pracy tych agencji – sprawozdania na temat możliwości pogłębienia integracji tych czterech agencji; zachęca te agencje i Komisję do zbadania, czy ściślejsza współpraca umożliwiłaby osiągnięcie korzyści skali i optymalizację ich wyników;

#### **Audyt wewnętrzny**

9. odnotowuje, że w 2011 r. Służba Audytu Wewnętrznego Agencji przedstawiła sprawozdanie z audytu pt. „Komunikacja za pomocą strony internetowej i komunikacja zewnętrzna w EU-OSHA”, w wyniku którego nie wysunięto żadnych zaleceń „o zasadniczym znaczeniu”, wysunięto dwa „bardzo istotne” zalecenia i pięć „istotnych” zaleceń; zauważa, że wszystkie siedem zaleceń zostało przez dyrekcję zaakceptowanych i już wdrożonych (sześć w 2011 r. i jedno w 2012 r.); odnotowuje, że Agencja przeprowadziła „Ocenę zadań IT w EU-OSHA” i opublikowała przedmiotowe sprawozdanie, jak również przeprowadziła przegląd stanu wdrożenia zaleceń z poprzednich audytów;
10. w odniesieniu do pozostałych uwag towarzyszących decyzji w sprawie absolutorium, które mają charakter przekrojowy, odsyła do swojej rezolucji z dnia 17 kwietnia 2013 r. <sup>(1)</sup> w sprawie wyników, gospodarowania środkami finansowymi i kontroli agencji.

<sup>(1)</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2013)0134. (Zob. s. 374 niniejszego Dziennika Urzędowego).

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy za rok budżetowy 2011**

(2013/599/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2062/94 z dnia 18 lipca 1994 r. ustanawiające Europejską Agencję Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 14,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych (A7-0085/2013),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy za rok budżetowy 2011;
  2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 219.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 216 z 20.8.1994, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.



**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Agencji Dostaw Euratomu za rok budżetowy 2011**

(2013/600/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Agencji Dostaw Euratomu za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Agencji Dostaw Euratomu za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedzią Agencji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając decyzję Rady 2008/114/WE, Euratom z dnia 12 lutego 2008 r. ustanawiającą statut Agencji Dostaw Euratomu <sup>(4)</sup>, w szczególności jej art. 8,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0104/2013),
1. udziela dyrektorowi generalnemu Agencji Dostaw Euratomu absolutorium z wykonania budżetu Agencji za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, dyrektorowi generalnemu Agencji Dostaw Euratomu, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 171.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 41 z 15.2.2008, s. 15.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Agencji Dostaw Euratomu za rok budżetowy 2011**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Agencji Dostaw Euratomu za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Agencji Dostaw Euratomu za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedzią Agencji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając decyzję Rady 2008/114/WE, Euratom z dnia 12 lutego 2008 r. ustanawiającą statut Agencji Dostaw Euratomu <sup>(4)</sup>, w szczególności jej art. 8,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0104/2013),
- A. mając na uwadze, że Agencja Dostaw Euratomu (zwana dalej „Agencją”) została utworzona w 1958 r. w Luksemburgu; mając na uwadze, że decyzja 2008/114/WE ustanawia nowy statut Agencji, która na mocy tej decyzji staje się agencją europejską;
- B. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził, że uzyskał wystarczającą pewność, że sprawozdanie finansowe Agencji za rok budżetowy 2011 jest wiarygodne, a transakcje leżące u jego podstaw są zgodne z prawem i prawidłowe;

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 171.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. L 41 z 15.2.2008, s. 15.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

1. zauważa, że w 2011 r. Agencja nie otrzymała żadnych dotacji na pokrycie kosztów działalności i że wszystkie wydatki Agencji w ramach wdrażania budżetu na 2011 r. zostały pokryte przez Komisję; zauważa, że sytuacja ta utrzymuje się od czasu utworzenia Agencji w 2008 r.;
2. zwraca uwagę, że w związku z brakiem odrębnego budżetu Agencja została *de facto* wcielona do Komisji w 2011 r. oraz że ta sytuacja nie była zgodna ze statutem Agencji;
3. zauważa jednak, że w 2011 r. Komisja przyjęła wniosek dotyczący przywrócenia specjalnej pozycji w budżecie (mianowicie pozycji 32 01 06) przeznaczonej dla Agencji i w związku z tym w 2012 r. Komisja przyznała Agencji dotację w wysokości 98 000 EUR, a jej łączny budżet w 2012 r. wyniósł 104 000 EUR (przy uwzględnieniu dochodów finansowych); uważa, że jest to istotne osiągnięcie w rozwiązywaniu dotychczasowych problemów;
4. w odniesieniu do pozostałych uwag towarzyszących decyzji w sprawie absolutorium, które mają charakter przekrojowy, odsyła do swojej rezolucji z dnia 17 kwietnia 2013 r. <sup>(1)</sup> w sprawie wyników, gospodarowania środkami finansowymi i kontroli agencji.

---

<sup>(1)</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2013)0134. (Zob. s. 374 niniejszego Dziennika Urzędowego).

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg Agencji Dostaw Euratomu za rok budżetowy 2011**

(2013/601/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Agencji Dostaw Euratomu za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Agencji Dostaw Euratomu za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając decyzję Rady 2008/114/WE, Euratom z dnia 12 lutego 2008 r. ustanawiającą statut Agencji Dostaw Euratomu <sup>(4)</sup>, w szczególności jej art. 8,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0104/2013),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg Agencji Dostaw Euratomu za rok budżetowy 2011;
  2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi generalnemu Agencji Dostaw Euratomu, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 171.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 41 z 15.2.2008, s. 15.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy za rok budżetowy 2011**

(2013/602/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Fundacji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 1365/75 z dnia 26 maja 1975 r. w sprawie utworzenia Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 16,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych (A7-0067/2013),
1. udziela dyrektorowi Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy absolutorium z wykonania budżetu Fundacji na rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, dyrektorowi Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 174.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 139 z 30.5.1975, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy na rok budżetowy 2011**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Fundacji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 1365/75 z dnia 26 maja 1975 r. w sprawie utworzenia Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 16,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych (A7-0067/2013),
- A. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż uzyskał wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe za rok budżetowy 2011 jest wiarygodne, a transakcje leżące u jego podstaw są legalne i prawidłowe,

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 174.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 139 z 30.5.1975, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.



- B. mając na uwadze, że w dniu 10 maja 2012 r. Parlament udzielił Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy (zwanej dalej „Fundacją”) absolutorium z wykonania budżetu Fundacji na rok budżetowy 2010 <sup>(1)</sup>, a w rezolucji załączonej do decyzji w sprawie absolutorium m.in.:
- wezwał Fundację do prowadzenia rejestru wszystkich decyzji Rady Zarządzającej w sprawie badań, zważywszy że brak właściwych standardów dokumentowania podejmowanych decyzji może wpływać na skuteczność i efektywność procedury ogłaszania decyzji,
  - wezwał Fundację do wprowadzenia pisemnych procedur w celu opisanie jej głównych działań, gdyż takie procedury ułatwiłyby Fundacji bardziej skuteczne wykorzystanie środków i ustalenie ewentualnych słabych punktów,
  - apelował do Fundacji o właściwe rozpatrzenie zaleceń wydanych przez Służbę Audytu Wewnętrznego (IAS) i poinformowanie organu udzielającego absolutorium o działaniach podjętych w tym zakresie,
- C. mając na uwadze, że całkowity budżet Fundacji na rok 2011 wynosił 20 600 000 EUR, co oznacza zmniejszenie w stosunku do roku budżetowego 2010 (20 900 000 EUR); mając na uwadze, że początkowy wkład Unii do budżetu Fundacji na rok 2011 wynosił 20 210 000 EUR wobec 19 067 159 EUR w roku 2010,

#### **Zarządzanie budżetem i finansami**

1. na podstawie rocznych sprawozdań finansowych zauważa, że kwotę 1 166 895 EUR środków na zobowiązania, które zaciągnięto do końca 2011 r., ale których jeszcze nie uregulowano, przeniesiono na 2012 r.; zauważa również, że łączna kwota środków anulowanych (tzn. przeniesionych z roku 2010 na następny rok i niewypłacona w 2011 r.) wyniosła w 2011 r. 130 133 EUR;
2. wyraża zaniepokojenie w związku z ustaleniem przez Trybunał Obrachunkowy, że Fundacja dokonała przeniesienia ponad 47 % środków w tytule III (wydatki operacyjne) w wysokości 3 400 000 mln EUR, z czego 1 600 000 mln EUR nie było planowane (22 % tytułu III); wyraża zaniepokojenie faktem, że sytuacja ta wskazuje na opóźnienia w realizacji działań Fundacji finansowanych z tytułu III i stanowi naruszenie zasady jednoroczności budżetu;
3. wzywa Fundację do poinformowania organu udzielającego absolutorium o działaniach podjętych przez nią w celu naprawienia tego niedociągnięcia oraz o działaniach, jakie Fundacja podejmie, aby uniknąć takich sytuacji w przyszłości; stwierdza też, że sytuacja pogorszyła się w porównaniu do ubiegłego roku;

#### **Działania podjęte w następstwie zaleceń dotyczących absolutorium za rok 2010**

4. z zadowoleniem przyjmuje sprawozdanie Fundacji ze środków podjętych w związku z zaleceniami organu udzielającego absolutorium z 2010 r.; w szczególności odnotowuje, że według Fundacji:
  - na stronie Fundacji dostępny jest zbiór wszystkich decyzji Rady Zarządczej i Prezydium, zaradzono także niedociągnięciom w postaci brakujących podpisów, dat i pojedynczych błędów,
  - zgodnie z zaleceniem IAS wydanym jako element audytu dotyczącego zarządzania badaniem opracowano wszechstronny podręcznik procesu zarządzania badaniem, zgodnie z którym postępuje obecnie ta organizacja,
  - wszystkie otwarte zalecenia IAS zostały zamknięte z końcem 2010 r., a szczegółowe informacje są dostępne w rocznym sprawozdaniu z audytu wewnętrznego za 2011 r. (sprawozdanie na mocy art. 72 ust. 5 rozporządzenia finansowego);

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 286 z 17.10.2012, s. 258.

## Wyniki

5. zachęca Komisję, aby wraz z Europejską Fundacją Kształcenia, Europejskim Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego, Europejską Fundacją na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy oraz Europejską Agencją Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy głębiej zbadała synergię istniejącą między tymi agencjami oraz aby przedłożyła organowi udzielającemu absolutorium sprawozdanie w sprawie ewentualnego większego połączenia tych czterech agencji przed podjęciem jakichkolwiek decyzji dotyczących ewentualnej zmiany uprawnień i/lub metod pracy tych agencji; zachęca te agencje i Komisję do zbadania, czy ściślejsza współpraca umożliwiłaby osiągnięcie ekonomii skali i optymalizację ich wyników;

## Procedury rekrutacyjne

6. zwraca uwagę, że Trybunał Obrachunkowy dostrzegł konieczność poprawy przejrzystości procedur rekrutacji; zauważa, że posiedzenia komisji rekrutacyjnej nie zawsze były wystarczająco udokumentowane i nie ma dowodów, że pytania na rozmowy kwalifikacyjne oraz na egzaminy pisemne były ustalone przed rozpoczęciem odpowiednio rozmów i egzaminów;
7. wzywa Fundację do poinformowania organu udzielającego absolutorium o działaniach podjętych przez nią w celu naprawienia tego niedociągnięcia; uważa, że niektóre przepisy regulaminu pracowniczego mogą stanowić poważne obciążenie administracyjne; dlatego zachęca Komisję do tego, by w odniesieniu do agencji dopuściła pewien stopień uproszczenia przepisów na mocy art. 110 regulaminu pracowniczego;
8. w odniesieniu do pozostałych uwag towarzyszących decyzji w sprawie absolutorium, które mają charakter przekrojowy, odsyła do swojej rezolucji z dnia 17 kwietnia 2013 r. <sup>(1)</sup> w sprawie wyników, zarządzania finansami i kontroli agencji.

---

<sup>(1)</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2013)0134 (zob. s. 374 niniejszego Dziennika Urzędowego).

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy za rok budżetowy 2011**

(2013/603/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Fundacji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 1365/75 z dnia 26 maja 1975 r. w sprawie utworzenia Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 16,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych (A7-0067/2013),
1. zatwierdza zamknięcie rozliczeń Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy za rok budżetowy 2011;
  2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 174.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 139 z 30.5.1975, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Eurojustu za rok budżetowy 2011**

(2013/604/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdania finansowe Eurojustu za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące rocznego sprawozdania finansowego Eurojustu za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Eurojustu <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając decyzję Rady 2002/187/WSiSW z dnia 28 lutego 2002 r. ustanawiającą Eurojust w celu zintensyfikowania walki z poważną przestępczością <sup>(4)</sup>, w szczególności jej art. 36,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A7-0072/2013),
1. udziela dyrektorowi administracyjnemu Eurojustu absolutorium z wykonania budżetu Eurojustu na rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, dyrektorowi administracyjnemu Eurojustu, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 180.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 63 z 6.3.2002, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Eurojustu za rok budżetowy 2011**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdania finansowe Eurojustu za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące rocznego sprawozdania finansowego Eurojustu za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Eurojustu <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając decyzję Rady 2002/187/WSiSW z dnia 28 lutego 2002 r. ustanawiającą Eurojust w celu zintensyfikowania walki z poważną przestępczością <sup>(4)</sup>, w szczególności jej art. 36,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A7-0072/2013),
- A. mając na uwadze, że Eurojust, którego siedziba znajduje się w Hadze, został ustanowiony decyzją Rady 2002/187/WSiSW,
- B. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził, że uzyskał wystarczającą pewność, że sprawozdania finansowe Eurojustu za rok budżetowy 2011 są wiarygodne, a transakcje leżące u ich podstaw są zgodne z prawem i prawidłowe,
- C. mając na uwadze fakt, że w dniu 10 maja 2012 r. Parlament udzielił dyrektorowi administracyjnemu Eurojustu absolutorium z wykonania budżetu Eurojustu za rok budżetowy 2010 <sup>(6)</sup>, a także fakt, że w rezolucji załączanej do decyzji o absolutorium Parlament między innymi:
- wezwał Eurojust do poinformowania organu udzielającego absolutorium o działaniach podjętych, aby zapobiec przenoszeniu środków,
  - wyraził zaniepokojenie faktem, że Trybunał Obrachunkowy ponownie stwierdził nieprawidłowości w zakresie planowania i przeprowadzania procedur naboru pracowników; zauważył w szczególności, że wskaźnik wakujących stanowisk (13 %) wciąż był zbyt wysoki, choć niższy niż w 2009 r. (24 %) i 2008 r. (28 %),
  - wezwał Eurojust, żeby opracował wieloletni plan strategii informatycznej dla działań operacyjnych i wspierających,

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 180.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 63 z 6.3.2002, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 286 z 17.10.2012, s. 267.

- zaapelował do Eurojustu o właściwe rozpatrzenie zaleceń wydanych przez służbę audytu wewnętrznego (IAS) i poinformowanie organu udzielającego absolutorium o działaniach podjętych w tym zakresie,
- D. mając na uwadze, że budżet Eurojustu na 2011 r. wyniósł 31 357 900,47 EUR, co jest kwotą o 2,91 % niższą w porównaniu do kwoty 32 241 523,92 EUR w 2010 r.,
- E. mając na uwadze, że wkład Unii do budżetu Eurojustu na 2011 r. wyniósł 31 333 740 EUR w porównaniu z 30 163 220 EUR w 2010 r., co stanowi wzrost o 5,20 %,
- F. mając na uwadze, że saldo rachunku wyniku dla Eurojustu w 2011 r. było pozytywne i ogółem wyniosło 2 496 985,21 EUR,

#### **Zarządzanie budżetem i finansami**

1. stwierdza na podstawie sprawozdania za rok 2011, że Eurojust otrzymał budżet w wysokości 31 733 740 EUR z budżetu ogólnego Unii, z czego wpłynęło 31 333 740 EUR; stwierdza ponadto, że budżet składał się ze środków niezróżnicowanych;
2. odnotowuje, że w 2011 r. Eurojust zaciągnął zobowiązania na odpowiednio 93 %, 99 % i 96 % środków otrzymanych z przeznaczeniem na działania ujęte w tytule I (Personel), tytule II (Sprawy administracyjne) i tytule III (Wydatki operacyjne); zauważa, że wskaźnik płatności zaciągniętych przez Eurojust zobowiązań wynosi 90 % w odniesieniu do tytułu I, 78 % w odniesieniu do tytułu II i 58 % w odniesieniu do tytułu III; wzywa zatem Eurojust do wdrożenia szczególnych środków w celu usprawnienia procesu konstruowania budżetu i podniesienia wskaźnika wykonania płatności; odnotowuje ponadto, że dokonano ogółem 7 300 transakcji (zobowiązania i płatności);
3. na podstawie sprawozdania rocznego stwierdza, że w 2010 r. Komisja przyznała Eurojustowi 2 159 000 EUR na udział w programach dotyczących wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych (wspólne zespoły dochodzeniowo-śledcze); ponadto stwierdza, że w 2011 r. Eurojust nie otrzymał dotacji;

#### **Działania podjęte w następstwie zaleceń dotyczących absolutorium za rok 2010**

4. ubolewa, że Eurojust nie przekazał organowi odpowiedzialnemu za udzielenie absolutorium sprawozdania przedstawiającego środki przyjęte i wdrożone w następstwie zaleceń dotyczących absolutorium za rok 2010, co stanowi wymóg na mocy art. 96 ust. 2 ramowego rozporządzenia finansowego; wzywa Eurojust do wysłania sprawozdania w najkrótszym możliwym terminie, aby organ odpowiedzialny za udzielenie absolutorium mógł oszacować, czy poczyniono postępy;
5. wzywa Eurojust do złożenia zgodnie z art. 96 ust. 2 ramowego rozporządzenia finansowego sprawozdania dotyczącego procedury udzielania absolutorium za rok 2011 w odpowiednim czasie na potrzeby procedury udzielenia absolutorium;

#### **Środki przeniesione**

6. na podstawie sprawozdania Trybunału Obrachunkowego stwierdza, że środki na płatności w wysokości 6 448 762 EUR przeniesiono z 2010 na 2011 r.; ponadto zauważa, że z przeniesionej kwoty 1,3 mln EUR należało umorzyć w 2011 r.; przypomina, że Trybunał Obrachunkowy podkreślił w sprawozdaniu za rok budżetowy 2010, że taki wysoki poziom przeniesienia był nadmierny;
7. na podstawie sprawozdania Trybunału Obrachunkowego stwierdza, że środki na płatności w wysokości 5 187 289 EUR (16 % ogółu środków na płatności) przeniesiono na 2012 r., z czego 3,1 mln EUR dotyczy tytułu III „Wydatki operacyjne”, co stanowi 39 % środków na płatności w tytule III; apeluje do Eurojustu, by powiadomił organ udzielający absolutorium o działaniach podjętych, by usunąć to niedociągnięcie, ponieważ jego poziom jest zbyt wysoki i narusza zasadę jednorocznego charakteru budżetu;
8. zauważa, że od 2010 r. budżet w tytule I zwiększono o 7 %, co odzwierciedla wzrost kosztów personelu i wydatki powiązane;
9. odnotowuje, że w 2011 r. prawie 99 % funduszy przeznaczono na tytuł II „Wydatki administracyjne”; zauważa ponadto, że wskaźnik wykonania płatności wyniósł 78 % wobec 72 % w 2010 r.;
10. stwierdza, że w 2011 r. prawie 96 % funduszy przeznaczono na tytuł III, a wskaźnik wykonania płatności wyniósł w 2011 r. 58 % wobec 59 % w 2010 r.; wzywa Eurojust do powiadomienia organu udzielającego absolutorium o działaniach, które podejmie, żeby zaradzić temu niedociągnięciu, skoro niski wskaźnik wykonania płatności wskazuje na trudności w planowaniu lub realizacji działań Eurojustu;



**System rachunkowości**

11. odnotowuje na podstawie rocznego sprawozdania, że w 2011 r. Eurojust stosował system finansowania oparty na rachunkowości memoriałowej – system stosowany przez Komisję w rachunkowości budżetowej; ponadto zauważa, że informacja budżetowa jest zintegrowana w jednym systemie, w którym SAP stanowi fazę końcową części księgowej;

**Przesunięcia**

12. na podstawie sprawozdania rocznego stwierdza, że w 2011 r. dokonano ogółem 12 przeniesień budżetowych;

**Pomieszczenia**

13. przyjmuje do wiadomości na podstawie rocznego sprawozdania z działalności Eurojustu za rok 2011 (AAR), że osiągnięto porozumienie z Niderlandami jako państwem członkowskim siedziby w sprawie nowych budynków Eurojustu w 2015 r. w drodze porozumienia o współpracy z dnia 30 czerwca 2011 r. oraz z instytucjami unijnymi w sprawie skutków dla budżetu;

**Procedury rekrutacyjne**

14. odnotowuje, że Trybunał Obrachunkowy ponownie wskazał na braki w przeprowadzaniu procedur naboru; odpowiednio wzywa Eurojust do opracowania kompleksowego planu działania w sprawie naboru, dającego równe szanse wszystkim kandydatom, by znacznie zmniejszyć wskaźnik wakujących stanowisk, oraz do powiadomienia organu udzielającego absolutorium o podjętych działaniach; uważa, że niektóre przepisy regulaminu pracowniczego mogą stanowić poważne obciążenie administracyjne; dlatego zachęca Komisję do tego, by dopuściła pewien stopień uproszczenia przepisów art. 110 regulaminu pracowniczego w odniesieniu do agencji;
15. na podstawie AAR stwierdza, że liczba osób pracujących w Eurojust w 2011 r. wyniosła 269, z czego:
- 42 prokuratorów, sędziów lub funkcjonariuszy policji o równoważnych kompetencjach oddelegowanych przez państwa członkowskie, których wspierało 15 oddelegowanych ekspertów krajowych odpowiedzialnych za sprawy krajowe,
  - 210 osób zatrudnionych na mocy regulaminu pracowniczego, które wspierało dwóch oddelegowanych ekspertów krajowych w administracji;

**Wyniki**

16. zwraca uwagę, że liczba przypadków, w których państwa członkowskie zwróciły się do Eurojustu o wsparcie w walce z poważnymi przestępstwami transgranicznymi, wzrosła z 1 421 w roku 2010 do 1 441 w roku 2011; stwierdza w szczególności, że w 2011 r. odnotowano 218 przypadków nadużyć finansowych oraz że liczba posiedzeń koordynacyjnych poświęconych nadużyciom wzrosła z 17 w 2010 r. do 58 w roku 2011; wyraża zadowolenie z faktu, że w tym samym roku Eurojust wraz z Zespołem ds. Przestępstw Gospodarczych sfinalizował strategiczny projekt dotyczący lepszej wymiany informacji oraz wzajemnej pomocy prawnej między organami sądowymi państw członkowskich w dziedzinie nadużyć związanych z podatkiem VAT;
17. odnotowuje, że w 2011 r. zarejestrowano 26 przypadków korupcji w porównaniu z 31 przypadkami w roku 2010; podkreśla, że liczba posiedzeń koordynacyjnych wzrosła z 11 w 2010 r. do 19 w roku 2011; wyraża zadowolenie z faktu, że w tym samym roku wspólny zespół dochodzeniowy ds. korupcji uzyskał pozytywne wyniki w sprawie firmy jednego z państw członkowskich zobowiązanej do zapłacenia ok. 3 000 000 EUR w wyniku transgranicznego postępowania w sprawie korupcji o aspektach globalnych;
18. odnotowuje, że Trybunał Obrachunkowy zwrócił uwagę na potrzebę przeformułowania definicji odpowiednich ról i obowiązków dyrektora oraz Kolegium Eurojustu; zamierza rozważyć tę kwestię w ramach kolejnego przeglądu decyzji Rady 2002/187/WSiSW regulującej Eurojust;
19. przyjmuje do wiadomości, że Eurojust podpisał umowę z państwem przyjmującym o współpracy w odniesieniu do nowej siedziby, którą zajmie w 2015 r.;
20. w odniesieniu do pozostałych uwag towarzyszących decyzji w sprawie absolutorium, które mają charakter przekrojowy, odsyła do swojej rezolucji z dnia 17 kwietnia 2013 r. <sup>(1)</sup> w sprawie wyników, gospodarowania środkami finansowymi i kontroli agencji.

---

(1) Teksty przyjęte, P7\_TA(2013)0134 (zob. s. 374 niniejszego Dziennika Urzędowego).

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO**  
**z dnia 17 kwietnia 2013 r.**  
**w sprawie zamknięcia ksiąg Eurojustu za rok budżetowy 2011**  
(2013/605/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdania finansowe Eurojustu za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące rocznego sprawozdania finansowego Eurojustu za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Eurojustu <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, a w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając decyzję Rady 2002/187/WSiSW z dnia 28 lutego 2002 r. ustanawiającą Eurojust w celu zintensyfikowania walki z poważną przestępczością <sup>(4)</sup>, w szczególności jej art. 36,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, a w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A7-0072/2013),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg Eurojustu za rok budżetowy 2011;
  2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi administracyjnemu Eurojustu, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 180.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 63 z 6.3.2002, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Urzędu Policji za rok budżetowy 2011**

(2013/606/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Urzędu Policji za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące rocznego sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu Policji za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Urzędu <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając decyzję Rady 2009/371/WSiSW z dnia 6 kwietnia 2009 r. ustanawiającą Europejski Urząd Policji (Europol) <sup>(4)</sup>, w szczególności jej art. 43,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A7-0083/2013),
1. udziela dyrektorowi Europejskiego Urzędu Policji absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Urzędu Policji za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, dyrektorowi Europejskiego Urzędu Policji, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 187.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 121 z 15.5.2009, s. 37.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Urzędu Policji za rok budżetowy 2011**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Urzędu Policji za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące rocznego sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu Policji za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Urzędu <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając decyzję Rady 2009/371/WSiSW z dnia 6 kwietnia 2009 r. ustanawiającą Europejski Urząd Policji (Europol) <sup>(4)</sup>, w szczególności jej art. 43,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A7-0083/2013),
- A. mając na uwadze, że Europejski Urząd Policji (zwany dalej „Urzędem”) z siedzibą w Hadze został ustanowiony decyzją Rady (decyzja 2009/371/WSiSW),
- B. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż uzyskał wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe za rok budżetowy 2011 jest wiarygodne, a transakcje leżące u jego podstaw są legalne i prawidłowe,

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 187.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. L 121 z 15.5.2009, s. 37.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

- C. mając na uwadze, że rok 2011 był drugim rokiem, w którym Urząd prowadził działalność finansową jako agencja Unii,
- D. mając na uwadze, że budżet ogólny Urzędu na 2011 r. wynosił 84 771 084,01 EUR, co jest kwotą o 7,69 % niższą w porównaniu z budżetem na 2010 r., wynoszącym 91 830 691,75 EUR,
- E. mając na uwadze to, że w dniu 10 maja 2012 r. Parlament udzielił dyrektorowi Urzędu absolutorium z wykonania budżetu Urzędu za rok budżetowy 2010 <sup>(1)</sup>, a w swojej rezolucji dołączonej do decyzji w sprawie absolutorium między innymi:
- wezwał Urząd do przyjęcia przepisów wykonawczych do regulaminu pracowniczego (i powiązanych instrumentów wewnętrznych) oraz do przygotowania ram szkolenia i rozwoju,
  - wezwał Urząd, aby w swoim rocznym programie prac zawarł ogólne informacje dotyczące planowanych zamówień publicznych, które mogłyby służyć jako „decyzja finansowa”, wymagana na mocy przepisów wykonawczych do ramowego rozporządzenia finansowego,
  - wezwał Urząd do zakończenia procesu przekładania jego deklaracji misji organizacyjnej na zwięzły opis zadań i celów departamentów i wydziałów,
- F. mając na uwadze, że w marcu 2011 r. Urząd podpisał umowę o korzystanie z przestrzeni biurowej z państwem członkowskim, w którym ma siedzibę, a w czerwcu 2011 r. przeniósł się do nowego budynku,
- G. mając na uwadze, że wkład Unii do budżetu Urzędu na rok 2011 wyniósł 83 469 000 EUR,
- H. mając na uwadze, że wynik budżetowy Urzędu w 2011 r. był dodatni i wyniósł 6 938 170,36 EUR (po odjęciu różnic kursowych w wysokości 10 632,56 EUR),
1. uważa, że należy dalej analizować elementy wspólne dla Urzędu i Europejskiego Kolegium Policyjnego; ponawia swój apel do Komisji, aby przygotowała kompleksową ocenę skutków ewentualnego połączenia tych dwóch agencji, określając koszty i korzyści takiego działania, mając na względzie uzupełniające się wzajemnie elementy w Urzędzie i Europejskim Kolegium Policyjnym oraz potencjalną synergię, a także aby dokonała oceny, czy połączenie takie mogłoby doprowadzić do ekonomii skali i optymalizacji wyników w ramach współpracy transgranicznej w walce z przestępczością;

#### **Zarządzanie budżetem i finansami**

2. stwierdza, że w 2011 r. Urząd rozdysponował odpowiednio 99,1 %, 75 % i 95,1 % środków otrzymanych w tytule I (Wydatki na personel), tytule II (Wydatki administracyjne) i tytule III (Wydatki operacyjne); stwierdza, że jeśli chodzi o dokonane płatności wskaźnik wykonania Urzędu wynosi 96,8 % w tytule I, 33,8 % w tytule II i 47,1 % w tytule III; przyjmuje do wiadomości oświadczenie Urzędu, zgodnie z którym koszty związane z nową siedzibą wywarły istotny wpływ na wskaźnik wykonania w tytule II i III, który bez tego czynnika wyniósłby odpowiednio 53 % i 58 %; wzywa jednak Urząd do wprowadzenia specjalnych środków w celu poprawy procedury budżetowej i wskaźnika wykonania płatności w przypadku wydatków administracyjnych i operacyjnych;
3. przyjmuje do wiadomości oświadczenie Urzędu, że zaoszczędził on 2,6 mln EUR z przyznanego mu na rok 2011 budżetu dzięki ograniczeniu liczby posiedzeń zarządu oraz kosztów tłumaczeń przy jednoczesnej modernizacji zdolności wewnętrznych w celu zaspokojenia zwiększonego popytu na świadczone przez Urząd usługi;

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 286 z 17.10.2012, s. 276.

4. odnotowuje, że zgodnie ze sprawozdaniem Trybunału Obrachunkowego w 2010 r. konieczne było umorzenie ponad 1,6 mln EUR, a w roku 2011 umorzono kwotę 1,9 mln EUR (9 % środków przeniesionych z 2010 r.); zwraca ponadto uwagę, że w 2011 r. przeniesiono również znaczne kwoty środków na zobowiązania, w tym 4,2 mln EUR (41 %) w przypadku tytułu II („wydatki administracyjne”) i 10,6 mln EUR (46 %) w przypadku tytułu III („wydatki operacyjne”); wzywa Urząd do poinformowania organu udzielającego absolutorium o działaniach podjętych w celu zaradzenia tym problemom, ponieważ wysoki poziom przeniesionych i umorzonych środków sugeruje trudności z planowaniem lub realizacją działalności Urzędu;
5. zauważa, że według sprawozdania Trybunału Obrachunkowego wskaźnik płatności w odniesieniu do zobowiązań był niski i wyniósł 34 % w przypadku tytułu II i 45 % w przypadku tytułu III; wzywa Urząd do poinformowania organu udzielającego absolutorium o działaniach podjętych w celu zaradzenia temu problemowi, ponieważ niski wskaźnik płatności stanowi naruszenie budżetowej zasady jednoroczności;
6. przyjmuje do wiadomości sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące rocznego sprawozdania finansowego funduszu emerytalnego Urzędu <sup>(1)</sup> za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Funduszu; wzywa Urząd, aby informował Parlament o decyzjach dotyczących przyszłości funduszu emerytalnego;

#### **Aktywa**

7. zauważa na podstawie sprawozdania Trybunału Obrachunkowego, że stwierdzono uchybienia w zakresie fizycznej weryfikacji i ewidencjonowania aktywów przed przeprowadzką do nowej siedziby i po tej przeprowadzce; jest ponadto zaniepokojony faktem, że polisy ubezpieczeniowe nie odzwierciedlają wartości posiadanych przez Urząd aktywów; przed przeprowadzką aktywa netto były nadubezpieczone na około 17 mln EUR, natomiast w momencie audytu były niedoubezpieczone na około 21 mln EUR;

#### **System zatwierdzania**

8. stwierdza na podstawie sprawozdania Trybunału Obrachunkowego, że system księgowy nie został w pełni zatwierdzony przez księgowego, co jednak nie wpłynęło na poprawność i legalność rozliczeń; z zadowoleniem przyjmuje przeprowadzony w 2011 r. przez Służbę Audytu Wewnętrznego (IAS) Komisji audyt procesów dotyczących planowania i budżetu, który potwierdził poprawę sytuacji w tym zakresie;

#### **Procedury rekrutacyjne**

9. zauważa, że według sprawozdania Trybunału Obrachunkowego Urząd mógłby poprawić przejrzystość procedur rekrutacji; wzywa Urząd do wyjaśnienia ewentualnych niedociągnięć w zakresie procedury rekrutacji; uważa, że niektóre przepisy regulaminu pracowniczego mogą powodować znaczne obciążenie administracyjne;

#### **Regulamin finansowy**

10. odnotowuje, że według sprawozdania Trybunału Obrachunkowego regulamin finansowy Urzędu odsyła do szczegółowych przepisów i procedur określonych w przepisach wykonawczych Urzędu, chociaż przepisy te nie zostały jeszcze przyjęte; wzywa Urząd do informowania organu udzielającego absolutorium o aktualnej sytuacji związanej z przyjęciem wspomnianych przepisów wykonawczych;
11. z zadowoleniem przyjmuje sporządzone w 2011 r. sprawozdanie z kontroli przeprowadzonej przez Służbę Audytu Wewnętrznego, dotyczące planowania operacyjnego i budżetowania w Urzędzie; przyjmuje do wiadomości zalecenie, zgodnie z którym Urząd powinien wyjaśnić porządek pierwszeństwa terminów; z zadowoleniem przyjmuje fakt, że Urząd podjął kroki w celu zastosowania się do tego zalecenia;

<sup>(1)</sup> Celem funduszu emerytalnego Europolu jest finansowanie i wypłacanie emerytur pracowników zatrudnionych przez Europol zanim stał się on agencją UE w dniu 1 stycznia 2010 r.



**Audyt wewnętrzny**

12. przypomina, że Służba Audytu Wewnętrznego (IAS) przeprowadziła w 2011 r. audyt mający na celu dokonanie oceny odpowiedniości i skuteczności wewnętrznego systemu procedur Urzędu dotyczących planowania i budżetu; zauważa ponadto, że zakres tego audytu nie obejmował planowania zamówień publicznych;
13. z zadowoleniem przyjmuje wnioski IAS, zgodnie z którymi stosowany system kontroli wewnętrznej zapewnia wystarczające gwarancje osiągnięcia celów biznesowych określonych dla procesów planowania i procesów budżetowych;
14. zwraca uwagę, że IAS uznała następujące obszary za obszary wysokiego ryzyka:
  - zarządzanie ciągłością działania,
  - zarządzanie wymaganiami, system zarządzania projektami i zaangażowanie zainteresowanych podmiotów,
  - kompetencje personelu,
  - zależność od poszczególnych osób i transfer wiedzy,wzywa Urząd do zastosowania się do wszystkich zaleceń IAS, aby poprawić sytuację w tych obszarach, a także do poinformowania organu udzielającego absolutorium o podjętych działaniach;
15. jeżeli chodzi o inne uwagi towarzyszące decyzji o udzieleniu absolutorium, które mają charakter przekrojowy, odsyła do swojej rezolucji z dnia 17 kwietnia 2013 r. <sup>(1)</sup> w sprawie wyników, zarządzania finansami i kontroli agencji.

---

<sup>(1)</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2013)0134 (zob. s. 374 niniejszego Dziennika Urzędowego).

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiego Urzędu Policji za rok budżetowy 2011**

(2013/607/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Urzędu Policji za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące rocznego sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu Policji za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Urzędu <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając decyzję Rady 2009/371/WSiSW z dnia 6 kwietnia 2009 r. ustanawiającą Europejski Urząd Policji (Europol) <sup>(4)</sup>, w szczególności jej art. 43,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A7-0083/2013),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg Europejskiego Urzędu Policji za rok budżetowy 2011;
  2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi Europejskiego Urzędu Policji, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 187.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 121 z 15.5.2009, s. 37.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Agencji Praw Podstawowych Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011**

(2013/608/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Agencji Praw Podstawowych Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Praw Podstawowych Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Agencji (<sup>1</sup>),
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (<sup>2</sup>), w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (<sup>3</sup>), w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 168/2007 z dnia 15 lutego 2007 r. ustanawiające Agencję Praw Podstawowych Unii Europejskiej (<sup>4</sup>), w szczególności jego art. 21,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (<sup>5</sup>), w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A7-0102/2013),
1. udziela dyrektorowi Agencji Praw Podstawowych Unii Europejskiej absolutorium z wykonania budżetu Agencji na rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej część integralną, dyrektorowi Agencji Praw Podstawowych Unii Europejskiej, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 196.

(<sup>2</sup>) Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

(<sup>3</sup>) Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

(<sup>4</sup>) Dz.U. L 53 z 22.2.2007, s. 1.

(<sup>5</sup>) Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Agencji Praw Podstawowych Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Agencji Praw Podstawowych Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Praw Podstawowych Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 168/2007 z dnia 15 lutego 2007 r. ustanawiające Agencję Praw Podstawowych Unii Europejskiej <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 21,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A7-0102/2013),
- A. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż uzyskał wystarczającą pewność, że sprawozdania roczne Agencji Praw Podstawowych Unii Europejskiej (zwanej dalej Agencją) za rok budżetowy 2011 są wiarygodne, a transakcje leżące u ich podstaw są zgodne z prawem i prawidłowe,
- B. mając na uwadze, że całkowity budżet Agencji na 2011 r. wynosił 20 180 000 EUR, podczas gdy początkowy wkład Unii do budżetu Agencji na rok 2011 wynosił 19 978 200 EUR,

**Zarządzanie budżetem i finansami**

1. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji rzetelnie przedstawia, we wszystkich istotnych aspektach, jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2011 r. oraz wyniki jej transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji;

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 196.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 53 z 22.2.2007, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

2. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2011 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach;
3. zwraca uwagę, że w swoim sprawozdaniu Trybunał Obrachunkowy nie poczynił żadnych krytycznych uwag;
4. stwierdza, że w 2011 r. Agencja rozdysonowała 100 % otrzymanych środków; zauważa jednak, że jeśli chodzi o dokonane płatności wskaźnik wykonania Agencji wyniósł 75 % w tytule II (Wydatki administracyjne) oraz tylko 27 % w tytule II (Wydatki operacyjne); wzywa Agencję do wprowadzenia specjalnych środków w celu poprawy procedury budżetowej i wskaźnika wykonania płatności w przypadku wydatków administracyjnych i operacyjnych;

### Zasoby ludzkie

5. zauważa, że w 2012 r. Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej zajmował się trzema sprawami dotyczącymi zarzutu mobbingu, odrzucenia wniosku o etat i nieprzedłużenia umowy z pracownikiem; zauważa, że w dniu 6 lipca 2011 r. Rzecznik Praw Obywatelskich wszczął postępowanie 0917/2011/(PMC) EIS, które opiera się na zarzutach dotyczących niedokonania właściwego zbadania zarzutów strony skarżącej o mobbing i niewłaściwego przechowywania dokumentów;
6. zwraca uwagę, że jedną ze spraw, o których mowa w pkt 5, Sąd ds. Służby Publicznej Unii Europejskiej rozstrzygnął na korzyść powoda (sprawa F-58/10, wyrok z dnia 18 września 2012 r.) i uchylił decyzję Agencji z dnia 16 października 2009 r. o niewszczęciu postępowania dyscyplinarnego wobec dwóch pracowników za domniemany mobbing, ze względu na brak bezstronności ze strony osoby prowadzącej dochodzenie oraz odmowy przez nią zagwarantowania anonimowości świadków, i nakazał Agencji zapłatę kosztów sądowych i odszkodowania na rzecz powoda; zauważa, że w sprawie F-112/10 Trybunał wydał wyrok na korzyść Agencji, lecz powód wniósł do Sądu apelację od wyroku; odnotowuje, że w sprawie F-38/12 Trybunał nie wydał jeszcze wyroku;
7. wzywa Agencję, ze względu na ryzyko utraty reputacji, do udzielenia organowi udzielającemu absolutorium szczegółowych informacji na temat regulaminu, ram prawnych i metod przeszuchań ustanowionych w celu inicjowania i prowadzenia dochodzeń wewnętrznych i ochrony anonimowości świadków w przypadku wystąpienia takich wewnętrznych dochodzeń;
8. odnotowuje, że w grudniu 2011 r. Europejski Urząd ds. Zwalczenia Nadużyć Finansowych wszczął dochodzenie; domaga się, aby Agencja poinformowała organ udzielający absolutorium o wynikach dochodzenia OLAF-u i postępowania Rzecznika Praw Obywatelskich;
9. przyznaje, że co dwa lata Agencja przeprowadza wśród pracowników anonimowy sondaż zadowolenia; odnotowuje w szczególności w sondażu na rok 2012, że pojawiły się obawy co do rozwiązywania wewnętrznych konfliktów i uwagi poświęcanej zadowoleniu pracowników; zauważa, że Agencja wprowadziła politykę zwalczania mobbingu oraz sieć osób zaufania w celu zminimalizowania sytuacji konfliktowych w miejscu pracy oraz w celu kompleksowego ich rozwiązywania; wzywa Agencję do wypełnienia zaleceń Trybunału, by odniesiono się do odnotowanych problemów, jak również przyjęto konieczne mechanizmy mające na celu niedopuszczenie pod żadnym pozorem do powtórzenia się takich problemów;

### Przejrzystość

10. zauważa, że w dniach 12 i 14 grudnia 2012 r. Agencja przedstawiła radzie wykonawczej i zarządowi projekt przepisów dotyczących informowania o nieprawidłowościach; zwraca uwagę, że podjęto decyzję o formalnym przyjęciu tych przepisów po konsultacji ze służbami Komisji; zauważa, że w międzyczasie Agencja przyjęła zasady zawarte w wytycznych Komisji; wzywa Agencję do poinformowania organu udzielającego absolutorium o wdrożeniu tych przepisów;
11. zauważa, że niektóre życiorysy i deklaracje o braku konfliktu interesów członków zarządu dostępne są na stronie internetowej Agencji; zauważa, że w odniesieniu do dyrektora wykonawczego i zespołu zarządzającego dostępne są jedynie życiorysy; wzywa Agencję do publicznego udostępnienia brakujących informacji i jak najszybszego poinformowania organu udzielającego absolutorium o postępach w tym zakresie;

**Audyt wewnętrzny**

12. zauważa, że Agencja wprowadziła postępowanie o udzielanie zamówienia zmniejszające ewentualne konflikty interesu, a służba audytu wewnętrznego (IAS) skontrolowała to postępowanie i wydała dziewięć zaleceń, które zostały wszystkie wdrożone; odnotowuje, że IAS uznała niektóre działania wprowadzone przez Agencję za dobre praktyki, w szczególności wprowadzenie aplikacji IT do tworzenia umów przetargowych, stworzonej przez Agencję do generowania standardowej dokumentacji dla postępowań o udzielanie zamówienia; zwraca uwagę, że moduł budżetowy aplikacji IT „Matrix”, wykorzystywany do zarządzania projektami Agencji, został połączony z ewidencją księgową opartą na rachunkowości memoriałowej, umożliwiając codzienną aktualizację online wykonania budżetu;
13. w odniesieniu do pozostałych uwag towarzyszących decyzji w sprawie absolutorium, które mają charakter przekrojowy, odsyła do swojej rezolucji z dnia 17 kwietnia 2013 r. <sup>(1)</sup> w sprawie wyników, zarządzania finansami i kontroli agencji.

---

<sup>(1)</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2013)0134 (zob. s. 374 niniejszego Dziennika Urzędowego).



**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg Agencji Praw Podstawowych Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011**

(2013/609/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Agencji Praw Podstawowych Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Praw Podstawowych Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 168/2007 z dnia 15 lutego 2007 r. ustanawiające Agencję Praw Podstawowych Unii Europejskiej <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 21,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A7-0102/2013),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg Agencji Praw Podstawowych Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011;
  2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi Agencji Praw Podstawowych Unii Europejskiej, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 196.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 53 z 22.2.2007, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011**

(2013/610/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące rocznego sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2007/2004 z dnia 26 października 2004 r. w sprawie utworzenia Europejskiej Agencji Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 30,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A7-0079/2013),
1. udziela dyrektorowi wykonawczemu Europejskiej Agencji Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej absolutorium z wykonania budżetu Agencji za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, dyrektorowi wykonawczemu Europejskiej Agencji Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzania jej publikacją w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 202.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 349 z 25.11.2004, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące rocznego sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2007/2004 z dnia 26 października 2004 r. w sprawie utworzenia Europejskiej Agencji Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 30,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A7-0079/2013),
- A. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż uzyskał wystarczającą pewność, że sprawozdanie roczne Europejskiej Agencji Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej („Agencji”) za rok budżetowy 2011 jest wiarygodne, a transakcje leżące u jego podstaw są zgodne z prawem i prawidłowe,

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 202.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 349 z 25.11.2004, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

- B. mając na uwadze to, że w dniu 10 maja 2012 r. Parlament udzielił dyrektorowi wykonawczemu Agencji absolutorium z wykonania budżetu Agencji za rok budżetowy 2010 <sup>(1)</sup>, a w swojej rezolucji dołączonej do decyzji w sprawie absolutorium między innymi:
- przypomniał, że praktyka przenoszenia środków powinna zostać znacznie ograniczona i nie powinna przeszkadzać w prawidłowym zarządzaniu finansowym oraz zażądał, by w przyszłości Agencja przestrzegała zasady jednoroczności,
  - wezwał Agencję do prowadzenia – w formie inspekcji na miejscu – kontroli *ex post* przyznaných dotacji,
- C. mając na uwadze, że całkowity budżet Agencji na rok budżetowy 2011 wyniósł 118 200 000 EUR w porównaniu z 93 200 000 EUR w roku budżetowym 2010; mając na uwadze, że początkowy wkład Unii do budżetu Agencji na 2011 r. wynosił 111 000 000 EUR wobec 89 100 000 EUR w 2010 r.;

#### **Zarządzanie budżetem i finansami**

1. przyjmuje do wiadomości, że budżet Agencji był trzykrotnie korygowany, a zmiany miały potrójny cel:
  - wprowadzenie w tytule 3 (Wydatki operacyjne) pozycji budżetowej „Eurosur”,
  - zwiększenie budżetu Agencji o kwotę 12 700 000 EUR w ramach pakietu reagowania kryzysowego na rozwój sytuacji w Afryce Północnej,
  - uwzględnienie kwoty 31 800 000 EUR w środkach na zobowiązania, przeznaczonej na pakiet reagowania kryzysowego w regionie Morza Śródziemnego;
2. zauważa, że pod względem wypłaconych środków wskaźnik realizacji płatności przez Agencję wynosi 96 % w tytule 1 (Wydatki na personel), 74 % w tytule 2 (Wydatki administracyjne) i 58 % w tytule 3; wzywa Agencję do wprowadzenia specjalnych środków w celu poprawy procedury budżetowej i wskaźnika wykonania płatności w przypadku wydatków administracyjnych i operacyjnych;
3. wyraża głębokie zaniepokojenie z powodu przeniesienia na rok 2012 33 % środków budżetowych Agencji przyznaných na rok 2011 (38,7 miliona EUR); odnotowuje, że przeniesienia związane z tytułem 3 „Wydatki operacyjne” wyniosły 36 milionów EUR (41 %); zauważa, że podobnie jak w 2010 r. poziom przeniesień jest zbyt wysoki i niezgodny z zasadą jednoroczności budżetu;
4. ubolewa, że w ramach łącznej przeniesionej kwoty Agencja dokonała przeniesienia zobowiązań globalnych w wysokości 5,1 miliona EUR; zauważa, że rozporządzenie finansowe Agencji nie przewiduje jasnej podstawy takiego przeniesienia; jest świadomy, że otrzymanie środków finansowych pod koniec roku może powodować wyższy poziom przeniesień;

#### **Działania podjęte w następstwie zaleceń dotyczących absolutorium za rok 2010**

5. odnotowuje, że Agencja przyjęła i wdrożyła w 2012 r. strategię kontroli *ex post* oraz przeprowadziła trzy inspekcje na miejscu, obejmujące 9 % z kwoty 73 milionów EUR dotacji wypłaconých w 2011 r.; z zadowoleniem przyjmuje fakt, że stwierdzony wskaźnik błędów był na poziomie poniżej 1 % oraz że na rok 2013 planuje się sześć inspekcji na miejscu;
6. odnotowuje starania Agencji i nieustające trudności, jakie stają przed nią w procesie wykonania budżetu; odnotowuje wyjaśnienia Agencji, iż trudności są spowodowane m.in. czynnikami zewnętrznymi, takimi jak nagłe zmiany sytuacji na granicach zewnętrznych; wzywa Agencję do kontynuacji starań w tej dziedzinie;

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 286 z 17.10.2012, s. 288.

**Systemy nadzoru i kontroli**

7. jest świadomy, że mimo przeprowadzania zasadnych kontroli Agencja zwykle nie zwracała się o dokumenty potwierdzające, odnoszące się do ryzyka pokrycia z dotacji finansowanych przez Agencję niekwalifikowalnych wydatków na wspólne operacje prowadzone przez państwa członkowskie i państwa stowarzyszone z grupą Schengen; z zadowoleniem odnotowuje, że Agencja przyjęła politykę mającą na celu wzmocnienie kontroli *ex ante* w drodze systematycznego zwracania się o dokumenty potwierdzające;
8. jest zaskoczony tym, że podobnie jak w 2010 r. system rachunkowości Agencji zostanie zatwierdzony przez jej księgowego;
9. wyraża ubolewanie z powodu stwierdzenia niedociągnięć w wewnętrznej kontroli zarządzania aktywami trwałymi; ubolewa z powodu braku procedury dotyczącej zbywania aktywów trwałych oraz niekompletności spisu stanu inwentarza z natury;
10. w odniesieniu do pozostałych uwag towarzyszących decyzji w sprawie absolutorium, które mają charakter przekrojowy, odsyła do swojej rezolucji z dnia z dnia 17 kwietnia 2013 r. <sup>(1)</sup> w sprawie wyników, gospodarowania środkami finansowymi i kontroli agencji.

---

<sup>(1)</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2013)0134. (Zob. s. 374 niniejszego Dziennika Urzędowego).

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiej Agencji Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011**

(2013/611/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące rocznego sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich za rok budżetowy 2011 <sup>(1)</sup> wraz z odpowiedziami Agencji,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2007/2004 z dnia 26 października 2004 r. w sprawie utworzenia Europejskiej Agencji Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 30,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A7-0079/2013),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg Europejskiej Agencji Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011;
  2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi wykonawczemu Europejskiej Agencji Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 202.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 349 z 25.11.2004, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.



**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Agencji Europejskiego GNSS za rok budżetowy 2011**

(2013/612/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdania finansowe Agencji Europejskiego GNSS za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Europejskiego GNSS za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 912/2010 <sup>(4)</sup> ustanawiające Agencję Europejskiego GNSS, w szczególności jego art. 14,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0065/2013),
1. udziela dyrektorowi wykonawczemu Agencji Europejskiego GNSS absolutorium z wykonania budżetu Agencji za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, dyrektorowi wykonawczemu Agencji Europejskiego GNSS, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 208.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 276 z 20.10.2010, s. 11.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Agencji Europejskiego GNSS za rok budżetowy 2011**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdania finansowe Agencji Europejskiego GNSS za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące końcowego sprawozdania finansowego Agencji Europejskiego GNSS za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 912/2010 <sup>(4)</sup> ustanawiające Agencję Europejskiego GNSS, w szczególności jego art. 14,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0065/2013),
- A. mając na uwadze, że Agencja Europejskiego GNSS (zwana dalej „Agencją”) stała się finansowo niezależna w 2006 r.,
- B. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż nie jest w stanie wydać opinii w sprawie sprawozdania agencji za rok budżetowy 2007,

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 208.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. L 276 z 20.10.2010, s. 11.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

- C. mając na uwadze, że w swoim poświadczeniu wiarygodności Trybunał Obrachunkowy wyraził zastrzeżenia co do sprawozdania finansowego agencji za rok budżetowy 2008 oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u jego podstaw,
- D. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż uzyskał wystarczającą pewność, że sprawozdanie roczne agencji za rok finansowy 2009 jest wiarygodne, a transakcje leżące u jego podstaw są zgodne z prawem i prawidłowe,
- E. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy w swoim sprawozdaniu dotyczącym sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy 2010 zgłosił zastrzeżenia co do jego wiarygodności,
- F. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż uzyskał wystarczającą pewność, że sprawozdanie roczne agencji za rok finansowy 2011 jest wiarygodne, a transakcje leżące u jego podstaw są zgodne z prawem i prawidłowe,

#### **Zarządzanie budżetem i finansami**

1. odnotowuje, że budżet agencji na rok budżetowy 2011 wyniósł 38,7 mln EUR wniesione przez Unię (8,2 mln EUR subwencji operacyjnej i 30,5 mln EUR funduszy operacyjnych), co stanowi duży wzrost w stosunku do 2010 r. (15,9 mln EUR);
2. z niepokojem zauważa, że w świetle ustaleń Trybunału Obrachunkowego kontrole *ex post* przeprowadzone dla agencji przez zewnętrzną firmę audytorską w odniesieniu do płatności dotacji dokonanych w poprzednich latach w ramach szóstego programu ramowego na rzecz badań i rozwoju (FP6) często rodziły wątpliwości deklaracje kosztów zgłaszane przez beneficjentów, a pod koniec 2011 r. sporne kwoty oszacowano na 1,7 mln EUR lub 5 % skontrolowanych dotacji;
3. odnotowuje informację agencji, że umowy o dotacjach zarządzane przez agencję na potrzeby FP6 odziedziczono od poprzednika agencji, Wspólnego przedsiębiorstwa Galileo (WPG), oraz że WPG i Europejska Agencja Kosmiczna (ESA) przyjęły swoje uregulowania FP6 nieco odmienne od uregulowań Komisji;
4. zauważa, że kontrole FP6 *ex post* zakończono w 2012 r., zaś ostateczne ustalenia audytorów pokazują, że koszty skontrolowanych projektów były zawyżone na kwotę 455 836,66 EUR, czyli 1,4 % skontrolowanych dotacji; odnotowuje informację agencji, że planuje ona odzyskać większość kwot, w których audytorzy zewnętrzni wykazali nieprawidłowości, w oczekiwaniu na porozumienie z Komisją, oraz wzywa agencję, by powiadomiła organ udzielający absolutorium, czy udało się jej odzyskać sporne sumy;
5. ubolewa, że według sprawozdania Trybunału Obrachunkowego w 2011 r. agencja wypłaciła dotacje w ramach siódmego programu ramowego Unii w zakresie badań i rozwoju opiewające na 5,8 mln EUR i mimo przeprowadzania kontroli zasadności projektów zwykle nie żądała dokumentacji potwierdzającej w celu sprawdzenia kosztów, na które powoływali się beneficjenci (podmioty publiczne i prywatne prowadzące badania), co zaradziłoby niebezpieczeństwu niepotrzebnych wydatków;
6. odnotowuje informację agencji, że jej analiza kosztów opiera się na następujących elementach: wnioski projektowe, wyniki w trakcie realizacji projektu (sprawozdania kwartalne), ostateczne wyniki i poniesione koszty, zawarcie w propozycjach szczegółowego planu prac wskazującego rozmaite działania niezbędne do osiągnięcia celów projektu; zauważa, że beneficjenci sporządzili budżet projektu na podstawie zasobów potrzebnych do wykonania planu prac, zaś eksperci oceniają wnioski i przyznają dotacje w budynkach Komisji; odnotowuje zamiar agencji stosowania kontroli, które umożliwią w przyszłości skuteczne sprawdzanie kosztów projektu; wzywa agencję, by informowała organ udzielający absolutorium o działaniach podejmowanych w tym względzie;

7. zwraca uwagę agencji na ustalenie Trybunału Obrachunkowego, że w 2011 r. płatności na sumę 4,8 mln EUR (22 % kwot wypłaconych w ciągu roku) zrealizowano po terminach wyznaczonych w rozporządzeniu finansowym;
8. zauważa, że według agencji w 2011 r. agencja zrealizowała 1 195 wniosków o płatności, z czego 140 (11,72 %) zrealizowano z pewnym opóźnieniem, a na wyniki ustaleń z kontroli w dużej mierze wpłynęły niektóre bardzo specyficzne transakcje na duże kwoty, np. przelewy niewykorzystanych funduszy na rzecz Unii oraz bardzo skomplikowane płatności z umów o dotacje, ponadto z uwagi na niewielkie rozmiary agencji płatności w okresach wakacyjnych łatwo mogły ulec opóźnieniom ze względu na brak zastępców na niektórych kluczowych stanowiskach operacyjnych i administracyjnych; stwierdza, że agencja wdrożyła usprawniony obieg środków finansowych z kwietnia 2012 r. w celu zmniejszenia opóźnień w płatnościach do minimum, oraz wzywa agencję, by informowała organ udzielający absolutorium, jeżeli doprowadzi to do oczekiwanych wyników;
9. z zadowoleniem przyjmuje uwagę Trybunału Obrachunkowego, że rozwiane zostały jego wątpliwości wyrażone w opinii na temat wiarygodności sprawozdania agencji za 2010 r., dotyczące nieprawidłowego ujęcia księgowego materialnych aktywów trwałych związanych z programem satelity Galileo; zauważa, że Trybunał Obrachunkowy otrzymał potwierdzenie, że aktywa te podlegają teraz kontroli Komisji i nie mają być kapitalizowane w rachunkowości agencji; odnotowuje, że Trybunał Obrachunkowy uznaje, iż nie ma już podstaw do zastrzeżeń na tej podstawie;

### Rekrutacja

10. odnotowuje ustalenia Trybunału Obrachunkowego, że naruszona została przejrzystość procedur rekrutacyjnych, ponieważ kontrola procedur naboru pracowników wykazała, że nie określono progów punktowych dla dopuszczenia do egzaminów pisemnych i rozmów, czy też dla zamieszczenia na liście kwalifikujących się kandydatów; uważa, że niektóre przepisy regulaminu pracowniczego mogą stanowić poważne obciążenie administracyjne; dlatego też zachęca Komisję do tego, by dopuściła pewien stopień uproszczenia przepisów art. 110 regulaminu pracowniczego w odniesieniu do agencji;
11. stwierdza na podstawie informacji agencji, że dokonała przeglądu procedury selekcyjnej i od 2012 r. zespół ds. preselekcji wyznacza próg punktowy na etapie opracowania ogłoszenia o wakacie, a progę publikuje się w ogłoszeniu o wakującym stanowisku; zauważa, że pytania i testy pisemne przygotowują eksperci zespołu selekcyjnego wraz z ogłoszeniem o wakacie, zanim członkowie zespołu selekcyjnego uzyskają dostęp do aplikacji kandydatów;
12. w odniesieniu do pozostałych uwag towarzyszących decyzji w sprawie absolutorium, które mają charakter przekrojowy, odsyła do swojej rezolucji z dnia 17 kwietnia 2013 r. <sup>(1)</sup> w sprawie wyników, gospodarowania środkami finansowymi i kontroli agencji.

---

<sup>(1)</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2013)0134. (Zob. s. 374 niniejszego Dziennika Urzędowego).

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg Agencji Europejskiego GNSS za rok budżetowy 2011**

(2013/613/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdania finansowe Agencji Europejskiego GNSS za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Europejskiego GNSS za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Agencji <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05753/2013 – C7-0041/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 912/2010 z dnia 22 września 2010 r. ustanawiające Agencję Europejskiego GNSS <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 14,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0065/2013),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg Agencji Europejskiego GNSS za rok budżetowy 2011;
  2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi wykonawczemu Agencji Europejskiego GNSS, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 388 z 15.12.2012, s. 208.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 276 z 20.10.2010, s. 11.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Wspólnego Przedsiębiorstwa Artemis za rok budżetowy 2011**

(2013/614/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdania finansowe Wspólnego Przedsiębiorstwa Artemis za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Wspólnego Przedsiębiorstwa Artemis za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Wspólnego Przedsiębiorstwa <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05755/2013 – C7-0040/2013),
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 74/2008 z dnia 20 grudnia 2007 r. w sprawie ustanowienia Wspólnego Przedsiębiorstwa Artemis w celu realizacji wspólnej inicjatywy technologicznej w zakresie systemów wbudowanych <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 11 ust. 4,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0087/2013),
1. udziela dyrektorowi wykonawczemu Wspólnego Przedsiębiorstwa Artemis absolutorium z wykonania budżetu Wspólnego Przedsiębiorstwa za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, dyrektorowi wykonawczemu Wspólnego Przedsiębiorstwa Artemis, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 6 z 10.1.2013, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 30 z 4.2.2008, s. 52.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.



**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Wspólnego Przedsiębiorstwa Artemis za rok budżetowy 2011**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdania finansowe Wspólnego Przedsiębiorstwa ARTEMIS za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Wspólnego Przedsiębiorstwa Artemis za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Wspólnego Przedsiębiorstwa <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05755/2013 – C7-0040/2013),
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 74/2008 z dnia 20 grudnia 2007 r. w sprawie ustanowienia Wspólnego Przedsiębiorstwa Artemis w celu realizacji wspólnej inicjatywy technologicznej w zakresie systemów wbudowanych <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 11 ust. 4,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0087/2013),
- A. mając na uwadze, że Wspólne Przedsiębiorstwo Artemis („Wspólne Przedsiębiorstwo”) ustanowiono w grudniu 2007 r. na okres 10 lat, aby zdefiniować i zrealizować program badań na rzecz rozwoju kluczowych technologii w zakresie systemów wbudowanych w różnych obszarach zastosowań w celu wzmocnienia konkurencyjności i zrównoważonego rozwoju w Europie oraz umożliwienia powstania nowych rynków i zastosowań społecznych,
- B. mając na uwadze, że Wspólne Przedsiębiorstwo rozpoczęło samodzielną działalność w październiku 2009 r.,

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 6 z 10.1.2013, s. 1.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. L 30 z 4.2.2008, s. 52.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

- C. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż uzyskał wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Wspólnego Przedsiębiorstwa za rok budżetowy 2011 jest wiarygodne,
- D. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy wydał opinię z zastrzeżeniami co do legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw sprawozdania finansowego Wspólnego Przedsiębiorstwa,
- E. mając na uwadze, że maksymalny wkład Unii na rzecz Wspólnego Przedsiębiorstwa przez okres 10 lat wynosi 420 000 000 EUR, a kwota ta ma zostać wypłacona z budżetu siódmego programu ramowego badań,

### Zarządzanie budżetem i finansami

1. zauważa, że początkowy budżet na 2011 r. zawierał środki operacyjne w kwocie 46,6 mln EUR oraz że przyjęto budżet korygujący, zmniejszający środki operacyjne do kwoty 18 600 000 EUR; ponadto stwierdza, że wskaźnik wykorzystania operacyjnych środków na zobowiązania wyniósł 100 % i był wynikiem zmniejszenia środków operacyjnych do 18 600 000 mln EUR, choć poziom wykorzystania środków na płatności wyniósł 51 %;
2. jest zaniepokojony tym, że Trybunał Obrachunkowy wydał opinię z zastrzeżeniami co do legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw sprawozdania finansowego Wspólnego Przedsiębiorstwa, uzasadniając to tym, że Wspólne Przedsiębiorstwo nie było w stanie ocenić, czy strategia kontroli *ex post* daje wystarczającą pewność dotyczącą legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw; wzywa Wspólne Przedsiębiorstwo do przedstawienia organowi udzielającemu absolutorium planu działania w celu zaradzenia temu ewentualnemu brakowi pewności; oczekuje, że dzięki niezależnym kontrolom Trybunał Obrachunkowy będzie w stanie przedstawić organowi udzielającemu absolutorium własną opinię na temat skuteczności strategii kontroli *ex post* Wspólnego Przedsiębiorstwa;
3. przypomina, że w 2010 r. Wspólne Przedsiębiorstwo przyjęło strategię kontroli *ex post*, która jest kluczowym narzędziem oceny legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw, oraz że jej wdrażanie rozpoczęło się w 2011 r.; zauważa, że kontrola zestawień poniesionych wydatków projektowych została przekazana krajowym organom finansującym (KOF) państw członkowskich, mimo że porozumienia administracyjne podpisane z KOF nie obejmują praktycznej strony wykonania takich kontroli; zauważa też, na podstawie informacji udzielonych przez Wspólne Przedsiębiorstwo, że różne systemy finansowania i przepisy krajowe obowiązujące w poszczególnych państwach członkowskich oznaczają, że kontrola *ex post* jest możliwa wyłącznie w stosunku do ukończonych projektów, i domaga się informowania go o wynikach przeprowadzonych kontroli; przypomina, że Wspólne Przedsiębiorstwo powinno bez zwłoki podnieść jakość swoich kontroli *ex ante*, w szczególności tych dotyczących zarządzania dotacjami, oraz domaga się informowania organu udzielającego absolutorium o wynikach kolejnych procesów kontroli *ex post* przeprowadzonych przez Wspólne Przedsiębiorstwo;
4. przyjmuje do wiadomości, że w przeciwieństwie do przepisów finansowych Wspólnego Przedsiębiorstwa jego budżet na rok 2011 nie uwzględnił zróżnicowanych środków na płatności przeznaczonych na wydatki operacyjne;
5. ubolewa nad stosunkowo niskim wskaźnikiem wykorzystania środków na płatności operacyjne, wynoszącym 86 %, 53 % i 18 % dla zaproszeń do składania wniosków kolejno w latach 2008, 2009 i 2010; zauważa opóźnienia na szczeblu państw członkowskich w zakresie podpisywania krajowych umów w sprawie dotacji; jest zaniepokojony niskim wskaźnikiem wykonania budżetu, a ponadto działalnością Wspólnego Przedsiębiorstwa leżącą u jego podstaw; domaga się przedłożenia Parlamentowi Europejskiemu wyczerpującego sprawozdania z postępów dotyczącego wspomnianych niedociągnięć, wraz z konkretnymi propozycjami stopniowej poprawy wskaźnika wykonania;

6. potępia fakt, że Grecja wykorzystuje fundusze strukturalne UE, by sfinansować swój krajowy wkład na rzecz greckich beneficjentów projektów Artemis, zamiast udostępnić w tym celu środki krajowe, oraz że Wspólne Przedsiębiorstwo przyjęło do wiadomości dalsze uczestnictwo Grecji w projektach Artemis, jednak nie udostępnia ono żadnych środków greckim beneficjentom, ponieważ wydatki współfinansowane z funduszy strukturalnych UE nie mogą otrzymywać wsparcia finansowego pochodzącego z innego instrumentu finansowego Unii zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1083/2006<sup>(1)</sup>; domaga się, by Komisja jak najprędzej poinformowała organ udzielający absolutorium o aspekcie legalności takiej sytuacji;
7. zwraca uwagę na fakt, że jak ustalił Trybunał Obrachunkowy, Wspólne Przedsiębiorstwo stosuje nieautomatyczne przeniesienie środków na płatności na kolejny rok budżetowy, jednak bez decyzji Rady Zarządzającej, czego wymaga art. 10 ust. 1 przepisów finansowych, oraz że nie dokonuje się zróżnicowania między środkami na płatności przeniesionymi z lat ubiegłych a środkami na płatności z roku bieżącego;

#### **Zaproszenia do składania wniosków**

8. zwraca uwagę na fakt, że obecny etap wdrażania oraz przewidywana wartość zaproszeń do składania wniosków reprezentuje kwotę w wysokości zaledwie 244 000 000 EUR, lub 58 % z kwoty 420 000 000 EUR przewidzianej jako budżet na pokrycie wydatków operacyjnych;

#### **Systemy kontroli wewnętrznej**

9. przyjmuje do wiadomości, że w roku 2011 Wspólne Przedsiębiorstwo nasiliło starania w celu określenia i wdrożenia skutecznych procedur kontroli finansów, rachunkowości i zarządzania; zauważa, że księgowy Wspólnego Przedsiębiorstwa zatwierdził wykorzystywane systemy finansowe i księgowo, jednak dotąd nie zatwierdził procesów operacyjnych, które dostarczają informacji finansowych, a zwłaszcza procesu, który zapewnia informacje finansowe na temat zatwierdzenia i płatności odnoszących się do zestawień poniesionych wydatków otrzymanych od władz krajowych; przypomina, że potrzeba dalszych starań, szczególnie w odniesieniu do standardów kontroli wewnętrznej, oraz że Wspólne Przedsiębiorstwo rozpoczęło samodzielną działalność w październiku 2009 r.;

#### **Audyt wewnętrzny**

10. stwierdza, że z końcem 2011 r. Wspólne Przedsiębiorstwo nie powołało jeszcze swojej jednostki audytu wewnętrznego; przypomina, że Służba Audytu Wewnętrznego Komisji pełni funkcję audytora wewnętrznego Wspólnego Przedsiębiorstwa od roku 2010 i przeprowadziła ona ocenę ryzyka i przygotowała strategiczny plan audytu na lata 2012–2014, który został przedstawiony Radzie Zarządzającej Wspólnego Przedsiębiorstwa; przyjmuje do wiadomości, że uwzględniając rozmiary Wspólnego Przedsiębiorstwa, będzie ono pełniło też rolę jednostki audytu wewnętrznego;
11. odnotowuje, że do przepisów finansowych Wspólnego Przedsiębiorstwa nie wprowadzono jeszcze formalnych zmian polegających na włączeniu do niego przepisów dotyczących uprawnień audytora wewnętrznego Komisji w odniesieniu do całego budżetu ogólnego;

#### **Roczne sprawozdanie z działalności**

12. przyjmuje do wiadomości, że roczne sprawozdanie z działalności przedstawia informacje dotyczące wyników działań Wspólnego Przedsiębiorstwa, nie zawiera ono jednak oceny wydajności i skuteczności systemów kontroli wewnętrznej, a także przejawia następujące słabe strony:
  - brak informacji dotyczących wdrożenia strategii kontroli *ex post*, które nie są wystarczające, aby stwierdzić, czy ten kluczowy mechanizm kontroli funkcjonuje skutecznie, co powinno skutkować zastrzeżeniem,
  - brak informacji dotyczących częściowego zatwierdzenia systemów finansowych i księgowych przez księgowego,
  - istnieją niewyjaśnione różnice między danymi dotyczącymi wykonania budżetu zawartymi w rachunku wyników dotyczącym środków na płatności przedstawionym w ramach rocznego sprawozdania z działalności a danymi dotyczącymi wykonania budżetu zawartymi w ostatecznym sprawozdaniu finansowym;

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 25.

**Inne kwestie dotyczące zarządzania**

13. zauważa, że w 2011 r. Wspólne Przedsiębiorstwo opracowało plan ciągłości działania i poczyniło postępy w zakresie formalizacji polityki bezpieczeństwa informatycznego, jednak konieczne są dalsze prace, by sfinalizować plan przywrócenia gotowości do pracy po wystąpieniu sytuacji nadzwyczajnej;
14. ubolewa nad tym, że wbrew przepisom finansowym Wspólnego Przedsiębiorstwa krajowe organy finansujące (KOF) nie zadeklarowały jeszcze żadnych odsetek bankowych narosłych od płatności zaliczkowych;
15. przychylnie odnosi się do faktu, że umowa z państwem przyjmującym między Wspólnym Przedsiębiorstwem a władzami belgijskimi w sprawie pomieszczeń biurowych, przywilejów i immunitetów oraz pozostałego wsparcia, które ma zostać udzielone, została podpisana dnia 3 lutego 2012 r.;

**Inne kwestie***Ewentualne połączenie z ENIAC*

16. uważa, że należy dokonać analizy kosztów i korzyści połączenia z ENIAC oraz powiadomić Parlament Europejski o wynikach tej analizy; sprawozdanie to powinno przedstawiać ewentualne wady i zalety takiego połączenia;
  17. ponownie zachęca Trybunał Obrachunkowy do przekazania Parlamentowi Europejskiemu w rozsądnym terminie specjalnego sprawozdania na temat wspólnych kwestii, które wynikają z charakteru wspólnych przedsiębiorstw i którymi wspólne przedsiębiorstwa powinny się zająć wraz ze swoimi partnerami, aby zapewnić ich wartość dodaną oraz skuteczne wykonywanie unijnych programów badawczych, programów rozwoju technologicznego i programów demonstracyjnych; odnotowuje ponadto, że w sprawozdaniu tym należy zawrzeć ocenę efektywności procesu tworzenia i struktury wspólnych przedsiębiorstw.
-

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg Wspólnego Przedsiębiorstwa Artemis za rok budżetowy 2011**

(2013/615/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdania finansowe Wspólnego Przedsiębiorstwa Artemis za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Wspólnego Przedsiębiorstwa Artemis za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami Wspólnego Przedsiębiorstwa <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05755/2013 – C7-0040/2013),
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 74/2008 z dnia 20 grudnia 2007 r. w sprawie ustanowienia Wspólnego Przedsiębiorstwa Artemis w celu realizacji wspólnej inicjatywy technologicznej w zakresie systemów wbudowanych <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 11 ust. 4,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0087/2013),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg Wspólnego Przedsiębiorstwa Artemis za rok budżetowy 2011;
  2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi wykonawczemu Wspólnego Przedsiębiorstwa Artemis, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 6 z 10.1.2013, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 30 z 4.2.2008, s. 52.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie absolutorium z wykonania budżetu wspólnego przedsiębiorstwa „Czyste niebo” za rok budżetowy 2011**

(2013/616/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe wspólnego przedsiębiorstwa „Czyste niebo” za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego wspólnego przedsiębiorstwa „Czyste niebo” za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami wspólnego przedsiębiorstwa <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05755/2013 – C7-0040/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 71/2008 z dnia 20 grudnia 2007 r. ustanawiające wspólne przedsiębiorstwo „Czyste niebo” <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 11 ust. 4,
  - uwzględniając regulamin finansowy wspólnego przedsiębiorstwa „Czyste niebo” przyjęty decyzją jego Rady Zarządzającej w dniu 7 listopada 2008 r.,
  - uwzględniając opinię Trybunału Obrachunkowego nr 2/2011 z dnia 8 lutego 2011 r. w sprawie regulaminu finansowego wspólnego przedsiębiorstwa „Czyste niebo”,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0086/2013),
1. udziela dyrektorowi wykonawczemu wspólnego przedsiębiorstwa „Czyste niebo” absolutorium z wykonania budżetu wspólnego przedsiębiorstwa za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, dyrektorowi wykonawczemu wspólnego przedsiębiorstwa „Czyste niebo”, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 6 z 10.1.2013, s. 9.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 30 z 4.2.2008, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.



**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu wspólnego przedsiębiorstwa „Czyste niebo” za rok budżetowy 2011**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe wspólnego przedsiębiorstwa „Czyste niebo” za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego wspólnego przedsiębiorstwa „Czyste niebo” za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami wspólnego przedsiębiorstwa <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05755/2013 – C7-0040/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 71/2008 z dnia 20 grudnia 2007 r. ustanawiające wspólne przedsiębiorstwo „Czyste niebo” <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 11 ust. 4,
  - uwzględniając regulamin finansowy wspólnego przedsiębiorstwa „Czyste niebo” przyjęty decyzją jego Rady Zarządzającej w dniu 7 listopada 2008 r.,
  - uwzględniając opinię Trybunału Obrachunkowego nr 2/2011 z dnia 8 lutego 2011 r. w sprawie regulaminu finansowego wspólnego przedsiębiorstwa „Czyste niebo”,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0086/2013),
- A. mając na uwadze, że wspólne przedsiębiorstwo „Czyste niebo” („wspólne przedsiębiorstwo”) powstało w grudniu 2007 r. na okres 10 lat, aby przyspieszyć rozwój, zatwierdzenie i demonstrację czystych technologii transportu lotniczego w Unii w celu ich jak najszybszego zastosowania,
- B. mając na uwadze, że wspólne przedsiębiorstwo rozpoczęło autonomiczną działalność w listopadzie 2009 r.,
- C. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż uzyskał wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe wspólnego przedsiębiorstwa za rok budżetowy 2011 jest rzetelne,
- D. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy wydał opinię z zastrzeżeniami co do legalności i prawidłowości transakcji, na których opiera się sprawozdanie finansowe wspólnego przedsiębiorstwa,

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 6 z 10.1.2013, s. 9.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. L 30 z 4.2.2008, s. 1.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

- E. mając na uwadze, że maksymalny wkład Unii na rzecz wspólnego przedsiębiorstwa przez okres 10 lat wynosi 800 000 000 EUR, a kwota ta ma zostać wypłacona z budżetu siódmego programu ramowego w zakresie badań,

#### Zarządzanie budżetem i finansami

1. przyjmuje do wiadomości, że ostateczny budżet korygujący wspólnego przedsiębiorstwa na rok budżetowy 2011 przewidywał środki na zobowiązania w wysokości 175 000 000 EUR oraz środki na płatności w wysokości 159 800 000 EUR; odnotowuje ponadto, że wskaźniki wykorzystania środków na zobowiązania i na płatności wyniosły odpowiednio 94 % i 64 %; domaga się przedłożenia szczegółowego sprawozdania z postępów dotyczącego wspomnianych niedociągnięć wraz z konkretnymi propozycjami stopniowej poprawy wskaźników wykorzystania;
2. jest zaniepokojony faktem, że niski wskaźnik dotyczący środków na płatności odzwierciedla opóźnienia w realizacji działań wspólnego przedsiębiorstwa, w tym fakt, że bardzo wiele czasu upływa między publikacją zaproszeń do składania wniosków a podpisywaniem umów o dotacje; wzywa wspólne przedsiębiorstwo do podjęcia środków niezbędnych do uniknięcia takich opóźnień i skrócenia średniego czasu między publikacją zaproszeń do składania wniosków a podpisywaniem umów o dotacje, który wyniósł 291 dni w przypadku pierwszego ogłoszenia w 2011 r.;
3. podkreśla, że niski poziom wykonania budżetu skutkuje nadmiernym bilansem środków pieniężnych, który wyniósł na koniec roku 51 000 000 EUR, co stanowi 32 % dostępnych środków na płatności na 2011 r.;
4. ubolewa, że wbrew regulaminowi finansowemu i bez decyzji Rady Zarządzającej wspólne przedsiębiorstwo przeniosło na 2012 r. środki na płatności w wysokości 68 000 000 EUR;
5. przyznaje, że w 2011 r. zestawienia poniesionych wydatków na podstawie umów o dotację wpływały od członków wspólnego przedsiębiorstwa ze znacznym opóźnieniem, przez co nie można było zatwierdzić dużej części zestawień przed sporządzeniem ostatecznego sprawozdania finansowego; zauważa, że Rada Zarządzająca nie mogła na czas zatwierdzić związanych z nimi wkładów rzeczowych w kwocie 52 000 000 EUR i w konsekwencji nie zostały one zarejestrowane jako aktywa netto, lecz ujęte jako pasywa; zwraca uwagę, że w wyniku tego wspólne przedsiębiorstwo zgłosiło ujemną wartość aktywów netto w wysokości 18 500 000 EUR, ponieważ ostateczne sprawozdanie finansowe odzwierciedla tę przejściową sytuację, która nie wskazuje na żadne zagrożenie dla wypłacalności wspólnego przedsiębiorstwa;
6. jest zaniepokojony tym, że Trybunał Obrachunkowy wydał opinię z zastrzeżeniami co do legalności i prawidłowości transakcji, na których opiera się sprawozdanie finansowe wspólnego przedsiębiorstwa, uzasadniając to tym, że poziom błędu ustalony w wyniku audytów *ex post* wyniósł 6,16 %; zauważa, że wspólne przedsiębiorstwo przeprowadziło audyty *ex post* obejmujące kwotę 44 300 000 EUR (18,8 % wszystkich zestawień poniesionych wydatków otrzymanych przez wspólne przedsiębiorstwo w ciągu trzech lat, począwszy od 2008 r.); ubolewa, że poziom błędu ustalony w wyniku tych audytów wyniósł 6,16 % i 4,09 %, jeżeli weźmie się pod uwagę podjęte działania korygujące, takie jak mechanizm odzyskiwania środków; przypomina, że wspólne przedsiębiorstwo powinno bez zwłoki podnieść jakość swoich kontroli *ex ante* dotyczących zarządzania dotacjami; domaga się informowania organu udzielającego absolutorium o wynikach kolejnych etapów kontroli *ex post* przeprowadzanych przez wspólne przedsiębiorstwo, a także sporządzenia wyczerpującego sprawozdania zawierającego konkretne propozycje stopniowego obniżenia poziomów błędów;

#### Systemy kontroli wewnętrznej

7. na podstawie danych Trybunału Obrachunkowego stwierdza, że wspólne przedsiębiorstwo nie wdrożyło w 2011 r. w pełni swoich systemów kontroli wewnętrznej i informacji finansowych, w tym nowego narzędzia umożliwiającego zarządzanie danymi dotyczącymi zestawień poniesionych wydatków składanych przez członków i beneficjentów, oraz że potrzebna jest dalsza praca nad procedurami kontroli *ex ante* stosowanymi w odniesieniu do zatwierdzania zestawień poniesionych wydatków; apeluje do wspólnego przedsiębiorstwa o podjęcie działań niezbędnych do zakończenia prac nad systemami kontroli wewnętrznej i informacji finansowych oraz nad niezbędnymi narzędziami;

8. z zaniepokojeniem przyjął informację, że w procedurach kontroli *ex ante* zastosowanych do złożonych zestawień poniesionych wydatków stwierdzono następujące uchybienia:
- listy kontrolne używane podczas kontroli *ex ante* zestawień poniesionych wydatków nie zawsze były kompletne,
  - w jednym przypadku poświadczenie audytu, towarzyszące zestawieniu poniesionych kosztów członka wspólnego przedsiębiorstwa, zawierało wyjątki mające wpływ na koszty osobowe i podwykonawstwo, jednak pomimo tych wyjątków nie dokonano korekty zestawienia poniesionych wydatków,
  - wbrew podręcznikowi procedur finansowych nie ma dowodów, by pracownicy operacyjni weryfikowali również finansowe aspekty realizacji umów, oraz
  - w przypadku co najmniej trzech transakcji funkcje weryfikatora finansowego i urzędnika zatwierdzającego pełnił kierownik administracji, co jest niezgodne z przepisami podręcznika procedur finansowych i z zasadą rozdziału obowiązków;
9. zauważa, że w marcu 2012 r. księgowy zakończył procedurę zatwierdzania podstawowych procesów operacyjnych, jak wymaga tego regulamin finansowy wspólnego przedsiębiorstwa; zwraca uwagę, że sporządzone przez księgowego sprawozdanie z zatwierdzenia zawiera szereg zaleceń, w szczególności dotyczących konieczności udoskonalenia systemu zatwierdzania zestawień poniesionych wydatków oraz wdrożenia narzędzia umożliwiającego należyte informowanie zarządu w sprawach związanych z budżetem i księgowością;
10. zauważa, że w 2011 r. Służba Audytu Wewnętrznego Komisji przeprowadziła ocenę ryzyka i w oparciu o wyniki tej oceny Radzie Zarządzającej przedstawiono do zatwierdzenia strategiczny plan audytu na lata 2012–2014; przypomina, że wspólne przedsiębiorstwo rozpoczęło autonomiczną działalność w listopadzie 2009 r.;
11. zauważa, że procedura wydawania nakazów odzyskania środków związanych z wydatkami operacyjnymi wspólnego przedsiębiorstwa nie była należycie stosowana, jako że skierowanemu do członków wniosкови o uiszczenie składek za rok 2011 nie towarzyszyła prognoza przepływu środków pieniężnych, czego wymaga umowa o finansowaniu;

#### **Inne kwestie dotyczące zarządzania**

12. zwraca uwagę na ustalenie Trybunału Obrachunkowego, że na koniec 2011 r. wspólne przedsiębiorstwo nie ukończyło jeszcze opracowywania wewnętrznych procedur służących do nadzoru stosowania postanowień w zakresie ochrony, wykorzystania i rozpowszechniania wyników badań naukowych;
13. przypomina, że Trybunał Obrachunkowy zasugerował w swojej opinii z 2011 r. dotyczącej regulaminu finansowego wspólnego przedsiębiorstwa, że pewne obszary trzeba zmodyfikować, jednak procedura ta nie została jeszcze zakończona; z zadowoleniem odnosi się do faktu, że wspólne przedsiębiorstwo wprowadzi zmiany w swoim regulaminie finansowym wraz z aktualizacją ramowego rozporządzenia finansowego;
14. zauważa, że w 2011 r. wspólne przedsiębiorstwo opracowało plan ciągłości działania, poczyniło postępy w zakresie formalizacji polityki bezpieczeństwa IT i określiło zasadnicze elementy planu przywrócenia zdolności do działania po wystąpieniu sytuacji nadzwyczajnej, jednak konieczne są dalsze prace, by sfinalizować i zatwierdzić ten plan;
15. przychylnie odnosi się do faktu, że umowa z państwem przyjmującym między wspólnym przedsiębiorstwem a władzami belgijskimi w sprawie pomieszczeń biurowych, przywilejów i immunitetów oraz pozostałego wsparcia została podpisana w lutym 2012 r.;

#### **Inne kwestie**

16. ponownie zachęca Trybunał Obrachunkowy do przekazania Parlamentowi Europejskiemu w rozsądnym terminie specjalnego sprawozdania na temat wspólnych kwestii, które wynikają z charakteru wspólnych przedsiębiorstw i którymi wspólne przedsiębiorstwa powinny się zająć wraz ze swoimi partnerami, aby zapewnić ich wartość dodaną oraz skuteczne wykonywanie unijnych programów badawczych, programów rozwoju technologicznego i programów demonstracyjnych; odnotowuje ponadto, że w sprawozdaniu tym należy zawrzeć ocenę efektywności procesu tworzenia i struktury wspólnych przedsiębiorstw.

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg wspólnego przedsiębiorstwa „Czyste niebo” za rok budżetowy 2011**

(2013/617/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe wspólnego przedsiębiorstwa „Czyste niebo” za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego wspólnego przedsiębiorstwa „Czyste niebo” za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami wspólnego przedsiębiorstwa <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05755/2013 – C7-0040/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 71/2008 z dnia 20 grudnia 2007 r. ustanawiające wspólne przedsiębiorstwo „Czyste niebo” <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 11 ust. 4,
  - uwzględniając regulamin finansowy wspólnego przedsiębiorstwa „Czyste niebo” przyjęty decyzją jego Rady Zarządzającej w dniu 7 listopada 2008 r.,
  - uwzględniając opinię Trybunału Obrachunkowego nr 2/2011 z dnia 8 lutego 2011 r. w sprawie regulaminu finansowego wspólnego przedsiębiorstwa „Czyste niebo”,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0086/2013),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg wspólnego przedsiębiorstwa „Czyste niebo” za rok budżetowy 2011;
  2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi wykonawczemu wspólnego przedsiębiorstwa „Czyste niebo”, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 6 z 10.1.2013, s. 9.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 30 z 4.2.2008, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie absolutorium z wykonania budżetu wspólnego przedsiębiorstwa ENIAC za rok budżetowy 2011**

(2013/618/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe wspólnego przedsiębiorstwa ENIAC za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego wspólnego przedsiębiorstwa ENIAC za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami wspólnego przedsiębiorstwa <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05755/2013 – C7-0040/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 72/2008 z dnia 20 grudnia 2007 r. ustanawiające wspólne przedsiębiorstwo ENIAC <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 11 ust. 4,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0105/2013),
1. udziela dyrektorowi wykonawczemu wspólnego przedsiębiorstwa ENIAC absolutorium z wykonania budżetu wspólnego przedsiębiorstwa za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, dyrektorowi wykonawczemu wspólnego przedsiębiorstwa ENIAC, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 6 z 10.1.2013, s. 18.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 30 z 4.2.2008, s. 21.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu wspólnego przedsiębiorstwa ENIAC na rok budżetowy 2011**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe wspólnego przedsiębiorstwa ENIAC za rok budżetowy 2011,
- uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego wspólnego przedsiębiorstwa ENIAC za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami wspólnego przedsiębiorstwa <sup>(1)</sup>,
- uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05755/2013 – C7-0040/2013),
- uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
- uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 72/2008 z dnia 20 grudnia 2007 r. ustanawiające wspólne przedsiębiorstwo ENIAC <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 11 ust. 4,
- uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
- uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0105/2013),
- A. mając na uwadze, że wspólne przedsiębiorstwo ENIAC („wspólne przedsiębiorstwo”) zostało utworzone w dniu 20 grudnia 2007 r. na okres 10 lat, aby zdefiniować i zrealizować program badań na rzecz rozwoju kluczowych kompetencji w zakresie nanoelektroniki w różnych obszarach zastosowań,
- B. mając na uwadze, że wspólnemu przedsiębiorstwu przyznano niezależność finansową w lipcu 2010 r.,
- C. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż uzyskał wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe wspólnego przedsiębiorstwa za rok budżetowy 2011 jest wiarygodne,
- D. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy wydał opinię z zastrzeżeniami co do legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw sprawozdania finansowego wspólnego przedsiębiorstwa,
- E. mając na uwadze, że maksymalny wkład Unii na rzecz wspólnego przedsiębiorstwa przez okres 10 lat wynosi 450 000 000 EUR, a kwota ta ma zostać wypłacona z budżetu siódmego programu ramowego badań,

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 6 z 10.1.2013, s. 18.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. L 30 z 4.2.2008, s. 21.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.



### Zarządzanie budżetem i finansami

1. stwierdza, że budżet wspólnego przedsiębiorstwa na rok 2011 obejmował środki na zobowiązania i środki na płatności w kwotach odpowiednio 66 000 000 EUR i 35 000 000 EUR oraz że wskaźniki wykorzystania środków na zobowiązania i środków na płatności wynosiły odpowiednio 97 % i 48 %; zauważa też, że z kwoty w wysokości 63,6 mln EUR środków na zobowiązania dostępnych na działania operacyjne 20,1 mln EUR zostało zrealizowanych jako zobowiązanie globalne w ramach pierwszego zaproszenia do składania wniosków z 2011 r., a 42,2 mln EUR zostało zrealizowanych jako zobowiązanie globalne w ramach drugiego zaproszenia do składania wniosków z 2011 r.; domaga się przedłożenia Parlamentowi Europejskiemu wyczerpującego sprawozdania z postępów dotyczącego wspomnianych niedociągnięć wraz z konkretnymi propozycjami stopniowej poprawy wskaźników wykorzystania;
2. ubolewa nad faktem, że środki wspólnego przedsiębiorstwa, które należało wdrożyć do końca 2010 r., jak i środki, które należało wdrożyć do końca 2011 r., zostały umorzone w styczniu 2012 r., a także nad tym, że niewykorzystane zobowiązanie globalne w wysokości 2,8 mln EUR z linii budżetowej na działania operacyjne na 2010 r. z ostatecznym terminem wdrożenia wyznaczonym na dzień 31 grudnia 2011 r. nie zostało umorzone; przyjmuje do wiadomości, że wspólne przedsiębiorstwo podejmowało działania prowadzące do uniknięcia powtórzenia się takich sytuacji w przyszłości poprzez określenie szczegółowej procedury zarządzania rozliczeniami z końcem roku oraz ustanawiając surowe terminy;
3. jest zaniepokojony tym, że Trybunał Obrachunkowy wydał opinię z zastrzeżeniami co do legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw sprawozdania finansowego wspólnego przedsiębiorstwa, uzasadniając to tym, że wspólne przedsiębiorstwo nie było w stanie ocenić, czy strategia kontroli *ex post* daje wystarczającą pewność dotyczącą legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw; przypomina, że wspólne przedsiębiorstwo powinno bez zwłoki podnieść jakość swoich kontroli *ex ante*, w szczególności tych dotyczących zarządzania dotacjami, oraz domaga się informowania organu udzielającego absolutorium o wynikach kolejnych procesów kontroli *ex post* przeprowadzonych przez wspólne przedsiębiorstwo; oczekuje, że dzięki niezależnym kontrolom Trybunał będzie w stanie przedstawić organowi udzielającemu absolutorium własną opinię na temat skuteczności strategii kontroli *ex post* wspólnego przedsiębiorstwa;
4. przypomina, że w 2010 r. wspólne przedsiębiorstwo przyjęło strategię kontroli *ex post*, która jest kluczowym narzędziem oceny legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw, oraz że jej wdrażanie rozpoczęło się w 2011 r.; zauważa, że kontrola zestawień poniesionych wydatków projektowych została przekazana krajowym organom finansującym (KOF) państw członkowskich, mimo że porozumienia administracyjne podpisane z KOF nie obejmują praktycznej strony wykonania takich kontroli; zauważa też, że wspólne przedsiębiorstwo nie otrzymało wystarczających informacji dotyczących strategii kontroli od KOF; ubolewa nad faktem, że krajowe organy finansujące nie przeprowadziły kontroli *ex post* dotacji wypłaconych do końca 2011 r. i zwraca się do wspólnego przedsiębiorstwa o poinformowanie organu udzielającego absolutorium o podjętych działaniach;

### Zaproszenia do składania wniosków

5. stwierdza, że wynikiem zaproszeń do składania wniosków ogłoszonych w latach 2008, 2009 i 2010 było podpisanie umów o dotację na łączną kwotę 107,9 mln EUR, co stanowi 25 % maksymalnego wkładu UE na pokrycie kosztów działalności badawczej wspólnego przedsiębiorstwa, a w 2011 r. ogłoszono dwa zaproszenia do składania wniosków na łączną kwotę 62,3 mln EUR; stwierdza, że w 2012 r. ogłoszono kolejne dwa zaproszenia do składania wniosków na łączną kwotę 84,5 mln EUR oraz że w 2013 r. konieczne będzie ogłoszenie zaproszeń do składania wniosków na łączną kwotę 185,3 mln EUR (42 %), aby w pełni wykorzystać dostępny wkład Unii wynoszący 440 000 000 EUR; wzywa wspólne przedsiębiorstwo do jak najlepszego wykorzystania zasobów przewidzianych na wdrożenie wspólnej inicjatywy technologicznej w zakresie nanoelektroniki;

### Systemy kontroli wewnętrznej

6. ponownie wzywa wspólne przedsiębiorstwo do pełnego wdrożenia systemów kontroli wewnętrznej i informacji finansowej; zauważa, że konsekwencją tego niepełnego wdrożenia były poważne błędy i opóźnienia w sprawozdaniach finansowych, które poprawiono przed przyjęciem ostatecznego sprawozdania finansowego;

7. przyjmuje do wiadomości, że księgowy wspólnego przedsiębiorstwa zatwierdził systemy finansowe i księgowe (ABAC i SAP); zauważa jednak, że nie zatwierdzono leżących u ich podstaw procedur operacyjnych, a zwłaszcza nie zatwierdzono w 2011 r. procedury zapewniania informacji finansowej o zatwierdzaniu i regulowaniu zestawień poniesionych wydatków otrzymywanych od władz krajowych; zwraca się do wspólnego przedsiębiorstwa o informowanie organu udzielającego absolutorium o sytuacji w zakresie zatwierdzania odnośnych procedur operacyjnych;

#### **Audyt wewnętrzny**

8. przyjmuje do wiadomości, że nie zmieniono jeszcze przepisów finansowych mających zastosowanie do wspólnego przedsiębiorstwa w celu uwzględnienia przepisów rozporządzenia ramowego dotyczących uprawnień audytora wewnętrznego Komisji; zauważa jednak, że w 2011 r. Służba Audytu Wewnętrznego Komisji przeprowadziła ocenę ryzyka i w oparciu o wyniki tej oceny Radzie Zarządzającej przedstawiono strategiczny plan audytu na lata 2012–2014 w celu jego zatwierdzenia w dniu 22 listopada 2011 r.; przypomina, że z końcem 2011 r. wspólne przedsiębiorstwo nie powołało jeszcze swojej jednostki audytu wewnętrznego (IAC), natomiast w 2012 r. postanowiło wyznaczyć członka własnego personelu na stanowisko IAC;

#### **Wkład państw członkowskich ENIAC**

9. stwierdza, że w przypadku pięciu pierwszych zaproszeń do składania wniosków wkład finansowy państw członkowskich ENIAC wyniósł 1,55 raza więcej niż wkład finansowy Unii, co jest sprzeczne z podstawową zasadą, według której wkład finansowy państw członkowskich ENIAC ma wynosić przynajmniej 1,8 raza więcej niż wkład finansowy Unii, przy jednoczesnym ograniczeniu dotacji wspólnego przedsiębiorstwa do maksymalnej wysokości 16,7 % sumy kwalifikowalnych kosztów projektów;
10. potępia fakt, że Grecja wykorzystuje fundusze strukturalne UE, by sfinansować swój krajowy wkład na rzecz greckich beneficjentów projektów ENIAC, zamiast udostępnić w tym celu środki krajowe, potępia też fakt, że wspólne przedsiębiorstwo przyjęło do wiadomości dalsze uczestnictwo Grecji w projektach ENIAC, jednak nie udostępnia ono żadnych środków greckim beneficjentom, ponieważ wydatki współfinansowane z funduszy strukturalnych UE nie mogą otrzymywać wsparcia finansowego pochodzącego z innego instrumentu finansowego Unii zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1083/2006<sup>(1)</sup>; domaga się, by Komisja Europejska jak najprędzej poinformowała organ udzielający absolutorium o aspekcie legalności takiej sytuacji;

#### **Roczne sprawozdanie z działalności**

11. przyjmuje do wiadomości, że roczne sprawozdanie z działalności przedstawia informacje dotyczące wyników działań wspólnego przedsiębiorstwa, nie zawiera ono jednak oceny wydajności i skuteczności systemów kontroli wewnętrznej, a także przejawia następujące słabe strony:
  - brak informacji dotyczących wdrożenia strategii kontroli *ex post*, które nie są wystarczające, aby stwierdzić, czy ten kluczowy mechanizm kontroli funkcjonuje skutecznie, co powinno skutkować zastrzeżeniem,
  - brak informacji dotyczących częściowego zatwierdzenia systemów finansowych i księgowych przez księgowego,
  - wykryte uchybienia mechanizmów kontroli w odniesieniu do sprawozdań rachunkowych i finansowych nie doprowadziły do zastrzeżenia w rocznym sprawozdaniu z działalności;

#### **Inne kwestie dotyczące zarządzania**

12. zauważa, że w 2011 r. wspólne przedsiębiorstwo opracowało plan ciągłości działania i poczyniło postępy w zakresie formalizacji polityki bezpieczeństwa IT, jednak konieczne są dalsze prace, by sfinalizować plan przywrócenia gotowości do pracy po wystąpieniu sytuacji nadzwyczajnej;
13. przychylnie odnosi się do faktu, że umowa z państwem przyjmującym między wspólnym przedsiębiorstwem a władzami belgijskimi w sprawie pomieszczeń biurowych, przywilejów i immunitetów oraz pozostałego wsparcia, które ma zostać udzielone, została podpisana dnia 3 lutego 2012 r.;

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 25.

**Inne kwestie***Ewentualne połączenie z Artemis*

14. uważa, że należy dokonać analizy kosztów i korzyści połączenia z Artemis oraz powiadomić Parlament o wynikach tej analizy. Sprawozdanie to powinno przedstawiać ewentualne wady i zalety takiego połączenia;
  15. ponownie zachęca Trybunał Obrachunkowy do przekazania Parlamentowi Europejskiemu w rozsądnym terminie specjalnego sprawozdania na temat wspólnych kwestii, które wynikają z charakteru wspólnych przedsiębiorstw i którymi wspólne przedsiębiorstwa powinny się zająć wraz ze swoimi partnerami, aby zapewnić ich wartość dodaną oraz skuteczne wykonywanie unijnych programów badawczych, programów rozwoju technologicznego i programów demonstracyjnych; odnotowuje ponadto, że w sprawozdaniu tym należy zawrzeć ocenę efektywności procesu tworzenia i struktury wspólnych przedsiębiorstw.
-

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg wspólnego przedsiębiorstwa ENIAC za rok budżetowy 2011**

(2013/619/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe wspólnego przedsiębiorstwa ENIAC za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego wspólnego przedsiębiorstwa ENIAC za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami wspólnego przedsiębiorstwa <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05755/2013 – C7-0040/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 72/2008 z dnia 20 grudnia 2007 r. ustanawiające wspólne przedsiębiorstwo ENIAC <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 11 ust. 4,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0105/2013),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg wspólnego przedsiębiorstwa ENIAC za rok budżetowy 2011;
  2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi wykonawczemu wspólnego przedsiębiorstwa ENIAC, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 6 z 10.1.2013, s. 18.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 30 z 4.2.2008, s. 21.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie absolutorium z wykonania budżetu wspólnego przedsiębiorstwa na rzecz technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych za rok budżetowy 2011**

(2013/620/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe wspólnego przedsiębiorstwa na rzecz technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego wspólnego przedsiębiorstwa na rzecz technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami wspólnego przedsiębiorstwa <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05755/2013 – C7-0040/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 521/2008 z dnia 30 maja 2008 r. ustanawiające wspólne przedsiębiorstwo na rzecz technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 11 ust. 4,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (UE) nr 1183/2011 z dnia 14 listopada 2011 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 521/2008 ustanawiające wspólne przedsiębiorstwo na rzecz technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych <sup>(5)</sup>,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(6)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0084/2013),
1. udziela dyrektorowi wykonawczemu wspólnego przedsiębiorstwa na rzecz technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych absolutorium z wykonania budżetu wspólnego przedsiębiorstwa za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, dyrektorowi wykonawczemu wspólnego przedsiębiorstwa na rzecz technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 6 z 10.1.2013, s. 56.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 153 z 12.6.2008, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 302 z 19.11.2011, s. 3.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu wspólnego przedsiębiorstwa na rzecz technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych za rok budżetowy 2011**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe wspólnego przedsiębiorstwa na rzecz technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych za rok budżetowy 2011,
- uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego wspólnego przedsiębiorstwa na rzecz technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami wspólnego przedsiębiorstwa <sup>(1)</sup>,
- uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05755/2013 – C7-0040/2013),
- uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
- uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 521/2008 z dnia 30 maja 2008 r. ustanawiające wspólne przedsiębiorstwo na rzecz technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 11 ust. 4,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (UE) nr 1183/2011 z dnia 14 listopada 2011 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 521/2008 ustanawiające wspólne przedsiębiorstwo na rzecz technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych <sup>(5)</sup>,
- uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(6)</sup>, w szczególności jego art. 94,
- uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0084/2013),

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 6 z 10.1.2013, s. 56.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. L 153 z 12.6.2008, s. 1.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 302 z 19.11.2011, s. 3.<sup>(6)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.



- A. mając na uwadze, że wspólne przedsiębiorstwo na rzecz technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych („wspólne przedsiębiorstwo”) zostało utworzone na mocy rozporządzenia (WE) nr 521/2008 w maju 2008 r. jako partnerstwo publiczno-prywatne na okres do dnia 31 grudnia 2017 r., a jego zadaniem jest skupienie się na opracowaniu aplikacji rynkowych i tym samym ułatwienie dodatkowych działań przemysłu zmierzających do szybkiego wdrożenia technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych,
- B. mając na uwadze, że rozporządzenie (WE) nr 521/2008 zostało zmienione rozporządzeniem (UE) nr 1183/2011,
- C. mając na uwadze, że wspólne przedsiębiorstwo posiada niezależność finansową dopiero od listopada 2010 r., a w 2011 r. sporządziło pierwsze roczne sprawozdanie finansowe za pełny rok budżetowy,
- D. mając na uwadze, że członkami wspólnego przedsiębiorstwa są Unia Europejska, reprezentowana przez Komisję, oraz zrzeszenie przemysłowe New Energy World (NEW-IG) i stowarzyszenie badawcze (N.ER-GHY),
- E. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż uzyskał wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe wspólnego przedsiębiorstwa za rok budżetowy 2011 jest rzetelne,
- F. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy wydał opinię z zastrzeżeniami co do legalności i prawidłowości transakcji, na których opiera się sprawozdanie finansowe wspólnego przedsiębiorstwa,
- G. mając na uwadze, że maksymalny wkład Unii na rzecz wspólnego przedsiębiorstwa na cały okres wynosi 470 000 000 EUR, a kwota ta ma zostać wypłacona z budżetu siódmego programu ramowego w dziedzinie badań naukowych, przy czym część tej kwoty przeznaczona na koszty operacyjne nie może przekroczyć 20 000 000 EUR,

#### **Zarządzanie budżetem i finansami**

1. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że w opinii Trybunału Obrachunkowego roczne sprawozdanie finansowe wspólnego przedsiębiorstwa rzetelnie przedstawia, we wszystkich istotnych aspektach, jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2011 r. oraz wyniki jego transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego;
2. jest zaniepokojony tym, że w sprawie legalności i prawidłowości transakcji, na których opiera się roczne sprawozdanie finansowe wspólnego przedsiębiorstwa, Trybunał Obrachunkowy wydał opinię z zastrzeżeniami dotyczącymi tego, że do września 2012 r. zakończono zaledwie osiem z 12 audytów *ex post*, o których mowa w strategii dotyczącej audytów *ex post* przyjętej przez Radę Zarządzającą wspólnego przedsiębiorstwa w styczniu 2011 r., na kwotę 4 800 000 EUR (27 % wszystkich otrzymanych przez wspólne przedsiębiorstwo w 2011 r. zestawień poniesionych wydatków), przy czym w wyniku dwóch audytów wykryto poważne błędy, z których ten większy (na kwotę 764 000 EUR) naprawiono w następnym roku;
3. zauważa, że poza kwestiami opisanymi w tych dwóch audytach transakcje, na których opiera się roczne sprawozdanie finansowe wspólnego przedsiębiorstwa za rok 2011, są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach;
4. stwierdza ponadto, że ostateczny budżet wspólnego przedsiębiorstwa na rok 2011 obejmował środki na zobowiązania i na płatności w kwotach odpowiednio 117 000 000 EUR i 60 000 000 EUR oraz że wskaźniki wykorzystania dostępnych środków na zobowiązania i na płatności wyniosły odpowiednio 99,8 % i 87,9 %; zauważa, że kwotę 112 000 000 EUR stanowiącą środki na zobowiązania dostępne na działalność operacyjną (tytuł III budżetu) wykorzystano jako zobowiązanie globalne związane z ogłoszonym w 2011 r. zaproszeniem do składania wniosków;

5. zauważa z zaniepokojeniem, że nie zastosowano się do procedury budżetowej określonej w regulaminie finansowym wspólnego przedsiębiorstwa, ponieważ przyznanie przez Komisję odstępstwa umożliwiającego włączenie anulowanych środków do preliminarza dochodów i wydatków na kolejne trzy lata zostało błędnie zinterpretowane; zwraca uwagę, że konsekwencją interpretacji procedury budżetowej przez wspólne przedsiębiorstwo jest błędny wynik budżetowy za rok 2011, jako że środki na płatności w wysokości 6 300 000 EUR przeniesione z 2011 r. na 2012 r. nie zostały uwzględnione w obliczeniach, a rachunek wyniku budżetowego za rok 2010 nie uwzględnia środków na płatności w kwocie 3 300 000 EUR przeniesionych z 2010 r. na 2011 r.;
6. jest zaniepokojony, że niewykorzystane zobowiązania globalne z 2010 r. w wysokości 10 400 000 EUR, z ostatecznym terminem realizacji przypadającym na dzień 31 grudnia 2011 r., nie zostały anulowane do końca 2011 r., ale w styczniu 2012 r.;
7. przyznaje, że wynikiem zaproszeń do składania wniosków ogłoszonych w latach 2008, 2009 i 2010 było podpisanie umów o dotacje na łączną kwotę 183 400 000 EUR, a w 2011 r. ogłoszono czwarte zaproszenie do składania wniosków na łączną kwotę 111 600 000 EUR, przy czym kwoty te stanowią odpowiednio 41 % i 25 % maksymalnego wkładu UE na pokrycie kosztów działalności badawczej wspólnego przedsiębiorstwa; zauważa ponadto, że w styczniu 2012 r. ogłoszono piąte zaproszenie do składania wniosków na łączną kwotę 79 000 000 EUR, czyli kolejne 18 % maksymalnego wkładu UE; zwraca uwagę na postępy w wykonaniu budżetu;

#### **Systemy nadzoru i kontroli**

8. zauważa, że na koniec 2011 r. księgowy zatwierdził podstawowe procedury operacyjne, czego wymaga regulamin finansowy wspólnego przedsiębiorstwa, i wskazano pewne uchybienia; zauważa, że wspólne przedsiębiorstwo określiło plan działania w celu zmierzenia się ze stwierdzonymi problemami i że według wspólnego przedsiębiorstwa zrealizowano większość działań;

#### **Roczna ocena poziomu wkładu rzeczowego**

9. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że metoda oceny poziomu wkładu rzeczowego została sfinalizowana i poddana w kwietniu 2012 r. wspólnej ocenie Służby Audytu Wewnętrznego Komisji i jednostki audytu wewnętrznego wspólnego przedsiębiorstwa;
10. zwraca szczególnie uwagę na fakt, że łączny poziom wkładów rzeczowych zatwierdzonych przez urzędnika zatwierdzającego na dzień 8 lutego 2012 r. wyniósł 347 600 000 EUR, a w sprawozdaniu z oceny stwierdzono, że kwotę tę należy zmniejszyć o 930 000 EUR, ponieważ niektórzy uczestnicy w celu obliczenia kosztów pośrednich przedstawili swoje koszty szacowane w budżecie w oparciu o 60-procentowy system ryczałtowy zamiast zastosować 20-procentowy ryczałt, który ma zastosowanie do wspólnego przedsiębiorstwa; zauważa, że błąd ten został naprawiony;

#### **Zarządzanie finansami**

11. podkreśla fakt, że na koniec grudnia 2011 r. bilans na rachunku bankowym wspólnego przedsiębiorstwa wyniósł 9 200 000 EUR, a między sierpniem i grudniem 2011 r. bilans środków pieniężnych wspólnego przedsiębiorstwa wahał się mniej więcej od 30 000 000 EUR do 60 000 000 EUR; wzywa wspólne przedsiębiorstwo do realizacji wraz z Komisją wszelkich niezbędnych działań służących obniżeniu bilansów pieniężnych na rachunku bankowym do wymaganych poziomów w granicach ustanowionych w umowach finansowych z Komisją;

#### **Inne kwestie dotyczące zarządzania**

12. przyznaje, że w 2011 r. wspólne przedsiębiorstwo opracowało plan ciągłości działania i poczyniło postępy w zakresie formalizacji polityki bezpieczeństwa IT, przy czym plan ciągłości działania zawiera plan przywrócenia zdolności do działania po wystąpieniu sytuacji nadzwyczajnej przyjęty w czerwcu 2012 r.;

13. zwraca uwagę, że w regulaminie finansowym wspólnego przedsiębiorstwa nie wprowadzono jeszcze zmian polegających na włączeniu do niego przepisu dotyczącego uprawnień audytora wewnętrznego Komisji; zauważa jednak, że odpowiednie zadania Służby Audytu Wewnętrznego i jednostki audytu wewnętrznego zostały określone i zatwierdzone przez Radę Zarządzającą w marcu 2011 r.;
14. przychylnie odnosi się do faktu, że umowa z państwem przyjmującym między wspólnym przedsiębiorstwem a władzami belgijskimi w sprawie pomieszczeń biurowych, przywilejów i immunitetów oraz pozostałego wsparcia została podpisana 3 lutego 2012 r.;

#### **Inne kwestie**

15. ponownie zachęca Trybunał Obrachunkowy do przekazania Parlamentowi Europejskiemu w rozsądnym terminie specjalnego sprawozdania na temat wspólnych kwestii, które wynikają z charakteru wspólnych przedsiębiorstw i którymi wspólne przedsiębiorstwa powinny się zająć wraz ze swoimi partnerami, aby zapewnić ich wartość dodaną oraz skuteczne wykonywanie unijnych programów badawczych, programów rozwoju technologicznego i programów demonstracyjnych; odnotowuje ponadto, że w sprawozdaniu tym należy zawrzeć ocenę efektywności procesu tworzenia i struktury wspólnych przedsiębiorstw.
-

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg wspólnego przedsiębiorstwa na rzecz technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych za rok budżetowy 2011**

(2013/621/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe wspólnego przedsiębiorstwa na rzecz technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego wspólnego przedsiębiorstwa na rzecz technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami wspólnego przedsiębiorstwa <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05755/2013 – C7-0040/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 521/2008 z dnia 30 maja 2008 r. ustanawiające wspólne przedsiębiorstwo na rzecz technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 11 ust. 4,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (UE) nr 1183/2011 z dnia 14 listopada 2011 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 521/2008 ustanawiające wspólne przedsiębiorstwo na rzecz technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych <sup>(5)</sup>,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(6)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0084/2013),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg wspólnego przedsiębiorstwa na rzecz technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych za rok budżetowy 2011;
  2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi wykonawczemu wspólnego przedsiębiorstwa na rzecz technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 6 z 10.1.2013, s. 56.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 153 z 12.6.2008, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 302 z 19.11.2011, s. 3.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

## DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

z dnia 17 kwietnia 2013 r.

**w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Wspólnego Przedsiębiorstwa na rzecz Realizacji Wspólnej Inicjatywy Technologicznej w zakresie Leków Innowacyjnych za rok budżetowy 2011**

(2013/622/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Wspólnego Przedsiębiorstwa na rzecz Realizacji Wspólnej Inicjatywy Technologicznej w zakresie Leków Innowacyjnych za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące rocznego sprawozdania finansowego Wspólnego Przedsiębiorstwa na rzecz Realizacji Wspólnej Inicjatywy Technologicznej w zakresie Leków Innowacyjnych za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Wspólnego Przedsiębiorstwa <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05755/2013 – C7-0040/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 73/2008 z dnia 20 grudnia 2007 r. ustanawiające Wspólne Przedsiębiorstwo na rzecz Realizacji Wspólnej Inicjatywy Technologicznej w zakresie Leków Innowacyjnych <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 11 ust. 4,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0088/2013),
1. udziela dyrektorowi wykonawczemu Wspólnego Przedsiębiorstwa IMI absolutorium z wykonania budżetu Wspólnego Przedsiębiorstwa za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, dyrektorowi wykonawczemu Wspólnego Przedsiębiorstwa IMI, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 6 z 10.1.2013, s. 27.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 30 z 4.2.2008, s. 38.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Wspólnego Przedsiębiorstwa na rzecz Realizacji Wspólnej Inicjatywy Technologicznej w zakresie Leków Innowacyjnych za rok budżetowy 2011**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Wspólnego Przedsiębiorstwa na rzecz Realizacji Wspólnej Inicjatywy Technologicznej w zakresie Leków Innowacyjnych za rok budżetowy 2011,
- uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące rocznego sprawozdania finansowego Wspólnego Przedsiębiorstwa na rzecz Realizacji Wspólnej Inicjatywy Technologicznej w zakresie Leków Innowacyjnych za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Wspólnego Przedsiębiorstwa <sup>(1)</sup>,
- uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05755/2013 – C7-0040/2013),
- uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
- uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 73/2008 z dnia 20 grudnia 2007 r. ustanawiające Wspólne Przedsiębiorstwo na rzecz Realizacji Wspólnej Inicjatywy Technologicznej w zakresie Leków Innowacyjnych <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 11 ust. 4,
- uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
- uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0088/2013),
- A. mając na uwadze, że Wspólne Przedsiębiorstwo na rzecz Realizacji Wspólnej Inicjatywy Technologicznej w zakresie Leków Innowacyjnych („Wspólne Przedsiębiorstwo”) zostało ustanowione w grudniu 2007 r. na okres 10 lat w celu znaczącej poprawy skuteczności i wydajności procesu opracowywania leków, co w perspektywie długoterminowej miałyby doprowadzić do tego, że sektor farmaceutyczny będzie produkował skuteczniejsze i bezpieczniejsze leki innowacyjne,
- B. mając na uwadze, że Wspólne Przedsiębiorstwo rozpoczęło autonomiczną działalność w dniu 16 listopada 2009 r.,
- C. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy stwierdza, iż uzyskał wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Wspólnego Przedsiębiorstwa za rok budżetowy 2011 jest wiarygodne, a transakcje leżące u jego podstaw są legalne i prawidłowe,

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 6 z 10.1.2013, s. 27.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. L 30 z 4.2.2008, s. 38.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.



- D. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy wydał opinię z zastrzeżeniami co do legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw sprawozdania finansowego Wspólnego Przedsiębiorstwa,
- E. mając na uwadze, że maksymalny wkład Unii na rzecz Wspólnego Przedsiębiorstwa przez okres 10 lat wynosi 1 000 000 000 euro, a kwota ta ma zostać wypłacona z budżetu siódmego programu ramowego badań,

#### Zarządzanie budżetem i finansami

1. z zaniepokojeniem stwierdza, że budżet Wspólnego Przedsiębiorstwa na rok budżetowy 2011 oraz plan wykonania budżetu zostały przyjęte przez Radę Zarządzającą dopiero dnia 4 kwietnia 2011 r. z uwagi na czas poświęcony na ustalenie i uzgodnienie priorytetów naukowych, które zostały uwzględnione w rocznym planie wykonania budżetu; zauważa, że opóźniło to ogłoszenie zaproszenia do składania wniosków i spowodowało, że przez niemal cały pierwszy kwartał Wspólne Przedsiębiorstwo przy dokonywaniu płatności było zmuszone stosować zasadę budżetową dwunastych części środków tymczasowych;
2. jest zaniepokojony tym, że wskaźnik wykorzystania środków na zobowiązania przeznaczonych na działania badawcze w kwocie 159 000 000 EUR wyniósł 66 %, oraz tym, że został zrealizowany poprzez zobowiązanie globalne obejmujące czwarte zaproszenie do składania wniosków; ponownie stwierdza, że jest zaniepokojony niskim wskaźnikiem wykonania budżetu, a ponadto działalnością Wspólnego Przedsiębiorstwa leżącą u jego podstaw; stwierdza w szczególności, że wysoki poziom niewykorzystanych środków z budżetu administracyjnego (44 %) wskazuje, że nie był on oparty na realistycznych szacunkach; domaga się przedstawienia Parlamentowi Europejskiemu szczegółowego sprawozdania na temat wspomnianych uchybień, które będzie zawierało konkretne propozycje stopniowej poprawy wskaźnika wykorzystania środków oraz zapewnienia realistycznej oceny potrzebnych zasobów finansowych;
3. ubolewa w związku z tym, że środki na zobowiązania w wysokości 117 000 000 EUR i środki na płatności w wysokości 65 000 000 EUR, których nie wykorzystano w roku budżetowym 2010, zostały przeniesione na 2011 r., a środki na zobowiązania w wysokości 62 000 000 EUR i środki na płatności w wysokości 11 000 000 EUR, których nie wykorzystano w roku budżetowym 2011, przeniesiono na rok 2012; z zadowoleniem przyjmuje usprawnienia poczynione z myślą o roku 2012, przy czym ogólne wskaźniki wykorzystania wyniosły odpowiednio 96 % w przypadku środków na zobowiązania oraz 97 % w przypadku środków na płatności;
4. jest zaniepokojony tym, że Trybunał Obrachunkowy wydał opinię z zastrzeżeniami co do legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw sprawozdania finansowego Wspólnego Przedsiębiorstwa, uzasadniając to tym, że poziom błędu ustalony w wyniku kontroli *ex post* wyniósł 6,84 %; zauważa, że Wspólne Przedsiębiorstwo przeprowadziło kontrole *ex post* obejmujące kwotę 2,2 mln EUR (18,8 % zaakceptowanego wkładu Wspólnego Przedsiębiorstwa w pierwsze zaproszenie do składania wniosków zatwierdzone przez Wspólne Przedsiębiorstwo do czerwca 2011 r.); ubolewa nad faktem, że w oparciu o pierwszą kontrolę Wspólnego Przedsiębiorstwa z zastosowaniem własnej metodyki wykryty poziom błędu wyniósł 4,58 %, natomiast poziom błędu rezydualnego wyniósł 3,72 %; oczekuje, że Trybunał Obrachunkowy i Wspólne Przedsiębiorstwo uzgodnią taką metodykę kontroli, która w stosunku do tych samych kontroli *ex post* przyniesie jednakowe wyniki; przypomina, że Wspólne Przedsiębiorstwo powinno bez zwłoki podnieść jakość swoich kontroli *ex ante*, w szczególności tych dotyczących zarządzania dotacjami; domaga się informowania organu udzielającego absolutorium o wynikach kolejnych procesów kontroli *ex post* przeprowadzonych przez Wspólne Przedsiębiorstwo;
5. domaga się zatem przedstawienia Parlamentowi Europejskiemu sprawozdania zawierającego konkretne propozycje stopniowego obniżenia wskaźnika błędu;

#### Zaproszenia do składania wniosków

6. podkreśla fakt, że Wspólne Przedsiębiorstwo zorganizowało zaproszenia do składania wniosków w roku 2008, 2009 i 2010, w wyniku których do końca 2011 r. podpisano umowy o dotację w kwocie 269 000 000 EUR, oraz to, że w 2012 r. ogłoszono piąte zaproszenie do składania wniosków, z orientacyjnym wkładem Unii obliczonym na 80 000 000 EUR; obawia się, że jeżeli utrzyma się obecne tempo ogłaszania zaproszeń do składania wniosków, bardzo prawdopodobne jest, że całkowity dostępny wkład Unii nie zostanie wykorzystany; wzywa Wspólne Przedsiębiorstwo do jak najlepszego wykorzystania zasobów przewidzianych na wdrożenie wspólnej inicjatywy technologicznej w zakresie leków innowacyjnych;

7. stwierdza, że istnieje niespójność między decyzjami Rady Zarządzającej a sprawozdaniem w sprawie zarządzania budżetem i finansami, a mianowicie fakt, iż przedstawiona w sprawozdaniu łączna kwota w rozdziale 30-C2 „Program badań” (117 000 000 EUR) jest niższa od kwoty w pozycji B03000-C2 (141 000 000 EUR), która wchodzi w skład tego rozdziału; ponadto wskazuje, że decyzją Rady Zarządzającej z dnia 28 stycznia 2011 r. zatwierdzono przeniesienie jedynie środków w wysokości 115 000 000 EUR, natomiast w sprawozdaniu z zarządzania budżetem i finansami wykazano przeniesienie na kwotę 117 000 000 EUR; wzywa Wspólne Przedsiębiorstwo do zapewnienia należytego uwzględniania decyzji jego Rady Zarządzającej przez dyrektora wykonawczego;

#### **Systemy kontroli wewnętrznej**

8. wskazuje, że Trybunał Obrachunkowy w swoim sprawozdaniu doniósł o dużych postępach poczynionych w 2011 r. w zakresie systemów kontroli wewnętrznej; zauważa jednak, że niezbędne są dalsze prace w celu ustalenia i udokumentowania budżetu, procedur księgowych i związanych z nimi kontroli, a w 2011 r. dokonano formalnej oceny systemu kontroli wewnętrznej;
9. odnotowuje, że w dniu 27 września 2012 r. księgowy Wspólnego Przedsiębiorstwa doniósł o zatwierdzeniu systemu finansowego i księgowego oraz podkreślił istotne słabe strony, którymi należy się zająć;

#### **Ocena wkładów rzeczowych**

10. przyjmuje do wiadomości, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż w dniu 11 listopada 2011 r. Rada Zarządzająca zatwierdziła metody oceny wkładów rzeczowych oraz że walidacja wkładów rzeczowych przebiega na podstawie certyfikacji *ex ante* i kontroli *ex post*, jednakże w trakcie 2011 r. Wspólne Przedsiębiorstwo nie przeprowadziło żadnej certyfikacji *ex ante* ani kontroli *ex post*;
11. przypomina, że Wspólne Przedsiębiorstwo zostało powołane do życia w grudniu 2007 r. i rozpoczęło autonomiczną działalność w listopadzie 2009 r.; wyraża zaniepokojenie tym, że metodyka oceny wkładów rzeczowych, która powinna być określona w wewnętrznych zasadach i procedurach wspólnego przedsiębiorstwa zgodnie z jego przepisami finansowymi, została zatwierdzona przez Radę Zarządzającą w dniu 11 listopada 2011 r.; podkreśla fakt, że z tego właśnie powodu członkowie Wspólnego Przedsiębiorstwa należący do Europejskiej Federacji Producentów Leków i Stowarzyszeń Farmaceutycznych (EFPIA) nie byli w stanie sporządzić sprawozdania w sprawie kosztów poniesionych w pierwszym okresie sprawozdawczym, zgodnie z postanowieniami umów w sprawie przyznania dotacji;

#### **Audyt wewnętrzny i Służba Audytu Wewnętrznego Komisji**

12. stwierdza, że w 2011 r. Służba Audytu Wewnętrznego Komisji i jednostka audytu wewnętrznego Wspólnego Przedsiębiorstwa przeprowadziły analizę ryzyka, a w dniu 3 listopada 2011 r. Rada Zarządzająca zatwierdziła strategiczny plan audytu na lata 2012–2014;
13. przyjmuje do wiadomości, że nie zmieniono jeszcze przepisów finansowych mających zastosowanie do Wspólnego Przedsiębiorstwa w celu uwzględnienia przepisów rozporządzenia ramowego, jednak w dniu 8 marca 2011 r. Rada Zarządzająca przyjęła kartę obowiązków Służby Audytu Wewnętrznego Komisji;
14. jest zaniepokojony, że mimo uzyskania przez Wspólne Przedsiębiorstwo autonomii w listopadzie 2009 r., do marca 2012 r. Służba Audytu Wewnętrznego Komisji ani dyrektor ds. audytu wewnętrznego nie przeprowadzili żadnych działań w zakresie audytu wewnętrznego, a sam dyrektor ds. audytu wewnętrznego był bezpośrednio zaangażowany w działania operacyjne (wdrożenie strategii *ex post*, ramy KWW, przegląd certyfikatu *ex ante* w zakresie wkładów rzeczowych) i inne zadania konsultacyjne;

#### **Uprawnienia kontrolne Trybunału Obrachunkowego**

15. ku swojemu zdziwieniu dowiaduje się, że postanowienia umowy o dotację nie przewidują prawa Trybunału Obrachunkowego do przeprowadzania kontroli w zakresie wkładów rzeczowych przedsiębiorstw EFPIA, mimo że są one zaksięgowane w sprawozdaniu finansowym Wspólnego

Przedsiębiorstwa i szacowane na 1 000 000 000 EUR w całym okresie funkcjonowania Wspólnego Przedsiębiorstwa; zwraca uwagę, że zgodnie z art. 12 ust. 4 i 5 rozporządzenia (WE) nr 73/2008 wkład rzeczowy podlega kontroli ze strony Wspólnego Przedsiębiorstwa oraz że Wspólne Przedsiębiorstwo zwraca się do Komisji o poradę w sprawie praw Trybunału Obrachunkowego do kontrolowania wkładów rzeczowych przedsiębiorstw EFPIA;

#### **Roczne sprawozdanie z działalności**

16. podkreśla fakt, że poświadczenie wiarygodności dyrektora wykonawczego wydano w lutym 2012 r. bez zastrzeżenia, pomimo braku informacji dotyczących skuteczności strategii kontroli *ex post*, która jest kluczowym mechanizmem kontroli dla wydatków operacyjnych; zauważa, że zgodnie ze statutem i przepisami finansowymi Wspólnego Przedsiębiorstwa dyrektor wykonawczy sporządza roczne sprawozdanie z działalności, obejmujące poświadczenie wiarygodności stanowiące, że informacje w nim zawarte są prawdziwe i rzetelne, chyba że w zastrzeżeniach podano inaczej;

#### **Inne kwestie dotyczące zarządzania**

17. stwierdza, że w roku 2011 Wspólne Przedsiębiorstwo poczyniło postępy w zakresie formalizacji polityki bezpieczeństwa informatycznego; zauważa, że plan ciągłości działania oraz plan przywrócenia gotowości do pracy po wystąpieniu sytuacji nadzwyczajnej nie zostały jeszcze sfinalizowane;
18. przychylnie odnosi się do faktu, że umowa z państwem przyjmującym między Wspólnym Przedsiębiorstwem a władzami belgijskimi w sprawie pomieszczeń biurowych, przywilejów i immunitetów oraz pozostałego wsparcia, które ma zostać udzielone, została podpisana dnia 3 lutego 2012 r.;

#### **Inne kwestie**

19. ponownie zachęca Trybunał Obrachunkowy do przekazania Parlamentowi Europejskiemu w rozsądnym terminie specjalnego sprawozdania na temat wspólnych kwestii, które wynikają z charakteru wspólnych przedsiębiorstw i którymi wspólne przedsiębiorstwa powinny się zająć, wraz ze swoimi partnerami, aby zapewnić ich wartość dodaną oraz skuteczne wykonywanie unijnych programów badawczych, programów rozwoju technologicznego i programów demonstracyjnych; odnotowuje ponadto, że w sprawozdaniu tym należy zawrzeć ocenę efektywności procesu tworzenia i struktury wspólnych przedsiębiorstw.
-

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg Wspólnego Przedsiębiorstwa na rzecz Realizacji Wspólnej Inicjatywy Technologicznej w zakresie Leków Innowacyjnych za rok budżetowy 2011**

(2013/623/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Wspólnego Przedsiębiorstwa na rzecz Realizacji Wspólnej Inicjatywy Technologicznej w zakresie Leków Innowacyjnych za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące rocznego sprawozdania finansowego Wspólnego Przedsiębiorstwa na rzecz Realizacji Wspólnej Inicjatywy Technologicznej w zakresie Leków Innowacyjnych za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Wspólnego Przedsiębiorstwa <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05755/2013 – C7-0040/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 73/2008 z dnia 20 grudnia 2007 r. ustanawiające Wspólne Przedsiębiorstwo na rzecz Realizacji Wspólnej Inicjatywy Technologicznej w zakresie Leków Innowacyjnych <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 11 ust. 4,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0088/2013),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg Wspólnego Przedsiębiorstwa IMI za rok budżetowy 2011;
  2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi wykonawczemu Wspólnego Przedsiębiorstwa IMI, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 6 z 10.1.2013, s. 27.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 30 z 4.2.2008, s. 38.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

## DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

z dnia 17 kwietnia 2013 r.

**w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Wspólnego Przedsięwzięcia na rzecz Realizacji Projektu ITER i Rozwoju Energii Termojądrowej za rok budżetowy 2011**

(2013/624/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Wspólnego Przedsięwzięcia na rzecz Realizacji Projektu ITER i Rozwoju Energii Termojądrowej za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Wspólnego Przedsięwzięcia na rzecz Realizacji Projektu ITER i Rozwoju Energii Termojądrowej za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Wspólnego Przedsięwzięcia <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając konkluzje wspólnej delegacji Komisji Budżetowej i Komisji Kontroli Budżetowej Parlamentu Europejskiego do ITER w Cadarache w dniach 16–18 maja 2011 r.,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05755/2013 – C7-0040/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając decyzję Rady 2007/198/Euratom z dnia 27 marca 2007 r. powołującą Europejskie Wspólne Przedsięwzięcie na rzecz Realizacji Projektu ITER i Rozwoju Energii Termojądrowej oraz przyznającą mu określone korzyści <sup>(4)</sup>, w szczególności jej art. 5 ust. 3,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0077/2013),
1. udziela dyrektorowi Europejskiego Wspólnego Przedsięwzięcia na rzecz Realizacji Projektu ITER i Rozwoju Energii Termojądrowej absolutorium z wykonania budżetu Wspólnego Przedsięwzięcia za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, dyrektorowi Europejskiego Wspólnego Przedsięwzięcia na rzecz Realizacji Projektu ITER i Rozwoju Energii Termojądrowej, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia ich publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ

Przewodniczący

Klaus WELLE

Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 6 z 10.1.2013, s. 36.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. L 90 z 30.3.2007, s. 58.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Wspólnego Przedsięwzięcia na rzecz Realizacji Projektu ITER i Rozwoju Energii Termojądrowej za rok budżetowy 2011**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Wspólnego Przedsięwzięcia na rzecz Realizacji Projektu ITER i Rozwoju Energii Termojądrowej za rok budżetowy 2011,
- uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Wspólnego Przedsięwzięcia na rzecz Realizacji Projektu ITER i Rozwoju Energii Termojądrowej za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Wspólnego Przedsięwzięcia <sup>(1)</sup>,
- uwzględniając konkluzje wspólnej delegacji Komisji Budżetowej i Komisji Kontroli Budżetowej Parlamentu Europejskiego do ITER w Cadarache w dniach 16–18 maja 2011 r.,
- uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05755/2013 – C7-0040/2013),
- uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
- uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
- uwzględniając decyzję Rady 2007/198/Euratom z dnia 27 marca 2007 r. powołującą Europejskie Wspólne Przedsięwzięcie na rzecz Realizacji Projektu ITER i Rozwoju Energii Termojądrowej oraz przyznającą mu określone korzyści <sup>(4)</sup>, w szczególności jej art. 5 ust. 3,
- uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
- uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0077/2013),
- A. mając na uwadze, że Europejskie Wspólne Przedsięwzięcie na rzecz Realizacji Projektu ITER i Rozwoju Energii Termojądrowej („Wspólne Przedsięwzięcie”) zostało ustanowione w marcu 2007 r. na okres 35 lat,
- B. mając na uwadze, że Wspólne Przedsięwzięcie rozpoczęło autonomiczną działalność w marcu 2008 r.,
- C. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy stwierdza, iż uzyskał wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Wspólnego Przedsięwzięcia za rok budżetowy 2011 jest rzetelne oraz że transakcje leżące u podstaw sprawozdania przeprowadzono legalnie i prawidłowo,

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 6 z 10.1.2013, s. 36.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. L 90 z 30.3.2007, s. 58.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.



- D. mając na uwadze, że w dniu 9 października 2008 r. Trybunał Obrachunkowy wydał opinię nr 4/2008 w sprawie regulaminu finansowego Wspólnego Przedsięwzięcia,
- E. mając na uwadze, że w chwili tworzenia Wspólnego Przedsięwzięcia uznano, iż całkowity niezbędny budżet na lata 2007–2014 ma wynosić 9 653 000 000 EUR;

#### **Zarządzanie budżetem i finansami**

1. zauważa, że roczne sprawozdanie finansowe Wspólnego Przedsięwzięcia rzetelnie przedstawia, we wszystkich istotnych aspektach, jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2011 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego;
2. uznaje, że transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Wspólnego Przedsięwzięcia za rok 2011 są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach;
3. odnotowuje, że wskaźniki wykorzystania dostępnych środków na zobowiązania i środków na płatności wynosiły odpowiednio 99,7 % i 85,7 %; podkreśla, że z kwoty w wysokości 611 000 000 EUR w środkach na zobowiązania dostępnych na działania operacyjne, 42 % zostało zrealizowane poprzez bezpośrednie zobowiązania indywidualne, a pozostałe 58 % zostało zrealizowane poprzez zobowiązania globalne;
4. z zadowoleniem przyjmuje powołanie kierownika działu ITER, kierownika administracji i kierownika działu budżetowo-finansowego w 2011 r. w następstwie dostosowania planu poprawy zarządzania do oddzielnych funkcji finansowych i operacyjnych w 2010 r.;
5. ubolewa nad tym, że audytor wewnętrzny Wspólnego Przedsięwzięcia wyraził obawy dotyczące obiegu środków finansowych oraz rozdziału zadań; wzywa Wspólne Przedsięwzięcie do niezwłocznego wprowadzenia odpowiedniej systematyzacji obiegu środków finansowych i oddzielenia wszystkich niekompatybilnych zadań;
6. oczekuje od Wspólnego Przedsięwzięcia:
  - pełnego wdrożenia i wykorzystania zintegrowanego narzędzia do zarządzania informacjami budżetowymi, finansowymi i operacyjnymi,
  - wdrożenia w pełni planów działania przyjętych przez Wspólne Przedsięwzięcie w odpowiedzi na przeprowadzone audyty wewnętrzne obiegu środków finansowych, zarządzania dotacjami i umów z ekspertami,
  - zakończenia weryfikacji podstawowych systemów przez księgowego,
  - przyjęcia strategii kontroli *ex post* odnośnie do dotacji i umów operacyjnych,
  - przeprowadzenia ćwiczenia w zakresie zarządzania kryzysowego na szczeblu przedsięwzięcia;

#### **Zamówienia i dotacje**

7. podkreśla fakt, że, jak już wskazano w sprawozdaniu Trybunału Obrachunkowego za 2010 r., Wspólne Przedsięwzięcie powinno podjąć dalsze starania na rzecz zwiększenia konkurencji, ponieważ liczba ofert otrzymanych w ramach przeprowadzonych w 2011 r. postępowań o udzielenie zamówienia na składniki operacyjne była nadal niska i wyniosła średnio dwie oferty, natomiast w przypadku dotacji średnia liczba wniosków wyniosła zaledwie jeden na każde zaproszenie; przyznaje, że charakter działalności Wspólnego Przedsięwzięcia cechują zamówienia elementów bardzo zaawansowanych technicznie, nigdy wcześniej niezbudowanych i niemających wartości komercyjnej, zaprojektowanych do celów budowy eksperymentalnego reaktora termojądrowego, i że chodzi o wyjątkowo kompleksowy rynek, na którym dominują formy monopolistyczne lub oligopolistyczne; przypomina, że w odniesieniu do wszystkich potencjalnych zakupów Wspólne Przedsięwzięcie musi starać się wyszukiwać najbardziej korzystne oferty;

8. ubolewa nad tym, że w jednym przypadku decyzja o zamknięciu otwartego postępowania i zastosowaniu procedury negocjacyjnej nie została należycie uzasadniona, choć w innym przypadku Wspólne Przedsięwzięcie postanowiło negocjować z dwiema firmami, które przedstawiły oferty w postępowaniu otwartym (mimo iż jedna z nich nie spełniała odpowiednich warunków technicznych); ubolewa ponadto, że w innym przypadku ani wybór procedury negocjacyjnej, ani ceny i zamówione ilości nie były należycie uzasadnione;
9. wyraża zaniepokojenie, że kontrola przeprowadzona przez Trybunał Obrachunkowy potwierdziła ustalenia kontroli wewnętrznej przeprowadzonej w 2011 r. w dziedzinie zamówień, w szczególności:
  - nie wykorzystuje się wstępnego ogłoszenia informacyjnego do wcześniejszego nagłośnienia zbliżających się przetargów,
  - brak jest systemu śledzenia zmian w wymogach zamówienia i zarządzania nimi, który umożliwiłby identyfikowanie różnic w kosztach i ich korygowanie,
  - postępowanie o udzielenie zamówienia często trwa zbyt długo, a w procesie przygotowywania dokumentacji przetargowej występują niedociągnięcia,
  - kosztorysy nie są należycie udokumentowane;
10. w związku z tym domaga się przedłożenia Parlamentowi Europejskiemu wyczerpującego sprawozdania z postępów, zawierającego konkretne propozycje stopniowego usunięcia wymienionych niedociągnięć;
11. wyraża ubolewanie, że kontrola przeprowadzona przez Trybunał Obrachunkowy wykazała również, że procedury kontroli *ex ante* mające zastosowanie do płatności dokonywanych w ramach zamówień i umów o dotację nie są wystarczająco udokumentowane;

#### **Kontrole zapewnienia jakości i kontrole *ex post* zamówień i dotacji**

12. wyraża zaniepokojenie faktem, że choć Wspólne Przedsięwzięcie posiada system przeprowadzania kontroli na poziomie kontrahentów, których celem jest weryfikacja spełniania wymagań w zakresie zapewnienia jakości, to zakres tych kontroli nie obejmuje finansowych aspektów realizacji zamówień; wzywa Wspólne Przedsięwzięcie do dopilnowania, by zakres systemu kontroli obejmował ochronę finansowych interesów Wspólnego Przedsięwzięcia, uwzględniając aspekty finansowe i umowne;
13. odnotowuje, że pomimo zainicjowania w 2011 r. kontroli *ex post* mających na celu ocenę legalności i prawidłowości wykorzystania przyznaných dotacji, Wspólne Przedsięwzięcie nie posiada ogólnej strategii kontroli *ex post* obejmującej realizację umów o dotacje i zamówień publicznych; wzywa Wspólne Przedsięwzięcie do zdefiniowania i wdrożenia ogólnej strategii kontroli *ex post* obejmującej w pełni wydatkowane zasoby budżetowe;

#### **Polityka przemysłowa i polityka w zakresie praw własności intelektualnej**

14. odnotowuje, że w dniu 28 marca 2012 r. Rada Zarządzająca przyjęła strategię Wspólnego Przedsięwzięcia dotyczącą praw własności intelektualnej i rozpowszechniania informacji; zauważa jednak, że Rada Zarządzająca do tej pory nie przyjęła polityki przemysłowej wymaganej na mocy statutu;

#### **Opóźnienia we wpłatach składek członkowskich**

15. ubolewa, że w przypadku 12 członków odnotowano opóźnienia we wpłacie składek za 2011 r.;
16. uważa, że kluczowe znaczenie ma przestrzeganie przez wszystkich członków Wspólnego Przedsięwzięcia terminu wpłaty składek członkowskich; popiera fakt, że instrumenty te zostały zatwierdzone przez Radę Zarządzającą dla umożliwienia naliczania odsetek od rocznej składki członkowskiej w przypadku zwłoki w jej zapłacie;

### **Służba Audytu Wewnętrznego Komisji**

17. zauważa, że w dniu 25 listopada 2011 r. Rada Zarządzająca przyjęła kartę obowiązków Służby Audytu Wewnętrznego Komisji oraz skoordynowany strategiczny plan audytu na lata 2012–2014 oraz że w regulaminie finansowym Wspólnego Przedsięwzięcia wprowadzono odpowiednie zmiany, polegające na włączeniu do niego przepisów rozporządzenia ramowego dotyczących uprawnień audytora wewnętrznego Komisji; przypomina, że Wspólne Przedsięwzięcie rozpoczęło autonomiczną działalność w marcu 2008 r.;

### **Regulamin finansowy i przepisy wykonawcze do niego**

18. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że na swym posiedzeniu w dniu 1 czerwca 2011 r. Rada Zarządzająca Wspólnego Przedsięwzięcia postanowiła zasadniczo zaakceptować uwagi (37 zaleceń przyjęto w całości, 11 przyjęto z uwagami, a jedynie 2 odrzucono) zawarte w opinii nr 4/2008 Trybunału Obrachunkowego w sprawie regulaminu finansowego Wspólnego Przedsięwzięcia;
19. dostrzega fakt, iż Trybunał uważa, że niektóre zapisy przepisów wykonawczych do regulaminu finansowego Wspólnego Przedsięwzięcia odbiegają bez wystarczającego uzasadnienia od przepisów wykonawczych do rozporządzenia finansowego UE; z zadowoleniem przyjmuje wyjaśnienie ze strony Wspólnego Przedsięwzięcia, że zmienione przepisy wykonawcze zapewniają wystarczające wytyczne dla realizacji działań Wspólnego Przedsięwzięcia w odniesieniu do np. warunków zaciągania i przyznawania pożyczek lub przepisów dotyczących oceny wkładów rzeczowych;

### **Wkład Unii w fazę budowy projektu ITER**

20. przypomina, że w lipcu 2010 r. Rada dokonała korekty preliminarza budżetowego wkładu Wspólnego Przedsięwzięcia w fazę budowy w wysokości 6 600 000 000 EUR (w cenach z roku 2008), czyli dwukrotnie wyższej niż przewidywał pierwotny preliminarz; wyraża zaniepokojenie, że Wspólne Przedsięwzięcie stara się dostosować wszystkie dotychczas poniesione koszty do cen z roku 2008, tak by móc określić ewentualne odchylenia od preliminarza budżetowego; przyjmuje do wiadomości, że Wspólne Przedsięwzięcie wdrożyło narzędzie do regularnego monitorowania zasadności preliminarza i informowania o ewentualnych odchyleniach; zwraca się do Wspólnego Przedsięwzięcia o poinformowanie organu udzielającego absolutorium o wynikach tej analizy;

### **Umowa z państwem przyjmującym**

21. stwierdza, że pomimo podpisania umowy z państwem przyjmującym między Królestwem Hiszpanii a Wspólnym Przedsięwzięciem, dotyczącej siedziby i wsparcia, przywilejów i immunitetów, stała siedziba jeszcze nie została udostępniona Wspólnemu Przedsięwzięciu; zauważa jednak, że Wspólne Przedsięwzięcie nadal zajmuje tymczasową siedzibę, której koszty ponosi Królestwo Hiszpanii;

### **Inne kwestie**

22. ponownie zachęca Trybunał Obrachunkowy do przekazania Parlamentowi Europejskiemu w rozsądnym terminie specjalnego sprawozdania na temat wspólnych kwestii, które wynikają z charakteru wspólnych przedsiębiorstw i którymi wspólne przedsiębiorstwa powinny się zająć, wraz ze swoimi partnerami, aby zapewnić ich wartość dodaną oraz skuteczne wykonywanie unijnych programów badawczych, programów rozwoju technologicznego i programów demonstracyjnych; odnotowuje ponadto, że w sprawozdaniu tym należy zawrzeć ocenę efektywności procesu tworzenia i struktury wspólnych przedsiębiorstw.
-

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiego Wspólnego Przedsięwzięcia na rzecz Realizacji Projektu ITER i Rozwoju Energii Termojądrowej za rok budżetowy 2011**

(2013/625/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Wspólnego Przedsięwzięcia na rzecz Realizacji Projektu ITER i Rozwoju Energii Termojądrowej za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Wspólnego Przedsięwzięcia na rzecz Realizacji Projektu ITER i Rozwoju Energii Termojądrowej za rok budżetowy 2011, wraz z odpowiedziami Wspólnego Przedsięwzięcia <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając konkluzje wspólnej delegacji Komisji Budżetowej i Komisji Kontroli Budżetowej Parlamentu Europejskiego do ITER w Cadarache w dniach 16–18 maja 2011 r.,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05755/2013 – C7-0040/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając decyzję Rady 2007/198/Euratom z dnia 27 marca 2007 r. powołującą Europejskie Wspólne Przedsięwzięcie na rzecz Realizacji Projektu ITER i Rozwoju Energii Termojądrowej oraz przyznającą mu określone korzyści <sup>(4)</sup>, w szczególności jej art. 5 ust. 3,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0077/2013),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg Europejskiego Wspólnego Przedsięwzięcia na rzecz Realizacji Projektu ITER i Rozwoju Energii Termojądrowej za rok budżetowy 2011;
  2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi Europejskiego Wspólnego Przedsięwzięcia na rzecz Realizacji Projektu ITER i Rozwoju Energii Termojądrowej, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 6 z 10.1.2013, s. 36.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 90 z 30.3.2007, s. 58.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie absolutorium z wykonania budżetu wspólnego przedsięwzięcia SESAR za rok budżetowy 2011**

(2013/626/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe wspólnego przedsięwzięcia SESAR za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego wspólnego przedsięwzięcia SESAR za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami wspólnego przedsięwzięcia <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05755/2013 – C7-0040/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 219/2007 z dnia 27 lutego 2007 r. w sprawie utworzenia wspólnego przedsięwzięcia w celu opracowania europejskiego systemu zarządzania ruchem lotniczym nowej generacji (SESAR) <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 4b,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Transportu i Turystyki (A7-0101/2013),
1. udziela dyrektorowi wykonawczemu wspólnego przedsięwzięcia SESAR absolutorium z wykonania budżetu wspólnego przedsięwzięcia za rok budżetowy 2011;
  2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej integralną część, dyrektorowi wykonawczemu wspólnego przedsięwzięcia SESAR, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzania jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 6 z 10.1.2013, s. 46.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 64 z 2.3.2007, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu wspólnego przedsięwzięcia SESAR za rok budżetowy 2011**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe wspólnego przedsięwzięcia SESAR za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego wspólnego przedsięwzięcia SESAR za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami wspólnego przedsięwzięcia <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05755/2013 – C7-0040/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 219/2007 z dnia 27 lutego 2007 r. w sprawie utworzenia wspólnego przedsięwzięcia w celu opracowania europejskiego systemu zarządzania ruchem lotniczym nowej generacji (SESAR) <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 4b,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Transportu i Turystyki (A7-0101/2013),
- A. mając na uwadze, że wspólne przedsięwzięcie SESAR („wspólne przedsięwzięcie”) zostało ustanowione w lutym 2007 r. z myślą o wdrożeniu europejskiego systemu zarządzania ruchem lotniczym nowej generacji (SESAR), który ma na celu unowocześnienie zarządzania ruchem lotniczym w Europie,
- B. mając na uwadze, że wspólne przedsięwzięcie rozpoczęło autonomiczną działalność w sierpniu 2007 r.,
- C. mając na uwadze, że wspólne przedsięwzięcie będzie właścicielem wszystkich materialnych i niematerialnych środków trwałych, które wytworzy lub które zostaną mu przekazane na fazę rozwoju projektu SESAR, zgodnie ze szczegółowymi ustaleniami z jego członkami,
- D. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż uzyskał wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe wspólnego przedsięwzięcia za rok budżetowy 2011 jest rzetelne oraz że transakcje, na których się ono opiera, przeprowadzono zgodnie z prawem i prawidłowo,

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 6 z 10.1.2013, s. 46.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. L 64 z 2.3.2007, s. 1.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.



- E. mając na uwadze, że w kwietniu 2010 r. Trybunał Obrachunkowy wydał opinię nr 2/2010 w sprawie regulaminu finansowego wspólnego przedsięwzięcia SESAR,
- F. mając na uwadze, że budżet na fazę rozwoju projektu SESAR w latach 2008–2013 wynosi 2 100 000 000 EUR,

#### **Zarządzanie budżetem i finansami**

- 1. przyjmuje do wiadomości, że ostateczny budżet wspólnego przedsięwzięcia na rok budżetowy 2011 obejmował środki na zobowiązania w wysokości 148 000 000 EUR oraz środki na płatności w wysokości 91 700 000 EUR; przyznaje ponadto, że wskaźniki wykorzystania środków na zobowiązania i na płatności wyniosły odpowiednio 99,4 % i 82,4 %;
- 2. zauważa, że pod koniec 2011 r. wspólne przedsięwzięcie zanotowało dodatni wynik budżetowy w wysokości 15 600 000 EUR, z czego dochody stanowiły 91 200 000 EUR, a płatności 75 600 000 EUR; zwraca uwagę, że na stan ten złożyły się:
  - składki członków wspólnego przedsięwzięcia: 34 000 000 EUR,
  - wynik za rok poprzedni i inne źródła dochodów: 57 200 000 EUR,
  - płatności dokonane przez wspólne przedsięwzięcie: 75 600 000 EUR,
  - dodatni wynik budżetowy: 15 600 000 EUR;
- 3. zwraca uwagę, że na koniec roku na rachunkach bankowych znajdowały się depozyty o wartości 15 300 000 EUR, co nadal stanowi naruszenie zasady równowagi budżetu; przyznaje, że w kwestii tej poczyniono postępy, jako że wartość depozytów na rachunkach bankowych na koniec 2010 r. wynosiła 57 200 000 EUR, a na koniec 2009 r. – 86 800 000 EUR; apeluje do wspólnego przedsięwzięcia o dalsze podejmowanie konkretnych działań w celu osiągnięcia równowagi budżetu;
- 4. domaga się, by w ramach wspólnego przedsięwzięcia kontynuowane były starania zmierzające do zapewnienia należytego zarządzania finansami i stałego poszanowania zasad budżetowych; zauważa również, że wspólne przedsięwzięcie obsadziło 34 z 39 stanowisk zatwierdzonych w planie zatrudnienia w dniu 31 grudnia 2011 r.;

#### **Systemy kontroli wewnętrznej**

- 5. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że w ocenie procedur operacyjnych wspólnego przedsięwzięcia przeprowadzonej w 2011 r. przez niezależnego audytora zewnętrznego ustalono, że systemy kontroli wewnętrznej działają skutecznie; zauważa, że w kwietniu 2012 r. księgowy zatwierdził formalnie podstawowe procedury operacyjne zgodnie z regulaminem finansowym wspólnego przedsięwzięcia, choć nastąpiło to dopiero po wielokrotnych uwagach Trybunału Obrachunkowego;

#### **Funkcja audytu wewnętrznego**

- 6. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że w listopadzie 2011 r. Rada Administracyjna wspólnego przedsięwzięcia przyjęła strategiczny plan w zakresie skoordynowanego audytu wewnętrznego wspólnego przedsięwzięcia na lata 2012–2014 w następstwie wyjaśnienia operacyjnej roli Służby Audytu Wewnętrznego Komisji i funkcji audytu wewnętrznego wspólnego przedsięwzięcia; oczekuje, że będzie informowany o wynikach realizacji strategicznego planu w zakresie audytu, i zwraca uwagę na fakt, że wspólne przedsięwzięcie zostało ustanowione w lutym 2007 r.;

#### **Opóźnienia we wpłatach składek członkowskich**

- 7. ubolewa nad tym, że termin wpłaty składek na rzecz wspólnego przedsięwzięcia przez jego członków nie został dotrzymany; zauważa, że na koniec sierpnia 2011 r. pozostawało 17 zaległych nakazów odzyskania środków na łączną kwotę 3 700 000 EUR, a jeden członek w ogóle nie uiścił rocznej składki do końca 2011 r.; odnotowuje odpowiedź wspólnego przedsięwzięcia, z której wynika, że opóźniona składka nadal nieuiszczona na koniec roku została wpłacona w lutym 2012 r.; wzywa jednak wspólne przedsięwzięcie do dopilnowania, by jego członkowie przestrzegali umownych terminów wpłacania składek, które stanowią 10 % ich ogólnego wkładu w projekt;

**Cele programu SESAR**

8. przyznaje, że na koniec 2011 r. wspólne przedsięwzięcie było odpowiedzialne łącznie za 310 projektów w zakresie badań, rozwoju i zarządzania, z których 282 znajduje się w fazie realizacji; podkreśla, że „faza rozwoju”, którą zarządza wspólne przedsięwzięcie, powinna się zakończyć w 2016 r.; apeluje do wspólnego przedsięwzięcia o wykorzystanie wszystkich dostępnych zasobów finansowych, by zakończyć opracowywanie technologii niezbędnej do terminowego uruchomienia programu SESAR;
9. uznaje kluczowy wkład wspólnego przedsięwzięcia w rozwój zmodernizowanego systemu zarządzania ruchem lotniczym dla Europy; nawołuje państwa członkowskie do przestrzegania przyjętych na siebie zobowiązań w dążeniu do realizacji celu jednolitej europejskiej przestrzeni powietrznej, którego osiągnięcie jest silnie związane z celem programu SESAR;
10. wzywa wspólne przedsięwzięcie do dalszego informowania organu udzielającego absolutorium o stanie realizacji projektów w ramach programu SESAR i do przedstawiania osiągniętych wyników;
11. zauważa, że wspólne przedsięwzięcie stworzono jako partnerstwo publiczno-prywatne, w którym splatają się interesy publiczne i prywatne; przypomina, że jego członkami-założycielami są Unia, reprezentowana przez Komisję, i organizacja Eurocontrol, reprezentowana przez swoją agencję, wraz z 15 przedsiębiorstwami publicznymi i prywatnymi z sektora żeglugi powietrznej; uważa, że w tych okolicznościach absolutnie konieczne jest dopilnowanie, by potencjalne konflikty interesów nie były ignorowane, lecz należyście rozwiązywane;

**Inne kwestie**

12. ponownie zachęca Trybunał Obrachunkowy do przekazania Parlamentowi Europejskiemu w rozsądnym terminie specjalnego sprawozdania na temat wspólnych kwestii, które wynikają z charakteru wspólnych przedsiębiorstw i którymi wspólne przedsiębiorstwa powinny się zająć, wraz ze swoimi partnerami, aby zapewnić ich wartość dodaną oraz skuteczne wykonywanie unijnych programów badawczych, programów rozwoju technologicznego i programów demonstracyjnych; odnotowuje ponadto, że w sprawozdaniu tym należy zawrzeć ocenę efektywności procesu tworzenia i struktury wspólnych przedsiębiorstw.
-

**DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg wspólnego przedsięwzięcia SESAR za rok budżetowy 2011**

(2013/627/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe wspólnego przedsięwzięcia SESAR za rok budżetowy 2011,
  - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego wspólnego przedsięwzięcia SESAR za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedziami wspólnego przedsięwzięcia <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 12 lutego 2013 r. (05755/2013 – C7-0040/2013),
  - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
  - uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
  - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 219/2007 z dnia 27 lutego 2007 r. w sprawie utworzenia wspólnego przedsięwzięcia w celu opracowania europejskiego systemu zarządzania ruchem lotniczym nowej generacji (SESAR) <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 4b,
  - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(5)</sup>, w szczególności jego art. 94,
  - uwzględniając art. 77 i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Transportu i Turystyki (A7-0101/2013),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg wspólnego przedsięwzięcia SESAR za rok budżetowy 2011;
  2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi wykonawczemu wspólnego przedsięwzięcia SESAR, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ  
Przewodniczący

Klaus WELLE  
Sekretarz Generalny

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 6 z 10.1.2013, s. 46.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 64 z 2.3.2007, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

**REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO****z dnia 17 kwietnia 2013 r.****w sprawie absolutorium z wykonania budżetu agencji Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011:  
wyniki, zarządzanie finansami i kontrola**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając sprawozdanie Komisji dla Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 listopada 2011 r. na temat działań podjętych w następstwie decyzji o udzieleniu absolutorium za rok budżetowy 2009 (COM(2011) 736) oraz dokumenty robocze służb Komisji towarzyszące temu sprawozdaniu (SEC(2011) 1350 i SEC(2011) 1351),
- uwzględniając wspólną deklarację Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji Europejskiej w sprawie agencji zdecentralizowanych z 19 lipca 2012 r.,
- uwzględniając wspólne podejście dotyczące agencji zdecentralizowanych załączone do wspólnej deklaracji z dnia 19 lipca 2012 r.,
- uwzględniając plan działania dotyczący działań następczych w związku ze wspólnym podejściem dotyczącym agencji zdecentralizowanych, przyjęty przez Komisję w grudniu 2012 r.,
- uwzględniając komunikat Komisji zatytułowany „Przyszłość agencji europejskich” (COM(2008) 135),
- uwzględniając swoją rezolucję z dnia 10 maja 2012 r. w sprawie absolutorium za 2010 r.: wyniki, zarządzanie finansami i kontrola agencji Unii Europejskiej <sup>(1)</sup>,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 185,
- uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 208,
- uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(4)</sup>, w szczególności jego art. 96,
- uwzględniając sprawozdanie specjalne Trybunału Obrachunkowego nr 15/2012 zatytułowane „Zarządzanie konfliktami interesów w wybranych agencjach UE”,
- uwzględniając specjalne sprawozdania roczne <sup>(5)</sup> Trybunału Obrachunkowego dotyczące rocznego sprawozdania finansowego agencji zdecentralizowanych za rok budżetowy 2011,
- uwzględniając analizę Parlamentu zatytułowaną „Możliwości i wykonalność ustanowienia wspólnego działu wsparcia dla agencji UE”, wydaną dnia 7 kwietnia 2009 r.,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 286 z 17.10.2012, s. 388.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

<sup>(5)</sup> Dz.U. C 368 z 16.12.2011.

- uwzględniając swoją deklarację z dnia 18 maja 2010 r. w sprawie działań Unii na rzecz walki z korupcją<sup>(1)</sup>, swoją rezolucję z dnia 15 września 2011 r. w sprawie wysiłków UE w walce z korupcją<sup>(2)</sup> oraz komunikat Komisji na temat zwalczania korupcji w UE (COM(2011) 308),
  - uwzględniając art. 77 i załącznik VI do Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinie Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych, Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności oraz Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A7-0118/2013),
- A. mając na uwadze, że w niniejszej rezolucji przedstawiono, w odniesieniu do każdego organu w rozumieniu art. 185 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1605/2002, przekrojowe uwagi towarzyszące decyzjom o absolutorium zgodnie z art. 96 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2343/2002 oraz art. 3 załącznika VI do Regulaminu Parlamentu Europejskiego,
- B. mając na uwadze, że w ostatnim dziesięcioleciu liczba agencji zwiększyła się trzykrotnie, z dziesięciu w 2001 r. do 30 w 2011 r.,

#### Zagadnienia ogólne

1. podkreśla znaczenie zadań wykonywanych przez agencje oraz ich bezpośredni wpływ na codzienne życie obywateli, w szczególności w odniesieniu do jakości leków, bezpieczeństwa żywności, ochrony lotnictwa, kontroli epidemii chorób zakaźnych; w tym kontekście zwraca uwagę na znaczenie, jakie ma ich niezależność, zwłaszcza niezależność agencji regulacyjnych i agencji realizujących zadania niezależnego gromadzenia i udzielania informacji, przypomina, że głównym celem utworzenia agencji zdecentralizowanych było umożliwienie dostarczania niezależnych ocen technicznych i naukowych;
2. przypomina, że w lipcu 2012 r. po trzech latach analiz i negocjacji Parlament, Rada i Komisja Europejska przyjęły tzw. wspólne podejście dotyczące agencji zdecentralizowanych, czyli umowę polityczną na temat przyszłości i reformy zdecentralizowanych agencji; z zadowoleniem przyjmuje zawarcie tej umowy, choć ubolewa, że nie określono w niej procedur podejmowania decyzji w odniesieniu do realizacji proponowanych w niej działań ani nie zawarto ustaleń dotyczących nadzoru Parlamentu Europejskiego nad tymi procedurami;
3. z zadowoleniem przyjmuje sprawozdania Trybunału Obrachunkowego, a w szczególności jego starania mające na celu realizację postulatów Parlamentu, aby zagwarantować lepszą jakość kontroli i ułatwić procedurę udzielania absolutorium;
4. z zadowoleniem odnotowuje, że sprawozdania z kontroli zawierają bardziej szczegółowe informacje niż w latach poprzednich; zachęca Trybunał do Obrachunkowy do kontynuowania tej pozytywnej tendencji i do dalszego rozwijania części dotyczących kontroli nad realizacją zadań, zarówno w swoich rocznych sprawozdaniach z kontroli, jak i w sprawozdaniach specjalnych; zwraca się do Trybunału o promowanie postępowań kontradyktoryjnych, kiedy agencje tego chcą, i zwiększenie dzięki temu zasobu informacji i przejrzystości sprawozdań, w szczególności wskazując należyście przypadki, w których agencja wykryła problem i poinformowała o nim Trybunał, w szczególności w przypadku zgłoszenia zastrzeżenia;
5. przypomina, że wszystkie agencje są zobowiązane przedłożyć organowi udzielającemu absolutorium sprawozdanie sporządzone przez dyrektora i podsumowujące liczbę i rodzaj kontroli wewnętrznych przeprowadzonych przez audytora wewnętrznego, przedstawione zalecenia i kroki poczynione w celu ich realizacji, zgodnie z art. 72 ust. 5 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2343/2002;

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 161 E z 31.5.2011, s. 62.

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 51 E z 22.2.2013, s. 121.

6. z uznaniem odnotowuje dobrą współpracę z odnośną komisją ze strony sieci unijnych agencji (zwanych dalej „siecią”) – forum koordynacji, wymiany informacji i uzgadniania wspólnych stanowisk w kwestiach będących przedmiotem wspólnego zainteresowania agencji, a także zachęca do wzmocnienia sieci; z satysfakcją odnotowuje dostępność i otwartość dyrektorów agencji, z którymi nawiązano kontakt w ramach rocznej procedury udzielania absolutorium; odnotowuje z zaskoczeniem pismo z dnia 19 października 2012 r., w którym sieć zwraca się do Parlamentu o „powrót do praktyki z lat poprzednich”; wręcz przeciwnie, zachęca sieć do poparcia zmian, o które Parlament zwrócił się w poprzednim sprawozdaniu w sprawie udzielenia absolutorium z myślą o poprawie zarządzania, przejrzystości i środków mających zapobiegać konfliktom interesów z korzyścią dla konsumentów i podatników, i oczekuje od sieci, że poprze ona te zmiany;
7. podkreśla, że w procedurze udzielania absolutorium należy się skupić na skuteczności i przejrzystości oraz wzywa wszystkie zainteresowane strony – Trybunał Obrachunkowy, Radę, agencje i sieć – do spojrzenia na absolutorium z tej perspektywy; podkreśla, że przeniesienie punktu ciężkości na wyniki nie powinno w żadnym wypadku zagrozić prawidłowemu i należytemu zarządzaniu finansami;
8. w tym kontekście wskazuje na związek między obciążeniem administracyjnym a wydajnością agencji; uważa, że aby agencje funkcjonowały jak najlepiej i z maksymalną efektywnością wykorzystywały dostępne im zasoby, powinny poszukiwać synergii, w większym stopniu dzielić się dobrymi praktykami i usługami w zależności od bliskości geograficznej lub tematycznej; uważa, że należy także poprawić, poszerzyć i ułatwić dostęp do usług oferowanych przez Komisję;
9. proponuje uproszczenie zasad finansowych mających zastosowanie do agencji, co umożliwiłoby zmniejszenie kosztów personelu administracyjnego agencji; zwraca się do Komisji o przygotowanie wniosków w tym celu oraz o zachęcanie agencji do korzystania z opcji uproszczenia w odniesieniu do procedur rekrutacyjnych, jeżeli procedura standardowa jest przeznaczona dla większej organizacji i nakłada na agencje nadmierne obciążenia;
10. z zaniepokojeniem zauważa, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził w wielu przypadkach liczne problemy, z które dotyczą kilku agencji, w szczególności w odniesieniu do:
  - przesunięć, które nie są poparte zobowiązaniami lub które wydają się nadmiernie wysokie,
  - braku przejrzystości bądź rygorystycznego podejścia do rekrutacji,
  - zamówień i zarządzania nimi,
  - potencjalnych konfliktów interesów, w tym na szczeblu zarządów;
11. w tym kontekście odnotowuje odpowiedź sieci; z zadowoleniem przyjmuje skoordynowane działania agencji oraz ich zamiar zajęcia się problemami wskazanymi przez Trybunał Obrachunkowy i wzywa sieć oraz poszczególne agencje, by informowały organ udzielający absolutorium o postępach we wdrażaniu konkretnych środków mających na celu naprawę nieprawidłowości wskazanych przez Trybunał Obrachunkowy i przez Parlament w procedurze udzielania absolutorium za rok budżetowy 2010; podkreśla, że odpowiedzialność za te działania spoczywa na poszczególnych dyrektorach wykonawczych i zarządach agencji;
12. nalega, aby sieć, jak również poszczególne agencje, złożyły organowi udzielającemu absolutorium sprawozdanie dotyczące postępów we wdrażaniu powyższych koncepcji i podejścia, aby ocenić, czy wybrane podejście jest skuteczne w rozwiązywaniu nierozstrzygniętych kwestii wskazanych przez Trybunał Obrachunkowy i podkreślonych we wspólnym podejściu, a także aby przedstawiły organowi udzielającemu absolutorium indywidualne i wspólne działania podjęte w odpowiedzi na ustalenia Trybunału oraz wyniki tych działań;
13. podkreśla, że agencje od dawna apelują już o większą elastyczność przepisów rozporządzenia finansowego mających zastosowanie do agencji; stwierdza, że większość tych przepisów jest nieadekwatna i niedostosowana ani do rozmiarów, ani do celów, ani też do specyfiki większości agencji; uważa, że uproszczenie przepisów finansowych i ustawowych mających zastosowanie do agencji zwiększy ich wydajność, ograniczy koszty i rozwiąże wiele problemów wskazanych przez Trybunał Obrachunkowy;



14. zauważa, że niektóre agencje działające w obszarze przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości są agencjami operacyjnymi i że wykonanie ich budżetu zależy również od czynników zewnętrznych, które należy wziąć pod uwagę w trakcie procedury budżetowej;

#### **Zarządzanie budżetem i finansami**

15. ponownie podkreśla, że jednoroczność jest jedną z trzech podstawowych zasad księgowości – jednolitość, jednoroczność i równowaga – niezbędnych dla zapewnienia skutecznego wykonania budżetu UE; zauważa, że agencje zdecentralizowane nie zawsze w pełni stosują się do tej zasady;
16. przypomina agencjom, że wciąż trzeba rozwiązać utrzymujący się problem przesunięć; przyjmuje do wiadomości wyjaśnienia agencji dotyczące trudności w unikaniu przesunięć w zakresie wydatków operacyjnych; uważa jednak, że w wielu przypadkach sytuację można poprawić, zwłaszcza dzięki lepszemu gospodarowaniu środkami na zobowiązania opartym na realnych potrzebach, lepszemu planowaniu wewnętrznemu i ogólnemu prognozowaniu dochodów, bardziej rygorystycznej dyscyplinie budżetowej i regularnemu kontrolowaniu wydatków; wzywa agencje do przeanalizowania wewnętrznych procedur administracyjnych w celu zmniejszenia obciążenia administracyjnego, zwłaszcza w procedurach udzielania zamówień publicznych i rekrutacji personelu; uważa, że zarówno Komisja, jak i Trybunał Obrachunkowy powinny skutecznie wesprzeć agencje w tym zadaniu;
17. zauważa, że w niektórych przypadkach należy ulepszyć planowanie wewnętrzne, co wymaga od agencji wzmocnienia procedur; stwierdza jednocześnie, że w niektórych okolicznościach i przy należyтым uzasadnieniu (np. rozliczenie płatności nie było możliwe w danym roku rozliczeniowym) należy o tym wspomnieć w przejrzysty sposób w odpowiednim sprawozdaniu Trybunału Obrachunkowego; uważa, że tylko w ten sposób można ocenić, czy przesunięcia są zbyt wysokie czy też nie;
18. podkreśla w tym kontekście, że należy uwzględnić hierarchię norm i w związku z tym uważa, że należyte zarządzanie finansami powinno mieć nadrzędne znaczenie; stwierdza przy tym, że aktualne zasady finansowe nie rozwiązują problemu pojawiającego się w agencjach, których finanse opierają się na pobieranych opłatach i wzywa Komisję do zaproponowania rozwiązania tego problemu przy następnym przeglądzie przepisów finansowych mających zastosowanie do agencji; przypomina, że rozporządzenie finansowe nie jest również dostosowane do tych agencji, które mają nadwyżki, oraz podkreśla, że w ramach przeglądu należy rozważyć sposoby rozwiązania tego problemu np. poprzez utworzenie ograniczonego funduszu rezerwowego;
19. oczekuje, że Trybunał Obrachunkowy, wykonując zadania audytora zewnętrznego w ramach działań podjętych w następstwie sprawozdania Parlamentu z udzielenia absolutorium za rok 2010 oraz sprawozdania z analizy porównawczej agencji, zasięgnie opinii sieci agencji z myślą o opracowaniu w pełni dostępnej i przejrzystej procedury analizy porównawczej i klasyfikacji agencji przy zastosowaniu istotnych wskaźników z dziedziny należytego zarządzania finansowego i budżetowego, niskich kosztów zarządzania oraz skuteczności operacyjnej, a także dostarczy dane, na których się oparł, w łatwo dostępnym formacie (np. w formie plików Excel lub CSV);
20. z zaniepokojeniem odnotowuje, że niektóre agencje uznały brak elastyczności w budżecie za wadę, co sugeruje, że oszczędności byłyby możliwe, gdyby w ramach budżetu istniała większa elastyczność między tytułami; wzywa Komisję do dokładnego zbadania tej sytuacji i do przedstawienia propozycji zaradzenia problemowi;
21. zwraca uwagę, że agencje w ciągu roku poddawane są licznym procedurom audytu i kontroli, które są często nierówno rozłożone i mogą stwarzać agencjom trudności; uważa, że ten problem należy rozwiązać przede wszystkim dzięki lepszej koordynacji poszczególnych audytów<sup>(1)</sup>; jest zdania, że należy przeprowadzić konsultacje z agencjami, aby znaleźć praktyczne rozwiązania tej kwestii, bez utrudniania agencjom realizacji ich podstawowych zadań; wzywa Trybunał Obrachunkowy, Komisję, agencje i sieć do przyjęcia podejścia do tej kwestii, które odpowiadałoby wszystkim zainteresowanym stronom;

<sup>(1)</sup> W tym zakresie zob. działanie 53 planu działania dotyczącego działań następczych w związku z wspólnym podejściem dotyczącym agencji zdecentralizowanych UE.

22. zaleca, aby wszystkie agencje i wspólne przedsiębiorstwa systematycznie załączały standardowy model dotyczący publikacji ich ostatecznego rocznego sprawozdania finansowego, obejmujący dane przedstawione w ich sprawozdaniach z wykonania budżetu oraz z zarządzania budżetowego i finansowego; zaleca, aby wszystkie agencje i wspólne przedsiębiorstwa udzielały takich informacji w pełnej, łatwo dostępnej i przejrzystej formie (np. w postaci plików Excel lub CSV), aby ułatwić porównanie wykonania budżetów, a tym samym umożliwić Parlamentowi i społeczeństwu całościowe porównanie wydatków;
23. wzywa się do wprowadzenia szczegółowego, znormalizowanego systemu pozycji budżetu, by umożliwić zagregowanie i porównanie wpływów i wydatków agencji, a także porównanie wykonania i wykorzystania środków z poszczególnych pozycji budżetu według tytułów, rozdziałów i pozycji; ponadto wzywa się, aby przeprowadziła następnie porównanie oraz udostępniła wnioski i dane, na których się oparła, w łatwo dostępnym formacie (np. w postaci plików Excel lub CSV);

#### **Zasoby ludzkie i polityka naboru**

24. przypomina, że regulamin pracowniczy urzędników określa zasady, zgodnie z którymi agencje przyjmują politykę kadrową oraz że niezbędne jest uproszczenie i uelastycznienie przepisów regulaminu mających zastosowanie do agencji, aby zagwarantować ich lepsze funkcjonowanie w tym zakresie; podkreśla ponadto, że chociaż art. 110 regulaminu pracowniczego przewiduje pewną elastyczność, ponieważ ostateczna decyzja należy do Komisji Europejskiej, niezwykle ważne jest, aby agencje i Komisja osiągnęły wcześniej porozumienie; uważa, że w razie różnicy zdań Komisja Europejska powinna przedstawić właściwej komisji parlamentarnej uzasadnioną decyzję;
25. przypomina agencjom, że w planach polityki kadrowej powinny one ująć ogólny plan dotyczący zasobów ludzkich w zależności od możliwości budżetowych i administracyjnych, aby polityka kadrowa była spójna i dostosowana do potrzeb; podkreśla ponadto, że plany te powinny uwzględniać niektóre podstawowe czynniki, takie jak równowaga między mężczyznami a kobietami oraz równowaga geograficzna; w tym kontekście z zadowoleniem przyjmuje inicjatywy zaplanowane przez Komisję w planie działania oraz fakt, że specyficzne cechy agencji zostały już uwzględnione w trwającej obecnie procedurze zmiany regulaminu pracowniczego;
26. z zaniepokojeniem stwierdza, że procedury rekrutacji personelu agencji ciągle sprawiają problemy, praktycznie od momentu ich powstania, a Trybunał Obrachunkowy w kontroli za rok 2011 stwierdził problemy lub niedociągnięcia w tej dziedzinie we wszystkich agencjach, z wyjątkiem dwóch; jest zdziwiony faktem, że zarówno wspólne podejście, jak i plan działania nie przewidują żadnych działań w tym zakresie;
27. uważa, że utrwalona praktyka sporządzania planów polityki kadrowej jest cennym narzędziem długoterminowego planowania zatrudnienia; jest coraz bardziej zaniepokojony faktem, że Komisja w ramach rocznej procedury budżetowej unieważnia plany polityki kadrowej i wzywa Komisję do samoograniczenia się w tym zakresie;
28. wzywa wszystkie agencje, by w załącznikach do rocznych sprawozdań z działalności informowały organ udzielający absolutorium, ile dni urlopu przyznano w ciągu roku na poszczególnych grupach zaszerogowania w ramach systemów elastycznego czasu pracy i kompensat;

#### **Konflikty interesów i przejrzystość**

29. z zadowoleniem przyjmuje sprawozdanie specjalne nr 15/2012 Trybunału Obrachunkowego w sprawie zarządzania konfliktami interesów w wybranych agencjach UE, które zostało opracowane w następstwie wniosku Parlamentu o przeprowadzenie kompleksowej analizy podejścia agencji do zarządzania sytuacjami, w których może dojść do konfliktów interesów;
30. uważa, że główna wartość dodana sprawozdania specjalnego nr 15/2012 Trybunału Obrachunkowego polega na regularnym monitorowaniu postępów agencji pod względem zarządzania konfliktami interesów i zapobiegania im; wzywa Trybunał do dalszego monitorowania tej kwestii, rozszerzając zakres audytu na pozostałe agencje, oraz do przedstawienia swoich uwag w przyszłym sprawozdaniu specjalnym na ten temat;

31. przypomina, że w sprawozdaniu specjalnym nr 15/2012 Trybunał Obrachunkowy ocenił strategie i procedury zarządzania konfliktami interesów w czterech wybranych agencjach: Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Lotniczego (EASA), Europejskiej Agencji Chemikaliów (ECHA), Europejskim Urzędzie ds. Bezpieczeństwa Żywności (EFSA) oraz Europejskiej Agencji Leków (EMA);
32. uważa, że audyt Trybunału Obrachunkowego miał na celu udzielenie odpowiedzi na dwa pytania: po pierwsze, czy istniały odpowiednie strategie polityczne i procedury i po drugie – czy były one właściwie realizowane; zwraca ponadto uwagę, że Trybunał oparł swoje prace na definicji konfliktu interesów zawartej w wytycznych Organizacji Współpracy Gospodarczej i Rozwoju (OECD), oraz że ramy referencyjne dla minimalnych wymogów, jakie przyjął Trybunał, również opierają się na tych wytycznych; podkreśla jednak, że chociaż wytyczne OECD stanowią międzynarodowe ramy referencyjne w tej dziedzinie, to odnoszą się one głównie do konfliktów interesów pojawiających się wśród pracowników sektora publicznego i w związku z tym nie można ich skutecznie stosować w przypadku ewentualnych konfliktów interesów między organami kierowniczymi lub innymi organami biorącymi udział w pracach agencji, takimi jak zarządy i panele ekspertów; docenia jednak użyteczność instrumentów OECD, tzw. kompletu narzędzi OECD, a zwłaszcza listy służącej samokontroli jeśli chodzi o prezenty, korzyści itd.; podobnie docenia zalecenia dotyczące sankcji, konieczności weryfikacji uczciwości i zawartości deklaracji o braku konfliktu interesów oraz wymogu doświadczenia i wiedzy na temat wykrywania ryzyka konfliktu interesów;
33. zwraca uwagę, że konflikty interesów mogą wystąpić również między członkami zarządu danej agencji a samą agencją ze względu na interesy krajowe lub instytucjonalne, co może zagrażać właściwemu funkcjonowaniu agencji; dlatego też wzywa Komisję, aby w trybie pilnym przedstawiła Parlamentowi propozycję rozwiązania tego problemu; oczekuje, że tymczasem deklaracje o braku konfliktu interesów wszystkich członków zarządów agencji zostaną upublicznione w trosce o przejrzystość;
34. z ubolewaniem stwierdza, że zgodnie z wnioskami Trybunału Obrachunkowego zawartymi w sprawozdaniu specjalnym nr 15/2012 w chwili zakończenia prac w terenie (październik 2011 r.) żadna z czterech wybranych agencji nie poradziła sobie zadowalająco z sytuacjami konfliktu interesów; stwierdza, że chociaż Europejska Agencja Leków i Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności opracowały bardziej zaawansowane strategie zarządzania konfliktami interesów, to strategie Europejskiej Agencji Chemikaliów były niepełne, a Europejska Agencja Bezpieczeństwa Lotniczego nie miała takich strategii;
35. z zaniepokojeniem odnotowuje, że Trybunał Obrachunkowy zgłosił szereg niedociągnięć, zwłaszcza w odniesieniu do wdrażania strategii i procedur dla pracowników i rady odwoławczej (Europejska Agencja Chemikaliów), przejrzystości w zakresie publikacji rocznych deklaracji o braku konfliktu interesów (Europejska Agencja Bezpieczeństwa Lotniczego), szkoleń dotyczących konfliktu interesów (Europejska Agencja Chemikaliów i Europejska Agencja Bezpieczeństwa Lotniczego); podkreśla, że na cztery agencje poddane kontroli Trybunału, tylko Europejska Agencja Leków wprowadziła politykę dotyczącą podarunków i zaproszeń;
36. z zadowoleniem przyjmuje zalecenia, jakie Trybunał Obrachunkowy skierował do tych czterech agencji; z zadowoleniem przyjmuje fakt, że w następstwie kontroli Trybunału Obrachunkowego wybrane agencje poczyniły szereg kroków w celu zaradzenia niedociągnięciom; wzywa agencje do przedstawienia organowi udzielającemu absolutorium sprawozdania dotyczącego wszelkich środków podjętych, aby zrealizować politykę i procedury mające na celu zaradzenie tym niedociągnięciom, w tym także w zakresie zarządzania konfliktami interesów;
37. zauważa, że Trybunał Obrachunkowy wskazał wiele istotnych nieprawidłowości występujących po zakończeniu pełnienia funkcji, które szkodzą zapobieganiu tzw. syndromowi drzwi obrotowych; popiera zalecenie Trybunału Obrachunkowego, w którym podkreślono konieczność rozwiązania problemów dotyczących sytuacji występujących po zakończeniu pełnienia funkcji, i jest zdania, że należy wyjaśnić kwestię „okresu karencji” dla wszystkich osób zajmujących wcześniej stanowisko dyrektora agencji lub pełniących w agencji odpowiedzialne funkcje;
38. popiera zalecenie Trybunału Obrachunkowego wzywające wszystkie instytucje i organy zdecentralizowane Unii do zbadania, czy zalecenia zawarte w sprawozdaniu specjalnym nr 15/2012 są odpowiednie i mają do nich zastosowanie; jest zdania, że wszystkie agencje powinny opracować i wdrożyć całościową politykę i procedury niezależności, określające m.in. mechanizm stosowany w przypadku nadużycia zaufania oraz jasne sankcje, lub zmienić te istniejące obecnie w oparciu o nabyte doświadczenie i zalecenia zawarte w sprawozdaniu specjalnym Trybunału Obrachunkowego nr 15/2012; w związku z tym wzywa agencje, aby przed końcem 2013 r. przedstawiły organowi udzielającemu absolutorium sprawozdanie dotyczące sytuacji w tym zakresie;

39. z zadowoleniem przyjmuje decyzję Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich w sprawie przeprowadzenia dochodzenia z inicjatywy własnej dotyczącego przypadków występowania konfliktu interesów w postaci tzw. syndromu drzwi obrotowych w związku z różnymi przypadkami, które zgłoszono niedawno Komisji; popiera ostrzeżenie Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich, według którego chociaż skuteczne zarządzanie konfliktami interesów ma kluczowe znaczenie dla prawidłowego zarządzania i etycznego postępowania, to nie wszystkie problemy związane z zarządzaniem i etyką są faktycznie spowodowane konfliktem interesów; uważa, że konflikty interesów należy rozwiązywać w ścisłych granicach i podkreśla potrzebę wspierania strategii w zakresie szkoleń i zapobiegania takim konfliktom w instytucjach unijnych;
40. z zadowoleniem przyjmuje zalecenie Trybunału Obrachunkowego skierowane do Unii w sprawie rozważenia możliwości dalszego rozwijania unijnych ram regulacyjnych dotyczących zarządzania konfliktami interesów;
41. z zadowoleniem przyjmuje wspólne oświadczenie międzyinstytucjonalne z dnia 19 lipca 2012 r. w sprawie agencji zdecentralizowanych oraz zawarte w nim zapisy na temat zarządzania konfliktami interesów i zapobiegania im (ust. 11 i 18) oraz na temat niezależności ich ekspertów naukowych (ust. 20);
42. wzywa Trybunał Obrachunkowy, aby ocenił realizację wszelkich działań podjętych przez agencje w oparciu o zalecenia skierowane do nich w sprawozdaniu specjalnym nr 15/2012; wzywa się do opracowania propozycji opartych na wymianie dobrych praktyk i wyciągniętych wnioskach, tak aby we współpracy z Komisją i Trybunałem Obrachunkowym mogły zidentyfikować te agencje lub obszary działania, gdzie występuje największe ryzyko pojawienia się konfliktu interesów; w tym kontekście z zadowoleniem przyjmuje przegląd dotyczący rejestru służącego przejrzystości pracy lobbystów przy instytucjach europejskich i wzywa Komisję i agencje do zastosowania środków, które zostaną opracowane podczas tego przeglądu, aby uniknąć ewentualnych konfliktów interesów;
43. z zadowoleniem przyjmuje zapowiedziane przez Komisję działania w zakresie konfliktu interesów, zwłaszcza zamiar opracowania wytycznych dla spójnej polityki zapobiegania konfliktom interesów i zarządzania nimi, przeznaczonych dla członków zarządów i dyrektorów, ekspertów w komitetach naukowych i członków rad odwoławczych<sup>(1)</sup>, za które to zadanie Komisja przyjęła odpowiedzialność i w odniesieniu do którego wyznaczyła docelowy termin na rok 2013; z satysfakcją zauważa, że zadanie to jest jednym z działań priorytetowych i kamieni milowych Komisji; wzywa Komisję do przestrzegania zaproponowanego terminu realizacji tego działania oraz do przedstawienia przed końcem 2013 r. organowi udzielającemu absolutorium sprawozdania w sprawie wyników oraz załączenia do niego odpowiednich wniosków ustawodawczych;
44. z satysfakcją odnotowuje w tym zakresie, że Komisja przewiduje dwa działania, jakie mają zrealizować agencje w 2013 r., mianowicie przyjęcie i wdrożenie jasnej polityki dotyczącej konfliktów interesów, a w szczególności wymiany doświadczeń i ewentualnego opracowania skoordynowanego podejścia do wspólnych problemów dotyczących komitetów naukowych i rad odwoławczych oraz zdefiniowania przejrzystych i dających się obiektywnie zweryfikować kryteriów bezstronności i niezależności członków rad odwoławczych, a także dokonanie przeglądu procedur wyboru członków komitetów naukowych<sup>(2)</sup>; apeluje do agencji o poinformowanie organu udzielającego absolutorium do końca 2013 r. o stanie realizacji tych zadań;
45. zwraca się do Komisji o uwzględnienie potrzeby zachowania odpowiedniej równowagi między ryzykiem a korzyściami przy zarządzaniu konfliktami interesów, z jednej strony, a celem, jakim jest uzyskanie możliwie najlepszej porady naukowej, z drugiej strony; uważa, że mnożenie kodeksów postępowania i wytycznych w zakresie etyki nie może wykluczyć konfliktów interesów; uważa, że przyjmowanie kodeksów postępowania i wytycznych w zakresie etyki jest konieczne, lecz niewystarczające, oraz że konflikty interesów można zlikwidować jedynie poprzez wprowadzenie prostych i odpowiednich przepisów i ich rzeczywiste stosowania jako część ogólnej kultury uczciwości, prawości i przejrzystości;

<sup>(1)</sup> W tym zakresie zob. działanie 33 planu działania dotyczącego działań następczych w związku ze wspólnym podejściem dotyczącym agencji zdecentralizowanych UE.

<sup>(2)</sup> W tym zakresie zob. działanie 34 i 35 planu działania dotyczącego działań następczych w związku z wspólnym podejściem dotyczącym agencji zdecentralizowanych UE.

46. przypomina, że wysoki poziom przejrzystości ma kluczowe znaczenie dla zmniejszenia ryzyka wystąpienia konfliktu interesów; w związku z tym wzywa agencje, które jeszcze tego nie uczyniły, do udostępnienia na swoich stronach internetowych listy członków zarządów, kadry kierowniczej oraz zewnętrznych i wewnętrznych ekspertów wraz ze złożonymi przez nich oświadczeniami dotyczącymi konfliktu interesów oraz życiorysami;

#### **Plan działania**

47. z zadowoleniem przyjmuje plan działania dotyczący działań następczych w związku ze wspólnym podejściem do zdecentralizowanych agencji UE („plan działania”), przyjęty przez Komisję w grudniu 2012 r., i zachęca wszystkie zainteresowane strony do uwzględnienia wyrażonych w nim pomysłów, między innymi w kontekście trwających obecnie negocjacji nad wieloletnimi ramami finansowymi;
48. w pełni popiera główny cel Komisji określony w planie działania, a mianowicie osiągnięcie bardziej zrównoważonego zarządzania, zwiększenie skuteczności, odpowiedzialności oraz wprowadzenie większej spójności w sposobie funkcjonowania agencji; z zadowoleniem przyjmuje działania zaproponowane w planie działania, w szczególności w odniesieniu do usprawnienia prac zarządu, starań na rzecz utworzenia synergii między agencjami oraz możliwości połączenia niektórych z nich;
49. zauważa, że choć plan działania stanowi dobry punkt wyjścia, nadal brakuje wszechstronnej oceny obecnej sytuacji agencji, jak i jasnej wizji i strategii mającej na celu zaspokojenie potrzeby modernizacji agencji; uważa, że Komisja mogła być bardziej ambitna i wymagająca, jeśli chodzi o specjalne działania dotyczące konkretnych agencji lub rodzajów czy grup agencji; ubolewa nad tym, że powolne tempo prac międzyinstytucjonalnej grupy roboczej poskutkowało dość skromnymi wynikami na tym etapie, oraz że Rada nie wykazała większej otwartości na ambitniejsze podejście; jest przekonany, że bardziej praktyczne i wybiegające w przyszłość podejście dałoby zdecydowanie większą wartość dodaną;
50. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że jednym z priorytetów wspólnego podejścia jest poprawa zarządzania agencjami, przede wszystkim dzięki bardziej precyzyjnym określeniu roli zarządu i dyrektora wykonawczego, a także dzięki zmianie uprawnień przedstawicieli Komisji i Parlamentu Europejskiego w zarządach; uważa, że proces ten pomoże wyjaśnić stosunki agencji z instytucjami UE i państwami członkowskimi, wprowadzić ulepszone mechanizmy sprawozdawczości dotyczące agencji i zdefiniować stopień odpowiedzialności Komisji za działalność agencji przy pełnym poszanowaniu zasady ich niezależności;
51. wzywa Komisję do skuteczniejszego wykorzystywania zdolności budowania potencjału agencji i zalecenia go w ramach europejskiego semestru, szczególnie w procesie opracowywania rocznej analizy wzrostu gospodarczego oraz określania wskaźników makroekonomicznych; podkreśla kluczową rolę, jaką odgrywają agencje w realizacji celów strategii „Europa 2020”;

#### *Niezależność*

52. podkreśla nadrzędne znaczenie niezależności agencji; przypomina, że agencje powinny móc wykonywać swoje zadania niezależnie i ubolewa, że obecnie nie zawsze jest to możliwe; jest zdania, że dyrekcje generalne Komisji powinny być postrzegane jako partnerzy agencji, oraz stwierdza z zaniepokojeniem, że interwencje Komisji podają w wątpliwość obiektywność decyzji i działań agencji, zwłaszcza gdy w grę wchodzi istotne zagrożenie dla bezpieczeństwa konsumentów;

#### *Odpowiedzialność*

53. uważa, że należy ulepszyć demokratyczną odpowiedzialność agencji, przede wszystkim w odniesieniu do składania organowi udzielającemu absolutorium sprawozdań (pojawiają się tam w szczególności niespójność przy przedstawianiu informacji finansowych oraz przy przedstawianiu sprawozdań w sprawie działań następczych w związku z decyzją o udzieleniu absolutorium); uważa, że silniejszy i lepiej zorganizowany system składania Parlamentowi sprawozdań będzie korzystny dla stosunków między Parlamentem a agencjami; uważa, że obecne stosunki są raczej nieregularne a kontakty i składanie sprawozdań odbywają się jedynie na zasadzie *ad hoc*;



54. uważa, że istnieje niezwykle istotne znaczenie ma to, aby komisje właściwe dla agencji jak najdokładniej badały roczne programy prac agencji i dbały o to, aby programy te odzwierciedlały bieżącą sytuację i priorytety polityczne; w związku z tym oczekuje, że, zgodnie z wspólnym oświadczeniem z dnia 19 lipca 2012 r. w sprawie agencji zdecentralizowanych, agencje pogłębią współpracę z komisjami parlamentarnymi i Komisją Europejską przy opracowywaniu rocznych programów prac;
55. zwraca się do agencji, aby w trosce o przejrzystość i kontrolę demokratyczną, w tym ze strony Parlamentu Europejskiego publikowały na swoich stronach internetowych protokoły posiedzeń swoich zarządów;
56. sugeruje, aby jeden z członków Komisji Kontroli Budżetowej Parlamentu Europejskiego mógł uczestniczyć w charakterze obserwatora w posiedzeniach zarządów agencji;

*Możliwości bliższej współpracy między agencjami i połączenia niektórych z nich*

57. uważa, że należy dokładniej zbadać synergię między Europejskim Kolegium Policyjnym a Europejskim Urzędem Policji na podstawie wyników badania opublikowanego przez Europejskie Kolegium Policyjne w 2011 r. (umowa CEPOL/CT/2010/002); zauważa, że w marcu 2014 r. Kolegium ma opuścić budynki, które zajmuje obecnie w Bramshill (Zjednoczone Królestwo); domaga się, aby Komisja przedstawiła Parlamentowi Europejskiemu i Radzie propozycję przeniesienia Kolegium do Hagi (Niderlandy), gdzie znajduje się obecnie Europejski Urząd Policji, aby obie agencje mogły wspólnie korzystać z infrastruktury i usług bez narażania na szwank kluczowych zadań agencji i ich niezależności; podkreśla, że należy podjąć szybką decyzję w sprawie przeniesienia Kolegium, aby znacznie zmniejszyć niepewność, która może negatywnie wpłynąć na personel i procedury naboru pracowników;
58. zachęca Komisję do dalszego zbadania, wraz z Europejską Fundacją Kształcenia, Europejskim Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego, Europejską Fundacją na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy i Europejską Agencją Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy, synergii istniejących między tymi agencjami oraz do przedstawienia organowi udzielającemu absolutorium sprawozdania na temat możliwości ich ściślejszego połączenia; zachęca te agencje i Komisję do zbadania, czy ściślejsza współpraca umożliwiłaby osiągnięcie efektów skali i mogłaby zoptymalizować ich wyniki;
59. uważa, że potrzebna jest ściślejsza koordynacja między niektórymi agencjami, w szczególności w odniesieniu do decyzji mających wpływ na uprawnienia innej agencji; proponuje, aby zainteresowane agencje osiągnęły porozumienie między sobą z udziałem zainteresowanych stron, aby uniknąć sprzecznego ustawodawstwa; wzywa agencje, aby zawsze informowały właściwe komisje Parlamentu o takich przypadkach;

*Dzielenie się najlepszymi praktykami*

60. podkreśla, że należy zapewnić nowo powstałym agencjom (takim jak Agencja ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki, Europejski Urząd Nadzoru Bankowego (EUNB), Europejski Urząd Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych (EUNUiPPE), Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych (EUNGiPW) utworzone w 2011 r.) możliwość korzystania z najlepszych praktyk starszych i bardziej doświadczonych agencji, aby unikać nieprawidłowości przy naborze pracowników, składaniu zamówień i w zakresie rozporządzenia finansowego;
61. z satysfakcją odnotowuje, że nowo powstałe agencje uczestniczą w posiedzeniach sieci trzy razy w roku, a posiedzenia te obejmują dzielenie się najlepszymi praktykami; ponadto odnotowuje, że nowo utworzone agencje są zaproszone do udziału w pracach podsięci, powstałych z myślą o omawianiu kwestii wymagających wiedzy technicznej, zwłaszcza podsięci szefów administracji, która spotyka się z taką samą częstotliwością jak sieć i zajmuje się kwestiami rekrutacji, zamówień i rozporządzeń finansowych;
62. zwraca uwagę na dwie wizyty studyjne zorganizowane przez Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych, które miały miejsce w Europejskiej Agencji Kolejowej (ERA) w 2011 r. oraz w Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Morskiego w 2012 r., podczas których personel EUNGiPW miał możliwość nauczyć się najlepszych praktyk od tych ugruntowanych agencji; odnotowuje rozwój częstych kontaktów między EUNGiPW, EUNUiPPE i EUNB, dzielenie się doświadczeniem, dostosowywanie praktyk oraz czerpanie korzyści z synergii;



63. zachęca się do nawiązania kontaktu z Komisją Europejską, aby zbadać możliwości organizowania wspólnych szkoleń dla agencji z myślą o rozwiązaniu problemów finansowych stwierdzonych przez Trybunał Obrachunkowy w 2011 r.;

#### **Europejskie organy nadzoru**

64. odnotowuje z zaniepokojeniem, że przepisy rozporządzenia finansowego nie są do końca dostosowane do schematu finansowego europejskich organów nadzoru, ponieważ ich budżet jest finansowany od 55 % do 60 % z wkładów państw członkowskich i krajów Europejskiego Stowarzyszenia Wolnego Handlu; uważa, że fundamentalne znaczenie ma znalezienie odpowiednich mechanizmów gwarantujących bezpieczeństwo i stabilność finansową europejskich organów nadzoru, w których występują szczególnie zagrożenia z uwagi na hybrydowy charakter ich finansowania; uważa, że należy zająć się tą kwestią najpóźniej w czasie następnego przeglądu rozporządzenia finansowego w odniesieniu do agencji, i apeluje do Komisji o ocenę tej sytuacji oraz o przedstawienie organowi udzielającemu absolutorium sprawozdania na ten temat;
65. podkreśla znaczenie odpowiedniego godzenia przyznanego budżetu i dostępnych stanowisk z jednej strony z zadaniami powierzonymi europejskim organom nadzoru z drugiej strony, ponieważ rozbieżność może doprowadzić do niezrównoważonej obsady etatów w odniesieniu do, z jednej strony, a z drugiej do rekrutacji pracowników europejskich organów nadzoru i do angażowania ekspertów krajowych; jest zaniepokojony faktem, że Komisja zmieniła plany zatrudnienia zaproponowane przez europejskie organy nadzoru bez wyraźnego zaznaczenia tego faktu; nalega, aby Komisja wykazała pełną przejrzystość w tym względzie i w innych kwestiach;
66. odnotowuje w tym kontekście obawy, jakie wyrażono we wstępnych wnioskach z oceny sektora finansowego MFW z grudnia 2012 r. w Unii, w których zalecono, aby zwiększyć zasoby i uprawnienia europejskich organów nadzoru, gdyż jest to konieczne do pomyślnego wykonania przez nie powierzonych im zadań, a przy okazji wzmocniłoby to ich operacyjną niezależność;

#### *Równouprawnienie płci*

67. podkreśla znaczenie, jakie ma opracowanie strategii zapewniających właściwą reprezentację kobiet i mężczyzn w organach zarządzających agencji; wzywa się do wprowadzenia i promowania ogólnych wytycznych dotyczących najlepszych praktyk w tej dziedzinie, nawet jeżeli rozporządzenia ustanawiające agencje nie zawierają żadnych konkretnych wskazówek; wzywa dyrektorów wykonawczych agencji, którzy ponoszą ostateczną odpowiedzialność za kwestie kadrowe, aby zagwarantowali parytet płci zarówno wśród personelu agencji, jak i wśród osób zatrudnionych na stanowiskach kierowniczych;
68. stwierdza z zaniepokojeniem, że bardzo niska liczba kobiet zajmuje stanowiska dyrektorów wykonawczych agencji; ponieważ mianowanie dyrektorów na podstawie wstępnej listy zatwierdzonej przez Komisję Europejską należy w większości agencji do kompetencji zarządów, wzywa zarządy agencji i Komisję, aby przestrzegały zasady równouprawnienia i uwzględniły strategię zainicjowaną przez Komisję w 2010 r. w celu osiągnięcia większej równowagi między mężczyznami i kobietami na stanowiskach kierowniczych; wyraża zaniepokojenie faktem, że ani wspólne podejście, ani plan działania nie uwzględniają polityki równouprawnienia wśród swych celów i zwraca się do Komisji przedstawienie konkretnych propozycji w tej sprawie;
69. odnotowuje, że to państwa członkowskie odpowiadają za wybór swoich przedstawicieli zasiadających w zarządach agencji; zwraca się do państw członkowskich, aby pamiętały o zasadzie równości kobiet i mężczyzn przy mianowaniu przedstawicieli do tych organów i apeluje do dyrektorów wykonawczych o podniesienie świadomości członków zarządu w tym względzie przy wyborze przewodniczącego i wiceprzewodniczącego; z satysfakcją odnotowuje, że w dwóch z agencji, które wchodziły obecnie w skład trojki, stanowisko przewodniczącego rady zarządu zajmują kobiety;

#### *Złożone systemy informatyczne*

70. podkreśla konieczność koordynowania przez agencje i Komisję najlepszych praktyk i doświadczeń i dzielenia się nimi, aby sprostać wyzwaniom technicznym oraz związanym z zarządzaniem, wynikającym ze złożonych systemów technologii informatycznych (IT), które muszą działać w całej Unii; wyraża zdziwienie faktem, że Komisja pobiera od agencji opłaty za korzystanie z systemów informatycznych i że opłaty te nie są określane na podstawie obiektywnych parametrów użytkowania, jak na przykład wielkość agencji; ponieważ opłaty te stanowią znacznie obciążenie dla małych agencji i jeżeli nie ma innej możliwości niż pobieranie takich opłat, wzywa Komisję do dostosowania tych opłat do rozmiaru i finansowych możliwości agencji;

71. zwraca uwagę Komisji na trudności, jakie napotykają agencje przy korzystaniu ze złożonych systemów informatycznych, takich jak rachunkowość memoriałowa (ABAC) i SYSPER2, wynikające z tego, że systemy te zostały zaprojektowane z myślą o potrzebach Komisji, a nie agencji; z zadowoleniem przyjmuje działania podsięci agencji zajmujących się skutkami takich problemów, zwłaszcza Sieci technologicznej unijnych agencji informacji i komunikacji (kwestie IT) oraz podsięci szefów administracji (rachunkowość memoriałowa i SYSPER2), a także zwraca się do Komisji o zacieśnienie współpracy z agencjami w tym względzie;
  72. proponuje, aby umożliwić agencjom korzystanie z oprogramowania Komisji służącego do zarządzania zasobami ludzkimi oraz z innych rodzajów oprogramowania, aby nie musiały one kupować własnego kosztownego oprogramowania;
  73. proponuje, aby od kolejnego roku budżetowego, z myślą o ułatwieniu prac organu udzielającego absolutorium agencjom oraz zważywszy na dużą liczbę agencji i coraz większą złożoność ich prac i osiągniętych przez nie wyników, Parlament, badając daną agencję i przygotowując swoją opinię w jej sprawie, rozważył możliwość rekonfiguracji, która umożliwiłaby wyznaczenie kilku sprawozdawców, tak jak to ma obecnie miejsce w przypadku sekcji „Inne instytucje”;
  74. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji agencjom objętym obecną procedurą udzielania absolutorium, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu.
-

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji Parlamentu w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja IV – Trybunał Sprawiedliwości .....	119
2013/546/UE:	
★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja V – Trybunał Obrachunkowy .....	122
Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja V – Trybunał Obrachunkowy .....	123
2013/547/UE:	
★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja VI – Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny .....	126
Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja VI – Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny .....	127
2013/548/UE:	
★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja VII – Komitet Regionów .....	130
Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja VII – Komitet Regionów .....	131
2013/549/UE:	
★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja VIII – Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich .....	133
Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja VIII – Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich .....	134
2013/550/UE:	
★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja IX – Europejski Inspektor Ochrony Danych .....	136



Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja IX – Europejski Inspektor Ochrony Danych .....	137
2013/551/UE:	
★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja X – Europejska Służba Działań Zewnętrznych .....	139
Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011, sekcja X – Europejska Służba Działań Zewnętrznych .....	140
2013/552/UE:	
★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ósmego, dziewiątego i dziesiątego Europejskiego Funduszu Rozwoju za rok budżetowy 2011 .....	146
Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu ósmego, dziewiątego i dziesiątego Europejskiego Funduszu Rozwoju za rok budżetowy 2011 .....	148
2013/553/UE:	
★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie zamknięcia rozliczeń w związku z wykonaniem budżetu ósmego, dziewiątego i dziesiątego Europejskiego Funduszu Rozwoju za rok budżetowy 2011 .....	159
2013/554/UE:	
★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu Agencji ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki za rok budżetowy 2011 .....	161
Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Agencji ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki za rok budżetowy 2011 .....	162
2013/555/UE:	
★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie zamknięcia ksiąg Agencji ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki za rok budżetowy 2011 .....	164
2013/556/UE:	
★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu Organu Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej za rok budżetowy 2011 .....	165



Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Organu Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej na rok budżetowy 2011 .....	166
2013/557/UE:	
★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie zamknięcia ksiąg Organu Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej za rok budżetowy 2011 .....	168
2013/558/UE:	
★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 .....	169
Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej na rok budżetowy 2011 .....	170
2013/559/UE:	
★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie zamknięcia ksiąg Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 .....	173
2013/560/UE:	
★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego za rok budżetowy 2011 .....	174
Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego za rok budżetowy 2011 .....	175
2013/561/UE:	
★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiego Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego za rok budżetowy 2011 .....	179
2013/562/UE:	
★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Kolegium Policyjnego za rok budżetowy 2011 .....	180
Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Kolegium Policyjnego za rok budżetowy 2011 .....	182



2013/563/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiego Kolegium Policynego za rok budżetowy 2011 ..... 187

2013/564/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Lotniczego za rok budżetowy 2011 ..... 189

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Lotniczego za rok budżetowy 2011 ..... 190

2013/565/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Lotniczego za rok budżetowy 2011 ..... 195

2013/566/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego za rok budżetowy 2011 ..... 196

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego za rok budżetowy 2011 ..... 197

2013/567/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego za rok budżetowy 2011 ..... 202

2013/568/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób za rok budżetowy 2011 ..... 203

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób za rok budżetowy 2011 ..... 204

2013/569/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiego Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób za rok budżetowy 2011 ..... 208





2013/570/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Chemikaliów za rok budżetowy 2011 ..... 209

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Chemikaliów na rok budżetowy 2011 ..... 210

2013/571/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiej Agencji Chemikaliów za rok budżetowy 2011 ..... 215

2013/572/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Środowiska za rok budżetowy 2011 ..... 216

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Środowiska za rok budżetowy 2011 ..... 217

2013/573/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiej Agencji Środowiska za rok budżetowy 2011 ..... 220

2013/574/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Wspólnotowej Europejskiej Agencji Kontroli Rybołówstwa za rok budżetowy 2011 ..... 221

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Wspólnotowej Agencji Kontroli Rybołówstwa za rok budżetowy 2011 ..... 222

2013/575/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie zamknięcia ksiąg Wspólnotowej Agencji Kontroli Rybołówstwa za rok budżetowy 2011 ..... 227

2013/576/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności za rok budżetowy 2011 ..... 228



Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności za rok budżetowy 2011 .....	229
2013/577/UE:	
★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności za rok budżetowy 2011 .....	234
2013/578/UE:	
★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Instytutu ds. Równości Kobiet i Mężczyzn za rok budżetowy 2011 .....	235
Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Instytutu ds. Równości Kobiet i Mężczyzn za rok budżetowy 2011 .....	236
2013/579/UE:	
★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiego Instytutu ds. Równości Kobiet i Mężczyzn za rok budżetowy 2011 .....	240
2013/580/UE:	
★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Urzędu Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych za rok budżetowy 2011 .....	241
Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Urzędu Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych za rok budżetowy 2011 .....	242
2013/581/UE:	
★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiego Urzędu Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych za rok budżetowy 2011 .....	247
2013/582/UE:	
★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Instytutu Innowacji i Technologii za rok budżetowy 2011 .....	248
Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Instytutu Innowacji i Technologii za rok budżetowy 2011 .....	249



2013/583/UE:

- ★ **Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiego Instytutu Innowacji i Technologii za rok budżetowy 2011** ..... 253

2013/584/UE:

- ★ **Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2011** ..... 254

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2011 ..... 255

2013/585/UE:

- ★ **Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2011** ..... 260

2013/586/UE:

- ★ **Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii za rok budżetowy 2011** ..... 261

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii za rok budżetowy 2011 ..... 262

2013/587/UE:

- ★ **Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiego Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii za rok budżetowy 2011** ..... 266

2013/588/UE:

- ★ **Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa na Morzu za rok budżetowy 2011** ..... 267

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa na Morzu za rok budżetowy 2011 ..... 268

2013/589/UE:

- ★ **Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa na Morzu za rok budżetowy 2011** ..... 271



2013/590/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji na rok budżetowy 2011 ..... 272

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji na rok budżetowy 2011 ..... 273

2013/591/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji za rok budżetowy 2011 ..... 276

2013/592/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Kolejowej za rok budżetowy 2011 ..... 277

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Kolejowej za rok budżetowy 2011 ..... 278

2013/593/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiej Agencji Kolejowej za rok budżetowy 2011 ..... 281

2013/594/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Urzędu Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych za rok budżetowy 2011 ..... 282

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Urzędu Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych za rok budżetowy 2011 ..... 283

2013/595/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiego Urzędu Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych za rok budżetowy 2011 ... 288



2013/596/UE:

- ★ **Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Fundacji Kształcenia za rok budżetowy 2011** ..... 289

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Fundacji Kształcenia za rok budżetowy 2011 ..... 290

2013/597/UE:

- ★ **Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiej Fundacji Kształcenia za rok budżetowy 2011** ..... 294

2013/598/UE:

- ★ **Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy za rok budżetowy 2011** ..... 295

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy za rok budżetowy 2011 ..... 296

2013/599/UE:

- ★ **Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy za rok budżetowy 2011** ..... 298

2013/600/UE:

- ★ **Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Agencji Dostaw Euratomu za rok budżetowy 2011** ..... 299

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Agencji Dostaw Euratomu za rok budżetowy 2011 ..... 300

2013/601/UE:

- ★ **Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie zamknięcia ksiąg Agencji Dostaw Euratomu za rok budżetowy 2011** ..... 302

2013/602/UE:

- ★ **Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy za rok budżetowy 2011** ..... 303



Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy na rok budżetowy 2011 ..... 304

2013/603/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy za rok budżetowy 2011 307

2013/604/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Eurojustu za rok budżetowy 2011 ..... 308

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Eurojustu za rok budżetowy 2011 ..... 309

2013/605/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie zamknięcia ksiąg Eurojustu za rok budżetowy 2011 ..... 312

2013/606/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Urzędu Policji za rok budżetowy 2011 ..... 313

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Urzędu Policji za rok budżetowy 2011 ..... 314

2013/607/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiego Urzędu Policji za rok budżetowy 2011 ..... 318

2013/608/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Agencji Praw Podstawowych Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 319

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Agencji Praw Podstawowych Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 ..... 320





2013/609/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie zamknięcia ksiąg Agencji Praw Podstawowych Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 ..... 323

2013/610/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 ..... 324

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 ..... 325

2013/611/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiej Agencji Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 ..... 328

2013/612/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Agencji Europejskiego GNSS za rok budżetowy 2011 ..... 329

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Agencji Europejskiego GNSS za rok budżetowy 2011 ..... 330

2013/613/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie zamknięcia ksiąg Agencji Europejskiego GNSS za rok budżetowy 2011 ..... 333

2013/614/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Wspólnego Przedsiębiorstwa Artemis za rok budżetowy 2011 ..... 334

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Wspólnego Przedsiębiorstwa Artemis za rok budżetowy 2011 ..... 335

2013/615/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie zamknięcia ksiąg Wspólnego Przedsiębiorstwa Artemis za rok budżetowy 2011 ..... 339



2013/616/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu wspólnego przedsiębiorstwa „Czyste niebo” za rok budżetowy 2011 340

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu wspólnego przedsiębiorstwa „Czyste niebo” za rok budżetowy 2011 ..... 341

2013/617/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie zamknięcia ksiąg wspólnego przedsiębiorstwa „Czyste niebo” za rok budżetowy 2011 ..... 344

2013/618/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu wspólnego przedsiębiorstwa ENIAC za rok budżetowy 2011 ..... 345

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu wspólnego przedsiębiorstwa ENIAC na rok budżetowy 2011 ..... 346

2013/619/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie zamknięcia ksiąg wspólnego przedsiębiorstwa ENIAC za rok budżetowy 2011 ..... 350

2013/620/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu wspólnego przedsiębiorstwa na rzecz technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych za rok budżetowy 2011 ..... 351

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu wspólnego przedsiębiorstwa na rzecz technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych za rok budżetowy 2011 ..... 352

2013/621/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie zamknięcia ksiąg wspólnego przedsiębiorstwa na rzecz technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych za rok budżetowy 2011 ..... 356

2013/622/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Wspólnego Przedsiębiorstwa na rzecz Realizacji Wspólnej Inicjatywy Technologicznej w zakresie Leków Innowacyjnych za rok budżetowy 2011 ..... 357



Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Wspólnego Przedsiębiorstwa na rzecz Realizacji Wspólnej Inicjatywy Technologicznej w zakresie Leków Innowacyjnych za rok budżetowy 2011 358

2013/623/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie zamknięcia ksiąg Wspólnego Przedsiębiorstwa na rzecz Realizacji Wspólnej Inicjatywy Technologicznej w zakresie Leków Innowacyjnych za rok budżetowy 2011 ..... 362

2013/624/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Wspólnego Przedsięwzięcia na rzecz Realizacji Projektu ITER i Rozwoju Energii Termojądrowej za rok budżetowy 2011 ..... 363

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Wspólnego Przedsięwzięcia na rzecz Realizacji Projektu ITER i Rozwoju Energii Termojądrowej za rok budżetowy 2011 ..... 364

2013/625/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiego Wspólnego Przedsięwzięcia na rzecz Realizacji Projektu ITER i Rozwoju Energii Termojądrowej za rok budżetowy 2011 ..... 368

2013/626/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu wspólnego przedsięwzięcia SESAR za rok budżetowy 2011 ..... 369

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu wspólnego przedsięwzięcia SESAR za rok budżetowy 2011 ..... 370

2013/627/UE:

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie zamknięcia ksiąg wspólnego przedsięwzięcia SESAR za rok budżetowy 2011 ..... 373

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 kwietnia 2013 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu agencji Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011: wyniki, zarządzanie finansami i kontrola..... 374



Portal EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa i aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>



Urząd Publikacji Unii Europejskiej  
2985 Luksemburg  
LUKSEMBURG

PL